

DYAL SINGH PUBLIC LIBRARY
READING ROOM
8A, CANNOUGHT PLACE,
NEW DELHI

Dyal Singh Public Library

READING ROOM

8-A, CONNAUGHT PLACE, NEW DELHI-1.

Cl. No. 891-4393

٧ ١٨ ٢

Ac. No. 546

Date of release for loan

This book should be returned on or before the date last stamped below. An overdue charge of 0.10 P. will be charged for each day the book is kept overtime.

[illegible]

فرخندہ

ایشیہ احمد حنفی

انتساب

- ★ — ایک اونچے خاندان کی چشم و چراغ
- ★ — ایک نہایت قابل شوہر کی نہایت اچھی رفیقہ حیات
- ★ — مہذب، ہوشیار اور شونخ بچوں کی باوقار ماں

بیگم قرنی (سی ایس پی)
سکے نام!

دیباچہ

ادبی دنیا۔ مکتبہ علم دفن نے جعفری صاحب کے کئی ناول شائع کئے
 کاغذ حاصل کیا ہے، اور یہ عرض کرنا شاید حقیقت کا اظہار ہو گا کہ ان کا ہر ناول
 خواہ وہ معائنہ کرتی ہو یا تاریخی، استحقاق ہائے لیا گیا اور پسندیدگی کی نظر سے
 دیکھا گیا، ایک کامیاب مصنف کی بڑی خوبی یہ ہے کہ وہ ناک کے تعلیم یافتہ اور
 متوسط شہری کے حلقے میں اپنی تحریر کا سکہ جھالے اور یہ بات جعفری صاحب
 کی کتابوں میں بدرجہ اتم پائی جاتی ہے، ان کی کتابیں ہر طبقے میں پڑھی جاتی ہیں
 ان کی تحریر کو محبت اور قدرتی نگاہ سے دیکھنے والوں میں جہاں مرد ہیں وہاں خواتین
 بھی ہیں بلکہ خواتین کی نسبت غالباً کچھ زیادہ ہی ہے۔ کیونکہ ان کے ناولوں میں
 عورت کا جو کردار پیش کیا جاتا ہے وہ نسبت اور گراہولا نہیں ہوتا، بلکہ اس سے
 عورت کی صحیح عظمت اور تقدس جلوہ گر ہوتی ہے۔ عورت کی سب سے
 بڑی بدقسمتی یہ ہے کہ اسے کھلونا بنا کر ہر دور میں کھیلایا گیا ہے، مصنفوں نے
 بھی اس کے ساتھ بے انصافی میں کمی نہیں کی ہے۔ اس کا وہ رزب تو ہمیش

میکھا گیا ہے جس میں بشریت اور بشریت کی نشتریں نمایاں ہوتی ہیں لیکن وہ روپ
 نہیں پیش کیا ہے جس میں اپنے کردار کی عظمت اور سیرت کی بلندی کے اعتبار
 سے وہ مافوق الفطرت نظر آتی ہے اور جو اس کا خاص الخصاص جو ہے۔ جعفری
 صاحب نے اپنے نادلوں میں اس چیز کو بھی نظر سے اوجھل نہیں ہونے دیا ہے
 جعفری صاحب کے نادلوں کی ایک اور خصوصیت یہ ہے کہ ان میں مقصد
 ہوتی ہے۔ پڑھنے والے اس سے صرف وقت گزاری کا کام نہیں لیتے بلکہ اس سے
 کچھ حاصل کرتے ہیں۔

یہ نادل جو آپ ملاحظہ فرمائیں گے۔ مذکورہ خصوصیت کا مکمل طور پر
 آئینہ دار ہے۔ زبان کی عذوت، محاورات کی آمیزش، مکالمات کی برجستگی، پلاٹ
 کی زوریت اور مقصدیت کی کارفرمائی آپ کو سحر انگیز طور پر جیسی بکھری ہوئی اس
 میں نظر آئے گی شاید ہی کسی اور نادل میں نظر آسکے۔

(ناشر)

(۱)

جادید کے گھر میں ایک نئے مہمان نے آج قدم رکھا تھا،
 اس نئے مہمان کا نام تھا فرخندہ —
 فرخندہ کی عمر ۱۱-۱۲ سال کی ہوگی، یہ اب اس گھر میں ہمیشہ کے لئے رہنے
 کو آئی تھی،

فرخندہ کی ماں عارفہ نے اپنی پسند کے شخص سے شادی کر لی تھی، جادید
 کو عارفہ کی یہ حرکت اتنی نا پسند ہوئی کہ اس نے زندگی بھر کے لئے عارفہ سے
 تعلقات منقطع کر لئے، اس کی خفگی بجا بھی تھی، اس نے عارفہ کو باپ کی
 طرح پالا تھا، بہت محبت کرتا تھا اس نے اس کی شادی کے لئے ایک بڑی
 رقم اکٹھا کر دی تھی، اور سوچتا تھا دھوم دھام سے محبت کو بیاہے گا، لوگ
 کہہ اٹھیں گے بھائی ایسا ہوتا ہے، جو صحیح معنی میں مرحوم باپ کی جگہ لے سکتا
 ہے لیکن عارفہ کی حسد اور خود سری نے یہ طلسم درہم برہم کر کے رکھ دیا،
 جادید ایک غریب گھر کا فرد تھا،

اس نے چھوٹے سرمایہ سے کاروبار شروع کیا، اور بہت جلد ملک التجار
 بن گیا، کاروبار شروع کرتے وقت اس کی جیب میں سہارا روپے بھی نہیں
 تھے۔ لیکن چند ہی سال کی محنت نے اسے لکھ پتی بنا دیا، اس نے دولت بے ایلانی

سے نہیں کماٹی تھی، ایمان داری اور دیانت سے کماٹی تھی وہ غیب در روز محنت
 کمزور تھا، اور ایک پیسہ کلہر بھی پسند نہیں کرتا تھا اس کی خواہش تھی کہ عارفہ کی
 شادی کیلئے کسی شریف، لیکن غریب شخص کا انتخاب کر لے
 اس انتخاب پر اسے اس درجہ اعتماد تھا کہ اس نے محبت کو نے اور
 جان چھڑکنے والے بھائی کی سچی پروا نہ کی، اس بات کا جاوید کو بڑا صدمہ ہوا، اس
 نے طے کر لیا کہ اب زندگی بھر عارفہ کی صورت نہیں دیکھے گا،
 اور واقعی اس نے زندگی بھر عارفہ کی صورت نہیں دیکھی،
 یہ بات نہیں تھی کہ عارفہ جاوید سے محبت نہ کرتی ہو۔ بہت کرتی تھی عام
 طور پر بہنیں بھائیوں سے متبئی محبت کرتی تھی اس سے کہیں زیادہ، وہ بھائی سے
 بچھڑ گئی تھی، لیکن اکثر اسے یاد کر کے خون کے آنسو رویا کرتی تھی، لیکن اس نے
 بھائی سے کبھی رسم و راہ پیدا کرنے کی کوشش نہیں کی۔ اسے وہ اپنی
 محبت کی توہین سمجھتی تھی، بھائی نے اس کی محبت کو نہ سمجھا اور اسے اپنا تابع فرمان
 بنانا چاہا، اور جب وہ ایسا نہ کر سکی تو ہمیشہ کے لئے ہی سے ناتہ توڑ دیا وہ بھی اس کو
 اس بھائی کی محبت تھی، دل خون کے آنسو روتا رہا، لیکن اس نے جاوید کے گھر کا رخ نہیں کیا
 جاوید اس کا منتظر تھا کہ عارفہ خود کسی دن آجائے گی، معافی مانگے گی اور وہ
 معاف کر دے گا۔

لیکن اس کی یہ خواہش کبھی پوری نہیں ہوئی، نہ عارفہ نے اس کے گھر میں کبھی
 قدم رکھا نہ معافی مانگی۔

عارفہ غربت میں بھی خوش تھی،
 لیکن یہ غربت میں بھی خوشی کا آسمان نہ دیکھ سکا،
 شادی کے ٹھیک سات سال کے بعد جب فرخندہ کی عمر سات سال کی تھی تو نوبت
 کا ایک حادثہ پیش انتقال ہو گیا۔
 توفیق کے انتقال کی خبر جاوید نے سنی، لیکن وہ تعزیت کے لئے عارفہ کے

کے گھر نہیں گھیا، اس لئے نہیں کہ عارفہ جس شہر میں رہتی تھی وہ ہزاروں میل کے فاصلے پر تھا، مہلک سے دوسو میل کا فاصلہ ہو گا، بات یہ تھی کہ اس طویل مدت میں عارفہ کے مستقل سکونت نے جسے وہ گستاخی اور خود سری پر محمول کرتا تھا، اسے محبت سے شکر کر دیتا تھا اس درجہ تنفر کو دیا تھا کہ توفیق کے انتقال پر نہ وہ سو رنج گنج گیا، نہ اس نے ماتم پرسی کا خط لکھا، نہ کیا کوئی واقعہ ہوا ہی نہیں تھا۔

البتہ اگر عارفہ خود سے آجاتی، تو بے شک وہ اس کے لئے نفرت خنکی، اور حد سے زیادہ برہمی کے باوجود گھر کے دروازے سے کھول دیتا، اور انہیں درش راہ کر دیتا لیکن دنیا میں بالکل بے سہارا، اور بے یار و مددگار ہونے کے باوجود، عارفہ اب بھی وہی تھی جو پہلے تھی، وہ نہیں آئی،

اس نے بھائی کو اپنے بیوہ ہونے کی اطلاع بھی نہیں دی،
وہ خون کے آنسو روٹی رہی اور اپنی بچی فرخندہ کو پالتی رہی۔
کچھ عرصے کے بعد جس طرح جاوید نے عارفہ کی شادی کو فراموش کر دیا تھا،
اس کی بیوگی کو بھی فراموش کر دیا تھا۔

اور پھر کئی سال کے بعد خبر ملی کہ عارفہ بھی اس جہان فانی سے رخصت ہو گئی۔
عارفہ کے مرنے کی خبر سن کر اس کا دل ہل گیا، وہ اب تک کبھی نہیں رویا تھا لیکن بچوں کی طرح پھوٹ پھوٹ کر رونے لگا،
اور پھر پہلی گاڑی سے سو رنج گنج روانہ ہوا، اور محبت کی تنہا یادگار فرخندہ کو اپنے ساتھ لے کر مرزا پور واپس آگیا۔

(۲)

فرخندہ کو اپنے باپ کی صورت بھی نہیں یاد تھی، مال یاد تھی، اور ہر وقت یاد آتی رہتی تھی، جاوید نے سورج گنچ پہنچ کر یہ غم بڑی حد تک غلط کر دیا، وہاں دو دن رہا، اور اس مختصر سی مدت میں اس نے فرخندہ کا دل جیت لیا، جب وہ اسے اپنے ساتھ لانے لگا تو فرخندہ اتنی خوش تھی جیسے پردیس سے گھر جا رہی ہے۔ دادا دادی نے اسے روکنے کی کوشش کی لیکن نہ روک سکے۔ راستے میں فرخندہ نے اپنی جیب سے ایک چھوٹی سی تصویر نکالی اور جاوید کو دور سے دکھاتے ہوئے کہا۔

”ماموں جان بتائیے یہ کیا ہے؟“

جاوید نے مسکراتے ہوئے کہا

”بیٹی اتنی دور سے کیسے دیکھ لوں؟ پاس لاؤ“
وہ تصویر لے کر آگے بڑھی اور اس کے ہاتھ پر رکھتی ہوئی بولی،

”بتائیے۔۔۔“

جاوید نے کوئی جواب نہیں دیا، غور سے دیکھنے لگا، اس نے پوچھا

”یہ تمہیں کہاں سے ملی بیٹی؟“

وہ ہستی ہوئی بولی،

”کیا آپ کی نہیں ہے؟“

اس نے جواب دیا،

”ہے تو، لیکن تم نے پائی کہاں سے؟“

فرخندہ نے بتایا،

”اُمی کبہر وقت یہ تصویر اپنے پاس رکھا کرتی تھیں ایک روز اس تصویر کو سامنے رکھ کر بھیڑی تھیں آنکھوں سے آنسو بہہ رہے تھے میں نے پوچھا،

”امی آپ رورہی ہیں؟“

انہوں نے جلدی سے آنسو پونچھ لئے اور پوچھا،

”جانتی ہے کیس کی تصویر ہے فرخندہ؟“

میں نے کہا،

”امی سب کیا جانوں آپ بتائیے!“

کہنے لگیں

”یہ میرا پیارا بھائی ہے، تیرا ماموں!“

میں نے پوچھا،

”امی کیا ان کا انتقال ہو گیا؟“

امی نے مجھے کبھی نہیں مارا تھا میرے منہ سے جیسے یہ الفاظ نکلے
انہوں نے زور کا ایک طمانچہ میرے منہ پر مارا، پانچوں انگلیاں بن گئیں میرے
گال پر کہنے لگیں۔

”بد زبان، خدا نہ کرے، میرا بھائی مرے، تجھ جیسی ہزاروں کو اس پر قربان

کر دوں گی!“

یہ کہتے کہتے فرخندہ کی آنکھیں اب گود ہو گئیں، جیسے ابھی ابھی عارفہ نے
اسے طمانچہ مارا ہے، لیکن اپنی اس کیفیت پر غالب آکر سلسلہ کلام جاری

رکھتے ہوئے کہنے لگی،
”وہیں نے پوچھا، تو پھر آپ کے وہ بھائی کہاں ہیں، ہم نے تو آج تک
نہیں دیکھا؟“

امی نے کوئی جواب نہیں دیا روکنے لگیں، انھیں روٹا دیکھ کر مجھے بھی
رونا آگیا، میں بھی رونے لگی، انھوں نے مجھے کلیجہ سے لگا لیا، اور پیٹ پیٹتی
ہوئی پولیس،

”آئیں گے۔۔۔ لیکن جب میں مر جاؤں گی؟“

اور دفعتاً فرخندہ نے ٹھوڑی ہوئی نظروں سے جاوید کو دیکھا اور کہا،
”جب وہ مر گئیں تب آئے آپ؟ سچ ہی تو کہتی تھیں، لیکن آپ ان کی
زندگی میں کیوں نہیں آئے کیا آپ ان سے خفا تھے کچھ؟“

جاوید کی آنکھوں سے آنسو رواں تھے، اس نے فرخندہ کو گود میں بٹھا
لیا پیار سے اس کے سر پر ہاتھ پھیرنے لگا، اور گلوگیر آواز میں گویا ہوا،
”بیٹی تیری ماں مری نہیں زندہ ہے!“

فرخندہ نے حیرت بھری نظروں سے جاوید کو دیکھا اور سوال کیا،
امی زندہ ہیں؟“

جاوید بے جواب دیا،

”ہاں بیٹی زندہ ہیں؟“
فرخندہ کی حیرت کچھ اور بڑھ گئی، اس نے پوچھا،
لیکن کہاں ہیں؟“

جاوید نے ایک عجیب جذبے کے عالم میں کہا،

”میری طرف دیکھو میں تیرا ماں بھی ہوں اور ماں بھی!“

یہ فلسفہ فرخندہ کی فہم سے بالا تر تھا، لیکن اس میں جو محبت جھلک رہی
تھی اسے اس نے محسوس کر لیا اس نے ماں کے گلے میں ہاتھیں ڈال دیں

کہنے لگی،

”میرے ماموں —“

جاوید نے اسے کلیجہ سے لگایا اور کہا،

”میری چچی — جب تک میں زندہ ہوں، ماں کی کمی تجھے محسوس نہیں ہوگی!

نہ جانے کہوں ایک عجیب سا سوال فرخندہ کی زبان پر آگیا،

”آپ ممانی جان کو اپنے ساتھ کیوں نہیں لائے؟“

جاوید کچھ سوچتا ہوا بولا۔

”بیٹی! انھیں ساتھ لاتا تو گھر کس پر جمعہ پڑتا؟ گھر کا سارا سامان اور کام انہیں

کے ہاتھ میں تو ہے، اب تو ہم مرزا پور پہنچ ہی رہے ہیں، اپنی ممانی سے ملو گی تو

بہت خوش ہوگی، وہ مجھ سے زیادہ تمہیں چاہیں گی!“

اس خوش خبری نے فرخندہ کا دل مسرت سے بھر دیا، اس نے خوشی

کے عالم میں کہا،

”بھیر تو ہماری ممانی جان بہت اچھی ہیں!“

جاوید نے جواب دیا،

”ہاں بیٹی بہت اچھی!“

فرزندہ کے لئے اس گھر کا ماحول دیا تھا، لوگ نئے تھے، زندگی نئی تھی،
 لیکن وہ گھبرائی نہیں۔ اس نے گھر میں اس طرح قدم رکھا، جیسے وہ اسی کا گھر
 تھا، کچھ عرصے کے لئے سفر پر گئی تھی، اور اب واپس آگئی ہے، گھر کے لوگ
 اس سے ملتے ہوئے جھپکتے تھے، لیکن وہ سب سے بے جھجک لکٹی تھی، اور بے
 جھجک باتیں کرتی تھی،

عائشہ بیگم، ان کے لڑکے لڑکیاں، سب ہی کے لئے فرزندہ ایک عجوبہ تھی،
 ایسی تکلف بردار لڑکی ان کی نظر سے آج تک نہیں گزری تھی، بھوک لگی،
 کھانا مانگ لیا، نہ ہوئی بھوک تو کھانے سے انکار کر دیا، بھائیوں اور بہنوں کو
 کھیلنے دیکھا، خود بھی ناخواندہ مہمان بن کر پہنچ گئی، اور جس کا بیجا اساتذہ دینے لگی،
 جس سے بیجا مخالف بن کر کھیل گھاڑ بنائی کمر لگی، اور جب بیجا باہر
 جھاڑ کر اٹھ کھڑی ہوئی، اور اپنے کمرے میں جا کر کوئی چھوٹی موٹی سی کتاب پڑھنے
 لگی۔

جادید اپنے کاروبار میں اسی درجہ مصروف رہتا تھا کہ وہ سارا پیار جو
 سورج گف سے مرزا پوزنگ اس نے ظاہر کیا تھا اب ایک نعمت پارمینہ بن
 چکا تھا، صبح صبح وہ پہلا جاتا، اور رات کو اس وقت آتا، جب بچا اور گھر والے

عام طور پر سوچکے ہوتے تھے،
پندرہ دن گزر گئے اس عرصہ میں جاوید اور فرخندہ کی ملاقات ہی نہیں
ہو سکی، بات صحبت کیا ہوتی،

آج اتوار کا دن تھا، اور جاوید کو باہر کوئی خاص کام بھی نہیں تھا، وہ
اپنے کمرے سے نکل کر شاید عائشہ کے کمرے کی طرف جا رہا تھا کہ اسے
فرخندہ نظر آئی، فرخندہ کو دیکھ کر اس نے کچھ شرمندگی سی محسوس کی یا یاں شوہر
شہواری یا اس بے ٹمکی، کہاں تو یہ تعلقین کہ تو اپنی ماں کو بھول جا، آج سے میں تیرا
ماموں بھی ہوں اور ماں بھی، اور کہاں عمل کی یہ کیفیت کہ پندرہ دن اس بن ماں
کی، کو آئے ہوئے ہو گئے اور جھوٹوں خبر بھی نہ لی
اس نے بیارہ بھی نظروں سے فرخندہ کو دیکھا، پھر اس کا ہاتھ پکڑا، اور

اپنے کمرے میں لے آیا،
”بھئی آج ذرا باتیں کریں گے تم سے!“
وہ اطمینان سے ماموں کے پاس بیٹھ گئی، اور مسکراتی ہوئی بولی،
”اوپ تو نظری نہیں آتے، جیسے گھر میں رہتے ہی نہ ہوں!“

جاوید نے مدامت آمیزہ لہجہ میں کہا،
”کیا کروں بیٹی، کاموں میں کچھ کیسا الجھا رہتا ہوں کہ فرصت ہی نہیں ملتی
تو سوئی ہوئی ہے کہ باہر چلا جاتا ہوں سوچکے ہی تب رات کو واپس آتا ہوں؟“
بات سچی تھی، فرخندہ سے تردید نہیں کی،
ذرا دیر کے بعد جاوید نے پوچھا،
”ناشتہ کر لیا تم نے؟“

وہ بولی

”جی ہاں کر لیا“

”کیا کیا تھا ناشتہ میں؟“

”یس دہی ایک جائے کی پیالی، اور آدھی باسی روٹی؟“
 جاوید کے کانٹو تو کہہ نہیں۔
 ”تم روتے ہو یہی ناشتہ کرتی ہو؟“
 ”جی۔۔۔“

”انڈا نہیں ملتا تمہیں؟“

”جی نہیں!“

”اور کھن توں؟“

”وہ بھی نہیں۔“

”کل رات تم نے کیا کھایا تھا؟“

”کل رات کو؟“

”ہاں بیٹی، کل رات کو تم نے کیا کھایا تھا؟“

”دال روٹی“

جاوید کا ایک نگہ آ رہا تھا ایک جا رہا تھا،

”گوشت“

”ماموں جان گوشت تو جب سے آئی ہوں آج تک نہیں کھایا بس نے؟“

”تم صرف دال روٹی کھاتی رہی ہو اب تک؟“

”جی۔۔۔“

”کل رات کو تو بہت سی چیزیں کھیں، بریانی، کباب، تھوڑا سا، پیٹے کھڑے“

”اور دوسرے کئی چیزیں؟“

”جی ہاں یہ چیزیں کئی تو تھیں، بلکہ کبابوں کے لئے قیمر میں نے ہی پیسا لٹا“

جاوید پر جیسے جیسے کلمہ ”خیر“ اس نے پوچھا،

”تو تم نے پیسا لٹا؟“

”اگر کیا ہوا؟“

”کچھ نہیں ہوا، لیکن سوال یہ تھا کہ پھر بھی تمہیں دال روٹی ملی؟“
 ”دہ تو روز ہی ملتی ہے ماموں جان!“
 ”کیا تم سب کے ساتھ کھانا نہیں کھاتیں؟ ناشتہ نہیں کرتیں؟“
 ”جی نہیں!“
 ”کیوں؟“
 ”ممان جان نے نہ کبھی بلایا نہ میں گئی، میرے کمرہ ہی میں دال روٹی بھیج دیتی ہیں، کھا لیتی ہوں!“
 ”کیا تم اچھوت ہو؟“
 ”اچھوت کیا ماموں جان۔؟“
 ”سچ کچھ؟“ تمہیں ناشتے میں صرف ایک پائے کی پیالی اور ادھی باسی روٹی ملتی ہے۔“
 ”ماموں جان جی!“
 ”اور کھانا، صرف دال روٹی ہے؟“
 ”جی ہاں ماموں جان!“
 ”مگر تمہیں مجھ سے تو کہنا چاہئے تھا؟“
 ”آپے کیا کہتی“
 ”یہی کہ تمہارے ساتھ یہ سلوک ہو رہا ہے؟“
 ”لیکن دال تو بڑے مزے کی ہوتی ہے اور باسی روٹی بھی اب بری نہیں لگتی“
 ”کیا عارفہ تمہیں یہ کھلایا کرتی تھی؟“
 ”دہ تو بہت ساری سی ڈبیر کر دیتی تھیں میرے سامنے، بعض دن تو سمجھ میں نہیں آتا تھا کہ کیا کھاؤں، کیا نہ کھاؤں؟“
 ”اب تم میرے ساتھ ناشتہ کر دو گی، دوپہر کا کھانا میرے ساتھ کھاؤ گی اور رات کو بھی میرے ساتھ ہی تہیں کھانا پڑے گا۔“
 ”خندہ ہنس پڑی، پھر کہنے لگی،

” لیکن اموں جان آپ تو صبح اس وقت چلے جاتے ہیں جب میں سوئی ہوتی ہوں اور رات کو اس وقت آتے ہیں، جب میں سو چکی ہوں؟“
 ” کل سے ایسا نہیں ہوگا، — بہرگز ایسا نہیں ہوگا، تمہیں میرے ساتھ کھانا پڑے گا، سمجھ گئیں؟“
 ” جی ہاں سمجھ گئی!“
 ” میں نے تمہیں دس روپے دئے تھے، ملازمہ سے کوئی چیز کھانے پینے کی۔۔۔ منگا کر کہوں نہ کبھی کھائی؟“
 ” وہ تو ممانی جان کے پاس میں نے رکھوا دئے ہیں؟“
 ” لے لو!“

” وہ نہیں دیتیں!“
 جاوید پر جیسے بم کا گولہ پڑ گیا ہو، وہ چونک پڑا، اس نے کہا،
 ” وہ نہیں دیتیں — کیا مطلب؟ — کیا تم نے اپنے روپے واپس مانگے تھے؟“
 ” جی ہاں ایک دن میرا مٹھائی کھانے کو، چاہا تھا میں نے اٹھ آنے اپنے روپوں میں سے مانگے تھے؟“
 ” پھر —؟“
 ” ممانی جان نے پوچھا کیا کرو گی آٹھ آنے لے کر؟ میں نے کہا مٹھائی کھاؤں گی۔“
 ” ہاں سن رہا ہوں، پھر انھوں نے کیا کہا؟“
 ” وہ کہنے لگیں، چٹوہن کی عادت اچھی نہیں ہوتی، پھر نہ انھوں نے دیئے نہ میں نے مانگے۔“
 ” چٹوہن — خیر دیکھا جائے گا؟“
 پھر وہ اٹھ کر کہیں باہر گیا اور فرخندہ اٹھ کر اپنے کمرے میں آگئی؟

دوپہر کے کھانے کے ذرا پہلے جاوید باہر سے آگیا، اور سیدھا عائشہ کے کمرے میں پہنچا، اس نے کہا،
 ”عائشہ میں تم سے کچھ ضروری باتیں کرنا چاہتا ہوں — کیا فرصت ہے؟“

عائشہ کے لئے یہ انداز گفتگو نیا تھا، جاوید نے اس طرح کی اکھڑی اکھڑی باتیں اس سے کبھی نہیں کی تھیں، نظر اٹھا کر دیکھا تو رنگ ریش بھی بدلا ہوا نظر آیا یہ چیز بھی بالکل نئی تھی، وہ جاوید پر حاوی مٹی — جو چاہی کرتی تھی جاوید کی مجال نہیں تھی کہ اس کے کسی معاملے میں دخل دے سکے، وہ صحیح معنی میں گھر کی ملکہ تھی، لیکن آج اسے اپنے پاؤں تلے سے زمین سرکھنی نظر آرہی تھی اس نے نرم اور ملائم لہجہ میں کہا،

”پہلے بیٹے کو جانے اطمینان سے پھر باتیں ہوتی رہیں گی!“
 کوئی اور موقع نہ ہوتا تو اس خوش اخلاقی پر جاوید صدقے قربان ہونے لگتا لیکن اس وقت رسمی طور پر بھی اس نے منہ نہ ہونا پسند نہیں کیا۔ وہ شخص جو بیہوش کی بات مسکراتا رہتا تھا، اس کا یہ تند و زور رشتہ انداز دیکھ کر گھر پر کھائے کھیلے گئی اس نے پھر ایک مرتبہ حیرت بھری نظروں سے شوہر کو دیکھا، اور کہا،

”آخر آپ بیٹھ کیوں نہیں جاتے کیا کھڑے ہی رہیں گے؟“
 وہ بیٹھ گیا، عائشہ نے اپنی دست پٹا چھپا کر، مسکراتے کی کوٹھڑی کرتے ہوئے کہا
 ”ہاں اب شروع کر دیں، اپنی وہ ضروری باتیں!“
 جاوید نے سگریٹ لگا یا اور ایک لمبا کش پیتے ہوئے کہا،
 ”اس گھر میں ایک لڑکی فرخندہ رہتی ہے۔“
 عائشہ اس اچانک سوال سے حواس باختہ ہو گئی، لیکن اپنے آپ کو سنبھالا
 اور کہنے لگی،

”ہاں رہتی ہے!“

رفتہ رفتہ غلات عادت اور غلات معمول جاوید کی آواز بلند ہوتی جا رہی تھی
 اس نے سوال کیا،
 ”یہ کس کی لڑکی ہے؟“
 ”عارفہ کی!“
 ”عارفہ کون تھی؟“
 ”آپ کی بہن!“
 ”یہاں اس کی کیا حیثیت ہوتی یا ہے؟“
 ”وہ جی جو گھر کے دوسرے بچوں کی ہے؟“
 ”لیکن کیا یہ حیثیت اسے حاصل ہے؟“
 ”نہ حاصل ہونے کی وجہ؟“

”کیا تمہارے بچوں کو بھی ناشتے میں صرف چائے کی ایک پیالی اور آدھی
 باسی روٹی ملتی ہے؟ کیا تمہارے بچے بھی صرف دال روٹی دو دوؤں وقت کھاتے
 ہیں، یہ سیردو بھی اذیمین کمن کھا جاتا ہے؟ یہ گوشت انگریزوں اور طرح
 طرح کے لذیذ کھانے جو دسترخوان پر نظر آتے ہیں، کیا میرے لئے بچتے
 ہیں

عائشہ چکر اسی گئی، فوراً کچھ جواب ... نہ بن پڑا، جاوید نے اور دیا دہلے
آواز سے سوال کیا۔

”کیا تمہارے بچوں کے لئے مٹھائی نہیں آتی ہے؟ وہ نہیں کھاتے ہیں؟
فضول خرچی کے لئے بھی اگر وہ تم سے روپے پیسے مانگتے ہیں تو کیا فوراً بغیر کوئی
سوال کئے نہیں دے دیتی؟ لیکن اگر فرخندہ نے اپنے دل سے روپے تمہارے پاس
برکھا کئے، اور اس میں سے آٹھ آٹھ مٹھائی کے لئے مانگے تو اسے ”چٹو بن“
طعنہ دے کر اس کی رقم ضبط کر لیتی ہو؟“

عائشہ کے دم کو گمان میں بھی یہ بات نہ تھی کہ یہ چوکری اتنا بڑا فتنہ ثابت
ہو سکتی ہے، اور اس تفصیل سے ڈھول کا پول کھول سکتی ہے، اس پر شرمنگی کیغیر
بھی طاری تھی، برہمی کی بھی، دفعۃً جاوید نے کہا۔

”و خاموش کیوں ہو جواب دہ؟“

وہ بڑی مشکل سے اپنے جذبات پر قابو پاتی ہوئی بولی،
”تو فرخندہ نے بند روڈوں کے اندر اندر لگائی بجائی کافن بھی سیکھ لیا ہے چھوڑ
بچی شکایت بھی کرنے لگی — مجھے اس سے فکر نہیں تم سے ہے تم نے یقین
کیسے کر لیا؟“
یہ کہتے کہتے عائشہ روڈ نے لگی، مگر جاوید خفا بھی متاثر نہیں ہوا اس نے

کہا،

”مگر یہ میرے سوال کا جواب نہیں ہے — مجھے میری باتوں کا جواب
دو، پھر مجھ سے پوچھو، لیکن بغیر میں بتائے دیتا ہوں اس نے خود سے کوئی بات نہیں
میں نے کرید کرید کر اس سے سوالات کئے، ادا سے پہچ بولنا پڑا“

عائشہ نے فیصلہ کن لہجہ میں کہا،

”اگر اس بوڈی کے ابھی یہ بچے ہیں تو یہاں اس کا گزارا نہیں ہو سکتا“

جاوید کو غصہ آگیا،

”کیا کہنا چاہتی ہو تم؟“
 ”کہنا تو بہت کچھ چاہتی ہوں، سنو بھی تو، کہنے بھی تو دو؟“
 ”سن رہا ہوں کہو!“
 ”تو سنو — یہ لڑکی ظاہر میں تو بڑی بھولی بھالی نظر آتی ہے لیکن ہے بس
 کی گھٹا بٹھ!“

”وہ کیونکر؟“
 ”ہر وقت بچوں سے لڑتی جھگڑتی رہتی ہے۔ سسرور تک ہے؟“
 ”اسی جرم میں تم نے اس کے دس روپے ضبط کر لئے؟“
 ”وہ تو میں پہلے ہی جانتی تھی میری باتوں کا یقین نہیں آئے گا تمہیں، اسی لئے چپ
 سادے ہوئے تھی!“

”چپ سادے رہو یہی اچھا ہے!“
 ”یہ وہ جو کچھ کرے؟“
 ”تمہیں بشرم آئی چاہئے یہ باتیں کرتے ہوئے؟“
 ”تو کیا جھوٹ بول رہی ہوں؟“

”سب غلط، سب جھوٹ —“
 ”میں یہ جتنی ہوں کیا یہ لڑکی اس لئے آئی ہے کہ گھر میں پھوٹ ڈلوادے؟“
 ”یہ لڑکی گھر میں اس لئے آئی ہے کہ اس طرح رہے جس طرح دوسرے رہتے
 ہیں، وہ ہرگز لڑا کا نہیں ہے، اور اگر ہے بھی تو چاہے جہاں لے سب کچھ اس کا ہے
 وہ ہرگز لڑا کا نہیں ہے، اور اگر ہے بھی تو پاگل بالکل نہیں ہے اسی وقت لڑتی ہوگی
 جب کوئی اس سے لڑنا چاہتا ہوگا، وہ کسی کی دہلی نہیں ہے، کوئی ایک کہے گا تو وہ
 دس سنانے کا حق رکھتی ہے، اور یہ حق میں نے اسے دیا ہے کوئی اس کے حال پر
 حانچہ مارے گا تو وہ اس کے منہ پر گھونسلہ مارنے کا حق رکھتی ہے اور یہ حق بھی میں نے
 اسے دیا ہے — آگیا سمجھ میں؟“

”بہت اچھی طرح!“
 ”اور ایک بات کان کھول کر سن لو!“
 ”کھلے ہوئے ہیں سن رہی ہوں، کہو!“
 ”آج سے اس کا کھانا اور ناشتہ میرے ساتھ ہوا کرے گا۔“
 ”لیکن تم۔۔۔۔۔“

”ہاں میں دیسے آیا کرتا ہوں لیکن اب جلدی آجایا کروں تھا، اور اگر کسی دن نہ آسکوں تو یہ تمہاری ڈپوٹی ہے کہ وہ سب کے ساتھ ایک دسترخوان پر کھائے، اور جو چاہے اور جتنا چاہے کھائے!“۔۔۔۔۔ اور اگر کبھی میں نے اب یہ سنا کہ اس کے ساتھ مساویانہ سلوک نہیں ہو رہا ہے اسے چائے اور باسی روٹی، اور ذال روٹی ملتی ہے تو مجھ سے برا کوئی نہ ہو گا، تم نے میری محبت کا رنگ اتنے طویل ساتھ میں اچھی طرح دیکھ لیا ہے، میں نہیں چاہتا کہ میری نفرت کا رنگ بھی دیکھو، اور یقین کرو اگر مجھے یہ یقین ہو گیا کہ فرخندہ کے ساتھ اچھا اور محبت کا برتاؤ نہیں ہو رہا ہے، تو بہت ممکن ہے میں یہ گھر چھوڑ دوں۔۔۔۔۔“

”ہاں ضرور۔۔۔۔۔ وہ میری بہن کی لڑکی ہے، اس بہن کی جیسے دنیا میں سب سے زیادہ چاہتا تھا، اور جو مجھے دنیا میں سب سے زیادہ چاہتی تھی!“
 ”یہ تو بڑی عجیب اور بالکل نئی بات سن رہی ہوں۔۔۔۔۔ درنہ تم تو عارضہ کی صورت دیکھنے کے روادار نہیں تھے، اس کا میاں مر گیا جب بھی تم میرے تک کے لئے نہیں گئے، ایوہ ہونے کے بعد کئی سال وہ زندہ رہی مگر تم نے خبر بھی نہ لی، اور آج یہ سن رہی ہوں کہ وہ تمہاری چھٹی بہن تھی، اور تم اس کے چلیے بھائی تھے کیا تمہاری نفرت محض ڈھونڈ رہی تھی؟“

”ڈھونڈ نہیں سکتا تھا!“
 ”کیا تم اس کی سب باتیں بھول گئے؟“

”ہاں — اب مجھے صرت دہی یاد ہے، اور زندگی کی آخری سانس تک میرا دل مجھے غلامت کرتا رہے گا کہ میں نے اس پر ظلم کیا؟“

”ہو گا بھی، ہم کیا جانیں —!“

”لیکن جو کچھ میں نے کہا ہے وہ تو جان لیا تم نے؟“

”بہت اچھی طرح!“

”تو بتاؤ کیا فیصلہ کیا تم نے؟“

”میری کیا مجال ہے کہ کوئی فیصلہ کر سکوں، حکم سن لیا اب اس کی تعمیل کروں گی!“

”میں یہی چاہتا تھا!“

”اتنے میں خادمہ آئی اور کہا سرکار —!“

”کھانا تیار ہے —!“

جاوید اظہار اچھا، اس نے خادمہ سے کہا،

”شاہدہ کہاں ہے؟“ وہ بولی،

”کھیل رہی ہے اپنی گڑیوں سے؟“

جاوید نے کہا،

”اسے کھانے کے کمرہ میں لے کر آؤ!“

خادمہ نے یہ سنا اور حیرت سے عائشہ اور جاوید کی طرف دیکھتی ہوئی باہر نکل

گئی،

(۵)

فرخندہ اب جاوید کے ساتھ کھانا کھاتی تھی اس کی دھڑ سے اس نے اپنا معمول بدل لیا تھا، اب گھر ملے واپس آ جایا کرتا تھا اور شاید ہی کبھی ایسا ہوا ہو کہ خالی ہاتھ آیا ہو، کچھ نہ کچھ اس کے لئے ضرور لاتا تھا،

عائشہ یہ دل دور منظر دیکھ کر مل جاتی تھیں، فرخندہ کی خاطر داریاں جاوید کی طرف سے جتنی جتنی بڑھ رہی تھیں، اتنی ہی انہی وہ اس سے متنفر ہوتی جا رہی تھی، لیکن دل کی دل میں رکھنے پر مجبور تھی، زبان سے آت بھی نہیں کر سکتی تھی جاوید کے تیز رو دیکھ چکی تھی، اس کے مزاج سے ابھی طرح واقف تھی، اندازے مشتعل کرنا نہیں چاہتی تھی لیکن بچے تو بچے ہوتے ہیں، وہ نہ مزاج شناس ہی ہیں، بد ابتدائی جوی میں آیا کر گزرے، نتیجہ کچھ ہی ہوا اس کی پردا نہیں، ایک رو دو نسیمہ اور فرخندہ میں لڑائی ہو گئی، نسیمہ کو یہ غرہ کہ گھر ہمارا ہے، ہمارے باپ کا ہے فرخندہ کی یہ اکثر کہ گھر ہمارا بھی ہے، کیونکہ ہمارے ماموں کا ہے، نسیمہ نے کہا،

”تم تو ہمارے باپ کے مگڑوں پہل رہی ہو“

فرخندہ نے برہمتہ جواب دیا،
تم ہمارے ماموں جان کے مگڑے توڑ رہی ہو،
نسیمہ نے کہا،

لمبئی، ذلیل

شاہدہ نے بھی یہی الفاظ دہرائے

لمبئی، ذلیل!

نسیم نے آؤ دیکھانے تاؤ، ترے ایک طمانچہ فرخندہ کے محال پر جڑ دیا، فرخندہ بھی کب رہنے والی تھی، اس نے دھڑے ایک گھونسلہ بنی نسیم کی پیٹھ پر جڑ دیا، اور روتی ہوئی ماں کے پاس کمرے میں گئی، ماں نے اسے گود میں اٹھالیا، اور پوچھا،

”کیا ہوا میری بچی؟“

نسیم نے روتے روتے کہا،

”فرخندہ نے مارا!“

عائشہ نے بگڑے ہوئے تہور سے سوال کیا،

”تجھے فرخندہ نے مارا؟ — اس کی یہ بہت؟“

نسیم کے پیٹھ سے ہلاتے ہوئے کہا،

”اتنی زد سے گھونسلہ مارا ہے کہ اب تک درد ہو رہا ہے!“

عائشہ کا جی چاہا، اسی وقت جائے، اور مارنے مارتے فرخندہ کو بے دم کر دے لیکن جادو کی تصویر نظر کے سامنے آکر کھڑی ہو گئی، اس ارادے کو عملی جامہ نہیں پہنا سکی، لیکن ہاتھ نہ چلا سکی تو کیا ہوا زبان تو چلا سکتی تھی کہنے لگی،

”ہاتھ ٹوٹیں اس ننگے حرام کے، ہمارا کھاتی ہے اور ہمیں پر غراتی ہے، اتنی ذرا سی لونڈیا نے نہ جانے کیا جادو کر دیا ہے، ان پر، (جادوید پر) کہ بس ہر وقت اسی کا کلمہ پلٹتے رہتے ہیں، اسے بالکل بھول گئے کہ جیسی اس کی ماں تھی ویسی ہی بن گئی

سہل پاس بیٹھا ہوا تھا اس نے پوچھا

”اس کی ماں کیسی تھی؟“

وہ تودل کا خباثت کا لہجہ ڈھونڈ رہی تھی، یہ تو آتش سمندر شوق

پر ہمیشہ ثابت ہوئی، کہنے لگیں،

”ہوئی کیا آوارہ بھٹی!“

سہیل کو یہ الفاظ سن کر حیرت ہوئی اس نے سوال کیا،
”ہماری کبھی آوارہ تھیں؟ — کیوں سلما؟“

وہ بولی۔

”آوارہ نہ ہوتیں تمہاری بھی صاحبہ، تو خود شوہر پسند کر کے گھر سے نکل
کیوں جانتیں؟“

سہیل کا جذبہ جست و خیز سے تیز ہونا جا رہا تھا
”امی کیا وہ بھاگ گئی تھیں کبھی کسی کے ساتھ؟“

وہاں —۔ ہاں تمہارے ابا جان یعنی تمہاری بھٹی کے بھائی صاحب منع
ہی کرنے رہ گئے، مگر وہ تو جوانی کے نشے میں مدہوش ہو رہی تھیں، بھائی کی کیا سنیں؟
”کاج کیا بول چال کھڑی ہوئیں، اپنے خاندان کو رسوا کر کے بھائی کے منہ کو بالک لگا کے
ادراپے کلنگ کا ٹیکہ لگا کر!“

سہیل نے سر اپا استعجاب بن کر پوچھا،
”سچ امی؟“

وہ خفا ہوئی ہوئی گویا ہوئیں،

اے لڑکے تو کیا بس جھوٹ بول رہی ہوں؟ —
اسی شرم سے تو مرتے مرتے مر گئیں، اس گھر میں قدم نہیں رکھا، نہ بھائی نے
صورت دیکھنا گوارا کی؟“

”ہاں مے نے تو کبھی انھیں دیکھا نہیں!“

”تو تو بالشت بھر کا بچہ تھا مجھے وہ کیا یاد ہوں گی!“

”لیکن امی، اگر وہ ایسی ہی رہی تھیں تو آبا جان فرخندہ کو کیوں لے آئے اور لا کر
یہاں کیوں رکھا؟“

”میں کیا جانوں بیٹے؟ میں خود حیران ہوں، کہ بھائی کا یہ حال تھا کہ بہن کا نام سنا بھی گوارا نہیں تھا، جاوید اسے یاد کرنے کے ٹکڑے ہٹا کر تے ہیں اور اس میں کی گانٹہ فرزندہ سے تو ایسی محبت اشروہ کی ہے کہ تم لوگوں کو یعنی ادلاؤنگ کو بھول گئے۔ پاگ پھر ہے یہ بھی؟“

”ہم نے تو بھی فرزندہ کا نام بھی نہیں سنا تھا!“

”سنئے کیسے، اجازت کب تھی، اس گھر میں ان ماں بیٹی کا نام لینے کی کسی کو۔!“ اتنے میں عائشہ بیگم کو کوئی کام یاد آیا، اور وہ اٹھ کر دوسرے کمرے میں چلی گئیں ان کے جانے کے بعد سہیل کے جی میں مدھانے کیلئے، اٹھا اور تیر کی طرح فرزندہ کے کمرے میں پہنچا، وہ کاپی پر لکھنے کی مشق کر رہی تھی، سہیل نے اندر جاتے ہی کاپی چھینی اور ایک طرف پھینک دی، فرزندہ نے اس کی طرف دیکھا اور پوچھا

”یہ آپ نے کیا کیا۔۔۔ مجھے ماسٹر صاحب کو ان کا دیا ہوا کام کر کے دکھانا ہے؟“

سہیل نے گویا کچھ نہیں سنا، کہنے لگا
”تم نے سہیلہ کو مارا؟“
وہ بولی

”اس نے بھی تو مجھے مارا تھا؟“

”تم نے بھی اینٹا کا جواب پیٹھر سے دیا؟“

”ہاں بے شک!“

”تم نے سہیلہ کی پیٹھ پر گونسہ مارا؟“

”اس نے میرے گول پر طمانچہ مارا تھا؟“

”بے طہارتا ہے حیا ہے شرم؟“

”آپ خود دیکھ گئے؟“

”تم نے مجھے بے غیرت کہا، بے حیا کہا، بے شرم کہا،“
”جو جیسی کہے گا، ویسی سنے گا!“

”میں سہیلہ نہیں ہوں!“

”لیکن میں تو فرخندہ ہوں!“

”اگر میں تمہیں ماروں تو؟“

”میں بھی ہاتھ پر ہاتھ دھرے نہیں بیٹھی رہوں گی۔“

”کیا تم مجھے بھی مار دو گی؟“

”ہاں، جو مجھے مارے گا، وہ مار کھائے گا“

”مگر میں تم سے بڑا جو ہوں۔ کم از کم چار برس!“

”اس سے کیا سوتا ہے۔۔۔ اپنی عزت اپنے ہاتھ!“

اب مجھے یقین آ گیا امی نے جو کچھ کہا تھا بالکل صحیح کہا تھا!“

”کیا کہا تھا؟“

”جیسی تمہاری ماں تھی ویسی ہی تم بھی ہو!“

”میری ماں کیسی تھی؟“

”آوارہ عورت۔ جس نے اپنی پسند کے آدمی سے شادی کی، اور اس کے

ساتھ اپنے ماتھے پر کلنک کا ٹیکہ اور اپنے بھائی کے منہ پر سیاہی لگا کر بھاگ

کھڑی ہوئی!“

یہ سن کر شاہد کا منہ بدن کا نیپنے لگا، اس کی آنکھوں میں آنسو بھر اُسے، اس

نے سر زنی ہوئی اور اذ میں کہا،

”تو تو جھوٹا بکنا ہے۔“

اور پھر جو قلمدان سامنے رکھا تھا وہ اٹھا کر سہیل پر کھینچ مارا، اس نے آج

ہی کپڑے بدلے تھے، اندر اسکول کے ایکسٹیشن میں جانا تھا، اس لئے بڑے

اچھے کپڑے منتخب کر کے پہنے تھے اسارے کپڑے، سیاہی سے داغدار ہو گئے

قلمدان ماتھے سے زور کے ساتھ ٹکرایا، اور ماتھے پر گڑھا پڑ گیا۔
 سہیل کو آج تک کسی نے پھول کی چھڑی سے بھی نہیں چھوا تھا، وہ ماپ
 کا پیارا اور مال کا دلدار تھا، اس کی گستاخیاں اور بد تمیزیاں، شوخی اور شرارت سمجھ
 کر ٹال دی جاتی تھیں، وہ بڑے سے بڑا نقصان کر ڈالے، کسی کو کتنی ہی اذیت
 پہنچائے، مگر کسی میں ہمت نہ تھی اس کا ہاتھ پکڑ سکے، اسے روک لے، ٹوک
 سکے، وہ جو ہانتا کرتا تھا اور اس کے ہر کام کے اچھے ہی معنی لئے جاتے تھے،
 اس نے پہلے تو فرخندہ کے دونوں ہاتھ پکڑ کر اسے جھنجوڑا، اور پھر زور سے میز پر
 دھکادے کر گرہا دیا، جس جگہ وہ گری، یہاں ایک کیل ابھری ہوئی تھی، جو سر میں
 گڑ گئی اور خون بہنے لگا۔

یہ منظر دیکھ کر سہیل الٹے پاؤں اپنے کمرے میں واپس آ گیا، راستے میں
 عائشہ سے مدھیم ہو گئی، سہیل نے پہنچے وہ بھی پہنچیں، اور انھوں نے پوچھا،
 ”یہ کیا ہوا؟“

سہیل نے کوئی جواب نہیں دیا،
 اتنے میں عائشہ کی نظر بیٹے کے ماتھے پر گئی، تو وہ کچھ سوچا ہوا نظر آیا۔
 بیقرار ہو کر بچھا،

”بتانا کیوں نہیں کس سے لڑ کر آیا ہے؟“

سہیل نے کہا،

”یہ سب فرخندہ کی حرکت ہے؟“

”فرخندہ کی حرکت ہے؟ وہ مجھے کہاں ملی تھی؟ کیا تاس سے لڑنے گیا تھا؟“

”ہاں۔“

”پھر۔“

”اس نے قلمدان کھینچ کر مجھے مارا، جس سے کپڑے بھی خراب ہو گئے، اور
 ماتھے پر چوٹ بھی آئی۔“ اس وقت تو میں داپس آ گیا ہوں، لیکن میرا

نام بھی سہیل نہیں اگر ایسا بدلہ نہ لوں کہ زندگی بھریا دکھ سے!
 بڑی بے بسی کے ساتھ عائشہ نے کہا،

”خدا اس حرامزادی کو موت بھی نہیں دیتا، یہ تو ڈائن بن کر ہمارے گھر آئی ہے
 نہ جانے کب اس سے نجات ملے گی، آج وہ آئیں تو فیصلہ ہو جائے گا ایسی مرد
 مار لڑکی ہمارے گھر میں نہیں رہ سکتی!“

اور جس وقت عائشہ اپنے چیتے بیٹے سے یہ باتیں کر رہی تھی اسی وقت
 زینب گھر کی خادمہ — کسی کام سے فرخندہ کے کمرے میں پہنچی تو اسے میز
 پر نیم بیہوش اور خون میں لہو لہان دیکھ کر جلدی سے آگے بڑھی، اور اسے گود میں
 لے کر بڑے پیار سے سوال کیا،

”یہ کیا ہوا میری بچی؟“

زینب اس گھر کی پرانی ملازمہ تھی اس نے جاوید اور عارفہ کو گودوں کھلایا
 تھا، جب سے فرخندہ آئی تھی اسے کلیجہ سے اس طرح گٹائے ہوئے تھی جیسے
 اس کی ماں ہے،

شاہدہ نے کوئی جواب نہیں دیا، پٹی پٹی آنکھوں سے اس کی طرف دیکھنے
 لگی، زینب نے پھر سوال کیا،
 ”بیٹی یہ کیا ہوا؟“

فرخندہ نے کمزور آواز میں کہا،
 سہیل بھائی نے دھکا دے کر میز پر گرادیا، کیل گڑ گئی
 زینب نے جلدی جلدی اس کا خون پونچھا، پھر زخم میں جالا بھرا، پھر اسے
 بستر پر لٹا دیا، اس کے بعد سوال کیا،

”لیکن سہیل یہاں کیوں آیا تھا؟ — اور اگر آیا تھا تو اس نے غلام کیوں
 کیا؟“

فرخندہ روتے لگی، اس نے کہا،

”وہ میری امی کو گالی دے رہے تھے!“
 زینب نے سر اپا حیرت بن کر پوچھا،
 ”تیری امی کو گالی دے رہا تھا؟ — عارفہ کو؟“
 فرخندہ نے جواب دیا،
 ”ہاں — اور مجھے بھی!“
 ”مجھے بھی؟“

”میں نے وہ گالیاں تو سن لیں جو مجھے دی تھیں، لیکن جب امی کو اٹھوں
 آوارہ عورت کہا۔۔۔“
 اور اس کے بعد وہ کچھ نہ کہہ سکی، اس کی آنکھوں سے آنسو جاری ہو گئے۔
 زینب نے اپنے دوپٹے سے اس کے آنسو پونچھے، خود اس کی آنکھیں،
 آپ گونگیں، بھرائی ہوئی آوازیں اس نے کہا،
 ”اس نے عارفہ کو آوارہ عورت کہا؟“
 فرخندہ نے اتر اتریں گردن ہلا دی، اس کی آنکھوں سے ایسا ناک آنسو
 بہ رہے تھے

زینب نے ایک مرتبہ پھر اپنے بوڑھے اور کاہنتے ہوئے ہاتھوں سے اس کے
 آنسو پونچھے، اور کہا،
 ”اللہ ان لوگوں سے تجھے سکا، جو ایک یتیم بچی کو بھی سکھ سے نہیں رہنے دیتے
 ”جائے کیا ہو گیا ہے ان لوگوں کو جیسے ان کے سینے میں دل کے بجائے پتھر
 رکھا ہے!“

(۶)

جاوید آج ذرا دیر سے گھر واپس آیا، لیکن غلات معمول بات یہ تھی کہ سارے گھر پر سناٹا مچایا ہوا تھا، نہ شور نہ غل، نہ ہنگامہ نہ چیخ و پکار، اس سکون و سکوت پر اسے حیرت ہوئی، لیکن زبان سے کچھ نہ کہا، البتہ عائشہ سے فرمائش کی،

”بھئی بھوک لگی ہے، کیا کھانے میں کچھ دیر ہے؟“

عائشہ نے بہت سنجیدہ ماز میں جواب دیا،
”دیر کیوں ہوتی، تمہارا انتظار ہو رہا تھا زینب نکال رہی ہے، ابھی دسترخوان بچھتا ہے!“

ہمیشہ کا معمول تھا جاوید جب باہر سے آتا تھا تو سہیلہ آتے ہی اس سے پٹ جاتی تھی، آج وہ پیکر سنجیدگی بنی خاموشی سے الگ تھلک بیٹھی تھی، جاوید نے عائشہ سے پوچھا۔

”آج سہیلہ بیگم منہ پھلائے کیوں بیٹھی ہیں، کیا تم نے دو چار ہاتھ جھاڑ دئے وہ پولیس،“

”جس کہوں مارتی اپنی بچی کو، جب کہ خدا رکھے دوسرے پیٹنے والے اور مرمت کرنے والے موجود ہیں،“

جادو نے گھوڑے کو عائشہ کو دیکھا، اور پوچھا،
 ”کیا کہنا چاہتی ہو تم؟“
 پھر جواب کا انتظار کئے بغیر سہیلہ سے کہا،
 ”بیٹی ادھر آؤ!“

وہ آئی، اور چپ چاپ باپ کے پاس آکر کھڑی ہو گئی، جادو نے
 سوال کیا،

”اپنے ابو جان سے خفا ہو کچھ بیٹی؟“
 سہیلہ نے کوئی جواب نہیں دیا البتہ اس کی آنکھیں ملنے لگیں، جادو نے
 پریشان ہو کر عائشہ سے دوبارہ کہا،
 ”کیا بات ہے آخر؟ کیوں رو رہی ہے؟“
 پھر اسے اٹھا کر گود میں بٹھالیا اور پیار کرنے لگا، اس اشارہ میں عائشہ نے
 کہا

”اسی سے کیوں نہیں پوچھ لیتے؟“
 جادو نے اس سے پوچھ لیا
 ”کیوں بیٹی رو کیوں رہی ہے؟“
 سہیلہ نے روتے ہوئے جواب دیا،
 ”فرخندہ نے مارا۔۔۔۔۔“
 جادو کے چہرے کا رنگ بدل گیا، اس نے پوچھا،
 ”مجھے فرخندہ نے مارا؟“

وہ بولی،
 ”اتنی زور سے پیٹھ پر گھونسہ مارا کہ اب تک درد دہر رہا ہے!“
 جادو کو غصہ آگیا، اس نے کہا،
 ”یہ کیا نفویت ہے؟ میں فرخندہ کو تہنیتہ کر دوں گا!“

اتنے میں سہیل آیا اور درود اے کے پاس کھڑا ہو کر باپ کو دیکھتا رہا
 پھر واپس جانے کے لئے مڑا، عائشہ نے اسے ٹوکا،
 ”آؤ بیٹے تم بھی اپنی بیانی کا حال سنا دو باپ کو۔ میں کچھ کہوں گی تو
 شامت آجائے گی میری!“
 سہیل آہستہ آہستہ قدم رکھتا اندر داخل ہوا، جاوید نے عائشہ سے
 سوال کیا،

”اے کس نے برا؟“

عائشہ نے جواب دیا،
 ”خدا رکھے عائشہ کے سوا کس کی ہمت ہو سکتی ہے کہ مردوں پر ہاتھ اٹھائے
 کچھ حیرت، کچھ اضطراب کچھ برہمی کے ساتھ جاوید نے کہا
 ”فرخندہ نے مارا سہیل کو؟“
 وہ کہنے لگیں،

”میں جھوٹی ہوں تو بچہ سامنے کھڑا ہے دریا فت کر لو اس سے، اسے
 بھی جھوٹا سمجھتے ہو تو ماتھا دیکھ لو سو جا ہوا ہے یا نہیں؟“
 جاوید نے دیکھا تو واقعی ماتھا سو جا ہوا تھا، اب تو وہ غصہ سے تھر تھر
 کانپنے لگا، اس نے پوچھا،
 کیا ہوا تھا
 عائشہ نے لقمہ دیا۔

”سو ہوتا کیا، سب ہی سے ہنسی مذاق کرتا رہتا ہے ہزار مرتبہ اس کج خلق سے
 کہا ہے ساری دنیا سے تشوّل کر لے لیکن فرخندہ سے بات نہ کر، وہ تیری ماموں
 کی چیتھی اور ہتھ چھٹ کسی دن مرمت کر دے گی، سو آج دیکھ لو، مرمت
 ہو گئی، صاحبزادہ کی، سو جا ہوا تھا لے کھوم رہے ہیں!“
 جاوید کا پارہ اب نقطہ عروج پر پہنچ چکا تھا، اس نے کواک کر کہا

”کہاں ہے فرخندہ بلاؤ اسے!“
 اتنے میں زینب نے دسترخوان لگا کر جانے کی اطلاع دینے آئی، جاوید
 نے اس سے پوچھا،
 ”فرخندہ کہاں ہے؟“

وہ بولی،
 اپنے کمرے میں پڑی ہے، بخار میں ست پت!“
 جاوید نے متحیر ہو کر سوال کیا،
 ”بخار ہے اسے؟“
 وہ بولی،

”ہاں، میرے خیال میں تو ڈاکٹر کو دکھا دو بھئی! خون بہت نکل گیا ہے
 اس کے سر سے۔۔۔“
 اس انکشاف پر عائشہ بیگم بھی چونک پڑیں،
 جاوید اٹھ کھڑا ہوا،
 ”جاوید میں پہننا ہوں۔۔۔“

(۷)

جادید فرخندہ کے کمرے میں پہنچا،
 عائشہ اس کے پیچھے پیچھے پہنچی، زمینب ساتھ ساتھ تھی،
 فرخندہ کے سر پر بیٹا بندھی ہوئی، خون اب تک رس رہا تھا جس سے ٹی
 سرخ ہو گئی تھی، جادید اس کے پاس جا کر بیٹھ گیا، اور محبت بھرے لہجہ میں پوچھا،
 ”یہ کیا ہوا بیٹی؟ — تم زخمی کیسے ہوئیں؟“
 پھر اس نے فرخندہ کی نبض پر ہاتھ رکھا زمینب نے پوچھا تھا واقعی وہ
 بخار میں لت پت تھی، کسی طرح ۱۰ سے کم نہ ہوگا،
 جادید نے ایک مرتبہ پھر اپنا سوال دہرایا
 ”بیٹی بتاؤ — کیا سہیلہ سے تمہاری لڑائی ہو گئی تھی آج؟“
 وہ کمزور آواز میں بولی،
 ”جی ہاں —“
 ”کیا بات ہوئی تھی؟“
 فرخندہ نے جواب دیا
 ”میں کبھی اپنی گڑبوں سے کھیل رہی تھی، یہ آپس اور کہنے لگیں، تو ہمارے
 باپ کے ٹکڑوں پر پڑی ہوئی ہے، ہماری بربادی کرتی ہے؟“

جادید کا چہرہ سرخ ہو گیا، اس نے پوچھا،
 ”سہیلہ نے یہ کہا؟ — پھر غم نے کیا جواب دیا؟“
 وہ بولی۔

”میں نے کہا تم خود میرے اموں جان کے ٹکڑے توڑ رہی ہو!“
 ذرا کے ذرا جادید کے ہونٹ تبسم سے آشنا ہوئے اس نے پوچھا،
 ”پھر —؟“
 وہ کہنے لگی۔

”پھر سہیلہ نے میرے منہ پر ایک طمانچہ بڑے زور سے مارا دیکھ لیں اب
 بھی نشان ہے میرے گل پر!“
 جادید نے کہا،

”ہاں دیکھ رہا ہوں — اس کے بعد کیا ہوا؟“

اس نے بغیر کسی جھجک کے جواب دیا،
 ”میں نے بھی اس کی بیٹھ پر ایک کھولنسہ جڑ دیا!“
 بے ساختہ جادید کے منہ سے نکلا،

”شباباش بہن اچھا کیا تم نے — لیکن بیٹی سہیل تو لڑکا ہے، اور
 تم سے چار سال کے قریب بڑا ہے تم نے اسے بھی ملا؟“
 وہ بولی،

”اموں جان میرا جی چاہ رہا تھا، میں سہیل بھیا کی زبان کاٹ لوں، گلا
 گھونٹ دوں!“

یہ کہتے کہتے اس کے ہونٹ لرزنے لگے، اور آنکھیں بھر آئیں،
 جادید اس کیفیت سے خاصا متاثر ہوا لیکن اس نے تفتیش کا سلسلہ جاری رکھا
 ”یہ کیوں؟ — کیا کہا تھا اس نے؟“

شاہد واد اپنے گھر بے اختیار اور سوز نہاں پر کسی حد تک غالب

آگئی تھی، اس نے کہا،

”انہوں نے امی کو کہا آداب عورت۔“

یہ ایک بڑا گولہ تھا، جس نے جادید کو تڑپا دیا، عائشہ بیگم بھی دم بخود تھیں انہیں قطعاً نہیں معلوم ہوا تھا، معاملات یہ صورت اختیار کر چکے ہیں فرخندہ نے سلسلہ کلام جاری رکھنے ہوئے کہا،

”ماموں جان! بس اپنی اگلا کو بہت چاہتی ہوں، اور جب سے وہ مری ہیں اور زیادہ چاہنے لگی ہیں، یہ الفاظ سن کر مجھے غصہ آگیا میں نے قلمدان کھینچ کر مار دیا جادید نے سوال کیا،

”لیکن تم کیسے زخمی ہوئیں؟“

وہ کہنے لگی،

”سہیل بھیا نے پہلے تو میرے دونوں ہاتھ پکڑ کر مجھے زور سے جھنجھوڑا،

پھر دینین کے بارے، اس کے بعد میز پر دھکیل دیا، کیل میسرے سر میں گھس گئی، بہت سا ر خون نکل گیا، میں تو بد ہوش ہوئی جا رہی تھی، لیکن زینب بوانے آکر خون پونچھا، پٹی باندھی، اور زخم میں جال بھر دیا۔ لیکن سر اب تک درد کر رہا ہے اور بدن ٹوٹ رہا ہے!“

پھر اس نے سر پر بندھی ہوئی پٹی پر ہاتھ رکھا، اور نہ ہاتھ جادید کی طرف بڑھاتی ہوئی بولی،

”دیکھئے خون اب تک بند نہیں ہوا ہے!“

جادید نے اسے گود میں لے کر پیار کیا، اور تسلی دیتے ہوئے کہا،

”ابھی بند ہو جائے گا، تمہیں ڈاکٹر کے ہاں لے کر چلنا ہوں وہ انجکشن

لگا دے گا، اور تم بالکل اچھی ہو جاؤ گی

پھر وہ عائشہ سے مخاطب ہوا اور کہنے لگا،

”آپ لوگ کھانا تیار فرمائیے، مجھے شاید دیر ہو جائے واپس آنے میں“

(۸)

جاوید کے جانے کے بعد عائشہ بیگم اپنے کمرے میں بیٹھیں، انہوں نے سہیلہ کے آنسوؤں اور سہیل کی چوٹ سے جو نفسیاتی نائدہ اٹھایا تھا، وہ باطل ہو گیا، سوچا کچھ تھا ہوا کچھ، جاتے ہی پہلے تو انہوں نے سہیل کے ایک دوست ہفتہ رسید کیا اور پھر کہنے لگیں،
 ”میں کہتی ہوں کم بخت تجھے فرخندہ سے یہ کہنے کی کیا ضرورت تھی کہ اس کی ماں آوارہ تھی۔“ بول؟

سہیل نے بڑے اطمینان سے دو عنصر کی ذرا بھی پروا کئے بغیر کہا،
 ”آپ ہی تو کہا کرتی ہیں میں نے آپ ہی سے سنا تھا۔“
 دھچکتی ہوئی بولیں۔

”میں تو نہ جانے کیا کیا کہا کرتی ہوں، جو کچھ مجھ سے سنے گا سب اگلے دے گا دوسروں کے سامنے!“

سہیل نے ذرا گڑھے ہوئے تھوڑے سا تھ سوال کیا،
 ”تو کیا اس کی ماں آوارہ نہیں تھی؟“

لا جواب ہوتے ہوئے عائشہ نے کہا،
 ”اگر سچی تو تجھے کیا؟ کوئی خدائی تو جدار ہے؟“

مجھے اتنا یاد رہ گیا وہ آوارہ مٹی، یہ بھول گیا تیرے باپ کی بہن بھی مٹی وہ
اور تیرا باپ اسے بہت چاہتا تھا؟
وہ بے پروائی سے گویا ہوا،

”میں نہیں جانتا — جو جیسا ہو گا: جیسا ہی کہا جائے گا!“

عائشہ بیگم نے تقریباً رو تے ہوئے کہا،
”اد میرے خدائی خود کر کیا تو میرے چوڑے میں آگ لگوائے گا؟ کیا تو
مجھے اس عمر میں طلاقی دلوائے گا؟ وہ شخص جس کا نام جاوید ہے بڑا سر پھل ہے
اس سے کچھ بعید نہیں ہے —

اب تو، سہیل بھی کچھ سراسیمہ سا نظر آنے لگا، لیکن کچھ کہہ نہ سکا، زینب
سامنے کھڑی مٹی عائشہ نے اس تینکے کا سہارا لینے کی کوشش کی اس سے پوچھا،
”یو اٹم ہی بناؤ اب کیا کروں؟“

زینب نے کہا

”بیٹی بہت بُرا ہوا ہے!“

وہ بولیں،

”یہ تو میں بھی جانتی ہوں، لیکن یہ بناؤ اب کروں کیا؟ — ان کا جاوید
کا، غصہ جانتی ہو دنیا منت ہے، وہ غصہ میں بھرے ہوئے گئے ہیں، تم نے
دیکھا نہیں تھا سارے بدن سے کانپ رہے تھے؟“

زینب نے تائید کرتے ہوئے کہا،

”ہاں میٹھی دیکھا تو تھا میں نے بھی!“

عائشہ کہنے لگی،

”اس وقت تو وہ اس لئے کچھ نہیں بولے کہ شاید وہ کے خون رس رہا تھا

ابرا سے ڈاکٹر کے ہاں لے جانا تھا!“

زینب نے پھر خشک سی تائید کر دی،

”ہاں یہی بات تھی!“
عائشہ نے بڑی بے بسی کے ساتھ پوچھا
”بوا اب کیا ہوگا؟“

زنیب نے اٹھ پوان دالیا،
”کچھ نہیں ہوگا بچے آپس میں رہی جا یا کرتے ہیں، ہو گئی لڑائی، اب تم نے
ڈانٹ ڈپٹ کر دیا ہے، احتیاط کریں گئے نہیں، بڑیں گے۔ لیکن عائشہ کو
تسلی نہیں ہوئی، اس نے کہا،
”نہیں بوا، جھوٹی تسلی نہ دو مجھے تو ایک بڑا ہولناک طوفان آتا دکھائی
دے رہا ہے اس گھر میں۔ وہ اگر قیامت ڈھاویں گے، نہ سہیلی کی خیر
ہے نہ سہیلی کی، نہ میری۔ کیا ہوگا میرے مولا، میرا تو یہ سوچ سوچ کر
خون سوکھا جا رہا ہے؟“

زنیب نے سج کے چہرے سے تھوڑا سا نقاب اٹھایا،
”لیکن بیٹی، تمہارا برتاؤ بھی تو فرخندہ کے ساتھ اچھا نہیں ہے، بچے ان جلنے
طور پر ماں کی تقلید کرتے ہیں، یہ بھی اس سے نفرت کرنے لگے، اندر میں کہتی ہوں
بچے پھر بچے ہیں، اول تو فرخندہ یتیم بچی ہے ویسے بھی تمہیں اس کے ساتھ اچھا سلوک
کرنا چاہیے تھا، ہمیں ایس بھیا کر جا دیدا اس پر خدا ہے۔
پھر تو اور زیادہ تمہیں دکھا دے کے طور پر ہی اس سے اچھا برتاؤ کرنا
چاہئے تھا!“

زینب کے اس تھوڑے سے سچ نے عائشہ کے تن بدن میں آگ
 لگا دی، اس نے کہا،
 واہ ہوا واہ، تم نے بھی ایک ہی کچی
 زینب نے پوچھا،
 ”تو بیٹی میں نے غلط کہا کچھ؟“
 عائشہ نے جواب دیا،
 ”بالکل غلط!“
 زینب نے سوال کیا،
 ”وہ کیسے بیٹی؟“
 وہ بولی۔

”کیا تم نہیں جانتیں، عارفہ جب تک اپنے دھگڑے کے ساتھ بیاہ رہا کہ
 اس گھر سے منہ کالا کسم کے نہیں گئی تھی، میری زندگی اس نے اجیرن کر دی تھی!“
 زینب نے سر پاجیرت بن کر سوال کیا،
 ”تمہاری زندگی اجیرن کر دی تھی عارفہ نے؟ — یہ میں کیا سن
 رہی ہوں بیٹی۔؟“

وہ تنک کر گویا ہوئی،

”اب اتنی بھولی بھی نہ بنو، کیا تم کو نہیں معلوم، جب تک وہ یہاں رہی اس گھر کا یہ حالت رہی تھی؟ سارا روپیہ پیسہ بھائی صاحب لاکر جیتی بہن کے ہاتھ میں رکھ دیتے تھے، گھر میں رہی کتنا تھا جو وہ چاہتی تھی، کپڑے سب کے وہی بننے جو وہ پسند کرتی تھی، اس کی مرضی ہوتی تو گھر بھر کو سینما لے جاتی، اس کا جی نہ چاہتا تو کوئی نہیں جاسکتا تھا، ملازم اس کی رائے سے رکھے جاتے تھے اور اس کے فیصلے سے برطرف کئے جاتے تھے؟ کیا یہ غلط ہے؟“

”ہاں ٹھیک ہے!“

”میں اس گھر کے مالک کی بیوی تھی۔ بتاؤ تھی یا نہیں؟“

”ہاں تھیں!“

”دگر میری حیثیت کیا تھی؟ کیا میں اس کی دست نگر نہ تھی؟“
 ”دست نگر کا ہے کوہوتیں؟ بھیا نے تمہارا جیب خراب مقرر کر رکھا تھا، وہ براہِ رملتا رہتا تھا تمہیں، گھر کا سارا انتظام بے شک عارفہ کے ہاتھ میں تھا اور وہ تمہیں اتنا چاہتی تھی۔“

”جھوٹ مت بولو، وہ مجھے بالکل نہیں چاہتی تھی!“

”بیٹی جھوٹ تم بول رہی ہو!“

”میں؟ میں جھوٹ بول رہی ہوں؟“

”ہاں۔۔۔ وہ تمہیں اتنا چاہتی تھی، جیسے تم اس کی بھابی نہیں ماں ہو، وہ اپنے لئے معمولی سے کپڑے بناتی تھیں، تمہارے لئے قیمتی سے قیمتی۔۔۔۔۔ کپڑے بناتی تھی، اپنے لئے اس نے کبھی کوئی نہ پورا نہیں بنایا، تمہارے لئے ہزاروں روپے کے زیورات بھائی سے لڑ لڑ کر نہ بوائے۔ کیا یہ جھوٹ ہے!“

”گھر سچ بھی ہے تو یہ خیرات تھی جو مجھے عارفہ کے ہاتھ سے ملتی تھی!“

”بیٹی خفا نہ ہو جانا یہ تو تمہارے دل کی کھوٹ ہے!“
 ”میری جگہ تم ہوئیں تو تم بھی محسوس کرتیں۔۔۔ جب تک عارفہ اس گھر میں رہی، میں نے اپنی حیثیت ایک باندی سے زیادہ بھی نہیں سمجھی، اللہ اللہ کہہ کے وہ دفع ہوئی، میں نے اطمینان کا سانس لیا، پھر وہ مر گئی، تو میں بالکل بے فکر ہو گئی، کیونکہ جب تک وہ زندہ تھی ہر وقت دھڑکاں لگتا تھا، نہ جانے کب بھائی صاحب کی محبت زدہ کرے، اور وہ جا کر اسے لے آئیں، انہی اللہ آمین کے بعد وہ مری، لیکن مرتے مرتے بھی میرے زخمی دل پر چہرہ کا لگا گئی۔
 ”اے بیٹی کیا کیا اس جان ہار نے؟“

”اس جان ہار نے کیا کیا؟۔۔۔ مرنے کے بعد اپنا بھوت چھوڑ گئی۔۔۔ فرخندہ!“ وہی صورت، وہی باتیں، وہی ادائیں، جتنی نفرت مجھے عارفہ سے تھی اس سے کہیں زیادہ فرخندہ سے ہے، عارفہ صرف میرے لئے وبال جان تھی، اور یہ کوئی پستولی، میرے لئے اور مجھ سے زیادہ میرے بچوں کے لئے وبال جان ہے۔

(۱۰)

زینب بڑے تحمل سے لیکن انتہائی تکلیف و اذیت کے ساتھ یہ باتیں
 سن رہی تھی، آخر مضبوط نہ کر سکی، کہنے لگی
 ”لیکن بیٹی آخر اس محصور مہجے نے کیا قصور کیا ہے تمہارا؟“
 عائشہ نے گھور کر زینب کو دیکھا اور کہا،
 ”اب اتنی بھولی اور نادان لڑکیوں نے کیا اس نے ایک ایک کی...
 دس دس نہیں جڑیں اپنے ماموں جان سے — بتاؤ!“
 ”میں تو نہیں جانتی بیٹی!“
 ”کیا اس نے میری شکایت نہیں کی؟“
 ”تمہاری شکایت؟“

”ہاں — کیا اس نے اپنے ماموں جان کے کان نہیں بھرے کہ
 ناشتے میں آدمی باسی روٹی اور ایک پیالی چائے ملتی ہے؟ کیا اس نے یہ ردنا
 نہیں رد یا کہ کھانے کو صرف دال روٹی ملتی ہے؟“
 ”اول تو جہاں تک مجھے معلوم ہے اس نے خود سے کچھ نہیں کہا، میں
 گواہ ہوں کہ جو کچھ بے چاری کو ملا صبر و شکر کے ساتھ کھا پی لیا، کہا مجال ہے جو بھی
 حرف شکایت نہ لائی ہو، آخر ناشتہ اور کھانا میرے ہی ہاتھوں تو تمہارے

”حسب ہدایت اسے ملتا تھا۔“
 ”تو کیا انہیں (جادید کو) علم غیب ہے کہ... کچھ بغیر بتائے جان گئے؟“
 ”علم غیب تو بچی کسی کو بھی نہیں حاصل ہے، اصول نے خود ایک
 دن اس سے پوچھا،“

”تم نے ناشدہ میں کیا کیا کھایا آج؟“
 وہ جھوٹ بولتی نہیں، سچا بات بتاؤ گی۔“

یہ سن کر بھیا نے کھانے کو پوچھا
 ”اور کھانا کیا کیا کھاتی ہو؟“

”جو کھاتی تھی وہ سچ سچ بتا دیا“

”اے ہے کچھ وہ بچی کچھ تم!“

”تو کیا مجھ سے لڑنے کا ارادہ ہے؟“

”ایر تم سے لڑتی ہے میری پیڑاری، اور سنو، پاؤں کی جوتی سر پر کچھ اپنے
 ہوش میں ہوں یا نہیں؟ کچھ میرے برابر کی ہو جو تم سے لڑوں گی؟“
 ”بیٹی۔“

”خبردار جو مجھے بیٹی کہا، تمہارے بیٹے جادید صاحب ہیں، انڈیٹی فرخندہ
 خانم۔۔۔ وہ تو میں پہلے ہی دن سمجھ گئی تھی، تمہارے لئے فرخندہ کی صورت
 میں عار نہ زندہ ہو کر آگئی ہے اس کی حامی بھر دو گی، دیکھ لو دبی کر رہی ہو!“
 ”میں نے تو تمہارے بھلے کو ایک بات کہی تھی، مجھے کیا معلوم تھا میرے
 ہی طرف اشارہ ہو گا؟“

”میرے بھلے کو کیا بات کی تھی؟“

”پوری بات کہنے دی تھی تو ہوتی۔۔۔ تم نے تو نہ جان پکڑ لی میری!“

”اچھا کہو، سن رہی ہوں، ہاں۔۔۔“

”بس صرت اتنا کہنا چاہتی ہوں کہ خدا کے ڈر، فرخندہ تمہیں اندھے گناہ

لوٹکی ہے، اس کا دل دکھاؤ گی، تکلیف دو گی، تو اس کی آہ عرش تک سیدھی جائے گی، اسے کلیجہ سے لگاؤ گی، پیار کر دو گی، اچھا سلوک کر دو گی، تو اللہ کی رحمت نازل ہوگی تم پر۔
 ماشاء اللہ وعط تو بڑا اچھا کہہ لیتی ہو؟

وہ بیٹی وعظ کہنا میں کیا جانوں؟ — یہ تو محبت بھرے دل کی صدا ہے
 اللہ نے تمہیں بھی اولاد دی ہے، خدا سے ڈرو۔
 ”اب تم کو سنے لگیں، آج کیا ہو گیا ہے تمہیں؟“

”میرے سداشمن کو میں، جاوید کی اولاد کو، یا جاوید کی دہن کو، میں کس کسکتی ہوں؟ کوسوں تو میرے منہ میں کیڑے پڑیں۔“

”تو بہ اللہ — کیسی باتیں بنانا آتی ہیں بڑی بی تمہیں؟
 ”باتیں جا کر کوئی انعام نہیں لوں گی تم سے، میں تو خدا کی ایک بات کہنا چاہتی ہوں،
 اسے سن لو، اسے مان لو، تو دین دنیا ہر جگہ تمہارا بھلا ہے۔
 ”وہ کون سا نسخہ کیا ہے جو میرا دین بھی سنوار دے؟“
 ”وہ نسخہ کیا ہے کہ فرزندہ کو اپنی اولاد سمجھو، دل سے بائیں فیصلہ کر لو کہ جس طرح
 سہیلہ تمہاری لڑکی ہے اسی طرح شاہدہ بھی ہے۔ تم ہر مسئلہ کی ملک کی نہیں، فرزندہ
 کی بھی ہو، تمہاری ایک بھی نہیں دوپچیاں میں، میں نے سب سے حدیث میں آیا ہے کہ
 جو شخص کسی یتیم بچہ کے سر پر محبت سے ہاتھ پھیرے اسے اتنا ہی ثواب ملتا ہے جتنے
 اس کے سر پر بال ہوتے ہیں۔“

”ظہر کے ساتھ) اوہ کیا مسئلہ ہے؟“
 ”بہٹی اتنا کافی ہے، اس پر عمل کر لو گی تو حجب ٹھیک رہے گا۔“
 ”لیکن میں اس پر عمل نہیں کر سکتی؟“

”یہ کیوں؟“
 ”اس لئے کہ مجھے فرزندہ سے نفرت ہے، اسے دیکھتی ہوں کہ مجھے وہ نہر کی پڑیا

عارید یاد آجاتی ہے، میں اس لڑکی سے صرف نفرت کر سکتی ہوں محبت نہیں کر سکتی، سہیلہ میری کوکھ سے پیدا ہوئی ہے، اس نے میری دشمن کی پیٹل سے جنم لیا ہے، اسے اور سہیلہ کو کس طرح ایک سمجھ سکتی ہوں سہیلہ سہیلہ ہی رہے گی اور یہ جو کچھ ہے وہی رہے گی مجھے دکھا دے سے نفرت ہے، جو میرا ظاہر ہے، وہی میرا باطن ہے۔ میں اپنی نفرت کو چھپا نہیں سکتی، — کسی طرح بھی نہیں!

”پھر تو بیٹی یہ مگر جہنم بن جائے گا!“

”بن جائے!“

”پھر تمہاری اور جاوید کی ان بن ہو جائے گی!“

”ہو جائے!“

”اس وقت تم غصہ میں ہو، اکیلے میں میری باتوں پر غور کرنا، پھر کوئی آخری رائے قائم کرنا!“

”میری رائے ہمیشہ وہی رہے گی، جواب ہے اس میں کوئی فرق نہیں پڑ سکتا۔“

”میری بچی، میں نے بال دھو پ میں سفید نہیں کئے، میں تمہیں بھی جانتی ہوں اور جاوید کی بھی مزاج آشنا ہوں، اسے میں نے گودوں کھلا بلے اگر تم اپنی بات نہ پیراؤں تو میں تمہیں اپنا گھر ڈھا دوں گی، تم اب تک محسوس نہیں کر سکیں کہ جاوید شاید کوکتنا چاہتا ہے اس نے عاریدہ کی محبت فرخندہ کی طرف منتقل کر دی ہے — خدا کے لئے اس سے شکریہ، خدا کے لئے اپنے پاؤں پر کھلاڑی نہ مارو، خدا کے لئے اپنے اوپر رحم کرو اور اگر اپنے اوپر رحم نہیں کرتیں تو اپنے بچوں پر رحم کرو، بے شک تم فرخندہ سے نفرت کرتی رہو، لیکن صرف یہ سمجھ کر کہ وہ تمہارے شوہر کی بجائی ہے، اور تمہارا شوہر اس سے بے انتہا محبت کرتا ہے، اس سے اچھا سلوک کرو، شریف لوگ تو دشمنوں سے بھی اچھا سلوک کرتے ہیں، تم شریف ماں، اور شریف باپ کی بیٹی ہو، اپنی وضع نہا ہوا!

عائشہ بڑی غور سے زینب کی باتیں سن رہی تھی، اور زینب کہے جا رہی تھی۔

بادیہ تمہارا شوہر ہے تمہارا سہاگ اس کے دم سے قائم ہے تمہاری خوشیاں
 صرف اس کی ذات سے وابستہ ہیں، اسے صدمہ نہ پہنچاؤ، اس کا دل نہ توڑو، اسے مشتعل
 نہ ہونے دو، ورنہ یہ چوٹا سا گھر دندا، جس میں اب تک محبت کے پھول کھلے رہتے
 تھے، آگ لگ کر شعلوں کی لپیٹ میں آ جائے گا، تم اپنے لئے، اپنے بچے کے لئے، فرخندہ
 سے بدسلوکی نہ کرو۔ بیٹی یہ وعظ نہیں ہے، میں بھڑی ایک جاہل وعظ کیا کہوں گی، اور وہ
 بھی تم جیسی پڑھی لکھی کے سامنے، لیکن عمر کی عزت کسے ہے، میں عمر میں تمہاری ماں سے بھی
 بڑی ہوں، میری نصیحت دل کے کانوں سے سنو، کہو تو قرآن ہاتھ پر رکھ کر کہہ دوں، مجھ
 میں نے جو کچھ کہا ہے، وہ شاہدہ کی محبت میں نہیں تمہاری ہی محبت میں کہا ہے، ویسے
 یہ سچ ہے کہ میں فرخندہ کو بہت چاہتی ہوں، اسے ذمہ داری ہوں تو عار قہ یاد آ جاتی ہے اور میری
 محبت ہزار گنا بڑھ جاتی ہے!

۱۱

کئی گھنٹے گزر گئے مگر جادو یہ فرخندہ کو لے کر ایسا گیا کہ واپس نہیں آیا،
اب تو عائشہ بیگم سخت پریشان ہوئیں، کچھ شوہر کا ڈر، کچھ اولاد سہیلہ اور سہیل کی
نالائقی، کچھ زینب کی نصیحت اور قہیحت نے، ان کی رائے تو فرخندہ کے بارے میں نہیں بدلی
تھی لیکن جو اس باختہ ضرورہ کر دیا تھا، اور اب سب سے بڑھ کر یہ مادہ، اتنی دیر ہو گئی جادو
واپس نہیں آیا۔

وہ بار بار سوچتی تھی اس شخص تاخیر کار اور کیا ہے؟
مگر کچھ سمجھ میں نہیں آتا تھا،
آخر جب کچھ آئی تو اس نے سہیل کی خبر لینا شروع کی،
”حرام زادے تو آخر کیا لینے گیا تھا فرخندہ کے کمرے میں؟“
وہ بے پروائی سے گویا ہوا،
”اس نے سہیلہ کو کیوں مارا تھا؟“
وہ جل کر بولیں،

”اور اب میری چوٹی جو مونڈی جائے گی تب کیا کر لو گے؟ اور مستو تم پر بے بھروسے
جوتے جو ٹپیں گے تب کیا ہو گا؟“
سہیل کی بے پروائی اب تک قائم تھی، کہنے لگا،
”دیکھا جائے گا،“

سہیل کی ان باتوں سے وہ مشتعل ہو گئیں، لیکن گھر اٹھ اشتعال پر غالب تھی
انہیں اور سیدھی زینب کے کمرے میں نہیں، اور اس سے کہا،
”کتنی دیر ہو گئی ہوگی انہیں گئے ہوئے؟“

زنیب نے جواب دیا،
 ”کوئی تین گھنٹے ہوں گے، دسترخوان لگ چکا تھا جب گئے تھے اب عصر کی اذان
 ہو چکی ہے!“
 تشویش اور اضطراب کے عالم میں عائشہ نے سوال کیا،
 ”تو آخر کہاں رہ گئے؟“

وہ بولی،
 ”میں کیا جانوں بیٹی؟ — خدا خیر کرے، کہیں فرخندہ کی حالت خدا نخواستہ زیادہ
 نہ خراب ہو گئی ہو!“
 محل کر کہنے لگیں،

”بھاد میں جائے فرخندہ، میں ان کو پوچھ رہی ہوں تم فرخندہ، کار و نارور ہی ہو!“
 اس اعتراض کا زنیب کے پاس کوئی جواب نہیں تھا، خاموش ہو رہی، لیکن اس کی یہ
 خاموشی بھی عائشہ کو کھانے لگی، اس نے پوچھا،
 ”آخر وہ اب تک کیوں نہیں آئے؟“
 زنیب نے گول مول سا جواب دیا،
 ”ہاں بیٹی آئے تو نہیں اب تک؟“
 عائشہ نے جیسے کوئی بھولی ہوئی بات یاد دلائی،
 ”وہ کھانا کھا کر بھی تو نہیں گئے ہیں!“
 جواب میں زنیب صرف اتنا کہہ سکی،
 ”ہاں —“

”کسی کو بھیجی معلوم کرے کہاں گئے ہیں وہ؟“
 ”تو کیا میں یوں ہی بیٹھی ہوں؟ — دو دفعہ امجد کو بھیج چکی ہوں نہ وہ ڈاکٹر
 شریخ کے ہاں گئے — ڈاکٹر احمد کے ہاں، یہی دونوں خدا نخواستہ جب کوئی بھی بیمار
 پڑتا ہے بلائے جاتے ہیں —“

” (مضطرب ہو کر) نہ ڈاکٹر شیخ کے ہاں گئے،

نہ ڈاکٹر احمد کے ہاں؟

” ان دونوں میں سے کسی کے ہاں نہیں گئے؟

” پھر آخر کہاں جا سکتے ہیں —؟

” یہی تو میں بھی سوچ رہی ہوں؟

” صرف سوچتی ہی رہو گی یا کچھ بناؤ گی بھی؟

” بیٹی بناؤں کیا؟ جتنی تم ناواقف ہو اتنی ہی میں بھی لاعلم ہوں۔

کچھ سوچتے ہوئے عائشہ نے کہا:

” ممکن ہے ڈاکٹر مرزا کے ہاں لے گئے ہوں، وہ چیر بھاڑ بھی جانتے ہیں، مانے ہوئے

ڈاکٹر ہیں؟

” ہاں یہ ہو سکتا ہے — کیا امجد سے کہہ دوں وہاں سے معلوم کر آئے جا کر؟

” پوچھنے کی ضرورت ہے؟ فوراً امجد کو بھیج دو اور جو خبر لائے فوراً اس کی اطلاع دوں

سخن پزیر نشان ہوں میرے تو آنے گئے تھامس غائب ہوئے جا رہے ہیں!

” ہاں بیٹی کہوں نہ ہو گا؟ — تم پریشان نہ ہو گی تو اور کون ہو گا؟

اتنے میں سہیلہ آئی اور ماں کے پاؤں سے پیٹ کر یہی بات پر ضد کہنے لگی،

انہوں نے ایک طمانچہ اس کے بھی چڑ دیا، اور کہنے لگیں،

” چپ چاپ علی جاؤ اپنے کمرے میں ورنہ مجھ سے برا کوئی نہ ہو گا!

رنگ محفل دیکھ کر وہ چپ چاپ کھسک گئی اسے گئے ہوئے مشکل سے ایک

ایک منٹ گزرا ہو گا کہ زینب نے کہا،

” ہاں آؤ گئے — اب لیکن خالی ہاتھ! فرض نہ کہاں ہے؟

(۱۲)

زنبب نے بے تابانہ لگے بڑے کپڑے پہنا کر پوچھا
 ”بیٹے بڑی دیر لگا دی تم نے؟“ دولہن (عائشہ) تو سخت پریشان تھیں، ہر
 جاننے والے ڈاکٹر کے ہاں بے چاری نے آدمی دوڑایا، لیکن کہیں تمہارا پتہ نہیں چلا، اب امجد
 کو ڈاکٹر مرزا کے ہاں بھیجا ہے دولہن نے —“
 جادید نے ایک دزدیہ نگاہ عائشہ پر ڈالی، اور جواب میں کہا
 ”ہاں دیر ہو گئی!“
 عائشہ نے سوال کیا
 ”لیکن فرخندہ کو کہاں چھوڑ آئے؟“
 جادید نے اس سوال کا جواب عائشہ کے بجائے زنبب کو دیا
 ”وہ ہسپتال میں ہے!“
 دانتوں تلے انگلی دباتے ہوئے زنبب نے پوچھا
 ”ہسپتال میں؟“
 جادید نے جواب دیا
 ”ہاں — کافی گہرا گھاؤ آیا ہے سر میں، ڈاکٹر سجاد نے آپریشن کیا ہے —“
 ”آپریشن؟“
 ”معاذ اللہ! ہرگز ہونا ہی نہیں!“

”اب کیا حال ہے اس کا؟“
 ”جے ہوش پڑی ہے۔“ اتنی چھوٹی سی جان، اور نہ جانے کتنا خون نکل گیا،
 ”ہاں بیٹے خون تو بہت نکلا۔“
 ”اور تم یہ سمجھ کر مطمئن ہو گئیں کہ زخم میں جالا بھر کر، اور پٹی باندھ کر لپٹنے سے
 سبکدوش ہو گئیں، اور مرض کا دھماکا جاتا رہا؟“
 ”زینب اس اعتراض پر کچھ سٹپٹا گئی، کہنے لگی،
 ”مجھے کیا معلوم تھا کہ گھماؤ اتنا گہرا ہے؟“
 جادوید نے غصے کے لہجے میں کہا،

”بہر حال وہ ہسپتال میں ہے، غالباً دس بارہ روز اسے وہاں رہنا پڑے گا، میں
 صرف اطلاع دینے آیا تھا، اب پھر وہیں جا رہا ہوں رات کو میرا قیام وہیں رہے گا، دن کو تم
 جلی آیا کرنا۔“

”بیٹے تم دن رات وہاں رہ کر کیا کر دگے؟ میں دن رات وہاں رہوں گی!“
 ”نہیں مجھ ہی کو اس کے پاس رہنا چاہئے، اس سے اس کا دل خوش ہو گا اور اسے
 یقین ہو جائے گا، اس گھر میں سب اس کے دشمن نہیں ہیں، کوئی دوست بھی ہے۔“
 اس طنز پر وہ عائنہ جے شربت کے گھونٹ کی طرح پی لیا اور کہنے لگی،
 ”دن کو بوجھلی آیا کریں گی، رات کو میں رہ جا یا کروں گی؟“
 ”زیہر قند کرتے ہوئے جادوید نے کہا،

”تمہیں تکلیف کرنے کی کیا ضرورت ہے، میرے خیال میں یہ خدمت سہیں
 سپرد کر دو تو زیادہ بہتر رہے گا۔“

یہ الفاظ سن کر عائنہ جے تن بدن میں آگ لگ گئی، لیکن عورت دور اندیش تھی
 ضبط سے کام لیا، اور کوئی تلخ جواب نہیں دیا، بلکہ کہا،

”میں نے سہیل کو اس حرکت پر شاباش تو نہیں دی، بے شک اس سے بہت
 بڑی غلطی ہوئی، اور میں نے اسے مارا بھی، سزا بھی دی، لیکن سہیل کو یہ تو نہیں معلوم تھا

کہ میں پریکل علی ہوئی ہے۔

جاوید کو غصہ آیا، اس نے کہا،

”اے تو صرف یہ سلوم تھا کہ فرخندہ کی ماں آوارہ تھی، اور یہ علم بھی اسے الہام کے ذریعہ ہوا ہو گا، مگر میں تو کسی نگے اس نے یہ بات سنی نہ ہوگی؟“

یہ ایسا اعتراض تھا جس کا جواب عائشہ کے پاس کچھ نہ تھا، وہ خاموش چوری
ایک سانچے میں میرے اور فرخندہ کے کچھ کپڑے رکھ دو، میرے پاس زیادہ وقت
نہیں ہے، جلد از جلد مجھے ہسپتال پہنچنا چاہیے، اب وہ ہوش میں آچکی ہوگی اور اسکی
آنکھیں مجھے تلاش کر رہی ہوں گی، اور مجھے ناپاکر وہ بہت زیادہ پریشان ہو جائے گی،
یہ اتنی سن کر عائشہ کی روح تڑپ اٹھی،

جس لڑکی سے وہ انتہائی نفرت کرتی تھی اس سے جاوید کی یہ انتہائی محبت
قطعاً ناقابل برداشت تھی لیکن یہ موقع نہ سوال جواب کا تھا، نہ لڑے جھگڑنے کا،
چنانچہ چپ چاپ تعمیل حکم کے لئے وہ روانہ ہو گئی

(۱۳)

جاوید کے جانے کے بعد عائشہ نے زینب سے کہا،
”تم نے ان کی جلی کٹی باتیں سنیں؟“

وہ بولی،

”ہاں سنیں!“

عائشہ نے کہا،

”اس طرح کی باتیں کرتے انھیں شرم نہ آئی؟“

بات کو ختم کرنے کے لئے زینب نے کہا

”سہیل نے جو کچھ کیا ہا کیا۔“

”تو میں کب اس کی تعریف کر رہی ہوں — کیا اس کا گھونٹ دوں؟ دسہر

دے دو دوں اسے۔“

”اے خدا نہ کرے مٹی! بلکہ ایسے بد فاطمی کے الفاظ منہ سے نہ نکالو، خدا

اسے زندہ رکھے!“

”پھر طنز و توہین کی بارش کیوں ہو رہی تھی؟“

”جانتی ہوں اسے غصہ جلدی آجاتا ہے، اور بات بھی غصہ کی تھی، لیکن ایک

بات ہے۔ غصہ اتار بھی جلد ہی جاتا ہے۔ دیکھ لینا کل تک اس کا اثر بھی نہ رہے گا۔“

”لیکن مجھے غصہ دیر میں آتا ہے اور بہت دیر میں اترتا ہے؟“

”لیکن تمہیں کس بات پر غصہ ہے؟“

”میری حماقت کہ“

”دفرغندہ ہسپتال سے آجائے اس کی سر پر ہاتھ رکھو وہ بھی خوش ہو جائے گی، جاوید کا دل بھی صاف ہو جائے گا، آخر وہ اس کی بہن کی لڑکی تو اور بہن بھی وہ جسے دنیا میں وہ سب سے زیادہ چاہتا ہے..... اس کی یہ حالت دیکھ کر اسے اگر غصہ آگیا تو تعجب کی کیا بات ہے۔“

”لیکن بوا میری ایک بات سن لو!“

”سن رہی ہوں بیٹی کچھ!“

”فرغندہ کے لئے میرے دل میں جو نفرت ہے وہ محبت سے نہیں بدل سکتی!“

”لیکن اس نے کیا بگاڑا ہے تمہارا؟“

”تم نہیں جانتی؟“

”بالکل نہیں۔“

”اس نے میرے شوہر کو مجھ سے چھین لیا ہے، اس نے میرے بچوں سے ان کے باپ کو چھین لیا ہے، اس نے اس گھر میں فقرہ و نسا کی داغ بیل ڈال دی ہے، میں اسے بھول سکتی ہوں، نہ معاف کر سکتی ہوں۔“

”تم اس سے نفرت کرتی ہو؟“

”ہاں بے شک کرتی ہوں!“

”اور محبت نہیں کر سکتی!“

”قطعاً نہیں کر سکتی!“

”شوق سے نہ کرو، لیکن تاؤ نفرت کر کے، اور محبت کر کے اسکا کیا بگاڑ لو گی؟“

”بگاڑ لوں گی یا نہیں یہ تو آگے چل کر معلوم ہوتا، لیکن اس سے کوئی مطلب

اور واسطہ نہیں رکھوں گی، تم نے جس طرح جاوید صاحب کو اور عارفہ کو پا ل

پوسا تھا اسی طرح فرخندہ کو بھی پروان چڑھانا۔
 ”یہ تو میرا فرض ہے، اور اسے ضرور انجام دوں گی، لیکن تم اس سے نفرت
 کہہ کے کیا فائدہ اٹھاؤ گی؟“

”مجھے ایسا فائدہ نہیں چاہئے۔ جو اس کے طفیل میں حاصل ہو!“
 ”کیا اس طرح تم ہاؤس سے دور نہیں ہو جاؤ گی؟“
 ”مجبوری ہے۔“

”کیا اس طرح یہ مہنتا کھیلتا گھر سستان نہیں ہو جائے گا۔؟“
 ”وہ کیوں خراب ہونے لگا؟“

”تمہاری اور جاوید کی تلخی کا اثر لازمی طور پر بچوں پر بھی پڑے گا!“
 ”مجھے اس کی پروا نہیں!“

”گو یا گھر بھونک تماشہ دیکھنا چاہتی ہو؟“
 ”یہی سہی!“

”بیٹی اگر اپنے فیصلے میں تم اتنی اٹل ہو، تو پھر میرا کچھ کہنا سننا یا سمجھنا بھانا
 بے کار ہے!“

میرا بھی یہی خیال ہے!“
 ”بس تو پھر ٹھیک ہے جو چاہے کر دو۔ میں صرف دعا کر سکتی ہوں تمہاری
 بھلائی کے لئے، سو وہ کرتی رہوں گی!“
 ”دشکریہ۔“

عائشہ نے یہ کہا اور اپنے کمرے کی طرف مڑ گئی، زینب ہکا بٹکا کھڑی اسے
 دیکھتی رہی!“

۱۶۱

جادوید منزل پر گھٹن، تلخی، اور اداسی کی فضا چھائی ہوئی تھی، اب تک جادوید کی
 برہمی کم نہیں ہوئی تھی، فرخندہ والے واقعہ کے بعد سے اب تک اس نے سہیلہ کو
 پیار نہیں کیا تھا، سہیلہ سے بات نہیں کی تھی، اور عائشہ کو متہ نہیں لگایا تھا،
 عائشہ کی طرف سے بھی اس فضا میں تبدیلی پیدا کرنے کی کوئی کوشش نہیں
 ہوئی تھی،

ایک روز کا ایک سلی منہستی مسکراتی جادوید منزل میں داخل ہوئی،
 سلی عائشہ کی بہن تھی، عمر میں چھوٹی، عقل میں بڑی، اس کا شوہر ارشاد
 کسی دوسرے شہر میں ایک اعلیٰ سرکاری عہدے پر فائز تھا، بڑی سعی و کوشش
 کے بعد اب اس کا تبادلہ مرزاپور میں ہو گیا تھا،
 سلی خوش تھی کہ جدائی کا دم ختم ہوا اب وہ لا نہیں ایک ہی شہر میں رہیں
 گی،

عائشہ کو بھی اس کے آنے کی خوشی ہوئی
 سلی نے گھر کی فضا، عائشہ کی افسردگی، سہیلہ اور سہیل کی خاموشی سے
 -ٹاٹ لیا، طرفہ وال میں کچھ کالا ہے، اس نے بہن سے پوچھا،
 ”تو پتا نہ کیا بات ہے؟“

عائشہ نے بات ماننے کی کوشش کرتے ہوئے کہا،

”کوئی بات نہیں ہے سلٹی!“

”تم چپ چپ کیوں ہو بیچے ڈسے ڈسے سے کیوں ہیں؟ بھائی صاحب
سامنے کیوں ٹھیک نہیں ہے، گھر میں کم آتے اور جب آتے ہیں تو ایسا معلوم
ہوتا ہے جیسے سب سے خفا ہیں۔ آخر کیوں؟“

”ہاں خفا تو ہیں گھر بھر سے!“

”وہی تو پوچھتی ہوں، کیوں؟ کس لئے؟“

”اس لئے کہ اس گھر میں میری ایک سوکن آگئی ہے!“

”سوکن آگئی ہے؟ — کہاں ہے وہ؟ — بتاؤ میں ابھی جا کر

اس کا منہ نوچ لوں گی!“

”تم ایسا کر دگی تو تمہارے بھائی صاحب تمہارا گھونٹ دیں گے!“

”دیکھا جائے گا، یہ بتاؤ وہ ہے کہاں؟“

”فی الحال ہسپتال میں ہے، دو تین دن میں آجائے گی!“

”ہسپتال میں کیوں ہے —؟“

”تقریر کرنے گئی ہے!“

سلٹی ہنس بڑی

لیکن عائشہ کی آنکھوں میں آنسو تیرنے لگے

سلٹی نے بہن کے سٹلے میں ہاتھیں ڈال دیں، اور بچوں کی طرح اصرار کرتے

ہوئے پوچھا،

”آپا کیا تم نہیں بتاؤ گی کیا معاملہ ہے؟“

عائشہ نے آنسو پونچھے، اور ساری کہانی از اول تا آخر سنا ڈالی، سلٹی

خور سے اس کی باتیں سلتی رہی پھر اس نے کہا،

”بے شک تمہیں فرغہ سے نفرت کرنی چاہئے، وہ نفرت کی مستحق بھی ہے

اس کی ماں بھی اس قابل تھی، —

”بس یہی میرا جرم ہے، اور اس جرم سے میں کبھی باز نہیں آسکتی؟“
 ”ہرگز باز نہ آؤ، لیکن آپا، فرخندہ کی دشمنی کے پیچھے تمہیں اپنا گھر برباد نہیں کرنا
 چاہئے، اپنے بچوں کا مستقبل نہیں خراب کرنا چاہئے، خود اپنی زندگی تلخ نہیں بنانی
 چاہئے۔“

”یہ نصیحت زینب بی کرچکی ہیں؟“
 ”کرچکا کریں، — سچی بات ہر کسی کی غور سے سننا چاہئے اور اس پر عمل کرنا
 چاہئے؟“

”تو تمہاری رائے بھی یہی ہے کہ مجھے فرخندہ کے قدموں پر سر رکھ دینا چاہئے
 ”تو بکروں آپا، یہ کون کہہ سکتا ہے؟“
 ”پھر آخر تم کہنا کیا چاہتی ہو؟“

”صرف ایک بات؟“

”کیا ہے وہ بات؟“

”یہ کہ حکمتِ علی سے کام لو، فرخندہ کے لئے جو نفرت تمہارے دل میں ہے
 اسے بھائی صاحب کے دل میں منتقل کر دو!“
 ”یہ نہیں ہو سکتا۔“

”ضرر نہ ہو سکتا ہے، لیکن احتیاط اور دوراندیشی سے کام کرنے کی ضرورت
 ہے؟“

”تو بتاؤ کیا کر دوں؟“

”فرخندہ سے نفرت کرو، لیکن ظاہری برتاؤ ایسا کرو کہ بھائی صاحب
 قائل ہو جائیں تم اس سے محبت کرتی ہو؟“
 ”پھر کیا ہو گا؟“

”پھر بھائی صاحب فرخندہ سے دور ہوتے جائیں گے، پھر وہ تم پر

احتماد کریں گے، تم جو کہو گی وہ انہیں گے، اور پھر چند سال بعد جہاں چاہنا اس کی نشانی کر کے دفن کر دینا اپنے گھر سے، بارہ سال کی عمر تو ہے اس کی، ہم، ۵ سال میں وہ شادی کے قابل ہو جائے گی، رشتہ وہ تلاش کر دجہاں رات دن اسے جوئے کھانے کو ملیں اور اس کے ساتھ وہ سلوک، ہو جو باندیوں سے ہوتا ہے جو رشتہ تم پسند کر لو گی بھائی صاحب بھی اسے پسند کرنے پر مجبور ہوں گے، — اگر تم تے ایسا نہ کیا تو —؟

”تو کیا ہو گا؟“

”بھر وہ جیت جائے گی، تم ہار جاؤ گی!“
 ”لیکن ان کے دل میں تو یہ بات عجم گئی ہے کہ میں اس کی دشمن ہوں!“
 ”یہ بات میں ان کے دل سے نکال دوں گی!“

”کیا جا دو آتا ہے تمہیں —؟“
 ”ہاں عقل سے بڑا جادو کوئی نہیں ہے!“
 عائشہ نے مسکراتے ہوئے جواب دیا،
 ”اچھا دیکھنا ہے تمہاری عقل کو، دیکھیں گے کیا کر لیتی ہو تم؟“
 ”دیکھ لینا!“

اور دافنی سلمیٰ نے جو کہا تھا وہ کر دکھایا،
 اس گفتگو سے اس نے تیسرے دن جاوید سے کہا،
 ”بھائی صاحب فرزند کب آرہی ہے ہسپتال سے؟“
 جاوید نے بے رحمی سے جواب دیا،
 ”کلی —“

سلمیٰ نے کہا،
 ”لیکن وہ اکیلی نہیں آئے گی وہاں سے نہ چوروں کی طرح چپ چاپ آئے گی!“

یہ عجیب سی باتیں سن کر اس نے سوال کیا،
”پھر کیا ہو گا؟“

سنائی نے جواب دیا،

”ہم سب لوگ اسے لینے جائیں گے، اور باجے تاشے کے ساتھ واپس
لائیں گے!“

”سب لوگ کون؟“

”میں، آپا، سہیل، ہیل، آپا، زنیب، بوا، امجد، سب ہی جائیں گے اور
اسے بڑے ٹھاٹھ سے لائیں گے، پھر یہاں بڑی دعوم سے میلاد شریف ہو گا
اس کے غسلِ صحت کی تقریب منائی جائے گی، اسے تحفے دئے جائیں گے!“
اتنے دنوں کے بعد پہلی مرتبہ جادید کے ہونٹ تبسم سے آشنا ہوئے،
”اچھا۔“

وہ عارفانہ انداز میں سر ہلاتی ہوئی بولی،

”جی ہاں۔“

”تحفے کون کون دے گا اسے؟“

”سارا گھر۔۔۔ آج میں نے اس کے لئے ایک زر کار اور زر نگار جوڑا بنایا
ہے، سہیل اس کے لئے لمین سیٹ لائی ہے، اور کامیاں ہیل نے تو حاتم کی گور پر
فات ماری ہے، وہ اس کے لئے ایک بڑی خوبصورت سونے کی گھڑی لائے
ہیں!“

”مسکرائے ہوئے“ پھر کس اخبار میں پڑھی ہے تم نے؟“

وہ مسکراتی ہوئی کہنے لگی

”ہوم گزٹ میں!“ — اری سہیل! ذرا اپنا لمین سیٹ تو لائیے!
سہیل نے ایک قیمتی میسن سیٹ لاکر سامنے رکھ دیا، پھر سٹلی نے سہیل کو پکڑا
وہ حاضر ہوا تو پوچھا،

”وہ گھڑی کہاں ہے جو تم اپنی بہن شاہدہ کے لئے لائے ہو؟“
 سہیل نے جیب سے گھڑی نکال کر سامنے رکھ دی،
 پھر تسلی نے زینب کو آواز دی، وہ انہیں نوکھا،
 ”ذرا جا کر وہ زربخت کا جوڑا تو لانا جو آپا نے فرخندہ کے لئے بنایا ہے!“
 وہ جوڑا بھی آگیا،
 یہ سب چیزیں دیکھ کر جاوید واقعی خوش ہو گیا، اس نے کہا،
 ”یہ جادو کی چھڑی تم نے چلائی ہوگی؟“
 وہ بولی،

”کسی نے بھی چلائی، لیکن اب آپ خوش ہو جائیے، معاف کر دیں سب کو
 بچے آپس میں لڑتے ہیں، میل بھی کر لیتے ہیں، فرخندہ میں اور سہیل و سہیلہ میں لڑائی
 ہوئی ختم بھی ہو گئی، سچ کہتی ہوں سہیل اتنا نادم ہے کہ جب یہ ذکر چھڑتا ہے اسکی
 آنکھوں میں آنسو آجاتے ہیں، ہماری آپا زبان کی تو ذرا سخت ہیں، لیکن دل
 کی بڑی ابھی ہیں، یقین کر دو، وہ اسے اتنا پی چاہتی ہیں جتنا سہیلہ کو آپ نے
 خواہ مخواہ بات کا بنگلہ بنا دیا!“

جاوید خاموش ہو گیا، اور دوسرے دن واقعی بڑی دھوم دھام سے
 فرخندہ ہسپتال سے گھر آگئی، ایسے شاندار استقبال کا تو وہ خواب میں بھی
 تصور نہیں کر سکتی، اس کی کبھی ہاتھیں کھلی جا رہی تھیں،

حصہ دوم

قید نفس

(۱)

گھر کی وہ بوجھل بوجھل سی فضا ختم ہو گئی،
اب یہ گھر پھر وہی گھر تھا جہاں سہر دقت پہنچے گونجا کرتے تھے اور لطف و
مسرت کے ترانے برسا کرتے تھے!

جادید پھر وہی پہلا ساجت کرنے والا شوہر، اور محبت کرنے والا باب تھا،
سلمیٰ اپنے شوہر سمیت اب اس گھر کی مکین بن گئی تھی، گھر ایک تھا، کھانا
انگ انگ پکیتا تھا،

فرخندہ کے ساتھ جادید کا وہی برتاؤ تھا،
فرخندہ سے جادید اب بھی اتنی ہی محبت کرتا تھا، جتنی اسے پہلے پہل دیکھنے
کے بعد اس نے محسوس کی تھی،

لیکن رفتہ رفتہ اب وہ اس کی طرف سے بے پروا ہوتا جا رہا تھا، اس لئے
کہ اس کے ساتھ نہ صرف عائشہ کا وہ سلوک تھا جو ایک ماں کا ایک بیٹی کے
ساتھ ہوتا ہے، سلمیٰ اور ارشاد بھی اسے بہت مانتے اور چاہتے تھے، سہیل
اور سہیلہ بھی اس سے اگر گھل مل کر نہیں ملتے تھے، تو جیڑ چھاڑ بھی نہیں کرتے
تھے، وہ اچھے سے اچھا کھاتی تھی، اچھے سے اچھا پہنتی تھی، اس کے کچھ زیورات
بھی عائشہ نے بار بار کی یاد دہانی کے بعد جادید سے روپیہ لے کر بنوا دیے

تھے، غرض کوئی ایسی بات نہیں تھی جس سے جاوید محسوس کرتا، کہ اسے فرخندہ کے لئے فکر مند ہونے کی ضرورت ہے۔ بلکہ ایسا ہوتا کہ اس کے سامنے بار بار مختلف پہلوؤں سے فرخندہ کا، اس کی معصومیت کا۔ اس کے بھولپن کا ذکر کیا جاتا ہے، سلمیٰ خود ہنستی اور جاوید وحالتہ کو ہنساتی،

یہ رنگ اور یہ نصنہ دیکھ کر جاوید فرخندہ کی طرف سے بہت زیادہ مطمئن ہو گیا تھا، جو اندیشہ ہائے دور دراز اس کے دل میں اس کی راحت و آسائش کے متعلق پیدا ہو گئے تھے، وہ سب دور ہو چکے ہیں، فرخندہ کو ایک آدھ بار اس نے ٹٹولا بھی، لیکن اس نے بھی کوئی ایسی بات نہیں کی، جس سے اس کے دل میں کوئی شبہ ہوتا، ایک روز جاوید نے دیکھا کہ سلمیٰ کے ہاتھ پر پٹی بندھی ہوئی ہے، اس نے

پوچھا،

”دیکھا ہوا بھی؟“

وہ مسکراتی ہوئی بولی،

”کچھ نہیں!“

جاوید نے چھڑتے ہوئے کہا،

”پھر اس شدید گرمی کے موسم میں دستاں پہننے کی کیا ضرورت پیش

آگئی؟“

حالتہ بیچ میں بول پڑی،

”انھوں نے تو فرخندہ کے ایسے لادشہ کے ہیں کہ کیا عارفہ بھی کرتی ہوگی کل محل گئی، میرا پوری کھانے کو جی چاہ رہا ہے، ہماری سلمیٰ بیگم فوراً تیار ہو گئیں، آؤ دیکھانے تاؤ جھٹ کیا نے بیچا گئیں، وہ پکیتی لپکتی آئی، اور اس نے کدو کرکڑا تے ہوئے تیل میں پانی ڈال دیا، اس سے بھبکا اٹھا، اور بہت سائیل ابل کر باہر گر پڑا، اس کا ایک حصہ ان کے ہاتھ پر بھی گر، اچالے

پڑ گئے، اور فرخندہ بیگم مسکراتی ہوئی یہ جادہ جا!“
 جادہ نے کچھ چہیں نہ چہیں ہوتے کہا،
 ”بڑی شہر یہ ہو گئی ہے، میں باز پرس کروں گا!“
 سلمیٰ نے کہا،

”بھائی صاحب آپ کو ہمارے سر کی قسم ہے جو اس سے کچھ کہا آپ نے
 بچہ ہے، اس نے ضد کی میں نے پوری کر دی، اسے شرارت سوچھی پانی ڈال کر
 بھاگ کھڑی ہوئی، سب ہی بچے اس طرح کی باتیں کیا کرتے ہیں، کہیں ان
 باتوں پر باز پرس ہوتی ہے

پھر شکایت آمیز لہجہ میں اس نے عائشہ سے کہا
 ”آپا تمہاری بہن لگائی بھائی کی باتیں مجھے ناپسند ہیں!“

عائشہ نے کہا
 لیکن یہی ضد اگر کہیں سہیلہ نے کی ہوتی تو تم ٹس سے مس نہ ہوتیں، اور یہی
 شرارت اگر سہیلہ سے سرزد ہوئی ہوتی، تو مارتے مارتے اسے دھنک کر رکھا
 دیتیں، صاف کیوں نہیں کہہ دیتیں! اسے سہیلہ سے زیادہ چاہتی ہو؟“
 سلمیٰ گویا گبرہ لگی، کہنے لگی

”اچھا ہاں چاہتی ہوں“ — پھر؟
 وہ بولی،

”پھر کیا، حقیقت معلوم ہو گئی تمہاری!“
 اس بحث سے جادہ بھی لطف لینے لگا، اس نے عائشہ کو پھیرتے
 ہوئے کہا،

”کیا سلمیٰ غریب نے کوئی ایسا جرم کیا ہے کہ ہاتھ دھو کر اس کے پیچھے
 پڑ جاؤ — آخر کیوں نہ کرے محبت فرخندہ سے؟“
 عائشہ بیگم حل کر کہنے لگیں،

”ایک دفعہ نہیں سزا دے کر منع کرتی ہوں کچھ؟“
 سلمیٰ نے گویا انکشاف را کر کرتے ہوئے کہا،
 ”اچھا میں تو فرخندہ سے اتنی محبت کرتی ہوں، مانا ہی بات ہے، لیکن تم؟
 — کیا تم اس سے نفرت کرتی ہو؟ کیا تم اس سے محبت نہیں کرتیں۔ کہہ
 دو اس دن والی بات؟“
 عائشہ سچ بچہ لگی، کہنے لگی،
 ”دیکھو سلمیٰ اس طرح کی باتیں مجھے پسند نہیں ہیں زبان ذرا قابو میں رکھو ورنہ مجھے
 برا کوئی نہیں ہوگا!“

جادید نے مداخلت کرتے ہوئے کہا،
 ”ارے کیا ہوا ابھی، تم دونوں لڑنے کیوں لگیں؟“
 عائشہ بولی،
 ”مجھے کیا ضرورت ہے لڑنے کی؟“
 سلمیٰ نے کہا،
 ”لیکن مجھے سچ بولنے کی ضرورت ہے!“
 جادید نے اشتیاق کے ساتھ کہا،
 ”لیکن کیا ہے وہ سچ؟ ہمیں بھی تو معلوم ہو؟“
 سلمیٰ نے کہا۔
 ”بات یہ ہوئی کہ کل نیاز بھتی بڑے پیر صاحب کی، آپا نے اکھیر پکائی
 سب کو دو دو پیالے دئے —
 ”ہاں بڑے مزے کی تھی، میں نے بھی کھائی تھی؟“
 ”جی — لیکن بی فرخندہ کو چار پیالے مرحمت فرمائیے؟“
 ”اچھا —“
 ”جی ہاں —“

”بھیر کیا ہوا؟“
 ”ہوا یہ کہ سہیلہ مچل گئی، مجھے بھی چار دو؟“
 ”اور انھوں نے نہیں دئے؟“
 ”نہ صرف نہیں دئے؟“ بلکہ اسے ڈانٹا، بھڑکا، بے چاری رو کر چپ ہو رہی
 ”یہ کیا نوعیت تھی؟ دے دئے ہوتے؟“
 ”یہی تو میں بھی کہہ رہی تھی، مگر دو چار صلواتیں مجھے بھی سنا دی گئیں!“
 ”بڑی سعادت مند ہو، کسی دن پٹ نہ جانا!“
 ”بھائی صاحب آپ تو باپ بھلائے دے رہے ہیں، پوری بات
 تو سنئے!“

”سن رہا ہوں، کہو!“
 ”غٹوڑی دیر کے بعد فرخندہ آئی، آپا نے پوچھا،
 ”کبیر کھالی تم نے؟“
 نہ بولی۔

”جی ہاں۔“
 ”لیکن اس ”جی ہاں“ میں ہماری آپا جان کو ”حسن طلب کا جلوہ نظر آیا، بڑے
 چاؤ سے پوچھا،
 ”اور کھاؤ گی؟“
 وہ انکار نہ کر سکی، میں خاموش نہ رہ سکی، میں نے کہا،
 ”اب ہے کیا جو دو گی؟“

”بجائے اس کے کہ مجھے جواب دیتیں، اٹھیں اور نعمت خانے سے دو
 پیالے لاکر اس کے ہاتھ میں بٹھا دئے، کچھ کھسا کر اس نے قبول کر لئے میں بگڑ
 گئی، میں نے کہا،
 ”آپا یہ کون سا انصاف ہے، اب سہیل کو کیا دو گی، یہ تو اس کا حصہ تھا

کہنے لگیں،
 ”مجھے کیا؟ — سہیل پھر کسی دن کھالے گا — لیکن فرزندہ کا جی
 کیسے مارتی؟ تم نے دیکھا جنہیں اس کا جی چاہ رہا تھا؟
 یہ داستان سنا کر سسلی نے کہا،
 ”اب بتائیے بھائی صاحب! اس فرزندہ سے زیادہ محبت کرتی ہوں یا
 بھادی آپا جان؟“

جاوید نے قہقہہ لگایا اور کہا،
 ”عائشہ — واقعی انہوں نے بڑے ایشار سے کام لیا، لیکن سہیل بچا رہ
 رہ گیا منہ بکھلا اس کے لئے بازار سے مسٹائی منگا دی ہوتی؟“
 سسلی نے بتایا۔

”وہ تو خیر میں نے منگا کر اسے خوب جی بھر کے کھلا دی، لیکن اس واقعہ
 سے کیا یہ ثابت نہیں ہوتا کہ خود تو مجھے طعنہ دیتی ہیں کہ تم فرزندہ کو چاہتی ہو اور
 حقیقتاً خود اس کے عشق میں گرفتار ہیں!“
 جاوید کو ہنسی آگئی۔

”عشق میں گرفتار ہیں، واہ بھئی واہ، بہت خوب، سبحان اللہ!“

دن اسی طرح گزرتے،
ایک سال گزر گیا
دو سال بیت گئے،
یہ تیسرا سال تھا،

ہسپتال سے فرخندہ کے واپس آنے کے بعد جو نقصا اس گھر میں سلمیٰ نے قائم
کر دی تھی، اس میں کوئی فرق نہیں آیا، فرخندہ اب جوانی کی دہلیز پر قدم رکھ رہی تھی
یہ زمانہ ہوتا ہے مسرت کا، انگ کا، ترنگ کا، حوصلوں کا اور دلوں کا
شہوخی کا اور شرارت کا، اس زمانے میں بوٹی بوٹی پھر مکتی ہے خود بخود
دل میں لہریں اٹھتی ہیں نشاط و طرب کی، آنسو دھوونڈنے سے نہیں ملتے تنہا
کی کلیاں، اور قہقہوں کے پھول ایریاں کی طرح برستے رہتے ہیں۔
لیکن کیا فرخندہ کی بھی یہی کیفیت تھی؟

نہیں ایسا نہیں تھا،

وہ ضرور رات سے زیادہ اور اس سے کہیں زیادہ افسردہ نظر آیا کرتی تھی۔
وہ دلوں اور حوصلے جو اس عمر کی لڑکیوں میں ہوتے ہیں قطعاً ناپید تھے
گھر کی کسی دلچسپی میں از خود حصہ نہیں لیتی تھی، کسی سے بات نہیں کرتی
تھی، ماسٹر صاحب پڑھانے آتے تھے پڑھ لیتی تھی، ان کے جانے کے بعد
اپنے کمر کے میں باسٹن یا دکرٹی یا کسی کتاب کا مطالعہ شروع کر دیتی یا
کوئی نیا، پرانا، اچھا، برا جو اخبار رسالہ نظر آ جاتا اس کی ورق گہرائی شروع

کردیتی، کھانا سب ایک ساتھ کھاتے تھے، وہ بھی شریک دسترخوان ہو جاتی، لیکن اس طرح جیسے مہمان ہو، جاوید نے اب کھانے کے وقت گھر آنے کی پابندی نرک کر دی تھی، کیونکہ اب اسے کوئی اندیشہ فرخندہ کی طرف سے نہیں تھا!

ایک روز سلی، عائشہ، ارشاد، سہیل، سہیل سب لوگوں نے سینما کا پروگرام بنایا، تیار ہو کر جب سب جانے لگے تو چلتے وقت عائشہ نے کہا، ”ہم سب لوگ سینما جا رہے ہیں چلتی ہو؟“

ظاہر ہے اس دعوت کا مقصد ساتھ نہ لے جانا تھا، چنانچہ اس نے معذرت کر دی،

”نہیں ممان جان، آج میری کچھ طبیعت ٹھیک نہیں ہے، آپ جا بیٹے!“
 ممان جان نے الٹ کر یہ بھی نہ پوچھا، کیا طبیعت خراب ہے، نہایت سعادت مندی کے ساتھ معذرت قبول کی، اور تشریف لے گئیں،
 ان لوگوں کے جانے کے بعد زینب آئی، اور فرخندہ کے پاس بیٹھ گئی اس نے پوچھا۔

”تم نہیں گئی سب کے ساتھ سینما؟“
 وہ بولی،

”نہیں۔۔۔“
 کیوں بیٹی؟

”بس جی نہ پایا!“

لیکن یہ کہتے کہتے اس کی آنکھوں میں آنسو چھلک اُٹے، زینب نے دیکھ لیا، لیکن خاموش رہی، کچھ دیر کے بعد اس نے کہا،

”بیٹی ایک بات پوچھتی ہوں، دیکھو سچ جواب دینا؟“
 فرخندہ کچھ گھبرا سی گئی کہنے لگی،

”کیا بات پوچھنا چاہتی ہو بوا؟“

زنیب نے کہا،

”سہسپتال سے واپس آنے کے بعد کچھ دن تک تو بہت خوش نظر آتی رہی لیکن کچھ عرصے کے بعد تیری وہ خوشی جاتی رہی، اور ہر وقت فکر میں غرق رہنے لگی، اور اب تو یہ حالت ہے کہ تو افسردہ اور رنجیدہ بھی رہنے لگی ہے۔ کیا مجھے بھی نہیں بتائے گی؟ دیکھو یہ نہ پھر کہنا، میں نے عازنہ کو لڑکھوں کھلایا ہے اسے پالا پوسا ہے، اور جب سے تجھے دیکھا ہے وہ محبت جو عازنہ کی میرے دل میں بھٹی، تیری طرف منتقل ہو گئی ہے، تجھے خوش دیکھتی ہوں، تو میرا دل بھی خوش ہو جاتا ہے تو رنجیدہ اور افسردہ نظر آتی ہے، تو ایسا معلوم ہوتا ہے جیسے ٹھہری میں لے کر بڑے زور سے کسی نے میرا دل دبا دیا ہے، تیری یہ حالت مجھ سے نہیں دیکھی جاتی، تجھے بتانا پڑے گا بات کیا ہے؟“

”کابرتاؤ بھی تیرے ساتھ بہت اچھا ہے!“

فرخندہ غور سے زنیب کی باتیں سنتی رہی، پھر کہنے لگی،

”بوا کچھ اور باتیں کرو!“

زنیب نے غور سے اسے دیکھا، اور بولی

”کیوں لڑکی، تجھے باتوں میں اڑائے گی؟“ جو پوچھتی ہوں اس کا جواب

دے!“

وہ بڑی بے بسی کے ساتھ بولی

”کیا جواب دوں؟“

”تو رنجیدہ اور افسردہ کیوں رہتی ہے؟“

”خوش کیوں رہوں؟“

یہ کہتے کہتے اس کی آنکھیں ڈبڈبائیں

(۳)

دینب نے اسے کلیجہ سے لگا لیا، اس کے آنسو پونچھا اور بھرائی ہوئی آواز میں کہنے لگی،

”مزدور کوئی بات ہے، کیا تو مجھ سے بھی چھپائے گی؟ — مجھ سے جو تجھے ماں کی طرح چاہتی ہے؟“

فرخندہ نے زینب کے اس دعوے کی تائید کرتے ہوئے کہا،
 ”اگر تم نہ ہوتیں تو اب ہم کب کی مرگئی ہوتی، یا پاگل ہوگئی ہوتی، تمہارا ہی تو ایک سہارا ہے جو مجھے زندہ رکھے ہوئے ہے!“

یہ عجیب و غریب اور غلط توقع الفاظ سن کر زینب پر سراسیمگی کی کیفیت طاری ہوگئی،

”لیکن میری جان میری بچی کچھ معلوم بھی تو ہو!“
 ”بات یہ ہے لو کہ تمہارے اور ماؤں جان کے سوا اس گھر کا ہر فرد مجھ سے نفرت کرتا ہے، مجھے ذلیل کرتا ہے میرا مذاق اڑاتا ہے۔“
 ”یہ سب کیا سن رہی تھیں بیٹی؟“

جس جھوٹ نہیں بولتی، جھوٹ بولنے کی مجھے ضرورت ہی کیا ہے؟
 تبسوا، ہی ہوں، لیکن تو نے تو ایسی چپ سادھ رکھی ہے کہ نہ مجھ سے کبھی

کچھ کہا، نہ اپنے ناموں سے، پھر ہم کیسے جان لینے کہ تجھ پر کیا بیت رہی ہے؟
 ”بات یہ ہے تم گھر کے کام کاج میں ایسی پھنسی رہتی ہو کہ سر اٹھانے کا موقع
 نہیں ملتا، رہے ناموں جان، وہ گھر میں ٹکٹے ہی کتنی دیر ہیں؟“
 ”یہ بھی ٹھیک ہے، لیکن اتنی مدت گزر گئی، اور تو صرف دل پر ہستی رہی زبان سے
 ات بھی نہ کی۔“

”کیا کرتی ات کر کے، ناموں جان کو اگر میرے حالات معلوم ہو جائیں، تو وہ پھر
 سب سے غصا ہو جائیں گے، ان کا غصہ جانتی ہو، رہیں تم تو ہمیں اپنا افسانہ سنا کر پریشان
 کرنے کو جی نہیں چاہتا!“

”میں ہر بات کا انداز رکھ دوں گی، بتاؤ تو سہی معاملہ کیا ہے؟“
 ”کہہ تو دیا، سب مجھ سے نفرت کرتے ہیں، ذلیل کرتے ہیں مجھے، جی چاہتا ہے
 بھاگ جاؤں کہیں یہ گھر چھوڑ کر؟“
 ”کچھ دلوانی ہوئی ہے لڑکی؟ — خبردار جو آئندہ اس طرح کی بات کبھی زبان
 سے نکالی!“

”اچھا۔“
 ”لیکن جو میرا سوال ہے اس کا جواب بھی تو دے!“
 ”اس کا جواب میرے پاس کچھ نہیں ہے!“
 ”کیوں —؟“

”جس ذہنی تکلیف سے مجھے سابقہ پڑ رہا ہے، وہ مجھے ان میں مبتلا کر کے میری
 جان تو لے سکتی ہے، لیکن اسے میں زبان پر نہیں لا سکتی!“
 ”کیوں کیا وہ کوئی راز ہے؟“

”نہیں راز تو نہیں، لیکن ایسا عجیب ماجرا ہے جسے بیان کروں تو کوئی یقین نہیں
 کرے گا — تم بھی نہیں، ناموں جان بھی نہیں!“
 ”آخر کچھ تو معلوم ہو — میں نے تو آج تک نہیں دیکھا کہ ان لوگوں نے کوئی

ایسی بات کی ہو جس سے ان کی نفرت ظاہر ہوتی ہو؟
 ”یہی تو کمال ہے بوا — اس لئے میں خاموش ہوں، جو کچھ چاہتا ہے اسے
 میں محسوس کر سکتی ہوں، اور کرتی ہوں، لیکن اس کا ثبوت نہیں دے سکتی!“

”یہ کیا بات ہوئی؟“

”سنو گی؟“

”ہاں ضرور!“

”یقین کر لو گی“

”کیوں نہیں کر دوں گی؟“

”اچھا تو سنو۔“

”ہاں سن رہی ہوں سناؤ!“

”جب میں ہسپتال سے آئی تھی تو مجھے بہت سے تحفے ملے تھے؟“

”ہاں۔“

”لیکن وہ سب جھن گئے“

”حیرت سے، جھن گئے؟ — کس نے جھین لئے؟“

”جس جس نے دئے تھے!“

”وہ کس طرح؟“

”عمانی جان نے نہایت اعلیٰ درجہ کا زربفت کا جوڑا دیا تھا یاد ہے؟“

”ہاں بہت اچھی طرح!“

”ایک دن کہنے لگیں، سہیلہ سلمیٰ کے ساتھ ان کی نند کے ہاں جا رہی ہے

ذرا اپنا وہ جوڑا دے دے، آکر واپس کر دے گی، میں نے دے دیا۔“

”اور واپس نہیں آیا؟“

”سنے جاؤ — جب سہیلہ واپس آئی، تو سلمیٰ خالہ نے کہا، بھئی یہ

جوڑا تو سہیلہ پر ایسا سجا کہ جوتھا اس کی طرف دیکھ رہا تھا، ایسا کرو فرخندہ اس کی قیمت

لے لو، اور یہ اس کو دے دو، چھوٹی بہن خوش ہو جائے گی!“

”پھر تم نے کیا جواب دیا؟“

”میں نے کہا چھوٹی بہن سے قیمت بھی لی جاسکتی ہے؟“ میں نے جواب دیا۔
سلی خالہ نے خوش ہو کر سہیلہ سے کہا۔

”دیکھ، میں نہ کہتی تھی فرزندہ دام نہیں لے گی!“

”اس ملک سے وہ جوڑا سہیلہ کے پاس ہے!“

”واہ بھئی یہ اچھی رہی!“

”اور سنو، شاید تمہیں یاد ہو، سہیل بھینا نے ایک خوبصورت اور قیمتی

گھڑی دی تھی مجھے!“

”یاد کیوں نہ ہوگا؟“

ایک روز وہ میرے پاس آئے اور کہنے لگے، آج ہمارے اسکول میں ایک

ڈرامہ ہے، کیا دو گھنٹے کے لئے وہ گھڑی دے سکتی ہو۔۔۔“

”تم نے دے دی؟“

”پھر کیا کرتی؟“

”پھر کیا ہوا؟“

”وہ گھڑی لے گئے، شام کو واپس آئے تو منہ اتر اتر ہوا مٹھا کہنے لگے،

”فرزندہ وہ گھڑی تو گر کر ٹوٹ گئی، میں تمہیں دوسری لا دوں گا؟“ میں نے

کہا، ٹوٹ گئی، تو بلا سے، اب دوسری لانے کی ضرورت نہیں ہے، بہت خوش ہوئے

پھر خوشی انداز میں کہنے لگے،

”لیکن وعدہ کرو، آج جان کو یہ بات نہیں معلوم ہوگی!“

”تم نے وعدہ کر لیا؟“

”ہاں۔۔۔“

”شباب اس بات سے امید بھی رہی تھی؟“

”لیکن وہ گھڑی ٹوٹی نہیں تھی!“

”یہ کیسے معلوم ہوا؟“

”ابھی بتاؤں گی! پہلے پوری داستان سن لو!“

”سن رہی ہوں!“

”ایک روز سلمیٰ خالہ —“

”بھاڑیس جا میں تمھاری سلمیٰ خالہ —“

”ایک روز سلمیٰ خالہ میرے پاس آئیں، کہنے لگیں: بھائی صاحب تمہیں کتنا جیب خراب دیتے ہیں؟ میں نے کہا تیس روپے ہرینہ، پوچھنے لگیں، کیا کرتی ہو ان روپوں کا؟ میں نے کہا جمع کرتی ہوں، سوال کیا، کتنے روپے جمع کر لئے؟ میں نے جواب دیا، آٹھ سو ہوں گے، کہنے لگیں ممانی جان پر ایک مصیبت پڑی ہے، کیا ان کی مدد کر دو گی

میں نے پوچھا،

”کیا ہوا ممانی جان کو؟ کہنے لگیں

”تمھارے ماموں جان نے ان کے پاس ہزار روپے کسی کام کے لئے رکھائے

تھے، وہ چوری ہو گئے، آج بھائی صاحب نے تعاضد کیا ہے، ان روپوں کا، اگر نہ دئے مگنے تو غضب ہو جائے گا!“

”تم نے روپے دے دئے ہوں گے؟“

”ہاں —!“

”جیتی رہو! عقل تو ختم ہے تم پر!“

”تو پھر کیا کرتی؟“

”انکار کر دیتیں!“

”یعنی ان کے دل پر نقش مجاہدیتی کہ مجھے ان سے کوئی ہمدردی نہیں ہے وہ

جائیں مجاہد میں، میں اپنی پونجی نہیں دے سکتی —“

”پھر لوٹا دئے انھوں نے وہ روپے؟“

”لوٹانا ہوتے تو لینے کی کیا ضرورت تھی؟“

”واہ بھئی واہ!“

”اب سنو، دو تین دن ہوئے، میں سلی خالہ کے کمرے کی طرف سے گزری وہاں
مجھ نگاہا تھا، میں اپنے رستے چلی جاتی، لیکن میرے کان میں اپنا نام پڑا، تو کھٹک
کر کھڑی ہو گئی، اور دروازے کی اوٹ سے بائیں سننے لگی، ممانی جان کہہ رہی تھیں
”آدارہ عورت، عارفہ مرتے مرتے چارے لئے ایک آفت جان فرخندہ کی
صورت میں چھوڑ گئی ہے، اسے کس طرح ٹھکانے لگاؤں سمجھ میں نہیں آتا؟“ سلی
خالہ نے مسکراتے ہوئے کہا،

”ایسی جلدی کیا ہے، وہ وقت بھی آجائے گا!“

کہنے لگیں،

مجھے وہ ایک آنکھ نہیں بھاتی، جی چاہتا ہے گلا گھونٹ دوں حرامزادی کا،
سلی نے کہا،

”وہ خود ہی اپنے ہاتھوں اپنا گلا گھونٹ لے، ہم تو اس ترکیب پر عمل کر رہے
ہیں، اس کی جھ جیتا تو تمہیں مل گئی۔“

ممانی جان نے کہا،

اس کے ماپ کی بھی وہ جھ جیتا، میرے شوہر کی بھی
سلی خالہ بولیں،

”گھڑی ہسپل نے چھین لی ترکیب سے، نہ بھیت جوڑا میں نے دلوادیا سہیلہ کو
اسے بے وقوف بنا کر، رہے کی عقلی تمہارے حصے میں آگئی فی الحال اتنا کافی ہے

ممانی جان نے کہا،

”مجھے تو اس دن سکھ لے گا جب یہ یہاں سے دفع ہوگی، آخر یہ ہوتی کون ہے
ہمارے ٹکڑے توڑنے والی جی چاہتا ہے ہر دے دوں، بد معاش، مال
کی لوٹکی کو!“

سلی خالہ پہننے لگیں،
 ”اے تو خیر بد معاش تھی، لیکن فرخندہ کہاں سے بد معاش ہو گئی؟“
 کہنے لگیں،
 ”نہیں ہے تو ہو جائے گی، اس کی صورت سے بد معاشی برستی ہے، دیکھ لینا ماں
 لی طرح یہ بھی کسی مرد کا ہاتھ پکڑے گی اور بھاگ کھڑی ہوگی“
 سلی خالہ ہلپتی ہوئی پولیں،
 ”اسی دن ہم تمہیں مٹھائی کھلائیں گے، فداوہ مبارک دن جلد لائے“

(۴)

فرخندہ کی آنکھیں تر ہو گئیں، اس نے تقریباً روتے ہوئے کہا: ”ہوا تو ہی بتاؤ، اس طرح کیونکر میں جی سکتی ہوں؟ کس طرح اس گھر میں میرا دل... لگ سکتا ہے، اپنی مری ہوئی ماں کے بارے میں دل کو چھید ڈالنے والی یہ باتیں سنٹی ہوں اور کچھ نہیں کہہ سکتی، اپنی پیاری ماں کے بارے میں یہ ناپاک الفاظ سنٹی ہوں اور کچھ مسوس کر رہ جاتی ہوں، اپنے بارے میں یہ اسکیس سنٹی ہوں، اور ان سبھی نہیں کر سکتی، اندر اندر ان لوگوں کا یہ حال ہے اور ظاہر میں سب کئی خالہ جب تک بیٹی نہ کہہ لیں میرا نام نہیں کہیں گئیں، ماما جان کی زبان بیٹی بیٹی کہتے سونگتی ہے، سہیلہ ظاہر میں بہت سچائی طرح پیش آتی ہے یہی حال سہیل بھیا کا ہے لیکن سب اپنی کالٹ میں مبتلا ہیں، سب برسوں کی بات ہے شام کا وقت تھا، میں گھر کے باغچے میں ٹہل رہی تھی بڑے درخت کے نیچے سنگ مرمر کی جو بچہ بچھی ہے، اس پر یہ بھائی بہن بیٹھے ہائیں کر رہے تھے اور ہنستے مار رہے تھے، مجھے کچھ خیال بھی نہیں تھا کہ ان میں کیا باتیں ہو رہی ہیں اپنے خیال میں دمن چپ چاپ چلی جا رہی تھی، ان دونوں کی پیٹھ میری طرف تھی، میں نے سنا سہیلہ کہہ رہی تھی: ”سہیلہ یہ فرخندہ نہ جانے اپنے آپ کو کیا سمجھتی ہے؟“

سہیل نے کہا:

”ہاں — بس ابا سے ڈرتا ہوں، ورنہ ایک دن میں ٹھیک کر دوں!“
 سہیلہ :- بالکل برابری کرنے لگی ہے اب تو ہماری
 سہیل :- کیوں نہ کہہ سکیں گی، ابا جان کی چیت بھانجی ہے
 سہیلہ :- اس لئے تو امی بھی چپ رہتی ہیں، ورنہ وہ تو اتنے مارتے اور کہتے ہیں،
 سہیل :- نکلے نہ کرو، سلی خالہ نے بڑی اچھی اسکیم سوچی ہے اس گندگی کے پٹارے
 کو ہٹانے کی،
 سہیلہ :- (خوش ہو کر) چلے۔

سہیل :- ہاں بھئی سچ نہیں تو کیا جھوٹ!
 سہیلہ :- تو کیا ہے وہ اسکیم؟ ذرا معلوم تو ہو۔
 سہیل :- انہوں نے سوچا ہے، چوریاں کرائی جائیں۔
 سہیلہ :- چوریاں کرائی جائیں؟ اس کا کیا مطلب؟
 سہیل :- آج تمہاری سونے کی چوڑیاں غائب ہو گئیں، کل سلی خالہ کا پس لاپتہ
 ہو گیا، پردوں امی کے طلائی کنگس کسی نے چرا لئے، انہوں میری گھڑی جو میں
 غسل خانے میں چھوڑ آیا تھا، وہاں سے کسی نے پار کر دی
 سہیلہ :- اچھا پھر اس سے کیا ہو گا؟

سہیل :- مزہ آئے گا
 سہیلہ :- اتنی ساری چیزیں چوری ہوں گی، اور آپ کو مزہ آئے گا؟
 سہیل :- صرف مجھی کو؟ تمہیں بھی آئے گا
 سہیلہ :- میں تو اپنی چوڑیاں نہیں چرانے دوں گی کسی کو،
 سہیل :- احمق ہوا اچھی خاصی — واقعی چوری مقوڑے ہوگی۔

سہیلہ :- پھر — ؟
 سہیل :- مشہور کر دیا جائے گا یہ چیزیں چوری ہو گئیں، پھر خوب تلاش کی جائے گی یہ
 چیزیں، ہنگامے ہوں گے، شور وغل ہو گا، ابا جان سے ان کا تذکرہ کیا جائیگا

کوئی زینب پر اوپر شبہ غلاسر کرے گا کوئی امجد پر، حالانکہ سب چیزیں بڑی احتیاط سے ان کے کبس میں مقفل ہوں گی!“

سہیلہ :- (حیران ہو کر) بھیا میری سمجھ میں کچھ نہیں آیا، صاف صاف کہو، سہیل :- واقعی بے وقوفوں کو سمجھانا بہت مشکل ہے۔

سہیلہ :- تو کیا میں بے وقوف ہوں؟

سہیل :- اور کیا علم مند ہو ————— اور سے خدا کی بندی یہ سب چیزیں جب

غائب ہو جائیں گی، اور ان کے ملنے سے بالوس ہو جائے گی، تنہا ایک دن

فرخندہ کے تکیہ کے نیچے سے تمھاری چوڑیاں برآمد ہوں گی،

سہیلہ :- (خوش ہو کر) میں سمجھ گئی،

سہیل :- اب عقل آتی جاتی ہے،

سہیلہ :- پھر اس کی شکایت ابا جان سے کی جائے گی، وہ پٹے لگی، بڑا مزہ آئے گا،

سہیل :- پھر بے وقوفی کی باتیں شروع کریں تم نے؟

سہیلہ :- یہ لو کیا کہیں نے؟

سہیل :- ابا جان سے بالکل شکایت نہیں کی جائے گی، ان کی موجودگی میں سلمیٰ خالہ

امی سے کہیں گی، سہیلہ کی چوڑیاں مل گئیں فرخندہ کے تکیہ کے نیچے رکھی

تھیں، معلوم ہوتا ہے وہ کسی کام سے لائی ہوئی، پھر واپس کرنا بھولی گئی

اس کے جواب میں امی کہیں گی، ہاں بچے ایک دوسرے کی چیز اٹھایا یا

کہہ تے ہیں، کیا ہوا؟ سلمیٰ خالہ کہیں گی، تو میں کب کہتی ہوں کچھ — کیا میں

اس پر چوری کا الزام لگایا،

امی کہیں گی اتنی بہت کس میں ہے کہ میرے سلمیٰ میری بچی پر کوئی چوری

کا الزام لگائے، منہ نہ لپچ لوں گی اس کا —

ابا جان سب کچھ سنتے رہیں گے کچھ نہیں بولیں گے —

سہیلہ :- اچھا تو یہ سزا۔ (اس کے بعد کیا ہو گا؟)

سہیل: اس کے بعد کئی دن کے بعد میری گھڑی اس کی الماری میں رکھی ہوئی ملے گی اور پھر وہی ڈرامہ کھیلا جائے گا، جو چوڑیوں کے بارے میں کھیلا جا چکا ہے سہیل: اب کے بھی سلی خالہ شکایت کریں گی، اور امی فرخندہ کی حمایت کریں گی سہیل: ہاں۔

سہیل: اور اس دفعہ بھی ابا جان کو غصہ نہیں آئے گا۔؟
سہیل: شاید کہیں، کیونکہ وہ اس سے بہت محبت کرتے ہیں، البتہ مشکوک ضرور ہو جائیں گے۔

سہیل: اس کے بعد:
سہیل: اس کے کئی دن بعد ایک دن امی کہیں گی فرخندہ سے بیٹی، تیرے کپڑے بنانا ہیں ناپ کے لئے اپنی ایک شلووار اور کرٹہ دے دو، جب وہ ٹھکوارہ کرتا لینے جائے گی تو امی بھی اس کے پیچھے پیچھے جائیں گی، اور ویسے ہی وہ بکس کھولے گی، ترکیب سے وہ اپنا پتہ اس میں ڈال کر نکال لیں گی، اور اس سے کہیں گی، بیٹی میرا یہ پرس یہاں کہاں سے آیا تھا، رے کس میں؟ وہ انکار کرے گی، امی کہیں گی تمہیں چوری کرنے کی کیا ضرورت تھی؟ مجھ سے جو ہاتھیں مانگ لیتیں، کیا میں نہ دیتی؟ اتنے میں سلی خالہ آجائیں گی وہ امی سے کہیں گی

”یہ پرس مل گئی آیا؟“ — کہاں سے؟
وہ جواب دیں گی فرخندہ کے بکس میں رکھی تھی؛
سلی خالہ فرخندہ سے کہیں گی،

”کہوں بیٹی، اب تم چوری کرنے لگیں گھڑی اور چوڑیوں کی اور بات تھی مگر یہ نوٹوں سے بھری پرس کیا کرنے لائی تھیں تم؟“ — ضرور بھائی صاحب سے کہوں گی کہ تمہاری کھجور لیں، درندہ ہاتھ سے نکل جاؤ گی، شاہدہ دہشت سے مقررہ کار پینے لگے گی، امی کہیں گی،

بچی یہ بہت بری بات ہے، پرس تو فیروزی تھی کوئی بات نہیں تم نے
 لیے لی مگر اب تو مجھے شبہ ہو رہا ہے کہ دوسری چیزیں بھی جو چوری ہوئی ہیں
 نہیں لے لی ہیں،

سلی خالہ بیچ میں بول پڑیں گی اور کہیں گی،

آپا تلافی لو، اس لڑکی کی،

امی تلافی لیں گی اور ساری چیزیں برآمد ہو جائیں گی، کوئی تو تکیہ کے
 نیچے سے کوئی الماری سے، کوئی کبس سے

اس کے بعد سلی خالہ کہیں گی

یہ باتیں بھائی صاحب کو بتادینا چاہئیں، ورنہ آخر میں ساری ذمے داری
 تمہارے ہی اوپر آئے گی کہ تمہی نے نہ بہت نہ کم کے، اور لاڈ پیار کم کے لڑکی
 کو مبرا دیکر دیا، اپنی خیر چاہتی ہو تو بتا دے سب کچھ بھائی صاحب کو،
 امی کہیں گی ان سے کہہ کر کیا کمزوری ان کا غصہ بہت برا ہے،
 خالہ کہیں گی۔

ہوا کرے۔ کیا ان کے غصے کے ڈر سے ہم لڑکی برباد کریں گے، یہی پھن
 رہے تو سسرال یا کمرہ بھی چوریاں کرے گی، وہ لاگت اور عایت کمزور سے
 رہے۔ دوسرے ہی دن طلاق مل جائے گی، اس کے بعد پھر یہ صاحبزادی
 اسی گھر میں آکر۔۔۔

امی چپ ہو جائیں گی، سلی خالہ کہیں گی،

اور مجھے تو ایک اور ڈر بھی ہے

اسی پوچھیں گی

”وہ کیا؟“

سلی خالہ بتائیں گی،

”خواتین کو دیکھ کر خربوزہ رنگ پکڑتا ہے سیلیہ اور سہیل کو بھی یہ

لڑکی چور بنا کر رہے گی،
 اسی خطا ہو جائیں گی،
 تمہارے منہ میں خاک! میرے بچوں کو کیا کمی ہے جو چوری کریں گے!
 سلی خالہ کہیں گی۔
 میرے منہ میں خاک! — لیکن بی فرخندہ کو کیا کمی ہے جو انھوں نے
 چوری شروع کر دی؟

اسی لا جواب ہو جائیں گی اور سلی خالہ کہیں گی،
 ”ہل بات یہ ہے کہ یہ لڑکی اس گھر کو اپنا گھر نہیں سمجھتی،
 اسی پوچھیں گی،
 ”یہ تم نے کیسے کہہ دیا ہے؟“

وہ جواب دیں گی!
 ”اس نے مار، بھی اس گھر کو اپنا گھر نہیں سمجھتی تھی یہ بھی نہیں سمجھتی، جانتی ہے
 ماموں کی جائداد، املاک اور کاروبار کی مالک اللہ رکھے اس کی اولاد ہوگی، اسے
 تو اس میں سے کچھ حصہ ملنے سے ہوا، تو کبوں نہ چوریاں کر کہہ کے رفتہ رفتہ اتنا
 جمع کر لیا جائے کہ سسرال میں خوب مزے سے بسر ہو، اور شوہر کو آسانی
 سے زرخیز بنا لیا جائے۔“

اسی ان باتوں سے فائل ہو جائیں گی، اور دیباغت کریں گی،
 ”تو پھر اب کیا کیا جائے؟ کیا واقعی انھیں تبادلہ سب کچھ؟“
 خالہ جواب دیں گی،

بتانا ہی پڑے گا۔ تم نہ بتاؤ گی تو میں بتاؤں گی ایک ایک بات —
 غضب خدا کا، یہ عمر، یہ صورت، اور یہ لہجہ، اس نے تو اپنی ماں کے
 بھی چالاک، مکاری اور عیاری میں کان کاٹ لئے،
 سہیلہ تو سلی خالہ اباجان کو سب کچھ بتا دیں گی،

سہیل : ہاں سب خوب ننگ مرچ لگا کر،
 سہیلہ : پھر تو واقعی ابا جان کو غصہ آجائے گا،
 سہیل : بے شک، اور وہ مزاج درست کر دیں گے گل بہار بیگم کا!
 سہیلہ : (ہنستے ہوئے) گل بہار بیگم،
 سہیل : ہاں اور کیا، وہ تو اپنے آپ کو نور جہاں بیگم سمجھ رہی ہیں تم کو گل بہار
 بیگم پر اعتراض ہے جو لونڈی تھی ملکہ نور جہاں کی،
 سہیلہ : تو کیا ابا جان اس حرامزادی کو گھر سے نکال دیں گے؟
 سہیل : یا تو نکال دیں گے یا اپنے دادا کے ہاں پارسی کر دی جائے گی اور
 وہاں خافقہ کمرے کی، بڑے غریب لوگ ہیں وہ، اور اگر نہ نکالا تو
 اس سے نفرت ہر جاں کہتے رہیں گے، یہ چاہئے اور یہاں کا دور ختم ہو جائے
 گا، پھر وہ ہمارے قبضے میں ہوگی، اٹھتے جوتے، بیٹھے لائٹ انشیم خدا کی
 وہ غماشا دیکھنے میں آیا کمرے کا کہ ہر روز کو سینا اور تھپڑ جانا چھوڑ
 دے گی

سہیلہ : (ہنستے ہوئے) پھر اس کی یہ ہمت بھی نہیں پڑے گی ابا جان سے
 ہماری، یا امی اور خالہ کی شکایت کرے،
 سہیل : ظاہر ہے، کس منہ سے شکایت کرے گی، اور اگر کی بھی تو سننے کا
 کون ہر شکایت کے جو ارباب میں ابا جان کا وہ فرالائی تھپیڑ پڑے گا کہ
 دن میں صاحبزادی فرخندہ کے تارے نظر نہ آجائیں تو میرا نام سہیل
 نہیں!۔

سہیلہ : ہاں ہے تو ٹھیک، لیکن چیوریوں کب سے شروع ہوں گی؟
 سہیل : وہ تو شروع بھی ہو چکی، تمھاری چوڑیاں، میری گھڑی، امی کا پرس
 اور دوسری تمام چیزیں چوری ہو چکی ہیں!
 سہیلہ : لیکن وہ کہاں ہیں؟

سہیل: سلی خالہ کے کمرے میں وہ صندلی کس سے بنا؟ — دیکھا تو بڑا قلم تھے
 سہیل: ہاں دیکھا ہے۔ بڑا خوبصورت ہے، جی چاہتا ہے چروالوں
 سہیل: چوری کا ذکر سننے سننے خود بھی چوری کرتے کے لئے تڑپ اٹھیں
 سہیل: میں تو مذاق کر رہی تھی — لیکن ابھی تک سارے گھر میں کسی کو
 نہیں ان چوریوں کا،

سہیل: وہ وقت بھی جلد آنے والا ہے، جمعہ کے مبارک دن سے اعلان
 شروع ہو گا، سب سے پہلے تمہاری چوڑیوں سے معاملہ چلے گا، پھر ہر
 چوتھے پانچویں روز ایک ایک چیز کا اعلان ہوتا رہے گا
 سہیل: جمعہ کے دن سے!

سہیل: ہاں — بڑا مبارک دن ہوتا ہے جمعہ کا،
 سہیل: ہنسنے ہوئے، ہاں ٹھیک ہے ایسے اب جمعہ کے دن کا کا انتظار رہے
 — کس روز جمعہ ہے؟
 سہیل: پیر سون!

فرخندہ نے زینب کو یہ داستان غم سنائی اور کہا،
 میں دے پڑوں گئی تھی، اٹھ پاؤں داپس آگئی، اب بتاؤ لیا میرا حشر
 کیا ہو گا، آخر میں نے ان کی کیا خطا کی ہے؟ کیا بگاڑا ہے؟ میں تو کسی سے
 بات بھی نہیں کرتی!

زینب نے اسے تسلی دیتے ہوئے کہا
 اپنی زبان پر تالا لگا لو، اچھا ہوا تم نے سب کچھ سن لیا بالکل انجان
 بنی رہو، سب کچھ مجھ پر چھوڑ دو۔ جب تک میں ہوں تم پر آپ بے خبر نہیں آسکتی

لیکن فرخندہ کو زینب کی باتوں سے کچھ اطمینان نہیں ہوا اس نے
بے یقینی کے اوجہ میں کہا:-
لیکن تم کیا کر لو گی؟

زینب نے اور زیادہ دل ہی کرتے اور تسلی نہ دیتے ہوئے کہا
”میں جان پر کھیل جاؤنگی اور دکھا دوں گی کہ کیا کر سکتی ہوں؛ تمہارا کام
انتا ہے کہ خاموش رہو، اپنی کسی بات، کسی حرکت سے یہ ظاہر نہ ہونے دو کہ
اس سازش کا تمہیں علم ہے!

فرخندہ نے کہا،
وہ تو میں کروں گی، لیکن کچھ کہتی ہوں، جب سے یہ باتیں سنی
میں نہ کھانے کا جی چاہتا ہے نہ پیئنے کا، نہ کھنے کا، حد یہ ہے کہ نیند تک نہیں
آتی، اور اگر کسی وقت آجی گئی، تو اس طرح کے مناظر دیکھتے ہوئے چمک
پڑتی ہوں، پھر لاکھ لاکھ کوشش کروں مگر نہیں آتی،

زینب نے پیار بھری نظروں سے اسے دیکھا، اور بولی،
”تم ابھی بچہ ہو، سہم غمی ہو، تم کیا جاذبان دنیا والوں کے لچن میں جانتی ہوں
اور جھگٹ لوں گی ایسی طرح سب سے!“

بڑی بے بسی اور بے کسی کے ساتھ اس نے کہا،
 ”نہ جانے کیا ہونے والا ہے، میں تو گھلی جا رہی ہوں اس فکر میں، لیکن
 بو اذنا سوچو تو یہ لوگ کیوں چلتے ہیں اس قدر مجھ سے میں نے تو اپنی طرف
 سے کبھی کسی کو شکایت کا موقع نہ دیا، سب کی عزت کرتی ہوں، سب کا
 خیال کہہ تی ہوں!“

”بیٹی عارفہ نے بھی کیا بگاڑا تھا ان لوگوں کا؛ لیکن اس کی زندگی بھی اجیرن
 کر دی تھی ان بختوں نے، اس کا مزاج بھی ویسا ہی تھا جیسا تمہارا ہے، بیچارہ
 کر دیتی رہتی تھی، مگر حرف شکایت زمان پر نہیں لانی تھی!“
 ”آخر کوئی وجہ تو ہوگی اس کی؟“

”میرے خیال میں تو صرف ایک ہی بات آتی ہے!“
 ”وہ کیا؟“

”عارفہ سے یہ ڈرتا تھا کہ جاوید اسے بہت کچھ دے گا، اور تمہارے
 بارے میں بھی یہی اندیشہ پیدا ہو گیا ہے ان سب کے دل میں، اور یہ ہرگز
 نہیں چاہتے کہ اس کی آمدنی کی ایک پائی بھی کسی پر صرف ہو۔
 ”ہاں یہ ٹھیک ہے، تو کہا محاق جان سے کہہ دوں آپ مجھ سے عھانہ رہو
 مجھے اس گھر سے کچھ نہیں چاہئے، ماموں جان نے مجھے اگر کچھ دیا بھی تو میں
 اسے انکار کر دیتی گی!“

زینب نے اسے گلے سے لگایا اور کہا،

”میری بچی تو کتنی بیوی اور نادان ہے!“

”کیوں بوا؟“

”عائشہ تیری باتوں کا یقین کر لے گی؟“

”کیوں نہیں کر لے گی؟“

”کہہ نہیں سکتی، وہ اچھی طرح جانتی ہے جاوید تجھے کتنا چاہتا ہے یہ ایسی

کی دھونس کا تاثر ہے کہ غاسری برتاؤ ان لوگوں کا اچھا ہے، ورنہ مشردع میں کیا حال تھا با دہے؟

”ہاں — خوب اچھا طرح!“

”جب عائشہ کو یہ یقین ہے کہ جادو اپنی پیچیدہ سیرجائی کو اس دنیا میں بے یار و مددگار نہیں چھوڑ سکتا تو ظاہر ہے وہ اس کے لئے کچھ نہ کچھ بند و بست ضرور کرے گا، اور یہی انھیں منظور نہیں!“

”کاش ماموں جان نے مجھے وہیں پڑا رہنے دیا ہوتا، اپنے ساتھ یہاں نہ لاتے، میں تو عجیب مصیبت میں گرفتار ہو گئی ہوں!“

”خدا پر بھروسہ رکھو، یہ دن بھی گزر جائیں گے!“

”لیکن میری جان لے کر!“

”نہیں، تمھیں مصیبت کے بھنور سے نکال کر!“

”یہ تمھاری خوش فہمی ہے بوا۔“

”دیکھ لینا — میں جھوٹ نہیں کہتی — اصل بات یہ ہے کہ انھیں اس وقت تک چین نہیں آسکتا جب تک جادو تم سے نفرت نہ کرنے لگے، جب انھیں یقین ہو جائے گا کہ جادو تم سے نفرت کرتا ہے.....“

”ہے نسب انھیں قراء آئے گا، تب ہی یہ لوگ مطمئن ہوں گے، یہ سارا لمبا پروگرام اسی لئے تو بنا ہے کہ رفتہ رفتہ اس کے دل میں تمھاری نفرت راسخ کر دیں، وہ تمھاری صورت سے بیزار ہو جائے، تمھارا نام سننے کا روادار نہ رہے“

”بوا کیا ماموں مجھ سے نفرت کرنے لگیں گے؟ پھر میں زندہ رہ کر کیا کروں گی؟“

”کہیں گوشت سے بھی ناخن جدا ہوا ہے؟“ — اللہ کو منظور ہے تو ساری تدبیریں پٹ پٹیں گی!“

”لیکن لا ایک بات سن لو!“
 ”ہاں سن رہی ہوں بیٹی، عرض فرما کہو!“
 ”میں سب کچھ برداشت کر سکتی ہوں، لیکن اسے گوارا نہیں کر سکتی
 کہ ماموں جان کے سامنے مجھے ذلیل ہونا پڑے، اگر ایسا ہوا تو خود کشی کر لوں
 گی۔“

پھر وہی سبکی سبکی باتیں!
 ”ماموں جان مجھے اتنا چاہتے اور مانتے ہیں، جب انہیں یہ معلوم ہو گا
 میں چور ہوں، تو ان کو کتنا بڑا صدمہ پہونچے گا، اور ان کا صدمہ دیکھنے کے
 لئے میں زندہ نہیں رہ سکتی!“
 ”لیکن بیٹی انشاء اللہ ایسا نہیں ہو گا!“
 ”نہ جانے یہ اطمینان تمہیں کیوں ہے؟“

”کوئی سبب تو ہے!“
 ”مجھے بناؤ، تاکہ مجھے سکون ملے“
 ”پھر کیوں گبڑ جائے گا، دیوار ہم گوش داروں میں نے اچھی طرح سوچ
 لیا ہے کہ مجھے کیا کرنا چاہئے، مگر تمہیں یقین دلاتا ہوں انشاء اللہ جاوید کے
 سامنے چند منٹ سے زیادہ تمہیں رسوا نہیں ہونا پڑے گا!“
 ”چند منٹ کے لئے؟“

”ہاں۔۔۔“
 ”لیکن کس طرح؟“
 ”بس وہی وقت تو ہو گا کام کا، اگر سب کے منہ میں ہالک نہ لگا دوں
 تو میرا نام زنیب نہیں
 یہ باتیں سو رہی تھیں کہ سارا قافلہ سینما سے واپس آ گیا، زنیب کے
 پاس فرزندہ کو دیکھ کر سہلی کے چہرے پر رشک و شبہ کی کیفیت پیدا ہوئی، چنانچہ وہ

سیدھی اپنے کمرے کی طرف جانے کے بجائے اوپر آئی اور کہنے لگی،
 ”یہاں بیٹھی کیا کر رہی ہو؟“

وہ بولی۔
 ”اکیلے بیٹھے بیٹھے جی گھبرانے لگا، بوا کے پاس آگئی، ان سے کہانی سن رہی تھی؟“
 سلی کا شبہ دور ہو گیا، اس نے مسکراتے ہوئے کہا،
 ”کہانی؟ — ہمارے ساتھ سینما چلتی تو کہانی کا مزہ آجاتا؟“
 اتنے میں عائشہ بھی آگئی، اس نے گفتگو میں حصہ لیتے ہوئے کہا،
 ”ایسی مزے دار کہانی تھی کہ کیا کہوں، ہنسی بھی رونامی؟“

زینب نے لڑکا
 ”تو فرخندہ کو بھی ساتھ لے گئی ہوتی؟“
 سلی بولی۔

”میں نے کہا تو تھا لیکن یہ سسر لے کر پیچ گئیں کہ درد دور ہے؟“
 عائشہ نے آگے بڑھ کر شفقت سے فرخندہ کے سر پر ہاتھ رکھ دیا، اور ببار
 بھرے بچہ میں کہا،

”اب تو درد نہیں پورا؟“

وہ کچھ بجاتی ہوئی اور شرارتی ہوئی بولی
 ”اب تو ٹھیک ہے؟“

سلی نے اس کا ہاتھ پکڑ کر اٹھایا اور کہا،

”آرام کرو، زیادہ باتیں مینے کر دو ورنہ پھر سونے لگے گا؟“

فرخندہ سلی کے ساتھ ہو گئی، اس سے سلی نے کہا،

”وہ دیکھو بی فرخندہ یہ زینب غضب کی شہینہ اس سے کچھ دانا پکڑ کر رہنا؟“

”زینب کے خلاف یہ بات سن کر دل ہی دل میں فرخندہ کو ہنسی آگئی۔ اس نے
 اپنا بسم چھپا کرتے ہوئے کہا،

”لیکن ملتی تو ہٹے چاؤ اور محبت سے ہیں!“
 سلمیٰ نے اس کی معلومات میں اضافہ کرتے ہوئے کہا۔
 یہی تو اس کا بہتر ہے، دوست بن کر دشمنی کر لے گا تو جتنا یہ جانتی ہے
 دنیا میں کتنی نہیں جانتا۔
 ظاہر ہے فرخندہ کو ان باتوں کا یقین نہیں آیا، لیکن اس نے بے اعتدالی کا
 اظہار نہیں کیا، کہنے لگی،

”تعجب ہے۔۔۔“

سلمیٰ نے کہا،
 ”یہ بڑا عجیبو غریب سے اتنی محبت ظاہر کر رہی ہے تمہاری ماں عارِ مذہب کی خدا
 انہیں غریقِ رحمت کرے، سب سے بڑی دشمن تھی، اس نے اس معصوم اور بولی
 لڑکی کی زندگی تباہ کی۔۔۔“
 یہ موضوع فرخندہ کو پسند نہیں آیا، اس نے گفتگو کا موضوع بدلنے ہوئے

کہا،
 ”اچھی بات، اب احتیاط کر دوں گی!“
 اتنی دیر میں وہ اپنے کمرے میں پہنچ گئی، وہاں عائشہ بھی موجود تھی، سلمیٰ نے

کہا،
 ”آیا اب ہماری فرخندہ پر ڈر سے ڈالے جا رہے ہیں؟“
 عائشہ نے جواب دیا،
 ”وہ تو میں پہلے ہی جان چکی تھی، لیکن فرخندہ پر مجھے اعتماد ہے وہ اس سکار
 کی باتوں میں جیسے آسکتی ا“

سلی اور غاہہ کے چلے جانے کے بعد بڑی دیر تک زینب ان باتوں پر
خوش کرتی رہی جو اس کے اور شاہدہ کے مابین ہوئی تھیں،

اس گھر میں ظلم اور سفاکی، بے رحمی اور بے دردی کے بہت سے دل
خراش مناظر اس نے دیکھے تھے، عائشہ کے پاس سے اس کا خیال تھا اگر یہ
مرد ہو تو اپنے وقت کی چنگیز اور ہاکو ہو تو، لیکن چنگیز اور ہاکو تو کھرے قسم کے
آدمی تھے فوج لی اور چڑھ دوڑے، دھمکے، دھمکے، دھمکے، وہ فریب، جو عائشہ اور
اس کی بہن سلی کی فطرت میں رچا بسا ہوا تھا، ان بچاروں کے پاس کہاں تھا؟

سلی کو تو پھر ایک حد تک معاف کیا جاسکتا تھا کہ لا دلالتی، مانتا کیا ہوتی ہے
اس کے پاس میں کوئی ذاتی تجربہ اسے نہیں تھا لیکن عائشہ کے بارے میں تو یہ
بھی نہیں کہا جاسکتا تھا، وہ دو بچوں کی ماں تھی، اور کوئی شبہ نہیں اپنی اولاد سے
داناہت محبت رکھتی تھی، اگر عارفہ کی وہ دشمن تھی، تو ایک حد تک یہ بات سمجھ میں آسکتی
تھی اس لئے کہ نند اور بھادوی کے تعلقات زیادہ تر تلخ ہی ہوا کرتے ہیں، اور
گو عارفہ دوسری تندوں کی طرح نہیں تھی، اور عائشہ کو زیادہ سے زیادہ خوش
رکھنے کی کوشش کرتی تھی، پھر بھی اس کی زندگی اجیرن کر دی تھی، اس نے اس گھر
کو چھوڑ دیا، پاپ کٹا، لیکن اس کی یہ لڑکی؟ — اس سے نفرت اور عداوت
کا سبب کیا ہو سکتا ہے؟ اور وہ بھی منظم طور پر، اتنی مکمل اسلیم بنا کر، اس کی

لڑکی کی زندگی برباد کر کے عائشہ اور سلٹی کو کیا مل جائے گا؟
 بڑی دیر تک یہی باتیں اس کے خاٹہ دماغ میں گردش کرتی رہیں، پھر اس کو
 اپنے وہ وعدے یاد آئے جو ابھی ابھی شاہدہ سے کر چکی تھی،
 عارفہ سے وہ محبت کرتی تھی، سمدردی رکھتی تھی، عائشہ کا جو بڑا ڈاس کے
 ساتھ تھا اسے ناپسند کرتی تھی، کبھی کبھار ڈرتے ڈرتے اس کی تائید و حمایت
 میں ایک آدمی لفظ بول دیتی تھی یہی وجہ تھی کہ عائشہ نے بھی اسے اچھی نظر سے
 نہیں دیکھا، لیکن اس کا کچھ بگاڑ بھی نہیں سکتی تھی، وہ اس گھر کی پرانی خادمہ تھی، بچپن
 اسی گھر میں گزارا، جو ان نہیں ہوئی، اور اب بڑھاپے کا منزل میں ہیں طے کر رہی
 تھی بلکہ موت کا انتظار کر رہی تھی، لیکن مرنے سے پہلے اسے پہلی اور آخری
 لڑائی لڑانی تھی یہ لڑائی بھلتی شاہدہ کے لئے فیصلہ کن تھی، اتنی ہی اس کے لئے
 بھی تھی

شاہدہ اس گھر سے نکل کر اپنے دادھیال جاسکتی تھی، اور اچھی بری زندگی
 وہاں بسر کر سکتی تھی،
 لیکن وہ؟

وہ کہاں جائے گی؟
 اسے کون پناہ دے گا؟ اس گھر سے نکلنے کے بعد گوشہ قبر کے
 سوا، اور کہاں اسے جگہ مل سکتی ہے،
 لیکن جب تک گوشہ قبر نہ ملے اس وقت تک؟
 اس وقت تک کیا کرے گی؟

کنا کسی فٹ پاتھ پر ڈیرہ ڈالنا پڑے گا؟
 کیا گلیوں گلیوں بھیک مانگ کر پیٹ بھرنا پڑے گا؟
 کیا مرنے وقت کوئی یسین شریف بھی پرہنے والا میسر نہ آئے گا،
 اگر وہ کھلم کھلا میدان میں آگئی، اور فرخندہ کی تائید و حمایت میں ان

لوگوں کو اس نے اپنا دشمن بنایا، تو ظاہر ہے اس گھر میں اس کی کوئی جگہ نہیں رہی

پھر کیا کرنا چاہئے؟
 کیا فرخندہ کو اس کے حال بد چھوڑ دینا چاہئے؟
 کیا بھڑپئے کو اہانت دے دی جائے کہ وہ بکری کے بچے کو پھاڑ
 کھائیں، اس کے تیکے بوٹی کر دیں؟
 کیا یہ ظلم وہ برداشت کر سکتی ہے؟
 کیا سفاکی، درندگی اور بہمیت کے یہ بیٹاؤں دیکھ سکتی ہے؟
 دل کی گہرائی سے صرف ایک ہی جواب ملتا تھا،
 "نہیں۔"

جیسے دل میں بیٹھا کوئی کتنا تھا،
 "تو نے اپنی زندگی پوری کر لی، تو زندگی کی ۵۷ بہاریں دیکھ چکی ہے، اب
 تجھے جینے کا حق ہے ہی نہیں، اب تیرا فرض ہے کہ موت کی تیاری کرادہ مرنے سے
 پہلے حق اور سچائی کا بول بالا کرتی جا۔
 ممکن ہے تیری سچائی بھی فرخندہ کو نہ چا سکے، لیکن سچ کا ساتھ نتائج
 سے بے پروا ہو کر دینا چاہئے، فرخندہ کو ان ظالموں کے پیچھے سے بچانا یا نہ
 بچانا خدا کا کام ہے، لیکن اسے چاہئے کہ شمش کرنا میرا فرض ہے
 میں یہ فرض انجام دے دوں گی — سہر تھمت پر !

اور آخر کار جس وقت کا دھڑکا تھا وہ وقت آگیا آخر!
 چوریاں شروع ہو گئیں —
 چوریوں کا اعلان شروع ہو گیا!
 گھن گرج کے ساتھ گالیوں اور کوسوں کا سلسلہ بھی شروع ہو گیا،
 سارے گھر میں نہلکھ سامع گیا،
 آخری چوڑی — عائشہ کی نوٹوں سے بھری ہوئی پرس — کی خبر
 جب جاوید کے کانوں میں پہنچی تو وہ غصہ سے بے قابو ہو گیا، اب تک کی چوڑی
 کی خبر وہ خاموشی کے ساتھ سننا رہا تھا، بلکہ عائشہ، درستی تو ان کی بے پروائی
 پر ملامت کرتا رہا تھا، لیکن اس خبر نے اسے شعلہ جواں بنا دیا، اس نے کہا
 ”آخر یہ مذاق کیا ہے!“
 بڑی معصومیت کے ساتھ سلی نے کہا،
 بھائی صاحب کچھ سمجھ میں نہیں آتا میری تو خود عقل حیران ہے
 عائشہ بیگم نے مصرعہ پر گرہ لگائی،
 ایسا معلوم ہوتا ہے جیسے چور نے گھر دیکھ لیا ہے!
 جاوید نے میسر سے ہونے لگے ہجے میں کہا،

”آخر وہ کون ہو سکتا ہے؟ کس کی حرکت ہے یہ؟“
عائشہ نے بڑے بھولپن سے کہا،
”اللہ جانے۔۔۔“

جاوید کہنے لگا،
”یہ حرکت کسی باہر کے آدمی کی تو ہو نہیں سکتی!“
سلی نے تائید کی،

”ظاہر ہے بھائی صاحب! باہر کا آدمی یہاں آتا ہی کون ہے!“
”اس کا مطلب تو یہ ہوا کہ یہ کارستانی کسی گھر کے آدمی کی ہے؟“
”بے شک۔۔۔ کسی گھر کے بھیدی کی!“
”تمہارا شبہ کس پر؟“

”میرا کیا کہوں؟۔۔۔ شبہ ہے بھی اور نہیں بھی!“
”یہ سوچتی ہوں کہ یہ کام گھر کے آدمی کے سوا کسی اور کا نہیں ہو سکتا تو
شبہ ہوتا ہے، لیکن جب یہ سوچتی ہوں کہ وہ کون ہو سکتا ہے تو شبہ کا
سوال ہی نہیں پیدا ہوتا،
عائشہ نے بھی تائید کی،
”وآخر شبہ کس پر کیا جائے؟“
جو مشکوک نظر آئے!“

دیکھو نا، تم تو چرانے سے رہے، میں کیوں چرا نے لگی اپنی چیزیں سلی
پر کم از کم میں شبہ نہیں کر سکتی۔
لا حول ولا قوۃ۔۔۔ کیسی مہل باتیں کرتی ہو، سلی پر شبہ کا سوال کیا؟
اگر اس پر شبہ کیا جا سکتا ہے تو مجھ پر بھی کیا جا سکتا ہے، غم پر بھی
کیا جا سکتا ہے
”یہی تو میں بھی کہتی ہوں۔۔۔ اب رہے ارشاد میاں، ظاہر ہے

انھیں کیا پڑی ہے ان چیزوں کے چرانے کی!“

”ظاہر ہے۔“

”اب کون رہ گیا گھر میں۔۔۔ بچے، تو سہیلہ، سہیل، اور فرخندہ میں یہ بہت کہاں سے آئی؟ اور اللہ کے فضل سے انھیں کئی بھی کس چیز کی ہے اور سب سے بڑھ کر یہ کہ اپنی ہی چیزیں کوئی کیسے چرا سکتا ہے؟“

”ہاں ٹھیک ہے۔۔۔ بچوں کو اس سلسلہ میں گھسیٹنا حماقت ہے!“

”باقی رہ جاتے ہیں دو آدمی!“

”وہ کون؟“

”امجد اور نینب بوا!“

”ان دونوں کے بارے میں تو بڑی آسانی سے میں حلفت اٹھا سکتا ہوں کہ یہ چور نہیں ہیں!“

سلمیٰ بول پڑی،

”میں بھی قسم کھا سکتی ہوں کہ یہ چوری نہیں کر سکتے!“

عالمشہ کچھ جھجکتی ہوئی بولی

اے تو کیا میں ان پر کوئی تہمت لگا رہی ہوں؟ میں نے تو ایک بات کی تھی!“

جادید نے دیر لب تسلیم کے ساتھ کہا،

”لیکن بھئی بات سوچ سمجھ کر کیا کرو!“

سلمیٰ نے مزید تشدد سے کہتے ہوئے کہا،

”امجد بہت پرانا ملازم ہے اس کی زندگی کے شب و روز ہمارے سامنے ہیں، ایسا وفادار دیک اور ایمان دار آدمی چراغ لے کر ڈھونڈا جائے تو نہیں مل سکتا، پھر وہ زیادہ تر باہر رہتا ہے، گھر میں آتا بھی اسی وقت ہے جب بلایا جاتا ہے!“

ہاں اور کیا!

”اور ہماری زینب بوا، انھوں نے ساری زندگی اس گھر میں گزار دی، بچپن کی آنکھیں یہیں کھولیں، اب بڑھاپے کی آنکھیں موندنے کی تیاری کر رہی ہیں نہ ان کا کوئی عزیز، نہ رشتے دار، نہ کہیں جائیں، نہ انیس، ساری زندگی یہیں بسر کر دی، اگر ان کے پاس کچھ ہے بھی تو ہی لوگوں کا ہے۔“

جاوید ہنس پڑا،

”بڑی لالچی ہوا“

سلی مسکراتی ہوئی بولی،

”بھائی صاحب کچھ غلط کہا میں نے؟“

جاوید نے جواب دیا،

”زینب بوا سے یہ سوال کرو، وہی جواب دے سکتی ہیں اس کا۔“

لیکن ان تمام باتوں کے باوجود اصل سوال بھرپوری جگہ قائم رہتا ہے۔ یعنی یہ حرکت کس کی ہو سکتی ہے؟ وہ کون گھر والا ایسا دیدہ دلیر ہے جس پر شبہ تک نہیں کیا جاسکتا، اور جو نہایت اطمینان و اعتماد کے ساتھ ہاتھ صاف کر رہا ہے۔ کیا پولیس میں اطلاع دے دوں؟“

عائشہ (سم سم) خدا کے لئے ایسا غضب نہ کیجئے گا کہیں!“

”کیوں کیا ہر جگہ اس میں؟“

”بہت بڑا سہرج!“

”آخر کیا؟“

”ڈیوڑھی بدنام ہو جائے گی، گھر کے ایک ایک آدمی سے پوچھ گچھ ہو گی ممکن ہے تلاشیاں بھی لی جائیں، اس طرح وہ لوگ جو ہمیشہ سے دیانتدار

اور وفادار چلے آ رہے ہیں ہم سے بدظن ہو جائیں گے!“

”د مسکراتے ہوئے انھیں دقت تو بڑی عقلمندی کی باتیں کرنے لگتی ہو

یہی سوچ کر میں بھی اب تک خاموش ہوں، در نہ کب کی پولیس کو اطلاع کر چکا ہوتا!۔

سلٹی نے ہاں میں ہاں ملا تے ہوئے کہا،
 ”بھیا آپا ٹھیک ہی کہہ رہی ہیں، پولیس دویس کی بات ٹھیک نہیں
 ”مان لیا۔۔۔۔۔ لیکن پھر کیا کیا جائے؟“ ————— کیا صبر
 کر لیا جائے؟“

”فی الحال تو صبر کرنا ہی پڑے گا!“

”فی الحال سے تمہارا کیا مطلب ہے؟“

”بھائی، معاذِ آپ کی کمائی حرام کی نہیں ہے، محنت کی ہے دیانت
 کا ہے، آپ بلیک مارکیٹ نہیں کرتے، لوگوں کو دھوکا نہیں دیتے، دن
 رات محنت کر کے کماتے ہیں، اسی لئے خدا نے آپ کو برکت دی ہے
 آپ ماشار اللہ بڑے آدمی بن گئے ہیں۔ میرا دل کہتا ہے آپ کی یہ
 حلال کی کمائی صاف نہیں ہو سکتی!“

”بہت خوب“ اب سلٹی بیگم نے پیشگوئی بھی شروع کی — ہاتھ
 بٹھاؤں قسمت کا حال بتاؤ گی!“

جادید کہتے کہتے ہنس پڑا، عائشہ اور سلٹی کو بھی ہنسی آگئی، وہ کہنے لگی،
 ”قسمت کا حال ہاتھ دیکھے بغیر بتا سکتی ہوں، بہت اچھی ہے، خوب
 کمائیے گا، ابھی تک تو صرف کھڑتی ہیں، پھر خدا نے چاہا تو کروڑ پتی
 بن جائیں گے!“

”ذو ر تاثر سے عائشہ بیگم نے کہا۔

”تمہارے منہ میں گلی شلگم!“

سلٹی سلسلہ کلام جاری رکھتے ہوئے بولی،
 ”بہر حال چوری کا مال ملے گا، ضرور ملے گا، بزرگوں سے سنتے آئے

ہیں اور آنکھوں سے بھی دیکھا ہے کہ حلال کا مال حلال ہے نہیں ہو سکتا! جادید نے ہنسنے ہوئے کہا،
 ”نوگو یا تمہاری رائے یہ ہے کہ فی الحال یہ معاملہ داخل دفتر کر دیا جائے
 اور انتظار کیا جائے کہ وہ غیب سے کیا ظاہر ہوتا ہے؟“
 ”مسکراتے ہوئے“ جی ہاں میرا ہی مطلب ہے!“
 ”بہت بہتر ہے جناب!“

پھر وہ عائشہ کی طرف مخاطب ہوا،
 ”جو کچھ ہونا تھا ہوا، اب اس پر کڑھنا اور غم کرنا بے کام ہے!“
 عائشہ کی آنکھوں میں آنسو بھر آئے،
 ”بہر حال خدا کی مرضی پر ہم شاکر ہیں، لیکن مجھ سے سہیلہ کا رونا نہیں دیکھا
 جاتا، اسے یہ چوڑیاں اتنی پسند تھیں۔“
 سلمیٰ بول پڑی،

”بے چارہ سہیلہ بھی بہت دلگیر ہے اس کی اتنی اچھی اور قیمتی گھڑی،
 جادید نے لقمہ دیا،
 ”اور اپنا طلائی گنگھن بھول گئیں؟“
 ”وہ عدتے کیا، آپ پر اور آپ کے بچوں (سہیلہ اور سہیل) پر مجھے اس کا
 ذرا بھی ملال نہیں ہے!“
 ”بڑے دل دالی ہو؟“ کبوں عائشہ تمہیں بھی اپنی پرس کا
 صدمہ نہیں ہے؟“

”کبوں نہیں ہے، پورے تین ہزار روپے تھے اس میں۔“
 ”سلمیٰ تمہارا گنگھن کتنے کا تھا؟“
 ”وہ بھی اتنے ہی کا ہو گا۔“
 ”یعنی تقریباً تین ہزار کا؟“

”جی ہاں بھائی صاحب!“
 ”واقعی بڑے دل والی ہو، اپنی بہن کے مقابلے میں، — اچھا
 خیر اب روئے دھونے سے کیا حاصل، ہم تلافی کر دیں گے
 سلمیٰ نے سوال کیا،

”تلافی کس طرح کرو گے؟“
 ”سہیلہ کی چوڑیاں بن جائیں گی بالکل ویسی ہی، سہیل کی اس کمپنی کی گھڑی
 آجائے گی جو اس نے خریدی ہو تھی، تمہارے کنگن بنو ادئے جائیں گے، اور
 عائشہ کو تین ہزار روپے نقد دے دئے جائیں گے!“
 سلمیٰ اور عائشہ کے چہرے پر مسرت کی لہر دوڑ گئی، اس نے کہا،
 ”خیر میرے روپے اور سلمیٰ کے کنگن کی تو پھر دیکھی جائے گی، آپ
 سہیلہ کی چوڑیاں اور سہیل کی گھڑی کا جلد سے جلد بندوبست کر دیں!“
 جادید نے جواب دیا،

”ہر ایک کو اس کی غم شدہ چیز ملے گی، اور ضرور ملے گی، چاہے وہ نقد
 روپے ہو یا زیور — لیکن الگ الگ نہیں، ایک ہی دن اور ایک
 ہی وقت!“

سلمیٰ نے پوچھا
 ”بھائی صاحب آپ تو پہیلیاں بھجوانے لگتے ہیں بعض وقت اسیدھی
 اسیدھی سی بات ہے، آج ہی آرڈر دے دیتا ہوں ان چیزوں کا
 چند روز میں تیار ہو جائیں گی، پھر گھر کے تمام لوگوں کو جمع کر کے ان کے سامنے
 ہر ایک کو ہر ایک کی چیز ملے گی، اور اعلان کیا جائے گا کہ اب ایسا ہوا تو
 ضرور پولیس کو اطلاع دی جائے گی، خواہ اس کا انجام کچھ ہی کیوں نہ ہو!“
 عائشہ نے عارفانہ انداز میں گہرے دم ہاتھ دے کر کہا،
 ”ہاں ٹھیک ہے، اس طرح لوگوں کے کان ہو جائیں گے!“

سلی نے پوچھا،
 ”اور اگر بعد میں مال برآمد ہو گیا، کسی کے پاس سے؟“
 ”تو اسے میں اپنے ہاتھ سے ایسی سزا دوں گا جو عمر بھر یاد رہے گی؟“
 ”ٹھیک ہے۔۔۔ میں تو کہتی ہوں خدا کرے مل جائے کیوں

خواہ مخواہ آپ زہر بار ہوں۔“
 ”زہر باری کیسی؟ اسے بھی تمہارے پاس اگر دو جوڑے کنگن
 ہو جائیں سہیل دو گھڑیوں کا مالک ہو جائے، سہیلہ کے پاس دو جوڑے چوڑیاں
 کے ہو جائیں، اور عائشہ بیگم کی پرس میں تین کے بجائے چھ ہزار روپے بیچ
 جائیں تو ہر ق ہی کیا ہے؟۔۔۔ آخر میں کتنا کس کے لئے ہوں؟ میرے
 پاس جو کچھ ہے اس کا مالک کیا کوئی اور بھی ہے؟“

سلی نے کچھ سوچتے ہوئے کہا،
 ”لیکن بھائی صاحب میری ایک تجویز ہے؟“
 جادوید نے شریک ہوں سے اسے دیکھا اور کہا،
 ”فرمائیے۔۔۔ کیا ہے آپ کی وہ تجویز؟“

سلی نے قدرے تامل کے بعد کہا،
 ”میری رائے یہ ہے کہ اس موقع پر جب آپ، ہر ایک کو اس کی
 کم شد چیزیں گئے، کچھ فرخندہ کو بھی دینا چاہئے
 جادوید چونک پڑا اس نے کہا،
 ”فرخندہ کو کیوں؟۔۔۔ اس کی کوئی چیز چوری نہیں گئی ہے؟“
 ”خندہ کہتے ہوئے سلی نے کہا،

”اس سے کیا ہوتا ہے؟“

رچھڑتے ہوئے جادوید نے جواب دیا،
 ”کیوں نہیں ہوتا جس سے گھویا ہے وہ پائے گا جس نے نہیں کھویا

وہ کیوں پائے؟
 سانی نے گویا اپیل کرتے ہوئے کہا،
 فرخندہ! اشارۃً اب جوانی کی دہلیز پر قدم رکھ چکی ہے پہلے سے
 زیادہ سمجھدار اور باشعور ہو گئی ہے، جب وہ دیکھے گی کہ سب کو کچھ نہ کچھ
 مل رہا ہے، اور اسے کچھ نہیں ملتا تو نفسیاتی طور پر وہ اپنے کو محروم اور دل شکستہ محسوس
 کرے گی، جہاں سب کے لئے آپ چیزیں بنوا رہے ہیں وہاں اس کے
 لئے بھی کوئی چیز چاہئے وہ بھی ملے گی ہی کیوں نہ ہو بنوا دیں!
 جادوید یہ خود بھی دل میں سوچے ہوئے تھا، لیکن سنی کی اس تجویز نے
 اسے موقع دے دیا کہ یہ سہرا اسی کے سر رہے، چنانچہ کہنے لگا
 اچھا بھئی تم کہتی ہو تو یہی ہے!
 سنی نے اشتیاق کے ساتھ پوچھا،
 ”کیا چیز بنوا دیں گے آپ اس کے لئے؟“
 جادوید نے جواب دیا،
 ”جو تم کہہ دو!“
 وہ بولی،

”میرے خیال میں تو ایک طلائی ہار بنوا دیں، اچھا لگے گا اس کی لمبی سی
 خوبصورت گردن پر۔۔۔!“
 جادوید کھل کھلا کر ہنس پڑا
 ”تجویز معقول ہے، ہم صادر کرتے ہیں، اس کے لئے ہار کا آرڈر بھی آج
 ہی اسے دیا جائے گا!“
 سلمہ خوش ہو گئی، جیسے یہ ہمارا سی کے لئے بن رہا تھا، کہنے لگی،
 ”شکریہ بھائی صاحب بہت بہت!“
 عائشہ بول پڑی،

”نہ جانے فرخندہ نے کون سا جادو کر دیا ہے اس سہلی کی بچی پر؟“
وہ کہنے لگی،

”آپا بتاؤں؟ اس نے کیا جادو کیا ہے سہلی کی بچی پر۔
عائشہ نے تو کوئی جواب نہیں دیا، جادو بدل پڑا

”ہاں ضرور — ذرا ہم بھی تو سنیں کیسا جادو آتا ہے فرخندہ کو؟“
سہلی نے کہا۔

”بھائی صاحب — وہ جادو ہے محبت!“
”کیا مطلب؟“

”وہ مجھ سے محبت کرتی ہے، نہ جانے کیوں؟ — میں اسے
جانتی ہوں —“

جادو نے لقمہ دیا،
”نہ جانتے کیوں؟“
وہ سنس پڑی،

”جی ہاں“

پھر کچھ سوچتی ہوئی کہنے لگی
”اس محبت کی ایک تاریخ بھی ہے۔“
جادو سے سوال کرنے پر مجبور ہو گیا،

”تاریخ کیسی

سہلی نے کہا،

”مجھ میں، اور عارفہ میں بھی بڑی محبت تھی — ہم دونوں ایک دوسرے
سے بہت محبت کرتے تھے، اب وہ اس دنیا میں نہیں ہے، لیکن اس
کی ایک خوبصورت سی یادگار موجود ہے، کیسے اسے نہ چاہوں کیسے
اسے کلیجہ سے نہ لگاؤں — اسے میں کیوں نہ چاہوں، وہ

میری پیاری کی پیاری ہے۔
 یہ کہتے کہتے سسلی کی آنکھیں آب گوں ہو گئیں، عائشہ اپنے آنسو پونچھنے
 لگی، جاوید نے ایک عقلمندی سانس لی، اور کچھ کہے بغیر کمرے سے باہر چلا گیا
 جاوید کے جاتے ہی وہ بوجھل بوجھل سی، اور افسردہ افسردہ سی فضا
 جو سسلی اور عائشہ کے اٹنک بے قرار سے پیدا ہو گئی تھی، دفعۃً دور ہو گئی، سسلی
 نے مسکراتے ہوئے عائشہ سے کہا،

”کہوں آیا؟“

عائشہ سب کچھ سمجھ گئی، اس مختصر سے سوال میں جو جہاں معنی آباد تھا اس کا
 ایک ایک گوشہ اس کی نظر کے سامنے آ گیا، اس نے مسکراتے ہوئے کہا
 ”ٹھیک ہے۔ معاملہ بہت اچھے رخ پر ہمارا ہے، تمھاری
 ذہانت اور عقلمندی کی ہمیشہ سے قائل تھی، اب اور زیادہ ہو گئی۔ کمال کر دیا
 تم نے تو اس وقت، آخر یہ باتیں کہاں سے سوچھ جاتی ہیں تمہیں؟“
 ”بس اسی ذہانت اور عقلمندی کا کرشمہ ہے جس کی آپ ابھی تعریف
 کر چکی ہیں؟“
 یہ کہنے کہنے وہ ہنس پڑی، عائشہ نے بھی اس کا ساتھ دیا، پھر وہ کہنے
 لگی۔

فرخندہ کے لئے ہار کی فرمائش کر کے تم نے اس ڈرامے کو اتنا دلچسپ
 بنا دیا ہے کہ مزہ آجائے گا۔
 وہ کچھ غر کرتی اور ناز کرتی ہوئی بولی
 ”آپا مزہ تو ایسا آئے محاکہ دنیا دیکھے گی (چلی بجا کر) میں نے ایک اور
 بھی سوچی ہے!“
 ”وہ کیا سسلی؟“
 ایک تیر میں دوشکار آیا!

کس طرح ————— کچھ کہہ تو سہی !
 فرخندہ کے پاس سے سب چنبوس برآمد ہوں گی —
 ہاں ہوں گی !

اتنی بڑی جرات اکیلی فرخندہ نہیں کر سکتی جب تک کوئی اس کا پشت
 پناہ نہ ہو !

”پشت پناہ !“
 ہاں آپا ————— بغیر کسی مستقبل پشت پناہ کے یہ کام نہیں ہو سکتا تھا،
 ہرگز نہیں ہو سکتا تھا !

”اور وہ پشت پناہ کون ہے !“
 ”تم نہیں جانتیں اسے ؟ ————— اب اتنی انجان بھی نہ بنو !“
 ”کچھ دیوانی ہوئی ہے ————— میں کیا جانوں ؟“
 ”آپا، آپا ————— اس کا نام ہے ————— زینب !“
 زینب کا نام سن کر عائشہ اچھل پڑی، اس نے اپنی سعادت مند بہن کو
 گلے سے لگا لیا، اور پیشانی پر بوسہ دیتے ہوئے کہا،
 ”واقعی ایک تیر میں دو شکار ! ————— اس حرامزادی کا پتہ بھی کٹنا
 چاہیے —————“
 ”وہ تو کتنا سمجھو !“

اتوار کا دن تھا،
 آٹ گھر میں خاص طور پر چیل پہل نظر آرہی تھی،
 سہیلہ کی باپھیں کھلی جا رہی تھیں، سہیل کے بندے اٹوٹے جا رہے تھے
 سلی خوشی سے بھولی نہیں سماتی تھی، عائشہ اگرچہ سنجیدہ بنی ہوئی تھی، لیکن
 نشاط و مسرت چمپائے نہیں چھپتی تھی،
 آج ”تقسیم انعامات“ کا دن تھا!
 آج ”متنبہہ اور سرزائر“ کا دن تھا!
 انعامات ان کے لئے بہنوں نے اپنی قیمتی چیزیں کھودی تھیں، تنہیہ
 ان لوگوں کے لئے جنہوں نے یہ چیزیں چرائی تھیں!
 گھر کے سب لوگ ناشتہ کی میز پر بیٹھے تھے، زینب بھی کسی صیغے سے
 بلا لی گئی تھی، اور امجد بھی،
 جاوید کے سامنے ایک چھوٹا سا چرمی بکس رکھا تھا، اسے کھولا، اور
 خوبصورت سیاہ سونے کی جوڑیاں نکالیں، اور سہیلہ کو دکھاتے ہوئے پوچھا
 ”بالکل ویسی ہی ہیں نا جیسی چوری گئی ہیں؟“
 وہ جوش و مسرت سے بے قابو ہوتی ہوئی بولی۔

”جی —“

جاوید نے یہ سچہ اسے بخش دیا، پھر ایک گھڑی نکالی، اور سہیل سے پوچھا،
”وہ ایسا ہی گھڑی تھی جو چوری ہو گئی؟“

سہیل نے مسکراتے ہوئے جواب دیا،

”جی ہاں — بالکل ایسی ہو رہی ہو ایسی؟“

جاوید نے گھڑی اس کی طرف بڑھاتے ہوئے کہا،
”لیکن احتیاط سے رکھا کر دینا ہے!“

پھر اس ایک خوبصورت اور قیمتی کنگن نکالا، اور سہیلی سے پوچھا،
”سچا بتا ہوا ہے؟“

وہ مسکراتی ہوئی بولی،

”آپا چور پکڑ لیا — بھائی صاحب نے میری کنگن چرایا تھا دیکھو
یہ رہا!“

جاوید نے ایک قبضہ لگایا اور کہا،

”بسمان اللہ، تمہیں تو خفیہ پولیس میں رہنا چاہیے تھا!“
سہیلی نے بڑی معصومیت کے ساتھ کہا،

”سچ بھائی صاحب، بالکل ایسا ہی تھا!“

جاوید نے اس کی طرف اسے بڑھاتے ہوئے کہا،

”ابھی بھی تو اپنی چیز — اب تو ہمیں چور نہیں کہو گی؟“
وہ بولی،

”چور کو چور ہی کہا جاتا ہے!“

جاوید نے پوچھا،

”مال برآمد ہونے کے بعد بھی —؟“

وہ شوخ لہجہ میں بولی،

”جی ہاں

عائشہ نے ٹوکا،

”کیا خواہ مخواہ کی بک بک لگا رکھی ہے، چپ بھی رہو کسی طرح“

جادوید نے ہنسنے ہوئے کہا،

”ہاں بھئی دیر ہوئی جا رہی ہے، یہ ڈر ہی ہیں کہیں اس محکمہ بٹا میں ان کا

جستہ نہ مارا جائے۔“

پھر اس نے ایک نہایت خوبصورت پرس اس کی طرف بڑھایا اور کہا،

”دیکھو، تمہارے مرحوم پرس سے یہ پرس خوبصورت بھی ہے، اور

قیمتی بھی، اس میں تین ہزار روپے تھے۔ اس میں چھ ہزار ہیں!“

عائشہ نے پرس لے لیا، اور ایک ادا کے ساتھ گویا ہوئی،

”شکریہ —!“

فرخندہ گم سم بیٹھی یہ تماشہ دیکھ رہی تھی، کبھی ماموں کو دیکھتی کبھی ممانی کو، کبھی سلی خانہ کو، کبھی سہیل اور سہیلہ کو اس کی سچائی نہیں آ رہا تھا یہ معاملہ کیا

ہے؟

اتنے میں جادوید کی آواز گونجی،

”جس جس کی چیز چوری ہوئی تھی، میں نے اسے وہ چیز لا کر دی ہے، دی یہ

اس گھر میں پہلی چوری تھی، مجھے نہیں معلوم چور کون ہے، لیکن ہے گھری کا

آدمی، کسی باہر کے آدمی کا یہاں گذر کہاں، اگر پولیس کو اطلاع دے دی جاتی

تو مال بھی برآمد ہو جاتا، اور چور بھی پکڑ لیا جاتا، لیکن میں نے نقصان گواہ کر لیا،

مگر پولیس کو بلانا مناسب نہیں سمجھا، لیکن یہ پہلا اور آخری واقعہ ہے، اب اگر

تو اسے لایک جھٹلا بھی چوری ہوا، تو پولیس ضرور آئے گی، اور مجرم سے سب

کچھ بکرا لے گی!“

”سلی نے قطع کلام کرتے ہوئے کہا،

”بھائی صاحب آپ کا یہ فیصلہ بالکل درست اور بجا ہے میں بھی مان
الفاظ میں کہہ دینا چاہتی ہوں کہ چور کو بار بار نہ چوری کا موقع دیا جائے گا،
نہ معاف کیا جائے گا! ہر چیز کی ایک حد ہوتی ہے، ہماری شرافت اور انسانیت
کی بھی ایک حد ہے!“

کر سے پرسناٹا اچھایا ہوا تھا، کسی میں مجال دم زدن نہ تھی، خاص طور پر
زینب اور اجد کا ذہنی اضطراب ان کے چہروں پر اس طرح نمایاں تھا کہ چھپائے
نہیں چھپتا تھا،

دفعۃً جیسے سلی کو کچھ یاد آگیا، اس نے جاوید سے کہا،
”بھائی صاحب ہم بگوں کو تو ہماری چیزیں مل گئیں، لیکن کیا فرخندہ
یہاں سے خالی ہاتھ جائے گی۔۔۔ واہ۔۔۔“

جاوید نے مسکراتے ہوئے فرخندہ سے پوچھا:
”تمہیں بھی چاہیے کچھ فرخندہ؟“

وہ بولی:

”نہیں ماموں جان مجھے کچھ نہیں چاہیے“

جاوید نے سنجیدہ ہوتے ہوئے پوچھا:

”کیوں۔۔۔؟“

وہ کہنے لگی:

”اس لئے کہ میری کوئی چیز نہ گم ہوئی نہ چوری ہوئی۔۔۔“
سلی نے کہا،

”اس سے کیا ہوتا ہے؟ تمہیں بھی کچھ ملنا چاہیے،۔۔۔ بتائیے

بھائی صاحب آپ نے فرخندہ کے لئے کیا بنوایا ہے۔۔۔؟“

جاوید نے اسے چھیڑتے ہوئے کہا،

”یہ بھی اچھی رہی، مدی مسست گواہ چست، فرزندہ تو کہہ رہی ہے مجھے
کچھ نہیں چاہیے، اور آپ کہہ رہی ہیں کہ اسے بھی کچھ دو۔“ — کیوں
دیں؟“

سلی نے بگڑتے ہوئے کہا،
”تو پیچیں اسے اپنا کنگن دے دوں گی!“
جاوید نے کہا،

”اس کے معنی تو یہ ہوئے کہ تمہارے لئے مجھے پھر سے ایک کنگن بنوانا
پڑے گا؟“

وہ بے نیازی کے ساتھ بولی،
”جی نہیں شکریہ — مجھے نہیں چاہئے“
جاوید نے وہ چرمی بکس سلی کی طرف بڑھایا اور کہا،
”لو سہیں لو۔۔۔۔۔!“

سلی نے اسے کھولا تو ایک نہایت دیدہ زیب اور نظر فرور
سونے کا جڑاؤ بار جگ جگ لگ کر رہا تھا،
”اس نے جلدی سے وہ بار نکالا اور خوش ہوئی ہوئی بولی۔

”بار۔۔۔۔۔!“

عائشہ کے چہرے پر برہمی کے آثار پیدا ہوئے، اس لئے کہ اس وقت
جو چیزیں تقیم کی گئی تھیں، یہ ان میں سے کہیں زیادہ قیمتی تھا، لیکن برہمی کے
اظہار کا موقع نہ تھا، چپ رہی، سلی وہ بار لے کر اٹھی اور اس نے فرزندہ
کے گلے میں اپنے ہاتھ سے پہنا دیا، پھر اسے کھڑا کر کے اس کا منہ
جاوید کی طرف گرتے ہوئے کہا،

”دیکھئے بھائی صاحب ہماری فرزندہ کو۔۔۔۔۔ کتنی اچھی لگ رہی ہے
میری بچی!“

جاوید نے کہا،
 ”ہاں! — یہ فیصلہ کرنا مشکل ہے کہ ہاں اس کے گلے میں
 پہنچ کر اچھا لگنے لگا ہے، یا وہ ہاں پہن کر زیادہ اچھی لگنے لگی ہے!“
 سلی نے مسکراتے ہوئے پوچھا،

”آپ ہی بتائیے!“

اس نے کہا،
 ”بھئی یہ ہاں جب میں نے خریدا تھا تو اتنا اچھا نہیں لگ رہا تھا جتنا
 اب لگ رہا ہے!“

فرخندہ کے نرم اور نازک ہونٹوں پر تبسم کھیلنے لگا، ذرا دیر کے
 وہ ان طوفانوں کو بھول گئی جو اس کے سر پر منڈلا رہے تھے
 اور جن کی آمد سے وہ واقف تھی،

سلی نے زینب سے کہا،

”ذرا آئینہ تولانا زینب بوا!“

زینب بوانے آئینہ لاکر سلی کے ہاتھ میں تھما دیا،
 سلی نے آئینہ فرخندہ کے سامنے کیا اور اس بکس کی طرف اشارہ
 کرتے ہوئے پوچھا،

”یہ کون ہے؟“

فرخندہ شرمائی،

کوئی جواب نہ دے سکی،

جاوید نے زینب سے کہا،

”چائے سے طبیعت نہیں بھری، یا تو امجد کو مکم دو کہ بنا لائے یا تم
 خود ہی تکلیف کرو، تمہارے ہاتھ کی چائے کی بات اور ہے!“
 زینب نے آمادگی اور مستعدی کے ساتھ کہا،

ابھی لائی،
 زینب جاسے لینے چلی گئی، سہیل اور سہیلہ اپنے مشاغل تعطیل میں دلچسپی
 لینے کے لئے باہر نکل گئے، سہیلہ کے جانے کے بعد سلمیٰ نے آواز دی،
 ”سہیلہ آجی!“

لیکن سہیلہ جا چکی تھی سلمیٰ نے اٹھتے ہوئے کہا،
 ”اتنی تیزی سے جاتی ہے جیسے ہوا۔۔۔“
 یہ کہہ کر وہ اس کے تعاقب میں روانہ ہو گئی۔ کوئی کام ہو گا؟
 اتنی دیر میں زینب چائے بنا کر لے آئی، جاوید گھونٹ گھونٹ کر کے
 پینے لگا، اسلطف خندہ سے کہا،
 ”ہاں بیٹی یہ تو کھو اُردو کی کون کون سی کتابیں پڑھ لیں تم نے؟“
 وہ مسکراتی ہوئی بولی،
 ”آپ نے کہا تھا نذیر احمد کی ساری کتابیں پڑھ ڈالو، وہی دیکھ رہی ہوں
 آج کل۔۔۔!“

”کون سی کتاب پسند آئی تمہیں؟“
 ”توبہ النصوح“ اور۔۔۔۔۔۔!“
 ”اس کے معنی یہ ہیں کہ تمہارا ذوق پختہ ہوتا جا رہا ہے، تمہاری انگریز
 سہیلہ کا کیا ذکر، سہیل سے بھی اچھی ہے، اردو بہت کمزور تھی، لیکن اب
 اندازہ ہوتا ہے کہ یہ کمزوری جلد رفع کر لو گی!“
 فرخندہ خوش ہو گئی، یہ تعریفی الفاظ سن کر، لیکن عائشہ کا رنگ رخ
 بدل گیا وہ اپنے بیٹے اور بیٹی کے مقابلے میں، کسی طرح بھی شاہدہ کو اونچا
 دیکھنا نہیں چاہتی تھی، خاموش رہنے کی بہت کوشش کی، مگر نہ رہ سکی، آخر کوٹھوہر
 سے الجھتی ہوئی پوچھ بیٹھی،
 ”تو سہیلہ اور سہیل بالکل جاہل ہیں؟“

جادو پر نے ہنستے ہوئے کہا،
 ”توہیں نے نہیں کہا؟“
 ”جب فرخندہ کی انگریزی سبیل سے بھی اچھی ہے تو اس کا مطلب اور
 کیا ہوا؟“

”لیکن اس کی اردو سبیلہ سے بھی کمزور ہے!“
 ”اس سے کیا ہوتا ہے۔۔۔؟“
 ”کہوں نہیں ہوتا؟ اصل چیز تو انگریزی ہے!“
 ”تو سبیل کو محنت کرنے سے کس نے منع کیا ہے۔۔۔؟ ذہین لڑکا
 ہے، شوق اور محنت سے کام لے تو سب سے آگے بڑھ سکتا ہے!“
 ”تمہیں تو دوسروں کے مقابلے میں اپنی اولاد ہمیشہ کم ہی نظر آتی ہے؟“
 ”آئی ہی چاہیے!“
 ”کیوں۔۔۔؟“

”اس لئے کہ میری سوتیلی اولاد جو ہوئی؟ ایسی اولاد سے مجھے کیا دلچسپی
 ہو سکتی ہے؟“

فرخندہ مسکراتے لگی، جادو پر نے کہا،
 ”سبیل کی یہ لو، وہ پڑھنے لکھنے کی طرف ذرا بھی توجہ نہیں کرتا، اس کا انجام
 بُرا ہو گا!“

”تعلیم وہ تربیت کے معاملے میں جذبات سے کام نہیں چلتا تم نے
 اکلوتا کہہ کر میرے جذبات سے اپیل کی ہے، لیکن میں اس سے متاثر
 نہیں ہو سکتا، محبت کے جوش میں جاہل رہ کر میں اس کے مستقبل سے غافل ہو جاؤں
 یہ محبت نہیں دشمنی ہے!“

”(طنز سے) بڑے دوست۔۔۔“
 ”سبیل کے مقابلے میں سبیلہ زیادہ دلچسپی لیتی ہے پڑھنے لکھنے سے!“

”اور سیلہ کے مقابلے میں فرخندہ —“

”ہاں، — آخر اس میں خفا ہونے کی کیا بات ہے؟“

”مجھے کیا پڑی ہے خفا ہونے کی؟“

”بجائے اس کے کہ اولاد کو راہ راست پر لاؤ، اس میں مسابقت کا جذبہ پیدا کرو، اسے شوق دلاؤ، اس کا حوصلہ بڑھاؤ، دوسروں کو کم دیکھنے کی کوشش کیوں کرتی ہو —“

”بس شروع ہو گئیں مجھ پر تنہمت تراشیاں —“

”تنہمت تراشیاں کرنے کی مجھے کیا ضرورت ہے؟ میں تو کتنا ہوں اگر فرخندہ بالکل ہی جاہل ہوتی، تو بھی سیلہ اور سیل کو پڑھنا چاہیے تھا، اچھا بھئی اچھا — تم سے بحث کون کرے، — نہ جانے سلی کہاں جلی گئی؟“

”یہ کہہ کر عائشہ بیگم باہر جانے کے لئے اٹھیں، جاوید نے محبت بھرے ہجے میں کہا،

”اس قدر جلد نہ روٹھ جایا کرو، بیٹو، آج ذرا کئی مسائل پر باتیں کرنی ہیں تم سے —“

عائشہ نے ابھی کوئی جواب نہیں دیا تھا کہ سلی بھاگوں بھاگ واپس آئی اس کا سانس پھولا ہوا تھا،

جاوید نے اس کی یہ کیفیت دیکھی تو سوال کیا،

”کیا بات ہے سلی، اتنی حواس باختہ کیوں نظر آرہی ہو؟“

وہ دھم سے کرسی پر گر پڑی، اور اپنا سانس ٹھیک کرنے لگی،

عائشہ نے نمائشی اضطراب کا اظہار کرتے ہوئے کہا،

”ارے آخر ہوا کیا کچھ منہ سے تو بول!“

سلی نے سیلہ کی چوڑیاں نکال کر میز پر رکھ دیں، پھر سیل کی گھڑی سلے

ڈال دی، عائشہ نے یہ دونوں چیزیں دیکھیں، اور ہٹکا ہٹا ہو کر سلمیٰ کی طرف
سنکنے لگی،

جاوید کی سمجھ میں بھی کچھ نہ آیا، وہ بھی خاموش بیٹھا رہا،

ابنتہ فرخندہ کا چہرہ سفید پڑ گیا،

اور زینب کا رنگ بھی اڑ گیا،

اور ان دونوں کی اس کیفیت کو سلمیٰ نے اور عائشہ نے خاص طور

پر محسوس کیا، جاوید نے ابنتہ کوئی توجہ نہیں کی، آخر اس نے کہا،

”سلمیٰ یہ چیزیں کیوں واپس لائی ہو؟“

سلمیٰ نے رکتے رکتے جواب دیا،

”بھائی صاحب واپس نہیں لائی ہوں — یہی چیزیں بد چوری
ہوئی تھیں!“

جاوید بڑھرت اور استعجاب کی کیفیت طاری ہو گئی،

اس نے کہا،

”کیا مطلب ہے تمہارا؟“

”مطلب جو کچھ ہے دیکھ لیں!“

جاوید نے اور زیادہ حیران ہو کر سوال کیا،

”آخر یہ چیزیں کہاں ملیں؟“

سلمیٰ نے کوئی جواب نہیں دیا، فرخندہ پر ایک نظر ڈالی، اور جھکالی،

جاوید نے پھر ذرا تیز لہجہ میں اپنا سوال دوہرایا —

”آخر یہ چیزیں کہاں ملیں، جواب کیوں نہیں دیتیں؟“

وہ جھکتی ہوئی بولی،

”چوڑیاں، فرخندہ کے تکیہ کے نیچے رکھی ہوئی تھیں —“

جاوید کا چہرہ سرخ ہو گیا، اس نے پوچھا،

”اور گھڑی؟“

”وہ ڈرتی ڈرتی بولی“

”گھڑی فرزندہ کی الماری میں — بات یہ ہوئی کہ میرے کلب اکثر گرم ہو جایا کرتے تھے اس وقت بھی نہیں ملے، میں نے کہا شاید فرزندہ کے پاس مل جائیں، سب سے پہلے میں نے اس کی الماری دیکھی، اتنی چیزیں اٹھنے پٹھنے کے بعد، کلب تو نہیں ملے، البتہ یہ گھڑی مل گئی، پھر میں نے اس کے تکیہ کے نیچے ہاتھ ڈالا اس مرتبہ کلب کے بجائے، چوڑیاں ہاتھ آگئیں!“

جاوید نے ایک نظر فرزندہ پر ڈال کر، اس کا چہرہ سفید ہو رہا تھا، پوچھا،
”فرزندہ یہ چیزیں تمہارے ہاں کیسے پہنچیں —؟“

فرزندہ نے سر زنی ہوئی آواز میں جواب دیا،

”ماموں جان خدا کی قسم نہیں جانتی!“

”وہ ماموں جان جواب تک سراپا شفقت و محبت تھا، دفعۃً بدل گیا“ اس نے کڑکتے ہوئے کہا،

”کیا ان چیزوں کے پاؤں تھے کہ تمہارے کمرے میں پہنچیں، ایک نے تمہاری الماری میں بسیرا لیا، دوسری نے تمہارے تکیہ تلے!“

فرزندہ کے ہونٹ کانپے، لیکن وہ کچھ نہ کہہ سکی، —

جاوید نے ایک نظر اس پر ڈالی، جس میں غصہ بھی تھا، برہمی بھی اور نفرت بھی، پھر گویا ہوا،

”تم چور ہو —؟“

فرزندہ کے پاس اس سوال کا کوئی جواب نہیں تھا — سوا اچھپم کے، اس کی آنکھوں سے ٹپ ٹپ آنسو گرنے لگے،

لیکن جاوید کو رحم نہیں آیا، اس نے کہا،

”تم یقیناً چور ہو، ہاں تو چیزیں بھی تمہی نے چرائی ہوں گی — یہ جواب ہو“

تمہارے پاس میری محبت کا؟ — آخر تمہیں ضرورت کیا تھی چوری کی؟
 تم مجھ سے لاکھ روپے مانگتے تھے دیتا مگر تم نے چوری کی؟ — تم
 نے چوری کر کے اپنے آپ کو ذلیل نہیں کیا، مجھے ذلیل کیا — اپنی ماں
 کی روح کو ذلیل کیا! — میری سمجھ میں نہیں آتا تمہارے بارے میں
 کیا فیصلہ کروں؟“

سلمیٰ بیچ میں بول پڑی،

”معاف کرنا، فرخندہ کے بارے میں فیصلہ کرنے سے پہلے ایک فیصلہ
 اور بھی آپ کو کرنا ہے!“

جاوید چونک پڑا، اس نے اسی برہم لہجہ میں سوال کیا۔
 ”کون سا فیصلہ؟“

سلمیٰ نے کہا،

”اتنی بڑی جرأت تنہا فرخندہ نہیں کر سکتی۔“

جاوید نے پوچھا،

”کیا مطلب ہے تمہارا؟“

وہ بولی،

”فرخندہ نے بے شک یہ چیزیں اڑائی ہیں، میں لاکھ اس سے محبت
 کروں لیکن حقیقت کو تو جھٹلا نہیں سکتی، اور حقیقت بھی کیسی آنکھوں
 دیکھی ہیں نے خود ہی اس کی الماری اور تکیہ تلے سے یہ چیزیں برآمد کی
 ہیں اور اگر تلاش کی گئی تو شاید باقی چیزیں بھی دستیاب ہو جائیں۔“
 ”لیکن کیا؟“

”لیکن یہ کہ کوئی پشت پناہ بھی ہے فرخندہ کا، جس کے بل پر اس نے
 یہ جرأت کی ہے؟“
 ”پشت پناہ کون ہو سکتا ہے؟“

”یہ میں نہیں جانتی۔۔۔ اس سوال کا جواب فرخندہ کو دینا ہو گا
 — بتاؤ بیٹی، سچ بتا دو گی تو تمہیں کوئی سزا نہیں ملے گی!“
 فرخندہ نے بڑے سکون اور اطمینان کے ساتھ کہا،
 ”نہ یہ میری حرکت ہے نہ کوئی میرا پشت پناہ ہے!“
 جاوید چیخ پڑا،

دھوٹ — تو جھوٹی ہے!“
 اب فرخندہ میں خود اعتمادی پیدا ہو گئی تھی، اس نے کہا،
 ”میں نے آج تک جھوٹ نہیں بولا،“
 جاوید سے ضبط نہ ہو سکا، وہ اٹھا، اور اس نے تھاق سے ایک
 طمانچہ فرخندہ کے منہ پر رسید کیا،
 اتنا زوردار طمانچہ اگر سہلی یا عائشہ کے پڑتا، تو وہ بھی بے اختیار
 رو پڑتیں، لیکن گو، فرخندہ کی آنکھیں پر نیم تھیں لیکن ایک آنسو بھی اس کی آنکھ
 سے نہیں گرا، شاید وہ اسے اپنی توہین سمجھتی تھی کہ اس موقع پر روئے،
 اور رد کر اعتراض جرم کی مرتکب ہو،
 جاوید نے پوچھا،
 ”بتا۔۔۔!“

اس نے اپنا جواب دوہرایا —
 ”میں کچھ بھی نہیں جانتی، نہ میں نے چیزیں چرائی ہیں نہ انھیں اپنے
 کرے میں کسی جگہ میں نے رکھا،“
 جاوید دوسرا طمانچہ اس سے زیادہ زوردار لگانے کے لئے اٹھا،
 اتنے میں سہیلہ آگئی، اور اپنی چوڑیاں دیکھ کر ماں سے پوچھا،
 ”ارے امی —۔۔۔“
 عائشہ نے کہا،

”ہاں بیٹی! یہ فرزندہ کے تکیہ تلے لی ہیں؟“

بے ساختہ سیلہ کے منہ سے نکلا۔

”چوٹھی —“

سیل نے پوچھا،

”اور یہ گھر بھی وہیں سے لی ہوگی؟“

سلٹی نے کہا،

”ہاں —“

اس نے نفرت بھری نظر اس پر ڈالی اور کہا،

”گھر کی چیزیں چراتی ہے؟“

اتنی دیر میں جاوید کا دوسرا زورٹا نیچے فرزندہ کے منہ پر پڑنا تھا،

(۷)

دفعۃً زینب آگے بڑھی، اس نے میز پر کھے ہوئے شیشے کے موٹے سے پیپر دیٹ کو اٹھایا، اور اسے مٹھی میں زور سے دابتے ہوئے کہا،
 ”خبردار جاوید —“

جاوید اسے حیرت سے دیکھنے لگا، وہ کہہ رہی تھی،
 ”اگر اب فرخندہ پرتم نے ہاتھ اٹھایا تو اسے تمہارے سر پر پتھر ماروں گی اور لہو لہان کر دوں گی تمہیں —“
 یہ الفاظ اس نے کچھ ایسے دبدبے اور طعنے سے کہے کہ ذرا دیر کے لئے سناٹا سا چھا گیا کرے پر پھر جاوید سنبھلا اور کہنے لگا،
 زینب بوا تم جلی جاؤ یہاں سے! — تمہیں ہمارے معاملات میں دخل دینے کا کیا حق ہے؟“

زینب کی تیوریاں اس طرح چڑھی ہوئی تھیں، اس نے غضبناک نظروں سے جاوید کو دیکھا اور کہنے لگی،
 ”مجھے اتنے سے اتنا کرنے کا مجھے حق تھا، تجھے اپنا دودھ پلانے کا مجھے حق تھا، تجھے آرام پہنچانے کے لئے رات رات بھر جاگنے کا مجھے حق تھا، تیری ضدیں پوری کرنے کا مجھے حق تھا لیکن جب آسمان کے فرشتے تجھ پر لعنت بھیج رہے ہوں، جب جہنم کے شعلے تیری طرف لپک رہے ہوں جب خدا کی پھٹکا ر تیرے اوپر پڑ رہی ہو تو میرا حق صرف یہ ہے

کہ خاموش رہوں، کچھ نہ بولوں؟ — کیا تو مجھ سے یہی چاہتا ہے؟“
 جاوید نے واقعی زینب کی گود میں وہی سکھ پایا تھا، جو اس کی گود میں
 لے سکتا ہے؟ اور یہی وہ تھی کہ وہ ٹٹا ٹٹا اور شان سے اس گھر میں زندگی بسر
 کر رہی تھی، بچپن سے اب تک اس نے زینب کو صرف محبت کرتے، پیار کرتے
 مسکراتے اور ہلستے دیکھا تھا، لیکن اسے غصہ بھی آ سکتا ہے، اور اس غصے
 کے عالم میں وہ ایسی سخت سست باتیں بھی کہہ سکتی ہے اس کا تجربہ
 آج ہوا۔

کچھ دیر تک وہ ہٹکا ہٹکا اس بوڑھی عورت کو دیکھتا رہا، پھر اس نے اپنے
 حواس مجتمع کیے اور کہا۔

”کیا تم یہ چاہتی ہو، میں فرخندہ کی تربیت نہ کروں؟“
 زینب نے حقارت سے بھرپور ایک نظر اس پر ڈالی اور کہا،
 ”تو فرخندہ کی تربیت کرے گا؟ — تو؟“
 جاوید کو غصہ آگیا، لیکن اس نے ضبط سے کام لیا، اور سنجیدگی کے ساتھ
 کہا، —

”آخر تمہارا مقصد کیا ہے؟ کیا چاہتی ہو تم؟“
 وہ بولی،

”اگر تو نے اپنی بیوی کی تربیت کی ہوتی تو وہ ڈاکٹر نہ ہوتی پہلے اس
 نے عارفہ کو کھایا اب فرخندہ کو ٹرپ کونا چاہتی ہے، عارفہ کی دفعہ میں نہیں بولی
 لیکن شاہدہ کو جیتے جی لقمہ تر نہیں بننے دوں گی!“
 جاوید نے اضطراب اور عتاب کے امتزاج میں کہا،

”ہوا، ہوا — یہ کیا کہہ رہی ہو تم؟“
 وہ کہنے لگی، ”سچ کہتی ہوں، جھوٹ نہیں بولتی — اگر تو نے اپنی سالی کی تربیت
 کی ہوتی تو آفت کی پڑیا نہ بن چکی ہوتی، اگر تو نہ سہیل اور سیلہ کی تربیت کی ہوتی تو یہ

دونوں ابھی سے سازش، حسد اور عداوت کے فن میں ماہر نہ ہو چکے ہوتے تو ان میں سے کسی کی تربیت نہ کر سکا، اب چلا ہے فرخندہ کو تربیت کرنے جو بے گناہ ہے، معصوم ہے، مظلوم ہے، بے کس ہے، بے سہارا ہے جس کا باپ مر چکا ہے، جس کی ماں دنیا سے رخصت ہو چکی ہے، جس کا اس دنیا میں تیرے سوا کوئی نہیں ہے، اور تو — اور تو قصائی بنا ہوا اس کے پھول سے گالوں پر لمانچے مار رہا ہے، یہ زمین بھی نہیں بھٹ جاتی، یہ آسمان بھی نہیں ٹوٹ پڑا، اس کمرے کی چھت بھی نہیں گر پڑتی!“

یہ الفاظ زینب کے منہ سے کچھ ایسے جوش و خروش کے ساتھ ادا ہوئے کہ ایک مرتبہ سچر جاوید پر اضطراب کی کیفیت طاری ہو گئی، اس نے پوچھا، ”کیا یہ چور نہیں ہے؟ کیا اس نے چوری نہیں کی؟“

زینب نے کڑک کر، اور گرج کر کہا،

”ہرگز نہیں!“

سلمیٰ بول پڑی،

”یہ تو ہم بھی مانتے ہیں اس کی ہمت نہیں بڑھ سکتی تھی، اتنا بڑا ہاتھ مارنے کی، مزدور کوئی اس کا پشت پناہ تھا، اور اس وقت بلی آخر کو تھیلے سے باہر آ گئی!“

عائشہ نے بہن کی ہاں میں ہاں ملا تے ہوئے کہا،

”اور تمہیں تو کیا، مزدور تم بھی اس کے ساتھ ہو، سن خوب، شناسام

پیران پار سا ہا“

سلمیٰ ہنس پڑی،

”زینب بولفارسی نہیں جانتیں مطلب بھی تو سمجھا دو!“

عائشہ نے کہا،

”مطلب کیا سمجھا ہے، ظاہر ہے فرخندہ کے ساتھ گھر کا کوئی آدمی ملا ہوا ہے۔!“

وہ زہر قند کرتی ہوئی بولی،
 ”تجی نے دلائی ہے؟“
 سلمیٰ نے براؤ وقتہ ہو کر سوال کیا،
 ”کیا میں چور ہوں؟“

وہ بولی،
 چور نہیں — چوٹی، تم نے مجھ پر الزام لگایا، اور کوئی ثبوت نہیں دیا
 میں نے تم پر الزام لگایا، اور ثبوت دینے کو تیار ہوں!“
 یہ عجیب و غریب باتیں سن کر جاوید آرام کرسی پر نیم دراز ہو گیا۔ اس نے
 سگریٹ سلگایا، اور لمبے لمبے کش کیے لگا، سلمیٰ کے منہ پر ذرا دیر کے لئے ہوا لٹکا
 اڑنے لگی، عائشہ بھی کچھ گھبرا سی گئی، لیکن یکفیت صرف چند لمحوں کی تھی،
 عائشہ نے کہا تم ثبوت دو گی؟“
 وہ اطمینان سے بولی،

”ہاں — بڑا لگا اور کھرا ثبوت!“
 عائشہ پھر کچھ گھبرا سی تھی، لیکن سلمیٰ نے اس چیلنج کو قبول کر لیا اس لئے کہا
 ”تو لاؤ اپنا وہ ثبوت پیش کرو!“

عائشہ نے تنبیہ کی،
 ”اور یاد رکھو، اگر تم ثبوت نہ پیش کر سکیں تو بہت ذلیل کر کے اس گھر
 سے نکالی جاؤ گی؟“

بغیر کسی اضطراب اور گھبراہٹ کے اس نے کہا،
 ”اس گھر میں رہنا میں خود اب گناہ سمجھتی ہوں، مجھے میری خدمت کا صلہ
 مل گیا، اب یہاں ایک پل رہنا میرے لئے جہنم میں رہنے کے برابر ہے!“
 سلمیٰ نے چڑا تے ہوئے کہا،
 جی معاف کرو، اس طرح آپ بچ نہیں سکتیں،

آپ کو ثبوت پیش کرنا ہوگا“

زینب نے کہا،

”ہاں بیٹی ثبوت پیش کروں گی، بنا ثبوت دے نہیں جاؤں گی!“

جاوید پوری غیر جانب داری بلکہ دلچسپی کے ساتھ یہ باتیں سن رہا تھا،
زینب نے سلسلہ کلام جاری رکھتے ہوئے کہا،

”لیکن اب بات بتا دو!“

سلمیٰ الجھتی ہوئی بولی،

”مفتنوں باتوں میں نتائج کرنے کے لئے وقت ہمارے پاس نہیں ہے

کلام کی بات کرو لاؤ کیا ثبوت ہے تمہارے پاس درمکھے دیتی ہوں، میں بڑی
بری ہوں، پھر تمہاری خیر نہیں!“

زینب نے کہا،

”دیتی ہوں، ثبوت دیتی ہوں بیٹی —“

سلمیٰ نے جھلا کر کہا،

”میں تمہاری بیٹی نہیں ہوں، خبردار جو آئندہ سے مجھے بیٹی کہا؟“

وہ مسکراتی ہوئی کہنے لگی،

”اچھا سلمیٰ یکم، اتنا بتا دو، اگر میں نے ثبوت پیش کر دیا، اور ثابت کر دیا کہ

چور تم ہو، اور تمہاری بہن عائشہ ہے تو اپنے لئے تم دو لو کیا سزا تجویز کرتی ہو؟“

یہ الفاظ ہم کالو لہ ثابت ہوئے، سلمیٰ اور عائشہ کا چہرہ سرخ ہو گیا، وہ اٹھ

کھڑی ہوئی، اور اس نے جاوید سے کہا،

”تمہاری موجودگی میں میری ذلت ہو رہی ہے اور تم خاموش بیٹھے ہو؟“

خشم نہیں آتی تمہیں؟“

سلمیٰ رونے لگی،

”سہجائی صاحب ہمارے تو اس بڑھیا کو شیر کر دیا ہے، ورنہ اس کی ہمت

سچی کہیوں دو بدوہم سے باتیں کرتی؟

عائشہ نے کہا،
 ”میں تو راکھ لگا کر زبان کھینچ لیتی ایسی پتیمیر عورت کی! — غضب
 خدا کا اپنی حقیقت اور حیثیت سبھول گئی ہے!“
 سلمیٰ نے اضافہ کیا،
 ”پاؤں کی خاک!“

عائشہ نے سلسلہ کلام جاری رکھتے ہوئے کہا،
 ”بڑی آئی ہے ثبوت پیش کرنے، آخر باتوں میں کیوں اڑا رہی ہے،
 کوئی ثبوت ہے تو پیش کر!“

جاوید نے سگریٹ پاؤں تلے مسل ڈالا، پھر زینب سے کہا،
 ”باتیں مزدورت سے زیادہ ہو چلیں، مجھے کام سے ابھی باہر جانا ہے
 اب یہ معاملہ ختم ہونا چاہیئے۔“

زینب نے پوری خود اعتمادی کے ساتھ کہا،
 ”ابھی ختم ہوا جاتا ہے!“ — گھر بھر میں سب کی تلاشی لی جائے
 جاوید نے بے اعتمادی کے ساتھ پوچھا،
 ”اس سے کیا ہوگا؟“

”مال برآمد ہوگا!“

کس کی تلاشی لینا چاہتی ہو؟

”سب کی — اپنی، تمہاری، عائشہ کی، سلمیٰ کی، ہسپیل کی، سہیلہ کی
 امجد کی!“

جاوید کو غصہ آگیا اس نے کہا،
 ”یہ کیا لغویت ہے؟ ان باتوں میں کیا رکھا، کوئی ٹھوس

ذنیب نے اصرار کرتے ہوئے کہا،
 ”اچھا سب کو چھوڑ دو، صرف سلمیٰ کی تلاشی لے لو،۔۔۔ فوراً
 ٹھوس ثبوت مل جائے گا۔“
 یہ الفاظ سن کر سلمیٰ کا رنگ رخ بدل گیا، چہرے پر مویاں اٹھنے
 لگیں، اسے اپنے پیروں تلے سے زمین کھسکتی ہوئی معلوم ہونے لگی،
 لیکن دل کڑا کر کے اس نے کہا،

”مجھے منظور ہے۔۔۔ آئیے سبائی صاحب!“

عائشہ نے انتہائی طیش کے عالم میں کہا،
 ”کیسی تلاشی؟ کس کی تلاشی؟“۔۔۔ کس میں ہمت ہے جو تنہا ری
 تلاشی لے سکے، اس بڑھیا کا تودماغ چل گیا ہے،۔۔۔“
 لیکن جاوید نے سلمیٰ کے چہرے کا رنگ اڑتے ہوئے دیکھ لیا تھا،
 عائشہ کی سراسیمکی بھی اس سے چھپی نہ رہ سکی، اسے ذنیب کی باتوں میں اب
 کچھ وزن نظر آ رہا تھا اس نے کہا،

”واقعی یہ دیوانے پن کی باتیں ہیں، سلمیٰ کی تلاشی سے کیا مل جائے گا،
 لیکن جھوٹے کو کھڑک پہنچانے ہی کے لئے سلمیٰ نے تلاشی دینے پر آمادگی
 ظاہر کی ہے، میرے خیال میں تو کوئی ہرج نہیں اگر ہم بولا کا کہنا مان لیں،
 البتہ اگر سلمیٰ کو یہ اعتراض ہو تو دوسری بات ہے؟“

اب سلمیٰ کے لئے نہ جائے رفتن نہ پائے ماندن کا معاملہ تھا، نہ تو
 وہ تلاشی دینے سے انکار کر سکتی تھی، نہ دے سکتی تھی، وہ رہ کر دل میں بہ
 خیال آ رہا تھا ذنیب نے یہ بات کیوں کی؟ کیا اسے ہماری سازش کا علم
 ہے اگر ہے تو کس طرح؟

لیکن ان سوالوں کا کوئی جواب سمجھ میں نہیں آ رہا تھا، آخر اس نے
 اپنے دل بے قرار کو تسلی دینی، ہماری راز کی باتیں اسے کسی طرح نہیں معلوم

ہوسکتیں، صرف انداز سے اور قیاس سے کام لے کر یہ باتیں کر رہی ہے،
 تلاشی کی نمائش میں کوئی مضائقہ نہیں، اس نے عائشہ سے کہا،
 ”آپا تم نہ بولو!“

عائشہ نے بگڑتے ہوئے پوچھا،
 ”کیا تو تلاشی دے گی؟“

وہ بولی،

”ہاں آپا، مجھے جوٹے کو گھریک پہنچانا ہے؟“

پھر وہ جاوید سے مخاطب ہوئی،

”آئیے بھائی صاحب!“

جاوید نے دبے ہوئے اشتیاق لیکن ظاہری بے پردائی کے ساتھ

کہا،

”تم کہتی ہو تو چلو!“

یہ مختصر سا قافلہ آن کی آن میں سلمیٰ کی اقامت گاہ پر پہنچ گیا،

سلمیٰ نے کنجیوں کا گچھا جاوید کی طرف پھینکا اور کہا،

”یہ ہیں میرے بس دیکھ لیں، حسب ایک ایک کھول کر!“

(۹)

جاوید نے وہ گچھا پھر سلی کی طرف بڑھا دیا، اور کہا،
 ”کچھ دماغ خراب ہوا ہے تمہارا؟ میں ایک ایک کبس
 کھول کر تلاشی لوں گا تمہاری؟ تم خود ہی یہ کام کرو!“
 عائشہ نے سلی کو ٹھوکا دیا۔ جسے جاوید نے دیکھ لیا۔
 اور کہنے لگی،

”تم خود ہی کیوں نہیں دکھا دیتیں اپنے کبس!“
 یہ کہہ کر عائشہ سنگا زمین کے سامنے آکر کھڑی ہو گئی،
 سلی نے ایک ایک کبس الٹ کر ڈال دیا، سارے رشی اور سوتی
 کپڑے ڈھیر کر دئے، اور پھر زینب پر حقارت بھری ایک نظر ڈالی،
 اور سوال کیا،

”کہو تسلی ہوئی؟“
 وہ مسکراتی ہوئی ہوئی،
 ”نہیں۔۔۔“

جاوید نے زینب سے پوچھا،
 ”پھر تمہاری تسلی کس طرح ہوگی؟ کیا کسی مستری کو بلا کر کچھ نہیں کیا؟“

زینب نے کہا،

”ابھی کچھ چیزیں باقی ہیں؟“

سلی نے شعلہ جوالہ بن کر پوچھا،

”اب کیا باقی ہے؟“

زینب نے عائشہ سے کہا،

”دونہیں ذرا ہٹنا سامنے سے؟“

وہ اپنی جگہ جم کر کھڑی ہو گئی، لیکن اب اس کے چہرے پر — اور
سلی کے بھی — ہوائیاں اڑ رہی تھیں، ایسا معلوم ہو رہا تھا، جیسے دلتی

چوری پکڑ لی گئی ہے، اس نے ہکلاتے ہوئے کہا،

”میں ٹھیک کھڑی ہوں، — کیا تم میری جامہ تلاشی لینا

چاہتی ہو؟“

وہ بولی،

”خدا نہ کرے، — بس ذرا دہاں سے ہٹ جاؤ وہاں کھڑی

ہو!“

عائشہ نے سراپیمگی کے عالم میں پوچھا، — آخر کیوں؟“

زینب نے کہا،

”چوری کا مال تمہارے پیچھے ہے، اور تم اسے چھپائے کھڑی ہو!“

ایسا معلوم ہوا جیسے عائشہ کا سارا خون کسی نے سونت لیا ہے چہرہ

سفید پڑ گیا، اس نے لرزتی ہوئی آواز میں کہا،

”چوری کا مال میرے پیچھے ہے؟ میں اسے چھپائے کھڑی ہوں؟“

زینب نے جواب دیا،

”ہاں — یہی بات ہے!“

بچا دیا اب تک الگ کھڑا تھا، وہ ٹہلتا ہوا عائشہ کے قریب آیا پھر

اس نے سگھار میز سے صندلی بکس اٹھایا، اور زینب سے کہا،
 ”بات تو بس یہی ہے، اور تو کچھ بھی نہیں ہے!“
 زینب نے نہایت اطمینان سے کہا،
 ”یہی ہے وہ جادو کی پٹاری جہاں سے مال برآمد ہوگا۔ کھولو،
 اسے کھولو!“

عائشہ نے دونوں ہاتھوں سے وہ بکس جاوید سے چھین لیا اور
 کہا، حرام زادی تو ہمیں بہت ذلیل کر چکی، اب تیری ذلت کا وقت آیا ہے،
 ابھی چوٹی پکڑ کر نکالتی ہوں گھر سے!“

زینب نے مطمئن لہجے میں کہا،
 ”وہ تو میں خود کہہ چکی ہوں، اس گھر کا پانی پینا اب مجھ پر حرام ہے۔
 آج اور ابھی چلی جاؤں گی یہاں سے ہمیشہ کے لئے،“

سلی تڑ سے بولی،
 ”تو پھر دفع کیوں نہیں ہو چکتی کسی طرح؟“
 وہ کہنے لگی،

”جاتی ہوں سلی بیگم ابھی جاتی ہوں۔ لیکن یہ صندلی بکس؟“
 سلی نے وہ چھوٹا سا صندلی بکس عائشہ کے ہاتھ سے لے لیا، اور کہا
 ”اب تو مجھے بھی مند آگئی ہے، ہر گز نہیں کھولوں گی اسے!“

”اس لئے کہ اس میں وہ چیزیں ہیں، جس کے بارے میں جھوٹ
 موٹ مشہور کیا گیا تھا کہ چوری ہو گئی ہیں! — اچھا میں اس بکس کو کھولنے
 پر اصرار نہیں کرتی، اقرار کرو کہ فرخندہ بے گناہ ہے، اقرار کرو کہ تم نے
 اس کے خلاف سازش کی تھی، اقرار کرو کہ جادوید کے دل سے اس کی کجبت
 کھرچنے کے لئے تم نے یہ سوانگ رچا تھا۔ تم یہ اقرار کرو، میں اپنا اصرار
 واپس لئے لیتی ہوں۔“

عائشہ نے کہا،
 ”جھوٹی کہیں کی ہم سے جوئے اقرار کرانا چاہتی ہے؟“
 سلمیٰ بول پڑی،
 ”جیسی یہ غمو ہے دلیا یاد و سروں کو سمجھتی ہے، — سبائی صاحب
 میں کہتی ہوں اسے نکال دیں اس کرے سے، ورنہ میں خود —“
 عائشہ نے کہا،
 ”ورنہ ہم دھکے دے کر نکال دیں گے اسے —!“
 سلمیٰ جا رہا نہ ارادے سے آگے بڑھی، اور زینب سے کہنے لگی،
 ”جاتی ہے یا نہیں؟ —“ غیرت اس میں ہے کہ اب چپ چاپ چلی جائے
 زینب نے جاوید سے کہا،
 ”آخر کو مرد آدمی ہو، دنیا دیکھے ہوئے ہو، ہر طرح کے لوگوں سے
 سابقہ بڑتا رہتا ہے تمہیں، کیا سلمیٰ مددگار اور عائشہ گنہگار دستی سے تم کوئی
 نتیجہ نہیں نکال سکے اب تک —“
 جاوید نے بڑے ٹھنڈے اور نرم لہجہ میں سلمیٰ سے کہا،
 ”اتنے بڑے بڑے کس تم نے الٹ کر ڈال دئے، اس ذرا سے
 صندلی کس کے اٹھا دینے میں کیا ہرج ہے؟ قصہ ختم کر دیکسی طرح!“
 سلمیٰ چلی گئی،
 اور کئی دنیا اور ہو جانے لگی سبائی صاحب یہ کہیں تو اس پڑھیا کو
 نہیں دیکھنے دوں گی، آخر اس نے مجھے سمجھا کیا ہے؟“
 زینب نے بڑی سادگی کے ساتھ کہا،
 ”چور —!“
 عائشہ دھاڑی،
 ”چپ نمک حرام خدا —!“

زینب نے عائشہ کو جواب نہیں دیا، جاوید سے پوچھا،
 ”بیٹے کیا کہتے ہو؟ چلی جاؤں؟“ — لیکن ڈرامہ نامکمل
 رہے گا۔“

جاوید نے آگے بڑھ کر اور سلتی کے بلکل قریب آکر کہا،
 ”لاؤ بکس مجھے دو، میں خود ایک نظر ڈال لوں اور بات ختم کر دوں
 — ان کی (زینب کی) غلط فہمی بھی دور ہو جائے گی!“
 سلتی نے بے بسی کے ساتھ عائشہ کی طرف دیکھا، اور کہا،
 ”کیا آپ بھی؟“

جاوید نے جواب دیا،
 ”تم احمق ہوا چھی خاصی، زینب بوانے جتنے الزامات تم پر لگائے ہیں
 میرے نزدیک سب غلط ہیں، مجھے ان کی باتوں پر ذرا بھی اعتماد نہیں،
 لیکن خود ہی انہیں کھینچ کر اس کمرے میں لائی ہو، تم نے خود ہی تلاشی دینے پر
 آمادگی ظاہر کی، تم نے خود یہ بڑے بڑے بکس کھولے، اور ان کی ایک ایک چیز
 باہر نکال کر ڈال دی، اور اس محنت میں پسینہ پسینہ ہو گئیں، ثابت ہو گیا
 تمہارے پاس کچھ نہیں ہے، بس یہ ذرا سا بکس باقی ہے، اسے بھی دیکھ لینے
 دو تاکہ میں خود —“

عائشہ نے دخل در معقولات کرتے ہوئے کہا،
 ”نہ میں خود، نہ تم خود، نہ یہ خود، نہ وہ خود، نہ کوئی اور خود، صاف اور
 سہل بات یہ ہے کہ قیامت آجائے، ادھر کی دنیا ادھر ہو جائے، مگر ہرگز
 ہرگز یہ بکس نہیں کھولا جائے گا، — نہیں کھولا جائے گا، یہ میرا اپنی
 ہر بات ہم سے نہیں منوا سکتی، آخر کیوں کھولیں؟ کیا ہم اس کے دیل ہیں؟
 غلام ہیں اس کے؟ اس حرام زادہ کی نمک حرام کے؟
 یہ کہہ کر عائشہ نے بکس سلتی کے ہاتھ سے لے لیا۔ —

جاوید نے مندی بکس اتنی بے تکلفی اور بے سانشکی کے ساتھ لیا کہ نہ عائشہ مزاحمت کر سکی، نہ کشمکش، جاوید نے بکس کھولا، اور اس میں سے گم شدہ چیزیں برآمد ہوتا شروع ہو گئیں، سب سے نیچے کی تہ میں بڑی اقدیا ط کے ساتھ وہ کنگن بھی رکھا تھا جس نے اتنا تہلکہ مچا یا تھا، اور وہ پرس بھی جس میں تین ہزار کے نوٹ موجود تھے،

جاوید نے بکس ایک طرف میز پر رکھ دیا، اور سلمیٰ سے پوچھا،
 ”کیا یہ وہی کنگن نہیں ہے؟“
 پھر عائشہ سے دریافت کیا،

”کیا یہ وہی پرس نہیں ہے جس کے لئے تم نے سارا گھر سر پر اٹھا رکھا تھا؟“
 اور اس کے بعد دونوں سے پوچھا،

”تم نے مجھے دھوکا دیا؟ تم نے فریب کیا؟ تم نے شاید کو میری نظر میں
 ذلیل کرنے کی کوشش کی؟ تم نے ————— تم نے —————
 مجھے اتنا مشتعل کیا کہ میں نے اپنی معصوم ادنیٰ سمجھا لی پر ہاتھ اٹھایا اور اسے مارا؟“
 یہ کہتے کہتے وہ رونے لگا، اس نے کہا،

سلمیٰ مجھ سے یہ امید نہیں تھی میرا سلوک تمہارے ساتھ ہمیشہ رہی رہا،

جو ایک محبت کرنے والے بھائی کا بہن کے ساتھ ہو سکتا ہے بلکہ عارفہ کے جانے کے بعد سے اس کی محبت بھی میں نے تمہاری طرف منتقل کر دی تھی کیا تمہاری طرف سے مجھے یہاں وصلہ ملنا چاہیئے تھا؟ پھر وہ عائشہ سے مخاطب ہوا،

عائشہ، سچ کہو، اور ایمان سے بناؤ کیا میں نے کبھی دکھ دیا؟ کیا میں نے کبھی تمہاری کوئی فرمائش رد کی؟ کیا میں نے تمہاری ناز برداری مزدورت سے زیادہ نہیں کی؟ کیا میں نے تمہیں سونے میں پیلا نہیں کر دیا؟ کیا تم اس گھر میں ملکہ بن کر نہیں رہیں؟ کیا اس گھر پر تمہیں مکمل اختیارات نہیں حاصل تھے؟ کیا میں نے تمہیں وہ محبت نہیں دی جو ایک محبوبہ کو دی جاتی ہے؟ — مجھے بتاؤ میں جانتا جاہتا ہوں کیا تم صرف یہی بدلہ میری وہ امیری محنت کا دے سکتی تھیں؟

یہ کہتے کہتے تن بدن سے جاوید کا پینے لگا، اس کی آنکھوں سے اب تک آنسو بہ رہے تھے، اس نے سلسلہ کلام جاری رکھتے ہوئے کہا، ”تم نے عارفہ کی روح کو تکلیف نہیں پہنچائی، تم فرزندہ کے جسم کو اذیت اور تکلیف کا سبب نہیں بنیں، تم نے میرے دل پر گھونسہ مارا، نہیں، تم نے میرے دل میں خنجر کی نوک چھو دی — کیا تمہیں یہی کرنا چاہیئے تھا؟“

جاوید پر اضطراب، برہمی، بیقراری، کلفت، اور اضلال کی کیفیت اس وقت طاری تھی، وہ کھڑا نہ رہ سکا، کرسی پر بیٹھ گیا، اس نے جیب سے سگریٹ کیس نکالا، اسے سلگایا، اور لمبے لمبے کش لینے لگا، وہ اس وقت خلا میں گھوڑ رہا تھا، اور دنیا و مافیہا سے بے خبر نظر آ رہا تھا، سسلی اتنی دیر سے جواب سوچ رہی تھی، اس نے بات بنانے کی کوشش کرنے لگی،

”یہاں صاحب یہ ایک نہ بدست سازش ہے؟“

جاوید اٹھ کر بیٹھ گیا اس نے کیا۔

”کیا کہا تم نے؟ یہ ایک نہ بدست سازش ہے؟“

وہ بولی،

”جی ہاں، اور یہ سازش اس بڑے عیاذِ مذہب نے کی ہے؟
ہاں تب کچھ جی کو لگتی ہوئی تھی، جاوید کچھ سوچنے لگا، پھر اس نے زنیب

سے کہا،

”ہو اس کا رہی ہو؟ سہلی کیا کہہ رہی ہے؟“

زنیب نے جواب دیا،

”ہاں بیٹے سن رہی ہوں، ڈوبتے کو تنکے کا سہارا بہت ہوتا ہے،

سہلی اس وقت تنکے کا سہارا لے رہی ہے، ورنہ اس کا جھوٹ اس کے چہرے

سے اور میرا چہرے سے ظاہر ہے، اور بیٹے! ذرا سازش کا پتہ

چلانے والی سہلی بیگم سے یہ تو بوجھو، کہ اگر میں نے یہ فرض محال سازش

کی بھی تھی تو میرے پاس وہ کتنی کہاں سے آگئی، جو ہمیشہ سہلی بانو کے کر بند

ہیں بندھی رہتی ہے؟ اور اگر ابھی کئی تو ہیں ان کے کمرے میں کس طرح پہنچ

گئی کیا قرآن ہاتھ میں لے کر، اس گھر کا کوئی فرد سمجھا یہ کہہ سکتا ہے کہ ان کے

کمرے میں مجھے قدم رکھتے ہوئے اس نے کبھی دیکھا؟ میں تو ان کے کمرے میں

جاتی ہی نہیں، کبھی بھولے سے بھی میں نے قدم نہیں رکھا، عائشہ کے کمرے میں بے شک

چلی جاتی ہوں، لیکن صرف اسی وقت جب بلائی جاؤں!“

زنیب کی باتیں بھی بالکل سچی اور دل کو لگتی ہوئی معلوم ہو رہی تھیں، جاوید

پھر شش و پنج میں پڑ گیا، اس کی قوت فیصلہ عاجز نظر آرہی تھی، ورنہ جتنی

ایک اور نہایت پیچیدہ اور اہم سوال پیدا کر دیا،

”اچھا بھائی صاحب مان لیا کجی کا چھٹا کبھی میرے کر بند سے

جاوید چونک پڑا،
 ”کیسی کڑیاں؟“
 وہ بولی،

”ابھی حال کا واقعہ ہے، میں، آپا، سبیل، سیدہ، سب سینا دیکھنے گئے
 میں نے شاہدہ سے کہا،

”تم بھی چلو، ذرا سیر کرالائیں تمہیں!“
 لیکن اس نے جانے سے انکار کر دیا، کہنے لگی،
 ”خالہ جان میرا سر تو درد کے مارے پھٹا جا رہا ہے!“
 میں نے کہا،

”تو پھر میں کبھی نہیں جاتی!“
 یہ میرے پیچھے پڑ گئی، کہنے لگی،
 ”خالہ جان آپ کو میری جان کی قسم ہے مزدور جائیے، درد کا کیا ہے
 تھوڑی دیر میں تھیک ہو جائے گا!“
 ”ہم لوگ سینما چلے گئے، جب واپس آئے تو ایک عجیب تماشہ ہم کو نظر
 آیا!“

جاوید نے پوچھا،
 ”کیسا تماشہ؟“
 وہ کہنے لگی،

”یا تو فرزندہ کا سر درد کے مارے پھٹا جا رہا تھا، یا کیا دیکھتی ہوں کہ
 شاہدہ بیگم نہایت اطمینان سے اس بڑھئی کی پینگٹری پر اس کے پاس بیٹھی
 ہوئی، ہنس ہنس کر مسکرا رہی ہیں، میں چونکی تو اسی وقت کہ
 یا اللہ یہ کیسا سر پھاؤ دینے والا درد تھا جو اتنی جلدی غائب ہو گیا، لیکن میں
 ٹوکتا مناسب نہیں خیال کیا، البتہ اسے وہاں سے اٹھا لائی، اور اکیسے میں۔

سمجھایا کہ اس عورت سے زیادہ ربط ضبط میں پسند نہیں کرتی کیونکہ سچ پوچھتے تو یہ مجھے ہمیشہ ہی سے بس کی پڑیا نظر آئی ہے!“
پھر وہ فرزندہ سے مخاطب ہوئی،
”کیوں کیا میں نے تمہیں منع نہیں کیا تھا اس بڑھیا سے ربط ضبط بڑھانے سے؟“

فرزندہ نے بہت مختصر سا جواب دیا،
”منع کیا تھا!“

جادو بد اس وقت عجیب گولگو کے عالم میں تھا، کبھی اسے سلمیٰ کی باتوں میں وزن نظر آنے لگتا تھا، کبھی زینب کی باتوں میں، لیکن اب یہ کڑیاں ملا کر جو سلمیٰ نے داستان سنانی تو ایک مرتبہ پھر وہ بے قصور، اور زینب قصور وار نظر آنے لگی، اتنے میں عائشہ جو اب تک خاموش تھی، آنسو بہاتی اور دوپٹے سے انہیں پونچھتی ہوئی بول اٹھی،

”یہ عورت تو صرف یہ چاہتی ہے کہ مجھے غارت کر دے، میرے بچوں کو فنا کر دے، جو کچھ تمہارے پاس ہے وہ فرزندہ کو دلوادے، میرے بچے بھیک مانگیں، اور شاہدہ ہر چیز کی مالک بن جائے!“
سلمیٰ نے ہاں میں ہاں ملاتے ہوئے کہا،

”لیکن ہم میں سے کون فرزندہ کا مخالف ہے؟ کون اسے دکھ دیتا ہے کس کی یہ خواہش ہے کہ وہ آرام کی زندگی نہ بسر کرے؟“
عائشہ نے جواب دیا،

”لیکن ہم لوگ تو چور ہیں، سازشی ہیں ہماری باتوں پر اعتبار کسے آئے گا؟“
سلمیٰ نے ایک عارف باللہ کی طرح کہا،

”یہ نہ کہو آپا، اللہ میاں سب کچھ دیکھتے ہیں، ہاں یہ ضرور ہے خدا کی لائٹ بے آواز ہوتی ہے، دیکھ اس ٹمک حرام عورت نے کیسی بھیانکا اوڑھ

ہولناک سازش ہم دونوں کے خلاف کی تھی، اگر کامیاب ہو جاتی تو ہمیشہ میچ کے لئے تم بھی بھائی صاحب کی نظروں سے گر جاتیں اور میں بھی ذلیل ہو جاتی، لیکن —

عائشہ نے ایک ٹھنڈی سانس لے کر کہا،
 ”اللہ کالا کھلاکھ شکر ہے سازش کا بھانڈا پھوٹ گیا!“
 سلمیٰ نے گرہ لگائی،

”اور یہ نمک حرام عورت ذلیل ہوئی، اس کا پول کھل گیا!“
 عائشہ نے فیصلہ کن لہجہ میں کہا،

”اب تو یہ عورت کسی طرح اس گھر میں نہیں رہ سکتی، جس طرح ایک میان میں دو تلواریں نہیں رہ سکتیں اسی طرح اس گھر میں اب عائشہ اور زینب ایک ساتھ نہیں رہ سکتیں، دو میں سے کوئی ایک ہی رہے گا؟“
 سلمیٰ مسکراتی ہوئی بولی،

”بتائیے بھائی صاحب اس میان میں کون سی تلوار رہے گی؟“
 جاوید حد درجہ متفکر، پریشان اور برجم تھا، لیکن سلمیٰ کے اس سوال پر ذرا کے ذرا اس کے ہونٹوں پر تبسم کھیلنے لگا،
 اب فضا زینب کے خلاف تھی،

لیکن زینب کے اطمینان میں اب تک کوئی فرق نہیں آیا تھا وہ اس کھلاؤ کی طرح مطمئن تھی، جس کے ہاتھ میں تیرپ کا پتہ ہوتا ہے اور اسے اپنی جیت کا یقین کامل ہوتا ہے،

جاوید نے زینب سے سوال کیا،
 ”اب کیا کہتی ہو؟“ — کیا ان باتوں کا تمہارے پاس کوئی جواب ہے؟
 ود پوری خود اعتمادی کے ساتھ گویا کوئی،
 ”کیوں نہیں ہے؟“

اس اطمینان اور اس جواب پر جاوید کو حیرت ہوئی، وہ چونک پڑا، اس نے کسی قدر تلخی کے ساتھ کہا،
 ”تو کہاں ہے وہ جواب؟ — اب تک کیوں خاموش تھیں؟“
 وہ بولی،

”میں چاہتی تھی، جو کچھ اور جتنا کچھ یہ دونوں پہنیں کہنا چاہتی ہیں کہہ لیں،
 کوئی بات باقی نہ رہ جائے، پھر ان کڑیوں کو ایک ایک کر کے الگ پھینک دوں گی،
 جن کے سہارے یہ ساری داستان کھڑی گئی ہے؟“
 جاوید نے اشتیاق و اضطراب کے ساتھ پوچھا،
 ”پھر انتظار کا ہے کا؟“

زنیب نے کہا،
 ”آدمیر سے ساتھ کر رہے ہیں چلو!“
 جاوید اٹھ کھڑا ہوا،
 ”آؤ، —“

سلمیٰ اور عائشہ ایک دوسرے کو حیرت سے دیکھنے لگیں، لیکن کسی کی سمجھ میں نہ آیا — ”یا اللہ یہ ماجرا کیا ہے؟“

جاوید آیا، اور ایک آرام کرسی پر نیم دراز ہو گیا، سگریٹ سلگایا، اور
لبے لبے کش لینے لگا، پھر زینب سے کہا،
”ہاں سبھی —“

زینب نے دروازے سے باہر جھانکا،
فرخندہ اپنے کمرے کی طرف جا رہی تھی، عائشہ سلمیٰ کے کمرے سے اب
تک باہر نہیں نکلی تھی، شاید دونوں میں کچھ باتیں ہو رہی تھیں، سہیلہ اور سہیل
ایک ساتھ باہر نکلے، اور اپنے اپنے کمرے کی طرف جانے لگے، زینب نے
وہیں کھڑے کھڑے کہا،

”بیٹے ذرا ادھر آتا تمہارے باپ بلا رہے ہیں!“
سہیل زینب کی طرف بڑھا، سہیلہ وہیں ٹھٹک کر کھڑی ہو گئی،
زینب نے اس سے کہا،

”بیٹی ذرا فرخندہ کو بھی بھیج دینا ادھر — جاوید نے بلایا ہے!“
وہ خاموشی سے کچھ دیر تک زینب اور سہیل کو جانے دیکھتی رہی
سہیل جاوید کے کمرے کے قریب پہنچا تو جاوید نے زینب سے پوچھا،
”کسے بلا رہی ہو؟“

وہ بولی،

”دیکھتے جاؤ!“

”تو میں سبیل اندر گیا، جاوید نے پوچھا،

”تم کیوں آئے؟“

زینب نے کہا،

”میں نے بلایا ہے۔“

جاوید نے پوچھا،

”کیوں؟“

وہ بولی،

”ابھی معلوم ہو جائے گا بیٹے!“

یہ کہہ کر زینب نے اندر سے دروازہ بند کر لیا، جاوید حیرت سے اس کی کاروائی دیکھ رہا تھا، زینب نے سبیل سے کہا،

”بیٹھ جاؤ بیٹے!“

سامنے پڑی ہوئی کرسیوں پر وہ بیٹھ گیا،

جاوید خاموش تھا، لیکن اس کی حیرت لمحہ بہ لمحہ بڑھتی جا رہی تھی، زینب

نے سبیل سے پوچھا،

”بیٹے (جاوید کی طرف اشارہ کر کے) یہ تمہارا باپ ہے، اگر تم سے یہ کوئی

بات پوچھے تو بتاؤ گے؟“

وہ بولا،

”کیوں نہیں بتاؤں گا؟“

زینب نے ایک شرط اور عائد کر دی،

”سچ سچ؟“

وہ بولا،

”ہاں اہل سچ سچ، جھوٹ کیوں بولنے لگا؟“

زینب نے اس کی پیٹھ تھپکی،

”شاہنشاہ میرے بچے!“

جاوید کی سمجھ میں کچھ نہیں آ رہا تھا، زینب کا منشا کیا ہے، لیکن وہ مداخلت کرنا بھی نہیں چاہتا تھا، خاموشی سے یہ باتیں سن رہا تھا،

زینب بھی پاس ہی کی کرسی پر بیٹھ گئی، اور پیار بھرے لہجہ میں کہنے لگی،
”اچھا اب سچ سچ بتا دو آج کئی دن ہوئے، تم سیلہ سے کیا ہیں کر رہے تھے؟“

سیلہ کا منہ فق ہو گیا، وہ سمجھ تو گیا اس سوال کا قصہ کیا ہے لیکن انجان

بن کر پوچھا،

”کیا باتیں کر رہا تھا؟“

زینب: کیا تم نے سیلہ کو نہیں بتایا تھا کہ خالہ جان (سلمیٰ) نے اور عائشہ نے کیا اسلیم بنائی ہے فرزندہ کو اس گھر سے نکالنے کی؟
سیلہ: اسلیم کیسی؟

زینب: مختلف چیزیں چوری کر نے اور سچر سلمیٰ کے کمرے میں صندوقی
کس کے اندر انہیں رکھ کر ہنگامہ آرائی کرنے کی؟

سیلہ: (دراستہ ہو کر) تم سے کس نے کہا،

زینب: کالے چور نے — تم اپنی کہو،

سیلہ: مجھے نہیں یاد،

زینب: تم بڑے ذہین بچے ہو، تم جھوٹ نہیں بولتے، تمہارا حافظہ بہت
اچھا ہے — بتاؤ،

سیلہ:۔۔ (غصہ میں) میں نہیں جانتا۔

زینب: تم سب کچھ جانتے ہو، لیکن بتاتے ڈرتے ہو چ بتا دو گے تو تمہیں

کوئی کچھ نہیں کہے گا،

سبیل: کیا تم نے بھی باتیں پوچھنے کے لئے بلایا تھا؟

زنیب: ہاں،

سبیل: میں تمہارے کسی سوال کا جواب نہیں دوں گا،

زنیب: یاد کرو، شام کا وقت، بڑے درخت کے نیچے تم اور سبیل بیٹھے باتیں

کر رہے تھے،

سبیل: ہاں کر رہا تھا،

زنیب اور سوچ رہے تھے کہ شاہدہ سے کس طرح چھٹکارا حاصل کیا جائے کیونکہ

اسے گھر سے نکالا جائے؟

سبیل: مجھے فرخندہ سے کوئی دلچسپی نہیں ہے،

زنیب: اس حد تک تو دلچسپی ہے کہ وہ گھر سے نکال دی جائے؟

سبیل: نکالی جائے یا نہ نکالی جائے، مجھے کیا؟

زنیب: بیٹے تم جھوٹ بول کر بہت بڑا جرم کر رہے ہو،

سبیل: لیکن جھوٹ تو تم بول رہی ہو،

زنیب: ایک دفعہ پھر سوچ لو میرے بچے،

سبیل: تم مجھے بے وقوف نہیں بنا سکتیں،

زنیب: خفا ہو گئے؟ — میں تو ایک معمولی سی بات پوچھ رہی تھی،

سبیل: جو میں جانتا تھا بتا دیا، اس کے علاوہ مجھے کچھ نہیں معلوم،

زنیب: ماشاء اللہ جوان ہو، تم پر کوئی جبر تو نہیں کر سکتا، اگر تمیں بتانے سے انکار ہے

تو پھر میں بھی اصرار نہیں کرتی، تم جانو تمہارا کام،

سبیل: تو اب میں جاسکتا ہوں؟

زنیب: ہاں بیٹے شوق سے جاؤ!

اتنے میں دستک کی آواز آئی،

زینب اٹھ کھڑی ہوئی، دروازہ کھولا، اور وہیں کھڑے کھڑے سہیل سے مخاطب ہوئی، جو اب تک چہ کنم کے عالم میں اپنی جگہ بیٹھا تھا،
 ”تمہاری امی بلا رہی ہیں بیٹے!“

سہیل فوراً اٹھ کھڑا ہوا، دروازے پر فرخندہ کو اور اسکے ساتھ سہیلہ کو دیکھ کر حیران رہ گیا، جانتے جانتے رک کر اس نے کہا، سہیلہ تم کیوں آئی ہو یہاں؟“

وہ بولی،

”ابو نے بلایا ہے؟ مجھے اور فرخندہ کو!“
 سہیل نے گھور کر نفرت بھری نگاہوں سے زینب کو دیکھا، اور کچھ کہنے سے بغیر تیز تیز قدم رکھتا آگے بڑھا چلا گیا،
 سہیل کے جانے کے بعد زینب نے شاہدہ اور سہیلہ سے کہا،
 ”آجاؤ، اندر آ جاؤ!“

دونوں اندر آ گئیں، جاوید کا جام صبر چھلکنے کے قریب تھا، اس نے کچھ کہنا چاہا، پھر نہ جانے کیا سوچ کر خاموش ہو گیا،
 زینب نے بڑے چاؤ پیار سے دونوں کو بٹھایا،
 پھر سہیلہ کے سر پر ہاتھ پھیرتی ہوئی بولی،
 ”ہماری بیٹی کبھی جھوٹ نہیں بولتی!“

سہیلہ نے حیرت بھری نظروں سے زینب کو دیکھا، لیکن کچھ کہ نہ سکی،
 زینب نے کہا،

”بیٹی، مجھے تو یقین نہیں آتا، اور جاوید کو بھی یقین نہیں ہے، لیکن ابھی ابھی ابھی سہیل کچھ عجیب سی باتیں بتا کر گیا!“

سہیلہ چونک پڑی،

اس نے پوچھا،

”کون سی باتیں ہوا۔۔۔؟“

زینب نے وہ ساری باتیں دوہرا دیں، جو فرخندہ سے سنی تھیں، پھر کہا
 ”سبیل نے جو کچھ کہا، وہ غلط تو نہیں ہو سکتا، لیکن میرا اور جاوید کا یہ لڑنے کا
 جی نہیں چاہتا کہ تم نے اسے یہ مشورہ دیا تھا کہ سلمیٰ اور عائشہ کو فرخندہ کے
 خلاف اٹھا کر، ایسا پردہ گرام بنائے کہ فرخندہ کھڑے کھڑے اس گھر سے جلتی
 کر دی جائے، مگر فرخندہ کو پسند نہیں کرتیں، لیکن کوئی سازشی اسکیم بنا
 سکتی ہو، یہ کیسے یقین کر لوں؟“
 سبیلہ نے برہمی کے ساتھ کہا،

”ہاں بے شک میں فرخندہ کو ناپسند کرتی ہوں، میں تو صرف ناپسند
 کرتی ہوں مگر پھر اس سے نفرت کرتا ہے، اور سب سے زیادہ سبیلہ،
 یہ اسکیم انہیں نے بنائی تھی، انہی نے اس کی مجھے خبر دی تھی، میں صرف سنتے
 کی گناہگار ہوں اس سلسلے میں، کچھ میں نے کہا ہو یہ غلط ہے!“
 زینب نے کہا،

”ہاں مجھے یقین ہے، قطعی یقین ہے!“
 اتنے میں سبیلہ نے دروازے پر کھڑے ہو کر صدارت لگائی،
 ”سبیلہ تمہیں امی بلا رہی ہیں جلد!“

زینب نے کہا،
 ”جاؤ بیٹی جاؤ!“

خیرنگی تقدیر

بھلا گردش زمانے کی کسے دیتی ہے چین انشاء

(۱)

سہیلہ کے جانے کے بعد جاوید نے، 'فرخندہ سے بڑے دکھ بھرے
 لہجہ میں کہا،
 "بیٹی کیا تو اپنے گناہگار لیکن محبت کرنے والے ماموں کو معاف کر دی گی؟"
 فرخندہ کا گلارہ بندہ گیا اس نے کہا،
 "یہ آپ کیا فرما رہے ہیں؟ کیا ایسا غضب بھی ہو سکتا ہے کہ آپ غلطی کریں اور
 میں معاف کروں؟"

جاوید نے پہلے سے زیادہ اثر انگیز لہجہ میں کہا،
 "بیٹی اگر تو نے معاف نہ کیا، تو میں اپنے ہاتھ کسی شین میں ڈال دوں گا تاکہ کٹ
 جائیں۔۔۔"

"ماموں جان، ماموں جان —۔۔۔!"
 "میں غلط نہیں کہتا، میرا فیصلہ اٹل ہوتا ہے، اگر تو نے معاف نہیں کیا تو
 میں یہی کروں گا!"

"مامو جان! لیکن آپ نے غلطی کون سی کی؟ آپ کے سامنے جو واقعات بیان کئے
 گئے ان کی روشنی میں آپ کو میرے بارے میں وہی رائے قائم کرنی چاہیئے تھی،
 اور چونکہ آپ ہی میرے سرپرست ہیں، لہذا سزا دینے کا بھی آپ کو پورا حق تھا، البتہ

مجھے اس کی خوشی ہے کہ آپ پر میری بے گناہی واضح ہو گئی۔ یہ میرا سب سے بڑا انعام ہے!

جادید نے اسے گلے سے لگایا، اور رونے لگا، اس نے کہا،
 ”میں نے تجھے مار کر اپنے آپ کو عارفہ کی نگاہوں میں ذلیل کر لیا ہے تو خود جانتی ہے وہ مجھے کتنا چاہتی تھی میری تصویر تک کو کتنا چاہتی تھی، میرے ہی لئے اس نے تجھ تک کو جسے دنیا میں وہ سب سے زیادہ پیاد کرتی تھی ایک دفعہ مارا تھا، بھلا میں کیونکر اس کی نگاہ میں اپنی سبکی گوارا کروں؟ جب تک تو مجھے معاف نہیں کر دے گی، اس وقت تک میرے دل کو قرار نہیں آئے گا، اس وقت تک میں اپنے آپ کو مجرم سمجھتا ہوں گا؟“

”آپ اس کہتے ہیں تو جانیے معاف کیا؟“
 جادید نے اسے بھر گلے لگایا اور اس کی پیٹھ پر ہاتھ پھیرتے ہوئے بولا۔ بیٹی تو نے مجھے نئی زندگی دیدی، میں قیصر بہت ممنون ہوں جب تک زندہ ہوں احسان مند رہوں گا؟“

فرخندہ نے کچھ لجھاتے ہوئے کہا،
 ”ان باتوں سے میں شرمندگی محسوس کرتی ہوں ماموں جان میں آپ کی اولاد کی طرح ہوں۔“

جادید کو جلال آگیا، اس نے کڑک کر کہا،
 ”اولاد کی طرح نہیں، اولاد ————— تیرے سوا میری کوئی اولاد نہیں ہے کوئی رشتہ دار نہیں کوئی عزیز نہیں ہے، میں نے سب سے ناتہ توڑا، جو لوگ میری شیم و سیر بھانجی کے دشمن ہیں وہ عارفہ کے بھی دشمن ہیں، اور عارفہ کا دشمن میرا دوست نہیں ہو سکتا، ————— کبھی نہیں ہو سکتا، میرا اس سے کسی طرح کا تعلق نہیں رہ سکتا۔“

(۲)

یہ باتیں ہو رہی تھیں کہ دفعۃً دروازہ کھلا اور عائشہ پیکرِ قمر و جلال
 بنی کرے ہیں داخل ہوئی، اس کی آنکھوں سے انگارے برس رہے تھے، اس کا
 چہرہ سرخ ہو رہا تھا، اس کا بدن تھر تھرا کر کانپ رہا تھا اس نے آنے ہی زینب
 کو جو اسے دیکھ کر کھڑی ہو گئی تھی، ایک دھکا دیا، وہ لڑک کر گر گئی، لیکن زیادہ
 چوٹ نہیں آئی یہ منظر دیکھ کر جادوید چیخا،
 ”عائشہ —“

عائشہ نے پھر سے ہوئے لہجہ میں کہا،

”سن رہی ہوں“

جادوید نے تلخی کے ساتھ سوال کیا۔

”ہر تم نے کیا کیا؟“

وہ بولی،

”وہی جو تم نے دیکھا!“

جادوید نے اور زیادہ تلخ اور درشت انداز میں کہا،

”لیکن میں اسے گوارا نہیں کر سکتا، تم ایک بوڑھی عورت کے ساتھ جس

کا میں ماں کی طرح احترام کرتا ہوں، اس طرح کا سلوک نہیں کر سکتیں!“

عائشہ نے پلے پروائی کے ساتھ جواب دیا،

”اچھا نہیں کر رہی — لیکن میں یہ یہ پوچھتا ہوں کہ یہاں کیوں نظر آ رہی ہے
جاوید، کچھ پوچھ گچھ کرنے کیلئے۔“

عائشہ: کیا یہ پوسٹیں کا دفتر بمقام کیا تھا؟ سہیل نے یا سہیل نے؟
جاوید: سہیل نے کہیں نہیں بتایا۔“

عائشہ: اور سہیل یہاں کیوں طلب کی گئی ہے؟ — اس نے کیا کہا؟
کیا اس نے جو کچھ کہا وہ سچ ہے؟

جاوید: کم از کم اس نے یہاں جو کچھ کہا ہے، وہ سچ ہی ہے!
عائشہ: کیا کہا ہے؟ آخر میں بھی تو سنوں؟

جاوید: وہ سب کچھ تو نہیں معلوم ہے،
عائشہ: (سہیل) منہ میں گھنٹیاں ڈالے کیوں بھی ہے بتاتی کیوں نہیں؟

سہیل: کیا بتاؤں امی؟
عائشہ: ان لوگوں نے مجھ سے کیا پوچھا، تو نے کیا کہا؟
سہیل: (سہیل) نے جو باتیں مجھ سے بیڑ کے نیچے کی تھیں، وہ یہاں اگر
میرے ذمے لگا دیں، —

عائشہ: (ہنستے ہوئے) بیڑ کے نیچے؟

سہیل: جی ہاں!

عائشہ: تو وہ جھوٹ سچ باتیں نکال کر تو نے یہاں اس مکارہ

(زینب) کے فریب میں آکر اگل دیں؟ — میں پوچھتی ہوں

کیا تو نے مجھ اور سہیل کو فرخندہ کے بارے میں کچھ سازشی قسم کی باتیں
کرتے سنا تھا؟

کرتے سنا تھا۔

سہیلہ:۔ جی نہیں،

عائشہ:۔ پھر تو نے وہ سب کچھ کیوں کہہ دیا جو زینبت نے تجھ سے
کہلوانا چاہا؟

سہیلہ:۔ میں نے تو صرف وہ باتیں کہیں جو پٹر کے نیچے بھیلنے بچھ
سکتی تھیں اور آپ کے اور خالہ جان دسملی کے منہ سے سنی تھیں!

عائشہ:۔ ایک دوپٹہ مار کر وہ بھی جعلیا تو بھی بھوٹی،

جادید نے اب تک ماں بیٹی کی باتوں میں مداخلت نہیں کی تھی، لیکن اب
خاموش نہ رہ سکا اس نے کہا،

”عائشہ بدست ہو چکا، اب ضبط و صبر میرے بس سے باہر ہوتا
ہا رہا ہے،“

عائشہ چمک کر بولی،

اے بے کیا کیا ہے میں نے یا سلی نے؟

جادید سنجیدگی کے ساتھ بولا،

باتیں بنانے سے کیا حاصل، اب دودھ کا دودھ اور پانی کا پانی الگ ہو چکا ہے

———— بیٹھو مجھے تم سے کچھ ضروری باتیں کرنی ہیں۔

عائشہ خاموشی کے ساتھ بیٹھ گئی، جاوید نے فرخندہ اور سہیل سے کہا،
 ”بیٹی تم جاؤ؟“
 فرخندہ اور سہیل چلی گئیں، زینب بھی جانے لگی، لیکن جاوید نے اسے روکا،
 ”ہوا تم یہیں بیٹھو اس گفتگو کے وقت تمہاری موجودگی ضروری ہے؟“
 زینب پلٹ آئی، جاوید نے عائشہ سے کہا،
 ”مجھ کو کچھ ہوا اس کا مجھے بے حد صدمہ ہے، حقیقت پر لاکھ پردہ ڈالا جائے،
 مگر وہ ایک نہ ایک دن ظاہر ہو کر رہتی ہے؟“
 عائشہ نے کچھ کہنا چاہا تھا مگر جاوید نے روک دیا،
 اس گفتگو کی شرط یہ ہے کہ جب تک میں اپنی نہ کہہ لوں، تم بالکل خاموش
 رہو، میں کہہ چکوں، پھر بے شک تمہیں اختیار ہے جتنی دیر تک چاہو بولتی
 رہو؟“
 وہ کہنے لگی،
 ”مجھے بک بک کا کچھ زیادہ شوق نہیں ہے، تمہیں جو کچھ کہنا ہے کہو؟“
 جاوید نے سلسلہ گفتگو جاری رکھتے ہوئے کہا،
 ”میں تم پر کوئی جرم عائد کرنا نہیں چاہتا، لیکن اس حقیقت سے اب

انکار نہیں کیا جاسکتا کہ تم نے مجھے دھوکا دیا، تم نے فرخندہ کے خلاف سازش کی، تم عارفہ سے بھی ملتی تھیں، تم نے اس گھر کی سب سے بزرگ اور بڑی ہستی (دربیب) کی توہین اور تذلیل کی، ————— ان سب باتوں نے میرا دل داغدار کر دیا ہے، میرا دماغ پھٹا جا رہا ہے، میں باور نہیں کر سکتا کہ تم اتنی زیادہ پست حرکتیں بھی کر سکتی ہو، لیکن نہ آنکھوں کو جھٹلا سکتا ہوں نہ کانوں کو!

عائشہ نے پھر کچھ کہنا چاہا، لیکن کہہ نہ سکی، جاوید نے بدستور گفتگو کرتے ہوئے کہا،

”میں تمہاری مجبوریاں بھی سمجھتا ہوں، سب سے بڑی تمہاری مجبوری یہ ہے کہ جس طرح تم عارفہ سے نفرت کرنے پر مجبور تھیں، اس طرح فرخندہ سے بھی نفرت کرنے پر مجبور ہو، محبت کسی کے دل میں زبردستی نہیں ڈالی جاسکتی، تم کو اگر فرخندہ سے نفرت تھی، تو مجھ سے صاف صاف کہہ دیتیں، میں اسے اس گھر میں نہ رکھتا، کہیں اور بندوبست کر دیتا جس طرح میں تمہیں اس پر مجبور نہیں کر سکتا کہ فرخندہ سے محبت کرو، اس طرح تم مجھے مجبور نہیں کر سکتیں کہ میں اس سے نفرت کروں، سادش اور فریب کے بجائے اگر تم نے یہ طریقہ اختیار کیا ہوتا تو شاید مجھے تم سے کوئی شکایت نہ ہوتی، اور معاملات خوش اسلوبی کے ساتھ طے پا جاتے، لیکن تم نے ایسا نہیں کیا، تم نے فریب اور سازش کا راستہ پسند کیا، اس کا مجھے صدمہ ہے، اور زندگی بھر رہے گا!“

جاوید نے ایک نیا سگریٹ سلگایا، اور دوچار لمبے لمبے کش لے کر پھر اس سے مخاطب ہوا،

”یہ حرکت اگر کسی اور نے کی ہوتی تو میں اس کا خون پی لیتا، اس کا سگلا، گھونٹ لیتا، اس کی جان لے لیتا، لیکن یہ جرم تم سے سرزد ہوا ہے، اور

تہا رے ساتھ میں یہ سلوک نہیں کر سکتا!

کیوں نہیں کر سکتا؟

تم میں لپوچنے کی ہمت نہیں ہے لیکن میں بتاتا ہوں،

اس لئے نہیں کر سکتا کہ جس طرح مجھے یقین ہے کہ تم فرخندہ سے نفرت کرتی ہو، اسی طرح مجھے اس کا یقین بھی ہے کہ تم مجھ سے محبت کرتی ہو، اور میں ان لوگوں میں نہیں ہوں جو کسی کی محبت ٹھکرا دینے کی ہمت رکھتے ہیں،

اس کے علاوہ ایک بات اور بھی ہے،

تم میری اولاد کی مال ہو، تم نے میرے بچوں کو جنم دیا ہے، تم نے میرے خاندان کو ترو تازہ رکھا ہے، اس اولاد سے جو تم نے جنم دی ہے، میرا نام رہے گا، میرے خاندان کا نام زندہ رہے گا۔ یہ تمہاری سب سے بڑی سفارش ہے جو بار بار میرے سامنے آتی ہے، اور جسے میں نظر انداز نہیں کر سکتا، لیکن ساتھ ہی ساتھ مجھے ایک اور شکایت بھی ہے تم سے!

تم نے صرف یہی نہیں کیا کہ فرخندہ سے نفرت کی، تم نے میری اولاد اپنی اولاد کے دل میں بھی نفرت بھر دی ہے ساختہ عائشہ کے منہ سے نکلا،

”غلط۔“

جادید نے فرمایا،

”غلط کیسے؟“ — سہیلہ ابھی ابھی یہاں اس حقیقت کا اعتراف

کر کے گئی ہے، اور سہیل نے جتنی دیر باتیں کیں، ان کے ایک ایک لفظ سے نفرت برس رہی تھی،

عائشہ سن رہی ہو؟

وہ بول،

”ہاں سن رہی ہوں؟“

جادید نے کہا،

• اس سے بڑا ظلم میرے اوپر کوئی نہیں ہو سکتا، کہ میری اولاد اپنی بھیجی کی لاوارث اور بے سہارا بیٹی سے نفرت کرے۔ لیکن اولاد باپ سے کم سیکھتی ہے، ماں سے زیادہ، اس نے تم سے سیکھا، اور یہی سیکھا کہ فرخندہ سے زیادہ سے زیادہ نفرت کرے، کاش تم نے یہ نفرت، صرف اپنی ذات ہی تک محدود رکھی ہوتی بھاری اولاد کو اس میں نگھٹا ہوتا؟

یہ کہتے کہتے جاوید کی آنکھیں بھر آئیں، اس نے جیب سے رد مال نکالا، اسنو پونے بیچے اور بھرائی ہوئی آواز میں کہا،

اس ظلم عظیم کے باوجود جو تم نے فرخندہ پر، اور مجھ پر کیا ہے میں تمہیں معاف کر دیتے پر مجبور ہوں، اس لئے کہ تمہیں نہیں چھوڑ سکتا، اپنی اولاد کو نہیں چھوڑ سکتا، ہاں، تمہیں اور اپنی اولاد کو نہیں چھوڑ سکتا، لیکن عائشہ سن لو ادیا دلور، فرخندہ کو بھی نہیں چھوڑ سکتا، ممکن ہے تم مجھ سے نفرت کرنے لگو، ممکن ہے تم سہیل اور سپہلہ کو مجھ سے نفرت کرنا سکھا دو، لیکن جس طرح میں نے نیلا فلم تمہارا برداشت کیا ہے یہ دوسرا ظلم بھی برداشت کر لوں گا، مگر اپنی روش نہیں بدل سکتا،

جاوید باتیں کرتے کرتے خاموش ہو گیا، کچھ سوچنے لگا، پھر اس نے کہا، سلمیٰ نے جو کچھ کیا اس کا بھی مجھے سخت صدمہ ہے، جی چاہتا ہے، اسے اس گھر سے نکال دوں، زندگی بھر اس کی صدمت نہ دیکھوں، تم نے فرخندہ کے ساتھ جو کچھ کیا، بہت بُرا کیا، لیکن اس نے جو کچھ کیا اس کی برائی کرنے کے لئے مجھے الفاظ نہیں ملتے، وہ تم سے زیادہ عقلمند ہے، اسے چاہیے تھا کہ تمہیں سمجھائی، اور تمہاری نفرت کو کم کرنے کی کوشش کرتی، لیکن وہ تو تم سے بھی آگے بڑھ گئی، نفرت کرنے ہی، اتنی زیادہ بڑھ گئی کہ اس نے تمہیں آکر مار بنالیا۔ اور تم چونکہ ضرورت سے زیادہ عقل مند ہو اس لئے بن گئیں، بہر حال اس نے جو کچھ کیا بُرا کیا، بہت بُرا کیا،

بڑی دیر سے سوچ رہا ہوں اس کے ساتھ کیا رویہ اختیار کروں؟ جب کوئی سخت قدم اٹھانے کا فیصلہ کرتا ہوں تم سامنے آجاتی ہو، تم نے اس طویل مدت میں مجھ سے جو محبت کی ہے، جس طرح میری خدمت کی ہے، جیسے میرے گھر کو سنبھالا ہے، میرے بچوں کو پالا پوسا اور پر والی چڑھایا ہے اور سب سے بڑھ کر یہ کہ مصیبت کے دنوں میں بھی جس طرح میرا ساتھ دیا ہے اس کا نتیجہ یہ ہوتا ہے کہ دراصل تصور میں جب تمہاری صورت سامنے آکر کھڑی ہوتی ہے تو میں اپنا فیصلہ بدلنے پر مجبور ہو جاتا ہوں،

اس کے ساتھ بھی کوئی سخت رویہ نہیں اختیار کر سکتا! انتہائی خفگی، برہمی، بیزاری، اور اشتعال کے موقع پر بھی یہ کسی کے ساتھ نا انصافی کرتا نہیں چاہتا۔ نہ کہ تمہارے ساتھ!

تمہاری وجہ سے میں نے سلمیٰ کو بھی معاف کیا، لیکن عائشہ میری ایک بات غور سے سنو، کیساں لوگی؟ عائشہ کچھ سوچتے سوچتے.... چونک پڑی، اس نے نظر بھر کر جاوید کو دیکھا اور بڑے نرم لہجہ میں گویا ہوئی: ”ہاں سن رہی ہوں،“

جاوید نے کہا،
”تم کو، اور سلمیٰ کو، بلکہ سہیں اور سہیلہ کو بھی خدا سے ڈرنا چاہیے۔“
عائشہ چونک پڑی، اور سوالیہ نظروں سے جاوید کی طرف دیکھنے لگی،
جاوید نے ایک مرتبہ چھت کی طرف، پھر عائشہ کی طرف دیکھا اور کہا،
”خدا، خدا ہے، وہ جاوید نہیں ہے، جاوید ظلم کو معاف کر سکتا ہے، لیکن خدا انہیں معاف کر سکتا، اس کے اپنے قانون ہیں، اور ان میں کوئی تبدیلی نہیں ہو سکتی۔“
عائشہ پیشی پیش آنکھوں سے جاوید کو دیکھ رہی تھی، اور وہ کہہ رہا تھا،

”خدا نے ہر فعل کا نتیجہ رکھا ہے، وہ ضرور ظاہر ہوتا ہے، اس میں کسی کے ساتھ رعایت نہیں ہوتی، آگ کا کام جلانا ہے اس میں تم جیسی سمجھ دار عورت ہاتھ ڈال دے تو بھی جلے گی، اور کوئی چم مہینے کا معصوم بچہ ہاتھ ڈال دے۔۔۔ جو آگ کے ٹل کو نہیں جانتا۔ تو بھی جلے گا، زہر کا کام ہلاک کرنا ہے، میں کھالوں تو بھی مروں گا، اور کوئی خدا رسیدہ شخص کھالے تب بھی نہیں بچے گا، ہرگز نہیں بچے گا۔۔۔“

ذرا دیر کے لئے جاوید خاموش ہو گیا، اس نے کہا،
 ”ظلم خدا کے لئے چیلنج ہے، اور اللہ میاں کو اگر چیلنج دیا جائے تو وہ ضرور قبول کر لیتے ہیں۔ بے شک ان کی لاشیں بے آواز ہے، بے شک ان کے ہاں دیر ہے، لیکن اندھیر نہیں، جس طرح رحم پھیل دیتا ہے، اسی طرح ظلم بھی پھیل لاتا ہے، ظلم کر چکی ہو، میں نے اسے معاف کر دیا، لیکن مجھے معاف کرنے کا حق نہیں تھا، وہ صرف فرخندہ ہی معاف کر سکتی ہے۔ اور تمہاری آن شاید اس کی اجازت نہیں دے گی کہ اس سے معافی مانگو۔۔۔؟“

یاد رکھو عائشہ، اگر فرخندہ نے تمہیں معاف نہ کیا تو تم خدا کے انتقام سے کسی طرح نہیں بچ سکتیں، میرے انتقام سے تم بچ گئیں، لیکن کیا دنیا میں کوئی ایسی طاقت بھی ہے جو خدائی انتقام سے کسی کو بچالے؟

نہیں، — ایسی کوئی طاقت نہیں ہے، لہذا اگر تم فرخندہ کے زخم دل پر مہم نہیں رکھتیں، اس سے معافی نہیں مانگتیں تو تیار رہو کہ خدا تم سے انتقام لے، اور وہ انتقام بڑا ہولناک ہو گا!

عائشہ پر رعبہ سا طاری ہو گیا،

جاوید نے سلسلہ کلام جاری رکھتے ہوئے کہا،
 ایک بات اور ذہن میں رکھو، خدا کا انتقام کبھی بالواسطہ ہوتا ہے، کبھی

بلواسطہ!

عائشہ متحیر نظروں سے اسے دیکھنے لگی، شاید سمجھ نہیں سکی، وہ کیا کہنا چاہتا ہے؟

جاوید نے اس کی یہ کیفیت بھانپ لی،

”شاید تم میرا مطلب نہیں سمجھیں؟“

عائشہ نے اقرار کیا،

”ہاں نہیں سمجھی؟“

جاوید نے سمجھاتے ہوئے کہا،

”کبھی تو خدا اس شخص سے انتقام لیتا ہے جس نے ظلم کیا ہوتا ہے، اسے بیمار ڈال دیا اسے ذلیل کر دیا مخلوق کے سامنے، اسے امیر سے غریب بنا دیا۔“

عائشہ بڑے موڈ اور توجہ سے جاوید کی باتیں سن رہی تھی، وہ کہہ رہا تھا،

”انتقام کی قیمت زیادہ ہولناک نہیں ہے؟“

”اٹنا کہہ کر جاوید لمحہ بھر کے لئے خاموش ہو گیا، جیسے سوچ رہا ہے جو کچھ کہنا

چاہتا ہے کچھ یا نہ کچھ؟

آخر اس ذہنی کش مکش پر اس نے قابو حاصل کیا، اور کہا،

”ہولناک انتقام وہ ہوتا ہے، جو بالواسطہ ہوتا ہے، یعنی اس میں ظلم کرنے

والے کا کچھ نہیں بگڑتا، لیکن وہ جنہیں چاہتا ہے، جنہیں وہ جان و جگر سمجھتا ہے، جن

کے لئے وہ زندگی کی قربانی دے سکتا ہے، وہ نشانہ بن جاتے ہیں، ظالم بھلا چنگا

رہتا ہے، لیکن اس کی آنکھوں کے سامنے اس کی محبوب لڑکی مر جاتی ہے، دلار

لڑکا زمین سے آسمان پر بلایا جاتا ہے، مرد ہے تو اس کی جہتی بیوی کو موت

آ جاتی ہے، عورت ہے تو اس کا محبوب شوہر۔“

عائشہ بے تابی کے ساتھ اٹھی، اس نے جاوید کے منہ پر ہاتھ رکھ دیا، اور

پھوٹ پھوٹ کر رونے لگی؛

قدرت کے کہیل

-۱-

بعض دفعہ آدمی کے منہ سے الہامی الفاظ نکلنے لگتے ہیں، وہ روانی سخن میں کچھ باتیں کہہ جاتا ہے، اور خود بھی نہیں جانتا ان الفاظ کا اثر کیا ہو گا؛ لیکن جو کچھ کہتا ہے، وہ ہو کر رہتا ہے،

قدرت کے انتقام کے بارے میں جاوید نے عائشہ سے جو کچھ کہا تھا یہ سمجھ کر نہیں کہا تھا کہ قدرت اپنے انتقام کا واسطہ اسی کو بنائے گی، لیکن ہوا اسی طرح،

عائشہ نے اسے یقین دلادیا کہ اب فرخندہ کے ساتھ ہرگز کوئی بدسلوکی نہیں ہوگی، اور جاوید نے اس کی بات کا اعتبار بھی کر لیا، اب اس کے دل کا بوجھ ہلکا ہو گیا تھا، اس نے عائشہ سے کہا،

”تم فواحشہ فرخندہ سے خائف ہو، وہ تمہارا کیا لے لے گی؟ میں تمہارا ہوں، یہ گھر تمہارا ہے، میرا سارا کاروبار، جائیداد و املاک، ہر چیز تمہاری ہے، اور تمہاری ہی رہے گی۔ اسے تو صرف اتنا ہی ملے گا، جتنا ہاتھ اٹھا کر میں اسے دے دوں گا، ماشاء اللہ اب وہ جوان ہے، کسی اچھے اور شریف لڑکے کی تلاش میں ہوں، شادی کر دوں گا، وہ اپنے گھر چلے گی، شادی کے موقع پر دس ہزار، پندرہ ہزار، بیس ہزار، جو کچھ

سبھی اسے دے دوں، بس دی اس کی پونجی ہوگی — آخر اس میں تمہیں کیا اعتراض ہو سکتا ہے؟

اور عائشہ نے بڑی فرارح حوصلگی کے ساتھ جواب دیا تھا،
 ”کچھ سبھی نہیں، — وہ تمہاری مرحوم بہن کی نشانی ہے، لاکھ روپیہ
 سبھی اسے دے دو تو مجھے نہ اعتراض کا حق ہے نہ میں اتنی کم ظرف ہوں کہ اس پر
 ناک بھجواؤں چڑھانے لگوں؟“

اس جواب سے جاوید بہت خوش ہوا تھا، اور اس نے یقین کر لیا تھا کہ
 واقعی اب جتنے دن بھی شاہدہ اس گھر میں رہے گی، اسے کسی تکلیف واذیت
 کا سامنا نہیں کرنا پڑے گا!

آج جاوید کے اعصاب پر بہت زیادہ بوجھ آ پڑا تھا، اسے سخت ترین،
 قلبی اور ذہنی اذیت سے دوچار ہونا پڑا تھا، عائشہ کے گریہ لے اختیار نے اسے
 کسی حد تک سکون پہنچایا، کیونکہ ان آنسوؤں میں اسے سچائی جھلکتی نظر آ رہی
 تھی، پھر بھی وہ ایک طرح کی ٹکان محسوس کر رہا تھا، اس نے عائشہ سے کہا،
 ”بہت دن ہو گئے، کہیں جانے کا موقع ہی نہیں ملا، دوست الگ شاکی
 ہیں، کاروباری حلقہ کے احباب جدا شکوہ سنج ہیں، آج چیئرس الیوسی الیشن
 کی طرف سے ایک ڈنر کا اہتمام کیا گیا ہے، میں وہیں جا رہا ہوں گیارہ بجے
 شب سے پہلے واپسی نہیں ہوگی — ممکن ہے بارہ بج جائیں!“
 یگشکوگر کے جاوید چلا گیا،

جاوید کو رخصت کر کے عائشہ اپنے کمرے میں جا رہی تھی کہ اس کی نظر زینب
 پر پڑی، وہ ایک ٹھٹھری بغل میں دبائے، اپنی کوشٹری سے باہر نکل رہی تھی،
 عائشہ نے پوچھا،

”یہ کیا چیز ہے؟“

وہ بولی،

" یہ میری گٹھری ہے، اس میں چار پانچ جوڑے کپڑے ہیں؟
 " لیکن اس کا مطلب؟
 " مطلب یہ کہ میں جا رہی ہوں؟
 " کہاں —؟
 " جہاں سینک سائیں، خدا کی اتنی بڑی دنیا میں کہیں نہ کہیں سر چھپانے
 کو جگہ مل ہی جائے گی؟
 عائشہ نے زینب کو روکنے کی بہت کوشش کی، لیکن اس نے ایک نہ
 سنی، گٹھری بعل میں ڈالی اور رخصت ہو گئی، —

۲۔

زینب ڈیوڑھی پہنچتی تو فرخندہ کی نظر اس پر پڑی، وہ دوڑی دوڑی آئی،
اور کہنے لگی،

”ہا کیاں جا رہی ہو اس وقت؟“

وہ بولی،

”بھئی یہ تو میں بھی نہیں جانتی لیکن جا رہی ہوں؟“

فرخندہ نے پریشان اور بے قرار ہو کر پوچھا،

”لیکن آخر کیوں؟“

وہ کہنے لگی،

”ابھی اکتا گیا ہے یہاں، بھیک مانگ کر زندگی بسر کروں گی، لیکن

یہاں تو اب نہیں رہ سکتی؟“

فرخندہ نے سوال کیا،

”کیا ماموں جان سے پوچھ لیا ہے تم نے؟“

اس نے جواب دیا،

”کہیں رہنا ہو تو اجازت لینے کی ضرورت ہوتی ہے، لیکن کہیں سے جانا ہو تو

اجازت لینے کا سوال نہیں پیدا ہوتا۔“

فرخندہ نے کہا،
 ”مامانی جان کیا کہیں گی؟“
 زینب کہنے لگی،
 ”انہیں معلوم ہے کہ میں جا رہی ہوں؟“
 ”انہوں نے روکا نہیں؟“
 ”روکا تھا؟“

”پھر کبھی تم اپنی ضد پر قائم ہو؟“
 ”ہاں، — ضد پر نہیں فیصلے پر قائم ہوں؟“
 فرخندہ کی آنکھوں میں آنسو آگئے،

”اس گھر میں بس ایک تم تھیں ماموں جان کے علاوہ جو میری بہن درویشی،
 عمارتیں، میرے دکھ درد کو سمجھتی اور محسوس کرتی تھیں، روتی تھی تو میرے
 آنسو پونجی تھیں، گھبراتی تھی تو مجھے تسکین دیتی تھیں، اب تم چلی جاؤ گی تو میں
 کس کے سہارے جیوں گی؟ کون سیرا اس گھر میں ہے؟“

زینب نے فرخندہ کے آنسو پونجے اور ایک ٹھنڈی سانس لے کر کہنے لگی،
 ”میری بچی تجھے پریشان ہونے کی ضرورت نہیں، جاوید تیرا بہت خیال
 کرتا ہے، اس کی موجودگی میں تجھے کسی طرح کی تکلیف نہیں پہنچ سکتی، آج کی باتوں
 سے میں نے اندازہ لگایا ہے کہ اگر ہمیشہ نہیں تو کچھ عرصے تک عائشہ کا سلوک بھی
 تیرے ساتھ اچھا رہے گا۔“

زینب کی ان باتوں سے فرخندہ کی تسلی نہیں ہوئی، اس نے کہا،
 ”بوا تم نہیں جانتیں، اس گھر کا ذرہ ذرہ میرا دشمن ہے، ماموں کس کس سے
 مجھے بچائیں گے؟ سلمیٰ خال مجھے دیکھتی ہی تو ان کی آنکھوں میں غلن اتر آتا ہے۔
 سہیل میری صورت دیکھنے کی روادار نہیں، سہیل بھیا تو میرے ساتھ اس طرح
 ہنسی آتے ہیں جیسے نہ جانے کب کی میری ادران کی دشمنی چلی آ رہی ہے، یہی حال

مافی جانی کا بھی ہے، تم کہتی ہو، اب ان کا طرز عمل ہمیشہ کے لئے نہیں تو کچھ دنوں کے لئے بدل جائے گا، ایسا ہوا تو کبھی سسلی خالہ، سہیلہ اور سہیل کی باتوں سے مجھے کس طرح نجات ملے گی؟

زینب نے دلاسا دیتے ہوئے کہا،

”سب ٹھیک ہو جائیں گے، جاوید نے جس انداز سے بات کہی ہے اور جس طرح سب کی خبر لی ہے، اور سب سے بڑھ کر یہ کہ جس طرح جو اسے پیراں لوگوں کی سازش کا ٹھکانہ اچھوٹا ہے اس کے بعد سب کا مکا ڈھل گیا ہے دل میں یہ لوگ چاہے جتنا جلیں، کڑہیں اور نفرت کریں، لیکن ظالم یہی کوئی ایسی بات نہیں کر سکتے، جو تمہارے لئے تکلیف دہ ہو — اور بڑی، میں اس گھر سے تو جا رہی ہوں، کوئی اس دنیا سے تو رخصت نہیں ہو رہی، کبھی کبھی آتی رہوں گی اور تمہاری خبر لیتی رہا کر دوں گی، مجھے جانے دو، میرا چلا جانا ہی یہاں سے اچھا ہے“

وہ چلی گئی فرخندہ اسے نہ روک سکی، لیکن ٹھٹکی لگائے اس وقت تک دیکھتی رہی جب تک وہ نظروں سے اوجھل نہ ہو گئی۔

۳

عائشہ اپنے کمرے میں آئی اور چپ چاپ بستر پر لیٹ گئی،
 ذرا دیر کے بعد سلمیٰ آئی، اسے دیکھ کر عائشہ اٹھ بیٹھی، سلمیٰ نے مہین سے پوچھا،
 ”کیا سہائی صاحبہ بہت خفا ہیں؟“
 وہ ہلکی،

”ہاں بہت زیادہ۔۔۔ اس کجخت سہیلہ نے سارا راز افشا کر دیا، اور
 ہم دونوں کو بے انتہا ذلیل کیا، مجھے تو چپ لگ گئی تھی، ان کی کسی بات کا جواب
 بھی نہ دے سکی، اور آج نہ جانے انہیں کیا ہو گیا تھا ایسی حالت میں تو میں نے
 انہیں کبھی نہیں دیکھا تھا!“
 سلمیٰ نے اشتیاق اور اضطراب کے ساتھ دریافت کیا۔

”بھائی صاحبہ کو کیا ہو گیا تھا؟“
 عائشہ نے جاوید کی باتیں دہرا دیں، پھر کہنے لگی،
 ”بے شک فرخندہ سے مجھے نفرت ہے، لیکن انہوں نے خدا کے انتقام
 کا ذکر کر کے، اور اب سے دور، اپنی جان کو بیچ میں لا کر مجھے حواس باختہ کر دیا ہے
 کہ کیا کہوں؟۔۔۔ اللہ انہیں سلامت رکھے۔۔۔!“
 بڑے جوش و خروش کے ساتھ سلمیٰ نے کہا،

”آمین — لیکن آپا ایک بات تو سوچو؟“

عائشہ نے پوچھا،

”کون سی بات سلمیٰ؟“

سلمیٰ نے کہا،

”یہ جو کچھ ہوا، اس میں کیا میرا ذاتی فائدہ تھا کوئی؟ کیا اس میں تمہاری کوئی ذاتی غرض پنہاں تھی؟“

عائشہ نے جواب دیا،

”نہیں تو؟“

سلمیٰ نے کہا،

”ہم نے جو کچھ کیا، جو کچھ سوچا، وہ صرف اس لئے کہ سہیل اور سہیلہ کا حق نہ مارا جائے، بھائی صاحب کے دل میں فرخندہ کی محبت کچھ اس طرح جاگزیں ہو گئی ہے کہ مجھے اندیشہ ہوتا ہے وہ اسے زیادہ سے زیادہ اپنی دولت کا حصہ دے دیں گے۔ اور نہ میں اسے گوارہ کر سکتی ہوں، نہ تم؟“

عائشہ نے کہا،

”وہ تو ٹھیک ہے، لیکن انہیں اس کام سے روکا کس طرح جاسکتا ہے؟“

سلمیٰ نے بغیر کسی تامل کے کہا،

”اس کی صورت صرف ایک ہی ہے!“

”وہ کیا؟“

”یہ کہ فرخندہ کو، اور فرخندہ سے پہلے زینب کو راستے سے ہٹا دیا جائے؟“

”فرخندہ کے بارے میں تو وہ کہہ رہے تھے کہ اس کی جلد از جلد شادی کر دیں گے، در ۲۰-۲۵ ہزار روپے کو اس گھر سے رخصت کر دیں گے، — اور

زینب گئی

سلمیٰ منجعل کر بیٹھ گئی، اس نے کہا،

”کیا کہا، زینب گئی؟“

عائشہ نے جواب دیا،
”ہاں وہ رخصت ہو گئی اس گھر سے؟“
”کب؟“

”ابھی ذرا دیر ہوئی؟“

”بھائی صاحب نے بھی نہیں روکا؟“

”وہ تو کہیں دعوت میں گئے ہیں، میں نے روکا تھا، لیکن اس نے ایک

نہی؟“

”بہت اچھا ہوا آپا، وہ گئی، تو سمجھ لو ہم نے آدھی سے زیادہ کامیابی حاصل

کر لی، سب سے بڑا راستے کا کانٹا وہی تھی، خدا غارت کرے کبخت کو۔“

”اس کے جانے سے خوش تو میں بھی ہوں، لیکن سوچ رہی ہوں۔“

”کیا سوچ رہی ہو؟“

”کہیں وہ (جادویر) آکر خفا نہ ہوں؟“

”اچھی زبردستی ہے، کیوں خفا ہوں گے؟ کیا تم نے اسے روکنے کی

کوشش نہیں کی تھی؟“

”کی تو تھی؟“

”پھر بھی نہیں ٹھہری تو جائے اپنی ایسی تیری ہی کیا ہم اس کا دامن پکڑ کر

لٹک جاتے؟“

”اب تو انہیں ہر بات میں سازش نظر آتی ہے، کہیں اسے بھی وہ میری

اور تمہاری سازش نہ خیال کریں۔“

”کیا کریں۔“ ہاں طوب یاد آیا، وہ تو ان کے سامنے کئی مرتبہ

چکی تھی کہ اس گھر کا پانی پینا اب حرام ہے اس پر۔۔۔ یاد ہے؟“

”ہاں یاد تو ہے؟“

”پھر اگر وہ چلی گئی تو ہماری کیا خطا؟“
 ”خطا تو ہماری کچھ نہیں ہے، لیکن بھئی ان کی (جادویدکی، آج کی باتوں
 سے مجھے ڈر لگنے لگا ہے!“
 ”اگر اس طرح ڈرتی رہیں تو کام بن چکا، یا تو اپنے بچوں کا مستقبل بنالو
 یا پھر ڈر کر کہنے میں بیٹھ جاؤ!“
 عائشہ خاموش رہی اس نے کوئی جواب نہیں دیا، سلمیٰ نے سلسلہ گفتگو
 جاری رکھتے ہوئے کہا،
 ”مجھے دیکھو، میں ہر طرح کے حالات کا مقابلہ کرنے کو تیار ہوں، لیکن اس
 کے لئے آمادہ نہیں ہوں کہ ہتھیار ڈال دوں، جانتی ہوں بھائی صاحب مجھ سے
 بہت خفا ہیں، شاید کچھ عرصے کے لئے بات چیت بھی بند کر دیں، مجھ
 سے، لیکن اس کے باوجود میں اٹل ہوں اپنے فیصلے میں — تم
 جانتی ہو میرے کوئی اولاد نہیں ہے، اور اب کیا ہوگی، اور سچ پوچھو تو سہیل اور
 سہیل کو خدا سلامت رکھے، مجھے اولاد کی ہوس بھی نہیں ہے، تو جب میں انہیں
 اولاد کی طرح چاہتی ہوں، تو جیتے جی ان کے حق پر ڈاکہ مارتے نہیں
 دیکھ سکتی؟“

عائشہ نے بڑی بے بسی کے ساتھ کہا،
 نہ جانے یہ کم محنت بھی عارفہ کے ساتھ کیوں نہ مر گئی — مر گئی
 ہوتی، تو قصہ پاک ہو جاتا!

یہ باتیں ہو رہی تھیں کہ امجد نے آکر اطلاع دی،
 ”کھانا تیار ہے، دسترخوان لگا دیا گیا ہے“
 عائشہ اور سلٹی کھانے کے کمرے میں پہنچیں، سہیل اور سہیلہ پہلے سے موجود
 تھے، لیکن منہ پھلائے ہوئے بیٹھے تھے، معلوم ہوتا تھا کسی بات پر لڑائی ہو گئی
 ہے دونوں میں،

سلٹی نے بوجھا،
 ”کیا تم دونوں میں لڑائی ہو گئی ہے؟“
 سہیل نے جواب میں کہا،

”مخالف جان، میں بہت خفا ہوں سہیلہ سے، زینب نے مجھ سے بھی
 اپنے مطلب کی باتیں اٹھوانے کی بڑی کوشش کی تھی، خوشامد بھی کی، دھکایا،
 بھی“

”اچھا دھککا یا بھی؟“

”جی ہاں —“

”یہ بہت حرامزادی تھی؟“

”غرض اس نے سب ہی جتن کر ڈالے، لیکن میں نے ایک بات کا بھی

اقرار نہیں کیا، اور ان سہیلہ صاحبہ نے ساری باتیں تسلیم کر لیں، دوسرے الفاظ میں یوں سمجھئے سازش کا اقرار کر لیا؟

”ہاں سہیلہ بڑی سے یہ بہت بڑی غلطی ہوئی؟“

”اتنی بڑی غلطی جس کی تلافی نہیں ہو سکتی، ذرا سوچئے تو سہی، ابو کیا کہتے ہوں گے اپنے دل میں؟ آپ کے بارے میں، امی کے بارے میں کیا رائے قائم ہوگی، ہم سب کے بارے میں؟ میرا جواب ان سے آنکھیں چار کر کے حاصل نہیں پڑتا، خود تو یہ اچھی رہیں، ہم سب کے منہ میں کالک لگا آئیں؟“

بڑی شفقت کے ساتھ سلمیٰ نے پوچھا،

”بچی یہ کیا ہو گیا تھا نہیں؟“

سہیلہ نے ماری داستان سناتے ہوئے کہا،

”جب زینب نے وہ باتیں جو میرے اور بھیتا کے سوا کوئی نہیں جانتا تھا ایک ایک کر کے سنا دیں اور کہا، سہیل ان باتوں کا اقرار کر کے گیا ہے تو میں کیسے انکار کر دیتی؟ ————— مجھے کیا معلوم تھا یہ فریب ہے؟“

سلمیٰ نے بھانجی کی تائید کی اور کہنے لگی،

”ہاں میں سمجھ گئی تمہارا کوئی قصور نہیں ہے ————— لیکن سوال یہ ہے کہ زینب کو یہ ساری باتیں معلوم کیسے ہوئیں؟“

سہیل نے کہا،

”میرا خیال ہے زینب کو یہ ساری باتیں فرخندہ سے معلوم ہوئیں؟“

”پھر اسے کیسے پتہ چلا؟“

”اب سوچتا ہوں تو ایک بات یاد آتی ہے؟“

”کون سی بات پٹھے؟“

”جس وقت میں سلمیٰ سے یہ باتیں کر رہا تھا، اس وقت تو میں نے غور نہیں کیا، لیکن اس سے باتیں کر کے خب اٹھا، تو سہیلہ گھر کی طرف چلی آئی، میں باہر جانے

کے قصد سے دروازے کی طرف بڑھا، تو میں نے دیکھا، فرخندہ تیز تیز قدم اٹھاتی اور مجھے مڑ مڑ کر دیکھتی جا رہی ہے، شبہ تو میرے دل میں اس وقت پیدا ہوا تھا کہ اس نے ہماری باتیں سن لی ہیں، لیکن بس شبہ ہی تھا، اب جو کڑیاں ملاتا ہوں تو صاف معلوم ہوتا ہے یہ کسی کام سے ہماری طرف سے گزری، ہمیں باتیں کرتے سنا، اور بیڑ کی آڑ میں کھڑی ہو کر ساری باتیں سنیں، اور جب ہمیں اٹھتے دیکھا تو بھاگ کھڑی ہوئی!

”ہاں ضرور ایسا ہی ہوا ہوگا، — کیوں آپ اتنا رگیا خیال ہے؟“
 ”بظاہر تو سہیل کا خیال درست معلوم ہوتا ہے، — لیکن اب ان باتوں کے سوچنے سے عامل کیا، ذکر بات ہوئی گیا۔ مسانہ کل اب لکیر پٹا کر!“
 ”آپادہ تو ٹھیک ہے لیکن ذرا یہ تو سوچو یہ رسندہ کی کچی کتنی فریبی ہے، کن سوئیاں لیتی پھرتی ہے کہ کون کیا کہہ رہا ہے؟ اور جو کچھ سنتی ہے وہ اپنی حال جان زینب کے کان میں بھونک آتی ہے جا کر!“
 ”یہ تو میں کہوں کہ آخر زینب کو اپنی باتوں پر اعتماد کس بنیاد پر تھا؟“

”اب تو معلوم ہو گئی وہ بنیاد؟“
 ”ہاں بہت اچھی طرح سہلی!“
 ”یہ ہیں بھائی جان کی جیتی بھانجی فرخندہ بیگم، یہ لچھن ہیں اس لڑکی کے دیکھ لینا مسرال میں بھی جا کر فسادات برپا کرے گی یہ بس کی بڑیا!“
 ”مسرال نصیب بھی تو ہو؟“

”ارے ہاں اور کیا، کون تھو کے گا اس لاڈلے لڑکی پر؟“
 ”یہ نہ کہو سہلی — روپے میں بڑی طاقت ہوتی ہے، اور وہ نصیب کر چکے ہیں فرخندہ کے لئے شوہر ہر قیمت پر خرید کر رہیں گے؟“
 ”جواب میں سہلی کچھ کہنے والی تھی کہ فرخندہ آگئی اور بات وہیں کی وہیں رہ گئی!“

جیسے ہی فرخندہ نے کمرے میں قدم رکھا، سب خاموش ہو گئے، وہ خاموشی سے اپنی جگہ پر بیٹھ گئی،

دستر خوان پر پلاؤ تھا، قورمہ تھا، شامی کباب تھے، اور پڑنگ تھی، عائشہ اور سلمیٰ نے اپنی اپنی پلیٹ میں حسب ضرورت یہ چیزیں لے لیں پھر سہیل کی باری آئی، اس نے چن چن کر بوٹیاں لیں، اور ایک ساتھ تین کباب لے کر رکھ لئے، سہیل نے رہی سہی کسر پوری کر دی، جتنی بوٹیاں پلاؤ اور قورمے میں باقی رہی تھیں، اور کافی تھیں وہ سب اپنی پلیٹ میں انڈیل لیں، چار کباب باقی رہ گئے تھے، وہ بھی لے لئے، پھر پلاؤ کی ڈش فرخندہ کی طرف بڑھاتے ہوئے کہا،

”اس قدر تکلف کیوں کرتی ہو کھاؤ؟“

سہیل مسکرانے لگی،

فرخندہ نے پلاؤ کے خالی چاول تھوڑے سے اپنی پلیٹ میں رکھ لئے، اور قورمے کی ڈش سے تھوڑا سا شوربہ لے لیا، بوٹی کوئی تھی ہی نہیں،

سلمیٰ نے ایک نظر فرخندہ پر ڈالی، پھر لوچھا،

”ابھی کچھ افسردہ سی نظر آ رہی ہو فرخندہ — کیا بات ہے؟“

وہ جھجکتی ہوئی بولی،

”نہیں تو خالہ جان؟“

سہیل نے دخل در معقولات کرتے ہوئے کہا،

”ہم سے پوچھئے تو بتائیں؟“

سلمیٰ نے زیر لب تبسم کے ساتھ کہا،

”تم سے کیا پوچھوں؟ تم کیا بتاؤ گے؟“

وہ بولا،

”یہی کہ فرخندہ افسردہ کیوں نظر آ رہی ہیں؟“

سلمیٰ نے مسکراتے ہوئے کہا،

”اچھا بتاؤ — دیکھیں کتنی دد کی کوڑی لاتے ہو —“

وہ کھلکھلا کر ہنس پڑا اور کہنے لگا،

”خالہ جان میری بات تو اتنی کھری ہوتی ہے جیسے دوا در دوا چار؟“

سلمیٰ کو کچھ لطف سا آنے لگا تھا اس چھیڑ چھاڑ میں، وہ بولی،

”دوا در دوا صرف چار، چار روٹیاں نہیں؟“

سہیل نے ہنستے ہوئے کہا،

”جی نہیں، — بوٹیاں، — آج اتفاق سے ان کے حصے میں

کوئی بوٹی نہیں آ سکی!“

سلمیٰ نے چھڑکا،

”چل بیٹ — سلمیٰ کچھ تیری طرح ندیدی ہے؟“

سہیل ذرا دیر تک چھت کی طرف گھورتا رہا، پھر اس نے چپکی بجاتے ہوئے

کہا،

”خالہ جان شاید وہ کی افسردگی کا راز کو گیا سمجھ میں — بتاؤ؟“

سلمیٰ نے دلمے ہوئے اشتیاق کے ساتھ کہا۔

”بتانا کیوں نہیں؟“

وہ بولا،

”مبات یہ ہے آج زینب ہوانے داغِ مفارقت دیا ہے انہیں، بس یہ غم ہے جس
نے ان کی خوشی چھین لی ہے؟“
سلمیٰ نے گویا یقین کرتے ہوئے کہا،
”ہاں کھٹی بے چارسی چلی گئیں!“
سہیل کہنے لگا،

”جی ہاں بے چارسی چلی گئیں — خدا مغفرت کرے، بڑی خوبیوں
کی بزرگ تھیں، کیا شفقت تھی، کیا محبت تھی، کیا چاہت تھی، اب ایسے لوگ
کسے کو ملیں گے اس دنیا میں؟“
سلمیٰ نے بڑا سالقمہ منہ میں رکھتے ہوئے کہا،
”تو تو مارے ڈال رہا ہے انہیں!“

وہ ہڈی سے گودا نکالتا ہوا بولا،
”میری کیا حیثیت ہے، نہیں تو ملک، الموت، یعنی حضرت عزرائیل بھی نہیں
مار سکتے، وہ نہایت اطمینان سے قیامت کے پورے سمیٹیں گی۔“
سلمیٰ ہنس پڑی، اچھو ہو گیا اسے، کافی دیر کے بعد اس نے کہا،
”بہت شریر ہو گیا ہے تو!“
وہ کہنے لگا،

”خالہ جان، شریر تو ہوں لیکن جھوٹ شرارت میں بھی نہیں بولتا؟“
وہ پیار بھرے لہجہ میں بولیں،
”بڑا سچا؟“

”سہیل بھی بول پڑی،
”جھوٹوں کے بادشاہ —“
سہیل نے بحث کو ختم کرتے ہوئے کہا،

”زینب! اس گھر سے گئیں۔“

سلمیٰ بیچ میں بول پڑی،

”دفع ہوئیں۔“

سہیل نے سلسلہ گفتگو جاری رکھتے ہوئے کہا،

”جی ہاں دفع ہوئیں، ہم سب نے اطمینان کا سانس لیا، سر سے بلا ٹلی، ایک

چلتا پھرتا فتنہ اس گھر سے رخصت ہوا۔“

سلمیٰ نے قطع کلام کرتے ہوئے کہا،

”ماں یہ بات تو ہے بے شک؟“

سہیل کہنے لگا،

”لیکن اس گھر میں ایک ہستی ایسی ہے جسے زینب کے چلے جانے کا بڑا

افسوس ہے۔“

”فرخندہ؟“

”جی ہاں،“ — آپ کی فرخندہ بیگم؟

”تیری تو عادت ہے رول غول کہنے کی؟“

”خالد جان، رول غول نہیں، امر واقعہ ہے۔“ — میں نے آپ کی

فرخندہ کو، زینب کے گلے سے لگ کر روتے دیکھا ہے، اس طرح پھوٹ پھوٹ

کر رو رہی تھیں، جس طرح میکے سے سسرال جاتے وقت روتی ہے، آنسو تھے کہ

کسی طرح تھنے کا نام ہی نہیں لیتے تھے، بار بار ان سے ابیل کی جارہی تھی کہ شریف

نہ لے جائیں، لیکن وہ کبھی بات کی دھنی، اور قول کی کچی ہیں، گودہ خود بھی اپنی

بچی کے گلے سے لگ کر خوب روئیں، لیکن اپنا فیصلہ بدلتے پر تیار نہیں ہوتیں

خیر خبر لینے کا وعدہ کر گئی ہیں؟

”تو نے یہ باتیں کیسے مانگی؟“

”بالکل اسی طرح جیسے انہیں میری اور سلمیٰ کی گفتگو کا علم ہو گیا تھا۔“

یہ اگر پیڑ کی آڑ میں گھڑی ہو کر ہماری باتیں سن سکتی ہیں، تو کیا میں دھڑاڑے کی
اڑیٹ میں گھڑا ہو کر اداکاروں کا یہ ناقابل فراموش منظر نہیں دیکھ سکتا تھا؟

فرخندہ پر جیسے گھڑوں پانی چڑھ گیا،
وہ بار بار کچھ بولی رہی تھی، اس میں بہت نہیں تھی کہ ان لوگوں سے آنکھیں
چار کر سکے، وہ اپنے آپ کو مجرم سمجھ رہی تھی،
دفعۃً سلمیٰ نے اس سے سوال کیا،
”کیوں بی فرخندہ تم نے سنا سہیل کیا کہہ رہا ہے؟“
بہت دھیمی آواز میں اس نے جواب دیا،

”جی ہاں —“
سلمیٰ نے اعتراض کیا،
”لیکن وہ تمہاری کون لگتی تھی کہ یوں ان کے بچھڑنے کے غم میں تم نے
اسنو بہائے؟“

فرخندہ جواب میں کچھ نہ کہہ سکی،
سلمیٰ نے کہا،
”تمہیں ابھی اس گھر میں آئے ہوئے دن ہی کتنے ہوئے ہیں؟ دو چار سال
کی مختصر سی مدت میں آدمی اتنا تجربہ کار تو نہیں ہو جاتا کہ وہ دوسروں کی سیرت
کا اندازہ لگائے، تم کیا جانو وہ کیسی عورت ہے؟“
اس مرتبہ فرخندہ خاموش نہ رہ سکی، اس نے کہا،
”ہوں گی کسی طرح کی بھی، — لیکن میرے ساتھ تو ان کا ہونا“

بہت اچھا تھا؟
سلمیٰ کو جلال آگیا، اس نے کہا،
”جو ہمارے دشمن وہ تمہارے دوست — بیٹی یہ بات کچھ
سمجھ میں نہیں آتی؟“

فرخندہ نے پھر سکوت اختیار کر لیا، کوئی جواب نہیں دیا،

سہیل نے سہیل سے پوچھا،

”زینب کے چلے جانے سے تمہیں رونا نہیں آیا، —؟“

وہ تھلا کر بولی،

”مجھے کیوں آتا؟ — وہ میری کون لگتی ہے —؟“

سہیل نے کہا،

”ہوا، — وہ تو جگت ہوا ہیں، سب انہیں اسی محرز لقب

سے یاد کرتے ہیں؟“

سہیل نے چپک کر جواب دیا،

”نکرتے ہوں گے، — مجھے تو اس جڑیل کی صحت سے نفرت ہے؟“

سہیل نے اسے ڈپٹتے ہوئے کہا،

”خبردار، —؟“

سہیل نے چونک کر اسے دیکھا، وہ کہنے لگا،

”تم نے جڑیل کہہ کر زینب کی توہین کی ہے، اور زینب کی توہین فرخندہ

نہیں برداشت کر سکتی؟“

سہیل نے اور زیادہ قہقہے کے ساتھ پوچھا،

”نہیں کر سکتی، تو نہ کرے، ہمارا کیا بگاڑ لے گی؟“

”لڑ جائے گی تم سے اور تم ہرگز نہیں جیت سکتیں؟“

سلمیٰ نے مزید وضاحت چاہی،

”اے تو کیا کشتی اٹھے گی سہیل سے؟“

وہ بولا،

”کشتی؟ — ایسے مواقع پر تو چا تو چل جاتے ہیں، خار جان؟“

اب عائشہ کے لئے خاموش رہنا ممکن نہ رہا، اس نے گفتگو میں حصہ

لیتے ہوئے کہا،

”اے بے، وہ کون ہے جو چاقو چلائے گا، میری بچی (سہیل) پر؟ کلیجہ نہ چپا جاؤں اس کا تو عائشہ میرا نام نہیں!“

سہیل نے چھیڑتے ہوئے کہا،

”امی جان ایسی بات نہ کیجئے جو ناممکن ہے!“

عائشہ نے پوچھا،

”ناممکن کیا ہے بھوکرے —؟“

وہ بولا،

”آپ میری گوشمالی کر سکتی ہیں، سہیل کی مرمت کر سکتی ہیں، فالہ جان کو ڈانٹ سکتی ہیں، لیکن کیا آپ میں اتنی ہمت ہے کہ فرخندہ سے کچھ کہہ سکیں؟“

وہ بولیں،

”وہ میری بچی پر نفیس دشمنان چاقو چلاتی رہے گی، اور میں بیٹھی تماشا دیکھتی رہوں گی؟“

سہیل نے پڑنگ کی ڈش اپنی طرف بڑھاتے ہوئے کہا،

”آپ ایسا کرنے پر مجبور رہیں!“

عائشہ سگم بیٹے سے الجھ پڑیں،

”مجبور کیوں ہوں؟“

”اگر آپ نے فرخندہ کو کچھ کہا تو وہ اپنے ماموں جان سے شکایت کر دیں گی“

اور آپ جانتی ہی ہیں، البتہ کتنا زیادہ چاہتے ہیں انہیں؟

”ہاں جانتی ہوں — لیکن وہ بھی خوب جانتے ہیں میں اپنی بچی (سہیل)

کو کتنا زیادہ چاہتی ہوں“ اس پر سے تو میں ساری دنیا کو مہلے کر دوں!“

فرخندہ نے کھانا ترک کر دیا تھا، وہ حیرت کے ساتھ یہ باتیں سن رہی تھی،

اور بے بات کی بات“ اے کہتے ہیں، سہیل نے ہنسی ہنسی میں کتنا بڑا فتنہ کھڑا

کر دیا ہے اور کسی آسانی سے مانی جان اور خالہ جان اس کے جال میں آگئی ہیں،
 دفعۃً اس کے کان میں سہیل کی آواز آئی، وہ ماں سے کہہ رہا تھا۔
 ”بہت اچھا ہم بھی دیکھ لیں گے آپ فرخندہ کے عتاب سے سہیل کو کس
 طرح بچاتی ہیں؟“

اب فرخندہ کے لئے خاموش رہنا ناممکن ہو گیا، اس نے کہا،
 ”آج آپ کو کیا ہو گیا ہے آخر؟“

سہیل نے حقارت سے بھرپور ایک نظر اس پر ڈالی اور کہا،
 ”میں تم سے بات نہیں کر رہا ہوں!“
 وہ بولی،

”میرے بارے میں تو باتیں کر رہے ہیں؟“
 وہ کہنے لگا،

”تم میری زبان نہیں کھینچ سکتیں، جس کے بارے میں جو جی چاہے گا، کہوں
 گا، اگر میری باتیں ایسی ہی ناگوار ہیں تو یہاں بیٹھی کیوں ہو؟ اپنے کمرے میں
 کیوں نہیں چلی جاتیں؟“

فرخندہ نے اٹھتے ہوئے کہا،
 ”آپ نے پہلے ہی کہہ دیا ہوتا، میں کب کی چلی گئی ہوتی؟“
 سہیل نے خیر کی طرح گر جتے ہوئے کہا،
 ”اب کہتا ہوں، جادو، جلی جادو، نکل جادو فوراً یہاں سے! ورنہ مجھ سے
 برا کوئی نہ ہوگا؟“

فرخندہ کو کبھی تاؤ آگیا، وہ جاتے جاتے پھر اپنی جگہ بیٹھ گئی، اس نے کہا،
 ”اب تو نہیں جادوں گی؟“

سہیل نے اور زیادہ برا فروختہ ہو کر کہا،
 ”جو لوگ ہمارے دشمنوں سے ربط و ضبط رکھتے ہیں، میں ان کی صورت

بھی دیکھنا پسند نہیں کرتا؟

وہ ایک عزم کے ساتھ بولی،

”تو آپ تشریف لے جاسکتے ہیں۔“

سہیل کی ساری گھن گرج ختم ہو گئی،

فرخندہ سے اس جواب کی اسے توقع نہیں تھی،

وہ حیرت سے ٹٹکی لگا کر کچھ دیر اس کی طرف دیکھتا رہا، پھر گویا ہوا،

”کیا کہا تم نے؟“

وہ اسی تنور کے ساتھ بولی،

”اگر آپ مجھے اپنے دشمنوں کے زمرے میں شمار کرتے ہیں، اور میری صورت دیکھنا

نہیں چاہتے، تو چلے جائیے یہاں سے!“

سہیل نے کچھ دیر تک تذبذب کے عالم میں رہ کر پوچھا،

”میں کیوں چلا جاؤں؟“

اس نے سہیل ہی کے الفاظ دوہرائے،

”میں کیوں جاؤں؟“

”اس لئے کہ میں کہہ رہا ہوں!“

”آپ کی اور آپ کے کہنے کی وقعت کس کی نظر میں ہے؟“

یہ الفاظ ہم کا گولڈن ثابت ہوئے،

سہیل اپنی کرسی سے انتہائی طیش کے عالم میں اٹھ کھڑا ہوا اور پوچھا،

”تو نہیں جائے گی؟“

فرخندہ نے بڑی سنجیدگی کے ساتھ کہا،

”زبان سنبھال کر بات کرنا“

”میں زبان سنبھال کر بات کروں؟“

”ہاں، — اور شریفیوں کی طرح بات کرنا سیکھئے؟“

”تو کیا میں کہینہ ہوں؟ رذیل ہوں؟“
 ”مجھے اگر مصاف گوئی پر مجبور ہونا پڑے، تو یقیناً میں یہی الفاظ استعمال
 کروں گی؟“

”میں تیرا سر پھوڑ دوں گا؟“
 ”میں بھی اینٹ کا جواب پتھر سے دے سکتی ہوں؟“
 ”تو مجھے مارے گی؟“
 ”بیشک۔۔۔ جو مجھ پر ہاتھ اٹھائے گا، اس کا ہاتھ توڑ دوں گی؟“
 ”آچھا تو لے؟“

یہ کہہ کر سہیل نے جینی کی لایک پلیٹ فرخندہ کے سر کو نشانہ بنا کر پھینکی
 لیکن نشانہ خطا گیا، پلیٹ اس کی کرسی سے ٹکرائی، اور جھٹ سے ٹوٹ کر گر پڑی،
 فرخندہ نے فوراً کی قاب اٹھائی اور سہیل پر کھینچ ماری، نشانہ اس کا
 بھی خطا گیا، لیکن سہیل کے سارے کپڑے، شوربے سے داغدار ہو گئے،
 سہیل کی آنکھوں میں خون اتر آیا،

وہ اپنی کرسی سے اٹھ کر فرخندہ کی طرف بڑھا،
 لیکن اب صورت حال کی نزاکت کا احساس سہیل کو بھی ہو گیا تھا، اور ناشہ کو
 بھی دونوں نے بڑی مشکل سے اس پر قابو پایا، اور پھر کرسی پر بٹھا دیا سہیل نے کہا،
 ”سہیل بیٹے، کیا تم نے سنا نہیں ہے کہ گندے تالاب میں انگریاں پھینکنے
 سے جھینٹیں خود اپنے اوپر پڑتی ہیں۔۔۔“

ناشہ نے دخل دیتے ہوئے کہا،
 ”میں خراس شوخ چشم، دیدہ دلیر اور زبان دراز لڑکی کے منہ لگنے کی تمہیں
 ضرورت کیا ہے؟“

وہ لیے لیے سانس لیتا ہوا بولا،
 ”امی جان خواہ کچھ بھی ہو، میں اس کی صورت دیکھنا گوارا نہیں کر سکتا۔۔۔“

زمین بے ملی ہوئی ہے اور جس طرح وہ ہماری دشمن تھی، اسی طرح یہ بھی ہے،
 اسے کمرے سے نکالنے، درنہ میں اسے قتل کر دوں گا، زندہ نہیں چھوڑوں گا،
 اور واقعی اس وقت سہیل ایک خونی شخص نظر آ رہا تھا، اس کی آنکھوں
 سے خون ٹپک رہا تھا، وہ واقعی قتل کر ڈالنے پر بالکل تیار تھا،
 اس کی یہ کیفیت دیکھ کر سلمیٰ بھی سہم گئی، اور عائشہ بھی خائف ہو گئی، سلمیٰ نے
 فرخندہ سے کہا۔

”بیٹی، شریف بہو بیٹیاں مردوں کے منہ نہیں لگتیں؟
 وہ بولی،

”اور شریف لڑکے، اس طرح کی باتیں کرتے ہیں؟
 مفاہمت کرنے کے انداز میں عائشہ نے کہا،

”بات کو طول دینے سے آخر فائدہ کیا ہے؟ — چلی جاؤ؟“
 سلمیٰ نے بھی بہن کی تائید کی،

”ہاں بیٹی، فائدہ نہ کرو، چلو اپنے کمرے میں نہیں پہنچاؤں؟“
 لیکن وہ شس سے مس نہ ہوئی کہنے لگی،

”خالد جان، میں اپنے کمرے کا راستہ جانتی ہوں، لیکن آج تو میرا قتل
 ہونے کو جی چاہ رہا ہے!“

عائشہ نے بے بسی کے ساتھ پوچھا،
 ”تو کیا تم نہیں جاؤ گی یہاں سے؟“

وہ بولی،

”نہیں مانی جان، — یہ میرا فیصلہ ہے، میں نے بہت کچھ سہارا، اس

سے زیادہ سہرا لینا میرے بس نہیں ہے، میں بہت دبی، لیکن اب نہیں
 دلوں گی، میں نے ایک چپ میں ہزار بلائیں ٹالیں، لیکن اب میرے صبر
 کا پیمانہ لبریز ہو چکا ہے، — اس زندگی سے مر جانا ہزار بار بہتر ہے۔“

سلمیٰ فرزندہ کے پاس آکر کھڑی ہو گئی، کہنے لگی،
”چلو، بچی ضد نہیں کر دے؟“

لیکن وہ اپنی جگہ سے ہٹا بھی نہیں اس نے کہا،
”آپ کا، اور مانی جان کا ہر حکم ماننا اپنے لئے باعث سعادت سمجھتی
ہوں، لیکن اس وقت تو اگر خدا بھی کہے تو مجھے کافر ہو جانا منظور ہے، لیکن اس
کے کہنے سے بھی اس کمرے سے باہر نہیں نکلنے کی —“
فرزندہ کا یہ عزم دیکھ کر سلمیٰ اور عائشہ دونوں اپنے آپ کو بے بس محسوس
کرنے لگیں،

ایک طرف سہیل اپنی ضد پر اڑا ہوا تھا، اور اس کے تیور صاف کہہ رہے تھے،
اس وقت وہ سب کچھ کر گزرنے پر تیار ہے،
دوسری طرف فرزندہ اپنے فیصلے پر چٹان کی طرح جمی ہوئی تھی، اس کے
تیور بھی کہہ رہے تھے کہ مرجانا قبول کر لے گی، لیکن سہیل کے فرمان کے
آگے سر نہیں جھکائے گی —

دونوں چہ کنم کی مصیبت میں گرفتار تھیں،
کوئی صورت ایسی نظر نہیں آتی تھی جس سے یہ معاملہ سلجھ سکے،
دونوں کے ذاتی جذبات کا جہاں تک تعلق تھا انہیں اس پر کوئی اعتراض نہ
تھا کہ فرزندہ ایک مرتبہ نہیں ہزار دفعہ قتل کر ڈالی جائے لیکن قتل کے جرم میں سہیل
بچاؤ کی سزا پائے، اس کے لئے بھی وہ تیار نہیں تھیں،
اور ساتھ ہی ساتھ جادید کا دھڑکا بھی لگا ہوا تھا، یہ ساری تفصیلات اگر
اس کے علم میں آئیں، تو نہ جانے پھر کون سی قیامت آجائے اور اس کا انجام

کیا ہوگا؟
لیکن یہ مشکل قدرت نے آسان کر دی،
جادید دعوت سے واپس آگیا،

جادید کا رعب بہر حال سارے گھر پر تھا۔۔۔ اسے آنا دیکھتے ہی شایدہ کے سوا سب حواس باختہ ہو گئے، عائشہ اور سلمیٰ کی حالت تو سب سے زیادہ غیر متنی، سہیلہ بھی خامی پریشان نظر آرہی تھی، اور سہیل جو ابھی کچھ دیر پہلے تک رستم زماں نظر آرہا تھا، بھیگی پٹی نظر آنے لگا، سب ہی سوچ رہے تھے، جادید اگر ادھر آگیا، اس نے فرخندہ کا ٹمکین اور برہم چہرہ دیکھا، سہیل کے لت بہت کپڑے، اور اس کی خون برسانے والی آنکھیں دیکھیں تو کیا ہوگا۔۔۔؟

کیا ہوگا یا اللہ! لیکن خدا بڑا مشکل کشا ہے، جادید اسی کمرے کی طرف آرہا تھا کہ راستے میں اسے امجد مل گیا، اور وہ کھڑا ہو کر اس سے باتیں کرنے لگا، عائشہ نے بھرائی ہوئی آواز میں سہیل سے کہا،
 ”مگر تو فوراً اس کمرے سے نہ چلا گیا تو یاد رکھ دو وہ نہیں بخشوشی گی، عاق کر دوں گی، زندگی بھر تیری صورت نہیں دیکھوں گی، اور مرتے وقت وصیت کر جاؤں گی کہ سہیل میرے جنازے میں بھی نہ شریک ہو، آخر میں تیری ماں ہوں۔۔۔ کیا اب بھی تو یہاں سے دفع نہیں ہوگا، میرے خدائی فریضے،۔۔۔“

سہیل نے کوئی جواب نہیں دیا، نہایت برہمی کے ساتھ اٹھا، اور لبلی دروازے سے اپنے کمرے میں چلا گیا،
 اس طرح بڑی اہم اور کٹری منزل سر ہو گئی،
 اب عائشہ نے فرخندہ کی طرف رخ کیا، کہنے لگی،
 ”بیٹی اگر تیرے دل میں میری ذرا بھی عزت ہے تو خدمت کر، چلی جا یہاں سے“

 لے میں تیرے قدموں پر اپنا دوپٹہ ڈالتی ہوں، معاف کر دے
 مجھے اور اس نالائق سہیل کو،
 فرخندہ نے عائشہ کا دوپٹہ اپنے قدموں پر گر کرنے نہیں دیا، اٹھا کر جلدی
 سے اس کے کندھے پر ڈال دیا، اور کہا،
 ”ممانی جان یہ کیا غضب کرتی ہیں آپ _____؟“

وہ بولیں،
 بیٹی اس وقت تو میری لاج لکھ لے، وہ اسی طرف آرہے ہیں اور ان
 کے آنے سے پہلے یہ کمرہ خالی کر دے، ورنہ قیامت برپا ہو جائے گی!
 سلمیٰ نے بھی عرضداشت کے لہجے میں کہا،
 ”تمہارا کہا پورا ہو گیا، تم نے سہیل کا کہا ماننے سے انکار کر دیا، آخر اس کو
 پہلے جانا پڑا یہاں سے، اب تو چلی جاؤ!“
 فرخندہ نے کوئی جواب نہیں دیا اور خاموشی کے ساتھ باہر نکل گئی،
 اس کے جانے کے بعد سلمیٰ نے گویا خود اپنے آپ سے کہا،
 ”چال تو دیکھو مردار کی، جیسے سپہ سالار اعظم کسی ملک کو فتح کر کے
 جابر ہو، _____ میرا نام بھی سلمیٰ نہیں اگر گن گن کر بدلے نہ لوں؟“
 عائشہ اس وقت یکایک شوہر کے آجانے سے بہت گھبرائی ہوئی تھی،
 سچرچپ نہ رہ سکی، کہنے لگی،
 ”نہانے کن گناہوں کی سزا فرخندہ کی صورت میں ملی ہے ہمیں، نہ

کبخت کو چمپک لکھتی ہے، نہ ہیضہ ہوتا ہے، نہ دق میں مرقی ہے —

سہیلہ نے کہا،

”امی جان اس کی تو دن بدن صحت چھی ہوتی جا رہی ہے وہ کیا مرے گی؟“

سلمیٰ نے جیسے جواب دیتے ہوئے کہا،

”اُدک کیا، ہم چوڑے کلی تنگ، — لیکن دیکھ لینا، اللہ چاہے کاساری

کسر بہت جلد نکل جائے گی —“

جدا ہی مکمل نہیں ہوا تھا کہ چاؤیدر آگیا،

-۷-

جاوید آگیا اور کرسی پر بیٹھ گیا، اس نے سہیلہ سے پوچھا،
 ”تم لوگوں نے کھانا کھا لیا بیٹی؟“
 وہ بولی،

”جی ہاں، بس ابھی کھایا ہے۔ اور آپ نے اتو؟“
 وہ گویا ہوا،

”میں بھی کھا آیا،۔۔۔“
 عائشہ نے ٹوٹا،

”لیکن آپ تو رات کو دیر میں کئے والے تھے!“

اس نے بے پروائی کے ساتھ کہا،

”ہاں کھئی کھانے کے بعد ان لوگوں نے ناچ سگانے کا پروگرام رکھ دیا،

اور مجھے ان لغو باتوں سے کوئی دل چسپی نہیں، وہی وقت جو راگ رنگ میں

بسر کیا جائے، اپنے بیوی بچوں میں کیوں نہ صرف کیا جائے، میں تو سیٹھ

مل بھائی سے کچھ بات کر رہا ہوں آگیا،

سہلی نے خراج تحسین پیش کیا،

”ہمارے بھائی صاحب تو دلی اللہ ہوئے جا رہے ہیں روز بروز؟“

حادیہ نے ایک ٹھنڈی سانس لی اور کہنے لگا، مجھ جیسے گھنگارے اور ولی اللہ؟
 ”واہ بھائی صاحب یہ کیوں؟“ — یہ کیا کہا آپ نے؟
 ”اسے بھی اور کیا، — مجھے تو اس میں شبہ ہے کہ یہ جو آمدنی ہوتی
 ہے، جائز اور حلال بھی ہے یا نہیں؟“ —
 ”ارے یہ کیوں؟“

”اور کیا، — صبح سے شام تک نہ جانے کتنا جھوٹ بولنا پڑتا ہے
 غلط جبر اکرم ٹیکس سے بچنے کے لئے رکھنا پڑتے ہیں، اس گنگ اور چھری کا مال
 آجاتا ہے، اسے بھی ہم خرید لیتے ہیں، اور منہ مانگے داموں فروخت بھی کر
 ڈالتے ہیں، کوئی گاہک کسی چیز کی قیمت پر الجھتا ہے، تو اپنا اٹو سیدھا کرنے
 کے لئے اسے فریب دیتے ہیں، اور بڑے زور سے اسے یقین دلاتے ہیں،
 ارے صاحب اسے تو ہم خرید کے داموں بچ رہے ہیں، نفع آپ سے
 لے ہی نہیں رہے، حالانکہ کس طرح کے نفع لیتے ہیں، — ان کھلی
 ہوئی بے ایمانیوں کے بعد بھی اگر ہم جیسے لوگ — ولی اللہ ہو سکتے ہیں تو شیطان
 بے چارہ واقعی بے گناہ مارا گیا؟
 سلمیٰ ہنس پڑی، کہنے لگی،

”بھائی صاحب تو ہر بات میں مذاق کا پہلو نکال لیتے ہیں —
 عائشہ نے بھی نفا کو زیادہ خوشگوار بنانے کے لئے کہا،
 ”بس ان کی یہی باتیں سناؤں گا دل بھالیتی ہیں، اور وہ بے چارے اپنا گلا

کٹا کر چلے جاتے ہیں؟“

سلمیٰ نے شریہ آنکھوں سے اس کی طرف دیکھا اور پوچھا،
 ”کیوں بھائی صاحب؟ سنا آپ نے کیا کہہ رہی ہیں؟“
 وہ گویا ہوا، ”ان کی ان سنی تو ہمیشہ سنتا رہتا ہوں؟“

عائشہ بولی، ”ہاں، ایک کان سے سنتے ہیں دوسرے سے اڑا دیتے ہیں؟“

جاوید نے ایک قہقہہ لگایا، اور کہا،
 ”اگر یقین نہ آتا تو تم زندہ رہنے دیتا بھلا؟“
 وہ بولی، ”یہ لو“ — تو کیا میں قاتل ہوں؟“

جاوید نے ہنستے ہوئے کہا،
 ”قاتل بھی اور سچا بھی؟“
 سلمیٰ نے ہنستے ہوئے کہا،
 ”آج تو بھائی صاحب بہت موڈ میں نظر آ رہے ہیں!“

وہ بولا،
 ”اور نہیں تو کیا، — وہاں کے راک رنگ میں شریک ہوتا، تو یہ
 گھڑیو مجلس، جس میں لطف ہی لطف ہے کہاں سے میسر آتی؟“
 سلمیٰ نے اقرار میں گردن ہلائی، اور کہنے لگی،
 ”وہاں یہ بات تو بے بھائی صاحب!“
 دفعۃً جاوید کی نظر میز پر پڑے ہوئے اس قورسے کے سیل رواں پر پڑی،
 جو فرخندہ نے سہیل پر بھیج مارا تھا، اور جسے جلدی اور گھبراہٹ میں یہ لوگ
 صاف کرنا بھول گئے تھے، جاوید نے کہا،

”یہ بہتر کیسی ہے؟“
 ذرا کے ذرا عاشق اور سلمیٰ کا رنگ رخ بدل گیا، لیکن فوراً ہی سلمیٰ نے بات
 بنائی، کہنے لگی،

”سہیل کے ہاتھ سے قورسے کی ڈش گر پڑی —“
 جاوید نے محبت بھری نظروں سے سہیل کو دیکھتے ہوئے کہا،
 ”غلط، — ہماری سہیل اتنی بدحواس نہیں ہے، یہ حرکت یا مہماری

ہے، یا پھر سہیل کی؟“
 سلمیٰ غصہ ہو گئی کہ چلو بلا ٹلی، کہنے لگی،

”خوب پہچانا آپ نے —“

جادوید نے مسکراتے ہوئے کہا،

”گویا تم نے اعتراف کر لیا کہ یہ حرکت تمہاری ہی تھی؟

وہ مسکراتے لگی اور گویا ہوئی،

”ہوا تو ایسا ہی تھا،!“

جادوید نے گفتگو کا موضوع بدلتے بدلتے سوال کیا،

”کیا زینب بوا جلی گئیں اس گھر سے ہمیشہ ہمیشہ کے لئے —“

سہیلہ نے گفتگو میں حصہ لیتے ہوئے کہا،

”جی بوا جلی گئیں —“

جادوید نے عائشہ سے پوچھا،

”عائشہ تم نے بھی نہ روکا؟“

وہ کسماتی ہوئی بولی،

”بہت روکا، لیکن ہمیشہ کی جھکی اور ضدی ہیں، کسی بات پر اڑ جائیں تو بھلا پھر کس کی سنتی ہیں؟“

جادوید نے کچھ سوچتے ہوئے کہا،

”یہ تو ٹھیک ہے، لیکن کم از کم میرے آنے تک تو کسی بہانے سے روک

لیتیں میں نہ جانے دیتا!“

سلمیٰ بول پڑی،

”بھائی صاحب یقین کرو، زینب بوا سے کبھی کبھار کچھ تلخ کلامی کی ذمہ داری

سے اُجائے، وہ دوسری بات ہے، گھر میں جب برتن ہوتے ہیں تو ایک دوسرے

سے ٹکراتے ہی ہیں، لیکن اس گھر میں کون تھا جو ان کی دل سے عزت نہیں کرتا

تھا، آپ ماں کی طرح ان کا احترام کرتے تھے، آپا تو ان کی ہر بات

بے چون و چرا مان لیتی تھیں، میں نے بھی ہمیشہ ان کا خیال رکھا، سہیلہ اور سہیل

کو، اکثر وہ ڈانٹ ڈپٹ دیتی تھیں، مگر کیا مجال ہے جو کسی نے الٹ کر جواب دیا
 ہوا، سہیل اتنا بد مزاج اور اکڑو خاں ہے لیکن ان کی کڑوی کسلی باتوں کا جواب
 اس کے پاس صرف ایک تھا تبسم، فرخندہ کو وہ بہت چاہتی تھیں، اس کے لئے
 کبھی بے سبب، کبھی کسی وجہ سے وہ سارا گھر سر پر اٹھالیتی تھیں، نیکن آپ تک کبھی
 بات نہ تھی۔۔۔۔۔!

جادید نے اساتے ہوئے کہا،

”یہ سب ٹھیک ہوگا، لیکن مجھے ان کے جانے کا بہت صدمہ ہوا؟
 سلمیٰ نے کہا،

”مجھے بھی ہے؟“

عائشہ نے سلمیٰ سے سوال کیا،

”اور مجھے؟“

وہ بولی،

”آپ نے تو خوشامد کی حد کر دی ہے، حالانکہ مجھے نہیں یاد کہ کبھی اماں کی،

خدا انہیں عذراقت رحمت کرے آپ نے اس سے آدمی بھی خوشامد کی ہو، لیکن وہ تو جانے
 پرتی ہوئی تھیں؟“

سہیل بیچ میں بولی پڑی،

”میں نے بہت روکا، بڑے واسطے دئے، لیکن وہ نہ ماننا تھیں نہ مانیں؟“

عائشہ نے جیسے یاد دلایا،

”سہیل تو ان کے گلے سے پٹ گیا، اور کہنے لگا، بوا ہم تمہیں ہرگز نہ نہیں ملے

دی گئے، لیکن اس کی بھی نہ سنی؟“

اور پھر جیسے عائشہ کو کوئی سہولی ہوئی بات یاد آگئی، کہنے لگی،

”سہیل اور سہیل کا یا میرا اور سلمیٰ کا کیا ذکر، فرخندہ پر تو وہ جان چھڑکتی تھیں؟

اس نے روکا، اور بلک بلک کر روئی، ان کا دامن پکڑ لیا، اپنا اور

عارفہ کا واسطہ دیا، لیکن اس سے بھی دامن چھڑا کر چلی گئیں — تم ہوتے تو کیا کر لیتے۔“

عابد نے کچھ سوچتے ہوئے کہا،
 ”میرا کچھ نہیں ٹال سکتی تھیں، — اصل بات یہ ہے کہ اس دن کے واقعے جب تم نے اور سلمیٰ نے بار بار انہیں نکالنے کی دھمکی دی تھی، وہ بہت دلگیر اور طویل رہنے لگی تھیں، خود ہی انہوں نے کہا تھا، اب اس گھر کا پانی پینا مجھ پر حرام ہے، میں ہوتا تو تسلیٰ اور دل دی کر کے انہیں روک لیتا، بہر حال —“

عائشہ سہم گئی، کہیں لینے کے دینے نہ پڑ جائیں، اور بات بڑھ نہ جائے، اس نے کہا،

”لیکن میں نے تو ہاتھ جوڑ کر ان سے معافی بھی مانگ لی تھی بھرے گھر میں؟
 سلمیٰ نے بھرائی ہوئی آواز میں کہا،
 ”میں تو ان سے لپٹ گئی تھی کہ جب تک معاف نہیں کر دو گی تمہارا دامن نہیں چھوڑوں گی!“

عائشہ نے یاد دلایا،
 ”اور بظاہر انہوں نے معاف بھی کر دیا تھا، لیکن یکایک نہ جانے کیا

جی میں آئی کہ —“
 سلمیٰ نے گمرہ لگائی،

نہ سدھ بدھ کی لی، اور نہ منگل کی لی
 نکل گھر سے پھر راہ جنگل کی لی!
 خود ہی بُت پاس اور چلی گئیں نہ جانے کہاں —

فکر مند لہجہ میں عابد نے کہا،
 ”اصل پریشانی اور تشویش یہی ہے کہ نہ جانے کہاں چلی گئیں؟ اس

دنیا میں نہ ان کا کوئی عزیز ہے، نہ رشتہ دار، آج تک میں نے ہوش سنبھالنے کے بعد سے انہیں کہیں آتے جاتے، یا کسی کو ان کے پاس آتے جاتے نہیں دیکھا، آخر کہاں گئی ہوں گی؟

پھر کچھ سوچتا ہوا وہ کہنے لگا،

”بے چاری کے پاس نہ دھن ہے نہ دولت، نہ کرایہ، جہاں بھی جائیں گی، گزارہ کیسے کریں گی؟ ان اتنی ہے کہ کسی کا احسان لینا گوارا انہیں کر سکتیں؟“

سلمیٰ نے کہا،

”بھائی صاحب یہ تو نہ کہئے!“

جاوید نے پوچھا،

”کیا نہ کہوں؟“

”یہی کہ ان کے پاس دھن دولت نہیں تھا۔۔۔۔۔!“

”تو کیا تھا؟“

”ضرور تھا!“

”ہے توقف ہو تم تو،۔۔۔۔۔ اس بے چاری نے بچپن سے لے کر بڑھاپے تک کی ساری زندگی اس گھر میں گزار دی، اور تنخواہ کے نام سے یا انعام اکرام کے کے طور پر ایک پیپر لینے کی موادار نہیں ہوئیں،۔۔۔۔۔ ان کے پاس دھن کہاں سے آیا؟ دولت کہاں سے ملی انہیں؟“

سلمیٰ جیسے چونک پڑی، کہنے لگی،

”پھر اتنی ڈھیر ساری اشرفیاں جو میں نے اس دن ان کے پاس دیکھی تھیں، وہ کہاں سے آئیں؟“

جاوید کا چہرہ سرخ ہو گیا، وہ غصے کے عالم میں اٹھ کھڑا ہوا اور کہنے لگا،

”تم جھوٹی ہو، کو اس کر رہی ہو، میں اس طرح کی باتیں پسند نہیں کرتا!“

اور کمرے سے نکل گیا، عائشہ اور سلمیٰ حیرت سے اسے دیکھتی کی دیکھتی رہ گئیں!

جادوید کے اس طرح چلے جانے کے بعد، سہیل تو چپکے سے کھسک گئی، عائشہ اور
 سلمیٰ بیٹھی رہیں جیسے زمین نے ان کے پاؤں پکڑ لئے ہوں،
 تھوڑی دیر تک یہی کیفیت طاری رہی، پھر عائشہ نے کہا،
 ”بنتی بڑی عقل مند اور ذہین ہو، لیکن تم سے بڑھ کر کوئی احمق نہیں؟“
 آخر ان شرفیوں کا جھوٹا قصہ لے کر بیٹھ جانے کی کیا ضرورت تھی؟ جب کہ ہماری
 ساری باتیں وہ مانتے چلے آ رہے تھے۔
 ندامت اور پشیمانی کے ساتھ سلمیٰ نے کہا،
 ”ہاں آپا بڑی چوک ہو گئی،“
 وہ گجڑتی ہوئی کہنے لگی،
 ”ہماری باتوں کا ان پر اتنا اثر ہوا تھا کہ وہ ذرا دیر میں زینب کو اور اس
 کے رخصت ہو جانے کو بالکل بھول جاتے پھر کبھی اس کا ذکر بھی زبان پر نہ لاتے،
 میں ان کا مزاج پرچھانتی ہوں!“
 سلمیٰ نے کہا،
 ”واقعی بڑی غلطی ہوئی آپا؟“
 عائشہ بولی،

”لیکن جانتی ہو اس غلطی کا، جسے تم معمولی سمجھ رہی ہو، اور جو درحقیقت بڑی مہلک ہے، انجام کیا ہوگا؟“
 سلمیٰ پوچھ تو نہ سکی کہ انجام کیا ہوگا، لیکن منتظر نظروں سے اس کی طرف دیکھنے لگی،

عائشہ نے سہگیاں لہجہ میں بتایا،
 ”اس کا انجام یہ ہوگا کہ وہ کنویں میں بانس ڈال دیں گے، اور زینب کا کھوج نکال کر رہیں گے، اور جس دن وہ برآمد ہوئی، اس دن سوچ لو کیا ہوگا۔“
 یہ سارا طلسم جو میں نے اور تم نے اتنی محنت مشقت سے بنایا تھا، پاش پاش ہو جائے گا، اس وقت تو وہ صرف خفا ہو کر گئے ہیں، پھر ان کے غصے کا تناشا دیکھ لینا؟

بڑی لمبی لمبی کے ساتھ سلمیٰ نے کہا،
 ”آپا وہ تو ٹھیک کہا تم نے، لیکن سوال یہ ہے اب کروں کیا؟“
 عائشہ نے اس سے زیادہ لمبی لمبی کے ساتھ کہا،
 ”میری خود عقل دنگ ہے میں کیا بتاؤں؟ — تیر پھر خالی نکل

چکا، خدا خیر کرے؟“
 سلمیٰ کی آنکھوں میں آنسو بھر گئے، وہ کہنے لگی،
 ”یہ بڑھیا (زینب)، اور یہ لونڈیا (فرخندہ)، تو ہمارے لئے بلائے جان بن گئی ہیں، نہ جانے کب چھٹکارا ملے گا ان سے؟“
 فکر مند لہجہ میں عائشہ نے کہا،

”یہ تو اللہ ہی بہتر جانتا ہے، لیکن آج کلام بہت بری طرح بگڑا ہے، اور مجھے تو ایک اور بات بھی پریشان کر رہی ہے، —“

سلمیٰ نے دریافت کیا،
 ”وہ کیا آپا؟“

آپانے بتایا،
 ”کہیں فرزندہ کی بچی نے آج کی ساری باتیں ماموں جان کے سامنے اگل
 دیں تو کیا ہو گا؟“

سلمیٰ نے اسے یقین دلایا،
 ”ایسا نہیں ہو گا آپا اطمینان رکھو؟“
 عائشہ نے متحیر ہو کر اس کی طرف دیکھا اور سوال کیا،
 ”یہ بیٹی کوئی کس بنیاد پر کر رہی ہو؟“
 وہ اکتائے ہوئے لہجہ میں کہنے لگی،
 ”تم نے اس کے قدموں پر دوپٹہ رکھا تھا، میں سر رکھ دوں گی، آخر
 اس کے سینے میں دل ہے پتھر تو نہیں ہے، جو کسی حالت میں نہیں پسینتا؟“

یہ باتیں پوری تھیں کہ فرخندہ کسی کام سے ادھر گزری عائشہ نے آہستہ سے کہا،
 ”فرخندہ اس طرف آرہی ہے، اسے بلاؤ؟“
 سلمیٰ نے آواز تو نہیں دی، لیکن جب آنکھیں چار ہوئیں تو اشارے سے
 بلالیا، وہ اندر آگئی، عائشہ نے بڑے نرم لہجہ میں کہا،
 ”کھڑکی کیوں ہوٹھی، بیٹھو، بیٹھ جاؤ؟“
 وہ بیٹھ گئی، عائشہ نے آغاز کلام کرتے ہوئے کہا۔
 ”کیوں بیٹی اب تک خفا ہو؟“
 وہ ذرا تلخ لہجہ میں بولی۔

”مجھے اپنی حیثیت معلوم ہے، ایک ناخواندہ مہمان کی طرح اس گھر میں
 رہ رہی ہوں، یہ بھی جانتی ہوں اس گھر میں کوئی کبھی مجھے رہند نہیں کرے گا، اور
 جھوٹے کہوں بولوں، خود میرا بھی یہی حال ہے، لیکن بیزاری اور نفرت کے
 باوجود شرافت اور انسانیت کا دامن تو ہاتھ سے نہیں چھوڑنا چاہیے۔
 کیا آپ کہہ سکتی ہیں جو تماشہ اس کمرے میں ابھی ذرا دیر پہلے ہوا وہ ٹھیک تھا؟
 عائشہ کا لہجہ اور زیادہ نرم ہو گیا، کہنے لگی،
 ”بیٹی نفرت اور بیزاری کی بات تو رہنے دو، یہ تمہاری غلط فہمی ہے، اندر

”بچی تم اپنے ماموں کا مزاج جانتی ہو، تمہارے داد سہیل کے جھگڑے کی داستان ان کے کانوں تک پہنچی تو داد ایک ہنگامہ کھڑا ہو جائے، محامفت کا میں چاہتی ہوں، ان سے کچھ نہ کہنا، ویسے جو سزا تجویز کرو، سہیل کو تمہارے سامنے دینے کو تیار ہوں۔“

فرخندہ چپ چاپ عائشہ کی باتیں سنتی رہی، پھر بولی،
 ”لیکن یہ خیال آپ کے دل میں کیوں آیا کہ میں ماموں جان سے کسی کی شکایت کروں گی؟ ————— یہ میری عادت ہی نہیں ہے، ————— نہ میری یہ خواہش ہے کہ آپ کسی کو سزا دیں، البتہ اتنا ضرور چاہتی ہوں کہ انہیں سمجھا دیں، کہ نہ میرے بارے میں کچھ کہا کریں، نہ مجھ سے بات کر سنے کی رحمت گوارا کریں،
 مجھے ان سے کوئی مطلب نہیں، وہ مجھ سے کوئی تعلق نہ رکھیں؟“

عائشہ نے خاموشی سے فرخندہ کی باتیں سن لیں پھر کہا،
 ”اچھی طرح سمجھا دوں گی بیٹی، لیکن آخر کو وہ نیرا بھائی ہے!“
 فرخندہ نے جواب دیا،
 ”اس سے تو میں انکار نہیں کرتی؟“
 سلمیٰ نے دخل در معقولات کرتے ہوئے کہا،
 ”بہن بھائی میں لڑائی بھی ہوتی ہے، دنگا بھی فساد بھی، مار پیٹ تک
 ہو جاتی ہے، لیکن ادھر لڑائی ہوتی، ادھر صلح ہو گئی، آج منہ پھولا ہوا ہے، کل
 باتیں موری ہیں؟“
 بے پروائی کے ساتھ فرخندہ نے کہا،
 ”ہوٹا ہو گا؟“
 سلمیٰ نے بڑے پن کی شان سے کہا،
 ”مراں بیٹی ہوتا ہے، سہیلہ اور سہیل میں کچھ کم لڑائی ہوتی ہے، جب
 لڑتے ہیں معلوم ہوتا ہے ایک دوسرے کی جان کے دشمن ہیں؟“
 فرخندہ نے سوال کیا،
 ”آپ کے خیال میں یہ ٹھیک ہے؟“

سلمیٰ کچھ ضرر مندہ سی ہوئی کہنے لگی،
 ”یہ میں کب کہتی ہوں، بری بات بری ہی کہی جائے گی؟“
 ”میں کب کہتی ہوں؟“
 ”وہ تو ہو لیا، لیکن اتنی خفگی بھی کیا کہ وہ بات کرنا منظور، نہ اپنا ذکر سنا گوارا؟“
 ”میری کچھ عادت ہی ایسی ہے؟“
 ”لیکن بچی یہ تو کچھ اچھی عادت نہیں، بھائی بہن کا رشتہ ایسا ہے جو ٹوٹ نہیں
 سکتا، بھلا کہیں گوشت سے ناخن بھی جدا ہوا ہے؟“
 ”خارجان مجھے ایسا مشورہ نہ دیں، جیسے میں قبول نہ کر سکوں — ایک
 بات میں نے مان لی ہے، ایک آپ مان جائیے؟“
 ”یعنی تم دونوں کی ایک دوسرے سے لڑائی نہ بنے دوں؟ — میرے
 پیچھے جی تو ایسا نہیں ہو سکتا کسی طرح؟“
 عائشہ نے اب تک ان دونوں کی بات چیت میں مداخلت نہیں کی
 تھی، اب وہ بھی بولی،
 ”خود سہیل تم سے معافی مانگ لے تو؟ — کیا پھر بھی اسے معاف
 نہ کرو گی؟ بتاؤ؟“
 ”وہ بولی،
 ”نہ معافی کی ضرورت ہے، نہ معذرت کی، میں تو صرف ایک بات چاہتی
 ہوں؟“
 ”دہ کیا؟ — کون سی بات؟“
 ”صرف یہ کہ آئندہ ایسی باتوں کا اعادہ نہ ہو؟“
 ”وہ تو نہیں ہو گا، کسی طرح؟“
 ”اور اس کی صورت یہی ہے کہ ہم دونوں ایک دوسرے سے بالکل غیر متعلق
 ہو جائیں؟“

”یہ بڑا سخت فیصلہ ہے تمہارا؟“

”دیکھئے نا، سہیلہ کے اور میرے تعلقات بھی خراب ہیں، وہ مجھے جب موقع ملتا ہے جلی کٹی سنا کر رہتی ہے، لیکن اس کے بارے میں تو میں یہ نہیں کہتی، اس کی جلی کٹی باتوں میں وہ درندگی نہیں ہے، جو اس کے بھائی کی باتوں میں ہے۔“

سلمیٰ کھلکھاکر ہنس پڑی،

”اب تک لڑکپن نہیں گیا، — دیکھا آیا، فرخندہ بیگم سہیل کا نام

بھی زبان پر لانا نہیں چاہتیں؟“

یہ کہہ کر وہ پھر ہنس پڑی،

عائشہ نے کہا،

”لیکن ماننا پڑے گا کہ سہیل نے بڑی ناشائستہ اور غیر شریفانہ باتیں

کہیں —“

”وہ تو میں بھی مانتی ہوں؟“

”تو یہ بھی مانو کہ فرخندہ کی خفگی بسجما ہے، اسے حق ہے سہیل سے نفرت کرنے

کا، یہ اس کی شرافت کی انتہا ہے کہ اس کے باوجود وہ سہیل کو سزا دلانا بھی نہیں

چاہتی —؟“

تھوڑی دیر کے بعد فرخندہ اٹھ کر چلی گئی،
 فرخندہ کے جانے کے بعد سلمیٰ نے کہا،
 ”آپا دیکھا تم نے؟“
 عائشہ نے عارفانہ انداز میں گردن ہلاتے ہوئے کہا،
 ”تم دیکھو؟“
 سلمیٰ کو جیسے غصہ آگیا، کہنے لگی،
 ”میں کہتی ہوں یہ حرام زادی آخر اپنے آپ کو سمجھتی کیا ہے؟“
 کہیں کسی دن میرا ہاتھ نہ اٹھ جائے، صرف بھائی صاحب کے ڈر سے خاموش
 ہوں؟
 عائشہ نے کانوں پر ہاتھ رکھتے ہوئے کہا،
 ”ہاں بھئی ان سے اس معاملے میں ڈرنا ہی چاہیے۔ فرخندہ کے بارے
 میں وہ اتنے جذباتی ہو گئے ہیں جس کی انتہا نہیں؟“
 ”صرف فرخندہ کے بارے میں؟“
 ”زینب کے بارے میں نہیں؟“
 ”ہاں اس کے لئے بھی؟“
 ”ہم لوگوں کے سوا وہ کسی کی ضرورت سے زیادہ قدر نہیں کرنے؟ جو

برتاؤ ان کا فرخندہ کے ساتھ ہے کیا وہی سہیل ان سہیل کے ساتھ بھی ہے؟
”توبہ کرو!“

”معاذ اللہ یہ دونوں ان کے سخت جگر ہیں۔“

”ان کی سخت جگر تو صرف فرخندہ ہے!“

”اچھا آپ اب ایک بات سوچو!“

”وہ کیا سہلی؟“

فرخندہ کی طرف سے تو اطمینان ہو گیا، بھائی صاحب سے وہ سہیل کی شکایت نہیں کرے گی۔“

”ہاں اس کا تو مجھے بھی یقین ہے!“

”لیکن اگر وہ بڑھیا دستیاب ہو گئی تو کیا ہوگا؟“

”میں خود اسی لکڑی غلط بیجاں ہوں!“

”یہ کم سخت امجد بھی ہمارے کام کا نہیں!“

”نام نہ لو، تمک حرام کا، زینب پر تو جیسے عاشق تھا، کیا کوئی بیٹیاں کو اتنا

چاہے گا جتنا وہ زینب پر فدا تھا!“

”یہی حال اس کا فرخندہ کے ساتھ ہے۔ کیا کوئی باپ بیٹی کو اتنا

چاہے گا جتنا وہ فرخندہ بیٹیا کو چاہتا ہے!“

”سچ پوچھو تو ہمارے تمک میں جس نہیں ہے؟“

واقعہ بالکل نہیں ہے!۔ اس سخت امجد کو تو انعام اکرام بھی

خوب ملتا ہے، لیکن وہی کتے کی دم بارہ برس بھی زمین میں گڑی رہے تو بھی

ٹیڑھی کی ٹیڑھی؟

”امجد اگر قابو میں ہوتا تو بہت سے کام بن سکتے تھے؟“

”ہاں،۔۔۔ لیکن کیا کیا جائے؟“

”ایسا نہیں ہو سکتا، امجد کی جگہ کوئی دوسرا آدمی رکھ لیا جائے جو

ہمارے اشاروں پہ چلے؟
 ”دوسرا آدمی تو رکھا جاسکتا ہے، لیکن امجد کی جگہ نہیں؟“
 ”بھائی صاحب امجد کو نہیں نکالیں گے؟“
 ”ہرگز نہیں، اہ اگر اس کی تحریف کی گئی تو خفا ہو جائیں گے، انہیں امجد پر
 بہت زیادہ اعتماد ہے؟“
 ”پھر بھی دوسرا آدمی رکھ ہی لینا چاہیے؟“
 ”کیوں؟ — فائدہ —؟“
 ”کم از کم ایک آدمی تو خالص اپنا رہنا چاہیے جس سے ہم جب ’ا درجہ کام
 چاہیں لے سکیں؟“
 ”نہیں سلمیٰ فی الحال یہ مناسب نہیں ہے، اس طرح حالات اور زیادہ ابتر
 ہو جائیں گے؟“
 ”تم جانو؟“

دوسرے روز ناشتے پر گھر کے سب لوگ جب جمع ہوئے تو ابھی کھانا باقی تھا۔
 جاوید کی تیوریاں چڑھی ہوئی تھیں، سہیل خاموش تھا، لیکن صاف معلوم
 ہو رہا تھا حد درجہ برہم ہے، سلی اور عائشہ کو بھی چپ لگی ہوئی تھی، فرخندہ کے
 چہرے پر اداسی برس رہی تھی، سہیل بار بار فرخندہ کو نفرت بھری نگاہوں سے
 گھور رہی تھی، اور جب کبھی آنکھ چار ہو جاتی تو فوراً نظر نیچی کر لیتی،
 آج ناشتے پر نہ قبضے تھے، نہ دل لگی، سب خاموش تھے، جیسے ایک فرض
 ادا کرنے آگئے ہوں، اور جلد از جلد رخصت ہو جانا چاہتے ہوں، —
 چنانچہ ناشتہ سے فراغت کے بعد سب سے پہلے فرخندہ اٹھی، اور اپنے کمرہ
 میں چلی گئی، پھر سہیل نے ایک جمائی لی، اور وہ بھی رخصت ہو گئی، اس کے بعد سہیل اٹھا،
 ابھی وہ جانے کے لئے مڑا ہی تھا کہ جاوید نے ٹوکا۔
 ”کہاں چلے؟“

وہ بولا،

”کہیں نہیں۔“

جاوید نے ذرا درشت لہجہ میں کہا،
 ”بیٹھ جاؤ! — مجھے کچھ باتیں کرنی ہیں تم سے؟“

وہ بیٹھ گیا، سلمیٰ اور عائشہ نے ایک دوسرے کو کون انگلیوں سے دیکھا، دونوں
 کہا، — اور شاید سہیل کا بھی — دل زور زور سے دھڑک رہا تھا،
 دونوں کے دل میں ایک ہی خیال گردش کر رہا تھا،
 ”ضرور فرخندہ نے شکایت کی ہے!“
 خود سہیل کا بھی یہی خیال تھا،

جاوید نے کہا،

”ختم تین سال سے میٹرک کا امتحان دے رہے ہو، اور ہر مرتبہ پہلے سے
 زیادہ شاندار طور پر فیل ہو رہے ہو، پہلی مرتبہ تین سبکدش میں فیل ہوئے تھے،
 دوسری مرتبہ چار میں، اس مرتبہ سب میں، تمہاری عمر ۱۲ سال سے زیادہ ہو چکی
 ہے، تمہارے لئے میں نے بہت سے ماسٹر رکھے، تمہاری تعلیم پر پانی
 کی طرح روپیہ بہایا، مگر نتیجہ؟ وہی ڈھاک کے تین بات، آخر تم چاہتے
 کیا ہو؟“

سہیل نے جواب میں کہا،

”مجھے انگلینڈ بھیج دیں —“

جاوید کو غصہ آگیا، اس نے کہا،

”دہاں جا کر کیا کرو گے؟“

سہیل نے جواب دیا،

”پڑھوں گا؟“

”اس طرح جیسے یہاں اب تک پڑھتے رہے ہو —“

سہیل خاموش بیٹھا رہا، جاوید نے کہا،

”اگر تم نے لی اے نہ سہی، ایف اے بھی کر لیا ہوتا تو بے شک میں تمہیں

انگلینڈ بھیج دیتا، لیکن جوڑ کا تین مرتبہ میٹرک کے امتحان میں فیل ہو چکا ہو، اسے

انگلینڈ بھیج کر اپنا رویہ ضائع کرنا میں پسند نہیں کرتا؟“

سلمیٰ نے بہت کوشش کی کہ اس گفتگو میں حصہ نہ لے، لیکن خاموش نہ رہ سکی، کہنے لگی،

”کیا آپ سہیل دوڑ رہی ہیں؟“

جاوید نے چونک کر پوچھا،

”کیا مطلب ہے تمہارا؟“

وہ کہنے لگی،

”آپ نے یہ کیسے کہہ دیا کہ تمہیں اگلی نڈ بیچ کر میں اپنا رویہ بدلاؤ نہیں کر سکتا“
”تو غلط کہا میں نے؟“

”اور نہیں تو کیا، جو کچھ آپ کا ہے کیا وہ سہیل کا نہیں ہے؟“

”جو رویہ میں نے کیا ہے، وہ صرف میرا ہے! ——— اور میں نے بڑی

محنت سے یہ دولت کائی ہے، میں اس کی قدر کرنا جانتا ہوں، ———“

پھر ذرا اور زیادہ برہمی کے انداز میں اس نے کہا،

”تم لوگوں کے لیے جالاڑ پیار نے اس لڑکے کو کہیں کا نہیں رکھا ہے، یہ بالکل ٹکا اور نالائق ہے، اگر اس نے اپنے اطوار نہ بدلے، تو میں اسے عاق کر دوں گا، میری دولت میں سے ایک پائی بھی اسے نہیں ملے گی! میں اپنی ساری جائیداد، عاشرہ اور سہیل کو اس کا شرعی حق دے کر، اور قبر کے لئے وقف کر دوں گا۔“

پھر اس نے سہیل سے مخاطب ہو کر کہا،

”اس بھول میں نہ رہنا کہ دولت مند باپ کے بیٹے ہو،“ میزان پیر خاں کی

علم پر رآموز؟ اگر باپ کی دولت چاہتے ہو تو تو بھی وہ جواب ہے — بس

مجھے یہی کہنا تھا، اب تم جاسکتے ہو؟“

سہیل اٹھا، اور باہر چلا گیا، اس کے جانے کے بعد عاشرہ نے کہا،

”روتا ہوا گیا ہے۔“

جاوید نے جواب دیا،
 ”مجھے یہ آنسو متاثر نہ کر سکے!“
 سلمیٰ بول پڑی،
 ”بڑے سنگ دل ہیں آپ بھائی صاحب، بھلا کوئی جوان لڑکے کے
 ساتھ یہ برتاؤ کرتا ہے؟“
 جاوید نے تلخ لہجہ میں کہا،

”میں اس سے برا برتاؤ بھی کر سکتا ہوں، ————— میں اسے گوارا
 نہیں کر سکتا کہ میرے بعد، یہ ساری دولت اور جائداد، صاحبزادے رنگ لیوں
 میں اڑا دیں، یا تو انہیں راہ راست پر آنا پڑے گا، ورنہ ہر چیز سے بے طرف ہونا
 پڑے گا، اس کے لگاؤ نے میں جتنا حصہ عائشہ کا ہے، اتنا ہی تمہارا بھی ہے،
 اس کی لے جاؤں داری کرنے کے بجائے اسے سمجھاؤ، اسے بتاؤ کہ دنیا میں
 جاہلوں کی کوئی جگہ نہیں ہے، اگر بلا عزت زندگی بسر کرنا ہے تو علم حاصل ہی کرنا
 پڑے گا۔“

پھر اس نے عائشہ سے کہا،
 ”کان کھول کر سن لو، صرف ایک سال کی مدت دیتا ہوں، اسی مدت میں
 اگر اس نے اپنے آپ کو سمجھال لیا، اور اہل ثابت کر دیا تو میں خود اپنے ساتھ
 لے کر اسے انگلیٹ جاؤں گا، اور اگر ایسا نہ ہوا تو پھر اس گھر میں بھی اس کی
 کوئی جگہ نہیں ہوگی، کان پکڑ کر کھڑے کھڑے نکال دوں گا؟“
 جاوید کے یہ الفاظ خالی غولی دھکی نہیں تھے وہ جو کچھ کہتا تھا، کر بھی گزرتا تھا
 یہ سوچ کر عائشہ کانپ گئی، اس نے دھڑکتے ہوئے دل کے ساتھ کہا،
 ”کہہ دوں گی، سمجھا دوں گی، لیکن تم بھی اپنا رویہ بدلو؟“

”میں اپنے رویے میں کیا تبدیلی کر دوں؟“
 ”ماشا، اللہ جو ان جہان لڑکا ہے، اتنی سختی کر دگے، تو ہاتھ دھو لو گے

اس سے؟
 ”کیا کرے گا وہ؟“
 ”یہ میں کیا جانوں؟ نہ جانے کیا کرے، لیکن بے گھر چھوڑ کر نکل کھڑا ہو،“
 ”وہ ٹینک بن کر دیکھ لے، پھر اگر سختی کروں تو ضرور ٹوکوں، لیکن اگر وہ اپنے اطوار
 نہیں بدلتا، اگر وہ جاہل رہنا پسند کرتا ہے، تو قبل اس کے کہ وہ گھر چھوڑ کر نکل کھڑا ہو
 میں خود ہی اسے نکال دوں گا!“
 ”بھروسہ ہی —“

”ہاں عائشہ، یہ میرا فیصلہ ہے، اور میں اپنے فیصلے نہیں بدلا کرتا؟“
 سلمیٰ نے اپیل کرتے ہوئے کہا،
 ”بھائی صاحب یہ تو سوچئے اللہ نے صرف ایک لڑکا دیا ہے آپ کو؟“
 ”بہت اچھی طرح سوچ چکا، وہ لڑکا اگر میرے کام کا نہیں ہے تو مجھے نہیں
 چاہیئے۔ اگر وہ مر جائے تو مجھے ذرا بھی افسوس نہیں ہوگا؟“
 عائشہ چیخ پڑی،
 ”خدا کے لئے ایسی باتیں نہ کرو؟“
 سلمیٰ رونے لگی،
 جاویداٹھا، اور باہر چلا گیا، — جھٹلایا ہوا،

ہو چکیں غالب
بلائیں سب تم کام

دوسرے دن جاوید حسب معمول اپنے دفتر گیا، کل کی ناخوشی کا اثر اب تک چہرے سے عیاں تھا، جاتے وقت اس نے سہیل سے بات کی، نہ عائشہ سے، نہ کسی اور سے؟

لیکن دفتر جا کر وہ واپس نہیں آیا، اس کی لاش واپس آئی، واقعہ یہ ہوا کہ اس کی کار سے ایک ٹرک اکڑ کر ٹکرایا، اور آن کی آن میں، اسے کچلتا ہوا نکل گیا۔
کار کے پیچھے اڑ گئے، اس کا بھوجو کھوپڑی سے باہر نکل آیا، اور دم کے دم میں وہ دنیا سے رخصت ہو گیا،

جاوید کی لاش جب گھر میں آئی تو کبرام بپا ہو گیا، عائشہ پر بار بار بار بے ہوشی کے دورے پڑ رہے تھے، سلمیٰ کا روتے روتے برا حال تھا، سہیل پچھاڑی کھا رہی تھی، امجد بچوں کی طرح ٹھوٹ ٹھوٹ کر رو رہا تھا، فرخندہ کی آنکھوں سے آنسوؤں کی جھڑی لگی ہوئی تھی، لیکن لب خاموش تھے،

ادھ سہیل؟
سہیل کے چہرے سے نہ غم کے سنار نمایاں تھے، نہ آنکھوں سے، ترادش

خون جگر ہو رہی تھی،

اس نے اس حادثے کو یوں برداشت کر لیا تھا، جیسے اس میں نہ کوئی
ندامت ہے نہ عبرت،

اور پھر جب جاوید کا جنازہ گھر سے نکلا ہے، تو ایسا معلوم ہو رہا تھا، جیسے
قیامت آگئی ہے، ہر شخص پامال تھا، کوئی نہ تھا جس کی آنکھوں سے جوئے اشک
رداں نہ ہوں،

جاوید کا حلقہ احباب بہت وسیع تھا، اس میں سب طرح کے لوگ تھے، کامیابی
اصحاب، بھلے، تجارت پیشہ لوگ بھی، حکام بھی، اور معززین شہر بھی
وہ مرعبان مرنج قسم کا شخص تھا، دوست سب کا، دشمن کسی کا نہیں، اور
اس کے بھی دوست حد شمار سے خارج، اور دشمن کا ڈھونڈھنے سے سبھی سراغ
ملا مشکل،

پاس پڑوس میں بھی اس کی بڑی عزت تھی، وہ سب کے کام آتا تھا۔
سب سے ہمدردانہ برتاؤ کرتا تھا، لوگوں کی مشکلیں آسان کرنے میں اسے
لطف آتا تھا، اسے وہ اپنا فرض سمجھتا تھا،

قبرستان کی طرف جب جنازہ چلا تو ایک خلقت ساتھ تھی، ایسا معلوم
ہوتا تھا کسی بہت بڑے شخص کا جنازہ جا رہا ہے،

تجہیز و تکفین کے بعد، خاص خاص دوست پھر واپس آئے انہوں نے
عائشہ اور سہیل سے اظہار ہمدردی کیا،

عبدالخالق فیت والا نے سہیل سے کہا،

”تم اپنے باپ سے محروم ہو گئے، میں اپنے بہت اچھے دوست سے
محروم ہو گیا، بیٹے بھابی کو میرا پیام پہنچا دو کہ بے شک اب جاوید واپس نہیں
آسکتا، لیکن اس کے دوست موجود ہیں، اور جب تک وہ زندہ ہی ہر وقت
ان سے خدمت لی جا سکتی ہے!“

سیٹھ قربان علی نے شفقت کے ساتھ سہیل کے سر پر ہاتھ پھیرتے ہوئے کہا،

”جب کوئی ضرورت ہو، کوئی کام ہو، ہم حاضر ہیں مگر کی طرح خدمت کرنے کو، خدا مرحوم کی مغفرت کرے، ان کا کوئی دوست ایسا نہیں ہے جس پر ان کے احسانات نہ ہوں؟“

فدا علی قرالدین بھائی نے کہا،
”اب تم ہی اس کاروبار کے مالک اور اس گھر کے سربراہ ہو؟“
سہیل نے پوری خود اعتمادی کے ساتھ کہا،
”جی ہاں اب تو ذمہ داریوں کا سارا بوجھ مجھی پر آ پڑا ہے، — اور میں انہیں انجام دوں گا؟“

پاس بیٹھے ہوئے نور الدین ملک بیرسٹریٹ لار نے کہا،
”ہاں، — لیکن اپنی والدہ کے مشورے سے؟“
سہیل چونک پڑا، اس نے مشتاقانہ نظروں سے بیرسٹر صاحب کو دیکھا، اور پوچھا،
”آپ کا کیا مطلب ہے قبلہ؟“

اس گستاخانہ طرزِ مخاطب سے بیرسٹر صاحب جزبہ تو بہت ہوئے، لیکن یہ موقعہ ترکیب کی جواب دینے کا نہیں تھا، کہنے لگے،

”جس روز فرصت ہو، تھوڑی دیر کے لئے میرے دفتر جانا؟“

سہیل نے ذرا براہِ وقتہ ہو کر سوال کیا،

”آپ کے دفتر آنے کی مجھے کیا ضرورت ہے؟“

بیرسٹر صاحب نے جواب میں فرمایا،

”اس لئے کہ میں اپنے مرحوم دوست کا قانونی مشیر ہوں؟“

فدا علی سیٹھ نے دریافت کیا،

”شاید جاوید نے کوئی وصیت نہ کی ہو؟“

بیرسٹر صاحب نے ارشاد فرمایا،
 ”جی ہاں، ——— وصیت نامہ پر ——— اتفاق کی بات ہے
 ——— ابھی دو تین دن ہوئے انہوں نے دستخط کئے تھے؟
 جیسے کچھ سوچتے ہوئے سیٹھ صاحب نے کہا،
 ”ہاں ابھی وصیت بڑی ضروری چیز ہے، ——— اس زمانے کی
 اولاد خدا پناہ میں رکھے!“
 منظور حسین ڈی ایس پی نے کہا،
 ”بڑی سخت ضرورت ہے کنٹرول کی نئی پود پر، ورنہ باپ کی کسائی ہوئی
 ساری دولت آج کل کے صاحبزادے گچھڑوں پر، چند ہی دن کے اندر ختم
 کر دیتے ہیں!“
 پاس بیٹھے ہونے ایک دوسرے صاحب نے کہا،
 ”ہاں صاحب کیا کہا جا رہے؟“
 سیٹھ صاحب نے گفتگو میں حصہ لیتے ہوئے کہا،
 ”لیکن اس صورت حال کی ذمہ داری والدین پر بھی ہے، اگر وہ اولاد
 کی صحیح تربیت کریں، معقول تعلیم دلائیں، قدم قدم پر نگرانی کریں تو کیوں یہ دن
 دیکھنے پڑیں؟“
 صاحب نے سہیل سے دریافت کیا،
 ”تمہاری عمر کیا ہے بیٹے؟“
 سہیل نے بڑے تذبذب کے ساتھ جواب دیا،
 ”۲۲ سال شروع ہے!“
 سیٹھ صاحب غور سے سوچ کر کہنے لگے،
 ”ماشا اللہ ——— بیٹے بی اے تو پاس کر لیا ہو گا تم نے؟“
 سہیل نے پہلو بدل کر جواب دیا،

”جی نہیں؟“

”الف اسے؟“

”جی نہیں؟“

”میرٹک؟“

”جی نہیں“

بے ساختہ سیٹھ صاحب کے منہ سے نکلا،
”ارے تم تو بالکل ہی جاہل ہو؟ کیا کرتے رہے اب تک؟“

اسی بے ساختگی کے ساتھ سہیل نے بھی جواب دیا،
”مگلی ڈنڈا کھیلتا رہا، اور ٹینگ اڑاتا رہا؟“

سیٹھ صاحب بھی تھے حاضر جواب، فرمایا،

”وہ تو بے کپہ میں نے اندازہ کر لیا تھا! ————— لیکن بیٹے، ایک بات

سن لو غور سے اس پر مردکی، ————— اب کبھی وقت نہیں گیا ہے، علم ہر وقت

اور ہر عمر میں حاصل کیا جاسکتا ہے، جب تک علم نہیں حاصل کر لو گے، باپ کا

بزنس نہیں چلا پاؤ گے، لوگ تمہیں اسمی بنائیں گے، اور تم اسمی بننے پر مجبور،

ہو جاؤ گے —————!“

سہیل دل میں کھول تو رہا ہی تھا، لیکن بڑے غصہ کے ساتھ اس نے

جواب دیا،

”میں نے بہت سے ایسے کروڑپتی دیکھے ہیں جو الف کے نام بے بھی نہیں

جانتے!“

یہ سیٹھ صاحب پر چوڑا تھی، واقعی وہ الف کے نام بے بھی نہیں جانتے تھے، لیکن

پیشہ کے سب سے بڑے نہیں تو بہت بڑے تاجر تھے،

بے چارے جھینپ کر چپ ہو گئے!

گھر پر ایک طرح کا حسرت کمیز سناٹا چھایا ہوا تھا!
 وہی گھر تھا، وہی لوگ تھے، وہی بام و درتھے، وہی زندگی تھی، لیکن زندگی
 کی چہل پہل نہیں تھی جس کے دم سے گھر کی رونق تھی وہ نہ تھا، وہ جانِ محفل اٹھ گیا
 جس نے گھر کو جنت کا کھڑا بنا رکھا تھا!

زمانے میں جہاں یہ قوت ہے کہ وہ زخم لگاتا، دل توڑتا، اور تباہیاں
 لاتا ہے، وہاں اس میں یہ طاقت بھی ہے کہ وہ مرہم بھی بن جاتا ہے۔ دکھ اور
 غم کو فراموش کر دیتا ہے، الجھے غم، جو جان لے لیں پاگل بنادیں آدمی کو، کچھ
 عرصے کے بعد اس طرح فراموش ہو جاتے ہیں ————— جیسے ہمارے سر پر
 کبھی آیا ہی نہ تھا!

ماوید کے انتقال کے بعد، جو گھر ماتم کدہ بن گیا تھا، جہاں سے ہر
 وقت نوہر و شبیوں، اور فریاد و فغاں کے نالے بلند ہوتے رہتے تھے، صرف
 ۲۵ دن کے بعد معمول پر آگیا، اب ہونٹوں پر تبسم بھی نظر آنے لگا، کبھی کبھی
 کسی بات پر ہنسی بھی آنے لگی، زندگی کی دل چسپیاں بھی اپنی طرف کھینچنے لگیں،
 کھانے پینے سے رغبت بھی پیدا ہو گئی، اور فرمائشی کھانے کچنے لگے، ریڈیو کا سلسلہ
 اب تک بند تھا، اب پھر جاری ہو گیا، صدقہ امداد خیرات کا جو سلسلہ

ہر روز جاری رہتا تھا، وہ اب قریب قریب بند ہو گیا، سلمیٰ اور عائشہ کے مہجائے ہوئے چہروں پر پھر سے رونق اور شگفتگی نظر آنے لگی،

سہیل کی سیلیاں پھر کثرت آنے لگیں، اور ان کی دعوتیں ہونے لگیں، سہیل نے تو رسمیات کی کبھی پروا نہیں کی، عابدیہ کے انتقال کے دوسرے ہی دن سے اس کے دوست احباب کا تانتا لگ گیا تھا، یہ آیا، وہ گیا، اس نے مزاج پر سی کی اس نے سیر و تفریح کی دعوت دی کوئی ا۔ اپنے دوست کا جی بہلانے کے لئے آیا ہے، اور اٹھائے نہیں اٹھتا، کوئی اپنے دوست کا جی بہلانے کے لئے اسے باہر لے جانے پر مہر ہے،

ان سب کی خوب خوب خاطر تواضع ہوتی تھی، ان کھاتے پیتے تھے، مشروبات پیش کئے جاتے تھے، سگریٹ اڑتے تھے، چند روز تک صرف تبسم سے کام چلتا رہا، پھر دبے دبے قہقہے بلند ہونے لگے، اور اب تو تکلف اور آداب کے تمام حرور و لٹوٹ چکے تھے، ——— فلک شگاف قہقہوں کا سلسلہ شروع ہو گیا تھا!

ایک روز عائشہ نے سہیل کو بلایا اور اس سے کہا،
”کیوں بیٹے کیا تمہیں اپنے باپ کے مرنے کا غم نہیں ہے؟“
سہیل کو اپنے ایک دوست کے ساتھ کہیں باہر جانا تھا، بہت جلدی میں تھا، اس نے کہا،

”اُمی کس کے مال باپ ہمیشہ زندہ رہتے ہیں؟ ——— اور اب تو
اتو کے انتقال کو ۲۵ — ۲۵ دن گزر چکے ہیں، غم اس طرح تو نہیں مٹایا جاتا کہ
ساری زندگی نوہر دھاتم میں صرف کر دی جائے!“

یہ صاف اور کھرا جواب سن کر عائشہ پر سہیلی سی گر پڑی، اسے سہیل سے
اس جواب کی توقع نہیں تھی، وہ دم بخود اسے دیکھتی رہی، سہیل نے ماں
کے اس تاثر کو محسوس بھی نہیں کیا، بات ختم کی، اور فوراً باہر چلا گیا، اس کے

جانے کے بعد عائشہ نے سلمیٰ سے کہا،

”سنا تم نے؟“

وہ خود بھی عائشہ سے کچھ کم متعیر نہ تھی، کہنے لگی،

”ہاں آبا، ————— یہ سہیل کدھر جا رہا ہے؟“

عائشہ نے کچھ سوچتے ہوئے کہا،

”یہ بچھن تو اچھے نہیں ہیں؟“

”ہاں بے شک!“

”اے تو باب کا ذرا بھی غم نہیں ہے؟“

”میں نے تو اس دن بھی اسے روتے نہیں دیکھا، جس دن بھائی صاحب حادثے

کا شکار ہو کر اس دنیا سے رخصت ہوئے ہیں؟“

اتنے میں کسی کام سے سہیل پھر ادھر سے گذرا، جاتے جاتے واپس آیا تھا، شاید

کوئی چیز بھولی گیا تھا، وہ جلدی جلدی اپنے کمرے میں گیا، اور وہاں سے جیڑی نیزی

کے ساتھ باہر نکلا، عائشہ نے ذرا سخت لہجہ میں کہا،

”سہیل، ادھر آؤ؟“

وہ ٹھٹک کر کھڑا ہو گیا،

”کہہ دیں گا کچھ کہنا ہے جلدی سے، مجھے دیر ہو رہی ہے، دوست انتظار کر رہے

ہیں۔“

عائشہ نے کبڑ کر کہا،

”بھائی، میں جا رہی ہوں، دوست، ————— تمہیں یہ رنگ رلیاں

مناتے شرم نہیں آتی؟ یہ ہر وقت نئی مجلس طرازیوں، اور سیر و تفریح کے لئے

باہر آنا مانا، اور دوستوں کا جھگڑا، اور ان کے ہر وقت کے قہقہے اور چہچہے

یکجہ ذرا بھی پس نہ ہوا، یہی!“

سہیل نے تیوری چڑھا کر پوچھا،

”آخر آپ چاہتی کیا ہیں؟“

عائشہ نے دو ٹوک جواب دیا،

”سلسلہ بند ہونا چاہیے، دوستوں کی یکثرت بھی مجھے قلعہ ناپسند ہے؟“

برا فر دختہ ہو کر اس نے کہا،

”تو مجھے تھوڑے سے زہر کا انتظام کر دیں“ میرے لئے،

اباجان مر گئے، میں بھی مر جاؤں گا، پھر اطمینان سے زندگی بھر اس

گھر کو امام بارگاہ بنا کر ماتم کرتی اور آنسو بہاتی رہیے گا، میں تو اب نہیں

کر سکتا؟“

”عائشہ نے بگڑ کر بڑے درشت لہجے میں کہا،

”کم سخت تو یہ بھی تمہیں جانتا کہ لوگ کیا کہیں گے؟“

”کیا کہتے ہوں گے؟“

”یہی کہ بڑا ناخلف لڑکا ہے، جو باپ کے مرنے پر خوشیاں منا رہا ہے؟“

”یہ باتیں وہ صرف اپنے گھر میں کہہ سکتے ہیں میرے سامنے نہیں کہہ سکتے؟“

”تو کیا کر لے گا؟“

”منہ نوڑ دوں گا، جب میں کسی کے پھٹے میں ٹانگ اڑانا نہیں

چاہتا تو کوئی اور میرے معاملے میں کیوں دخل دے؟“

عائشہ نے ہتھیار ڈال دیئے،

”کم از کم ان کا چالیسواں تو ہو جانے دے؟“

”وہ بھی اپنے وقت پر ہو جائے گا! ————— بلکہ مجھے تو اس دن

کا شدت کے ساتھ انتظار ہے؟“

سلمیٰ نے پوچھا،

”کیوں انتظار ہے شدت کے ساتھ؟“

وہ بولا،

”اسی دن تو نور الدین صاحب بیرسٹر جو آؤ کے قانونی مشیر تھے، ان کا
 وصیت نامہ لا کر گھر بھر کو سنائیں گے، اور سارے اختیار اسٹمپ لے کر سپرد
 کر دیں گے، بغیر اس کے نہ بینک سے روپیہ نکلا سکتا ہوں، نہ دوسرے کام
 انجام دے سکتا ہوں! ————— سارا کاروبار چھوٹ ہوا جا رہا ہے“
 ”تو کیا آمدنی ان کے مرتے ہی بالکل بند ہو گئی —؟“

”ہوتی ہے، ————— زیادہ تر چیک آتے ہیں، ہزار پانچ سو نقد بھی
 آجاتے ہیں، ان سے کیا کام چل سکتا ہے، اب تو میں نے چالیسویں تک کیلئے
 چیک لینا بالکل بند کر دیا ہے!“
 ”یہ کیوں؟“

”نقد لیتا ہوں، ————— اتنے سارے ہزار ہا روپے کے چیک
 میز کی دلرازیں بڑے ہوئے ہیں، انہیں کیش تو کرنا نہیں سکتا۔“
 ”آخر اتنا خرچ کہاں سے آن پڑا ہے کہ نقد رقم کافی نہیں ہوتی،“
 ”آپ ٹھہری عورت آپ بزنس اور کاروبار کو کیا جانتیں، یہ باتیں تو
 صرف میں جانتا ہوں، ————— جس کا کام اسی کو سناجھے۔“

سہیل کے جانے کے بعد جڑی دہریک عائشہ اور سلمیٰ گم سم بیٹھی رہیں، سمجھ
 میں نہیں آ رہا تھا کیا کہیں اور کیا کریں؟ سہیل اتنی جلدی اپنے اصل روپ میں
 نمایاں ہونے لگا، اس کا تو وہم و گمان بھی نہیں تھا؛
 دونوں دم بخود... انھیں سلمیٰ عائشہ سے کچھ کہنا چاہتی تھی، حالانکہ سلمیٰ سے کچھ
 کہنے کی خواہاں تھی، لیکن ہمہ تن کسی کی سبھی نہیں پڑتی تھی آغاز کلام کی،
 اتنے میں، رشاد اٹھ گیا — سلمیٰ کا شوہر،

اس نے عائشہ سے کہا،

”آپا میں ایک بہت بُری خبر لایا ہوں؛“

عائشہ اور سلمیٰ دونوں کا چہرہ سفید پڑ گیا، ڈرتے ڈرتے سلمیٰ نے پوچھا
 ”سب نیریت تو ہے؟“

وہ بولا،

”ہاں خیریت ہے —“

وہ کہنے لگی،

”تم نے تو مجھے ڈرا دیا تھا، آپا کا دل ویسے ہی دکھا ہوا ہے ابک دم سے

آئے، اور توپ کا گولہ ان کے اوپر مار دیا، اور آپا میں ایک بہت بُری خبر

لے کر آیا ہوں — کیا ہے وہ خبر؟

ارشاد نے کہا،

”بہیل کی خبر لیجئے، وہ نہ سارا کارخانہ چوہٹ ہو جائے گا؟
عائشہ تو کچھ نہ پوچھ سکی، لیکن سلمیٰ نے ہمت کر کے دریافت کیا،
”آخر بات کیا ہے کچھ کہو بھی تو؟“

ارشاد نے بتایا،

”تم جانتی ہو، میں نے گھر کے معاملات میں نہ کبھی دخل دیا، نہ اب خیل ہٹا چاہتا
ہوں، لیکن تم سے اور آپ سے (عائشہ سے) جو محبت ہے اس کی بناء پر اس گھر کو
تباہ ہوتے بھی نہیں دیکھ سکتا؟“

سلمیٰ نے اکتائے ہوئے لہجے میں کہا،

”آخر یہ تمہید کب تک جاری رہے گی، بات تو بتاؤ؟“

ارشاد نے کہا،

”بہیل حد سے زیادہ بے راہ ہو گیا ہے، غالباً شراب کا چسکا اسے بہت
دونوں سے ہے، اب بہت زیادہ پیئے لگا ہے، ریس بھی مجھے یقین ہے چھپ
چھپ کر ایک عرصے سے کھیل رہا ہے، اب تو ہر اتوار کو ہزاروں کے واسے
نیا مے کر کے آتا ہے، بھائی صاحب نے اپنے حق میں جن جن کراؤ بہترین
اور تجربہ کار، وفادار، اور امانت دار لوگ رکھے تھے، یہ جن جن کو انہیں بھگت
کر رہا ہے، اور ان کی جگہ پر اپنے دوستوں کو بڑی بڑی تنخواہوں پر لکھ رہا ہے، اور
جو بزنس سے واقف ہیں نہ تجارت سے، اگر یہی لیل و نہار رہے تو کیا آئندہ کا
حالی بتانے کے لئے پیشین گوئی کی ضرورت ہے؟“

یہ باتیں سن کر عائشہ اور سلمیٰ دونوں کا چہرہ سفید پڑ گیا، وہ کہنے لگی،

”تم اسے راہ راست پہنچیں لا سکتے؟“

ارشاد نے کہا،

”توبہ کرو“ میں نے اگر کچھ کہا تو میری بھی شامت آجائے گی، بٹا بد تمیز اور گستاخ ہو گیا ہے، ابھی باہر مجھے ملا تھا، اپنے چند دوستوں کے ساتھ موٹر میں بیٹھا تھا میں نے پوچھا۔

”کہاں جا رہے ہو سہیل۔۔۔۔۔؟“
 بغیر کسی جھجک اور تامل کے اس نے کہا،
 ”اتوار کے دن ریس کورس کے علاوہ اور کہاں جاسکتا ہوں؟“
 ”یہ کہا، موٹر گیرس ڈالی اور بھاگ گیا!“

نہ ارشاد کی کچھ علی، نہ سلمیٰ اور عائشہ کی تلقین اور نصیحت و نصیحت کچھ کام آئی،
 سہیل نے جو راستہ اختیار کر لیا تھا، اسے چھوڑنے پر وہ کسی طرح آمادہ نہ کیا جاسکا،
 قسمت بھی اس کا ساتھ دے رہی تھی، باوجود اس کے مشورے ہدایت اور اجازت کے
 بغیر سہیل کوئی اقدام نہیں کر سکتا تھا، وصیت نامے کی رو سے پچاس ہزار روپے
 فرخندہ کی شادی کے لئے الگ کر دیئے گئے تھے، اور ایک لاکھ روپے سہیل
 کی شادی کے لئے متعین کر دیا گیا تھا سہیل کا جیب خرچ پانچ سو روپے ماہوار
 قرار پایا تھا، اس سے زیادہ وہ ایک پائی بھی نہیں لے سکتا تھا، عائشہ کے انتقال
 کے بعد جائیداد و املاک اور کاروبار کو وقف علی الاولاد کر دیا گیا تھا لیکن وصیتنامہ
 اب ردی کا ٹکڑا تھا! ————— کچھ قانونی سقم ایسے نکل آئے تھے کہ اس کی کوئی
 حیثیت باقی نہیں رہ گئی تھی، جس کا نتیجہ یہ ہوا کہ بغیر کسی دشواری کے سہیل تمام کاروبار
 پر قابض ہو گیا۔ اب وہ ایک نو عمر لڑکا نہیں تھا جسے سلمیٰ کبھی پھسکار دیتی تھی، اور
 عائشہ بھی جب خفا ہوتی آڑے ہاتھوں لیا کرتی تھی، اب نہ اپنے باپ کا قائم مقام
 تھا، اس گھر کا مالک تھا، سب اس سے ڈرتے تھے، سلمیٰ اور عائشہ تک بظاہر نہ سہی،
 لیکن دل میں اس سے خائف رہتی تھیں،

جادید کے انتقال کے بعد سے فرزندہ نے اپنے کمرے سے باہر نکلنا بہت کم کر دیا تھا، اس کا کھانا اور ناشتہ بھی یہیں آجاتا تھا، اور وہ خاموشی سے المذ آمین کر کے کھاتی تھی، چند روز تک تو یہ معمول رہا کہ کچھ گھر بیٹھتا تھا، اسے بھی بھیج دیا جاتا تھا، لیکن رفتہ رفتہ نوبت اسی دال روٹی پہنچ گئی، وہ اس حالت پر قانع تھی اور صبر و شکر سے زندگی بسر کر رہی تھی، نہ کسی سے کلمہ نہ کسی سے شکایت، تنہائی کا بہترین مشغلہ مطالعہ تھا، وہ ہر طرح کی کتابیں کثرت سے پڑھا کرتی تھی، اس طرح اس کے معلومات میں خاصا اضافہ ہو گیا تھا، ایک روز اس کی ایک کتاب سہیلہ مانگ کر لے گئی، وعدہ کر گئی تھی، صبح تک واپس کر دوں گی، لیکن کسی دن گند گئے وعدہ پورا نہ ہوا، کتاب اسے بہت پسند تھی چنانچہ تقاضے کے لئے وہ سہیلہ کے کمرے میں پہنچی، اتفاق کی بات اس وقت، سہلی، عائشہ اور سہیل بھی یہاں موجود تھے، فرزندہ کو دیکھتے ہی سہیلہ نے کہا،

”کتاب لینے آئی ہو گی! ————— کیوں؟“

فرزندہ نے جواب دیا،

”ہاں آئی تو اسی لئے تھی، — کیا پڑھ لی تم نے؟“

وہ بولی،

”پڑھ تو اسی رات لی تھی، لیکن نہ جانے کہاں رکھ کر بھول گئی، درنہ اب تک کب کی پہنچ گئی ہوتی تمہیں؟“

یہ سن کر فرزندہ کو بہت مدد ہو ایہ کتاب اسے بھی محبوب تھی، وہ جاتی ہوئی بولی،

”خیر ————— تلاش کر لینا شاید مل جائے؟“

سہیلہ نے بے رخی کے ساتھ جواب دیا،

”میرے پاس اتنا بے کار وقت نہیں ہے — کون سی ایسی نادر

کتاب تھی وہ؟ — اور مگالو؟“

فرزندہ نے محسوس کیا سہیلہ لڑنے پر تیار ہے، لہذا مصلحت اسی میں نظر

آئی کہ خاموشی سے مل جائے، لیکن مقدم میں تو کچھ اور لکھا تھا، سہیل نے کہا،
 ”ہاں بھی ایک نہیں سیکڑوں کتابیں لگا سکتی ہو، اباجان تمہاری شادی
 کے لئے پچاس ہزار روپے وصیت کر گئے ہیں، شادی کر کے کیا کرو گی، بس
 کتابیں چڑھا کر دو؟“

سہیل کو ہنسی آگئی، فرخندہ شرم سے کٹ گئی، عائشہ اور سلمیٰ کے ہونٹوں پر
 بھی تبسم کھیلنے لگا فرخندہ کا جی چاہ رہا تھا، زمین بھٹ جائے اور وہ اس میں
 سما جائے، لیکن زمین بھی نہیں اس نے پاگوں پکڑ لئے، نہ جائے ماندن نہ پائے
 رفتن والا معاملہ تھا، لیک ایک سہیل نے کہا،

”نہ جانے ابوجان کو یہ کیا سوچھی تھی، پچاس ہزار کی رقم معمولی تو نہیں ہوتی ہیں
 تو سمجھتا ہوں کہ ان کا اسی لئے انتقال ہوا کہ قدرت کو یہ فضل خرچ منظور نہیں تھی۔
 ذرا غور کر دو، پچاس ہزار روپے؟“

فرخندہ نے کہا،

”مجھے ایک روپیہ بھی نہیں چاہیئے؟“

سہیل نے ایک قبضہ لگایا اور گویا ہوا،

”بہت بہت شکریہ، — ویسے دس بھی کون رہا تھا؟ وہ دن لد گئے،

جب فیصل خاں فاختہ اڑایا کرتے تھے، اب اس گھر میں تمہاری حیثیت صرف ایک
 تھیم لڑکی کی ہے، جو اس وقت تک حادے رحم و کرم پر ہلتی رہے گی جب تک
 ہم چاہیں گے اور جس دن نہیں چاہیں گے، اس دن ٹھٹھری کھڑی چلتا کر دیں
 گے؟“

فرخندہ کو اپنی یہ حیثیت اسی دن معلوم ہو گئی تھی جس دن جادو کا انتقال
 ہوا تھا، لیکن اس کی حیثیت اس طرح کھول کر بیان کر دی جائے گی، اسے
 اس نے کبھی نہیں سوجھا تھا،

وہ کوئی حجاب نہیں دے سکی، اللہ انہیں خاموش نہ رکھیں، آنسو بہانے لگیں۔

کوئی ایسا نہیں تھا جو اس کا ساتھ دیتا، اس کے آنسو پونچھتا، اس کی دل دہی کرتا، اسے سہارا دیتا، کاش اس وقت زینب ہوتی، لیکن وہ تو جاوید کے مرنے سے پہلے ہی اس گھر کو خیر باد کہہ چکی تھی،
کچھ دیر تک خاموش رہنے کے بعد اس نے لرزتی ہوئی آواز میں کہا،
”میں کسی کے رحم و کرم پر پلنا نہیں چاہتی؟“

سہیل نے ہلچکا،
”پھر کیا کرو گی؟ — کھاؤ گی کہاں سے؟“
وہ بولی،

”میرے لئے میرا خدا کافی ہے، — اور کھانا ایسا ضروری کون سا ہے؟“
”تو کیا فاقے کر کے جان دے دو گی؟“
”اگر ایسا کروں بھی تو کون سی قیامت آجائے گی؟ کون میرا رونے والا بیٹھا ہے؟ —“

سہیل نے ہلستے ہوئے کہا،
”واقعی کوئی نہیں ہے جو تمہاری جواں مرگی پر دو آنسو بہائے، —
بے چاری زینب بھی نہ جانے کہاں روپوش ہو گئی، ورنہ وہ بیشک ایسے
بین کرتی کہ سارا گھر سر پر اٹھا لیتی، بہر حال ہماری طرف سے تمہیں اجازت
ہے جب چاہو، اور جہاں چاہو جا سکتی ہو؟“
سلمیٰ نے پہلو بدلتے ہوئے کہا،
”ہاں بعضی کوئی زبردستی تھوڑے کسی کو رکھ سکتا ہے؟“
عائشہ کہنے لگی،

”معلوم ہوتا ہے، اس ننگ، زانی لڑکی نے اپنی ماں کی طرح کسی کو
تاک لیا ہے، ضرور اس نے کسی سے آنکھیں لڑائی ہیں، اور میرا دل کہتا ہے
یکسی کے ساتھ بہت جلد فرار ہونے والی ہے؟“

یہ الفاظ تیر و نشتر بن کر فرخندہ کے قلب و جگر پر لگے، اس نے کہا،
 ”ممائی جان، مجھے جو چاہئے کہہ لیں، لیکن میری مرحوم ماں کو کیوں بار بار
 گھسیٹ لاتی ہیں؟“

عائشہ کی طرف سے سلمیٰ نے جواب دیا،

”جو جیسا ہو گا دیا ہی کہا جائے گا!“

عائشہ نے بگڑتے ہوئے کہا،

”تیری یہ بہت تو دبر و منہ سے بحث کرتی ہے؟ موٹی پاؤں کی جوتی، اپنی
 حقیقت بھول گئی؟ ہماری زبان پکڑنے کی کوشش کرتی ہے؟ کیا ہم کسی
 کے دیبل ہیں؟ جو جی چاہے گا کہیں گے، جی چاہے سن نہ جی چاہے، منہ کا لاکڑ
 لو اور سنو، چاہی ہیں ہم سے اٹھنے؟“

سہیل بول پڑی،

”نہ جانے لوگ اپنے آپ کو، اس قدر جلد بھولی کیوں جاتے ہیں؟“

سہیل نے نقرہ دیا،

”کیوں نہ بھولیں، ایک گھوڑ بند، سو گھر کھلے یہاں سے اٹھیں گی کہیں بھی جا کر
 بیٹھ جائیں گی، خزانچی اماں جان نے بھی تو ہی کیا تھا جن کے خلاف سچی
 باتیں سننا ناگوار گزرتی ہیں؟“

فرخندہ نے تیوری چڑھا کر پوچھا،

”آپ کو ماں کے بارے میں اگر کوئی ناروا اور ناشائستہ اور غیر مہذب
 باتیں کہے تو آپ خاموشی سے سن لیں گے؟“

سہیل چند قدم بڑھ کر بالکل قریب آگیا، اس نے گر جتے ہوئے پوچھا،

”میری ماں ———؟“

اور پھر جواب کا انتظار کئے بغیر اتنے زور کا طمانچہ فرخندہ کے منہ پر مارا کہ
 وہ سنبھل نہ سکی، تھوونک کھا کر گر پڑی، اور سر سے خون بہنے لگا!

کسی سے اتنا بھی نہ ہو سکا کہ فرزندہ کو اٹھاتا، وہ خود اٹھی اور آہستہ آہستہ
قدم رکھتی اپنے کمرے کی طرف چلی گئی،

فرزندہ کے جانے کے بعد سہیل نے کہا،
”اس کمبخت کی وجہ سے وہ بات تو رہ ہی گئی جو میں کہنا چاہتا تھا!“
سہیل نے اشتیاق کے ساتھ پوچھا،
”کیا کہنا چاہتے تھے آپ؟“
وہ بولا،

”بھئی ہم شادی کر رہے ہیں؟“

سہیل خوش ہو گئی،

”سچ بھیا؟ — کب؟“

سہیل نے مسکراتے ہوئے کہا،

”اس ہفتے، — جمعہ کے دن؟“

عائشہ نے کہا،

”کچھ دیر تو ہو اسے لڑکے؟“

سہیل نے حیرت سے ماں کی طرف دیکھا، اور پوچھا،

”اس میں دیوانگی کی کیا بات ہے؟“
 وہ کہنے لگی،

”ابھی کل باپ کا چالیسواں ہوا ہے، اور تو شادی رچا رہا ہے؟“
 سہیل نے جواب دیا۔ چالیسواں تو ہو چکا، اس کے بعد برسی کی باری ہے اس
 میں ابھی گیارہ مہینے باقی ہیں، اتنے دن تک تو میں انتظار نہیں کر سکتا، وہ بھی اس صورت
 میں کہ سارے انتظامات مکمل ہو چکے ہیں؟ سلمیٰ دریائے حیرت میں غرق یہ باتیں
 سن رہی تھی کہنے لگی، ”انتظامات بھی مکمل ہو گئے اور میں خبر تک نہیں ہوئی؟“
 وہ گویا ہوا،

”انتظامات تو بہر حال مجھ ہی کو کرنا تھے، وہ کر دیئے، رہی خبر، وہ میں نے
 پہنچا دی، اور کیا چاہیئے؟“

عائشہ نے دل گرفتہ انداز میں پوچھا،
 ”لیکن کبخت تو نے شادی کہاں ٹھہرائی ہے؟“
 سلمیٰ نے بھی ایک سوال دارغ دیا،

”کون لوگ ہیں وہ؟ ذات کیا ہے؟ خاندان کیسا ہے؟ کرتے کیا ہیں؟ کچھ
 معلوم تو ہو؟“

سہیل نے بڑے اطمینان سے کہا،
 ”لڑکی کا نام رعنا ہے، ایف اے پاس ہے، لگاتی بہت اچھا ہے، صورت
 شکل میں فرد ہے، سننے میں یہ آیا ہے کہ لڑکی اچھا خاصا لیتی ہے، علم مجلس سے خوب
 واقف ہے۔“

عائشہ نے اس سے آگے کچھ نہ کہنے دیا، بول پڑی، ”کیا تو کسی رنڈی سے شادی
 رچا رہا ہے؟“

سہیل نے بے پروائی سے کہا، ”اپنے زمانے کا ذکر نہ کریں۔“ وہ زمانہ لگیا
 وہ باتیں گئیں، سلمیٰ نے کہا،

”سھاڑ میں ڈالو، اس زمانے کو، اور اس زمانے کی باتوں کو، یہ بتاؤ خاندان کیا ہے؟ کون لوگ ہیں یہ؟“

”میرے خیال میں شیخ ہیں، رعنا کے والد کو لوگ شیخ صاحب کہتے ہیں، ٹھیکیری کا کام کرتے ہیں، ہزار بارہ سو مہینہ کا لیتے ہیں،“

”لیکن تو وہاں پہنچا کیسے؟“

”کبھی ایسا ہوتا ہے، پیاسا کنویں کے پاس جاتا ہے، اور کبھی ایسا بھی ہوتا ہے کہ کنواں پیاسے کے پاس اٹھتا ہے؟“

”سہیل ہنستی ہوئی بولی،

”تو اس مرتبہ کنواں پیاسے کے پاس آگیا تھا۔“

”ہاں۔۔۔“

”کس طرح؟“

”رہیں کورس میں شیخ صاحب بھی پابندی سے آتے ہیں، صاحب بڑا باکمال آدمی ہے، آج تک اسے ہار تے نہیں دیکھا، ہر مرتبہ سو دس سو، اور کبھی ہزار، پانچ سو جیت کر جاتا ہے۔“

”عائشہ سے پھر مضبوط ہو سکا،

”تو کیا ایک جواری کی لڑکی سے شادی کر رہا ہے کمبخت؟“

”اگر شیخ صاحب جواری ہیں تو کیا میں جواری نہیں ہوں،۔۔۔ اور

مجھ میں ان میں یہ فرق کتنا بڑا ہے، کہیں اکثر ہار کرتا ہوں، اور نہ آج تک نہیں ہارے، ان کے اسی کمال فن نے مجھے ان کا گردیدہ بنالیا، بچپلے تو ارکو انہوں نے میری دعوت کی، بڑی شاندار دعوت تھی، اور دعوت کا سارا انتظام رعنا نے لیا تھا، شیخ صاحب نے میرا اس سے تعارف کرایا، مجھے پہلی ہی نظر میں وہ بے حد پسند آئی تھی، باتیں سنیں، تو پسندیدگی اور بڑھ گئی، اس وقت میں نے فیصلہ کر لیا شادی کروں گا تو رعنا سے، چنانچہ دوسرے دن ایک دوست کے

ذریعہ پیام بھیجا، جو فوراً اس شرط کے ساتھ منظور کر لیا گیا کہ شادی جلد از جلد ہو جانی چاہیے، کیونکہ لڑکی کی منگنی اس کے ماموں زاد بھائی سے ہو چکی ہے، جو انگلستان میں مشرقی کا امتحان دینے گیا ہوا ہے، اور اگلے مہینے واپس آکر رہے اس کے آئے سے پہلے یہ کام سر انجام پا جائے تاکہ بھر کوئی فتنہ یا ہنگامہ نہ پھڑکے؟

عائشہ نے سوال کیا،
”اور تم نے منظور کر لیا فوراً؟“
وہ بولا،

”جی ہاں، — اندھا کیا چاہے دو آنکھیں؟“
”لیکن میری زندگی میں تو یہ شادی نہیں ہو سکتی؟“

”اُمی آپ جانتی ہیں بعض باتیں مجھ میں ابو جان کی ہیں، ان کی طرح میں بھی... البتہ انہیں کرتا، شادی تو ہوگی، اور ضرور ہوگی، آپ اختلاف کر کے رنگ میں جھنگ نہ ڈالیں، شادی مجھے کرنی ہے، اور اپنی پسند کی کرنی ہے پھر ان باتوں سے کیا حاصل؟“

سلمیٰ نے گویا ہتھیار ڈالتے ہوئے کہا،
”عاشا! اللہ جان ہو، عاقل ہو، چچا ہو کرو لیکن ہم سے مشورہ تو کر لیا ہوتا“
وہ کہنے لگا،

”تو اور کیا کر رہا ہوں؟“

عائشہ بھر بول پڑی،

”یہ مشورہ ہے؟“

اس نے پوچھا،

”اور کیا ہے؟“

وہ کہنے لگی،

”تم تو اپنا فیصلہ سنار ہے ہو، اس کا مشورے سے کیا تعلق؟“
 سہیل نے ماں سے کہا،
 ”امی ہو جانے دیں، یہ شادی، زندگی بھیا کو گزارنی ہے اس کے ساتھ، ان
 کی پسند پر ہم سب کو صاف کرنا چاہیے؟“
 عائشہ کی آنکھوں میں آنسو آگئے، وہ روتی ہوئی بولی،
 ”اس کے لئے میں بارہا اپنے شوہر سے لڑی، ساری دنیا کی بری بنی، اس
 کے ہر عیب کو چھپایا — ہر بیہوشی برداشت کی —؟“
 قطع کلام کرتے ہوئے سہیل نے کہا،
 ”بس یہ ایک بیہوشی اور برداشت کر لیں، پھر مجھ سے آپ کو کوئی شکایت
 نہیں ہوگی، — یہ میرا عہد ہے؟“
 یہ کہہ کر سہیل نے ماں کے گلے میں ہاتھیں ڈال دیں،
 عائشہ نے بھی سوچا کہ لڑکا خود سر ہے، کرے گا وہی جو فیصلہ کر چکا ہے،
 لہذا نرم لہجہ میں کہا،
 ”اچھا بھائی جو چاہو کرو، — میں بولنے والی کون؟“
 سلمیٰ کو جیسے کوئی بات یاد آگئی، اس نے پوچھا،
 ”لو کی کے بھائی بہن بھی ہیں یا اکلوتی ہے؟“
 سہیل نے بتایا،
 ”دو بھائی ہیں، تین بہنیں ہیں؟“
 ”بھائی کیا کرتے ہیں؟“
 ”ایک باپ کے ساتھ کام کرتا ہے دوسرا پڑھ رہا ہے؟“
 ”اور بہنیں؟“
 ”تینوں چھوٹی ہیں، ایک کی عمر ۱۶ برس کی ہے دوسری ۱۴ سال کی تیسری
 نے بارہویں سال گزرہ منائی ہے بڑی دھلم دھام سے؟“

فرخندہ اپنے کمرے میں بیٹھی — ٹھیک اس وقت، جب سہیل اپنی شادی کی خبر سنا رہا تھا۔ کچھ لکھ رہی تھی کہ دلے پاؤں امجد آیا، فرخندہ نے سر اٹھا کر اس کی طرف دیکھا، اور کچھ پریشان سی ہو کر اٹھ کھڑی ہوئی اور کہنے لگی،
 ”ارے تمہاری آنکھ میں آنسو؟ کیا ہوا خیر قہر ہے؟“ سب خیریت ہے؟
 وہ روپوشی آواز میں بولا،

”ہاں بیٹی سب خیریت ہے، لیکن یللم، جو تجھ پر ہو رہے ہیں، نہیں دیکھے جاتے، آج سہیل نے جو سلوک تیرے ساتھ کیا میں دور کھڑا سب کچھ دیکھ رہا تھا، میرا دل ٹکڑے ٹکڑے ہو گیا، آفرین ہے تجھ پر، شاماش ہے تجھے، یہ تیرا ہی حوصلہ ہے جو سب کچھ برداشت کر رہی ہے، لیکن آخر کب تک؟“
 فرخندہ کی آنکھوں میں بھی آنسو آگئے، کہنے لگی،

”بابا، اب تو پانی سر سے ادھکا ہو چکا ہے، اب اس گھر میں میرا گزارہ نہیں ہو سکتا؟“
 ہمدردانہ لہجہ میں امجد نے کہا،

”وہ تو میں بھی جانتا ہوں، لیکن تو بڑی لڑکی کہاں جاوے گی؟ کون پناہ دے گا تجھے؟ تو در در کی خاک نہیں چھان سکتی، کسی کے آگے ہاتھ نہیں پھیلا سکتی، آخر کیا کرے گی؟“

فرخند نے محبت اور عظمت کی نظر سے امجد کو دیکھا اور کہا،
 ”امجد کو منظور ہے تو بیسٹے عشرے میں میرا انتظام ہو جائے گا؟“
 امجد خوش ہو گیا، سوال کیا،
 ”کہاں؟ —؟“

”دہ بولی“

سلیم پور میں لیڈی حمید رہتی ہیں، کئی دن ہوئے اخبار میں ایک اشتہار نظر
 سے گذرا تھا، وہ اکثر بیمار رہتی ہیں انہیں ایک ایسی لڑکی کی ضرورت ہے، جوان کی
 خدمت کر سکے، تھوڑی بہت لکھی پڑھی ہو، اخبار پڑھ کر سنا سکے، خطوں کے جواب
 لکھ سکے، فی الحال سو روپیہ مہینہ تنخواہ دے گی، کھانا اور رہائش مفت —
 میرا دل گواہی دیتا ہے، میری درخواست منظور ہو جائے
 گی —؟

امجد نے روتے ہوئے کہا،

”اب تو نوکری کرے گی —؟“

”دہ بولی“

”نوکیا ہوا؟ یہ تو عزت کی نوکری ہے مجھے تو ذلیل سے ذلیل نوکری بھی
 شوق سے منظور ہے، بشرطیکہ اس گھر سے نجات مل جائے، یہاں کے ہام و دد
 تو اب کاٹنے کو دوڑتے ہیں مجھے!“
 بات امجد کی سمجھ میں آگئی کہنے لگا،

”ہاں بیٹی ٹھیک کہتی ہو، میری بھی دلی دعا ہے کہ یہ نوکری مل جائے
 تمہیں — لیکن سلیم پور دور بہت ہے، پورے ۲۴ گھنٹے ریلی کے
 سفر میں لگتے ہیں؟“

”دہ بے پردائی کے ساتھ بولی“

”اب مجھے نہ اس گھر میں آنا ہے، نہ اس شہر میں، کتنا ہی فاصلہ ہو، مجھے

اس کی پروا نہیں؟
 یہ بات تھی معقول تھی امجد کو بادلِ نخواستہ تائید کرنا پڑی،
 مہاں یہ بھی ٹھیک ہے؟
 فرزندہ نے وہ خط جسے ابھی ابھی اس نے تمام کیا تھا ایک لفافے میں
 رکھا، جلد لٹ لگایا، اور امجد کے حوالے کرتے ہوئے کہا،
 ”اسے چپکے سے ڈاک خانے میں ڈال دینا، خبردار کوئی دیکھ نہ لے؟“
 امجد نے اطمینان دلایا،
 ”بے فکر رہو بیٹی؟“
 فرزندہ نے کہا،
 ”گھر کی ڈاک تہا سے ی باتھ میں آتی ہے، اس کا خیال رکھنا میرے نام
 جو خط سہ سو دو لفظ بچا کر مجھے دے سہانا؟“
 ”مجھے نہ پتہ اطمینان رہا،
 ”ایسا ہی بچہ گا بیٹی؟“

اور یہ شیخ صاحب جن کی دختر بلند اختر سے سہیل شادی کرنے پر مچلا ہوا تھا، بڑے ذات شریف تھے، قرض کو آمدنی خیال کرتے تھے، خیانت ان کا پیشہ تھا، رشوت دے کر زیادہ سے زیادہ منفعت حاصل کرنے میں بیٹھتی رکھتے تھے، سہیل کو انہوں نے ریس کورس میں پانی کی طرح روپیہ بہلاتے دیکھا، سمجھ گئے، جوہر قابل ہے ذرا سی تربیت میں بچک جائے گا، پھر وارے نیارے ہیں، چنانچہ ایک مشترک دوست کے ذریعہ اس سے ربط ضبط پیدا کیا، کچھ مگر بتائے، کچھ نکتے سکھائے کہ وہی سہیل جو ہمیشہ ہاراکرتا تھا، اب کبھی کبھی جیتنے لگا،

اور پھر ایک دن شیخ صاحب نے اپنے غریب خانے پر سہیل کی دعوت لکھ دی۔

اسی موقع پر رعنا اور سہیل کی پہلی ملاقات ہوئی، رعنا خوبصورت تو تھی، لیکن خوب سیرت نہ تھی، جس ماحول اور جس فضا میں اس کی ذہنی تربیت ہوئی تھی، اور تعلیم حاصل کی تھی، اس کا قدرتی نتیجہ یہ نکلا کہ وہ ان اقدار اور دیانت سے بالکل بے بہرہ تھی جو ایک مسلمان لڑکی کا طرہ امتیاز ہونا چاہئیں، اس کے کئی بوائے فریڈ تھے — جن سے وہ،

پوری بے تکلف تھی، ان کے ساتھ سنیاجاتی تھی، ٹھیکر کی سیر کرتی تھی،
 شیانہ منلوں میں پہنچتی تھی، کلب جاتی تھی، پکنک کے لئے کبھی لب ساحل،
 کبھی کس، اور سنان ہوٹل میں چلی جاتی، صبح سے شام تک سیر و تفریح میں وقت
 صرف کرتی، اور پھر نہایت اطمینان سے واپس گھر آ جاتی،

نہ ماں میں اتنی ہمت تھی کہ پوچھ گچھ کرتیں، نہ باپ اس کی ضرورت محسوس
 کرتے تھے کہ سرزنش کریں، اگر کبھی اس طرح کی کوئی بات اٹھتی بھی تو وہ نہایت
 صفائی سے کہہ دیتے،

”بھئی مجھے رونا پر پورا اعتماد ہے، وہ اپنا برا بھلا خود خوب سمجھتی ہے اسے
 حق ہے جس سے چاہے ملے، اور جب جسے چاہے اپنا رفیق حیات منتخب کر لے،
 میں صرف تائید کر دوں گا، مخالفت نہیں کر سکتا،

لیکن جب انہوں نے سہیل کی دعوت کی تو دل میں یہ فیصلہ کر لیا تھا کہ رونا کو
 اس کی بیوی بننا ہے،

انہوں نے بیٹی کو بلایا اور کہا،

”آج دعوت ہے ایک صاحب کی؟

وہ مسکراتی ہوئی بولی،

”بہت اچھا امی سے کہہ دیتی ہوں جا کر؟“

شیخ صاحب نے اس کا ہاتھ پکڑ کر پاس بٹھالیا اور کہا،

”بیٹی! یہ دعوت تو تمہیں کرنی ہے، کئی چیزیں خود اپنے ہاتھ سے پکانی

ہیں، اور دعوت کے موقع پر ایک خوش اخلاق میزبان کے فرایض انجام دینے
 ہیں۔ یہ کام تمہاری امی کے کرنے کا نہیں ہے؟“

دیکھ سوچتی ہوئی بولی،

”لیکن پاپا وہ کون صاحب ہیں؟“

شیخ صاحب نے کرسی کے پشے سے ٹپک لگائی، اور فرمایا،

ایک شریف اور بے انتہا دولت مند نوجوان ہے، ماں باپ کا اکلوتا بیٹا، اس کا نام سہیل ہے اور میں چاہتا ہوں، تم دونوں ایک مرتبہ خوش گوار ماحول میں مل لو، —

رعنا نے چھت کی طرف دیکھتے ہوئے کہا،
 • لیکن پاپا اس شخص سے تو میرا تعارف بھی نہیں ہے، میں کیا جانوں وہ کون ہے؟

شیخ صاحب نے جواب دیا،

اس تعارف کے لئے تو دعوت دی ہے اسے — بیٹی میں کئی مرتبہ کہہ چکا ہوں، تمہارے معاملات اور پسند میں مجھے مداخلت کرنے کی قطعاً ضرورت نہیں ہے، اپنے مستقبل کے بارے میں جو فیصلہ بھی کر دگئے، میں بے چون و چرا منظور کروں گا، لیکن اس میں کیا حرج ہے کہ اگر میں کسی شخص کو مناسب سمجھوں تو ایک نظر اس پر ڈال کر کوئی رائے قائم کر لو، یہ میں پھر اطمینان دلاتا ہوں آخری فیصلہ بہر حال تمہارا ہی ہوگا!

بے انتہا آزاد خیال اور چمچیل ہونے کے باوجود رعنا کچھ شرامی لگی، اور کوشش کے باوجود کچھ بولی نہ سکی،

شیخ صاحب نے سلسلہ کلام جاری رکھتے ہوئے ارشاد فرمایا،

بیٹی تمہیں ۲۲ واں سال شروع ہو چکا ہے، اب تک تم خود کوئی انتخاب نہ کر پائیں، یہ دنیا کچھ عجیب سی ہے، جہاں تک صورت کا تعلق ہے ماشاء اللہ چٹم بد دور تم لاکھوں میں ایک ہو، تعلیم میں بھی کسی سے بہٹی نہیں ہو، علم مجلس میں طاق ہو، ایک مائڈ رن گرل میں جو صفات ہونی چاہئیں، وہ سب بدرجہ اتم موجود ہیں تمہارے اندر، لیکن —

کہہ کر شیخ صاحب نے اپنی گفتگو کے اثرات کا جائزہ لینے کے لئے بیٹی کی طرف دیکھا، پھر فرمایا،

”لیکن تمہاری سب سے بڑی بدمستی یہ ہے کہ ایک غریب باپ کی بیٹی ہو۔ میری آمدنی ہزار ڈیڑھ ہزار ماہوار سے زیادہ نہیں ہے، خرچ تمہارے سامنے ہے، تمہارے ہاتھ سے ہوتا ہے، ظاہر ہے میں لمبا چوڑا جہیز نہیں دے سکتا، دوسرے الفاظ میں یوں سمجھو، تم سے بے انتہا محبت کرنے کے باوجود اپنا داماد خرید نہیں سکتا!“

پھر افرانگیز لہجہ میں انہوں نے فرمایا،

”اب بڑھاپے میں ہوتا جاتا ہوں، قوی جواب دے رہے ہیں، ابھی تین، لڑکیاں بیاہنے کو بیٹھی ہیں، اور ماشاء اللہ سب ہی جوان ہیں، دس بجائی پڑھ رہے ہیں، میں تو یہ سب کچھ جھیل لوں گا، لیکن چاہتا ہوں کہ کم از کم تمہاری شادی کا تمہارے شایان شان انتظام کر دوں؟ — کسی ایسے شخص سے جو تمہیں حد سے زیادہ آرام سے رکھ سکے، تمہاری قدر کر سکے، تمہارے ضروریات اور مصارف خندہ پیشانی کے ساتھ برداشت کر سکے، تمہاری طرف سے اطمینان رہو جائے تو میں سمجھوں گا، بہت بڑا بوجھ اتر گیا سر سے!“

شیخ صاحب نے رعنا سے آج تک کھل کر اس طرح کی باتیں نہیں کی تھیں، یہ پہلا موقع تھا کہ اتنے نازک مسئلے پر اتنی صفائی کے ساتھ انھوں نے انہماک خیال کیا تھا،

ان باتوں میں معقولیت کبھی تھی اور وزن کبھی،

وہ انہماک اور توجہ سے باپ کی باتیں نہ صرف سنتی رہی، بلکہ ان پر غور بھی

کرتی سی،

شیخ صاحب نے کہا،

”ماشاء اللہ تمہارے کئی بوائے فریڈ ہیں، اور جہاں تک میں جانتا ہوں

ان میں سے کسی کی بہت چلام دینے کی نہیں پڑی؟“

رعنا سوچنے لگی — ”یہ سچرہ کار، اور زمانے کا سرور و گرم دیکھو بونے شخص

ٹھیک ہی تو کہہ رہا ہے،

اتنے میں شیخ صاحب نے فرمایا،

”اور میرا خیال ہے کوئی ایسی ہمت کر بھی نہیں سکے گا؟“

رعنا نے بھر سوچنا شروع کیا،

واقعی کتنے سال ہو گئے ہیں اس طرح کے دوستوں کے ساتھ وقت

گزارے، لیکن لطف و تفریح خالی خالی اظہار عشق، ——— وہ بھی فقی طور

پر حسن و جمال کی تعریف، اس کے سوا اور کیا بلا؟

حرج کیا ہے دیکھ لینا چاہیے سہیل کیسا شخص ہے؟

آخری فیصلہ تو بہر حال میرے ہی ہاتھ میں ہے،

وہ ہی سوچ رہی تھی کہ شیخ صاحب نے فرمایا،

”سہیل شریف باب کا سادہ لوح لڑکا ہے، پھر اکلوتا، مال کا لاڈلا، گھر بھر

کی آنکھ کا تارا، مکھ لٹ، بے باک، اس نے اگر فیصلہ کر لیا، تو اس کے فیصلے میں

کوئی ردک نہیں بن سکتا۔ وہ ہم سے نہ بھاری بھر کم جہیز کا طالب ہوگا نہ دوسری

چیزوں کا ———“

رعنا بھی عالم خیال میں پہنچ گئی،

”نہ جانے کیسا شخص ہے یہ سہیل، جس کی تعریف میں زمین آسمان کے تلا بے

ملائے جا رہے ہیں، کوئی بھی ہو، کیسا بھی، ایک نظر دیکھ لینے میں حرج ہی کیا ہے؟

گھڑتا کیا ہے اپنا ———“

سلسلہ خیال کو، شیخ صاحب کی آواز نے ایک مرتبہ پھر درہم برہم کر دیا، وہ

کہہ رہے تھے،

”ویسے اگر تم کسی غریب شخص کو بھی اپنا رفیق حیات منتخب کر لو تو مجھے

کوئی اعتراض نہ ہوگا، البتہ میری یہ خواہش ضرور ہے کہ ایک مرتبہ میرے

انتخاب کو بھی پرکھ لو، ———“

رعنا اب پورے طور پر اس امتحان کے لئے تیار ہو چکی تھی، اس نے دریافت کیا،

”کب دعوت کر رہے ہیں آپ سہیل صاحب کی؟“

شیخ صاحب نے بتایا،

”کل۔۔۔؟“

وہ دانتوں سے انگلی دباتی ہوئی بولی،

”کل۔۔۔؟“

شیخ صاحب نے جواب دیا،

”ہاں، بٹنی؟“

وہ کہنے لگی،

”لیکن کل تو ایک کلچرل ٹیوہیں مجھے شریک ہونا ہے!“

شیخ صاحب افسردہ دلی کے ساتھ خاموش ہو گئے، لیکن رعنا نے ان کی

ہمت بندھائی،

”خیر۔۔۔ نہ جاؤں گی، آپ بلا چکے ہیں تو دعوت بہر حال ہونی

چاہیے کل ہی؟“

شیخ صاحب خوش ہو گئے، بلکہ۔۔۔ جاں نذر دینی بھول گئے اضطراب

میں

آخر وہ مبارک دن جسے شیخ صاحب نے ”کل“ کے نام سے تعبیر کیا تھا،
اور جس کے انتظام میں رعنا بھی چشم براہ تھی آگیا —، اپنے جلو میں خوشیاں،
اور رنگارنگ توتعتاں اور آرزوئیں لے کر؟
سہیل خوش شکل، خوش قامت اور خوش وضع نوجوان تھا، رعنا نے
اسے دیکھا، اور فیصلہ کر دیا،

”صورت کا جہاں تک تعلق ہے، یہ سب میں اچھا ہے۔“
دونوں بہت تپاک اور گرم جوشی کے ساتھ ملے، سہیل کے آنے کے بعد
دعوت کا انتظام و انصرام بڑی مددگار شیخ صاحب نے اپنے ذمہ لے لیا تھا، دو
منٹ کو بیٹھے پھر چلے گئے، پھر آئے، پھر رخصت،
سہیل رعنا سے اس درجہ متاثر ہو چکا تھا کہ اسے بار بار دیکھ کر رہا تھا
لیکن باتیں کرنے کی ہمت نہیں پڑ رہی تھی،

رعنا نے یہ کیفیت بھانپ لی، اور اسے چھوڑنے ہوئے کہا،
”کیا آپ کو بات کرنا نہیں آتی؟“
وہ کچھ شرمندہ سا ہو گیا، لیکن بہت جلد اپنی کیفیت پر غالب آگیا، اس
نے کہا،

”آتی تو تھی، لیکن یہاں آکر تو میں خود الہی محسوس کر رہا ہوں جیسے سب کچھ
بھول گیا ہوں!“
”یہ کیوں آخر؟“

”یہ زندگی کا پہلا حادثہ ہے!“
”لیکن اتنی دیر سے بات کرنا میں سکھا جو رہی ہوں، — کچھ بھی نہیں سیکھ
سکے آپ؟“

”نہیں، — بہت کند ذہن ہوں!“
”آپ کا اسم شریف کیا ہے؟“
”سہیل، — مجھے سہیل کہتے ہیں؟“
”وہ آسمان کی طرف دیکھتی ہوئی بولی،
سہیل کے معنی ہیں ستارہ، — کیا آپ واقعی ستارے کی طرح —؟“
”قطع کلام کرتے ہوئے سہیل نے کہا،
”آپ کا اسم کیا ہے؟“

”وہ بولی،
”مجھے رعنا کہتے ہیں — لیکن معاف کرنا، میرا نام ایسا نہیں ہے کہ چاند
یا ستارے، یا سورج کی آڑ لے کر، آپ میری تعریف کر سکیں؟“

سہیل نے ایک قبضہ لگایا،
”آپ کی تعریف کے لئے کسی آڑ کی کیا ضرورت ہے؟ چاند کو، سورج کو
ستارے کو غرض ہوگی تو آپ کے نام کی آڑ لے کر اپنی تعریف کر دیں گے؟“
”وہ مسکراتی ہوئی بولی،

”اوہو، — آخر آپ کھلے باتیں کرنا سیکھ لیا آپ نے؟“
سہیل نے ایک نظر رعنا کے رخ رعنا پر ڈالی اور کہا،
”پسب آپ کے فیض صحبت کا کرشمہ ہے؟“

”کیسا کشرہ؟“

”اگر اپنے واردات بیان کردوں تو آپ خفا تو نہیں ہو جائیں گی؟“
وہ ہنستی ہوئی کہنے لگی،

”خفا ہو جاؤں گی — لیکن واردات بیان کرنے کی اجازت ہے؟“

سہیل نے کچھ عجیب سی نظروں سے اسے دیکھا پھر گویا ہوا،

”جب سے یہاں آیا ہوں، کچھ عجیب انجانی سی کیفیت محسوس کر رہا ہوں! —

ایسی کیفیت میں نے آج تک نہیں محسوس کی تھی؟“

”لیکن وہ انجانی سی کیفیت کیا ہے؟“

”کچھ سمجھ میں نہیں آتا — بہت سی لڑکیوں سے میری دوستی ہے۔“

ملاقات ہے، آنا جانا، اور ملنا جلنا اور اٹھنا بیٹھنا ہے، بے تکلفی ہے، لیکن کہیں

بھی اور کسی کے پاس بھی میں نے اپنے آپ کو اتنا بے زبان، اتنا بے بس اور اتنا

ناچا نہیں پایا جتنا آپ کے پاس کر رہا ہوں۔ — انہیں آپ کے یاد تو نہیں

آتا۔۔۔“

وہ کھٹکھٹا کر ہنس پڑی،

”ہوتا ہے؟“

”میرا بھی یہی خیال تھا —“

”پھر آپ یہاں کیوں بیٹھے ہیں اب تک —؟“

”پھر کیا کروں؟“

”کیا آپ جا دو گروں سے ڈرتے نہیں؟“

”ڈرتا ہوں؟“

”پھر بھی بھاگ نہیں کھڑے ہوتے؟“

”لیکن بھاگ کر جاؤں کہاں؟“

”یہ کیوں؟“

”یہ جادو تو دل و دماغ میں بس لگایا ہے، کہیں بھی جادوں، کہیں بھی ریتوں، کچھ بھی کر گزروں، اس سے خلاصی نہیں ہو سکتی، یہ تو شاید میری زندگی کا سارا بن چکا ہے؟“

”(ہنستے ہوئے) جادو رفیق زندگی بن چکا ہے آپ کا؟“

”جی ہاں، — جادو سچی اور جادو گری بھی؟“

”(انگڑائی لے کر) یا تو مجھے یہ گلہ تھا کہ آپ کو بات کرنا نہیں آتی، یا اب یہ شکوہ ہے کہ باتیں ایسی کرتے ہیں کہ ان کا جواب نہیں بن آتا، اب سبھلا اس کے جواب میں کیا کہا جاسکتا ہے کہ آپ جادو سے کبھی صحبت کرتے ہیں اور جادو گر سے کبھی — شہر میں نہ جانے مجھ جیسے کتنے جادو گر ہوں گے — اتنے سارے جادو گردوں سے آپ زندگی بھر کس طرح عہد رفاقت نباہ سکیں گے یہ بھی سوچا؟“

”میرے سوچنے کی بات ہی نہیں ہے؟“

”کیوں —؟“

”اس لئے کہ آپ کا مفروضہ بالکل غلط ہے؟“

”وہ کیسے؟“

”آپ کے سوا آج تک کوئی جادو گر نظر سے نہیں گزرا، اور اب کسی جادو گر کو دیکھنے کی ہوس بھی نہیں ہے؟“

”(ہنستے ہوئے) یوں کیسے بھر پایا؟“

”سہیل بھی ہنس پڑا،“

”میری سمجھ لیں؟“

”وہ ایک ادائے خاص سے اس کی طرف دیکھتی ہوئی بولی،“

”مجھے تو آپ کے بارے میں بھی کچھ کچھ شبہ ہونے لگا ہے؟“

”(متحیر ہو کر) کس چیز کا؟“

”یہ کہ آپ خود بھی — جاؤ گریں؟“

”کیا آپ ایسا محسوس کر رہی ہیں؟“

”زندگی میں پہلی مرتبہ اس وقت کچھ ایسا ہی محسوس کر رہی ہوں؟“

سہیل کی آنکھوں میں چمک سی پیدا ہو گئی، اس نے بے ساختہ رعنا کا ہاتھ اپنے ہاتھ میں لے لیا، اس نے کوئی مزاحمت نہیں کی، پھر اسے دباتے ہوئے کہا،

”میرے خوش قسمتی ہے؟“

وہ گویا شکوہ کرتی ہوئی بولی،

”دوسروں کے منہ سے الفاظ نہ چھینا کر س —“

ان چند الفاظ میں دعوت، رہنمائی کی ایک دنیا آباد تھی، سہیل پر اس وقت واقعی کچھ عجیب سی کیفیت طاری تھی، اس نے ایسی نظروں سے دیکھا جن کی رعنا تاب نہ لاسکی، اور نظریں جھکا لیں، پھر کہنے لگا،

”کیا ہم بار بار مل سکیں گے؟“

وہ کچھ تذبذب کے ساتھ بولی،

”اگر آپ چاہیں؟“

وہ کہنے لگا،

”اگر صرف میرے چاہنے کا تعلق ہے، تو میرا جی تو یہ چاہتا ہے کہ کہیں آکر

رہ پڑوں، اور ساری زندگی اسی سنگِ در پہ گزار دوں؟“

رعنا نے سہیل کو — اور سہیل سے زیادہ اس کی سادہ لوحی، اور

دولت کو پسند کر لیا تھا، یہ الفاظ اس کو وہ بہت خوش ہوئی، اسے اپنے ان

بوائے فرینڈس سے نفرت سی محسوس ہونے لگی، جو سبز باغ دکھانے میں

تو طاق تھے، لیکن عہدِ وفا نبانے کے لئے تیار نہیں تھے، اس نے سوچا،

”واقعی یہ سادہ لوح ہے، صرف پہلی ملاقات میں جو اس درجہ کھل جائے،

اس کی سادہ لوحی میں کیا شک ہو سکتا ہے؟ ایسے شخص کے ساتھ زندگی بڑے
مزے میں بسر ہو سکتی ہے، کہنے لگی،

”زیادہ قسمت — تو یہ کمرہ خالی کر دوں آپ کے لئے؟“

سہیل نے سنجیدگی کے ساتھ کہا،
”آپ مجھے شوق سے ٹھکرا سکتی ہیں، لیکن میرے خلوص اور سچائی کا مذاق تو
نہ اڑائیے؟“

یہ الفاظ کچھ ایسے درد بھرے الفاظ میں اس نے کہے کہ رعنا کافی متاثر
ہوئی، کہنے لگی،

”مجھ پر ظلم نہ کریں، میں آپ کا مذاق نہیں اڑا سکتی، اگر آپ مجھے غلط نہ
سمجھیں تو یقین کریں، میرے دل میں آپ کی عزت ہے، محبت ہے، آپ میں
جو خلوص اور جس شرافت کا جوہر مجھے نظر آ رہا ہے، پوچھنے کی چیز ہے، اسے صرف
دنیا کا کوئی حد سے زیادہ بد قسمت شخص ہی ٹھکرا سکتا ہے؟“

سہیل اس کی طرف ہلکی باندھ کر دیکھنے لگا، وہ بولی،

”بتائیے آپ نے اپنے الفاظ واپس لے لئے کہ نہیں؟ — جب تک
آپ کا دل صاف نہ ہوگا، میں کڑھتی رہوں گی؟“

سہیل نے ایک مرتبہ پھر اس کا ہاتھ زور سے دبایا، اور کہا،
”یہ دل صرف تمہارا ہے؟“

اتنے میں شیخ صاحب آگئے، اور بات ختم ہو گئی،

اور پھر سہیل نے شادی کا پیام بھیج دیا جو فوراً منظور کر لیا گیا اور پھر۔

فرخندہ کی زندگی آج کل افسردہ کی اور غم و الم کی زندگی تھی،
 سارے گھر میں کوئی ایسا نہیں تھا جو اس سے سیدھے منہ بات کرتا۔
 جادید کی موت نے دنیا بدل دی تھی،
 اس کی زندگی میں بھی یہاں کا ماحول اس کے لئے دل شکن، نہ روح فرما
 تھا، لیکن اس کی وفات کے بعد سے تو وہ اچھوت بن کر رہ گئی تھی،
 شرور و شرع میں جب اس گھر میں اس نے قدم رکھا تھا تو اس کے ساتھ
 وہ سلوک کیا گیا تھا جو اجنبیوں اور غیروں کے ساتھ کیا جاتا ہے، حالات اور
 بدلے تو یہ سلوک حقارت کا بن گیا، لیکن اب تو علانیہ اس سے نفرت کی جارہی
 تھی،

اگر وہ لڑکی نہ ہوتی تو بھیک مانگنے کو ترجیح دیتی مگر اس گھر میں نہ رہتی،
 لیکن قدر رتنے اس کے ساتھ ایک فلم یہ بھی کیا تھا کہ وہ لڑکی تھی،
 آج ایک عجیب واقعہ پیش آیا،
 سہیلہ کی سہیلیاں کبھی کبھار آیا کرتی تھیں، فرخندہ نے کبھی ان سے ربط و ضبط
 بڑھانے کی کوشش نہیں کی، انہوں نے بھی اس کی طرف رخ نہیں کیا،
 سہیلہ کا وقت تھا، سلمیٰ، عائشہ اور سہیلہ، شاپنگ کے لئے گئی ہوئی تھیں

جیسے جیسے سہیل کی شادی کا وقت آتا جاتا تھا، نت نئی چیزوں کی خریداری ہوتی رہتی تھی، ظاہر ہے ان سرگرمیوں سے فرزندہ کو نہ کوئی تعلق ہو سکتا تھا، نہ تھا،

چنانچہ ان لوگوں کے جانے کے بعد وہ گھر کے صحن میں ایک آرام کرسی پر نیم دراز کوئی نسوانی رسالہ پڑھ رہی تھی کہ اس نے آہٹ سی محسوس کی، نظر اٹھا کر دیکھا، تو ایک حسین و جمیل، شوخ و شیریں لڑکی سامنے کھڑی تھی،

اس لڑکی کو آج تک اس نے نہیں دیکھا تھا، لیکن سمجھ گئی، سہیل کے سوا، اور کس سے ملنے آ سکتی ہے، چنانچہ اس نے کہا،
شاید آپ سہیل سے ملنے آئی ہیں؟
وہ مسکراتی ہوئی کہنے لگی،

”جی ہاں، ————— کیا وہ یہاں نہیں ہے؟“ اس وقت تو کچھ عجیب طرح کا ساٹا سا نظر آ رہا ہے، جیسے گھر میں کوئی نہ ہو؟
فرزندہ نے جواب میں کہا،

”جی ہاں سب لوگ شاپنگ کے لئے گئے ہیں!“
وہ لڑکی قریب پڑی ہوئی ایک کرسی پر بیٹھ گئی، کہنے لگی،
”آپ میری اس بے تکلفی سے ناراض تو نہیں ہوئیں؟“
فرزندہ کو کبھی بادل سنخو استہ مسکرانا پڑا، اس نے کہا،
”میرے لئے باعثِ فخر ہے کہ آپ میرے پاس تشریف فرما ہیں؟“
وہ بولی،

”کیا میں اچھی لگتی ہوں آپ کو؟“
فرزندہ کچھ سٹ پٹا سی گئی، کہنے لگی،
”جی ہاں بہت!“

”اس نے شونخ و شرب رنگا ہوں سے اس کی طرف دیکھا اور پہچا،
”لیکن کیوں؟“

فرخندہ نے بے ساختہ جواب دیا،
”اس لئے کہ آپ اچھی ہیں!“

”یہ کیسے جانا آپ نے —؟“

”آپ کے طرز عمل سے، بے تکلفی سے، سادگی سے —“

”سادگی سے یا سادہ لوحی سے؟“

”کوئی لکھا کر سنس پڑی،“

فرخندہ نے بھی اس کا ساتھ دیا،
”وہ کہنے لگی،“

”ہم لوگ اتنی جلدی گھل مل گئے، لیکن اب تک ایک دوسرے کا تعارف
تو ہوا نہیں، — میرا نام نجی ہے؟“

فرخندہ نے کہا،

”مجھے فرخندہ کہتے ہیں —“

”نجی نے مذاق کرتے ہوئے کہا،

”بڑی خوش ہوئی آپ سے مل کے!“

فرخندہ نے لمبی وہی الفاظ دہرائے، اور دونوں پھر سننے لگیں،

بہت دنوں کے بعد بلکہ شاید اس گھر میں آنے کے بعد، آج پہلی مرتبہ فرخندہ کو بارہا سننے کی سہمی،

دور نہ ہونا خود رسول چلی تھی،

میں جب تہی کچھ رس ملا کی سادگی، اور اپنا یہ سائے ہوئے ایسی بے تکلفی اور بے سامہی بھی کہ اس نے باس بچھ کر آدمی غمگین۔ وہ ہی نہیں سکتا تھا، اس کے منہ سے کچھ بول جھڑتے تھے اور اس کی شخصیت میں کبھی 'ماکی کشش' نہ تھی، 'ایسا معلوم ہوتا تھا خود دل اس کی طرف نہ کھینچ رہا ہے،

فرخندہ نے پوچھا،

”آپ چائے پئیں گی۔۔۔۔۔“

نجی نے جواب دیا،

”جی تو حیاہ رہا ہے۔“

فرخندہ تیزی سے اٹھ کر باورچی خانے کی طرف نائی دیواں امجدیہ وجود نکلا اور زینب کے چلے جانے کے بعد سے وہی کہاں کا انکار ج تھا،

فرخندہ نے اس کے سے کہا،

”بابا، ذرا تھیں د ملازما سے کہہ کر جلدی سے چائے بنوؤ۔۔۔۔۔“

لہر واقعی پل بھر میں اس نے چائے بھی تیار کر لی، مٹر بھی تلی لئے، نمک پائے
سبھی لپکائے، اور سب چیزیں قرینے سے ایک لٹرے میں رکھ کر امجد سے
کہنے لگی،

”بتھارا اور تعبیں کا حصہ میں نے رکھ دیا ہے؟
اپنے حصے کا نام سن کر تعبیں بھی خوش ہو گئی، اس کی جڑھی ہوئی تیوریاں اتر گئیں،
امجد نے خوش ہو کر کہا،
”اچھا ابھی ہج ہم سب دیکھتے ہیں، ہماری بٹیا نے چائے کیسی تیار کی ہے؟ مٹر
کیسے تے ہیں، اور نمک پارے کیسے تیار کئے ہیں۔“
فرخندہ مسکراتی ہوئی چلی گئی،

اس کے جانے کے بعد امجد نے دو پیالیاں بنائیں، ایک اپنے سامنے رکھ لی
دوسری تعبیں کے سامنے بڑھادی،
پہلا گھونٹ لے کر کہا،

”بھئی بڑے مزے کی ہے۔“ — مزہ آگیا؟
اتنی دیر میں تعبیں کے حلق سے بھی ایک گھونٹ اتر چکا تھا، اس نے تائید
کرتے ہوئے اندازاً انداز میں کہا،
”ہاں لڑکی کے ہاتھ میں سوا دہے؟“

امجد نے پوچھا،
”بچہ کتنا یہ مٹر کیسے ہیں؟“
وہ ہنسنے لگی،
”اچھے ہیں۔“ — بہت اچھے، بڑا ترس آتا ہے، مجھے اس لڑکی پر نہ جانے
سارا گھر کیوں جلتا ہے بے چاری سے؟“
امجد نے فی الحال تعبیں کے جذبہ ہمدردی کی زبان ابھارنا مناسب نہیں
سمجھا، خاموشی سے چائے پینے لگا،

فرخندہ ٹرے لے کر پہنچی تو نجی اسی رسالے کی ورق گردانی کر رہی تھی، جسے
 ابھی ابھی شاہدہ پڑھ رہی تھی، نجی نے فرخندہ کی طرف دیکھے بغیر کہا،
 ”بھائی چلے گا آرڈر دینے میں اگر اتنی دیر لگتی ہے تمہارے ہاں، تو چائے
 کے تیار ہونے میں تو گھنٹے لگ جاتے ہوں گے؟“
 فرخندہ نے مسکراتے ہوئے کہا،
 ”جی سرکار چائے حاضر ہے؟“
 نجی نے رسالہ ایک طرف پھینکا، اور فرخندہ کے چہرے پر نظر ڈالتے ہوئے
 جو چوبیس کے سامنے بیٹھنے سے سرخ ہو گیا تھا، پوچھا،
 ”کیا خود تیار کر کے لائی ہو؟“
 وہ بولی، ”ہاں، — بڑے چاؤ سے؟“ دونوں ہلکے کر چائے پینے لگیں، نجی
 نے مزہ لیتے ہوئے کہا،
 ”بڑے مزے کی ہے، سچ لطف آگیا“
 فرخندہ نے ایک گھونٹ لیتے ہوئے کہا، شکریہ اس بندہ نوازی کا —
 ذرا یہ سڑکھی تو چمکے؟“
 ”نجی نے مٹر یکے اور کہنے لگی، ”مجھے مٹر ذرا ابھی پسند نہیں ہیں، صرف تمہاری خاطر

سے چکے ہیں، اب سوچتی ہوں، اگر مڑا ایسے مڑے کے تے جا سکتے ہیں، تو میں اب تک جھک مارتی رہی۔ سچ واقعی یہ چیز ایسی ہی ہوتی ہے یا تمہارے ہاتھ کا کال ہے؟“
فرخندہ نے ہنسنے ہوئے جواب دیا۔ ”نہ یہ چیز ایسی ہوتی ہے، نہ میرے ہاتھ کا کال ہے، یہ کال ہے صرف جناب کے اخلاق کا؟“

نجمی نے کہا، ”بھئی جھوٹ سے مجھے نفرت ہے، ملمع سازی آتی نہیں، جو بات دل میں ہوتی ہے جھٹ زبان پر آجاتی ہے، اسی کا نتیجہ یہ ہے کہ اپنے بھی خفا میں مجھ سے بیگانے بھی ناخوش، لہذا یہ ہرگز نہ سمجھنا کہ مرثیہ میں یا لحاظ سے میں نے تحریف کی ہے؟“

پھر کچھ سوچتی ہوئی وہ بولی،
”اچھا یہ تو بتاؤ، اور کیا کیا پکالیتی ہو؟“

فرخندہ نے جواب دیا،

”دال روٹی؟“

نجمی ہنسنے لگی،

”تو یہ بتاؤ، اپنی پکانی ہوئی دال روٹی کب کھلا رہی ہو؟ — یقیناً وہ
قورسے اور متجنج سے زیادہ لذیذ ہوگی!“

”بھئی کھلاتی تو شوق سے، لیکن تمہارے حسن ظن کو صدمہ نہیں پہنچانا چاہتی

لہذا میری معذرت قبول کرو؟“

”جی جناب معاف کریں، اس طرح آپ کی جان نہیں چھپنے کی، کھاؤں گی
اور ضرور کھاؤں گی، اور قسم کھا کر کہتی ہوں، دال روٹی کے سوا کچھ اور ہرگز نہیں
کھاؤں گی!“

فرخندہ اس اصرار سے سست پٹا گئی، ”اے اپنی حیثیت معلوم تھی، چائے
بنانے پر وہ دل ہی دل میں ڈر رہی تھی کہ نہ جانے سہیلہ کیا کہے؟ اے یہ کب
اجازت تھی کہ وہ اس کی سہیلیوں سے راہ و رسم پیدا کر سکے، اگر کہیں اس نے نجمی کی

واقعہ دال روٹی کی دعوت کر دی تو قیامت ہی آجائے گی، نجی کے سامنے وہ ذلت ہوگی جس کی انتہا نہیں، لیکن اس تکلف برطرف، قسم کی رزکی سے بچھا چھوڑنا بھی آسان نہ تھا، کہنے لگی، ”مخدومی دیہیں سہیلہ آجائے گی، پھر یہ دگرام بنالینا، دال روٹی پکانے میں دیر ہی کتنی لگتی ہے، جب کہو گی، حاضر کر دی جائے گی؟“

سہیلہ کے ذکر پر نجی نے کہا،
”لیکن وہ کہاں رہ گئی؟ اب تک آئی کیوں نہیں؟“

اور پھر یک بیک اس نے پوچھا،

”کیا تم سہیلہ کی بہن ہو؟“

یہ بڑا بے ڈھب سوال تھا، نہ انکار کیا جاسکتا تھا، نہ اقرار کرتی ہے تو مصیبت، انکار کرتی ہے تو آفت؟

وہ اس چیں میں میں تھی کہ کیا جواب دے، کہ نجی نے ایک سوال زور جھڑپا،
”کیا تمہاری شادی ہوئی ہے؟“

فرخندہ نے دونوں سوالوں کا ایک ساتھ جواب دیا،
”میں نہیں جانتی۔“

اب بھلا نجی کی ہنسی کہاں کرتی تھی، اس نے ایک زوردار قہقہہ لگایا اور کہا
”نہ یہ جانتی ہو کہ سہیلہ تمہاری کون ہے؟ تم سہیلہ کی کیا لگتی ہو؟ نہ یہ معلوم ہے کہ تمہاری شادی ہوئی ہے یا نہیں؟“

فرخندہ نے بات ہنسی میں مٹانی چاہی،
”ہاں بھئی، بعض لوگ خود فراموش قسم کے ہوتے ہیں اپنے بارے میں وہ کچھ بھی نہیں جانتے؟“

نجی نے کہا، ”خود فراموشی کا مطلب تو یہ ہوا کہ تم محبت کرتی ہو کسی سے؟“
فرخندہ نے جواب دیا،

”ہاں ابھی ذرا دیر ہوئی شروع کی ہے ایک بہت کافر سے؟“

نجی نے گھڑی دیکھتے ہوئے کہا،
 ”بہت دیر ہو گئی اب چلنا چاہیے!“
 فرخندہ نے ہاتھ بچھڑک کر اسے بٹھالیا۔
 ”اب آتی ہی ہو گی، جہاں اتنا انتظار کیا ہے تھوڑی دیر اور سی!“
 نجی بیٹھ گئی فرخندہ نے کہا،
 ”لیکن اس سے پہلے میں نے تمہیں یہاں آتے نہیں دیکھا؟“
 نجی نے جواب دیا،
 ”دو تین مرتبہ آ چکی ہوں۔ تم اب تہ نظر نہیں آئیں۔۔۔۔۔ کیا کہیں باہر
 گئی ہوئی تھیں؟“
 اس میزے سوال کا جواب نجی نے خود ہی دے دیا، اس کی مشکل حل ہو گئی،
 اس نے کہا،
 ”ہاں۔۔۔۔۔ کبھی کبھی اپنی نانی کے ہاں چلی جاتی ہوں۔۔۔۔۔“
 بے چاری کو یہ معلوم نہ تھا کہ ”جواب“ ایک نئے مکھن سوال کا
 پیش خیمہ بن جائے گا؟“
 نجی نے پوچھا،

”تو کیا تم سہیلہ کی بہن نہیں ہو؟“
 جی پرستھر رکھ کر فرخندہ نے کہا،
 ”کیوں نہیں ہوں؟“
 ”بھرنانی کے ہاں اکیلی کیوں گئی تھیں؟“
 ”ہم لوگ باری باری سے جاتے ہیں — کبھی دس پندرہ دن کے لئے
 میں چلی جاتی ہوں، کبھی دس پندرہ دن سہیلہ رہ آتی ہے جا کر، دونوں ایک ساتھ
 کیسے جاسکتی ہیں؟“
 ”کیوں؟“
 ”بچہ گھر کا کیا ہوگا؟“
 ”کیا سہیلہ بھی اتنی باہر رہے جتنی تم؟“
 ”مجھ سے کہیں زیادہ —“
 ”یہ انگسار ہے یا واقعہ؟“
 ”واقعہ بھی؟“
 ”وہ دال روٹی کیسی پکاتی ہے
 وہ دال روٹی پکانا نہیں جانتی“
 ”پھر —؟“
 ”اعلیٰ قسم کے کھانے خوب پکا لیتی ہے؟“
 ”تم نے اپنا ہنر صرف دال روٹی تک کیوں محدود رکھا؟“
 ”یہ تو اپنی اپنی پسند ہے؟“
 ”تعلیم کہاں تک حاصل کی ہے تم نے؟“
 ”کوئی ڈگری تو نہیں ہے میرے پاس، بس گھر پر تھوڑی سی اردو انگریزی ادا
 کچھ مذہبی کتابیں پڑھ لی ہیں! — اور تم؟“
 ”میں نے اس سال ڈاکٹری کا امتحان دیا ہے!“

”پھر ہمارا تہارا کیا میل؟“

”یکہیوں؟“

”تم عالم، ہم جاہل، بھلا عالموں اور جاہلوں میں بھی میل ہوتا ہے؟“
”کیوں نہیں ہوتا، اس وقت دیکھ لو! — عالم جاہل پر صدقے قربان

ہوا جا رہا ہے؟“

”کسی کو حقیر نہ سمجھنا بھی تو علم کی شان ہے؟“

”سنا ہے سہیل کے بھائی کی شادی ہونے والی ہے؟“

”ہاں — ٹھیک سنا ہے؟“

”سہیل کی کب ہو رہی ہے؟“

”یہ سوال اسی سے کرنا؟“

”آخر تم لوگ بات کا جواب کیوں نہیں دیتے؟ سہیل بھی اس سوال پر کٹائی
کاٹ جاتی ہے اور تہارا ابھی یہی حال ہے، — —؟“

”خود اپنی بھی تو کہو؟“

”اپنی کیا کہوں؟“

”کب ہو رہی ہے شادی تمہاری؟“

”فی الحال تو ارادہ نہیں ہے!“

”یکہیوں آخر؟“

”ابھی تو میں نے ڈاکٹری کا امتحان پاس کیا ہے، کچھ خدمت کر لوں تو
شادی بھی کر لوں گی، ابھی کروں تو اس کا مطلب یہ ہوا کہ میں نے ڈاکٹری پاس

کر کے حماقت کی ہے؟“

”کسی ڈاکٹر سے کیوں نہیں کر لیتیں؟“

”ڈاکٹر ہی سے کروں گی!“

”تو کیلئے ہو چکی ہے —؟“

”ہاں طے تو ہو چکی ہے لیکن میں ذرا تذبذب میں ہوں؟“

”تذبذب کیا؟ اور کیوں؟“

”بھئی بات یہ ہے کہ جس شخص سے میری شادی طے ہوئی ہے، وہ مجھے پسند ہے، بلکہ اگر یہ کہا جائے کہ میں اس سے محبت کرتی ہوں تو ذرا بھی مبالغہ نہ ہوگا، — لیکن —؟“

”کیا وہ محبت نہیں کرتا تم سے؟ — اگر یہ بات ہے تو اندھا بھی ہے اور احسن بھی!“

”نہی بننے لگی،“

”نہیں بھائی ایسا نہ کہو بے چارے کو، نہ وہ اندھا ہے، نہ احمق ہے، وہ بھی مجھے بہت چاہتا ہے، بلکہ ہزار جان سے فریفتہ ہے مجھ پر، لیکن ایک بات — ڈر لگتا ہے،“

”ڈر کس بات سے لگتا ہے؟“

”وہ ایک پاگل شخص کا بیٹا ہے، اور مجھے اندیشہ ہے کہیں آگے چل کر یہ بھی پاگل نہ ہو جائے؟“

”وہ جناب ڈاکٹر صاحب یہ بھی آپ نے خوب کہی!“

”ہاں بھئی غلط نہیں کہتی، — پاگل ہوتے کسی کو کچھ دیر لگتی ہے۔ —“

”خیر، وہ بات بھی تو کوئی چیز ہے؟“

”نہ بننے لگی،“

”تم خود دیکھو!“

فرخندہ کی یہ بات سن کر نجی ہنسنے لگی، پھر ذرا سنجیدہ لہجہ میں بولی،
 ”واقعی بعض وقت مجھے خود بھی یہی اندیشہ ہونے لگتا ہے۔“
 ”پھر تو تمہیں کسی زکسی دن پاگل بننے کے لئے تیار رہنا چاہیے!“
 ”اچھا سنو اصل ماجرا۔۔۔“
 ”سن رہی ہوں، کہو!“

”وہ پاگل شخص میرا ماموں زاد بھائی ہے، علم کا جہاں تک تعلق ہے علامہ
 دیر ہے، کئی زبانیں جانتا ہے، شاید ہی کوئی ایسا علم ہوگا جس پر اسے دسترس نہ ہو،
 بڑا بھائی ہے، اور اتنا قابل ہے اس لئے سارے گھر پر حاوی ہے، اپنے چھوٹے
 بھائی کو، یعنی میرے منگیت کو بہت زیادہ چاہتا ہے، بڑے شوق سے میرا اور
 اس کا رشتہ اس نے خود طے کیا ہے،
 اس کی بات سب مانتے ہیں ہمارے گھر والے بھی، اور اس کے گھر والے بھی میرے
 لئے اس نے یہ فیصلہ کیا تھا کہ مجھے ڈاکٹری کی تعلیم حاصل کرنا چاہیے، اپنے بھائی کو
 بھی اس نے ڈاکٹری کی تعلیم دلانی،
 غصہ بڑے دن ہوئے یہ سوال پیدا ہوا کہ اب شادی ہو جانی چاہئے، یہ سنتے ہی
 بھڑک اٹھا، کہنے لگا،

اپنے وقت پر ہوگی، اور ضرور ہوگی، لیکن ابھی نہیں ہو سکتی،
 اس کی اور میری ماں دونوں ہی ہن دق اسے دیکھنے لگیں کہ کیا بک رہا
 ہے، اس نے کہا،
 ”نجمی کو ڈاکٹری کی تعلیم اس لئے نہیں دلائی گئی تھی کہ وہ گھرواری شروع کر دے
 پہلے اسے کچھ عرصے تک اپنے پیشے میں دستگاہ حاصل کرنا ہے، جب یہ کام کر لے گی،
 تب شادی ہوگی!“

اور اپنے بھائی کے بارے میں کہنے لگا،
 ”آخر کونجھی میں بہت جلد انکلینڈ بھیج رہا ہوں وہاں سے وہ مزید تعلیم حاصل
 کر کے، اور نئی ڈگری لے کر آئے گا، اور ماہر بن کر آئے گا، وہاں سے واپس آنے
 میں تین سال لگیں گے، جب تک یعنی اس مدت تک منجھ کے لئے، مرزا پور کے
 سول ہسپتال میں، میں نے بند و بست کر دیا ہے وہ ریڈیٹنٹ ڈاکٹر کی حیثیت سے
 انجمن کو کچھ سیکھ سکتی ہے اسی مدت میں سیکھ لے گی، اس اثنا میں وہ خدمت خلق بھی
 کرتی رہے گی، اور اپنے ماہر فن اساتذہ سے عملی تربیت بھی حاصل کر لے گی۔“
 فرخندہ نے سوال کیا،

”اور یہ تجویز تمہاری اور اس پاگل کی ماں نے منظور کی؟“

نجمی ہنس پڑی، کہنے لگی،

”تم نے بھی اسے پاگل مان لیا؟“

فرخندہ نے جواب دیا،

”ہاں بھی اس کے پاگل ہونے میں شک ہی کیا ہے؟“

نجمی نے بتایا،

”میں نے کہا تھا کہ اس کی بات کوئی رد نہیں کر سکتا،

میرے خیال میں تو یہ شخص مقناطیس کا بنا ہوا ہے، جو چاہتا ہے دوسروں

سے منوالیتا ہے“

”مہری امی نے بھی صاد کر دیا، اور اس کی اماں جان بھی مان گئیں؟“
 ”نتیجہ یہ ہوا کہ تم یہاں آ گئیں، اور اختر صاحب انگلینڈ تشریف لے گئے۔“

”بڑی ذہین ہو۔۔۔ ہاں؟“

”تو اب تین سال تک یہاں قید رہو گی؟“

”نہیں، اب قید کی میعاد کا صرف ایک سال باقی رہ گیا ہے؟“

”ابھی تو تم کہہ رہی تھیں، اسی سال تم نے ڈاکٹری کا امتحان پاس کیا ہے؟“

”اس سال میں نے ایک دوسرے فن میں ڈگری لی ہے، اور اب ایک سال

جو باقی رہ گیا ہے، اس میں کچھ پڑھنا بھی نہیں ہے، صرف دن رات خدمت خلق کرنی ہے۔“

”اس کے بعد شوہر کی خدمت کرو گی؟“

”نہیں، فرزندہ اس باگل نے تو مجھے اور اختر دونوں کو خدمت خلق کے لئے

نصف کرہ بات، شادی کے بعد بھی، خدمت خلق سے۔۔۔ اب تو اس نام

پر مجھے نفرت ہو گئی ہے۔۔۔ سمجھا نہیں چھوٹ سکتا؟“

”کیوں بھی؟ کچھ سمجھیں نہیں آئی بات؟“

”اچھوں کی بات سمجھنا آسان بھی نہیں ہے؟“

”پھر بھی کچھ بتاؤ تو سہی؟“

”ہم لوگ ایک قصبے کے رہنے والے ہیں، تیس چالیس ہزار کی آبادی ہے

قصبے کے آس پاس بہت سے دیہات واقع ہیں۔۔۔“

”تو جی تو پورا جغرافیہ بیان کرنے لگیں اپنے قصبے کا، مجھے اس سے

کوئی دل چسپی نہیں ہے کہ اس کی آبادی کیا ہے؟ اور اس کے آس پاس دیہات

واقع ہیں، جنگل، یا پہاڑ اور دریا، تم تو میرے سوال کا جواب دو!

”جواب ہی تو دے رہی ہوں، اس قدر جلد بازی سے

کام نہ لو۔۔۔؟“

”اچھا تو قصبے کی داستان مختصر کر کے باقی اصل بات پر جلد آؤ۔“
 ”وہ پاگل دو تین لاکھ روپیہ صرف کر کے ایک نہایت شان دار ہسپتال
 قصبے میں بنوا رہا ہے، جہاں ہر شخص کا مفت علاج ہوگا، مفت دوا دی جائے گی،
 مفت کھانا دیا جائے گا، اور اس ہسپتال کے انچارج ہم دونوں میاں بیوی
 ہوں گے۔“

”بھئی میں اپنے الفاظ واپس لیتی ہوں، ایسے پاگل پن پر ہزار ہوشیاریاں
 قربان، یہ شخص تو اس قابل ہے کہ پوچھا جائے؟“
 ”تو بیکرو، ایسا اکھڑ، ایسا بد دماغ، ایسا دریدہ دہن شخص آج تک
 میری نظر سے نہیں گذرا؟“

”تو کیا سہیلہ سے تمہاری ملاقات ہسپتال میں ہوئی تھی؟“
 ”(مسکرا کر) ہاں، اس خدمتِ خلق کے سلسلے میں، پھر تعلقات طرہ لگے،
 دوستی ہو گئی، — اے لودہ ابھی گئی؟“

سہیل نے نجی کو دیکھا اور پہلی لمبی تیر کی طرح سیدھی اس کی طرف آئی اور کہنے لگی،

”مارے نجی تم؟“

وہ بولی،

”جہاں تم سے بات نہیں کرتے!“

سہیل نے خوشامدانہ لہجہ میں پوچھا،

”کیوں؟ کیا خفا ہوئی مجھ سے؟“

وہ بولی،

”اس سے بڑھ کر کیا خفا ہوگی کہ دو گھنٹے ہو گئے انتظار کرتے کرتے — کس اصرار اور زور شور سے مجھے کی دعوت دی تھی — یاد ہے کہ

بھول گئی؟“

سہیل جھینپ گئی، اس نے ندامت اور معذرت کا اظہار کرتے ہوئے کہا،

”بڑی چوک ہوئی نجی، اللہ قسم بالکل بھول گئی، بات یہ ہے کہ بھائی صاحب

کی چند ہی دن میں شادی ہونے والی ہے، اس لئے حواس درست نہیں ہیں۔“

”حواس کیوں درست نہیں ہیں؟“

”بہت سی چیزیں خریدنا ہیں، بہت سے کام سرانجام دینا ہیں، امی اور خالکا یہ حال ہے کہ میرے بلعبر گھر سے باہر نکلتا، اور مجھے منہ مشورہ کے بغیر کسی چیز کا خریدنا گناہ سمجھتی ہیں؟“

”سب کچھ بتاؤں گی، اور دکھاؤں گی بھی، لیکن یہ بتاؤ میری اس حماقت کو معاف کر دیا تم نے؟“

نجی نے فرخندہ کی طرف اشارہ کرتے ہوئے کہا: ”ہاں، تمہاری بہن کے طفیل؟“

”میری بہن کے طفیل۔ کیا مطلب؟“

فرخندہ کا چہرہ زرد ہو گیا، دوفر دہشت سے، وہ سمجھ گئی، اب قیامت آئے بغیر نہیں رہے گی،

نجی نے کہا: ”بھائی یہ فرخندہ نہ جانے تمہاری بڑی بہن ہیں یا چھوٹی یا برابر، لیکن ایمان کی بات یہ ہے کہ انہوں نے میزبانی کا حق ادا کر دیا، چائے پلائی، تلے ہوئے مٹر کھلائے اور کبھی کبھی چیزیں، تازہ تازہ اور گرم گرم، چند منٹ کے اندر تیار کر کے لے آئیں، سہیل نے کہا،

”ہاں ہماری ماما قصبین بڑی ماہر فن ہے!“

”نہیں بھائی قصبین نے نہیں فرخندہ نے سب کچھ تیار کر لیا تھا، میں تو یہاں بیٹھی کن اکھٹیوں سے سب کچھ دیکھ رہی تھی۔“

”خیر ہوگا، اب یہاں کب تک بیٹھی رہو گی، آؤ چلو؟“

”وہیں بیٹھے بیٹھے نجی نے کہا،

”لیکن مجھے تم سے سخت شکایت ہے سہیل؟“

”تمہاری شکایت سر کھول پر، لیکن اب وہ شکایت بھی بتا دو؟“

”تم نے اب تک اپنی بہن فرخندہ کا مجھ سے تعارف کیوں نہیں

کرایا۔ اس مختصر سی ملاقات میں مجھے اندازہ ہو گیا کہ بڑی اچھی لڑکی

ہے — شاید تم سے بھی زیادہ؟
سہیل کارنگ رخ بدل گیا، اس نے نیکے پوچس کہا،

”یہ میری بہن نہیں ہے؟“
نجی نے متحیر نظروں سے پہلے تو سہیل کو پھر فرخندہ کو دیکھا، اور بولی،
”یہ تمہاری بہن نہیں ہے؟ — اس نے خود کہا مجھ سے؟“
جھوٹی سہیل نے کہا،

”اس نے تو یہ بھی کہا، — جب میں نے پوچھا اس سے پہلے تم کیوں
نظر نہیں آتیں؟ — ہم دونوں بہنیں باری باری، اپنی نانی کے ہاں، چلی
جاتی ہیں، ناچنے میں وہیں گئی تھی؟“

سہیل کھنگھلا کر پٹس پٹس، اور فرخندہ سے پوچھا،
”کیوں بھائی، کسی نانی، ماں کے ہاں نشرانے لے گئی تھیں؟ — اور
میرے کو اس سے نہ سنا؟ میں نے کہا ہاں، چاہا کرتے تھے؟ اور سب سے بڑھ کر
یہ کہ تم ساری بہنیں سب سے بہتر تھیں۔“

فرخندہ نے کھٹکے، جو نہیں بدلتی،
اتنی بڑی رموائی اور ذلت کا سامنا کرنا پڑے گا، اس کا نواسہ دیکھ کر
بھی نہیں بھلا،

وہ ایک خرم کی طرح کھڑی تھی، نہ بھاگ سکتی تھی، نہ کھڑی رہ سکتی تھی، ہونٹ
خشک، آنکھیں پر نہ چہرہ زرد!

نجی نے فرخندہ پر ایک نظر ڈالی اور کہا،
”یہ ایسی نظر تو نہیں آتی، — آخر تمہاری کون ہے؟“
سہیل نے کہا،

”کوئی بھی نہیں — ایک سوارہ عورت کی لڑکی ہے،
مغوس اتنی ہے کہ پیدا ہوتے ہی ماں کو مار ڈالا، ہمارے (بھائی) لڑے۔“

رحم دل آدمی تھے، وہ گناہ کی اس پوٹ کو گھر اٹھا لائے، جب سے یہیں پہل رہی ہے؟

”نچی فرخندہ سے اتنی دیر میں اتنی متاثر ہو چکی تھی کہ اتنے واضح الزامات کے باوجود وہ اس کے بارے میں کوئی بری رائے قائم کرنے پر اپنے آپ کو آمادہ نہ کر سکی، اس نے سہیل سے کہا،

”مال کیسی بھی ہو، لیکن یہ تو بڑی شریف ہے؟“

سہیل نے زہر خندہ کرتے ہوئے کہا،

”صرف بن ظاہر — در نہ بڑے حرفوں کی بنی ہوئی ہے؟“

نچی لا جواب ہو کر خاموش ہو گئی، انہی میں سہیل آگیا،

سہیل نے تعارف کرایا،

”میرے بھتیجا — سہیل صاحب!“

پھر نچی کی طرف اشارہ کرتے ہوئے کہا،

”میری سہیلی — ڈاکٹر نچی!“

سہیل نے ہوس آمیز نگاہوں سے نچی کو دیکھا، اور کہا،

”تم نے غلط تعارف کرایا، — ڈاکٹر نہیں میسی کہو؟“

اور یہ کہہ کر وہ کھلکھلا کر ہنس پڑا،

سہیل کے ان الفاظ سے نچی کٹ گئی، اس کا ایک رنگ آ رہا تھا، ایک جا رہا

تھا، نہایت برائی کے عالم میں اس نے کہا،

”نہایت ادب آش قسم کے آدمی معلوم ہوتے ہیں آپ!“

یہ کہہ کر وہ تیزی سے باہر چلی گئی، سہیل نچی نچی کرتی رہ گئی،

سہیل نے کہا،

”اچھی —“

اور سگریٹ نکال کر جلانے لگا،

سہیل تقریباً رو پڑی، اس نے روبانسی آواز میں کہا،

”بھئی یہ آپ نے کیا کیا؟“

وہ بے پروائی سے گویا ہوا،

”کچھ بھی نہیں؟“

”نہی چلی گئی؟“

”میں نے جانتے ہوئے اسے دیکھا تھا؟“

”آپ نے اس کی توہین کیوں کی؟“

”توہین —؟“

”ہاں اور کیا، — وہ بڑی شریف اور نیک لڑکی ہے؟“

”دہو گئی مجھے کیا؟ — جتنی نیک اور شریف ہے اس سے زیادہ

احسن ہے، میں نے اسے نکالی دی تھی؟ — مسیحا کے لفظ پر اتنے خفا ہونے کے کیا

معنی؟ اس کا مطلب یہ ہے کہ اس کے دل میں خود چور تھا؟“

سہیل فریاد کرتی ہوئی بولی، ”آپ نے بہت بُرا کیا، ابھی اس کی حرکتوں کا مدد ستانہ

نہا کر آپ نے یہ وار کر دیا ہے، اپنے متعلق سب باتیں نظر انداز کر کے اس نے پوچھا،

”خدا کا معاملہ کیا ہے؟“

سہیل نے ساری داستان از اول تا آخر سنا دی، اور کہنے لگی،
 ”دیکھئے یہ بھی نہیں کہ کس طرح ذلیل کرتی ہے؟ سہیل نے خود بخوار نظروں سے اسے
 دیکھا اور کہا، ”تو اپنی حرکتوں سے باز نہیں آئے گی؟ تیرے دل سے یخناس نہیں نکلتا
 کہ تو ہمارے خاندان سے ہے، ایک مرتبہ پھر آخری بار سن لے، اس گھر میں تیری حیثیت
 صرف ایک گداگر کی ہے، اور کسی حالت میں بھی گداگر کو اپنی حقیقت فراموش نہیں
 کرنی چاہیے، مگر تو ہمارے باپ کی بہن کی لڑکی ہے تو بھی ہمارے لئے غیر ہے، اس
 لئے کہ تو ہمارے باپ کی بہن کی لڑکی ہے، جس نے اپنے کرتوتوں سے ہمارے باپ
 کا منہ کالا کیا، اور خاندان کو رسوا کیا، بلکہ کھنگ کا ٹیکہ لگا دیا، جیسی تیری ماں سنی
 ویسی ہی تو بھی ہے، اس سے زیادہ نہم تجھے کچھ سمجھا نہ بھیں گے؟“
 سہیل نے ٹھکان کی، ”لیکن یہ تو سب کے سامنے اپنے آپ کو ہماری بہن کہتی رہتی
 ہے، اس کا منہ آخر کس طرح بند ہو گا؟“

سہیل نے نہایت اطمینان سے جواب دیا، ”جوتے سے؟“
 پھر کہنے لگا، ”اب اگر یہ معلوم ہو کہ اس نے کسی کے سامنے اپنے آپ کو
 ہماری بہن کہا ہے، تو جوتے مارو، کسی اور جگہ نہیں صرف منہ پر؟“
 پھر کچھ سوچتا ہوا بولا،

”اب شادی میں صرف چند دن رہ گئے ہیں، جس کمرے میں یہ رہتی ہے اسے
 خالی کراؤ، اور ملازموں کی جو کوٹھریاں ہیں ان میں سے ایک کو ٹھہری اسے رہنے
 کے لئے دے دو، ——— نابداں کے کیڑے کو نابداں میں ہی رہنا چاہیئے
 ورنہ عین شادی کے دن یہ سچ بہن بن کر ہمیں ذلیل کرے گی؟“
 سہیل نے اطمینان کا سانس لیا، نجی والی بات بھول گئی، اور کہنے لگی،
 ”ٹھیک ہے یہی کروں گی۔“

ایک مرگِ ناگہانی
اور ہے —؛

-۱-

ایک مرتبہ پھر بہت زیادہ ذلیل ہو کر فرخندہ اپنے کمرے میں آئی، اور نکیہ سے منڈھانپ کر رونے لگی،

گھر والوں کے حقارت آمیز برتاؤ، اور ان کی کڑوی کسلی باتوں کی وہ اس درجہ عادی ہو چکی تھی کہ اب وہ کچھ زیادہ دوس نہیں کرتی تھی،

لیکن آج کی حالت کا برداشت کرنا اس کے لئے ناممکن ہو گیا،

بار بار اس کی نگاہوں کے سامنے نجی کی تصویر اکھڑی ہوتی تھی،

اور سوچنے لگتی تھی،

”کیا خیالی ہو گا نجی کا میرے بارے میں؟“

”اب اگر پھر وہ یہاں آئی تو کیا میں اس کا سامنا کر سکوں گی؟“

”کتنی اچھی رائے قائم کی تھی اس نے میرے بارے میں!“

اور اب؟

کیا اب بھی وہ مجھے اتنا ہی پسند کرتی ہو گی؟

ایک جھوٹی لڑکی کو —؟

ایک ایسی لڑکی کو جس نے نہایت صفائی سے ہر معاملہ میں، ہر بات میں جھوٹ

بولتا،

آخر میں نے کیوں کہا کہ میں سہیل کی بہن ہوں — ؟
اور میں نے کیوں یہ گپ اڑائی کہ میں نانی کے ہاں چلی گئی تھی، اس لئے کہ یہی
نظر نہ آئی،

اور نانی کے ساتھ سہیل کے نام کا چھٹا بھی کیوں لگا یا ؟
وہ تو قسمت اچھی تھی کہ معاملہ اتنے ہی پر عمل کیا، ورنہ کچھ بعید نہ تھا اگر میری
چٹائی بھی شروع ہو جاتی،
کتنی اچھی لڑکی ہے نجی !

با اخلاق، مہذب، شائستہ، ہنس مکھ، دل فریب !
شاید اس کی یہی خوبیاں دیکھ کر سہیل بھٹیا اس پر لٹو ہو گئے، اور ایسی بات
ان کے منہ سے نکل گئی کہ وہ خفا ہو گئی،

خفا ہونا بھی چاہیے تھا، نہ جان نہ بچان، بڑی خالہ سلام !
کتنے درخت الفاظ میں اس نے سہیل بھٹیا کو جھڑکا، اور بجلی کی سی تیزی
سے رخصت ہو گئی، بے چاری سہیل پکارتی ہی رہ گئی،
اس تصور میں وہ اتنی غرق، اور اس گھر میں اس قدر رچا ہوئی تھی کہ اسے
معلوم ہی نہ ہو سکا، اس کے سر پر تلوار لٹک رہی ہے — تلوار نہیں،
قفصائے مجرم !

شاید وہ بڑی دیر تک ایسی باتیں سوچتی اور اپنی قسمت کو روتی رہتی، لیکن
دفعتہً اس نے ایسا محسوس کیا جیسے کوئی سر ہانے کھڑا ہے، پھر کھکا ہار کی آواز آئی،
اس نے تکیہ ایک طرف پھینکا اور اٹھ بیٹھی،
سامنے عائشہ، سلمیٰ اور سہیل کھڑی تھیں !

قفص کے یہ تیر اس کے سامنے کھڑے تھے،
 پہلے تو وہ کچھ سمجھ نہ سکی کہ اس نوازِ خاں کا سبب کیا ہے؟
 لیکن اتنا بہر حال سمجھ گئی کہ یہ آنا خالی از غلت نہیں ہو سکتا، یہ سوچ کر اس کی
 روح تھرا گئی، اردوہ سوچنے لگی، دیکھنا چاہیے اب پردہ غیب سے کیا ظاہر
 ہوتا ہے!

وہ بستر پر بیٹھی نہ رہ سکی، خود کھڑکی کھڑکی ہو گئی،

عائشہ نے کہا،

”تو نے سن لیا یہ کمرہ تجھے خالی کرنا ہے؟“

وہ بہت آہستہ سے ہولی،

”جی ہاں، —“

عائشہ نے گرج کر کہا،

”جی ہاں کی ہتھی، مہر یہاں پڑی کیوں نشوے بہا رہی تھی، مانی کیوں نہیں

اپنی کوٹھری میں؟“

بے ساختہ فرخندہ نے پوچھا،

”کیا آج ہی —؟“

سلمیٰ نے جواب دیا (پنی بہن کی طرف سے) ،
 ”ابھی — ماشاء اللہ اب ہانوں کے آنے کا سلسلہ شروع ہونے
 والا ہے، سہیل کی سسرال کے لوگ بھی آئیں گے، کل، دھن درغنا، کی ماں اور
 بہن بھی آرہی ہیں، دعوت کی ہے ہم نے ان کی —“

عائشہ نے پوچھا،
 ”کیا تو انہیں بھی اپنا محسوس چہرہ دکھانا چاہتی ہے؟“
 سلمیٰ نے دریافت کیا،
 ”کیا ان کے سامنے بھی تو بھناپے کا قصہ لے کر بیٹھنا چاہتی ہے؟“
 سہیل تہوری چڑھا کر بولی،
 ”نہ جانے اسے اتنا شوق کیوں ہے ہم لوگوں سے رشتہ جتانے کا؟“
 سلمیٰ نے جواب میں کہا،

”نوکیا جانے بچہ ہے، — میں سمجھتی ہوں سب کچھ؟“
 سہیل نے اشتیاق اور اصرار کے ساتھ دریافت کیا،
 ”کیا بات ہے خالہ جان؟ ہمیں بھی بتا دیں؟“
 خالہ جان نے ارشاد فرمایا،
 ”یہ اس لکڑی میں ہے کہ یہاں آتے جاتے لڑکیوں، عورتوں، اور مردوں میں
 سے کوئی اسے پسند کر لے، — شاید یہاں کہیں سے؟“
 سہیل ہنسنے لگی،

”نہی شاید بھیج دیتی پیام، — وہ بہت خوش تھی اس سے، لیکن اس کے
 کارنامے، اور اس سے زیادہ اس کی اماں، جان مرحومہ و مغفورہ کے کارنامے سن کر
 دنگ رہ گئی، سہیل ایسی لڑکی کو پیام بھیج سکتا ہے کوئی، — صرف صورت
 ہی تو نہیں ہوتی سب کچھ؟“
 سلمیٰ نے طنز آمیز ہنسی کا،

”ہونہا، صورت؟ — کون سی ایسی صورت ہے، اس چڑیل کی؟“

سہیلہ نے ہلستے ہوئے کہا،

”خالد جان چڑیلیں ایسی ہی ہوتی ہیں!“

وہ بولیں،

”سیج بوجھو تو یہ چڑیلوں سے بھی بدتر ہے، وہ بھی اچھی ہوتی ہیں اس سے؟“

عائشہ اب تک کچھ سوچ رہی تھی، جب سوچ چکی تو کہا،

”سن او شیطاں کی بچی، اب اگر کسی سے تو نے کہا کہ سہیلہ میری بہن ہے تو

راکھ لگا کر زبان کھینچ لوں، لو اور سنو ذرا پاؤں کی خاک کی باتیں، — یہ

سہیلہ کی بہن ہیں، تو اگر سہیلہ کی بہن ہوتی، تو تجھ سے پہلے اس کا گلا گھونٹ

دیتی، موٹی منگوس، پہلے باپ کو کھایا، پھر ماں کو کھل گئی، اس کے بعد پناہ دینے

والے ماموں کو ہضم کر لیا، —“

سہیلہ کے منہ سے نکلا،

”اب نہ جانے کس کی تاک میں ہے؟“

عائشہ نے ڈانٹا،

”اے چپ، — خدا نہ کرے؟“

سلمیٰ نے مشورہ دیا،

”مروہ تو شعیب ہے آپا سہیلہ کو ایسی بدفالی منہ سے نہیں نکالنی چاہیے، تھی،

لیکن اب اس کا قصہ ختم کر دو، دفع کر دو کسی طرح یہاں سے اس کو؟“

عائشہ نے جواب دیا،

”ہاں میں بھی کچھ ایسا ہی سوچ رہی ہوں؟“

-۳-

زندگی میں کبھی بھی فرخندہ اس درجہ دشت زدہ نہیں ہوئی تھی جتنی عائشہ کے یہ الفاظ سن کر ہوئی، اسے اپنے پاؤں کے نیچے سے زمین کھسکتی ہوئی محسوس ہوئی وہ سوچنے لگی،

”ان الفاظ کا مطلب کیا ہے؟“
یہ شکل بھی سلمیٰ نے آسان کر دی، کہنے لگی،

”ہمارے (ارشاد کے) دفتر میں ایک چپر اسی ہے، صدیق، عمر تو بے شک ۴۰، ۴۵ سال کی ہے، لیکن بے گانٹھا، اس کی دو بیویاں مرتبکی ہیں، تیسری کی فکر میں ہے، کیوں نہ اسی کے ہاتھ میں اس کا ہاتھ پکڑا دو، تنخواہ بھی ساٹھ ستر روپے کے قریب پاتا ہے، دونوں بیویوں سے کچھ لڑکیاں اور لڑکے ہیں، لڑکیوں کی شادی ہو چکی ہے، لڑکے ملازم ہیں، صرف ایک چھوٹی سی لڑکی ہے، اسے پالنا پٹے گا، اور شوہر کی خدمت کرنا پڑے گی؟“

سہیل نے ہنستے ہوئے کہا،

”تجویز تو بری نہیں ہے؟“

سلمیٰ چمک کر گویا ہوئی،

”بری کیوں ہوئی، کیا ان کے لئے کوئی شہزادہ تلاش کیا جائے گا؟“

سہیلہ نے پھر پوچھ کر کیا،
 ”یہ تو نصیب کی بات ہے کیا خیر مل جائے کوئی خیر زادہ بھی؟“
 سلمیٰ کو ہنسی آگئی، پھر اس نے فرخندہ کو مخاطب کرتے ہوئے کہا،
 ”لیکن ایک بات سن لو بی بی؟“
 اتنا کہہ کر وہ خاموش ہو گئی، شاہدہ نے تو کچھ نہیں پوچھا، لیکن سہیلہ نے کہا،
 ”کون سی بات سنار ہی تھیں، بی بی کو آپ خالہ جان؟“
 سلمیٰ نے زبردست ہنسنے کے ساتھ کہا،
 ”وہ مصدق ہے بڑا ٹیڑھا آدمی، اس کی دونوں بیویاں اس کے ہاتھوں
 سسک سسک کر مری ہیں، وہ چار چوٹ کی مار مارتا ہے کہ کیا کھائے بھلیں کو اس طرح
 پٹیتا ہوگا کوئی، بڑا قالم اور سنگ دل ہے، اس پر نہ ادا نہیں آخر کرتی ہیں، نہ روپ
 اگر ٹھیک طرح رہو گی، تو دال روٹی کھا کر مگن رہو گی، ورنہ دن میں تارے نظر آجائیں
 گے،“

سہیلہ نے سوال کیا،
 ”لیکن خالہ جان کیا وہ راضی ہو جائے گا شادی کرنے پر اس فلیم پرپی سے؟“
 سلمیٰ نے ہنستے ہوئے کہا،
 ”کیوں نہ ہوگا، سبھی بات تو وہ ہے ہلدی لگے نہ پھٹکری اور رنگ آئے چوکھا،
 اس کا مطلب خالہ جان؟“
 ”ارے بھئی، اگر اپنی ذات برادری میں شادی کرے گا، تو کچھ خرچ نہ ہوگا تو
 سبھی ہزار بارہ سو خرچ ہو جائیں گے، غریبوں کے ہاں سبھی تو کچھ رسمیں ہوتی ہیں۔
 چڑھاوا چڑھایا جاتا ہے، برادری کو دعوت دی جاتی ہے، دلہن کے جوڑے تیار کئے
 جاتے ہیں؟“
 ”جی ہاں یہ تو ہوتا ہوگا؟“
 ”پھر یہ رقم کہاں سے لائے گا وہ؟“

فرخندہ کے ساتھ شادی کرنے میں بھی اسے خراج کرنا پڑے گا؟
 ”نہیں، — ہم اس سے کہہ دیں گے، نہ ہم جہیز دیتے ہیں، نہ تم جٹھا دو، صرف قاضی صاحب کو بلا لاؤ، اور میرے چھوٹے لے آؤ، دلہن کی انگلی پکڑو، اور ساتھ لے جاؤ،“

پھر تو بڑی خوشی سے راضی ہو جائے گا؟

”اور نہیں تو کیا؟“

”تو کیوں نہ اس کی شادی بھی اس دن کر دی جائے جس دن بیٹیا کی بوری

ہے؟“

”اے واہ، بھلا میں جائے یہ، اور چلے میں جائے صدیق، اپنے ہاند کی شادی والے دن اس شخص کو بیاہوں گی؟ کچھ میرا دماغ تو خراب ہے نہیں؟“

”پھر کب خالرجان —؟“

”پہلے سہیلی کی شادی ہو جانے دو، پھر اللہ رکھے تم اپنے سسرال سدھارو اس کے بعد یہ بھی دفع کر دی جائے گی؟“

عائشہ نے گفتگو میں حصہ لیتے ہوئے کہا،

”سہیلی کی شادی میں تو ابھی چارچھ مہینے کی دیر ہے، اتنے دنوں تک کون اس جنجال کو پالے گا، میری رائے تو یہ ہے کہ سہیلی کی شادی کے دس پانچ دن کے بعد، اسے بھی رخصت کر دینا چاہیے، تم صدیق سے بات بچتہ کرلو!“

”وہ بچتہ سمجھو کہیں ہمارے حکم سے باہر جاسکتا ہے؟“

سہیلی نے کہا،

”وہ تو خیر ہوتا ہے گا — پہلے ان صاحبہ کو ان کے نئے بگھے میں تو

روانہ کر دیں؟“

-۴-

سلمیٰ نے فرزندہ سے کہا،

”اٹھاؤ اپنا نام جھام!“

جاوید کے زمانے میں جو چیزیں فرزندہ کو ملی تھیں اس کے انتقال کے بعد، رفتہ رفتہ سب کسی نہ کسی بہانے سے چھین لی گئی تھیں، اب نہ اس کے پاس اعلیٰ درجے کے ملبوسات تھے، نہ کمرے میں کوئی خاص فرنیچر، نہ اچھا سا بستر، اس کی کل کائنات تین چیزیں جو اس کے پاس تھیں۔ وہ ایک معمولی سی پھٹی بہانی درمی، — ایک چھلنگا چارپائی، ایک چادر، ایک تکیہ، ایک کبل، جو بہت پرانا اور بوسیدہ ہو چکا تھا،

فرزندہ نے جلدی جلدی ان چیزوں کو سیٹھا، ایک گٹھری سی بنالی اور حکم کی منتظر کھڑی ہو گئی،

عائشہ نے سوال کیا،

”اور یہ چارپائی —؟“

فرزندہ حیرت سے اس کی طرف دیکھنے لگی، سمجھ میں نہ آیا اس سوال

کا مطلب کیا ہے؟

سلمیٰ نے کہا،

”یہ چار پائی اٹھانے کے لئے ملازموں کی فوج نہیں کئے گی، اسے کسی تو ساتھ لیتی چلو؟“

”اتنی دیر کے بعد وہ گویا ہوئی،
”پہلے یہ سامان کی گھڑی رکھ آؤں، پھر یہ چار پائی بھی لے جاؤں گی۔“
— دیسے میں زمین پر بھی سو سکتی ہوں!“

عائشہ نے ایک دو ہتھ پٹھہ پر جھایا اور کہنے لگی،
”کیا کہنا ہے عجب بی بی کا، زمین پر بھی سو سکتی ہیں، ساری عمر عبادت اور ریاضت ہی میں تو گزری ہے، چل اٹھا اس کاٹ کباڑ کو یہاں سے؟“

فرخندہ نے بڑی لمبی لمبی کے ساتھ عرض کیا،
”لیکن ایک ساتھ اتنی ساری چیزیں کیسے لے جا سکیں گی؟“
سلمیٰ نے کمر پر ہاتھ رکھ کر کہا،

”اے ہے کیا کہنا ہے، بڑی معمولی نادان؟“
عائشہ بولی،

”ہم بتاتے ہیں —“

پھر اس نے چار پائی کی طرف اشارہ کیا اور حکم دیا،
”اٹھا اسے رکھ سر پر!“

تعلیل حکم کے بغیر کوئی چارہ نہیں تھا، اگر ذرا بھی تاہل یا تذبذب کرتی تو سچر در لوں پٹنی اور روٹی کی طرح دھنک کر رکھ دی جاتی، اس نے چار پائی اٹھا کر سر پر رکھ لی۔

عائشہ نے وہ گھڑی اٹھا کر چار پائی پر رکھ دی۔

فرخندہ نے ایک ہاتھ سے سر پر رکھی ہوئی چار پائی کو ہلکا ہلکا، اور پھر آہستہ آہستہ جھک کر گولے میں رکھے ہوئے ٹوٹے کی طرف ہاتھ بڑھایا،

ہاتھ ابھی لوٹے تک پہنچ نہیں پایا تھا کہ عائشہ کے چوتے کی ایڑی اس پر آکر
 جم گئی، وہ درد سے بے تاب ہو گئی، آنکھوں میں آنسو ڈھلک آئے، اب نہ
 وہ کھڑی ہو سکتی تھی، نہ بیٹھی رہ سکتی تھی،
 کھڑی اس لئے نہیں رہ سکتی تھی کہ بوجھ سے سر پٹا جا رہا تھا،
 چند لمحوں تک وہ اسی مصیبت میں گرفتار رہی، پھر عائشہ نے اپنا پاؤں ہٹا لیا،
 فرخندہ آہستہ آہستہ کھڑی ہو گئی،
 عائشہ نے کہا،

”وہاں اپنے ساتھ جبریں نہیں لے جا سکتیں — میں پوچھتی ہوں لوٹے
 کی طرف کیوں ہاتھ بڑھایا تھا تو نے، — کیا تیرے باپ نے
 خرید لیا تھا اسے؟“
 ”وہ ڈرتی ڈرتی بولی،

”یہ تو شروع سے میرے پاس ہے، اس سے منہ ہاتھ دھوتی اور وضو کرتی
 ہوں؟“
 سلمیٰ نے قبضہ لگایا،

”بھئی، ان سے ڈرو، یہ بڑی اللہ والی بی بی ہیں، وضو کرتی ہیں، نماز پڑھتی
 ہیں، تہجد بھی ضرور پڑھتی ہوں گی، — لوٹا لے جا لے دو ساتھ!“
 سہیلہ بولی پڑی،

”کیوں لے جانے دیں ہمارا ہے؟“

عائشہ نے فرخندہ سے کہا،

”جس بگلے میں رہنے کے لئے جا رہی ہو، وہاں مٹی کا ایک بدھا موجود
 ہے، اس سے منہ ہاتھ دھو نہ لیا وضو کرنا، یا غسل صحت — ایک گھڑا
 بھی ہے؟“
 سلمیٰ نے کہا،

”بہت ہے!“
 پہرہ فرخندہ کی طرف تند و تیز نظروں سے دیکھتی ہوئی بولی،
 ”اب سواری چلے گی کسی طرح یہاں سے؟ ہم سب اسی طرح حضورِ میں
 دست بستہ حاضر رہیں؟“
 فرخندہ باہر نکلتی ہوئی،
 ”چلئے!“

”اگے آگے عائشہ، پھر سلمیٰ، پھر سہیلہ، سب سے پیچھے فرخندہ،“
 حضورؐ نے فاصلے پر ملازموں کے رہنے کی معمولی سی کوٹھریاں تھیں، ایک
 کوٹھری کی طرف اشارہ کرتے ہوئے عائشہ نے کہا،
 ”چلو جاؤ، یہی ہے تمہارا بنگلہ؟“
 فرخندہ اندر چلی گئی، اس کے کانوں میں سہیلہ کی آواز آئی،
 ”خدا حافظ؟“
 پھر ایک قبرقہ گونسا۔

فرخندہ اپنے لئے ”بھگے“ میں داخل ہوئی،
 یہ ایک بہت مختصر سی کوٹھری تھی، جس میں صرف ایک چارپائی کی گنجائش تھی،
 الماری سی بنی تھی، جو صرف ایک چوڑی تختے پر مشتمل تھی، اس الماری میں کپڑے رکھ دے،
 کوٹھری پر نظر ڈالی، تو ایک میلا سا بدھنا، اور ایک گھڑا بھی موجود تھا، لیکن
 پانی کسی میں نہیں تھا؛

تل پائس ہی تھا، اس نے جلدی جلدی کھڑا، اور بدھنا بھر لیا، اور لا کر سلیقے
 سے ایک کونے میں رکھ دیا،

پھر نہ جانے اسے کیا یاد آیا، الکی الکی تیز قدم اٹھاتی پھر اسی کمرے کی طرف
 بڑھی، جہاں سے ابھی ابھی نکالی گئی تھی،

یہاں عائشہ اور سلمیٰ موجود تھیں، سہیل بھی پائس کوٹھری تھی،

عائشہ نے گھور کر اسے دیکھا، اور پوچھا،

”اب کیوں آئی ہے مردار؟“

سہیل سلمیٰ سے کہنے لگی،

”نہ جانے کیا بات ہے اسے دیکھتی ہوں تو خون اتر آتا ہے آنکھوں

میں، جیسے میرے دل میں بیٹھا ہوا کوئی کہتا ہے، میرے شوہر کی قاتل ہے

ہے؟

سلمیٰ نے پر زور تائیدیٰ،

”ہاں آپا میرے دل میں کبھی کئی مرتبہ یہ خیال آچکا ہے — سچ تو یہ ہے اس کی نحوست ہی نے اس گھر کا چراغ نکل گیا، ورنہ بھائی صاحب ہمیشہ سے موٹر چلاتے تھے، کبھی بھولے سے کوئی حادثہ نہیں ہوا، زندگی میں پہلی مرتبہ ٹرک سے گر ہوئی، اور اسی مہلک، — خدا دشمن کو بھی اس ٹرک کے ساتھ سے بچائے؟“

عائشہ نے چڑتے ہوئے کہا،

”اے بے لڑکی کب تک بنی رہے گی، شادی ہوگئی ہوتی تو اب تک کئی بچوں کی ماں بن۔ بدی، — عورت ہے عورت اچھی خاصی! ڈیل ڈول تو دیکھو کیسی بڑھتی اور سپین جا رہی ہے نکم حرام؟“

سلمیٰ نے کہا،

”ہم کھاتے ہی تو غم بھی کھاتے ہیں، ہزاروں فکریں، پریشانیاں اور سب سے بڑھ کر خدا غریقِ رحمت کرے بھائی صاحب کا غم، اسے کون سی فکر ہے نا؟ غم ہے اور اینڈی ہے پیٹھی بڑھے گی اور پیچھے گی تو اور کون زندگی کے مزے لوٹے گا؟“

سہیلہ جیسے کچھ یاد کرتے ہوئے گویا ہوئی،

”ویسے ابو کے مرنے پہ چھاڑیں تو بہت کھائی تھیں، روتے روتے آئیں سوچ گئی تھیں؟“

عائشہ نے تردید کرتے ہوئے کہا،

”سب سے بڑی مکارہ، اور جعل ساز ہے، اس کے آنسو مگر مجھ کے

آنسو تھے؟“

سلمیٰ نے ہاں میں ہاں ملائی،

عائشہ نے حقارت اور نفرت سے بھری ہوئی ایک نظر فرخندہ پر ڈالی
اور تلخ لہجہ میں پوچھا،
”میں پوچھتی ہوں کیوں آئی ہے، آخر جواب کیوں نہیں دیتی؟“
بتائی کیوں نہیں؟

”اپنی کتابیں اور گلاس لینے آئی تھی؟“
عائشہ نے پھر ایک مرتبہ اسے گھورا اور کہنے لگی،
”کتابیں؟“

شاہدہ نے چند کتابوں کی طرف اشارہ کرتے ہوئے جو میز پر رکھی تھیں کہا،
”جی ہاں یہ میری کتابیں ہیں؟“
عائشہ نے تڑپ سے جواب دیا،

”وہ تیری ہیں یا کالے چور کی، ہمیں اس سے بحث نہیں، لیکن —“
ڈرتے ڈرتے شاہدہ نے پوچھا،
”تو کیا لے جاؤں انہیں؟“

وہ چیختی ہوئی بولی،
”ہرگز نہیں، کوئی ضرورت نہیں ہے کتابیں پڑھنے کی، — پڑھ لکھ کر
اتنی عالم فاضل تو بن چکی ہو، زیادہ پڑھو گی تو دماغ خراب ہو جائے گا،“
سہیلہ چپٹی ہوئی بولی،

”پھر صدیق کبھی بات نہیں پوچھے گا —“
سہیلہ نے کہا،

”یہ نہ کہو، وہ بگڑے دماغ کو سیدھا کرنے کا گر جانتا ہے — ڈنڈے اور
جوتے میں بڑی طاقت ہے بیٹی، اور ڈنڈا بھی صدیق کے ہاتھ کا کہ بائیس کے
سر پر اگر پڑ جائے تو وہ بلبلا جائے، اور ہوتا بھی کس کا صدیق کا، خالص اتنا
مضبوط کہ لوہے کی دیوار پر بار تو پل جائے۔“

عائشہ نے پھر ایک سوال کیا،
 ”گلاس کو کیا کہہ رہی تھی تو؟“
 وہ بولی،

”اشارہ کر کے، یہ بھی میرا ہے، اسے لینے آئی تھی؟“
 عائشہ کو پھر حلال آگیا، کہنے لگی،

”واقعی دماغ چل گیا ہے تیرا، یہ مردار تو ہمارے گلاس کو اپنی کوٹھری میں
 لے جائے گی۔۔۔ جا، چل، ضرورت پڑے تو تعصبن سے یا امجد سے آنکھ
 مانگ لینا؟“

سلمیٰ نے کہا،

”چلو آپا چلیں اپنے کمرے میں؟“

عائشہ دروازے کی طرف بڑھتی ہوئی شاہدہ سے کہنے لگی،

”یہاں کیوں کھڑی ہے جانی کیوں نہیں اپنی کوٹھری میں؟“

فرخندہ ایک مرتبہ پھر ذلیل ہو کر، اور ناگفتہ بہ باتیں سن کر اپنی کوٹھری میں
دالیں آگئی، دروازہ اندر سے بند کر لیا، اور بے سدھ ہو کر رونے لگی۔

وہ اپنے دل میں خدا سے فریاد کر رہی تھی،

”اے اللہ تو نے مجھے کیوں پیدا کیا تھا؟“

تیری ذات تو الرحمن الرحیم سے تو مجھ پر رحم نہیں کر سکتا۔
لوگ زندگی کے لئے تڑپتے ہیں، میرے مولا، میں تجھ سے موت کی
سبیک مانگتی ہوں،

مجھے زندگی نہیں چاہیے،

مجھے دنیا سے دنیا والوں سے نفرت ہو چکی ہے،

میں تیرے حضور میں حاضر ہونا چاہتی ہوں،

میں نے کتابوں میں پڑھا ہے، رات کے بعد دن آتا ہے۔ اے خدا کیا
میری شب تار کی سحر کبھی نہ ہوگی؟

میں نے بزرگوں سے سنا ہے، مصیبت کے بعد راحت کا زمانہ آتا ہے

میرے مولا، کیا میں راحت کا صرف نام ہی سنتی رہوں گی زندگی بھر؟
خود میرا مشاہدہ ہے گرمی کے بعد موسم بہار آتا ہے، پھر موسم سرما آجاتا ہے، کیا

میرے رب، میری زندگی موسم بہار سے ہمیشہ نا آشنا ہی رہے گی؟
 ممانی جان نے مجھے مخوس کہا تھا، اکثر وہ اور خالہ جان مجھے اسی لقب سے
 پکارتے ہیں، یہ لفظ تیر کی طرح میرے دل پر لگتا ہے،
 لیکن کیا یہ غلط ہے؟

جہاں تک خود میری ذات کا تعلق ہے، اپنے لئے تو میں واقعی مخوس ہوں،
 مخوس نہ بھوتی تو میرا باپ کیوں مر جاتا ہے؟
 ماں کیوں داغ مفارقت دے جاتی — ۹
 اور ماں، ماں یا پے سے زیادہ چاہنے والا اور محبت کرنے والا ماموں کیوں
 اس دنیا سے رخصت ہو جاتا!

یہ لوگ سمجھتے ہیں ماموں میری نخوست کے سبب مرے ہیں،
 لیکن ان کے مرنے سے نقصان کسے پہنچا؟
 ممانی جان آزاد اور خود مختار پہلے سے زیادہ ہو گئی ہیں،
 سلمیٰ کے اقتدار میں کئی گنا اضافہ ہو گیا ہے،
 جس بیٹے کو ماموں جان عاق کر رہے تھے، اب وہ ان کے تمام کاروبار
 اور جملہ جائداد و املاک کا تنہا مالک اور مختار ہے، گلچھڑے اڑا رہا ہے، مرے
 کر رہا ہے،

سبیل کی ایک اچھی جگہ شادی ہونے والی ہے، وہ تو شاید کئی مہینے کے
 بعد ہوگی، لیکن سازد سامان کی تیاری ابھی سے بڑے زور و شور کے ساتھ شروع
 ہو چکی ہے،

خمدار کوئی بتاؤ ان لوگوں کو ماموں جان کے مرجانے سے کیا نقصان پہنچا؟
 نقصان تو مجھے پہنچا کہ رانی بے کوٹے ہنگامی بنادی گئی،
 پہلے اس گھر میں میرا دید بھٹا، طنطنہ تھا، افر تھا، اقتدار تھا، شان تھی،

اب نہیں،

یہ لوگ مجھ سے کہتے ہی جلتے ہوں، اور نفرت کرتے ہوں مگر ماموں جان کے خوف سے میرا خیال کرتے تھے، میری خوشامد کر گزرتے تھے، کوئی غلطی کرتے تھے تو بار بار معافی مانگتے تھے،

مجھے ضرورت سے زیادہ جیب خرچ ملتا تھا،
میرے لئے اعلیٰ سے اعلیٰ ذلیور بنوائے جاتے تھے،
قیمتی سے قیمتی کپڑے خرید کر میرے لمبوسات تیار کر دائے جاتے تھے،
لو کہ میرے اشارہ پر چلتے تھے،
ماسٹر صاحب مجھے پڑھانے آتے تھے،
ایک صاحبہ مجھے سینے پر دے اور پکانے کی تعلیم دینے آیا کرتی تھیں، —
میں ایک شہزادی کی طرح زندگی بسر کرتی تھی،
لیکن ماموں جان کے اس دنیا سے اٹھتے ہی میری حیثیت ایک باندی سے کم تر ہو گئی!

اور آج تو آخری تسمہ بھی لگ گیا،
گھر سے نکال دی گئی، اور اس کو ٹھہری میں پہنچا دی گئی،
اور صرف اسی ذلت پر اکتفا نہیں کیا گیا، میرا رفیق حیات منتخب کر لیا گیا،
وہ رفیق حیات جس کا سب سے بڑا وصف یہ ہے کہ چہرہ اسی ہے، اور دوسری
خوبی اس کی یہ ہے کہ اندھا دھند بیویوں کو مارا پیٹتا کرتا ہے،
جادو کی بھانجی ایک افسر کے چہرہ اسی سے بیاہی جائے گی!
کیا میں اس آخری اور سب سے بڑی ذلت کو چپ چاپ تے برداشت
کروں گی؟

ناممکن؟
کیا مجھے خودکشی کر لینی پائی ہے؟
جی تو یہی چاہتا ہے لیکن ان لوگوں کو ایک مرتبہ ذلیل کرنے سے پہلے

خودکشی بھی نہیں کرنا چاہتی !
 دیکھوں گی کیسے طرح من مانی کر کے جس سے چاہیں مجھے حوالے کرتے ہیں ؟
 میں بھی فرخندہ ہوں، شریف مال کی بیٹی، شریف باپ کی محنت، لگہ، اور
 شریف ماموں کی بھانجی،
 میں نے بہت ظلم سہہ لئے اور جب تک ممکن ہے ہتی رہوں گی، لیکن یہ ظلم
 نہیں سہہ سکتی !
 میں بغاوت کروں گی اور بتا دوں گی کہ جی بھی جب مجبور اور بے بس
 ہو جاتی ہے تو کتے پر حملہ کر دیتی ہے !
 اور اس کے بعد ؟
 ہاں پھر اختیار ہے مجھے، چاہوں خودکشی کر لوں، چاہوں اس گھر سے نکل کر
 کہیں اور زندگی بسر کرنے کا ڈول ڈالوں،
 یہ باتیں سوچتے سوچتے سے یاد آتیں چار دن میں سہیل کی خادی ہونے
 والی ہے، ہرات آئے گی، مہمان آئیں گے، مڑکھی، اور عورتیں بھی، لڑکے
 بھی اور لڑکیاں بھی، سب ہی کچھ ہوگا،
 اور عشرت و مسرت کے اس ہجوم میں میرا کوئی حصہ نہیں ہوگا،
 نہیں میں نے غلط کیا،
 میرا حصہ بھی ہوگا،
 ذلت، رسوائی، حقارت !
 یہ حصہ بار بار مجھے ملتا رہا ہے، لیکن اس تقرباً سعید کے موقع پر توجہ بھر
 کئے ملے گا، میں اس حصے کے قبول کرنے سے انکار نہیں کر سکتی،
 یہ حصہ مجھے قبول ہی کرنا پڑے گا — آہ — !
 زندگی اپنی جو اس رنگ میں گزری غالب
 ہم بھی کیا یاد کریں گے کہ غدار حصے تھے

فرخندہ اپنے بستر پر بیٹھی رہی سوچ رہی تھی، اور روتی جاتی تھی، آنسو
تھے کہ رکنے اور تھکنے کا نام ہی نہیں لیتے تھے،
ایکایک اس نے محسوس کیا دروازے پر کوئی دستک دے رہا ہے،
ایک انجانے سے خوف نے اسے اٹھ کر دروازہ کھولنے سے باز رکھا،
وہ سوچنے لگی اب نہ جانے کون سی آفت آنے والی ہے،
مزدور مافی جان یا سہیل، یا سلمیٰ خالہ کوئی نیا فتنہ جگانے آئی ہیں، —
کیا دروازہ کھول دوں؟“
وہ کھولنا ہی پڑے گا، نہ کھولوں گی تو، توڑ ڈال جائے گا!
یہ سوچ کر وہ اٹھی، اور اس نے کنڈی کھول دی،
سلمیٰ نے امجد کھڑا تھا، وہ فرخندہ کو یہاں اور اس حالت میں دیکھ کر سبوتا بچکا
رہ گیا، بے ساختہ اس کے منہ سے نکلا،
”بیٹی تم یہاں؟“
وہ بولی، ”ہاں بابا، مافی جان کا حکم یہی ہے کہ میں یہاں رہوں؟“
”لیکن کنڈی؟“
”یہ میں کیا جان سکتی ہوں!۔۔۔۔۔ جو کچھ ان کی باتوں سے مجھے اندازہ

ہوا ہے وہ یہ ہے کہ وہ اسے مناسب نہیں سمجھتیں کہ مجھ جیسی محسوس لڑکی اس گھر میں رہے، اور خاص طور پر اس تقریب سعید کے موقع پر جب کہ ان کے صاحبزادے کی شادی ہو رہی ہے؟
 ”تو شادی تک تم یہیں رہو گی؟“
 ”نہیں ابیا تو نہیں ہے؟“

”پھر —“

”جب تک اس گھر میں رہنا ہے، یہیں رہنا ہے، اب اس طرف جانا میرے لئے ممنوع ہے، مجھے حکم دیا گیا ہے کہ میں قدم بھی نہ رکھوں؟“
 امجد سیکڑ کر دہلی دہلیز پر بیٹھ گیا، اس نے کہا، ”یا اللہ یہ کیا ہو رہا ہے؟“
 کہلاہی ہے تیرا نجات؟

فرخندہ نے ٹٹکا، ”بابا ایسی باتیں نہ کرو، اللہ جو کچھ کرتا ہے ٹھیک کرتا ہے، اس سے کھاگ کر ہم کہاں جا سکتے ہیں؟“

امجد نے عزت اور عظمت کی نظر سے فرخندہ کو دیکھا، اور کہنے لگا،
 ”شاباش ہے لڑکی تیرے حوصلے پر؟“ پھر وہ اندر آ گیا اس نے کرتے کے نیچے کی صدری میں ہاتھ ڈالا، اور ایک لفاظہ اس کی طرف بڑھاتے ہوئے کہا۔
 ”پڑھو تو یہی کیا لکھا ہے اس میں؟“

فرخندہ نے لفاظہ اس کے ہاتھ سے لے لیا اور پڑھنے لگی،

جب پڑھ چکی تو مسرت سے بے قابو ہو کر کہنے لگی،

”بابا میرے مولائے میری سن لی؟“

امجد نے پوچھا، ”کیا ہوا بیٹی؟“

”وہ بولی“

”یہ لیڈی حمید کا خط سلیم پور سے آیا ہے، انہوں نے میری درخواست منظور کر لی اور فوراً مجھے بلایا ہے؟“

نئی دنیا
نئے لوگ

-۱

سلیم پور کے چھوٹے سے ایشیئن پریٹرین اکورر کی،
 لیڈی حمید نے اپنے خط میں فرخندہ کو تاکید کر دی تھی کہ زنانہ سیکٹ کلاس
 میں سفر کرے۔ کرائے کے لئے سو روپے کا نوٹ ملفوف تھا۔ اور جب
 مسافراتر لیں تب اترے، یہی شناخت کی علامت ہوگی، حمید منزل سے جو آدمی،
 لینے آئے گا، اسے پہچاننے میں دشواری نہیں ہوگی، آسانی سے پہچان لے گا،
 زنانہ کمپارٹمنٹ میں صرف دو خواتین تھیں، وہ جلدی جلدی انگریز سب
 سے آخر میں فرخندہ اتریں، ایک آدمی سامنے کھڑا تھا وہ قریب آیا اور کہنے لگا،
 ”مس شاہدہ شاید آپ ہی ہیں؟“

فرخندہ نے اس شخص پر ایک نظر ڈالی، الجھے ہوئے بال، ہونق چہرہ، ایسا معلوم
 ہوتا تھا شیو کوئی دن سے نہیں کیا ہے، کپڑے اگرچہ صاف تھے، لیکن عجیب بے
 ڈھنگے سے؟

فرخندہ نے پوچھا
 ”کیا تمہیں لیڈی حمید نے بھیجا ہے؟“
 اس نے کسی قسم کے اخلاق یا نیماز کا اظہار کئے بغیر جواب دیا،
 ”جی ہاں میں انہی فرستادہ ہوں، سید صاحبہ منزل سے آ رہا ہوں؟“

یہ کہہ کر اس نے قلی کو دوازدی، سامان اٹھوایا اور ایک نہایت شاندار کار کے سامنے آکر رک گیا۔

قلی نے سامان کار کے پچھلے حصے میں احتیاط سے رکھ دیا، فرزند کھپلی نشست پر بیٹھ گئی، وہ شخص اسٹیرنگ پر آکر بیٹھ گیا، اور گاڑی اسٹارٹ کر دی، ذرا دیر کے بعد، فرزندہ نے پوچھا،
 ”ڈرائیور —“

اس نے جواب دیا،

”کہئے سن رہا ہوں؟“

وہ بولی،

”حمید منزل یہاں سے کتنی دور ہے؟“

ڈرائیور نے جواب میں کہا،

”زیادہ دور نہیں ہے بس پندرہ منٹ کا راستہ ہے؟“

اس اکھڑے اکھڑے جواب سے فرزندہ اندلیفہ ہائے دود دراز میں مبتلا ہو گئی، وہ سوچنے لگی،

جس گھر کے ڈرائیور اس درجہ کج خلق، اور اکھڑے ہیں وہاں کے رہنے والوں

کا کیا حال ہو گا؟

یہاں بھی تو کسی سلمی یا عائشہ، سہیل، یا سہیل سے پالا پڑنے والا نہیں ہے؟

اگر ایسا ہوا تو کیا ہو گا؟

اس تصور سے اس پر لرزہ طاری ہو گیا! — آخر درخت اپنے پھل

سے پہچانا جاتا ہے،

لیکن اس نے اپنے دل ناتواں کو سنبھالا، اور خود ہی اپنے آپ سے کہنے لگی،

”مجھے دوسرے لوگوں سے کیا مطلب؟ مجھے تو لیڈی حمید سے سروکار رہے گا،

اور وہ یقیناً اچھی خاتون ثابت ہوں گی!“

-۲-

پندرہ منٹ ختم ہوئے،
 کار حسید منزل کے کپا دنڈ میں داخل ہوئی!
 یہ مکان کہاں اچھا خاصا محل تھا،
 اتنی شاندار اور فلک شکوہ عمارت آج تک اس کی نظر سے نہیں گزری تھی،
 ڈرائیور جیسے ہی کار سے اترا، کئی آدمی لپکتے ہوئے آئے، اور سامنے
 کھڑے ہو گئے،

ڈرائیور نے ایک آدمی کی طرف مخاطب ہو کر کہا،
 ”سامان اتار دو؟“

پھر دوسرے سے کہا،
 ”امینہ کو بلا لاؤ، (فرخندہ کی طرف اشارہ کر کے) پیگم صاحبہ کی بلائی ہوئی ادا نہیں
 کے پاس رہیں گی؟“

ذرا دیر میں امینہ آگئی، اس کے لباس اور شکل و صورت اور عمر سے فرخندہ
 نے اندازہ لگایا اس کی حیثیت اس گھر میں وہی ہے، جو ہمارے ہاں ”زمینب“ کہی،
 تھی!

اس نے اخلاق اور تپاک کے ساتھ کہا،

”بیٹی تم آگئیں۔۔۔ سرکار کو بڑا انتظار تھا تمہارا، ابھی تک انہوں نے ناشتہ بھی نہیں کیا ہے، تمہارے انتظار میں!“

یہ باتیں سن کر فرخندہ کا دماغ غرض پر پہنچ گیا،
ڈرائیور کے آگے پہن سے جو ذہنی تکلیف اسے پہنچی تھی وہ دور ہو گئی، اس نے
محسوس کیا، اس گھر کے لوگ بڑے شریف ہیں، اس سے بڑھ کر شرافت کیا ہوگی کہ
گھر کی مالکہ بغیر ناشتہ کئے میرے انتظار میں بیٹھی ہے!“
دو فور تاخر سے وہ کوئی جواب نہ دے سکی، امینہ نے کہا،

”جلو بیٹی، پہلے تمہیں سرکار کے پاس لے چلتی ہوں، پھر جو کمرہ تمہارے لئے
منتخب کیا گیا ہے وہاں جا کر اطمینان سے آرام کرنا، ریل کا سفر کتنا ہی آرام دہ ہو لیکن
مکان ہو ہی جاتی ہے۔۔۔“

فرخندہ کے دل پر ان باتوں کا اور زیادہ اثر ہوا، اس نے کہا،

”چلے سرکار کے پاس لے چلے مجھے!“

امینہ نے اس آدمی سے جس نے کار سے سامان اتارا تھا، کہا،

”دیکھو یہ سامان لے جا کر، اس کمرے میں رکھ دو جو سرکار کے کمرے سے ملا

ہو اسے۔۔۔ ہم بھی آرہے ہیں؟“

وہ آدمی سامان لے کر چلا گیا، فرخندہ امینہ کے ساتھ حمید منزل کے بالائی

محطے پہنچی، ایک وسیع اور کشادہ کمرے میں لے جا کر، ایک بوڑھی لیکن نہایت

باوقار خاتون کے سامنے اس نے لے جا کر اسے کھڑا کر دیا، اور کہا،

”سرکار یہ آگئیں فرخندہ بیگم!“

لیڈی حمید ایک آرام کرسی پر نیم دراز تھیں،

اس طرح لیٹے لیٹے انہوں نے فرخندہ پر ایک نظر ڈالی۔ اور کہا۔

”اچھا۔۔۔“

پھر امینہ سے کہا،

• ان کا سامان رکھوا دیا گیا ہے •

وہ بولی،

• جی سہارا — اب آپ ناشتہ کر لیں، نو بج چکے ہیں !

اور آپ سویرے ناشتہ کر لینے کی عادی تھیں — •

لیڈی حمید نے امینہ کو کوئی جواب نہیں دیا، فرخندہ سے کہا،

اتنا بڑا سفر کر کے آئی ہو، جاؤ، غسل کرو، کپڑے بدلو، پھر آؤ، اور میرے ساتھ

ناشتہ کرو، — :

پھر انہوں نے امینہ سے دریافت کیا،

• آج موسم خاصا خنک ہے، گرم پانی نہ ہو تو جلدی سے کرا دو؟

فرخندہ کا جی چاہا کہ کہہ دے، نہ میں ٹھکی ہوئی ہوں نہ اس وقت نہانا

چاہتی ہوں، اور گرم پانی کی تو قطعاً ضرورت نہیں ہے، دیر ہو رہی ہے، پہلے

ناشتہ کر لیں، لیکن کچھ سبزی نہ کہہ سکی، چپ چاپ امینہ کے ساتھ چلی گئی، امینہ

اپنے ساتھ لے کر ایک کمرے میں پہنچی، اور کہنے لگی،

• بیٹی یہ تمہارا کمرہ ہے — اسی سے ملا ہوا وہ غسل خانہ ہے جاؤ جلدی

سے غسل کرو اگر زیادہ دیر ہوگئی تو سرکار ناشتہ نہیں کریں گی، وہ وقت کی بڑی پابند

ہیں ؟

فرخندہ غسل خانے میں پہنچی، گرم اور ٹھنڈا پانی پہلے سے موجود تھا، اعلیٰ

درجہ کے ولایتی صابن کی ایک ٹکیڈ بھی رکھی تھی، ایک بڑا سا تولیہ بھی موجود تھا اس

کے علاوہ اور چارے بھی کیا تھا ؟

(۳)

جلدی جلدی غسل سے فرخندہ نئے فراغت کی،
 غسل کر لینے سے واقعی ساری تھکاوٹ دور ہو گئی، اور وہ اپنے آپ کو
 بالکاملاً محسوس کرنے لگی، کپڑے بدلے، بال سنوارنے کے لئے آئینہ کے سامنے
 جا کر ٹکڑی ہو گئی، قد آدم آئینہ تھا، آج اس نے زندگی میں پہلی مرتبہ اپنے آپ کو
 سر سے پاؤں تک دیکھا، اور کچھ خوشی سی محسوس کی،

پھر ایک سرسری نظر کرے پر ڈالی،
 ”ایسا کہ اسے رہنے کو ملے گا“ اس کا وہ تصور بھی نہیں کر سکتی تھی،
 نہایت خوبصورت ٹائل کا فرش، قیمتی اور دیدہ زیب قالین سارے فرش کو
 محیط، ایک طرف مہری رکھی ہوئی تھی، جس پر بستر کیا جاتا تھا، کیا کہنا اس بستر کا، صرف
 کبل ہی دیکھ کر طبیعت باغ باغ ہو گئی، وہ سوچنے لگی،
 ”شاید یہ کسی اور کا بستر ہے، لیکن میرا بستر کہاں ہے؟ —

اُجائے گا ذرا دیر میں!“

ایک طرف ایک عمدہ سی میز رکھی ہوئی تھی، ایک صوفہ سیٹ، تین چار کرسیاں
 دو آہنی الماریاں، دو چار کے اندر لگی ہوئی ایک چھوٹی الماری بھی، اس میں بہت
 سی کتا ہیں موجود تھیں،

ہر چیز میں قیمت اور عمدہ !
 یہ ساندو سامان دیکھ کر، فرخندہ دل بی دل میں عیش عیش کراٹھی،
 ایک بیک اسے خیال آیا، سرکار کو ناشتے پر میرا انتظار ہوگا،
 وہ جلدی سے لیڈی جمید کے کمرے میں پہنچی، ناشتہ میز پر لگ چکا تھا، لیکن
 لیڈی صاحبہ بدستور آرام کرسی پر نیم دراز تھیں،
 فرخندہ کو دیکھ کر سوال کیا،
 ”اُگیس تم؟“
 وہ ادب کے ساتھ گویا ہوئی،

”جی ہاں۔۔۔۔۔“

”غسل کر لیا؟“

”جی۔۔۔۔۔“

”گرم پانی بھی تھا؟“

”جی ہاں وہ بھی تھا!“

”صاحب؟ تولیہ؟ اور عزت کی دوسری چیزیں؟“

”سب کچھ تھا سرکار،“

”اچھا تو آؤ ناشتہ کر لیں!“

یہ کہہ کر لیڈی صاحبہ اٹھیں اور ناشتے کی میز پر آکر بیٹھ گئیں، فرخندہ سے فرمایا

”گھڑی کیا کر رہی ہو؟“

وہ آئی اور ادب سے ایک کرسی پر بیٹھ گئی، گھر کی طرح، اور گھر کے ساز و سامان

کی طرح ناشتہ بھی شاندار تھا،

رات کی بھوکی تھی، تکلف کرتے کرتے بھی کافی کھا گئی، لیڈی صاحبہ خود بھی

ابھی اچھی چیزیں اس کی طرف بڑھا رہی تھیں اور اصرار کر کے کھلا رہی تھیں،

ناشتے کے دوران میں لیڈی جمید نے فرخندہ سے پوچھا،

”تمہارے والد کیا کرتے ہیں

وہ بولی،

”ان کا تو بہت عرصہ ہوا انتقال ہو گیا، میں اتنی چھوٹی تھی کہ ان کی صورت بھی

مجھے یاد نہیں ہے!“

”افسوس، اتم باپ کی شفقت سے محروم رہیں۔۔۔ والدہ تو ہوں گی؟“

فرخندہ نے حسرت بھرے لہجہ میں کہا،

”جی نہیں، ان کا بھی انتقال ہو گیا،

”کب؟۔۔۔ کتنے دن ہو۔۔۔؟“

”سرکاران کے انتقال کو کبھی عرصہ ہو گیا۔۔۔ اس وقت میری عمر

۱۲ سال کی تھی!“

”اب تو ماشاء اللہ ۱۸، ۱۹ سال کی معلوم ہوتی ہو؟“

”جی ہاں کم و بیش اتنی ہی عمر ہے میری۔۔۔“

والد اور والدہ کے انتقال کے بعد، زندگی کے یہ دن کہاں گزرا ہے

تم نے؟۔۔۔ ماموں کے ہاں!“

”کیا کرتے ہیں؟“

”کاروبار کرتے تھے، لیکن کچھ عرصہ ہوا ان کا بھی انتقال ہو گیا۔۔۔“

”میں سمجھ گئی۔۔۔ ان کے انتقال کے بعد تمہاری ممانی جان کا سلوک

اچھا نہیں رہا ہو گا، اس لئے تم نے وہاں رہنے پر ملازمت کو ترجیح دی؟“

۔۔۔ کیا دیکھو، بات یہ ہے؟“

”بھرائی ہوئی آوازیں، جی بات آپ کا خیال صحیح ہے؟“

”یہ دنیا ایسا ہے لڑکی، لیکن انشاء اللہ یہاں تمہیں کوئی تکلیف نہ ہو گی،

اپنے گھر کی طرح یہاں رہو گا!“

(۴)

ناشتے کے بعد، لیڈی حمید اٹھ کھڑی ہوئیں اور کہنے لگیں،
 ”اؤ میرے ساتھ!“

فرخندہ ان کے پیچھے چلے چلی کھڑی ہوئی، وہ اسے لے کر اسی کمرے
 میں پہنچیں جو اس کے لئے خاص کیا گیا تھا!
 بستر کی طرف اشارہ کرتی ہوئی بولیں،
 ”یہ تمہارا بستر ہے!“

پھر الماری کی طرف اشارہ کیا،
 ”اس میں تاریکی، مذہبی، اور اصلاحی قسم کی کتابیں ہیں، کچھ اعلیٰ درجہ کے
 ناول ہیں، انہیں پڑھو، کتاب سے اچھا کوئی رفیق نہیں، بعض دفعہ میرا جی
 بھی چاہتا ہے پڑھنے کا، لیکن انکسبیں اتنی کمزور ہو چکی ہیں کہ ایک حرف بھی
 نہیں پڑھا جاتا، کبھی، کبھی میری پسند کی کتابیں سنا دیا کرتا!“
 بہت ادب لیکن مستعدی کے ساتھ اس نے جواب دیا،

”بہت خوب!“
 پھر میز کی طرف بڑھیں، اور وہاں جا کر کھڑی ہو گئیں، کہنے لگیں،
 ”یہ تمہارے لکھنے پڑھنے کے لئے مخصوص ہے، دیکھو یہ کاغذ رکھا ہے،“

روشنائی الماری میں رکھی ہے، — یہ فونٹین ہیں۔ —
 فرخندہ نے فونٹین ہن لے لیا، اسے یہ تو نہیں معلوم تھا کہ کون فونٹین ہیں
 اچھا ہوتا ہے؟ لیکن لیڈی صاحبہ کا عطیہ اسے بہت پسند آیا،
 ان سب چیزوں کا "تعارف" کرا چکنے کے بعد وہ گویا ہوئیں،
 "میں نے ابینہ کو تائید کر دی ہے کہ تمہارے ضروریات اور آرام کا زیادہ
 سے زیادہ خیال رکھے، لیکن بندہ بشر ہے بھول چوک ہو ہی جاتی ہے، اسے کسی
 چیز کا خیال نہ رہے، اور تم اس کی ضرورت محسوس کرو تو ایسے تامل طلب کر
 سکتی ہو، ایک مرتبہ سہجہ کرتی ہوں، اس گھر کو اپنا گھر سمجھنا، اگر تم نے بغیر بتا
 مجھے صدمہ ہو گا؟

کتنے میٹھے بول تھے،
 کتنا پیارا اخلاق تھا!
 کیسی دل ربا شخصیت تھی،
 وہ سوچنے لگی،

وہ اللہ کیا دنیا میں ایسے آدمی بھی ہوتے ہیں —؟
 اس گھر میں آئے ہوئے ابھی مجھے دیر ہی کتنی ہوئی ہے؟
 لیکن اتنی ہی دیر میں ایسا محسوس ہونے لگا ہے جیسے واقعی یہ میرا گھر ہے
 میں کتنی بد قسمت تھی کہ اب تک اس گھر سے دور رہی، اور دیر ہی ہوئی ہے
 لیکن اتنی ہی دیر میں ایسا محسوس ہونے لگا ہے جیسے واقعی یہ میرا گھر ہے
 میں کتنی بد قسمت تھی کہ اب تک اس گھر سے دور رہی، اور کتنی خوش قسمت
 ہوں کہ آخر کار یہاں پہنچ گئی، —
 یا اللہ اب کسی آفت کا سامنا نہ کرنا پڑے، — بڑی خوشی سے ساری
 زندگی یہاں گزار دوں گی —
 مجھے تو ایسا محسوس ہو رہا ہے، جیسے جہنم سے نکل کر جنت میں پہنچ گئی ہوں،

بے شک یہ گھر میرے لئے جنت ہے۔ آخر اس کے لب کھلے اور اس نے کہا ”مجھے باتیں بنانا نہیں آتیں، لیکن سچ عرض کرتا ہوں آپ کو دیکھ کر آپ کی باتیں سن کر، اور یہاں آکر میں ایسا محسوس کرنے لگی ہوں جیسے مجھے نئی زندگی مل گئی ہے۔“ کہاں وہ کانٹوں بھری زندگی، بارہا جی چاہا کہ خود کشتی کر لوں، اور کہاں یہ زندگی جس میں پھول ہی پھول ہیں بہار ہی بہار ہے، نشاط ہی نشاط ہے، سوچتی ہوں، اور دل ہی دل میں سجدہ شکر ادا کرتی ہوں یا اللہ کیا میں اس انعام کی مستحق تھی؟۔ کیا اپنے تئیں اس انعام کی مستحق ثابت کر سکوں گی؟“

لیڈی حمید خود سے فرزندہ کی باتیں سنتی رہیں، پھر گویا ہونٹیں، اللہ کی طرف سے بندہ کو انعام ہی ملتا ہے، یہ دوسری بات ہے کہ اپنی کمزوری کے باعث، وہ اس کی حقیقت سمجھ نہ سکے۔ لڑکی تکلیف اور مصیبت بھی بہت بڑا انعام ہے، اور یہ انعام صرف خوف والوں کو ملتا ہے سونا جب تک پتہ نہیں، نکھر تا نہیں، تمہیں خدا کا شکر ادا کرنا چاہئے کہ تمہیں تکلیف و مصیبت، کا انعام بھی دیا گیا۔“

لیڈی حمید چپ ہو گئیں اور فرزندہ، حیرت سے ان کی طرف دیکھنے لگی۔ بار بار ایک ہی خیال دل لیا، اتنا تھا:۔ یہ جو کچھ دیکھ رہی ہوں، یہ عالم بیداری ہے یا عالم خواب؟“

یہ ایک لیڈی حمید نے کہا، لڑکی نے تم نے ابھی خود کشتی کا لفظ استعمال کیا تھا؟ وہ بولی:۔ جی ہاں، جس جہنم کی زندگی سے مجھے واسطہ پڑا تھا اس نے کئی دفعہ مجھے خود کشتی پر آمادہ کر دیا تھا۔“

یہ بات سن کر لیڈی حمید نے صرف ایک ہی بات کہی،

”خود کشتی بزدلی ہے، شکست کا اعتراف ہے، انسان کی شان اسی میں ہے کہ ہار نہ ملے، بزدلی کا اظہار نہ کرے، اب تو ایسی باتیں کہی نہیں سوچو گی؟“

بے ساختہ فرزندہ کے منہ سے نکل گیا،

”جی نہیں!“

لیڈی حمید مسکرائے لگیں،

(۵)

فرزندہ کو لے کر لیڈی جمید پھر اپنے کمرے میں واپس آگئیں، جب اطمینان
سے آرام کر سی پر میٹھ چکیں تو کہنے لگیں،
”لڑکی، بہت اچھا ہوا اگر ہم دونوں ایک دوسرے سے زیادہ واقفیت
پیدا کر لیں!“
وہ بولی،

”بجا فرمایا آپ نے!“

لیڈی جمید نے کہا،

”پہل میں کرتی ہوں!“

اور پھر انہوں نے کہا،

”ساتھ سے زیادہ عمر ہو چکی ہے، بیمار بھی رہتی ہوں، غم بھی بہت

جھیلے ہیں، اور جھیلتی رہتی ہوں۔۔۔“

فرزندہ ضبط نہ کر سکی بو چھ بیٹھی،

”غم۔۔۔ آپ غمگین رہتی ہیں؟“

بڑے اطمینان سے کہنے لگیں،

”ہاں لڑکی میں نے بہت غم جھیلے ہیں، ادب ابھی جھیلتی رہتی ہوں۔“

”اب بھی؟“

”ہاں ہاں، لیکن میں نے خود کشی کا کبھی ارادہ نہیں کیا!“

یہ کہتے کہتے وہ رگ گئیں، ذرا دیر کے بعد پولیس، ”ان حالات کا نتیجہ یہ ہے کہ طبیعت چڑچڑی ہو گئی ہے، کبھی کبھی معمولی سی بات پر غصہ آجاتا ہے، معمولی سی بات پر جھلا اٹھتی ہوں، اگر کبھی یہ کمزوری دکھو تو خفا نہ ہو جانا! — یہ کیفیت آئی جاتی ہوتی ہے، زیادہ دیر تک قائم نہیں رہتی!“

وہ دل ہی دل میں لیڈی حمید، اور عائشہ و سلمیٰ کا موازنہ کرنے لگی، ایک وہ دونوں عورتیں تھیں، جو قصور تلاش کر کر کے سزا دیتی تھیں، اور ایک یہ بزرگ خاتون ہے، جو خود اپنی کمزوریاں بیان کر رہی ہے، اور ان کے بارے میں پیشگی معذرت کر رہی ہے!“

اسے خاموش دیکھ کر لیڈی حمید نے کہا،

”لڑکی تم نے میری بات کا جواب نہیں دیا!“

وہ چونک پڑی، پھر کچھ سوچتی ہوئی بولی،

”بھلا ایسا بھی ممکن ہے کہ آپ کی کوئی بات کڑی گزرے؟ اتنی ذرا سی

دیر میں، آپ کی شخصیت، سیرت اور کردار کا ایسا نقش میرے دل پر قائم ہو گیا ہے، جو کبھی نہیں مٹ سکتا۔“

”لیکن لڑکی مجھے کبھی کبھی بے بات کی بات پر غصہ آجاتا ہے۔“

”ایا کرے، ایک مرتبہ نہیں ہزار بار اُٹے، آپ مجھے گالیاں دیں، ماریں،

ذلیل کریں، لیکن میں نے طے کر لیا ہے زندگی بھر آپ کا دامن نہیں چھوڑوں گی۔“

”لڑکی تم بہت شریف معلوم ہوتی ہو لیکن میں بتانا یہ چاہتی تھی کہ اگر کبھی اس

کمزوری کا مجھ سے اظہار ہو تو سامنے سے ٹل جانا، تنہا ہی دیر کے بعد اپنے

آپ میں آجاتی ہو گی، اور محدثت کر لو گی؟“

اس تجویز سے فرزندہ نے اتفاق کیا،

”بہت اچھا!“

بیڈی حید نے سلسلہ کلام جاری رکھتے ہوئے کہا،

”اب تم اپنی کہو!“

”جی میں کیا عرض کروں؟“

”تمہاری رفتار مزاج کیا ہے؟“

”کچھ بھی نہیں!“

”تمہیں بھی میری طرح جلدی سے غصہ تو نہیں آجاتا؟“

”بالکل نہیں!“

”لیکن اگر اُنے گاتویں بُرائیوں مانوں گی، —“

”یہ آپ کیا فرما رہی ہیں؟ بھلا مجھے غصہ آسکتا ہے آپ پر؟ یہ کیسی ان ہوتی

بات فرمادی آپ نے؟“

”لڑکی، مصیبت اور غم کی کثرت آدمی کو چڑچڑاہنا دیتی ہے، تمہیں بھی غم سے پیالا پڑا ہے، تم نے بھی مصیبتیں بھیلی ہیں، لہذا اگر تم میں چڑچڑاہن پیدا ہو گیا ہو، تو کوئی منتخب کی بات نہیں، میں صرف یہ کہنا چاہتی تھی کہ اگر ایسا ہے تو میں اسے برداشت کر لوں گی، تم مجھے بہت اچھی لڑکی معلوم ہوتی ہو، میں تمہیں اپنے پاس رکھنا چاہتی ہوں، چھوڑنا نہیں چاہتی —“

”میں آپ سے عہد کرتی ہوں کہ آپ نکالیں گی تب بھی یہ درجہ ڈکریں کہیں نہیں جاسکتی!“

”لڑکی جانتی ہو، میں نے تمہیں کیوں منتخب کیا؟“

”میں نہیں جانتی سرکار!“

”میرے پاس کوئی دیکھو درخواستیں آئی تھیں، تم سے بہت زیادہ تجلیم یافتہ لیکن، میں نے ساری درخواستیں ردی کی تو کمری میں ڈال دیں، اور

تمہاری درخواست دیکھتے ہی منظور کر لی!“
 ”بہت شکر گزار ہوں اس احسان کی!“
 ”لیکن یہ بھی تو سنو میں نے یہ احسان کیوں کیا؟“
 ”جی فرمائیے — سن رہی ہوں!“
 ”میں انسان کا مواد خط دیکھ کر اس کے کیرکٹر کا اندازہ کر لیتی ہوں، اور آج تک
 میرا اندازہ غلط نہیں ہوا، تمہارا مواد خط دیکھتے ہی میں نے محسوس کر لیا میرے
 کام کی طرف ہی لڑکی ہو سکتی ہے!“
 اتنے میں امینہ آگئی، اس سے لیڈی حمید نے کہا،
 ”انور کہاں ہے؟ — مجھے اس سے کچھ باتیں کرنی ہیں؟“
 وہ بولی۔
 وہ تو فرزدہ بیگم کو پہنچاتے ہی موٹر لے کر چلے گئے، اب تک نہیں آئے
 سرکار!“

(۶)

فرخندہ کو حمید منزل میں رہتے ہوئے ایک سفینے سے زیادہ ہو چکا تھا۔
یہ دن اس کی زندگی کے خوشگوار ترین دن تھے، وہ اکثر سوچا کرتی تھی، اگر میری
ماں زندہ ہوتی، اور وہ اتنی ہی امیر ہوتی جتنی بیڈی حمید ہیں تو کیا وہ اس سے زیادہ
سکھ مجھے پہنچا سکتی تھی!
اور دل جواب دیتا نہیں،

بروز شام کو پانچ بجے بیڈی حمید ایند کو حکم دیتیں،
”جاؤ انور سے کہ دو ہمیں سیر کرا لائے!“

پھر جواب کا انتظار کئے بغیر وہ نیچے اتریں، پورٹیکو میں کار کھڑی ہوتی
فرخندہ کے ساتھ قہ پھلی نشست پر بیٹھ جاتیں، انور ڈرائیو کرتا ہوا بہت دور
تک نکل جاتا، کبھی دریا کی طرف، کبھی باغ کی طرف، کبھی کسی اور طرف، کبھی
ایسا ہوتا بیڈی حمید انور سے کہتیں،
”گاڑی روکو، ہم ٹہلیں گے!“

وہ کار روک لیتا، وہ فرخندہ کے سہارے نیچے اترتیں، اور آہستہ
آہستہ قدم رکھتی، کچھ دیر تک ٹہلیں، اور پھر کاریں واپس آکر بیٹھ جاتیں،
یہ تقریباً روز کا معمول تھا،

ایک روز اسی طرح وہ ٹپٹے ٹپٹے ذرا دور تک چلی گئیں، سامنے ایک تالاب تھا، اس پر بیٹھ گئیں، اور باتیں کرنے لگیں، انھوں نے فرزند سے پوچھا،
”جی لگ گیا تمہارا یہاں —؟“

وہ بولی، — جی ہاں — بالکل ایسا معلوم ہوتا ہے جیسے میں ہمیشہ سے یہیں رہتی چلی آئی ہوں!“
”کوئی تکلیف تو نہیں ہے؟“

”بالکل نہیں سرکار — بھلا کہیں جنت میں بھی کسی کو تکلیف ہوتی ہے؟“
یہی جمید، بڑی باوقار، بارعب، اور وجہہ شخصیت کی مالک تھیں، اس بڑھاپے میں بھی ان کے فٹنے کا یہ عالم تھا کہ سارا گھر بید کی طرح ان سے کانپتا تھا، اگرچہ ان کا برتاؤ سب کے ساتھ حد درجہ بریاءت اور شفقت تھا، ملازمین کی اس طرح غیر نگہری کرتی تھیں جیسے کسی عزیز کی کاجاتی ہے کسی کو ڈانٹتے کسی پر خفا ہوتے یا بھڑکتے نہیں دیکھا تھا، البتہ اپنے آپ کو لے ہوئے رہتی تھیں، صرف کام کی بات کرتی تھیں اور خاموش ہو جاتی تھیں، ہنسنا تو انھوں نے سیکھا ہی نہیں تھا، مسکراتی بھی شادو نادر تھیں، لیکن فرزند کی اس بات پر اپنا تبسم ضبط نہ کر سکیں، پھر کہنے لگیں،
”یہاں کا منظر بہت اچھا ہے؟“

فرزند نے تائید کرتے ہوئے کہا، — ”جی ہاں بہت زیادہ!“
نہ جاننے کیسے خیال اُگیا، کہنے لگیں،

”جاد انور کو بھی بلاؤ، وہ تو بس ہر وقت کام میں لگا رہتا ہے، سیر و تفریح آرام کسی چیز سے واسطہ ہی نہیں رکھتا، یقیناً یہ منظر دیکھ کر وہ بھی بہت خوش ہوگا،“
فرزندہ سوچنے لگی، اس عورت کے دل میں فرزند، امینہ، انور اور دوسرے ملازمین کے لئے کتنی جگہ ہے؟ یہ سب کا بھلا چاہتی ہے، سب سے ہمدردی رکھتی ہے، سب کو خوش رکھنا اور خوش دیکھنا چاہتی ہے۔ —؟“

وہ مستعدی کے ساتھ اٹھی، اور جاتے ہوئے کہنے لگی،

”بہت اچھا! بھی لائی جا کر!“

لیڈی عید نے کوئی جواب نہیں دیا، وہ تیز تیز قدم رکھتی انور کے پاس پہنچی وہ کار سے باہر کھڑا سگریٹ پی رہا تھا، پیٹے کا سسے ٹیکے ہوئے تھا اس وقت تیلون اور جرسی میں ملبوس تھا، لیکن بال سب سابق بکمرے ہوئے چہرہ بولتی، آنکھیں مندلیں کسی چیز کو گھور رہی تھیں،
فرخندہ کو تنہا آتا دیکھ کر، اس نے سگریٹ پھینک دیا، اور قدرے اضطراب

کے ساتھ پوچھا،

”ایکلی کیوں آئی ہو؟ ————— سرکار کو کہاں چھوڑ آئیں؟ ان کی۔

طبیعت تو ٹھیک ہے؟“

نہایت اطمینان کے ساتھ اس نے جواب میں کہا،

”سرکار بالکل بخیریت ہیں!“

انور نے پوچھا،

”پھر تم ایکلی کیوں آئی ہو؟“

وہ بولی،

”سرکار نے تمہیں بلا یا ہے!“

مجھے بلا یا ہے؟ ————— کیوں؟“

”ڈرائیور تم کبھی کے مقابلے میں کہیں زیادہ واقف انکے مزاج

سے ہونا چاہئے!“

”بہت زیادہ واقف ہوں!“

”پھر کیوں نہیں سمجھتے؟ ان کی یہ طبی رحم اور شفقت پر مبنی ہے؟“

ڈرائیور نے حیرت کے ساتھ فرخندہ کو دیکھا، اور کہا،

”رحم اور شفقت ————— کیا مطلب ہے تمہارا —————؟“

وہ بولی،

”مطلب صرف اتنا کہ سرکار تالاب کے کنارے بیٹھی ہیں، وہاں کا منظر نہیں بہت پسند آیا، تمہارے بارے میں مجھ سے کہنے لگیں، جاؤ اسے بلا لاؤ، بے انتہا محنت کرتا رہتا ہے، ہر وقت بس کام، کام، کام، چاہے دن ہو یا رات، اپنی صحبت کا ستیاناس کر لیا ہے، یہاں آکر ذرا یہ منظر دیکھے گا تو اس کی طبیعت خوش ہوگی! ————— اب سمجھے رحم اور شفقت کیا چیز ہوتی ہے؟“

ڈرائیور نے کوئی جواب نہیں دیا، ایک سگریٹ سلگایا اور کار سے ٹیک لگا کر پھر کھڑا ہو گیا، اور غلامیں گھورنے لگا،
 ذرا دیر فرخندہ اس انتظار میں کھڑی رہی کہ اب چلتا ہے، لیکن وہ تو ٹس سے مس بھی نہیں ہوا، آخر جھٹلا کر وہ بولی،
 ”ڈرائیور تم نے سنا نہیں، میں نے کیا کہا ہے؟“
 ”سن لیا!“

”پھر چلتے کیوں نہیں؟“
 ”میں یہیں اچھا ہوں، اور خوب تفریح حاصل کر رہا ہوں؟“
 ”ارے تو کیا تم نہیں چلو گے؟“
 ”قطعاً نہیں!“

”نہایت گستاخ اور بدتمیز ہو، ————— سرکار تمہیں بلا رہی ہیں اور تم انکار کر رہے ہو؟“

ڈرائیور کا چہرہ سرخ ہو گیا، اور کچھ اتنا بھیانک بن گیا کہ فرخندہ سہم گئی وہ کہنے لگا،

”دائیں جاؤ، اور کہہ دو میں نہیں آؤں گا، ————— اور یہ بھی ان سے کہہ دینا کہ لانی دیر ہو چکی ہے، میری ہجلی، اب تشریف لائیں!“

فرخندہ کے تن بدن میں اگل لگ گئی، وہ وحشت جو ابھی اس کے دل میں پیدا ہوئی تھی، غصے نے دور کر دی، اس نے کانپتی ہوئی آواز میں کہا،
 ”اپنی حد سے آگے بڑھنے کی کوشش نہ کرو، تم میرے پاس ایک پیام لائیں، میں نے اس کا جواب دے دیا، اس کے بعد تمہاری ذمہ داری ختم ہو گئی؟“
 فرخندہ نے اسے کوئی جواب نہیں دیا، لیکن اس طرح جیسے خود سے کہہ رہی ہو، بولی،

”واقعی کتنا بڑا دل ہے سرکار کا، ملازموں کے ساتھ اس قدر زیادہ رحم و کرم کا برتاؤ کہ وہ بدتمیز، گستاخ، دریدہ دہن اور نافرمان ہو جائیں، اور پھر بھی انہیں کلیجہ سے لگائے رکھنا، بڑے دل گردے کا کام ہے، اور یہ کام اس دنیا میں صرف سرکار ہی انجام دے سکتی ہیں؟“
 ڈرائیور نے نہایت تند آواز میں، جیسے بڑے زور سے سر برباد

گر جا ہو کہا، ”جاؤ۔۔۔۔۔۔“
 وہ اچھل پڑی اور مٹکی لگا کر اس کی طرف دیکھنے لگی، پھر بولی،
 ”کیا یہی بات تم انسانیت اور شرافت کے ساتھ نہیں کہہ سکتے تھے؟“
 اس قدر زور سے چیخنے کی کیا ضرورت ہے؟ اگر یہ آواز سرکار تک پہنچی ہوگی تو وہ کیا سوچ رہی ہوگی؟

ڈرائیور نے کوئی جواب نہیں دیا، ایک سگریٹ نکالا، اسے سلگایا، اور دھوئیں کے مرغوبے بنا کر، فرخندہ کے وجود سے بالکل لاپرواہ آسمان کی طرف پھینکنے لگا،

اب فرخندہ کے لئے یہاں ٹھہرنا ممکن نہ تھا،
 وہ سیدھی تالاب کی طرف گئی، بیڈی حمید اسی طرح بیٹھی تھیں، اسے تنہا اتار دیکھ کر پوچھا،
 ”کیا وہ نہیں آیا؟“

فرخندہ نے کہا ،

”نہیں —“

پھر کہنے لگی ،

سرکار ایک بات کہوں ؟

لیڈی صاحبہ نے جواب دیا ،

”کیا بات کرنے پر کوئی پابندی ہے ؟ مزد کہو !“

وہ کہنے لگی ،

”آپ کی شفقت اور بھرمائی نے سب ہی لوگوں کو بہت زیادہ دیدہ دلیر اور گستاخ بنا دیا ہے !“

سرکار نے پوچھا ،

”کیا ہوا فرخندہ —“

وہ بولی ،

”ڈرائیوڈ نے آنے سے صاف انکار کر دیا ، وہ کہتا ہے میں یہیں اچھا ہوں صرف یہی نہیں اس نے کہا ، سرکار سے کدینا کافی سیر ہو چکی ، اب واپس چلیں ، جب میں نے اسے ٹوکا کہ اسے سرکار کے مریبانہ اور مستحقانہ برتاؤ سے شکایت زیادہ ناجائز فائدہ نہیں اٹھانا چاہیے ، تو شیر کی طرح گرج کر اس نے مجھ سے کہا —“

”جاؤ —“

”اداز اتنی بلند تھی کہ میں اچک پڑی ، اور زور زور سے میلوں دھڑکنے لگا ، ایک اودھ دفعہ فرخندہ نے سرکار کو ڈرا کے ذرا مسکراتے تو دیکھا تھا ، لیکن آج یہ دیکھ کر حیران رہ گئی کہ سرکار ہنس دیں ، انہوں نے کہا ،

”اس کی بات کا بُرا نہ مانو ، دل کا صاف ، زبان کا کڑوا ہے ، پھر بھی میں اسے سمجھا دوں گی کہ تمہارے ساتھ اب لیا رویہ اسے اختیار نہیں کرنا چاہیے !“

(۸)

گھر واپس آنے کے بعد فرزندہ بھی لیڈی حمید کے ساتھ ان کے کمرے میں آکر بیٹھ گئی، امینہ چائے لے آئی تھی، اس کا دور چلنے لگا، اسی اثنا میں کسی کام سے ذرا بیور آیا، اسے دیکھ کر لیڈی حمید نے کہا: ”تم تو اپنے اوقات اور اصول کے بہت پابند ہو، یوں نا وقت کیسے؟“ وہ بولا،

”میں یہ عرض کرنے آیا تھا کہ چند روز کے لئے میں ذرا باہر جا رہا ہوں!“
 ”باہر کہاں؟“ — کیا سلطان آج اپنے دیہات، جہاں عمارت کی تعمیر کا نہ ختم ہونے والا سلسلہ ایک عرصہ دراز سے شروع ہے؟“
 ”وہ مسکراتا ہوا، لیکن اس تبسم میں بھی کتنی کڑھائی، اچڑہا اور سختی تھی!“ سے فرزندہ نے پورے طور پر محسوس کر لیا، — کہنے لگا،
 ”جی نہیں، سلطان گنج میں سب کام ٹھیک ہو رہا ہے، وہاں جا کر فی الحال کیا کروں گا؟“ پھر آخر کہاں جا رہے ہو کچھ معلوم ہو؟“ — ذرا مزاح زدک جانا ہے؟
 ”مرزا پورنگ جا کر کیا کر دگے؟ وہاں تمہارا کیا کام؟“
 ”کام نہ ہوتا تو جاتا کیوں؟“ —

اس بے نیلے اور اچڑپن کے جواب پر پھر فرزندہ کو غصہ آگیا وہ دل ہی دل میں

اس شخص پر رحمت بھیجتی ہوئی کہنے لگی،
 تو بے ہے، — لیڈی صاحبہ کے محل کی بھی کوئی حد نہیں، ایک نوکر اپنے
 اتفاق کو کتنا معقول جواب دے رہا ہے، اگر کام نہ ہو تا تو جاتا کیوں؟“
 بوجھئے اگر کام بھی بتا دیتے تو کون سی قیامت آجاتی؟ اس کا جی تو چاہا پڑ پڑے
 اس شخص کو لیکن ہمت نہ بڑی غیر محسوس طور پر دل میں جو وحشت پیدا ہوئی تھی وہ اب
 تنگ قائم تھی، — لیڈی حمید نے پوچھا، — کب تک واپس آجاؤ گے؟“
 وہ بولا، ہو سکتا ہے، دو دن میں واپس آجاؤں اور یہ بھی ممکن ہے دغہ لگ جائیں!
 لیڈی حمید نے بگڑے تئیر کے ساتھ کہا،
 ”زیادہ سے زیادہ تین دن کی اجازت مل گئی ہے تمہیں اگر اس عرصہ میں کام نہ
 بنے تو بھی واپس آجاؤ!“

وہ بھی تیوری چڑھا کر بولا، — ”یہ کیوں؟“
 فیصلہ کن لہجہ میں لیڈی صاحبہ بولیں،
 ”اس لئے کہ ابھی تھوڑے دن ہوئے تمہیں نمونہ ہو چکا ہے زندگی تھی
 اس لئے بچ گئے!“
 ”جب تک زندگی ہے برابر بچتا رہوں گا، اور جس دن زندگی کو ختم ہونا گا
 مر جاؤں گا، پھر کوئی نہیں بچا سکے گا۔“

لیڈی حمید نے ہلکے سے ہنسنے لگا،
 ”بہر حال یہ میرا حکم ہے اور تمہیں اس کی تعمیل بہر حال کرنی ہے!“
 ایک مرتبہ پھر اس بیباک شخص کے چہرے پر تبسم کے آثار —
 تبسم نہیں — پیدا ہوئے، اس نے کہا،
 ”اگر آپ کا حکم ہے تو میں تین دن کے اندر اندر قطعاً واپس آجاؤں گا!“
 اس قلبِ ماہیت پر فرزندہ کو بڑی حیرت ہوئی، کسی حد تک تحسین آمیز
 نظروں سے اس نے ڈرائیور کو دیکھا اور نظریں جھکا لیں!“

لیڈی حمید نے ڈرائیور سے کہا ،
 ” انور مجھے تم سے بہت شکایت ہے ، ؟ “
 وہ جاتے جاتے واپس آگیا ، اس نے کہا ،
 ” آپ کو مجھ سے شکایت ہے ؟ “
 حالانکہ میری زندگی کا ایک اور صرف ایک مقصد ہے کہ آپ کو خوش رکھوں ،
 اگر اس کے باوجود آپ کو مجھ سے شکایت ہے تو میں اپنی جان دے کر
 بھی اس کی تلافی کرنے کو تیار ہوں ! “

(۹)

بیڈی صاحبہ کا چہرہ ان الفاظ سے چاند کی طرح چمکنے لگا، انہوں نے
محبت بھری نظروں سے اسے دیکھا اور کہا،
”اس کا مجھے یقین ہے، میں جانتی ہوں، تمہارا دل کتنا اچھا، لیکن تم
میں خامی یہ ہے کہ زبان پر قابو نہیں رکھ پاتے“
کہ ”موا اکبا کچھ فرمائیے تو سہی!“

”گھر کے لوگ تمہاری عادت سے واقف ہیں، وہ تم سے محبت کرتے ہیں
تمہاری تلخ باتوں میں بھی انہیں شیرینی نظر آتی ہے، اگر تم ایک مرتبہ خفا ہوتے
ہو، تو ایک مرتبہ ٹوٹے ہوئے دل جوڑتے بھی ہو، تم سب کے کام آنا چاہیے
ہو اور اُڑتے بھی ہو۔“

”ان باتوں کو چھوڑئے شکایت کیا ہے، یہ کہیے، میں سخت پریشا
ن ہو رہا ہوں یہ الفاظ سن کر جب تک آپ کی شکایت رفع نہیں ہو جائے گی
میں مزہ اپور جاؤں گا، اور نہ اس کرے سے ہما باہر قدم
نکلوں گا!“

بیڈی حمید نے فرخندہ کی طرف دیکھتے ہوئے کہا،
 ”میں نے اسے بھیج کر تمہیں بلا یا تھا؟“

”جی ہاں، ————— جی ہاں —————“

”اگر تم کسی وجہ سے نہیں آنا چاہتے تھے، نہ آتے، میں جانتی ہوں! حق
 کام کی اتنی دھن سوار ہے کہ نہ صحت کی پروا ہے، نہ آرام کی، نہ تفریح کی نہ سیر کی،
 لیکن تم نے اسے ڈانٹا؟“

اور قبل اس کے کہ وہ جواب میں کچھ کہتا، بیڈی صاحبہ نے کہا،
 ”تم نے اسے ڈانٹا اور اتنے زور سے ڈانٹا کہ وہ اچھل پڑی“ اس کا
 دل زور زور سے دھڑکنے لگا، ”ا“

جواب میں شاید وہ کچھ کہنا چاہتا تھا، لیکن بیڈی حمید نے اس کا موقع
 نہ دیا کہنے لگیں،

”تم نہیں جانتے، اس لڑکی کا دل دکھا ہوا ہے یہ بہت زیادہ مظلوم ہے
 یہاں آکر یہ محسوس کرنے لگی ہے کہ جہنم سے جنت میں پہنچ گئی، کیا تم چاہتے ہو
 پھر اسے یہ احساس ہو جائے کہ نہیں یہ جنت بھی اس کے لئے جہنم ہے
 اس جہنم کو جنت سمجھنا اس کی غلط فہمی ہے۔“

وہ بھر جواب میں کچھ کہنا چاہتا تھا، مگر اس مرتبہ بھی بیڈی حمید نے موقع نہیں
 دیا، اور کہنے لگیں،

”اس کے باپ کا انتقال ہو چکا ہے، ماں مر چکی ہے، اب دنیا میں
 اس کا کوئی نہیں ہے، ذرا سی بات پر اس کی آنکھیں برسنے لگتی ہیں، ذرا سی بات
 پر بچوں کی طرح خوش ہو جاتی ہے، اس کا دل آئینہ کی طرح صاف ہے، ان چند
 دنوں میں، میں نے اچھی طرح اندازہ کر لیا ہے، کتنی نیک، شریف اور قابل رحم
 لڑکی ہے جو اس کا دل دکھائے گا، خدا کو ناراض کرے گا؟“

اس مرتبہ وہ صرف اتنا کہہ سکا،

”لیکن —“

مگر بیڈی حمید کا طوفانِ تکلم جاری تھا، کہنے لگیں،
 ”اور پھر یہ بھی سوچو، اس سے پہلے کئی لڑکیاں، اور عورتیں سکرٹرمی کی
 حیثیت سے میرے پاس رہیں، لیکن ٹک نہ سکیں، اس لئے کہ وہ کام تم سے کم کرنا
 چاہتی تھیں، اور روپے دونوں ہاتھوں سے لوٹنا چاہتی تھیں —“
 ”جی ہاں، صحیح فرمایا آپ نے؟“
 ”لیکن یہ لڑکی؟ — اسے نہ روپے کی ہوس ہے، نہ کام چور ہے،
 دوسری لڑکیاں اور عورتیں وقت کی پابند تھیں، وقت ختم ہوا، اور وہ اپنے
 ریٹائرنگ روم میں پہنچیں — آہ پانی؟“

(۱۰)

فرخندہ جلدی سے اٹھی، اور برفاب لا کر اس نے پیش کیا، وہ بھی بے
قرار ہو کر پاس ہی ایک کرسی پر بیٹھ گئی، اور اضطراب و تشویش کے لہجہ میں پوچھا،
”کیسی طبیعت ہے آپ کی؟“

وہ گورو آواز میں برفاب پینے کے بعد بولیں،

”ٹھیک ہے، — بعض دفعہ ایسا ہوتا ہے کہ ایک بیک

سا پڑتا ہے، ٹھنڈا پانی پی لیتی ہوں تو طبیعت ٹھہر جاتی ہے، اب ٹھیک
ہوں بالکل، — ہاں تو میں کیا کہہ رہی تھی؟“

”آپ فرما رہی تھیں، دوسری، لڑکیاں اور عورتیں جو سیکرٹری کی حیثیت سے
میاں آئیں، وہ وقت کی پابند تھیں، وقت ختم ہوا، اور وہ اپنے ریٹائرنگ
رہنم پہنچیں!“

”ہاں لیکن اس لڑکی نے خدمت کے لئے اپنے آپ کو وقف کر دیا ہے
اس کے ہاں خدمت کے سلسلے میں وقت کوئی قدر و قیمت نہیں رکھتا

یہ دن بھر میرے پاس بیٹھی رہتی ہے، میری ہر ضرورت کا خیال رکھتی ہے،
مجھے کبھی کچھ کہنے کی ضرورت نہیں پڑتی — اچھا،
واقعی؟“

”ہاں! — اب میرے بجائے اسے معلوم ہے کہ کون دو کس وقت مجھے استعمال کرنی چاہیئے، اب میری جگہ یہ جانتا ہے کہ کس وقت اور کتنی دیر مجھے آرام کرنا چاہیئے، اب یہ ذمہ داری اس کی اور صرف اس کی ہے کہ مجھے کیا کیا کھانا چاہیئے، اور کیا نہ کھانا چاہیئے —!“

”حیرت ہے، —!“

”تم سے زیادہ مجھے حیرت ہے، ابھی بے چاری کا سن ہی کیا ہے؟ بیچارہ کھیلنے کھانے کی ہوتی ہے نہ کہ اتنی گراں بارز سے داریوں کو اس سچائی اور خلوص کے ساتھ انجام دینے کی! بنا جو کہنے کو بھانجی بھی ہیں اور بہو بھی، اور ماہر فن بھی، ہر سے داعیہ سے اُنی تھیں میرے دیکھ دیکھ کرنے لیکن ہوا کیا؟“

”ایک ہفتہ بھی نہ ٹک سکیں، بھاگ کھڑی ہوئیں!“

”بنا جو کہے مذا بلے ہیں اس لڑکی کو دیکھو، یہ اپنا سارا وقت صرف میری دیکھ دیکھ پر صرف کرتی ہے، اپنی راحت و آرام کا ذرا بھی خیال نہیں رکھتی، مجھے اکیلا پاتی ہے تو خواہ خواہ اُکر بیٹھ جاتی ہے اور اپنی پڑھی ہوئی کتابوں کے پتے پتے لگاتی ہے، —“

”کمال ہے —“

”یہی تو میں بھی کہہ رہی ہوں — تم جانتے ہو مجھے نیند بہت کم آتی

”جی ہاں، بلکہ کبھی کبھی رات رات بھر نہیں آتی —“

”تو آپ خواب آدرا گولیاں کیوں نہیں استعمال کرتیں؟“

”اب ان کا اثر بھی جاتا رہا، — یا تو ان کی عادی ہو گئی ہوں، یا

بناؤ ٹی ہوتی ہیں!“

”اُستے ہوئے، بناؤ ٹی تو نہیں ہوتیں، ہاں یہ بات ہے کہ آپ عادی

ہو گئی ہیں اس لئے ان کا اثر جاتا رہا —!“

”نیچہ ایک ہی ہے نیند نہیں آتی؟“
 ”آپ نے مجھ سے نہیں کہا، —“
 ”کیا کرتی کہہ کر اب میرا دواؤں پر سے اعتقاد اٹھتا جا رہا ہے —
 خیر تو میں کہہ رہی تھی کہ جب نیند نہیں آتی تو لاکھ لاکھ اسے بھگاؤں مگر یہ
 نلنے کا نام نہیں لیتی؟“

”رات بھر؟“
 ”ہاں کئی دفعہ ایسا بھی ہو چکا ہے، کبھی میرا سر د باقی ہے، کبھی تیل
 ڈالتی ہے کبھی ہاتھ پاؤں د باسنے لگتی ہے۔ غرض جب تک میں سو نہیں جاتی
 اس وقت کرے سے باہر جانے کا نام نہیں لیتی۔“

”بہت قابلِ قدر بات ہے؟“
 ”میں تو اس کی قدر اتنی کرتی ہوں کہ اسے اولاد کی طرح چاہنے لگی ہوں، لیکن تم؟“
 ”فرخندہ دل ہی دل میں حیران، اور کسی حد تک برہم ہو رہی تھی کہ آخر اس شخص
 کو اتنی اہمیت کیوں دی جا رہی ہے؟ اس طرح تو لوگ سرچڑھ جاتے ہیں
 آخر ضبط نہ کر سکی، کہنے لگی،

”سرکار میں جو کچھ کرتی ہوں، آپ، کے لئے کرتی ہوں، کسی دوسرے
 سے میں نہ داد چاہتی ہوں، نہ تعریف، میں جانوں اور آپ جانیں؟“
 لیڈی حمید نے ذرا نیور کی طرف دیکھا اور کہا،
 ”دیکھا تم نے؟ یہ لڑکی خود دار بھی بہت ہے؟“

اس نے جواب دیا،
 ”انشاء اللہ اب میں کسی شکایت کا موقع نہیں دوں گا؟“

(۱۱)

ڈرائیور کے چلے جانے کے بعد فرخندہ کے دل کی بات زبان پر
 آگئی، اس نے کہا،
 ”سرکار، آخر آپ کو ڈرائیور سے اتنی ساری باتیں میرے متعلق کرنے
 کی کیا ضرورت تھی؟“

سرکار نے پوچھا،
 ”لوٹی، تم کس ڈرائیور کا ذکر کر رہی ہو؟“
 وہ بولی،

”یہی جو ابھی آپ کے سامنے کھڑا تھا، اور کسی کام سے مرزا پور جا رہا ہے؟
 لیڈی حمید ابینی ہنسی ضبط نہ کر سکیں۔ کہنے لگیں،
 ”یہ میرا لڑکا ہے انور!“

فرخندہ اپنی جگہ سے ایک بالشت اچھل پڑی کہنے لگی،
 ”یہ آپ کے صاحبزادے ہیں؟“
 وہ بولیں،

”ہاں، میرا بیٹا ہے۔“
 وہ داستاںوں سے اٹھی دبا کر بولی،

”پھر تو غلطی میری تھی، میں نے بھی تو ڈرائیور سمجھ کر ان سے اکھڑی اکھڑی باتیں کی تھیں۔“

”وہ ہنستی ہوئی بولیں،“

”کوئی بات نہیں،۔۔۔ یہ میرا لڑکا ہے اور میں اسے بہت زیادہ چاہتی ہوں!“

”وہ بھی آپ کو بہت چاہتے ہیں جب آپ نے آہ کہہ کر پانی مانگا تھا، تو اُن کا چہرہ زرد ہو گیا تھا!“

”ہاں وہ بھی مجھے بہت چاہتا ہے۔۔۔ اس لئے میرے اصرار کے باوجود شادی نہیں کرتا!“

”یہ کیوں سرکار۔۔۔؟“

”وہ کہتا ہے، ممکن ہے بہو سے آپ کی نہ بنے، اور میں کوئی ایسی حرکت نہیں کرنا چاہتا، جو کسی درجے میں بھی، آپ کے لئے تکلیف دہ ہو!“

”بڑا اچھا، اور قابلِ قدر جذبہ ہے!“

”لیکن اس کی تو زندگی برباد ہوئی جا رہی ہے، اس اچھے، اور قابلِ

قدر جذبے کی وجہ سے!“

”کریں گے؟“

”کب کرے گا، جب بوڑھا ہو جائے گا تب؟“

”کیا عمر ہے ان کی۔۔۔؟“

”تیس تیس سال کی تو ہو گی!“

”آپ سمجھا بیٹے انہیں!“

”ہزار دفعہ سمجھا چکی ہوں، لیکن وہ بھی ایک ہندی ہے، اپنے اُگے

چلنے دیتا ہے نہ سنتا ہے!“

”نہ جانے کیا سوچتے ہوئے فرخندہ نے سوال کیا،

”لیکن یہ آپ کے صاحبزادے اس طرح کیوں رہتے ہیں؟“

”کس طرح لڑکی؟“

”نہ لباس ڈھنگ کا، نہ وضع قطع درست، کبھی شیبو ہوتا ہے تو روز ہوتا ہے، نہیں ہوتا تو کئی کئی دن نہیں ہوتا۔“

ایک ٹھنڈی سانس لے کر لیڈی حمید نے کہا،

”ہاں لڑکی، اس کا یہی حال ہے، اسے دنیا کی کسی چیز سے شوق نہیں ہے، نہ کھانے سے، نہ پہننے سے، نہ کلب سے نہ مجلس طرازی سے تم نے کسی کو اس کے پاس آتے جاتے دیکھا ہے کبھی؟“

”میں تو انہیں اسے گھر میں بھی بہت کم دیکھتی ہوں۔“

”نہیں رہتا تو یہیں ہے، یہی تمہارے کمرے سے اوپر جو کمرہ

ہے، وہی اس کا مسکن ہے۔“

”لیکن میں نے تو ڈرائیونگ کے سوا اور کسی وقت انہیں گھر میں نہیں دیکھا

اور اوپر والے کمرے کی طرف تو آتے جاتے کبھی نہیں دیکھا۔“

لیڈی حمید نے بتایا،

”بات یہ ہے کہ جائداد و ملاک، زمین، زمینداری، کھیت، تعبیر، حساب

کتاب، یہ ساری ذمے داریاں اسی نے اپنے سر لے رکھی ہیں، جمع تر کے نکل

جاتا ہے، نیچے کے حصے میں اسنے اپنا دفتر بنایا ہے، وہیں ناشتہ کرتا ہے،

وہیں دوپہر کا کھانا کھاتا ہے، شام کو مجھے ہوا غوری کے لئے لے جاتا ہے،

مجھے واپس پہنچا کر، پھر اپنے کام میں لگ جاتا ہے، کبھی رات کے دو بجی بج

جاتے ہیں،۔“

”لیکن اس طرح تو وہ اپنی صحت بگاڑ لیں گے؟“

”لیکن کروں کیا؟ ویسے ماں کے اتنے عاشق ہیں کہ اس کی تکلیف کے

ڈر سے شادی کمرے پر بھی رضامند نہیں ہوتے، اور نافرمان بھی اتنے بڑے ہیں کہ

کر تے وہی ہیں جو دل میں آجائے۔“

”عجیب بات ہے۔“
 ”عجیب بات بھی ہے عجیب شخص بھی، تمہیں تو اس سے پالا نہیں پڑا،
 حساب ایک ایک پائی کا لے گا، کوئی ملازم غیر حاضری کرے گا، اس کی تنخواہ بھی
 کاٹ لے گا، لیکن کوئی ملازم بیمار پڑ جائے، تو دو بجے رات کو جا کر خود ڈاکٹر
 کولائے گا، اور پانی کی طرح رد پیہ اس کے علاج پر صرف کرے گا، کوئی ملازم
 واقعی ضرورت مند ہو تو اسے تین تین چار چار مہینے کی پیشگی تنخواہ دے دیگا
 اور پھر کبھی واپس نہیں لے گا۔“

”پھر تو واقعی عجیب شخص ہیں یہ! — لیکن مرزا پور کیوں جا رہے ہیں؟
 ”خدا جانے، — کوئی کام ہو گا، شاید نا جو سے ملنے جا رہا ہو۔“
 ”نا جو کون؟ — وہی جنہیں آپ بہو کہہ رہی تھیں؟“
 ”ہاں وہ میرے چھوٹے لڑکے کی سنگت رہے، جو ولایت میں پڑھ رہا ہے،
 ”اچھا، —“

(۱۲)

قد و قامت، شکل و صورت، اور وضع قطع کے لحاظ سے انور میں کوئی ایسی بات نہیں تھی کہ کوئی خوبصورت عورت اس کی طرف ایک منٹ کے لئے بھی متوجہ ہوتی، البتہ اتنی بے اندازہ دولت تھی اس کے پاس کہ اس لاپٹی میں کچھ لڑکیاں اس پر جان بھی دینے کو تیار ہو جاتیں تو کوئی حیرت کی بات نہیں تھی، اور فرزندہ کا نویہ ہاں تھا کہ اس سے ڈرتی اور خائف رہتی تھی، نہ جانے کیا بات تھی اسے وہ ضرورت سے زیادہ بھیانک لگتا تھا، لیکن سرکار کی باتیں سن کر اس بے ڈھنگے، اور عجیب الخلقیت شخص کے لئے اس کے دل میں عورت پیدا ہو گئی،

رات کو کوئی گیارہ بجے کے قریب لیڈی حمید کو سلا کر وہ اپنے کمرے میں واپس آئی، اس نے دیکھا، انور وہاں کھڑا ہے، نہ انور نے اس سے کچھ کہا، نہ وہ اس سے مخاطب ہوئی چپ چاپ اپنے کمرے میں داخل ہو گئی، پھر اس نے محسوس کیا جیسے انور نے اپنے پرچڑھ رہا ہے، شاید اپنے کمرے میں جا رہا ہوگا، لیکن اس پر حیرت مزد تھی کہ خلاف معمول آج اس قدر جلد کیسے آگیا؟ پھر خود ہی دل میں سوچا کل مرزا پور جانا ہے اس لئے ذرا جلد واپس آگیا ہوگا، — دیسے ساڑے بارہ تو بج ہی چکے ہیں!

اس نے شبِ خوابی کا لباس پہنا، اور ایک کتاب لے کر بستر پر لیٹ گئی،
 جب تک کچھ پڑھ نہ لے لیتا نہیں اُڑھتی تھی اسے،
 شکل سے دس منٹ گزرے ہوں گے کہ دروازے پر دستک ہوئی
 وہ بڑبڑا کر اٹھ بیٹھی، خوب اچھی طرح سے بدن کے چاروں طرف چادر پٹی
 اور جا کر دروازہ کھول دیا،
 سامنے انور کھڑا تھا،
 فرخندہ اسے دیکھ کر اپنی حیرت نہ چھپا سکی، بے ساختہ اس کے منہ سے
 نکلا،

”آپ؟ — اس وقت؟“

وہ دبیں کھڑے کھڑے بولا،

”ایک بات کہنا تھی آپ سے؟“

وہ کہنے لگی،

”کھڑی تو ہوں آپ کے سامنے، فرمائیے؟“

انور نے کہا،

”امی سے آپ کی تعریف سن کر جہاں خوشی ہوئی، وہاں یہ معلوم کر کے

تکلیف بھی ہوئی کہ میری وجہ سے آپ ڈر گئیں، اور آپ کا دل زور زور سے
 دھڑکنے لگا،

فرخندہ یہ فیصلہ نہ کر سکی کہ انور اس کا مذاق اُڑا رہا ہے، یا واقعی اپنے

تاثرات بیان کر رہا ہے، کچھ دیر تک وہ اسی چپیں میں میں کھڑی رہی، پھر اس نے
 سوال کیا،

”صرف یہی بات کہنے آپ اس وقت تشریف لائے تھے؟“

وہ گویا ہوا،

”ہاں، — صبح کی ٹرین سے مجھے مرزا پور جانا ہے، اور جانے

پہلے میں یہ بات صاف کر دینا چاہتا تھا، تاکہ میرے دل کا بوجھ اتر جائے
 — میں بہت روکھا پھیکا آدمی ہوں، نہ کسی سے متاثر ہوتا ہوں، نہ
 کسی سے متاثر قبول کرتا ہوں، میری نظریں جو وقعت پھول کی ہے، وہی
 کانٹے کی بھی، میں روشنی کو بھی پسند کرتا ہوں، اور تاریکی کو بھی، مجھے دن پسند ہے
 اور شب دیکھو بھی — دوسرے الفاظ میں یوں سمجھیے، نہ میں کسی کو پسند
 کرتا ہوں نہ ناپسند، میرے نزدیک چاندی اور مٹی دونوں برابر ہیں !

فرخندہ حیرت کے ساتھ انور کی باتیں سن رہی تھی، اور فلسفے سے بھری
 ہوئی اس گفتگو کو سمجھنے کی کوشش کر رہی تھی، دفعۃً اسے یاد آیا، سر کاٹنے
 دوران گفتگو میں یہ بھی بتایا تھا کہ انور کا مطالعہ بہت وسیع ہے، اور وہ علم
 و فن کی تازہ ترین کتابیں پڑھتا رہتا ہے، وہ سمجھ گئی یہ علم کا سمندر ہے، جس کی
 لہریں اٹھ رہی ہیں، چنانچہ ان باتوں کا اس نے کوئی جواب نہیں دیا البتہ حیرت
 بھری نظروں سے اسے دیکھتی رہی،

اس نے سلسلہ کلام جاری رکھتے ہوئے کہا،

”کچھ لوگ ہیں جو چاندی کی چمک دمک پر فریفتہ ہو جاتے ہیں، کچھ ایسے
 بھی جنہیں خاک میں اکسیر اور کیمیا نظر آتی ہے، اس کے قدر دان ہیں، مجھے نہ چاندی
 کی چمک دمک مرغوب ہے، نہ کبھی خاک کے ذروں میں اکسیر اور کیمیا کی تلاش
 کی ہے میں نے —“

بے ساختہ فرخندہ کے منہ سے نکل گیا،

”اسمائیے آپ کو شاید اس کا گلہ بھی نہیں ہو گا کہ یہ چاندی کی چمک سے
 آپ کچھ لے سکے، نہ خاک کی اکسیر اور کیمیا آپ کا بھلا کر سکی،؟“
 روانی سخن میں انور نے کہہ دیا،

”جی ہاں —“

پھر کچھ سوچتا ہوا بولا،

”میں آپ کا مطلب نہیں سمجھا۔“

وہ کہنے لگی،

”مطلب تو بالکل صاف ہے، آپ کی زندگی بالکل سپاٹ ہے، جس کے حصار میں نہ آرزو داخل ہو سکتی ہے نہ خواہش، نہ آپ موت سے ڈرتے ہیں نہ زندگی کے جو یا ہیں،

نہ آپ کو آرام کی خواہش ہے، نہ تکلیف کا ڈر ہے، آپ موٹر پر بھی بیٹھ سکتے ہیں، اور پیدل بھی چل سکتے ہیں، کھانا بھی کھا سکتے ہیں، اور فاقہ بھی کر سکتے ہیں۔“

انور نے قطع کلام کرتے ہوئے کہا،

”واقعی بڑی اچھی ترجمانی کی ہے آپ نے میری۔“ معلوم ہوتا ہے آپ کا مطالعہ کافی وسیع ہے؟

فرخندہ نے جواب دیا،

لیکن آپ سے بہت کم؟

وہ کہنے لگا،

”یہاں کھڑے کھڑے آپ کو ٹھنڈ لگ رہی ہوگی، مجھے بھی ابھی بہت سے کام کرنا ہیں، صرف یہاں یہ کہنے آیا تھا کہ میں اپنے طرز عمل کی معافی چاہتا ہوں؟ اور پھر جواب سننے بغیر یہ جا، وہ جا،

(۳)

انور چلا گیا،
 فرخندہ آئی، اور اپنے بستر پر لیٹ گئی،
 کتاب اس نے ایک طرف رکھ دی، اور سوچنے لگی، یہ شخص جس کا نام انور
 ہے، کس ٹائپ کا واقعہ ہوا ہے؟
 اس نے اپنی غلطی محسوس کی،
 مذمت کا احساس ہوا اسے،
 معذرت کرنے کے لئے آیا،
 بڑی دیر تک فلسفیانہ تقریر کرتا رہا، پھر معافی مانگی، اور یہ معلوم کئے
 بغیر کہ اس کی معافی قبول ہوئی یا نہیں، تیزی کے ساتھ واپس چلا گیا، —
 واقعی یہ شخص عجیب الخلقیت ہے !
 اس کی ہر چیز میں اجدہ پن ہے،
 معافی مانگنے کا جو طریقہ اس نے اختیار کیا، وہ دنیا بھر میں سب سے زیادہ
 نرالا ہے !
 دنیا میں ہر طرح کے لوگ ہوتے ہیں اور قبول ایک ڈاکٹر کے ہر شخص کچھ نہ
 کچھ پاگل ہوتا ہے، لیکن ایسا پاگل جن تو میں نے کبھی دیکھا نہ سنا،

اس کی زندگی اس طرح بسر ہوتی رہی تو نہ جانے کیا حشر ہوتا ہے اس کا
اتنے میں پھر دروازے پر دستک ہوئی،
وہ سوچنے لگی، اب کون آیا ہے — ؟
کہیں انور تو نہیں ہے ؟

شاید معافی کی کوئی نئی قسم ذہن میں آئی ہو اور اسے آزمانے آگیا ہو؟
بہر حال وہ پھر پہلے کی طرح چادر میں اپنے آپ کو لپیٹ کر اٹھی، دروازہ
کھولا، تو یہ دیکھ کر حیران رہ گئی کہ انور کے بجائے امینہ گھڑی ہے،
وہ سکراتی ہوئی بولی،
ارے تم اس وقت ؟

اس نے بھی مسکراتے ہوئے جواب دیا،
”لاموں سے اب فرصت ملی ہے، تم سے کچھ باتیں کرنا نہیں، جانتی ہوں
دیو میں سوتی ہو، میں نے سوچا، آج کتاب نہ پڑھنے دوں گی، چلی آئی —
نہیں تو نہیں آرہی ہے ؟

اس نے خندہ جبینی کے ساتھ جواب دیا،
”بالکل نہیں — آؤ اندر آ جاؤ“
امینہ اندر آ گئی،

کہنے لگی،
”ایک خاص بات کہنے تم سے آئی ہوں!“
اشتیاق کے ساتھ فرزندہ نے پوچھا،
”ضرورت ہماری باتیں تو اتنی دلچسپ ہوتی ہیں کہ ساری رات کٹ
جائے تب بھی طبیعت بور نہیں ہوگی!“
وہ بولی،

”اس گھر میں بہر حال تم ابھی نئی ہو بالکل!“

”ہاں اور کیا؟“
 ”یہاں کے لوگوں سے کیا اچھی طرح واقف نہیں ہو؟“
 ”بالکل نہیں!“
 ”جہاں تک سرکار کا تعلق ہے، وہ تو آدمی کے روپ میں فرشتہ ہیں!“
 ”میرا اعتقاد بھی یہی ہے!“
 ”لیکن جہاں ملک میاں کا تعلق ہے —“
 قطع کلام کرتے ہوئے فرزندہ نے پوچھا،
 ”میاں کون؟“
 وہ مسکراتی ہوئی بولی،

”وہی جسے تم حقارت کے ساتھ صرف ڈرائیور کہہ دیا کرتی ہو۔“
 ڈرائیور نہیں ہیں، ہماری سرکار کے سب سے جیتے اور دلارے لڑکے ہیں!“
 فرزندہ بالکل انجان بن گئی، گویا اسے کچھ بھی نہیں معلوم ہے اس نے کہا
 ”واقعی؟“

امینہ نے اپنی بات پر زور دیتے ہوئے کہا،
 ”ہاں بیٹی! — اور سارے گھر کے مالک وہی ہیں، کسی کی مجال
 نہیں کہ ان کے سامنے چوں کر سکے؟“
 اسی طرح انجان بنے ہوئے فرزندہ نے سوال کیا،
 ”کیا بہت بد مزاج ہیں؟“

”ہاں بہت زیادہ —“
 ”لیکن میرے ساتھ تو انھوں نے اب تک کوئی بد تمیزی نہیں کی۔“
 ”ہاں اس کی وجہ ہے —“
 وہ وجہ بھی بتا دو ہمیں!“

”ایک سبب تو یہ ہے کہ تم براہ راست سرکار کی خدمت پر مامور ہو اور

جوان کی خدمت پر مامور ہوا اس کے ساتھ وہ زیادہ سے زیادہ وہ بچا کرتے ہیں اور اس کی دل وہی میں کوئی دقیقہ فروگزاشت نہیں کرتے، اس لئے کہ ماں کے عشق ہیں، ان کے پسینے پر خون بہا سکتے ہیں۔۔۔

”اچھا تو یہ تو ایک وجہ ہوئی، اور دوسرا سبب؟“

”دوسرا سبب یہ ہے کہ تم ابھی نئی نئی ہو، اس گھر کی ریت رسم سے ناواقف ہو، اس لئے تمہاری غلطیوں کو نظر انداز کرتے ہیں؟“

”میری غلطی؟۔۔۔ مجھے تو اپنی کوئی غلطی نہیں یاد!“

”میں بتاؤں؟“

”جس دن!“

”تمہاری سب سے بڑی غلطی یہ ہے کہ تم انہیں ہمیشہ حقارت کے ساتھ ڈرائیو رکھتی ہو، ابھی تو وہ خاموشی سے سن رہے ہیں، شاید کچھ دن اور بھی سن لیں کسی دن غصہ آگیا، تو ساری کسیر نکال دیں گے!“

”ارے تو یہ۔۔۔ واقعی؟“

”ہاں بیٹی، ویسے ایمان کی کہوں گی، جہاں ان کا غصہ بڑا ہے، وہاں ان کے اندر رحم کا مادہ بھی بہت ہے، کسی کو تکلیف میں تو دیکھ ہی نہیں سکتے، سرکاران کے بارے میں کہا کرتی ہیں اور بالکل سچ کہتی ہیں، یہ لڑکا زبان کا کڑوا اور دل کا بہرا ہے!“

”ہوگا، لیکن اس وقت ان باتوں کا مطلب کیا ہے؟“

ایمنہ نے کچھ سوچتے ہوئے کہا،

”آج بھی تم نے موٹر سے اترنے کے بعد، میاں کو ڈرائیو رکھ کر مخاطب کیا تھا، تم نے تو کیا محسوس کیا ہوگا، مگر میں نے ان کی چڑھی ہوئی تیوری دیکھ لی تھی، کسی دن، بری طرح لپٹنے والے ہیں، بیٹی اپنی عزت اپنے ہاتھ!“

(۱۴)

فرخندہ کچھ دیر تک دل ہی دل میں ابینہ کی باتوں سے لطف لیتی رہی پھر اس نے کہا،

”لیکن مجھے تم سے سخت شکایت ہے۔“

ابینہ حیرت سے اس کی طرف دیکھنے لگی، پھر بولی،
”میں تو بچی کی طرح تمہارا خیال کرتی ہوں، مجھ سے بھی تمہیں شکایت ہے؟“
فرخندہ کچھ جھینپ سکی گئی، کہنے لگی،

”میرا مطلب یہ ہے کہ اگر واقعی یہ صاحب ڈرائیوڈ نہیں، بلکہ ”میاں“
تھے تو تم نے اس بات کیوں نہیں بتایا مجھے؟“
ابینہ نے اعتراف تصور کر لیا، کہنے لگی،

”ہاں یہ میری غلطی ہے، کیا کروں بڑھاپا بُری بیماری ہے، کئی مہینہ سوچا
لیکن بھول گئی، آج میاں کی چڑھی ہوئی تیوریاں دل پر کچھ اس طرح بغض ہو گئیں
کہیں نے کہا، تمہیں بتا ہی دوں۔ بلکہ آج بھی بھول ہی گئی تھی، ابھی سوئے
کے لئے ہڈی تختہ توڑا، میں نے سوچا بات اگر کل پر رکھی، اور تم نے
پھر ڈرائیوڈ کہہ کر انہیں مخاطب کیا تو قیامت آجائے گی، میں نے توفیق مل کر لیا
تھا، اگر سوتی ہوئی تو بھی جگا کر بتا دوں گی، شکر ہے جاگتی ہوئی مل گئیں!“

(۱۵)

ٹھیک تیسرے دن انور مرزا پور سے واپس آگیا، اور اتنے ہی اس نے کہا،

”دیکھئے کتنا آپ کا کہنا مانتا ہوں، آج تیسرا دن ہے، اور میں آگیا!
بیڈی حمید نے پیار بھری نظروں سے لخت جگر کو دیکھا اور کہا،
”ہاں آگئے — شکریہ، یہ تو بناؤنا جو سے بھی ملے تھے؟“
”کیوں نہ ملتا؟“

”کیسی ہے؟“
”ویسی ہی جیسی تھی، کچھ موٹی ہونے لگی ہے؟“

”یہ جواب اسے نظر لگانے بیٹھ گئے؟“

”آپ سے ملنے کو بہت جی چاہ رہا ہے اس کا؟“

”تو لے آئے ہوتے دو چار دن کے لئے؟“

”میں نے تو اس کو منع کر دیا!“

”منع کیوں کر دیا؟“

”میں نے کہا، پھلی مرتبہ تم امی کی خدمت کو آئیں، اور بھاگ کھڑی ہوئیں

وہ تم سے بہت خفا ہیں!“

”میں تو بالکل خفا نہیں ہوں!“
 ”بہر حال شرمندہ بھی ہوئی، اور ڈر بھی گئی، اب نہیں آئے گی؟“
 ”میں خط لکھ کر بلوالوں کی اپنی بچی کو!“
 ”آپ کو اختیار ہے! — لیکن اگر آئے گی تو اس شرط پر کہ اسے
 آپ کی خدمت کرنا ہوگی!“
 ”خدا نہ کرے میں اس سے یا کسی اور سے خدمت لوں، میرے
 فرزندہ کافی ہے! — کیوں بیٹی؟“
 ”وہ منہ سے کچھ نہ کہہ سکی، کسمسا کر رہ گئی،
 اتنے میں چائے کی ٹرے لے کر امینہ آگئی، اور انور کو دیکھ کر
 خوش ہوتی ہوئی بولی،
 ”آگئے تم بھی؟“
 ”ہاں آگیا!“
 ”اچھے تو رہے؟“
 ”وہاں سے چلتے وقت تو اچھا تھا!“
 ”اور یہاں اگر میرے منہ میں خاک بیمار پڑ سکے؟“
 ”یہاں اگر نہیں، راستے ہی سے بخار نے جکڑ لیا؟“
 ”بیڈی حمیدہ داخلت کرتی ہوئی بولیں،
 ”تو نے بتایا کیوں نہیں اپنے بخار کا حال؟“
 ”وہی بات بتاتا ہوں جو پوچھی جاتی ہے؟“
 ”نہ جانے کیا حشر کرے گا تو اپنا — میں پوچھتی ہوں اب تو بخار
 نہیں ہے؟“
 ”بے پردائی سے، میرے خیال میں تو ہے، بلکہ شاید کچھ بڑھ گیا؟“
 ”امینہ چائے بنا دے!“

لیڈی حمید نے فرخندہ سے کہا،

”ذرا تھرا میٹر تولانا!“

وہ گئی، اور جلدی سے تھرا میٹر لے آئی، انور چائے کا گھونٹ
 پینے ہی والا تھا کہ لیڈی حمید نے پیالی اس کے ہاتھ سے لیکر الگ
 رکھ دی، اور کہا،

”سہلے میجر بھیر!“

انور نے کوئی مزاحمت نہیں کی، تھرا میٹر منہ سے لگایا، ذرا دیر کے
 بعد نکالا، اور ایک نظر ڈال کر فرخندہ کو واپس کر دیا،
 لیڈی حمید نے سوال کیا،

”ہے۔۔۔؟“

وہ انتہائی بے پردائی سے کہنے لگا،

”ہے تو۔۔۔“

”کتنا ہے؟“

”ایک سو تین سے کچھ زیادہ!“

وہ بے قرار ہو گئیں، اور فرخندہ سے جو تھرا میٹر لئے کھڑی، اسی کو
 دیکھ رہی تھی، پوچھا،

”کتنا ہے؟“

آہستہ سے اس نے کہا،

”جی ہاں، ایک سو تین سے کچھ زیادہ ہے!“

لیڈی حمید برس پڑیں، کہنے لگیں،

”اتنا تیز بخار ہے، اور تو یہاں بیٹھا باتیں کر رہا ہے۔۔۔؟“

وہ چائے پیتا ہوا بولا،

”چائے پی لوں پھر آرام کروں گا!“

لیڈی حمید نے کہا،
 ”اٹھو میرے بستر پر لیٹ جاؤ!“
 وہ کہنے لگا،
 ”نہیں امی، مجھے اپنے ہی کمرے میں آرام ملے گا!“
 اتنے میں پیالی ختم کر کے اٹھ کھڑا ہوا،
 ”اب جاتا ہوں، آرام کرو نکا، سر میں بھی درد ہو رہا ہے!“
 لیڈ حمید نے سراپا اضطراب بن کر کہا،
 ”بیٹے ضد نہ کرو، کم از کم اس وقت تک تو یہاں لیٹ جا، جب تک
 ڈاکٹر نادر آکر تجھے دیکھ نہ لیں، پھر اپنے کمرے میں چلا جائیو!“
 وہ زینے کی طرف بڑھنا ہوا بولا،
 ”انہیں وہیں میرے پاس بھیج دیجئے گا!“

(۱۶)

انور کے چلے جانے کے بعد امینہ نے کہا ،
 ”میاں کو اپنی صحت اور آرام کا ذرا بھی خیال نہیں ہے !“
 لیڈی جمید نے ایک ٹھنڈی سانس لی ، اور کہا ،
 ”بالکل نہیں ، اتنی محنت کرتا ہے ، مگر نہ کھانے کی پرواہ ، نہ آرام کا فکر !“
 پھر فرخندہ سے گویا ہوئیں ،
 ”بیٹی ذرا ڈاکٹر نادر کو فون کر دے ، ابھی آجائیں فو !“
 فرخندہ فون کرنے چلی گئی ، ذرا دیر میں اگر اس نے بتایا ،
 ”ڈاکٹر صاحب کسی مریض کا آپریشن کر رہے ہیں ، ایک گھنٹے سے
 پہلے نہیں آ سکتے ۔“
 لیڈی جمید بگڑ گئیں ،
 ”یہ کون سا آپریشن کا وقت ہے ؟“ ڈاکٹر مختار کو فون کر دے !
 تھوڑی دیر میں پھر فون کر کے واپس آئی ، لیڈی جمید نے پوچھا ،
 ”کیا کہا ڈاکٹر مختار نے ؟“ — آ رہے ہیں ؟
 وہ بولی ،
 ”جی نہیں ، وہ کسی مریض کو دیکھنے گئے ہیں ، نہ جانے کب واپس آئیں ،“

لیڈی حمید رو ہانسی ہو گئیں،
 ”ہائے اللہ میں کیا کروں؟“
 پھر انھوں نے فرزندہ سے کہا،
 ”بیٹی ذرا ٹیمپر پور تو لے جا کر — شاید کچھ کم ہو گیا ہوگا؟“
 وہ تمھرا میٹر لے کر بالائی منزل پر، جہاں انور رہتا تھا چپ چاپ
 چلی گئی،

تھوڑی دیر کے بعد واپس آئی، لیڈی حمید نے جو سراپا اضطراب
 بنی ہوئی تھیں، سوال کیا،
 ”کتنا ہے اب؟“
 وہ بولی،

”وہ تو سو رہے ہیں بے خبر؟“
 لیڈی حمید نے اپنے ماتھے پر ہاتھ مار کر کہا،
 ”تو بیٹی جگایا ہوتا —؟“
 ”جگایا تھا، لیکن وہ نہیں جاگے؟“

”اتنا بے خبر سو رہا ہے —؟“
 ”جی ہاں، — کئی مرتبہ آواز دی، لیکن انہوں نے کوئی جواب نہیں
 دیا،“

ایمنہ اٹھ کھڑی ہوئی، کہنے لگی،
 ”لاؤ مجھے دو میں جاتی ہوں!“
 فرزندہ نے تمھرا میٹر اسے تھا دیا، وہ اُد پر گئی اور ذرا دیر میں گھرائی
 ہوئی واپس آئی، کہنے لگی،

”سرکار وہ تو بے ہوش ہیں!“
 لیڈی حمید نے کاہنتی ہوئی آواز سے پوچھا،

” بے ہوش ہے ؟

وہ بولی،

” جی ہاں سرکار“

اور پھر روتی ہوئی کہنے لگی،

” خدا کے لئے جلدی خبر لیں، کہیں خدا نخواستہ طبیعت زیادہ خراب

نہ ہو جائے؟“

لیڈی جمیل نے پھر فرخندہ سے کہا،

” ڈاکٹر مختار شاید آگئے ہوں؟“

وہ مستعدی کے ساتھ بولی،

” ابھی معلوم کرتی ہوں!“

وہ پھر فون کرنے چلی گئی، اور کوئی دس منٹ کے اندر آکر جواب دیا،

” آ رہے ہیں ڈاکٹر صاحب!“

” سارا حال بتا دیا تھا تم نے؟“

” جی ہاں، بخار سے بے ہوشی تک کا سارا حال بتا دیا تھا!“

” پھر کیا کہا انھوں نے؟“

” کہنے لگے تشویش کی کوئی بات نہیں، میں ابھی آتا ہوں دس منٹ

کے اندر۔۔۔۔۔“

وہ کھڑی ہوتی ہوئی بولیں،

” نہ جانے کتنی دیر میں ختم ہوں گے یہ دس منٹ ڈاکٹر صاحب کے،

۔۔۔۔۔ بیٹنی تم نے کہا ہوتا فوراً آجائیے۔۔۔۔۔“

وہ بولی،

” کما تھا سرکار، انہوں نے جواب دیا، فوراً آ رہا ہوں لیکن یہاں آنے

میں دس منٹ تو لگ ہی جائیں گے!“

امینہ نے تائید کی ،
 ”ہاں سرکار موٹر سے آنے میں بھی دس منٹ تو ضرور لگیں گے !“
 انور کے کمرے کی طرف بڑھتی ہوئی لیڈی جمید بولیں ،
 ”اچھا ، — — — پتا وہیں چلتی ہوں ، انور کے کمرے میں (فرخندہ سے)
 تم یہیں بیٹھو جیسے ہی ڈاکٹر صاحب آئیں انہیں لیکر اوپر آجانا !“
 فرخندہ نے انھیں تسلی دیتے ہوئے کہا ،

”بہت اچھا سرکار ، — — — لیکن آپ پریشان نہ ہوں ، خدا کو منظور
 ہے تو ایک ہی انجکشن میں طبیعت درست ہو جائے گی میاں کی !“
 اب تک وہ ضبط کر رہی تھیں ، اب مجبور ہو گئیں ، روتی ہوئی بولیں ،
 ”مجھے فکر ہے ، بے ہوشی کی ہے وہ بے ہوش کیوں ہو گیا ؟“

”بخار بھی تو تیز ہے !“
 ”جب ہموئیر ہوا تختاب تو ایک سو پانچ کے قریب تھا ، لیکن سہولت
 جب بھی نہیں ہوا !“

پھر انہوں نے آنسو بونچھے اوراد پر چلی گئیں ، انور کے کمرے میں
 فرخندہ وہیں ڈاکٹر صاحب کے انتظار میں بیٹھ گئی ،
 امینہ نے کہا ،

”میں نے ہاتھ لگا کر دیکھا تھا ، انگار سے کی طرح جل رہا تھا ،
 خدا اپنے حبیب کے طفیل میں رحم کرے ، میاں کو کچھ ہو گیا ، تو سرکار یا تو
 پاگل ہو جائیں گی یا خود کشی کر لیں گی ، بہت چاہتی ہیں انہیں ،
 فرخندہ نے کہا ،

”کیوں نہ چاہیں ، ماں جو ہیں !“
 ”اننے میں ڈاکٹر مختار شریف لے آئے !“

(۱۷)

ڈاکٹر صاحب نے خوب اچھی طرح مریض کا معائنہ کیا، پھر اپنے فیصلہ کا اعلان کر دیا،

”نمونہ۔۔۔۔۔“

لیڈی حیدر کا جی چاہا اس ڈاکٹر کا منہ ٹوچ لیں، اس تشخیص پر انہیں اعتبار نہیں آیا، کہنے لگیں،

”ڈاکٹر صاحب اسے کچھ مدت ہوئی نمونہ ہو تو چکا ہے! ایک بار ڈاکٹر صاحب نے فرمایا،

”اس سے یہ ہوتا ہے؟۔۔۔۔۔ نمونہ دس مرتبہ بھی ہو سکتا ہے!“

ڈاکٹر صاحب بھی بڑے با اصول آدمی تھے، کہنے لگے،

”کوئی شبہ نہیں حالت بہت نازک ہے، لیکن خدا سے امید بہتر رہی ہوگی رکھنی چاہیے، میں دعا کرتا ہوں، آپ دعا کریں!“

یہ سنتے ہی لیڈی حیدر نے دونوں ہاتھ آسمان کی طرف اٹھائے اور رقت میں ڈوبے الفاظ ان کے منہ سے نکلنے لگے،

”میرے پاک پروردگار انور کو بچالے، میری زندگی بے لے، اور

اسے ابھی زندہ رہنے دے!“

لیڈی حیدر کی مانتا کا یہ منظر دیکھ کر فرخندہ کا دل بھر آیا، اس کی آنکھوں سے آنسو ٹپکنے لگے اس نے جلدی سے اپنے آنسو پونچھے اور لیڈی صاحبہ سے کہا،

”سرکار خدا پر بھروسہ رکھیے؟“
 ڈاکٹر صاحب نے اپنے ایک دوسرے فیصلے کا اعلان فرمایا،
 ”لیکن علاج یہاں گھر پر ٹھیک طرح سے نہیں ہو سکتا۔“
 لیڈی حمیدہ صبح پریں اور کہنے لگیں،
 ”تو کیا اسے ہسپتال لے جانا چاہتے ہو؟“
 ”جی ہاں لیڈی صاحبہ؟“
 ”لیکن میں نہیں سمجھتی اسے، ————— پہلی مرتبہ جب نمونہ
 ہوا تھا تب یہیں گھر پر علاج ہوا تھا؟“
 ”معدنہ کریں، لیڈی حمید — اب حالت زیادہ نازک ہے؟“
 ”تو تم کیوں نہیں یہاں چلے آتے؟“
 ”میں آ کر کیا کروں گا؟“
 ”یہیں رہو اور علاج کرو، فیس کی پروا نہ کرو، سو، دوسو، پانچ سو، ہزار
 روپیہ روندو گی، جو مانگو گے دوں گی؟“
 ڈاکٹر صاحب نے ہمدردی کی نظروں سے انہیں دیکھا اور کہا،
 ”لیڈی حمید رو پے کا کوئی سوال نہیں ہے، مسٹر انور کے میرے اوپر
 کئی احسانات ہیں، اس لئے میں ہسپتال لے جانے پر رضامند ہوں، وہاں جو
 سہولتیں حاصل ہیں، وہ گھر پر کسی طرح نہیں حاصل ہو سکتیں۔“
 فرخندہ نے گفتگو میں حصہ لیتے ہوئے کہا،
 ”سرکار ڈاکٹر صاحب ٹھیک کہہ رہے ہیں، وہاں بڑا اچھا علاج ہوگا
 جائے دیں؟“
 وہ رونے لگیں،
 ”لیکن میں اسے اکیلا نہیں جانے دوں گی۔“
 پھر ڈاکٹر صاحب سے پوچھا،

”کیوں ڈاکٹر صاحب کیا میں بھی چل سکتی ہوں؟ رہ سکتی ہوں اپنے بیٹے کے پاس؟“

ڈاکٹر صاحب نے جواب دیا،
”شوق سے چلئے — لیکن میری رائے نہیں ہے؟“

”کیوں؟“
”وہاں آپ کو بھی تکلیف ہوگی، اور آپ کی وجہ سے مریض کو بھی، اگر ایسا ہی ہے تو کسی اور کو بھیج دیں، یہ محض آپ کو مطمئن کرنے کے لئے کہہ رہا ہوں ورنہ وہاں تیمارداری کے لئے ٹرینڈ نرسیں موجود ہیں!“
بیڈی جمید چلی گئیں،

ہوا کریں، لیکن — وہاں کوئی اپنا بھی تو ہونا چاہیئے،
فرزندہ بول پڑی،
”سرکار میں چلی جاؤ گی!“

درحقیقت وہ چاہتی تھیں کہ فرزندہ انور کے ساتھ ہسپتال جائے، یہ ان کی دلی آرزو تھی، لیکن اسے لب تک لانا مناسب نہیں سمجھتی تھیں۔ فرزندہ کی اس پیش کش پر خوش ہو گئیں، ممنون نظروں سے اسے دیکھا، اور کہنے لگیں،

”بیٹی بس تجھے پرتربان مزدور ملے جا، جب تک نندہ ہلکا ترالکھ پڑی ہوگی“
ڈاکٹر صاحب سے سوال کیا،

”خون کس طرف ہے؟ میں ایسولنس منگائے لیتا ہوں؟“
بیڈی جمید نے اسکی مخالفت کی۔

فرزندہ نے سمجھاتے ہوئے کہا،

”بسی آرام دہ موٹر پوتی ہے، اس پر مریض کو آرام سے لٹا دیا جاتا ہے،
اسے ہسپتال میں لایا جاتا ہے،“

امینہ سامنے آگئی، اور کہنے لگی،
 ”چلے ڈاکٹر صاحب میں بے چلوں آپ کو فون کی طرف؟“
 ڈاکٹر صاحب امینہ کے ساتھ فون کرنے چلے گئے، لیڈی حمید دونوں
 ہاتھ ملتتی ہوئی بولیں،

”نہ جلتے یہ لوگ کیا سلوک کریں گے میرے بچے کے ساتھ؟“
 فرخندہ اور قریب آگئی، اس نے لیڈی حمید کا ہاتھ اپنے ہاتھ میں لے لیا
 اور بڑے محبت بھرے انداز میں کہا،
 ”میرا آپ تو حوصلہ ہارے دے رہی ہیں؟“
 وہ بولیں،

”ہاں بیٹی میں حوصلہ ہارے دے رہی ہوں، شاید مر بھی جاؤں؟“
 اس نے دلاسا دیتے ہوئے کہا،
 ”ایسی تشویش کی کوئی بات نہیں ہے، اب تو ہسپتالوں میں اتنی نازیبا
 سہولتیں حاصل ہیں، اور اتنا اچھا علاج ہوتا ہے کہ تمام بڑے لوگ شکر کے
 بجائے دہیں جا کر علاج کراتے ہیں؟“
 وہ بے بسی کے ساتھ بولیں،
 ”کرتے ہوں گے؟“

فرخندہ نے بوجھ بھرا،
 ”کیا آپ مجھ پر بھی اعتماد نہیں کرتیں؟“
 وہ جواب میں گویا ہوئیں،
 ”مجھ پر اتنا اعتبار کرتی ہوں، جتنا اپنے آپ پر بھی نہیں کرتی؟“
 ”بس تو مجھے فکر ہو جائیے، میں ساتھ جا رہی ہوں، ہر وقت وہیں
 موجود رہوں گی، ہڈو گھنٹے کے بعد آپ کو فون پر خبرینا سے مطلع کرتی رہوں گی، سہیہ
 آپ خود تشریف لے آیا کیجئے گا، اس وقت وڈیٹس پر کوئی پابندی نہیں ہوتی؟“

(۱۸)

ہسپتال میں شروع کے تین چار دن تک تو انوکھی حالت بہت اتر رہی، ڈاکٹر عمار نے ڈاکٹر نادر کو بھی شریک علاج کر لیا تھا، دونوں سر توڑ کوشش کر رہے تھے، لیکن دونوں مایوس تھے، کسی کو بھی امید نہیں تھی کہ انور بڑے سے لڑائی جیت سکے گا،

لیکن وہ بڑے مضبوط اعصاب کا تھا اس کی قوت ارادی غضب کی تھی، بڑی سے بڑی تکلیف نہایت استقلال اور پامردی سے پھیل لیتا اس کی سرشت غمی، رفتہ رفتہ اس کی حالت سنبھلنے لگی، اور چند روز کے بعد ڈاکٹر ویا نے بڑے فخر و ناز کے ساتھ اعلان کر دیا کہ اب وہ خطرے سے باہر ہے! تب پہلی مرتبہ انور کا شعور ہسپتال میں پیدا ہوا تو اس کی نظر فرخندہ پر جا کر رک گئی،

وہ اٹھ کر قریب آگئی، اسے ہوش میں دیکھ کر بہت خوش ہوئی کہنے لگی،
”اللہ نے آپ کو بچا لیا۔۔۔ جاؤں سرکار کو خوشخبری سنا دوں اور

جواب کا انتظار کئے بغیر وہ فون پر یہ خوشخبری فوراً پہنچا آئی،
والہی آنے کے بعد وہ اس کی پلنگ کے قریب اپنا اسٹول رکھ کر بیٹھی

پوچھا،

”اب کیسی طبیعت ہے؟“

”ٹھیک ہے؟“

”درد تو نہیں ہے سینے میں؟“

”ہوتا ہے؟“

”طبیعت گھبراتی تو نہیں؟“

”نہیں۔۔۔“

”پیس لگی ہو تو پانی پلاؤ؟“

”نہیں لگی ہے؟“

”کچھ اشتہا معلوم ہوتی ہے؟“

”بالکل نہیں؟“

ایسا معلوم ہوتا تھا جیسے کسی مشین سے سوال کیا جا رہا ہے اور وہ

نئے نئے جواب دے رہی ہے، اس انداز گفتگو پر فرخندہ کی طبیعت جھٹکتی

تھی تو بہت لیکن خون کے ٹھونٹ پی کر رہ گئی،

وہ خاموش اپنے اسٹول پر بیٹھی تھی، مزید گفتگو غیر مزوری معلوم ہوتی

تھی، تھوڑی دیر کے بعد کمزور اور نحیف آواز میں انور نے پوچھا،

”مجھے ہسپتال میں کون لایا؟“

”ڈاکٹر مختار!“

”کیا امی نے اجازت دے دی تھی؟“

”بڑی مشکل ہے، وہ تو خود آپ کے ساتھ یہاں رہتے کو

آ رہی تھیں، کسی طرح مانتی ہی نہیں تھیں۔۔۔“

”پھر۔۔۔؟“

”ڈاکٹر صاحب نے ان کو منع کیا، اور میں نے سمجھایا کہ ضد نہ کیجئے

اپنے جملے مجھے بھیج دیں، مجھ پر اعتماد کرتی ہیں اس لئے!“

”اس معاملہ کا اعتبار یا بے اعتبار سے کیا تعلق ہے؟ — کیا مجھے
بولی اخلا کر کے لے جاتا یہاں سے؟“

وہ جل کر بولی،

”بھلا اتنی جرأت کس میں ہو سکتی ہے؟“
اس جواب لا جواب پر وہ کچھ چوکنا سا ہوا، پھر کہنے لگا،
”امی بہت پریشان ہوں گی؟“

”بہت زیادہ —“

”ڈاکٹر کی تشخیص کیا تھی؟“

”منونہ!“

”بہت خوب!“

”شاید اس سے پہلے بھی ہو چکا ہے آپ کو؟“

”ہاں ایک بار!“

”لیکن اس دفعہ ڈبل منونہ ہوا تھا!“

”ہونا بھی چاہیے تھا، —“

”کیا میں بے ہوش ہو گیا تھا؟“

”جی ہاں — مجھ سے بڑی حماقت ہوئی!“

”حماقت کیسی؟“

”سرکاسنے ڈاکٹر کو بلوایا، لیکن اس وقت کوئی نہیں ملا!“

”اسی حماقت کا ذکر کر رہی تھیں!“

”جی نہیں —“

”یہ حماقت تو ڈاکٹروں کی تھی کہ نہیں ملے، میری حماقت یہ تھی کہ

سرکاسنے کہا جاؤ پھر ایک مرتبہ ٹمپیر یچر لو، شاید بخار کچھ کم ہو گیا ہو!“
”سرکاس کی سادہ لوحی کا بھی جواب نہیں! — اتنی جلدی بخار

بغیر کسی دوا علاج کے کیسے کم ہو سکتا تھا؟
”جی ہاں، — لیکن ماں کا دل!“

”خیر —“
”میں اور پرگئی تو دیکھا آپ غافل سو رہے ہیں، یہی اگر میں نے سرکار سے کہہ دیا، انہوں نے کہا جگلیا ہوتا، میں نے کہا وہ بولتے ہی نہیں سن رہے، امینہ اور پرگئی، اور لے لے یاؤں گھرائی ہوئی آئی اور کہنے لگی، وہ تو بے ہوش ہیں! — بس پھر کیا تھا تو چل بیٹیا، سرکار کا تو یہ عالم تھا کہ جب ڈاکٹر نے آپ کی خطرناک کیفیت بیان کی تو اگر میں سہارا نہ دوں تو پختہ فرش پر جھلا کر گر پڑتیں!“
”آخر ان سے اتنی تفصیلی گفتگو کی کیا ضرورت تھی؟“

”پوچھتی رہ جاتی تھیں، ڈاکٹر بتاتا جاتا تھا، میں کیسے ان کی زبان کو روک لیتی؟“

”جس کو ابھی زبان پر اختیار نہ ہو وہ دوسرے کی زبان کیا روکے گا؟“
”اس طنز پر فرخندہ کو پھر جھجھلاہٹ پیدا ہوئی، لیکن کچھ بولی نہیں، خاموشی اختیار کر لی،

تھوڑی دیر میں دورہ کرتے ہوئے ڈاکٹر مختار آئے، اور اسی چار پالی بوتھڑی پر بامنتیتوں بیٹھ گئے، پہلے حال احوال پوچھتے رہے، پھر ایک انجکشن لگایا، اور کہا،

”آپ اچھے ہو جائیں گے، بے فکر رہیے!“

اس نے بے پروائی کے ساتھ کہا،

”میں فکر نہیں کیا کرتا، — نہ اچھا ہو سکوں تو بھی فکر نہیں کروں گا!“

ڈاکٹر نے کہا،

”آپ کمزور کافی ہو گئے ہیں!“
 وہ کچھ جھجھلائے انداز میں بولا،
 ”ہوتا ہی چاہئے تھا! بیماری بیماری ہی ہوتی ہے!“
 ڈاکٹر صاحب نے ارشاد فرمایا،
 ”لیکن صاحب کمال کر دیا (فرخندہ کی طرف اشارہ کر کے) انہوں نے
 انور کا چہرہ ہر قسم کے جذبات سے عاری تھا، اس نے سوال کیا،
 ”کس کمال کی طرف اشارہ کر رہے ہیں آپ؟“
 ”نرس کو تو انہوں نے طاق پر بٹھا دیا، تیمارداری کی ساری ذمے
 داری خود لے لی، اور حق یہ ہے کہ جس دل سوزی اور خلوص کے ساتھ
 انہوں نے آپ کی خدمت اور دیکھ بھال کی ہے، میں تو اسے دیکھ کر
 کہ جبران رہ جاتا تھا، رشک اتنا تھا مجھے آپ پر!“
 ”تو کیوں نہ چند روز کے لئے آپ بھی بیمار پڑ جائیے، ان کے
 اندر خدمت کا اتنا جذبہ ہے، اور خلوص کی اتنی فراوانی ہے کہ بالکل
 اسی طرح آپ کی خدمت بھی کریں گی۔ لیکن مجھے رشک نہیں آئیگا!“
 ڈاکٹر صاحب نے ایک زوردار قہقہہ لگایا اور کہا،
 ”بہت دلچسپ آدمی ہیں آپ، لیکن آپ کو بہر حال ان کا
 (فرخندہ کی طرف دیکھتے ہوئے) بہت زیادہ شکر گزار ہونا چاہیئے!“
 انور نے کوئی جواب نہیں دیا،
 ڈاکٹر صاحب نے کہا،
 ”چند روز بھی اور آپ کو یہاں رہنا پڑے گا!“
 انور نے جواب دیا،
 ”میرا ہمدست زندہ — جو حکم، بس مجھے یہاں تکلیف ایک ہی
 ہے ڈاکٹر صاحب!“

اشتقاق اور تجسس کے ساتھ انہوں نے پوچھا،
 ”کیا تکلیف ہے؟“ — فرمایہ!

”اس بڑھا پے، اس کمزوری، اور نقاہت کے عالم میں امی کا ہر روز
 یہاں آنا، اور گھنٹوں بیٹھنا، مجھے بہت دکھ پہنچاتا ہے، لیکن مجبور ہوں،
 منع بھی نہیں کر سکتا! — اور یہ کیفیت بھی نہیں دیکھی جاتی جس قدر
 جلد ممکن ہو، مجھے ڈسپنچر جیجئے، باقی علاج گھر پر بھی تو ہو سکتا ہے!“
 ڈاکٹر صاحب نے اطمینان دلاتے ہوئے کہا،
 ”یقین کیجئے، ضرورت سے ایک دن بھی زیادہ آپ کو یہاں نہیں رکھا
 جائے گا!“

(۱۹)

ویسے انور اب بالکل ٹھیک تھا، لیکن ابھی تک ہسپتال سے اسے رخصت نہیں ملی تھی، بالٹو نو وہ پہلے بھی زیادہ نہیں تھا، اب اور زیادہ خاموش رہنے لگا تھا، فرخندہ کا جہاں تک تعلق تھا، اس نے بقول ڈاکٹر مختار کے اس دل سوزی اور خلوص سے خدمت کی تھی، جس کی مثال نہیں مل سکتی، لیکن بات کے معاملے میں وہ بھی کچھ زیادہ سرگرم نہیں تھی، کوئی بات انور نے پوچھی، اس نے مختصر سا جواب دیدیا، اس کے بعد دونوں پھر چپ !

فرخندہ نے انور کی خدمت اس جوش و خروش کے ساتھ اس لیے نہیں کی تھی کہ وہ انور تھا، اس لیے کی تھی کہ وہ لیڈی جمیڈ کا بیٹا تھا اور لیڈی جمیڈ کو سکھ سچا نا، اور اس کا دکھ بٹانا، اس نے اپنی زندگی کا مقصد بنا لیا تھا۔ !

یہی وجہ تھی کہ وہ نہ دان کی متسی تھی، نہ صلے اور انعام کی آرزو مند ! ایک روز سرپر کے وقت حسب معمول لیڈی جمیڈ تشریف لائیں، انور کے ہاتھ پر ہاتھ رکھا، نہیں دیکھی، پھر پیار بھرے لہجہ میں پوچھا،

”کیسی طبیعت ہے؟“
 ”اب تو بالکل ٹھیک ہوں امی یہ ڈاکٹر کی بحث نہ جانے کسی سازش کے

تحت اب تک مجھے قید کئے ہوئے ہیں!“
 لیڈی حمید نے مسکراتے ہوئے پوچھا،
 ”سازش کا خیال کیوں آیا تمہارے دل میں — یہاں تم اس لئے
 ہو کہ تمہارا علاج ہو، یا اس لئے کہ کسی سازش کے ماتحت زبردستی زیادہ
 سے زیادہ مدت کے لئے تمہیں روکا جائے؟“
 ”میرا یہی خیال ہے!“
 ”آخر کیوں؟“

”تاکہ میری زیادہ سے زیادہ تیمارداری کر کے مجھے زیادہ سے زیادہ
 ممنون احسان بنایا جاسکے۔“
 یہ الفاظ سن کر فرخندہ کا چہرہ متماٹھا، لیکن خاموش رہی، لیڈی حمید تو
 اس کی یہ کیفیت محسوس نہیں کر سکیں، لیکن ٹاؤن نے دائے قیامت کی نظر رکھتے
 ہیں، انور نے محسوس کر لیا،

لیڈی حمید نے شفقت سے اس کے سر پر ہاتھ پھیرتے ہوئے کہا،
 ”بے وقوفی کی باتیں نہ کیا کرو، — ہسپتال کی طرف سے وہ نرسینا
 مقرر ہیں، تمہاری خدمت اور دیکھ بھال کے لئے، لیکن شائبہ اس ہے فرخندہ
 کو اس نے کسی کو بھی قریب نہیں پہنکنے دیا، سارے کام خود کرتی رہی، اب
 اس سے بڑھ کر کیا ہو گا کہ تمہارے پیشاب کا پاٹ تک اس نے اپنے ہاتھ
 سے میرے منہ کرتے کے باوجود دھویا،!“
 انور نے شکوہ کرتے ہوئے ماں سے کہا،

”لیکن آپ نے ظلم کیا یہ — ہر چیز کی ایک حد ہوتی ہے، آخر
 ایسے کام لینے کی ضرورت تھی؟“

وہ بولیں،
 ”تو کسی نے اس سے فرمائش کی تھی؟ اپنی مرضی سے کرتی تھی، کہتی تھی بولو“

آئے گی، انہیں تکلیف ہوگی

”سبحان اللہ!“

”ہاں بیٹے! فرخندہ نے تو وہ کیا ہے، جو کوئی نہیں کر سکتا؟“
گفتگو کا موضوع بدلتے ہوئے انور نے کہا،

”ڈاکٹر سے آپ نے پوچھا کب رخصت کر رہا ہے؟“
وہ بولیں،

”ہاں — پر رسول انشاء اللہ تم اپنے گھر چلو گے!“
”لیکن وہاں اسی طرح رہوں گا، جیسے رہتا تھا، اب مجھے بیمار داری دینو
کی ضرورت نہیں ہے؟“
وہ کہنے لگیں،

”دیکھا جائے گا، خیر سے گھر تو چلو!“

پھر کچھ سوچتی ہوئی بولیں،

”تمہارا غسل صحت اتنی دھوم دھام سے مناؤں گی کہ سلیم پور ولے
بھی یاد رکھیں گے!“

”نہیں امی اس کی ضرورت نہیں ہے!“

”اب تو میرے اوپر حکم چلائے گا!“

”میں اپنے الفاظ واپس لیتا ہوں، جو آپ کی رائے ہے وہی

میری ہے، ذرا میں بھی دیکھ لوں، یہ جشن صحت کیا چیز ہوتی ہے؟“

”اللہ چاہے گا بہت جلد دیکھ لے گا!“

لیڈی حمید کو آئے ہوئے بہت دیر ہو چکی تھی، اور باہر کے
لوگ داخل جانے لگے تھے، وہ بھی اٹھ کھڑی ہوئیں،

”اچھا بیٹے —“

وہ بولا،

”جی ہاں تشریف لے جائیجے، بہت دیر ہو گئی ہے آپ کو!“
 فرزند بھی لیڈی حمید کے ساتھ کھڑی ہو گئی، کہنے لگی،
 ”سرکار میں بھی چلوں۔“

بڑی شفقت کے ساتھ انہوں نے پوچھا،
 ”کہاں بیٹی؟“
 وہ بولی،

”گھر۔۔۔!“

لیڈی حمید نے چیت کے ساتھ اسے دیکھا اور کہا،
 ”گھر چل کر کیا کرے گی؟۔۔۔ ساری سوئیاں نکل گئیں، اب آنکھوں
 کی باقی رہ گئی ہیں، دو دن اور گزار لے، ویسے میں جانتی ہوں، تیرا جی گھر لگیا
 ہوگا، اس بیمارستان میں رہتے رہتے، میں ذرا دیر کو آتی ہوں، تو کلیجہ اٹھنے
 لگتا ہے، بیٹی جہاں اتنا احسان کیا ہے تھوڑا اور رہی؟“
 وہ لا جواب ہو گئی، لیکن اس نے کہا،

”جی نہیں جی، گھر آنے کا تو کوئی سوال ہی نہیں پیدا ہوتا، لیکن اب میری
 ضرورت یہاں نہیں ہے!“
 ”کیوں نہیں ہے بیٹی؟“

”اب خدا کے فضل سے طبیعت ٹھیک ہے اور چلنے پھرنے
 کی اجازت بھی مل گئی ہے، بڑھنے لکھنے پر بھی کوئی پابندی نہیں؟“
 ”ہاں تو۔۔۔“

”پھر میری کیا ضرورت ہے،۔۔۔ اگر کوئی تھوڑا بہت کام ہوا تو
 نرس کر لے گی؟“

”جی چاری لیڈی حمید چپ کتم ہیں پڑ گئیں کچھ دیر سوچتی رہیں، پھر کہنے لگیں
 ”بیٹی اگر یہ تمہارا فیصلہ ہے تو مجھے کوئی غدر نہیں، چلو، لیکن اپنے بچے کو

نرسوں پر تو میں چھوڑنے سے رہی۔۔۔ یہ دودن میں خود یہاں گزار لوں گی
 انور نے جھٹلا کر کہا،
 ”آخر میں کب تک بیچہ بنا رہوں گا؟۔۔۔ آپ کو میری عمر معلوم ہے؟
 وہ مسکراتی ہوئی بولیں،

”ہاں۔۔۔ ہزار برس!“
 واقعی اب میں بہت اچھا ہوں اور بڑے مزے ہیں یہ دودن گزار
 لوں گا، آپ فرخندہ کو لے جائیے اپنے ساتھ!“
 وہ فیصلہ کن انداز میں بولیں،

”یہ تو نہیں ہونے کا بیٹے۔۔۔ فرخندہ پر میں جبر نہیں کرتی، اس نے
 جو کچھ کیا، بہت کیا، اگر وہ تنگ لگی ہے، یا گھبرا گئی ہے، تو یہ عین تقاضا
 فطرت ہے، اسے بھیجے دیتی ہوں، لیکن میں ضرور یہاں رہوں گی!“
 ”لیکن اگر آپ یہاں رہیں تو میں پھر بیمار پڑ جاؤں گا؟“
 ”یہ کیوں؟“

”اس لئے کہ مجھے معلوم ہے یہاں آپ کو تکلیف ہوگی، اور آپ کی
 تکلیف میں کسی طرح گوارا نہیں کر سکتا!“
 ”بیٹے صرف دودن کا تو معاملہ ہے!“
 ”ہوا کرے!“

بڑی بے بسی کے ساتھ زبان سے کچھ کہے بغیر لیڈی حمید فرخندہ
 کو تکتے لگیں اس نے ان کے اضطراب قلب کا اندازہ لگایا، ان کی اس کیفیت،
 اور اس بے بسی پر اس کا دل کڑھا، کچھ سوچتی ہوئی کہنے لگی،
 ”اچھا آپ تشریف لے جائیے، میں رہی جاتی ہوں!“
 لیڈی حمید خوش ہو گئیں،

انہوں نے فرخندہ کو کیچہ سے لگا لیا، اور رقت سے بھری ہوئی آوازیں

کہا، بیٹی تیرے اتنے احسانات ہیں مجھ پر کہ زندگی بھراں سے سبکدوش نہیں ہو سکتی؟

وہ کچھ خفیف سی ہو گئی، کہنے لگی،

”سرکار، اس طرح کی باتیں کر کے آپ مجھے شرمندہ کر دیتی ہیں، بھلا بتائیے تو ہسی حمید منزل میں میرا ہنا کس مقصد کے ماتحت ہے؟ کیا میں یہاں اس لئے ملازم نہیں ہوں کہ خدمت کروں؟ پھر اگر میں اپنا فرض ادا کرتی ہوں تو آپ اسے احسان کیوں سمجھتی ہیں؟“

لیڈی صاحبہ فرخندہ کی طرف محبت بھری نظروں سے تنکٹی رہیں، اور توجہ سے اس کی باتیں سنتی رہیں، پھر گویا ہوئیں،

”تو تو نے اپنے آپ کو ملازم کیسے کہا؟“

”تو اور کیا کہوں سرکار؟ — کیا ملازم نہیں ہوں؟“

”بہر گز نہیں!“

”پھر میری جہنیت کیا ہے؟“

”بیٹی کی — کتنا تجھے ارمان تھا کہ میری ایک بیٹی بھی ہوتی، کس دنیا

سے مولا کا شکر ادا کروں کہ اس نے پلی پلائی بیٹی تجھے دے دی!“

إِنْفِتَالِبُ



(۱)

انور کی جو نرس دیکھ بھال کرنے پر مامور تھی، اور جیسے فرزند نے شاذ و نادر ہی کام کرنے کا موقعہ دیا تھا، اس کا نام جمیلہ تھا، صورت شکل کی تو یوں ہی سی تھی، لیکن خوش خلقی اور بلنساری اس کی طبیعت میں رچ بس گئی تھی، دوپہر کا وقت تھا، انور کھانا کھا کر قبیلہ کے لئے لیٹ چکا تھا، آنکھیں بند تھیں اور سونے کی تیاریاں کر رہا تھا، اتنے میں جمیلہ آئی اور اس نے فرزندہ سے اتنی ہلکی آواز میں کہ انور کی نیند میں خلل نہ پڑے کہا،
 ”کل تو آپ لوگ رخصت ہو رہے ہیں — آئیے ساتھ والے کمرے میں ذرا باتیں کریں گے!“

ماحول کی یکسانیت سے فرزندہ بھی تنگ آگئی تھی، اس پیشکش کو مسترد نہ کر سکی، چپ چاپ ساتھ ہوئی،

جمیلہ نے اپنے کمرے میں بیچ کر کہا،
 ”آپ کو چائے پینی پڑے گی؟“

وہ سکراتی ہوئی کہنے لگی!

”اگر یہ آپ کا حکم ہے تو تعجیل کروں گی!“

اس نے جلدی سے سوپچ لگایا، اور چائے تیار کرنے لگی، چائے

تیار کر چکی تو پوچھا،
”اس کے ساتھ بھی کچھ شغل ہو گا؟“

وہ بولی،

”نہیں بھی، ابھی ابھی کھا نا کھا یا ہے!“
پھر جمیلہ نے امرار نہیں کیا، دونوں پاس بیٹھ کر چائے پیئے لگیں،
چائے پیتے پیتے جمیلہ نے کہا، ”آپ لیڈی حمید کی سکرٹری ہیں؟“
وہ کہنے لگی، — ”جی ہاں“ مجھے یہ فضا حاصل ہے!“

جمیلہ ہنسنے لگی،

”ملازمت پر فخر کرتے آپ ہی کو دیکھا ہے، بہت خوب شخصیت ہے آپ کی!“
وہ سنجیدگی سے کہنے لگی،

”ملازمت کی کئی قسمیں ہوتی ہیں، ایک قسم وہ ہوتی ہے کہ ملازم اپنے آقا
سے نفرت کرتے لگتا ہے اس لئے کہ اس کے ساتھ بد سلوکی ہوتی ہے، اسے
اس کے حقوق نہیں ملتے —“

”چلئے یہ تو ہوئی ایک قسم — آگے؟“

اور دوسری قسم وہ ہے کہ ملازم معاذ نہ لیتا ہے اور کام کرتا ہے،

اسے نہ اپنے مالک سے محبت ہوتی ہے، نہ نفرت!“

جمیلہ نے قطع کلام کرتے ہوئے کہا،

”جیسے ہم لوگ، اور ہمارے وقت آقا، یعنی ہر روز آنے والے مرہن؟“

”ایسا ہی سمجھ لیں —“

”آپ کا تعلق ان دونوں قسموں میں سے کسی قسم میں ہے؟“

”کسی میں نہیں؟“ — ”یہ کیا؟“

”وہ آپ نے بات تو پوری سنی نہیں — ایک تیسری قسم بھی ہوتی ہے!“
”اچھا، ایک تیسری قسم بھی پیدا کر لی ہے آپ نے، وہ کیا ہے؟“

”جس میں یہ خاکسار شامل ہے؟“
 ”لیکن یہ کس قسم کی ملازمت ہے؟“
 ”اس ملازمت میں ملازم اور آقا کے مابین ایک روحانی رابطہ پیدا ہو جاتا ہے، جسے آپ عقیدت اور محبت سے تعبیر کر سکتی ہیں!“
 ”جیلہ ہنس پڑی زور سے پھر کہنے لگی،
 ”میں سمجھی، — سمجھ گئی؟“
 ”کیا سمجھیں؟ معلوم بھی تو ہو!“
 ”عقیدت لیڈی حمید سے، اور محبت —“
 ”اور پھر وہ کھلکھلا کر ہنس پڑی، اور کہنے لگی،
 ”لیکن معاف کیجئے گا، میں انتخاب کی داد نہیں دے سکتی، ایک نوجوان اور خوبصورت عورت کے لئے جیسی آپ ہیں، شوہر اس کے شایان شان ہونا چاہیئے، آپ کے یہ انور صاحب صورت کے اعتبار سے ایسے ہیں کہ بعض دفعہ انہیں دیکھ کر ڈر لگتا ہے، نہ رنگ نہ روپ، نہ صورت نہ شکل، چھوٹی آنکھیں، بڑا سسر، بے ڈول جسم، چہرے پر چیچک کے داغ،
 — ایسی صورت میں ایسے آدمی سے صرف روپے کے لالچ میں شادی کی جاسکتی ہے، اس سے محبت نہیں کی جاسکتی!“
 ”مرشدہ نے کوئی جواب نہیں دیا، جیلہ نے نظر اٹھا کر دیکھا تو اس کے چہرے پر ناگواری کے اثرات پائے، کہنے لگی،
 ”شاید میری باتیں ناگوار ہوئیں آپ کو؟“
 ”وہ سپاٹ لہجہ میں بولی، — ”آپ کا خیال صحیح ہے؟“
 ”لیکن میں نے عدا آپ کی دل آزاری نہیں کی — معاف کر دیں؟“
 ”چلئے معاف کر دیا،“
 ”پھر خوش بھی ہو جائیئے!“

”خوش بھی ہوگئی؟“

”جیسے اور مسکائیے بھی؟“

”اس وقت موڈ میں نہیں ہوں؟“

”اچھا چائے کی ایک پیالی اور پی لیں؟“

”پی لوں گی؟“

”پھر چائے کا دور چلنے لگا،

چائے کا گھونٹ حلق سے اتار تے ہوئے فرخندہ نے کہا،

”مس جمیلہ، آپ نے جو باتیں کیں، مانتی ہوں وہ نیک نیتی پر مبنی تھیں،

لیکن ان سے مجھے بڑی سخت روحانی اذیت پہنچی، اس لئے آپ کے مطالبے پر

میں ہنس نہیں سکی، مسکائی نہیں سکی، ٹکدر پیدا ہوگیا، اور یہی اب تک قائم ہے؟“

”اب تک قائم ہے؟“

”ہاں، — اور نہ جانے کب تک قائم رہے گا؟“

”لیکن میں تو معافی مانگ چکی ہوں؟“

”میرے دل میں آپ کے خلاف تو کوئی بات اب نہیں ہے، لیکن اتنے

اچھے انسان کے بارے میں آپ کے اتنے غلط خیالات سن کر مجھے افسوس

ہوا۔“ اچھے انسان کے بارے میں غلط خیالات؟“

”ہاں۔۔۔۔۔؟“

”وہ کیسے —؟“

”لیڈی جمیلہ کے اوصاف جمیلہ سے تو آپ واقف ہی ہیں؟“

”ہاں بہت اچھی طرح — ان کی شرافت، رحم دلی، اور

مروت کی تو دھوم مچی ہے؟“

”شکایت آئی تو انور صاحب سے ہے؟“

”شکایت تو خیر کیا ہوگی؟ البتہ یہ غمزدہ ہے کہ مزاج کے اکھڑا اپنے

محبت کا لفظ استعمال کیا تو مجھے ترس آیا، کہاں آپ، چندے اُفتاب
 چندے ماہتاب، اور کہاں انور صاحب، صورت نہ شکل بھاڑ میں
 نکل! — دیکھئے پھر آپ حد سے تجاوز کر رہے ہیں، آپ نے انور
 صاحب کو پہچانا نہیں ہے، اور میرا خیال ہے پہچان بھی نہیں سکتیں! —
 ”اتنے بڑے آدمی ہیں وہ؟“

”وہ بہت بڑے آدمی ہیں!“
 ”آپ کتنی ہیں تو ماننے لیتی ہوں!“
 ”تو میرے کہنے سے ایک بار ننا اور بھی مان لیں!“
 ”وہ کیا؟“

”میں انور صاحب سے محبت نہیں کرتی، رہے وہ تو ان میں محبت کرنے
 کا مادہ ہی نہیں ہے!“

”یہ تو بہت اچھا ہے!“
 ”لیکن، اگر انہیں کوئی جان لے پہچان لے تو ان سے محبت کرنے پر
 مجبور ہو جائے گا!“

”تو مجھے مجبور کر دیں ان سے محبت کرنے پر!“
 ایک تاثر کے ساتھ فرخندہ نے کہا،

”جیلہ —“

”ہاں سن رہی ہوں!“

”انسان دو طرح کے ہوتے ہیں!“

”دو طرح کے ہوتے ہیں کیوں؟ ہزاروں طرح کے ہوتے ہیں!“

”خاص طور پر دو قسم کے لوگ ہوتے ہیں، ایک وہ جو صورت

کے پرستار ہوتے ہیں، لیکن یہ جادو جلا تر جاتا ہے، اور دوسرے

جو میرت کے عاشق ہوتے ہیں، اور یہ وہ لٹہ نہیں جسے ترش اتار دے!“

”ماتمی ہوں۔۔۔۔۔ لیکن یہی کچھ جاؤ گی کہ تم انور صاحب سے محبت نہیں کرتیں؟“

”جو واقعہ ہے اسے کیوں نہ کہوں؟“

”تعریف میں زمین آسمان کے قلا بے ملائے جا رہے ہیں اور دل کا

دروازہ بند ہے،۔۔۔۔۔ یہ لطیفہ بھی خوب ہے!“

”جیلہ تم اصل بات کیوں نہیں سمجھتیں؟“

”جتنا سمجھاتی جا رہی ہو سمجھتی جا رہی ہوں!“

”میں سرکار سے محبت کرتی تھی، سرکار کی وجہ سے، انور صاحب

کی عزت کرتی تھی، لیکن جب ان کی سیرت اور کردار کے پہلو نظر کے سامنے

آئے تو میں محبت کی منزل سے بھی آگے گذر گئی، اور میرے دل میں ان کی

حقیقت پیدا ہو گئی!۔۔۔۔۔ سچ جیلہ وہ بہت خوب آدمی ہیں، ان کی صورت اچھی نہ ہو،

صورت کس کی ہمیشہ اچھی رہتی ہے؟ ہر پھول کو مر جھانا پڑتا ہے، ہر جوانی

بڑھاپے میں تبدیل ہوتی ہے، ہر زلفورتی ایک دن مکروہ صورت اختیار کر لیتی

ہے، اس پر اترا نا کیا، اور غور کیا؟“

”تم تو بہت بڑی فلسفی ہو جیتی!“

”اس کا فلسفے سے کیا تعلق؟ ہر شخص جو آنکھ رکھتا ہے ہر روز اس کی نظر

یہ مناظر گزرتے رہتے ہیں، کیا تمہاری نظر میں کوئی ایسی عورت نہیں ہے جو آج

سے پندرہ سال پہلے بہت خوبصورت تھی، اور اب بڑھیا ہے کوئی بات بھی

نہیں پوچھتا؟“

”ہاں کیوں نہیں،۔۔۔۔۔ ہماری دور کی ایک رشتہ دار نہیں، جوانی“

کیا تم فیماست تھی، لیکن اب کڑھکی ہوئی چہرہ بے رنگ، جھڑیاں پڑی ہوئی،

دیکھ کر بڑا ترس آتا ہے بے چاری پر!“

”خود ہی سمجھ لو،۔۔۔۔۔ لیکن جو چیز لازمِ حال ہے، وہ ہے سیرت

سیرت کا حسنِ عمر کے ساتھ ساتھ بڑھتا جاتا ہے، محبت تبدیل ہوتی رہتی ہے، لیکن عقیدت تو چٹان ہوتی ہے، اسے کوئی جہنم نہیں دے سکتا، ایک انسان اپنے محبوب کے لئے ساری دنیاں کو قتل کر سکتا ہے لیکن اپنے مرشد کی رضا پر محبوب کی گردن اڑا سکتا ہے؟

”بالکل سچ کہتی ہو فرخندہ!“

”لہذا میں صورت کو اہمیت نہیں دیتی، اصل چیز سیرت ہے!“

”مان گئی!“

”مسکرا کر) تو کیا انور صاحب سے محبت کرے لگیں؟“

”اگر واقعی وہ ایسے ہی ہیں، جیسا تم نے بیان کیا، تو بڑے شوق سے ان کی پیش کش پر غور کر سکتی ہوں!“

”ہنستے ہوئے) کس کی پیشکش پر؟“

”انور صاحب کی، اور کس کی؟“

”جی مند دھو بیٹھے، ان سے یہ توقع بلکہ یقین بھی نہیں کر سکتی، تم کیا چاہو،

وہ محبت کرنا جانتے ہی نہیں!“

”واہ یہ بھی ابھی رہی!“

”ابھی رہی یا بُری رہی، لیکن موقعہ یہی ہے!“

”شادی ہوئی ہے ان کی یا نہیں؟“

”نہیں“

”کیوں نہیں کرتے؟“

”میں کیا جانوں؟ شاید کر لیں، شاید نہ بھی کریں، اپنی ماں کو یعنی ہماری سزا

کو بہت چاہتے ہیں کہتے ہیں ممکن ہے ان کی بہو سے نہ بنے، — لہذا

میں یہ خیال ہی نہیں پالتا“

”واقعی؟“

”ہاں بھئی، مجھے جھوٹ بولنے کی کیا ضرورت ہے؟“
 ”اور تمہاری سرکار ان کے اس فیصلے پر رونا مندا ہیں؟“
 ”بالکل نہیں، — وہ بے چاری تو خوشاد کرتے کرتے عاجز آجکی ہیں
 لیکن ان کے منہ سے اگر نہیں نکل جائے تو اسے ہاں سے کون بدل سکتا ہے؟“
 ”اگر انہوں نے شادی نہ کرنے کا فیصلہ کر لیا ہے، تو میں تمہارے سامنے
 اعتراف کرتی ہوں، مجھے ان سے محبت ہے؟“
 ”یہ کہہ کر وہ کھلکھلا کر ہنس پڑی، فرخندہ کو بھی ہنسی آگئی؟“
 ”ایک شادہ اٹھ کھڑی ہوئی،
 جبیلہ نے داسن پکڑ کر اسے بٹھا لیا،
 ”چلیں کہاں؟ — ابھی تو آئی ہو!“

وہ بولی،
 ”نہیں سمجھی بہت دیر ہو گئی آئے ہوئے — اب وہ بیدار ہونے
 والے ہوں گے۔“
 ”تو؟ — کیا بیدار ہو کر، برکت کے لئے سب سے پہلے تم پر نظر ڈالتے ہیں؟“
 ”تمہیں تو بس یہی باتیں سوچتی ہیں، — اب ان کی چائے کا وقت
 ہو گیا ہے، چلنا چاہیے مجھے؟“
 ”ایک دن چائے نہ پیئیں گے، یادیر سے پی لیں گے تو کیا ہو جائے گا؟“
 ”انہیں تو زندگی بھر نہ ملے تو پر واہ نہیں کر سگے، لیکن میرا بھی تو کچھ ملنا پڑا
 فرض ہے؟“

”بہن اچھا جناب جانیے اپنا، فرض ادا کیجئے، ہم بھی اپنی ڈیوٹی پڑھتے
 ہیں؟“
 ”فرخندہ انور کے کمرے میں پہنچی، تو وہ جاگ رہا تھا، اسے کیا معلوم
 وہ بالکل نہیں سویا تھا اور ساری باتیں سن رہا تھا؟“

(۲)

جمیلہ سے رخصت ہو کر فرخندہ انور کے کمرے میں آئی تو وہ جاگ رہا تھا، فرخندہ نے پوچھا،

”اٹھ گئے آپ؟ — چائے لاؤں؟“

”کروٹ بدلتے ہوئے اس نے جواب دیا،

”ہاں — اس وقت جی بھی چار ہا ہے!“

”ابھی آتی ہے چائے!“

یہ کہہ کر اس نے گھنٹی بجائی، اسپیشل وارڈ کا ملازم حاضر ہوا فرخندہ سے چلے لانے کا حکم دیا، اور کہا،

”کچھ پیٹری اور پیس بھی لیتے آنا!“

”بہت خوب!“

خادم نے یہ جواب دیا، اور چلا گیا،

فرخندہ نے تھرمامیٹر انور کی طرف بڑھایا، بغیر کسی حیل و حجت کے اس نے منہ میں رکھ لیا، وہ گھڑی کی طرف ٹکٹکی لگا کر دیکھنے لگی،

جب وقت ہو گیا، تو اس نے ہاتھ بڑھا کر تھرمامیٹر اس کے منہ سے نکال لیا، غور سے اسے دیکھا، اور کہا،

”اب تو خدا کے فضل سے حرارت کا شبہ تک نہیں ہے!“

انور نے پھر کروٹ بدلی اور کہا،

”لیکن کمزوری بہت محسوس ہوتی ہے سارا بدن دکھ رہا ہے!“

”وہ اطمینان دلائی ہوئی بولی،

”وہ تو ہو گا، آخر اتنی بڑی بیماری جھیلی ہے آپ نے، — خدا نے

چاہا تو چہرہ روز میں یہ کمزوری بھی دور ہو جائے گی!“

اتنی دیر میں چائے اُگئی،

شاد مرنے بڑے اطمینان سے چائے بنائی، اور اس کے سامنے
رکھ دی، وہ آہستہ آہستہ گھونٹ گھونٹ کر کے پینے لگا، تھوڑی سی پیسٹری
بھی کھائی، پیسٹری کو ہاتھ نہیں لگایا، وہ بولی،

”یہ — (مرغی) کے ہیں، آپ کمزوری محسوس کر رہے تھے نا؟ ان
سے توانائی آجائے گی؟“

اس نے ایک پیسٹری بھی کھا لیا، پھر پوچھا،
”وقت کیا ہے؟“

اس نے بتایا،

”پانچ بج رہے ہیں — بس اب سرکار آتی ہی ہوں گی؟“
فرخندہ نے سرکار کا نام لیا ہی تھا کہ واقعی لمبڈی حمید تشریف لے آئیں،
انہیں دیکھ کر انور خوش ہو گیا، کہنے لگا،
”امی آپ بہت جلدی کریں گی؟“

وہ بولیں،

”یہ تو نے کیسے جان لیا؟“

اس نے جواب دیا،

”ابھی میں آپ کو ہی یاد کر رہا تھا، اور مجھے بتایا گیا تھا کہ اب آپ کے
آنے کا وقت ہو گیا ہے!“

پھر اس نے ہاں سے پوچھا،

”تو کل لے چلیں گی آپ مجھے اپنے ساتھ؟“

وہ پیار بھری نظروں سے اسے دیکھتی ہوئی بولیں،
”ہاں میرے بچے سارے انتظامات ہو گئے ہیں، تیرے استقبال کے
انور نے منہ سے کچھ نہ کہا سکرانے لگا،

(۳)

انور کو گھر واپس آئے ایک ہفتہ سے زیادہ کی مدت گزر چکی تھی، اب وہ بالکل توانا اور تندرست تھا، کسی طرح کی کوئی شکایت نہیں تھی، اپنے معمولات پھر اسی مستعدی اور وقت کی پابندی کے ساتھ انجام دینے لگا تھا، جو اس کی سرشت اور فطرت بن چکی تھی!

اس عرصے میں اس کی اور فرخندہ کی نہ ملاقات ہوئی نہ بات چیت، دونوں ایک دوسرے سے اتنے ہی دور جا چکے تھے، جتنے پہلے تھے، کبھی کبھار لیڈی جمید کے کمرے میں آمناسامنا ہو گیا ہوتا تو دوسری بات ہے، فرخندہ بیٹھی، لیڈی جمید کو اخبار سنارہی تھی، وہ خبریں سنتی جاتی تھیں اور ان پر تبصرے کرتی جاتی تھیں، جن سے فرخندہ بہت زیادہ لطف اندوز ہو کر کرتی تھی،

اتنے میں انور آگیا، اسے دیکھ کر فرخندہ نے خبریں سنانے کا پروگرام ملتوی کر دیا،

انور نے کہا،

”اے میں ایک ہفتے کے لئے سلطان گنج جا رہا ہوں!“
لیڈی جمید کو اس بخویر سے اتفاق نہیں تھا، کہنے لگیں،

انور اٹھ کر جانے لگا تو لیڈی حمید نے کہا،
 ”مجھے تم سے کچھ باتیں کرنی ہیں؟“
 وہ بیٹھ گیا، اور گویا ہوا،

”فرمائیے، — کیا کہنا چاہتی ہیں آپ؟“
 لیڈی حمید نے ادھر ادھر دیکھا، اور کہا،
 ”تمہارے دوستوں کا حلقہ بہت وسیع ہے، اور میں جانتی ہوں،
 سب نیک اور شریف ہیں!“

اپنے دوستوں کا ذکر ماں کے منہ سے سن کر انور کو حیرت سی
 ہوئی، اس لئے کہ آج تک انہوں نے اس کے دوستوں کے بارے میں
 اظہار خیال نہیں کیا تھا، بہر حال اس نے کہا،
 ”جی ہاں — میرے دوستوں کا حلقہ بہت زیادہ وسیع تو نہیں ہے
 لیکن جتنے بھی دوست ہیں اچھے اور شریف لوگ ہیں!“

کچھ سوچتی ہوئی لیڈی حمید لوہیں،
 ”یقیناً ان میں کچھ لوگ ایسے بھی ہوں گے جن کی ابھی شادی نہیں ہوئی
 ہوگی؟“

اس بے تکی سوال پر انور کی حیرت اور زیادہ بڑھ گئی، اس نے کہا
 ”جی ہاں کئی ایسے ہیں جو کنوارے ہیں — لیکن اس سوال سے
 آپ کا کیا مطلب ہے؟“

”وہی تو کہہ رہی ہوں، ذرا چھری تلے دم تو لینے دو!“
 ”جی —“

”میرا مطلب یہ تھا کہ کیوں نہ اپنے کسی قابل اعتماد دوست سے
 فرزندہ کی شادی کرا دو؟“
 انور چکر اگیا، وہ ہکلاتا ہوا بولا،

”یہ آپ کیا فرما رہی ہیں؟ — فرخندہ کی شادی اپنے کسی دوست سے کرادوں؟“

اس سوال میں انہیں بے ارادی نظر آئی، وہ جھلا کر بولیں،
 ”کیوں کیا ہوا؟ — کیا فرخندہ خوبصورت نہیں ہے؟ سلیقہ
 شعار نہیں ہے؟ شریف نہیں ہے؟ ماشاء اللہ بڑھی لکھی ہے، بی اے،
 ایم اے، نہ سہی، پھر بھی جب دیکھو جب کتاب لئے بیٹھی رہتی ہے؟
 کچھ دیر تک انور خاموش رہا، پھر اس نے کہا،
 ”آپ فرخندہ کی شادی میرے ہی کسی دوست سے کیوں کر ناچاہتی ہیں؟
 وہ بولیں،

”بیٹے میں ٹھہری عورت ذات، میں اس کے لئے بر کہاں تلاش
 کرتی پھروں گی، تم نے خود بھی اس کے بارے میں رائے قائم کر لی ہوگی، پچ کہنا
 کیا وہ اس قابل نہیں ہے کہ کسی اچھے اور شریف گھر کی زینت بنے؟“
 انور کا ایک دنگ آرہا تھا، ایک جا رہا تھا، کچھ عجیب کیفیت سے
 دوچار تھا اس وقت، اپنی کیفیت پر غالب آتے ہوئے قدر سے برہمی کے
 ساتھ کہا، — ”بے شک ہوگی، لیکن اتنی میں یہ کام نہیں کر سکتا!“
 لیڈی جمیل نے تند نظروں سے اس کی طرف دیکھا، اور کہا،
 ”کیوں نہیں کر سکتے؟ — کیا تمہاری توہین ہے اس میں؟“
 ”بے شک ہے؟“

”وہ کیسے؟“
 ”اس سے بڑھ کر شرم کی بات اور کیا ہو سکتی ہے کہ میں اپنے کسی دوست
 سے کہوں، بھئی ہمارے ہاں ایک بڑی اچھی لڑکی ہے تم اس سے شادی کر لو؟
 — اور میری سمجھ میں نہیں آتا، آپ کو اس کی شادی کی اتنی فکر کیوں
 ہے؟“

لیڈی جمید گر لگیں، کہنے لگیں،
 ”فکر کیوں نہ ہو؟ — کیا وہ میری لڑکی نہیں ہے؟“
 ”وہ آپ کی لڑکی بھی ہو گئی؟“
 ”اس نے جس محبت سے میری خدمت کی ہے، اور جس بے جگری
 تجھ احسان فراموش کو موت کے منہ سے نکالا ہے، اس کے بعد بھی اسے
 لڑکی کی طرح نہ چاہوں؟“
 ”مزدور چاہیے، مگر اس کی شادی سے کیا تعلق؟“
 ”بہت گہرا تعلق ہے، — مائیں، اپنی جوان لڑکیوں کو گھر بٹھا
 کر نہیں رکھتیں، اس فکر میں رہتی ہیں کہ جلد از جلد ان کے ہاتھ پیلے کر دیں
 اور ان کا گھر آباد کر دیں؟“
 ”(مسکراتے ہوئے) تو ماں کو یہ فکر ہے بیٹی کی؟“

”ہاں، —“
 ”لیکن امی ایک بات تو سوچئے!“
 ”کون سی بات؟“

”میرے حلقہ احباب میں جتنے لوگ ہیں، وہ سب خاندانی ہیں،
 کھاتے پیتے بلکہ امیر گھرانوں سے تعلق رکھتے ہیں، وہ کس طرح ایک ایسی
 لڑکی سے شادی کرنے پر تیار ہو جائیں گے، جس کا کوئی والی وارث نہ ہو،
 جس کے خاندان کا حال معلوم نہ ہو، جو ملازمت کر گئے زندگی بسر کر رہا ہو،
 جس کے پاس نہ زیور ہو، نہ دولت، نہ قیمتی کپڑے، نہ جہیز کا قابل رشک
 سامان —“ بیٹے تمہاری یہ باتیں سن کر مجھے دکھ ہوا!
 ”کیوں امی؟“

”مجھے تم پر فخر ہے، تم میں انسانیت کا جوہر ہے، تم غریب سے
 نفرت نہیں کرتے، امیر سے مرعوب نہیں ہوتے —“

”بے شک، بے شک، آپ نے میرا بالکل صحیح تجزیہ کیا ہے؟
 لیکن اب میں محسوس کرتی ہوں کہ مجھے غلط فہمی تھی تمہارے بارے میں؟
 یہ کیوں امی؟“
 ”اگر تم بھی اس طرح کی باتیں سوچ سکتے ہو، تو میرا فخر چھین لینے کے
 مجرم ہوا“

”امی میں اپنے متعلق تو نہیں کہہ رہا، اپنے دوستوں کے بارے میں
 کہہ رہا ہوں؟“
 ”تمہارے دوستوں کو بھی ویسا ہی ہونا چاہیے، جیسے تم ہو؟“
 ”یہ کیسے ہو سکتا ہے؟“

”نہیں ہو سکتا تو ایسی دوستی کو دور سے سلام کرو، _____ ہو
 لوگ اتنے پیٹ اور بیک خیالات رکھتے ہوں، وہ تنگ انسانیت ہیں؟
 لیکن امی _____؟“

”میں نہیں جانتی فرخندہ کا خاندان کون ہے اور کیسا ہے؟ لیکن اس پر ایمان
 رکھتی ہوں کہ وہ اونچے سے اونچے خاندان کے لئے باعث ناز ہے، شرافت،
 اور انسانیت کا وہ جوہر جو مجھے فرخندہ میں نظر آیا، کسی میں بھی آج تک اتنی عمر
 ہونے کو آئی، میں نے نہیں دیکھا؟“
 ”یہ تو میں بھی مانتا ہوں؟“

”رہا غربت کا سوال، جہیز کا سوال، شادی کے مصارف کا سوال، تو
 تمہیں معلوم ہونا چاہیے، لیڈی جمید غریب عورت نہیں ہے، اس کا کروڑ پتی
 شوہر، اسے لاکھوں دے کر اس دنیا لے سے رخصت ہوا ہے، اور اس رقم
 کی وہ تنہا مالک ہے، اس میں کسی کا حصہ نہیں ہے، کیا یہ رقم بڑی خوشی سے وہ
 اپنی بیٹی کی زندگی سنوارنے پر خرچ نہیں کر سکتی؟“

”بے انتہا جبران ہو کر، امی آج آپ کس طرح کی باتیں کر رہی ہیں؟“

”کیوں؟۔۔۔ تمہارا باپ تمہارے لئے جو اتفاقاً روپے، اور جامد اد چھوڑ گیا ہے، وہ کافی نہیں ہے؟۔۔۔ میری پونجی پر بھی دانت لگائے بیٹھے ہو؟“

”توبہ، توبہ!۔۔۔ جو کچھ ہمارے پاس ہے وہ بھی آپ کا ہے جسے چاہے دے دیں!“

”تمہارا مال تمہیں مبارک مجھے اس میں سے ایک کوڑی بھی نہیں چاہئے البتہ اپنی جمع جیتا پر مجھے پورا احتساب جس طرح چاہوں خرچ کر دوں، اور جسے چاہوں دے دوں!“

”یہ شک، آپ کے اس حق پر کون اعتراض کر سکتا ہے؟“
 ”بس تو پھر سن لو کان کھول کر۔۔۔ فرخندہ کی شادی ہوگی، اور ضرور ہوگی اور اس شادی پر سب کچھ گزرے گا اپنے سارے زیورات اسے دے دوں گی اپنے سارے قیمتی لمبوسات اس کے حوالے کر دوں گی، اور روپیہ ہے سب اس کے نام منتقل کر دوں گی، اگر ایسے کوئی داماد میں نہیں ماعمل کر سکتی تو ادائیگی سے ادائیگی قیمت دے کر، خریدنے کو بھی تیار ہوں!“

”اچھا مجھے تو فرخندہ پر رشک آ رہا ہے!“

”کیوں رشک آ رہا ہے اس غریب پر؟“

”آپ اسے اتنا دامادہ چاہتی ہیں؟“

”ہاں، بہت زیادہ ادوہ اس قابل ہے کہ پوچھی جائے، ایسی مسراپا اوصاف لڑکی آج تک میری نظر سے گزری ہی نہیں!“

”دنیا میں اور بھی نہ جانے کتنی نیک اور اچھی لڑکیاں ہوں گی۔ کیا آپ سب سے محبت کرتی ہیں؟“

”ساری دنیا کا میں نے ٹھیکہ نہیں لے رکھا ہے، میں تو اپنی لڑکی کا ذکر کر رہی ہوں!“

”لیکن آپ نے اپنی لڑکی سے پوچھ لیا ہے؟“
 ”کیا پوچھو؟“ — اس سے کیا پوچھنا ہے؟“
 ”یہی کہ وہ بھی شادی کرنے پر تیار ہے یا نہیں؟“
 ”مجھ سے میری ماں نے کچھ نہیں پوچھا تھا، اور میری شادی کر دی تھی!“
 ”یہی آپ بھی کریں گی اپنی لڑکی کے ساتھ؟“
 ”بے شک۔۔۔!“

”لیکن اب زمانہ بدل گیا ہے؟ اب لڑکیوں سے پوچھا جاتا ہے، اور ان کی مرضی اور پسند سے شادی کی جاتی ہے ان کی!“
 ”جانتی ہوں، لیکن میری شاہدہ ایسی نہیں ہے!“
 ”لیکن اسی یہ غلطی تو ہے!“
 ”ظلم“

”شادی رضامندی اور پسند کا سوزا ہے۔۔۔!“
 ”کیا تو یہ چاہتا ہے کہ میں شاہدہ کے لئے شوہر کا انتخاب کر دوں؟“
 ”(مسکراتے ہوئے) کیا حرج ہے؟“
 ”خیر دار، جو آئندہ ایسا لفظ منہ سے نہ کہو!“
 ”اور پھر کہنے لگیں،“

”اگر تو شاہدہ کے لئے اچھا سا برتلاش نہ کر سکا، تو یا در کھ مجھے شادی کرنا پڑے گی اس سے!“
 ”اور کی ساری خوشی طبعی رخصت ہو گئی، وہ ٹھہرا کر اٹھ کھڑا ہوا اور کہنے لگا،
 ”امی آپ یہ کیا کہہ رہی ہیں؟“

”تیرا سب سے بڑا عذر شادی نہ کرنے کے سلسلے میں بھی تو تھا کہ شاید تیری بیوی سے میری نہ بنے۔۔۔ لیکن شاہدہ کے بارے میں تو اس کا تصور بھی نہیں کیا جاسکتا!“

انور نے کوئی جواب نہیں دیا، وہ خاموش ہو گیا، لیڈی حمید پت کہا،
 ”اب تک تیری سند کے آگے میرا سر جھکتا رہا ہے، اب مجھے میری
 سند کے سامنے سر جھکانا پڑے گا، ورنہ —“

”ورنہ کیا ہو گا؟“
 ”میں جان دے دوں گی، کچھ کھا کر سو رہوں گی، اور قیامت میں تیرا دامن
 پکڑوں گی، اور داد و محشر سے فریاد کروں گی کہ یہ ہے، وہ لڑکا، جسے دنیا میں سب
 سے زیادہ میں نے چاہا، اور جس نے مجھے خودکشی پر مجبور کر دیا۔“
 یہ کہتے کہتے لیڈی حمید کی آواز بھرائی اور ان کی آنکھوں سے آنسو پھلکنے لگے،
 انور اس منظر کی تاب نہ لاسکا، اس نے کہا

”امی آپ رو کیوں رہی ہیں! اطمینان رکھئے، ضرور شاہدہ کے لئے کوئی اچھا سا
 شوہر تلاش کر لوں گا، یہ میرا وعدہ ہے، یہ میرا عہد ہے!“

اں بیٹے کی مجلس مباحثہ ہر فاسق نہیں ہوتی تھی کہ یہ سوچ کر کہ انور اسے
 چلا گیا ہو گا، اور لیڈی حمید اکیلی بیٹھی ہوں گی، فرخندہ اندر آگئی
 یہاں آکر جو منظر دیکھا اس سے دیکھ کر حیران رہ گئی
 انور کا سر دوسروں کے ساتھ ظاہری طرز عمل کیسا ہی کیوں نہ ہو، لیکن ماں کے
 سامنے وہ ہمیشہ زیادہ سے زیادہ زندہ دلی کے مظاہرے کرتا رہتا تھا، کم گو نظر تھا
 تھا، لیکن ماں کے سامنے پہنچ کر اس کی کم گوئی بجا رخصت ہو جاتی تھی،
 لیکن آج؟

آج کارنگ ہی کچھ اندر تھا
 ایک طرف لیڈی حمید کچھ افسردہ سی برہم سی، بے چین سی خاموش بیٹھی ہوئی تھی،
 دوسری طرف انور کے چہرے سے صفات عیال تھا کہ کسی مسئلے پر سخت رد و کد
 ہو چکی ہے اور وہ خندید ذہنی کشمکش اور اذیت میں مبتلا ہے،
 اس کی سمجھ میں نہیں آتا تھا کہ اسے کیا ہے، کھڑی رہے یا بیٹھا جائے
 پھر کچھ سوچ کر وہ چلی گئی، لیکن ذرا دیر میں ایک گلاس لئے سونے پھر واپس
 آئی، اور لیڈی حمید کے پاس آکر کھڑی ہوئی، انہوں نے نظر اٹھا کر دیکھا اور گلاس
 کی طرف اشارہ کرتے ہوئے کہا،

”یہ کیا ہے؟“

”وہ بولی،“

”آپ کا چہرہ اترا ہوا نظر آ رہا ہے، — شاید مائیں کرنے کرتے تھے گھبراہٹ
آپ، گلو کو زہر ہے، پی لیں ابھی انشاء اللہ طبیعت بحال ہو جائے گی۔“
لیڈی حمید نے ایک نظر فرخندہ پر ڈالی اور گلاس لے کر غداغت چڑھا
فرخندہ خوش ہو گئی،

”طبیعت بحال ہوئی کچھ؟“

ہاں مٹی، اب تھیکا۔ ہوں بالکل!“

”دیکھا ایک گلاس اور بنا لاؤں؟“

”آپ کے لئے نہیں۔“

لیڈی حمید نے پھر ایک گہری نگاہ فرخندہ پر ڈالی اور کہنے لگیں،

”پھر کس کے لئے کیا انور کے لئے؟ —“

”درجی ہاں ویسے بھی ڈاکٹر نے کہا تھا گلو کو زہر کا ایک گلاس روز پی لینا چاہیے
اس سے تو اتالی آجاتی ہے!“

وہ مسکراتے لگیں،

”بیٹی! آخر سارے جہاں کی تمہیں فکر کیوں ہے؟ مجھے لاکر بلا دیا، اور انور کے

لئے پوچھ رہی ہو۔“ — اچھا جاؤ لے آؤ!“

ذرا دیر میں پھر گلو کو زہر کا ایک گلاس بنا کر لے آئی، اور انور کی طرف ہاتھ
بڑھاتے ہوئے کہا،

”لیجئے، —“

انور نے گلاس اس کے ہاتھ سے اس کی طرف دیکھے بغیر، یا اس سے
کچھ کہے بغیر لے لیا، نین چار گھنٹہ میں اسے ختم کیا، اور ستر تیز قدم رکھتا
کمرے سے باہر نکل گیا،

ایک روز لیبیٹی حمید نے فرخندہ سے کہا،
 ”نہ جانے ناجی کب آرہی ہے! انور نے تو کہا تھا وہ آج ہی کل میں
 آرہی ہے!“

فرخندہ کا جی چاہا کہ دریافت کرے
 ”ناجی کون؟“

گودہ جانتی تھی کہ ناجی سے بڑا قریبی رشتہ ہے نہ کارہ کا، پھر بھی اخبیت
 کا تجسس سوال کرنے پر اکساتا تھا، لیکن ہمت نہ پڑی پوچھنے کی کہنے لگی،
 ”شاید کسی وجہ سے مداسکی ہوں!“

”ہو سکتا ہے اطلاع دے دی ہو؟“

”کسے! انور کو؟ ہاں ہو سکتا ہے!“

”یقیناً یہی بات ہے!“

”انور کہاں ہے؟“

”اپنے دفتر میں بیٹھ کام کر رہے ہوں گے!“

تو بے ہر وقت کام، مجھے تو اس لفظ کے سننے ہی اب اختلاف ہونے
 لگتا ہے!“

فرخندہ ہنسنے لگی، بیڈی حمید نے کہا،
 ”جاؤ بیٹی، پوچھ لو اس سے، ناجی کا کوئی خط آیا؟“ کب آرہی ہے
 وہ؟“

فرخندہ بے اور اور سے ہسپتال سے آنے کے بعد سے اب تک بات نہیں
 ہوئی تھی، اس کا اکھر بن پھر واپس آگیا تھا، وہی الگ الگ تنگ رہنا بات نہ کرنا
 دوسری کی بات کو توجہ سے نہ سننا، سہرا بات میں اپنے الفاظ کو حرف آخر قرار دینا
 ویسے اگر کوئی دکھ اور مصیبت میں ہو تو سب کچھ قربان کر دینے پر تیار رہنا اس کے
 ان متضاد اوصاف سے فرخندہ واقف تھی اس لئے اس طرز عمل پر اسے کوئی حیرت
 بھی نہیں تھی کہ ایسے بے ڈھنگے سے شخص سے خلا ملا پیدا کرے، بس دور کی
 صاحب سلامت اچھی اور وہ بھی نہ ہو تو اور زیادہ بہتر،

انور کے کمرے میں جسے وہ دفتر کے طور پر استعمال کرتا تھا، جاتے کا
 آج تک اسے اتفاق نہیں ہوا تھا، وہ جھجکتی ہوئی، سرکار کی تعمیل حکم کرنے روانہ
 ہوئی،

انور اپنے کمرے میں بیٹھا، کاغذات کے انبار میں کھویا ہوا تھا، بہت سے
 کھلے ہوئے فائل سامنے پڑے تھے، اسگریب پیتا ہوا تھا، اور ان پر کچھ
 لکھتا جاتا تھا،

فرخندہ کے پاؤں کی چاپ اس نے سن لی، کرسی سے ٹیک رک لی، اسگریب
 کا ایک کشتی لگا یا اس پر ایک وزدیدہ لگا، ڈالی اڑ پھر جھک کر فائل دیکھنے
 اور اس پر کچھ لکھنے لگا، اس طرح بے خبر ہو کر تیسرے جہاں کوئی دوسرا موجود
 ہی نہیں ہے،

یہ طرز عمل اگرچہ غیر متوقع نہیں تھا، لیکن اس میں جو غور اس نے محسوس
 کی اس سے خود زاری مجروح ہوتی نظر آئی،
 بی چا، لے پاؤں وہاں ملی جائے،

۱۱۴

اس شخص نے اگر دیکھا نہ ہوتا تو پھر گھنٹہ بھر کھڑے رہنے میں بھی کوئی حرج نہ تھا، لیکن دیکھ چکنے کے بعد کام میں مصروف ہو جانا گویا حقارت کے ساتھ آنے والے کے وجود کو نظر انداز کر دینا، بدتمیزی اور ناشائستگی کی انتہا تھی مگر یہ سب کچھ سوچنے کے باوجود وہ خاموش رہنے پر اور یہاں کھڑی رہنے پر مجبور تھی۔

آخر سر کار کو کیا جواب دیتی؟
پھر اس کے دل کو ایک طرح کی تسلی سی ہوئی، وہ دل ہی دل میں دعا کرنے لگی
خدا کرے میرے انتظار سے اکتا کر سرکار خود یہاں تشریف لے آئیں، اس کے
بعد قدر عافیت معلوم ہوگی اس غمت اور غور کی!

خزندہ بدستور گم صورت تصویر کھڑی تھی اور انور خالوں پر جھکا ہوا تھا
جب تین چار قائل دیکھ چکا تو اس نے پھر سگریٹ کی طلب محسوس کی
سراٹھا یا اور سگریٹ سدا کاٹتے سلگاتے پوچھا
”کیا ہے؟ — یہاں تم کیسے آگئیں؟ یہاں تو کسی کو بھی آنے کی اجازت
نہیں ہے!“

وہ جانے کے لیے مڑی اور کہنے لگی
”بہت اچھا سہارا ہے یہی عرض کئے دیتی ہوں جا کر! — معاذ فرمائیے
اپنی غلطی پر مجھے ندامت ہے، سہارا گے ارشاد کے باوجود مجھے نہیں آنا چاہئے
تھا، اور اب اگر انھوں نے بھیجا تو انکار کر دوں گی!“
”تمہارا مزاج تو آسمان سے بائیں کتنا ہے، امی نے تمہاری عادت
بگاڑ دی ہے، وہ سب کی عادتیں اپنی غیر موزوں اور صدمے زیادہ شفقت کے
باعث بگاڑ دیتی ہیں، لیکن میرے اور امی کے مزلے میں زمین آسمان کا فرق
ہے وہ جن باتوں کو آسانی سے نظر انداز کر دیتی، اور برداشت کر لیتی ہیں میں نہیں کر سکتا
میں آپ کے پاس کوئی ایسی استدعا لے کر نہیں آئی تھی!“
”کیسی استدعا؟“

”یہ کہ میری کسی بات کو، یعنی غلطی کو نظر انداز کر دوں، یا برداشت کر لیں؟“
 ”کیوں — اس استدعا میں قباحت محسوس کرتی تھو؟“

”قباحت نہیں — توہین!“

”(چہیں بیجہیں ہو کر) کیا کہا تم نے؟“

”قباحت نہیں محسوس کرتی، توہین محسوس کرتی ہوں اور اسے نہ نظر انداز کر سکتی ہوں!“

”اچھا، — یہ دم خرم ہیں؟“

”جی ہاں۔“

”بہر حال تمہیں احتیاط کرنی چاہئے، اجماع کا حکم ہو یا کسی اور کی فرمائش یہاں اگر آنا ہے تو اجازت لئے کر آنا چاہئے یہ کیا نفویت ہے، قدم بڑھائے اور دھڑ سے موجود!“

”اس بحث کو ختم کیجئے۔ اب کی قیمت پر بھی اس در دولت پر حاضری کے لئے اپنے آپ کو آمادہ نہیں کر سکو گے!“

”نہیں! — اجازت لئے کر ہر کوئی آ سکتا ہے!“

”جسے آن ہو گا وہ اجازت لے گا!“

”(ذرا بند آواز سے) بہت زیادہ محبت اور بحث کی عادی ہو گئی ہو تم!“

”غلط! — صرت آپ کی بات کا جواب دیا ہے میں نے!“

”خیر — سرکار نے پوچھا ہے، ناجی اب تک کیوں نہیں آئی؟ کیا اس کا کوئی خط آیا ہے؟ کب آرہی ہے وہ؟“

”تم ناجی کو کیا مانو — جانتی ہو!“

”بالکل نہیں!“

”پھر تمہیں ناجی سے یہ مطالبہ؟“

”مجھ کسی سے مطلب نہیں ہے، سرکار نے جو پیام دیا تھا، وہ میں نے

آپ تک پہنچا دیا، جو جواب آپ دیں گے ان تک پہنچا دوں گی!“
 ”اگر سرکار ناجی کئے آتی ہی پریشان ہیں تو خود کیوں نہیں خط لکھوا
 دیتیں اسے؟“

”ہاں تو معقول ہے، یہی عرض کر دیتی ہوں جا کر!“
 ”بہر حال ناجی کا خط آیا ہے، اس پر آج کل کام کا بوجھ بہت زیادہ ہے
 اس لئے فی الحال وہ نہیں آسکتی، شاید چند روز کے بعد آسکے گی کل
 ہی اس کا خط آیا ہے، اس نے بہت بہت معذرت کی ہے، اور سخت شکایت
 کی ہے کہ میری علالت کی اسے اطلاع کیوں نہیں دی گئی کہ وہ خود آکر سارا پانچ
 لے لیتی۔ امی سے کہہ دینا واقعی یہ برا ہوا اسے میری علالت کی اطلاع دینی چاہئے
 ”کہہ دوں گی! — دیے سرکار اس زمانے میں جو اس باختر آتی تھیں

کہ انھیں تن بدن کا ہوش نہ تھا، نہ کھانے کی فکر نہ آتا تھا، اس کا خیال!“
 ”میں جانتا ہوں، وہ میری ماں ہیں! — اب تم جاسکتی ہو!“
 یہ کہہ کر اس نے سگریٹ لیسٹ ٹرے میں ڈال دیا، اور پھر نال پر جھک گیا
 بوجھل قدموں کے ساتھ زخندہ انور کے کمرے سے باہر نکلی
 اس توہین و تذلیل پر، جو انور نے اس کے ساتھ روا رکھی تھی، وہ سخت
 دواں تھی اس کی آنکھیں پر قم نہیں، اور وہ خود اپنے وجود سے شرم محسوس کر رہی
 تھی،

بہتر روح ہی سے انور کا طرز عمل خوراک کا پہلو لئے ہوئے تھا، اور اسے کسی نہ
 طرح وہ برداشت نہ کر رہی تھی، لیکن

”اب تم جاسکتی ہو!“
 یہ الفاظ تیز و نشتر بن کر اس کے دل پر لگے
 وہ سمجھنے لگی،

میں اس شخص کی اس کے اکھڑے طرز عمل کے باوجود اس کی عزت کو قتی قتی
 لیکن کیا ایسا بدترین شخص بھی عزت کا مستحق ہو سکتا ہے؟“

رات کو جب سونے کے لئے وہ بستر پر لیٹی، تو رہ رہ کے آج کا واقعہ یاد آ رہا تھا۔

سوچ رہی تھی کہ کتنی محبت کرتی ہیں، کتنا خیال رکھتی ہیں میرا کس درجہ شفقت و محبت کا سلوک کرتی رہتی ہیں، مجھ سے ان کی یہ باتیں دیکھ کر آدے ہے بچی جی میں ہیں عمر بسر کرنا۔
لیکن یہ کھرا شخص ہے؟

”یہ اکٹرا شخص؟“
یہ بدتمیز، ناشائستہ، اور بے ڈھنگا شخص ہے؟

اس کا طرز عمل کیا ہے؟
کیا اس طرز عمل کو برداشت کیا جاسکتا ہے؟
میں نے ماموں کا گھر بیوں چھوڑا؟
اس لئے کہ وہاں ہر دقت میری تذلیل ہوتی رہتی تھی، جس کا برداشت کرنا
بس سے باہر ہو گیا تھا میرے لئے،
پھر حمید منزل میں کیوں رہوں؟

کیا اس لئے کہ یہاں ہر وقت نہایت بے تکلفی کے ساتھ میری توہین اور ذلت ہوتی رہتی ہے؟

ماسوں کے گھر میں جو دکھ ملے تھے، حمید منزل کے سکھ نے کیا مجھے اتنا بے غیرت اور بے حیثیت بنا دیا ہے کہ بہنس بہنس کر ذلتیں برداشت کرتی رہوں میں روپے کی بھوکی نہیں، زروال سے کوئی دلچسپی نہیں ہے مجھے، ہاں صرف ایک چیز کی منتنی ہوں — بیٹے بول

جہاں بیٹے بول بھی نہ مل سکیں، وہاں رہنے سے کیا حاصل؟
 جہاں بھی جاؤں گی کام کروں گی، دور دٹیاں کھانے کو اور ایک چوڑا پنسنے کو اور کوئی کونٹھری رہنے کو مل ہی جائے گی، اس سے زیادہ مجھے کچھ اور چاہئے بھی نہیں!

تو پیر چھوڑ دوں یہ ملازمت؟
 سرکار کا جازت دے دیں گی؟
 وہ جب اپنے بیٹے کو قابو میں نہیں رکھ سکتیں تو مجھ پر ان کا زور کیا چل سکتا ہے؟

کل ہی استعفیٰ دیتی ہوں، اور رخصت ہو جاتی ہوں یہاں سے! اس خیال سے کچھ اطمینان ہوا، تھوڑی دیر کہ وہیں بدلیں، اور سو گئی صبح دیر سے اٹھی، بدن ٹوٹ رہا تھا، آنکھیں بوجھل تھیں، جوڑ جوڑ در در رہا تھا وہ وضو نہ کر کے اور قضا نماز پڑھ کر فارغ ہوئی تھی کہ اسبیتہ آگئی اسنے کہا "بیٹی آج بہت سوئیں! سرکار نے ناشتے پر بہت انتظار کیا، اب خبر لینے بھیجا ہے"

وہ بولی "ہاں" — کچھ طبیعت خراب ہے! "اسبیتہ نے قریب آکر ملے تھے میرا ہاتھ رکھا، میری ہنٹولی، اور ایک حکیم

حاذق کی طرح کہا،
 ”ہاں بخار تو ہے — لیکن کیوں؟“
 وہ مسکراتی ہوئی بولی،
 ”میں کیا جانوں؟ اس سے کیوں نہیں پوچھ لیتیں؟“
 ”کس سے بیٹی؟“
 ”بخار سے اور کس سے؟“
 وہ بھی ہنسنے لگی اور بولی،

”اچھا پوچھ لوں گی، — لیکن تم اب آرام کرو، سوئم خرابیہ ہے بے
 احتیاطی کرو گئی تو بخار تیز ہو جائے گا۔ جاتی ہوں سرکار کو بتائے دیتی
 ہوں!“

فرخندہ کچھ اور ہی فیصلہ کئے ہوئے تھی اس نے تقریباً غوشا نہ کرتے
 ہوئے کہا،

”میری امینہ، خردار، سرکار سے کچھ نہ کہنا، وہ بے چاری پریشان ہو جائیں
 گی ویسے مجھے کام بھی کون کرنا پڑتا ہے، آج وہ بھی نہیں کر دیں گی، کوئی پرانہ
 کمرہ کے چلی آؤں گی، آؤں گی، اور آرام کرتی رہوں گی دن بھر، ویسے اگر
 انھیں بخار کا پتہ چلا تو وہ خود پریشان ہوں گی، اور مجھے بھی پریشان کریں گی،
 “ (مسکراتے ہوئے) وہ تو نہیں اتنا جانتی ہیں کہ سانا گھر سر پر اٹھائیں
 گی، اور بھئی ایمان کی کہیں گے، تم تو بھی اسی قابل، اللہ سلامت رکھے!“
 ”مجھ میں کون سے سرخاں کے پر لگے ہوئے ہیں؟“

یہ تو سرکار سے پوچھو، جہر سے!“

سرکار سے پھر پوچھ لوں گی تم بتاؤ پہلے:

”یہ روپ، یہ شرافت، یہ انسانیت، ہم نے تو بابا آج تک
 کسی میں دیکھی نہیں!“

”تم خود کیا کم ہو کسی سے؟“
وہ ہنسنے لگی۔

”مجھ بڑھی میں اب کیا رکھا ہے؛ ہاں کبھی ہمارا زمانہ بھی تھا؛“
فرخندہ کو بھی ہنسی آگئی،
”ہجے؟“

”ہاں بیٹی؟ — کیا زمانہ تھا، گھر سے نکلنا مشکل تھا؟“
”ارے —!“

”ارے کیا، اپنے عملے میں بس میں ہی میں تھی؟“
”تو لوگ عاشق ہو اکرتے تھے تم پر؟“
”کوئی گنتی ہے ان کی —!“

پھر ایک ٹھنڈی سانس لے کر اٹھتے ہوئے امینہ نے کہا،
”اچھا بیٹی تو بخیر دیو کو سرکار کے پاس ہوا، دندہ، خود آجائیں گی، پھر
آکر آرام کرنا بس آج دن بھر میں چلی!“
امینہ چلی گئی، فرخندہ سرکار کی خدمت میں حاضر ہونے اور اپنا فیصلہ منسلک
کی تیاریاں کرنے لگی،

بار بار اس کے کالوں میں امینہ کے الفاظ گونج رہے تھے،
”سرکار سارا گھر سر پر اٹھالیں گی!“
وہ سوچنے لگی،

دانشی کتنی محنت کرتی ہیں وہ مجھ سے، کتنا دکھ ہو گا انہیں میرے جانے
کا کس دل سے اجازت دیں گی؟
اور میں عذر بھی کیا پیش کروں گی؟

جاتے جاتے، ماں بیٹے میں اختلاف پیدا کرنا مجھے منظور نہیں،
انور صاحب کی شکایت نہیں کروں گی،

کوئی ذاتی عذر پیش کرنا چاہئے
 لیکن وہ ذاتی عذر کیا ہو سکتا ہے؟
 یہی کہ میں اپنے گھر جانا چاہتی ہوں
 لیکن کس کے گھر؟ کون سا گھر؟
 وہی گھر جہاں سے بھاگ کر میں یہاں آکر پناہ گزین ہوئی تھی،
 جہاں کی سفاکیوں اور دردِ گہیوں کے سارے واقعات سرکار کو میں
 خود بتا چکی، اور ان کی زیادہ سے زیادہ ہمدردی حاصل کر چکی ہوں
 کیا اسی گھر واپس جانا چاہتی ہوں؟
 کیا سرکار میرا عذر قبول کریں گی؟
 کیا مجھے جھوٹا نہیں خیال کریں گی؟

پھر؟
 پھر مجھے کیا کرنا چاہئے؟
 کیا کہنا چاہئے؟
 وہ بھی سوچ رہی تھی کہ دروازے پر آہٹ سی محسوس ہوئی،
 نظر اٹھا کر دیکھا اور کھڑا تھا،
 بجائے اس کے کہ وہ اسے اندر بلائی، خود باہر نکلی، اور اس سے گفتگو
 کئے بغیر لیڈی حمید کے کمرے کی طرف جانے لگی،
 اور کی تیوریاں چرواہیں اس نے کہا،
 ”یہ کیا بد تمیزی ہے؟“
 ”کیسی بد تمیزی؟“

”میں دردِ دازے پر کھڑا ہوں، اور تم دھبہ پڑھتے بغیر چلی جا رہی ہو؟“
 وہ بھلا کر بولی،
 ”نہ آپ کو مجھ سے کوئی کام ہو سکتا ہے، نہ مجھے آپ سے، کچھ

پوچھنے کی اس لئے ضرورت نہیں تھی اور — ”

” اور یہ بات بھی تہذیب اور شائستگی کے خلاف تھی کہ آپ یوں زندنا تے ہوئے غیر کے کمرے میں گھس آئے!“
 ” پھر مجھے کیا کرنا چاہئے تھا؟“
 ” اجازت لینی چاہئے تھی؟“
 ” کس سے؟“

” جو اس کمرے کا کلب تھا؟“
 ” ادہ — مجھے تم سے اجازت لے کر حاضر دربار ہونا چاہئے تھا؟“
 ” بے شک —“

” اس لئے تم نے مجھے اندر نہیں بلایا اور خود باہر نکل آئیں؟“
 ” جی ہاں یہ میری تہذیب تھی!“
 ” معاملہ حد سے بہت آگے بڑھ چکا ہے، بانی سر سے اونچا ہونا چاہا ہے
 ہے، تمہاری یہ روش قطعاً ناقابل برداشت ہے، مجھے کوئی سخت اقدام
 اٹھانا پڑے گا!“

” سخت قدم کیا اٹھائیں گے آپ؟“
 ” جو مناسب سمجھوں گا۔“
 ” نہیں اگر آپ میں شرافت ہے، اور آپ کو اپنی عزت کا خیال ہے
 تو آپ سخت قدم نہیں اٹھا سکتے!“
 ” یہ کیوں؟“
 ” اور پھر جیسے یک ایک اسے شدید غصہ آگیا، اس نے گرجتے ہوئے

کہا — ” میں پوچھنا ہوں، یہ تم نے کیا کہا؟“

انور کا چہرہ مسخ ہو رہا تھا!
اس کی آنکھوں نے شعلے نکل رہے تھے،

وہ تن بدن سے کانپ رہا تھا،

جس کا مال بھی لحاظ کرتی تھی، جس سے گھر والے کانپتے اور ڈرتے تھے،
جس سے اس کے بے تکلف دوست تک محتاط رہتے تھے، اس سے گھر کی
ایک لازمہ دودھ اس طرح کی گفتگو کر رہی تھی، اگر وہ بہت زیادہ پڑھا لکھا نہ ہوتا
تو شاید ایک عورت پر زندگی میں آج پہلی مرتبہ وہ ہاتھ اٹھا دیتا،

پھر بھی ضبط کی انتہائی کوشش کے باوجود، وہ اپنی زبان پر قابو نہ رکھ
سکا، آخر ہاتھ پر تالو رکھنے کا کچھ تو رد عمل ہونا چاہئے تھا، اس نے کہا،

”تمھاری جراثیم اب اس حد تک بڑھ گئی ہے، تم شاید مجھے نہیں مانتیں
میں کون ہوں، اور کیا کر سکتا ہوں، گستاخوں کو مزہ چلے گا، اور سرکشوں کا سر
ٹوڑ دینا مجھے اچھی طرح آتا ہے!“

اس وقت فرخندہ بری طرح غصہ سے کانپ رہی تھی، اس نے کہا،

”اور ایسے لوگوں کا جواب باصواب دنیا میں بھی جانتی ہوں!“

”(جی جی کہہ) کیا کہنا چاہتی ہو تم؟“

”جو کچھ میں کہنا چاہتی ہوں، وہ آپ نے سن لیا، اگر اس کا مطلب نہیں سمجھتے تو سن لیجئے، اگر آپ کا مطلب سخت اقدام سے یہ ہے کہ مجھ پر زبردستی کریں گے تو بلاشبہ میں پولیس میں اطلاع دے دوں گی، آپ نے ذرا بھی تشدد کیا تو ابھی فون کرتی ہوں کہ اس شخص سے مجھے اپنی جان کا خطرہ ہے، اور اگر آپ کا مطلب سخت اقدام سے یہ ہے کہ آپ مجھے سر کاٹ سے کہہ کر بر قاست کر ادیں گے، تو آپ کو معلوم ہونا چاہئے، میں نے خود استعادینے اور یہاں سے رخصت ہو جانے کا فیصلہ کر لیا ہے۔“

اور ایک دم چونک کر بڑا، اس نے باقی تمام باتیں فراموش کر دیں، ان کے بارے میں کچھ بھی نہیں پوچھا، سوال کیا تو صرف یہ: ”تم نے رخصت ہو جانے کا فیصلہ کر لیا ہے؟“

”جناب۔“

”تم سرکار کو جیوڑ کر مجھے محبت کے باوجود چلی جاؤ گی؟“

”ضرور چلی جاؤں گی، محبت اپنی جگہ ہے، عزت اپنی جگہ۔“

سوالیہ نظروں سے اور اس کی طرف دیکھنے لگا، وہ بولی:

”جہاں بھی رہوں گی ان سے محبت کرتی رہوں گی، ان کی محبت کا نقش دل پر ایسا ثبت ہے کہ اسے کوئی کھرچ نہیں سکتا، لیکن بے عزت ہو کر، یہ گھر تو کیا چیر رہے، مجھے جنت میں بھی رہنا منظور نہیں ہے۔“

”بے عزت ہو کر؟۔ اس کا مطلب؟“

”کچھ نہیں، وہ مطلب آپ کی سمجھ میں نہیں آ سکتا، ویسے عزت افزائی میں

آپ نے کون سا دقیقہ اٹھا رکھا ہے، کل کی عزت افزائی یہ تھی کہ اپنی ماں کے پیچھے ہوئے پیامی سے نہایت درشت اور غیر ہند ب لہجہ میں کہہ دیا،

”ابا تم جاسکتی ہو؟“

حالانکہ میں اس طرح کی بات ایک بھنگی سے بھی نہیں کہہ سکتی تھی۔

اور آج کی عزت افزائی یہ ہے کہ مجھے دھمکی دی جا رہی ہے سخت اقدام کی
حالات میں دھمکی سے خائف نہیں ہو سکتی، میں ٹوٹ سکتی ہوں، بچک
نہیں سکتی؟
”ہوں۔۔۔!“

”جی ہاں، میں نے کل ہی استغنے دینے کا فیصلہ کر لیا تھا، اور آج
اسے پیش کرنے جا رہی ہوں، سلطان رہے آپ کو سخت اقدام کی ضرورت پیش
نہیں آئے گی!
”اذا راکر امی نے استغنی منظور نہ کیا؟“

”آئے دالے کو تو روکا جاسکتا ہے، لیکن جانے دالے کو کون روک رہا
ہے؟۔۔۔ بادشاہ بھی نہیں روک سکتا؟“
”تمہاری تنخواہ کسے روپے تو ان ہی کے پاس جمع ہیں، مجھے نہیں یاد دگتے
ہیں پانچ چھ سو تو ہوں گے۔۔۔ اگر وہ رقم روک لیں اور کہیں کہ چونکہ رقم بغیر
نوس دسے جا رہی ہو، لہذا تمہاری تنخواہ، وخت۔۔۔“
”بڑے آدمی ہو کر کتنی انجی باتیں سوچتے ہیں آپ بھی!“
”کیوں کیا وہ تنخواہ نہیں روک سکتیں؟“
”تنخواہ کیسی؟“
”تمہاری تنخواہ اور کیا؟“

”بے شک میں تنخواہ پر ملازم ہو کر یہاں آئی تھی، لیکن سرکار کا برتاؤ دیکھ کر
تیسرے چوتھے دن ہی میں نے فیصلہ کر لیا تھا کہ تنخواہ لے کر ان کی محبت
کی بوجھ اپنے خلوص کی توہین نہیں کروں گی۔ ہر طرح سے کہ انہوں نے بار بار
اصرار کیا کہ تنخواہ لے لو، لیکن میں ہمیشہ اسی پر پختہ رہی کہ اپنے پاس رکھنے
ایک مجھے کوئی ضرورت نہیں اگر کوئی نوے روپے، اور آج تک میں نے ایک۔
پیسہ نہ لیا ہے نہ آئندہ لوں گی!“

”جو یا جم امی کے لئے یہاں ایک نیا ذریعہ آمدنی پیدا کرنے آئی تھیں؟“
 ”افسوس آپ کے اس طنز کا جواب دینے سے میں معذور ہوں؟“
 ”امی سے استغفار کا سبب کیا بیان کر دو گی۔“
 ”آپ کو کیوں بتاؤں؟“

”کیا تمہیں بیٹے میں اختلاف پیدا کرنا چاہتی ہو؟“
 ”بہرگز نہیں! — میں نہ آپ کا نام لینا چاہتی ہوں، نہ ذکر کرنا چاہتی ہوں
 کوئی ذاتی عذر پیش کر دوں گی!“
 ”یہ تم نے کیا کہا؟“
 ”کیا کہاس نے؟“

”کہ تم نہ میرا نام لینا چاہتی ہو، نہ میرا ذکر کرنا چاہتی ہو! — گویا میں اتنا ذلیل
 ہوں کہ تم میرا نام بھی زبان پر نہ لانا نہیں چاہتی، میں اتنا کمینہ ہوں کہ تم میرا ذکر
 تک کرنا گوارا نہیں کر سکتیں؟“

”بہر شخص خود ہی اپنے بارے میں زیادہ صحیح رائے قائم کر سکتا ہے!“
 ”گویا تم نے تصدیق کر دی کہ میں ذلیل اور کمینہ ہوں!“
 ”میری تصدیق اور تکذیب سے کیا ہوتا ہے — میں اگر سیباہ کو
 سفید کہہ دوں تو کیا سفید، سفید اور سیباہ سیباہ نہیں رہے گا!“
 ”یہ ناقابلِ برداشت تو ہیں ہے!“
 ”تو نہ برداشت کیجئے!“

”بلند آواز سے، چپ رہو، تم حد سے زیادہ گستاخ اور بدتمیز ہو!“
 ”جیسے کو تیسرا!“

سارے بدن سے اور یہ الفاظ سن کر کانپنے لگا، اس نے خو غوار
 نظروں سے فرخندہ کو دکھا اور گویا ہوا
 ”کیا کہا تم نے؟“

وہ نہایت اطمینان سے بولی
 ”جو کچھ میں نے کہا، وہ آپ نے سن بھی لیا اور سمجھ بھی گئے!“
 ”(درد درجہ تلخی کے ساتھ) ہاں سمجھ گیا، اور سمجھ بھی لوں گا!“
 ”اب آپ جا سکتے ہیں، مجھے دیر ہو رہی ہے!“
 ایسا معلوم ہوا جیسے انور پریم کا گولہ پڑ گیا، وہ ایک باشت اچھل پڑا
 ”تم مجھے نکال رہی ہو؟“
 ”دوسروں کو اس پر تناؤ پھرنا چاہئے، جو وہ دوسروں
 کے ساتھ کرتے رہتے ہیں۔“
 ”تم میری برابری کر دو گی؟“
 ”ہر انسان برابر ہے، کم از کم اسلام میں ادنیٰ نیچے کا کوئی تصور نہیں ہے
 ”میں تمہیں عالم دین نہیں مانتا!“
 ”میں بھی آپ کی لکھنؤ شپ تسلیم نہیں کر سکتی!“
 کچھ سوچتے ہوئے انور نے کہا
 ”اچھا تو جاؤ، شوق سے اپنا مسئلہ پیش کرو، ائی کے حضور میں، لیکن
 ان سے ایک بات میری بھی کہہ دینا، — ان سے کہنا کہ میں کوئی آدمی تلاش
 نہیں کر سکتا، — یہ بھی کہہ دینا کہ نہ میں کسی دوسرے کی گردن کاٹنا چاہتا
 ہوں، نہ اپنی گردن قلم کرنے پر راضی ہوں!“
 یہ تمہا اور تیر تیز قدم رکھنا چلا گیا، فرضہ سوچتی ہی رہ گئی یہ کون سا معتمد
 وہ کہہ گیا ہے۔

فرخندہ لیڈی حمید کے کمرے میں پہنچی تو وہ اپنے کمرے سے باہر نکل رہی تھیں
 انہوں نے محنت بھری نظر سے اسے دیکھا اور پوچھا،
 ”بیٹی کہاں رہ گئی تھیں تم؟“ ناشتے پر بھی نہ آئیں، امینہ نے بتایا
 سندھی ہو، میں نے جگہ نامناسب نہیں سمجھا،
 وہ اداس کے ساتھ گویا ہوئی،
 ”سہ کار رات کو فینڈا بالکل نہیں آئی، صبح ہوتے ہوتے آنکھ لگی اس لئے
 دیر تک سوئی رہی!“

تشویش بھرے ہجے میں لیڈی صاحبہ نے پوچھا،
 ”فینڈا کیوں نہیں آئی؟ اس لئے چہرہ تمنا یا ہوا نظر آ رہا ہے۔“ ڈاکٹر
 نادریا مختار کو بلا کر دکھا لو!“

وہ نیم لب لباب کے ساتھ گویا ہوئی،
 ”نہیں کمرے کا کوئی ایسی بات نہیں ہے، کبھی کبھی ایسا ہو جاتا ہے، ایسے
 میری طبیعت طعینک ہے!“
 کچھ مطمئن سی نظر آئیں اس پر اس سے پھر کہنے لگیں،
 ”بیٹی آج خانہ بدوشی علی خاں کے ہاں ایک تقریب ہے، ان کی بیگم سے

میری بچپن کی دوستی ہے کئی فون آپکے ہیں، وہیں جا رہی ہوں، انھیں بھی ساتھ لے جاؤں گی، لیکن تمھاری طبیعت سست ہے، لہذا آرام کرو، میں شام تک واپس آ جاؤں گی، یا شاید رات کا کھانا کھا کر واپس آؤں — ذرا اوروں کا خیال رکھنا، اسے چائے، کھانا وقت پر مل جائے!

فرخندہ کا جی چاہا عید کا کر روزے لگے،
اس چارہ، اس محبت اس پیار کا جواب دے یہ دے رہی تھی کہ اس گھر سے رخصت ہونا پڑا تھا اسے،
وہ سوچنے لگی، اگر سرکار سلیم علی نقی کے بار نہ جا رہی ہوتیں تو بڑی مشکل پیش آتی، ان کے سامنے کسی طرح کبھی میری زبان نہ کھلتی، لیکن اب ایک مختصر سا خط ساری مشکل آسان کر دے گا، وہ خان بہادر کے ہاں ہوں گی اور میں اسٹیشن پر، یا جہاں قسمت لے جائے —

اس نے لکھ دی صاحبہ سے کہا،
”ابھی وہ آئے تھے، اور ایک پیام دے گئے ہیں آپ کو؟“
”کون آیا تھا؟ — کیا اوروں؟“

”جی ہاں۔“

”وہ پیام دے گیا ہے؟“

”جی۔“

”کیا پیام ہے وہ؟“

”وہ کہہ رہے تھے میں آپ سے کہہ دوں، وہ کسی آدمی کو تلاش نہیں کر سکتے، نہ اپنے کسی دوست کی گردن پر تلواریں چلا سکتے ہیں، نہ اپنا گلا کاٹ سکتے ہیں۔“

یہ سن کر لیڈی حمید تلملا گئیں، ان کا چہرہ زرد پڑ گیا، بڑی دیر تک کچھ سوچتی رہیں، پھر گویا ہوتیں،

”اس کا مطلب؟“

وہ بولی

”اس کا مطلب تو میری سمجھ میں خاک نہیں آیا، یہ تو ایسی خاصی پہلی ہے، میں نے کچھ پوچھنا مناسب ہی نہیں سمجھا، آپ ہی سمجھ سکیں تو سمجھ سکیں۔“

وہ کمزور آواز میں بولیں

”ہاں میں سمجھ گئی۔۔۔۔۔ گھٹو کوڑا“

فرخندہ نے جلدی سے گھٹو کوڑا پلایا، ذرا زیر کے کچھ بعد طبیعت سنبھلی انہوں نے

کہا،

”ذرا انور کو بلا لاؤ۔“

وہ کہنے لگی،

”سرکار وہ تو سلطان گلیج گئے!“

”کب۔۔۔؟“

”ابھی تھوڑی دیر ہوئی۔۔۔۔۔ اور کہہ گئے ہیں ایک۔۔۔ ہفتہ کے بعد واپس

آئیں گے!“

”وہ سلطان گلیج گیا ہے، مجھ سے بغیر پوچھے، میری اجازت لئے بغیر خدا گواہ

ہے اسے عاق کر دوں گی، اس کی صورت نہیں دیکھوں گی!“

یہ الفاظ سن کر فرخندہ بھی گھبرا گئی، اور اینٹہ بھی پریشان ہو گئی، اس نے

کہا،

”لیکن سرکار وہ تو جاتے ہی رہتے ہیں، یہ نئی بات، کون سی ہوئی، جو آپ

خفا ہو گئیں؟“

”وہ برا فردختہ ہو کر بولیں“

”تو نہیں مانتی آمینہ۔۔۔۔۔ وہ بہت تالائق ہو گیا ہے، اس کی اس

حرکت نے خون کھولا دیا ہے میرا۔۔۔۔۔ اب میرا بیگم علی نقی کے ہاں

جانے ابھی جی نہیں جاسکتا۔“
 یہ کہہ کر وہ بیٹھ گئیں، مشکل سے دو تین منٹ گزرے ہوں گے کہ بیگم علی نقی
 خاں خود موجود ہو گئیں، کہنے لگیں،

”دوا بھئی دوا، خوب آئیں، یہ بھی نہ سوچا تم نے کہ تمہاری موجودگی کے بغیر
 میرے ہاں کوئی تقریب منعقد نہیں ہو سکتی، سب مہمان آپکے ہیں، صرف
 تمہارا انتظار ہے۔“ اب سوچ کیا رہی ہو، چلو اٹھو!“

لیڈی حمید نے کہا،
 ”بہن میں تو نہ بچے، کچھ بچے بھی بدل چکی تھی تمہارے ہاں آنے کے لئے
 لیکن یک ایک طبیعت مر رہی ہو گئی اس لئے۔“
 وہ بے تکلفی کے ساتھ بولیں،

”مجھ سے نہ اٹو، طبیعت ٹھیک ہے بالکل، ہمارے ہاں چل کر، اور
 ٹھیک ہو جائے گی، وہاں ڈاکٹر نادری موجود ہیں انھیں دکھالینا!“
 یہ کہہ کر انھوں نے لیڈی حمید کا ہاتھ پکڑ کر اٹھایا اور اپنے ساتھ لے
 چلنے پر کمر بستہ ہو گئیں۔

لیڈی حمید بے چاری مزاحمت نہ کر سکیں، چپ چاپ ان کے ساتھ
 ہو لیں، جلتے جلتے انھوں نے زمین سے کہا،
 ”کسی آدمی کو فوراً موٹر پر سلطان گنج بھیجو اور ان سے کہہ دو کہ مجھے آکر
 دو باتیں کر جائے پھر چلا جائے، اگر وہ نہ آیا تو مجھے خود سلطان گنج جانا پڑے گا
 اور اگر ایسا ہوا تو بہت برا ہو گا۔“

بیگم علی نقی خاں بیٹھنے لگیں،
 ”اوہ میں سمجھ گئی، اور سے خفا ہو، کس بات پر لیکن اس کی کسی بات کا
 برا مانا کیا، درویش آدمی ہے درویش!“

لیڈی حمید کو بیگم علی نقی خاں کے ہاں گئے ہوئے دس پندرہ منٹ ہوئے

ہوں گے کہ دفعۃً سارے گھر میں دھوم مچ گئی، معلوم ہوا کوئی بڑا معزز مہمان آیا ہے، اتنے میں امینہ آئی، فرخندہ نے اس سے پوچھا،
 ”کیا بات ہے امینہ —؟ بڑی چھل چھل نظر آرہی ہے؟“
 وہ مسکراتی ہوئی بولی

”ناجی بیٹیا آئی ہیں، — تم سے ملنے آرہی ہیں —!“
 فرخندہ بیٹھی خط لکھ رہی تھی، اسے جلدی جلدی خم ٹکڑے لٹافہ میں بند کیا اور ناجی کے انتظار میں بیٹھ گئی!
 اتنے میں ناجی آگئی — دونوں ایک دوسرے کو دیکھ کر دم بخود رہ گئیں، ناجی کے منہ سے بے اختیار نکلا،
 (اے فرخندہ م
 اور فرخندہ کے منہ سے بے اختیار نکلا۔

”بھئی، —!“
 پھر دونوں آگے بڑھیں اور ایک دوسرے سے بڑے تپاک اور
 گرم خوشی کے ساتھ گلے مل گئیں اور بڑی دیر تک ایک دوسرے کے گلے
 سے لگی رہیں،
 فرخندہ نے کہا
 ”تو ناجی تمہارا نام ہے؟“

وہ بولی
 ”نام تو میرا ہی ہے، اگر پیار سے ممانی جان نے میرا نام ناجی رکھ
 چھوڑا ہے، لہذا سارا گھر ناجی کہتا ہے — لیکن یہاں کیسے؟“
 وہ کہنے لگی،

”میں تو یہاں بہت دنوں سے ہوں، سرکار کی سکریٹری کی حیثیت سے
 کام کر رہی ہوں؟“

”اچھا! اچھا! تو وہ فرخندہ تم ہو؟ — ایک مرتبہ بھائی مرزا پورا نے تھے انھوں نے تمہارا نام تو یاد تھا، لیکن میں کیا جانوں وہ فرخندہ تم ہو؟“

پھر کچھ سوچتی ہوئی بولی،
”بہت اچھا ہوا تم یہاں آگئیں اور اس جہنم سے نجات ملی گئی، مجھے تو اس دن سے نفرت ہوئی سہیلہ سے، پھر میں نے قدم بھی نہیں رکھا وہاں — تو بہ ہے ایسے درندہ صفت اور انسانیت کش لوگ! خدا بچائے!“

پھر طبیعت بھرے لہجے میں پوچھا،
”یہاں کوئی تکلیف یا شکایت تو نہیں ہے تمہیں؟“
وہ بولی،

”بھلا جنت میں بھی تکلیف ہو سکتی ہے؟“

سنہتی ہوئی، وہ بولی،
”لیکن ہمارے بھائی صاحب تو ضرور کبھی کبھی اس جنت کو جہنم بنا دیتے ہوں گے؟ — لیکن ان کی کسی بات کا براہ نہ انا، ان کی مثال اخروٹ کی طرح ہے، جس کا چھلکا فولاد کی طرح سخت ہوتا ہے، لیکن گوداریشم کی طرح نرم اور ملائم“

پھر اس نے امینہ کی طرف دیکھا اور بولا،
”میں نے کہا تھا کہ کارنیا کرادو، میں بھی خان بہادر صاحب کے ہاں جاؤں گی، غضب خدا کا میری اتنی پیاری سہیلی ہے ماشدہ اس کی منگنی ہو اور میں نہ جاؤں؟“ — تم بھی کہوں نہیں چلتیں فرخندہ
”مجھے سرکار چھوڑا گئی میں کچھ کام ہے تم جاؤ۔۔۔ —“
امینہ نے کہا،

”ایک بار پر میاں (انور) سلطان گنج گئے، دوسری پر منشی جی اتھیں بلائے تھے گئے تھے میں، وہیں سلطان گنج!“

بے پردائی کے ساتھ وہ بولی
 "خیر میں فن کر کے خان بہادر چچا کے ہاں سے کارسنگواے لیتی ہوں، جاؤں
 گی بہر حال!"

چنانچہ تھوڑی دیر میں کار آگئی، اور نچی خوب بناؤ سنگار کر کے "ٹائٹا" کہنی اور ہاتھ
 لہراتی ہوئی رخصت ہو گئی،

فرخندہ اسے پہنچانے کے لئے دروازے تک گئی تھی، واپس آئی، تو امینہ سے
 بڑھتی ہوئی، امینہ نے اسے تقریباً ڈانپٹتے ہوئے کہا،
 "تم نہیں مانو گی؟ — بخار ہے تمہیں، غذا کے لئے آرام کرو، در نہ جانو گاتے
 طبیعت زیادہ خراب ہو گی تو بیلے کے دیسے پڑ جائیں گے،"
 وہ مسکراتی ہوئی کہنے لگی،

"فکر نہ کرو، بڑی سخت جان ہوں، نہ بیمار پڑوں گی نہ فی الحال مرتے کا ارادہ
 ہے!"

امینہ نے ڈانٹا،

"مرنے جیسے کا کیا ذکر کرنے لگیں، مر رہے تمہارے دشمن —"

وہ سنجیدہ تبسم کے ساتھ بولی،

"ایسا نہ کہو — میں دشمن کا مرتا بھی نہیں چاہتی، خدا سب کو زندہ سلامت

رکھے۔"

دوبہر کے کھانے کے بعد حمید منزل میں عام طور پر سوناٹا جاتا تھا، یا کم از کم سناٹا ہو جاتا تھا، کیونکہ گھر کے لوگ اپنے کمروں میں قیلو لہ کے لئے لیٹ جاتے تھے، اور ملازمین اپنی اپنی کوٹھڑیوں میں یا کم سیدھی کرنے لگتے تھے، یا گشیپ یعنی مختلف گھریلو معاملات و سائل پر تباہ کن خیال!

ٹھیک اسی وقت فرخندہ نے اپنے وہی دو جوڑے کپڑے جو ساتھ لائی تھی، ایک کوٹھڑی میں باندھے، آہستہ سے باہر نکلی، اپنے کمرے کا دروازہ اس طرح سے بھیڑا کہ معلوم ہوا اندر سے بند ہے، اور وہ سو رہی ہے، پھر دبے پاؤں نیچے اتری، ادھر ادھر چوروں کی طرح دیکھا، اور نظروں سے بچتی ہوئی حمید منزل سے باہر نکل گئی۔

مختصری دور جانے کے بعد اس نے سوچنا شروع کیا کہ کہاں جائے! جیب دیکھی تو اس میں چند آنے سے زیادہ نہیں تھے، اس رقم میں مرزا پورا یا کہیں اور جانا کسی طرح بھی ممکن نہ تھا۔

ہسپتال کے دوران قیام میں جمیلہ سے غاصار بط ضبط ہو گیا تھا، سوچا وہیں چلنا چاہیے، اس لئے کچھ قرض لے کر کسی اور منزل کا رخ کرنا چاہیے، مگر قرض ہسپتال کا فاصلہ کچھ نہ تھا، شلوں میں آدمی پہنچ جاتا تھا، لیکن

پیدل جانا تھا، اور وہ بھی اس حالت میں کہ طبیعت ٹھیک نہ ہو، اور بخار زور باندھ رہا ہو آسان نہ تھا، لیکن ہمت بڑی چیز ہے، یہ مشکل اس نے بہر حال آسان کر لی اور گرتی پڑتی جمیلہ کے کوارٹر تک پہنچ گئی،
 اتفاق کی بات جمیلہ موجود نہ تھی، ماما بھی، اور کھانا پک رہی تھی، وہ فرخندہ کو پچانتی نہ تھی کہنے لگی،
 ”ارے تم کون ہو، کیسے آگئیں اتنے ناوقت؟“

وہ بولی
 ”تم نہیں مانتیں، لیکن جمیلہ جانتی ہے مجھے اچھی طرح، وہ میری دوست ہے اسے ترقی ملی، وہ اب ہیڈنرس ہے، پہلے ایک کمرے میں رہتی تھی، اب الگ کوارٹر میں رہتی ہے، لیکن مجھے اس نے اطلاع بھی نہیں دی اس لئے آئی ہوں کہ اس سے زبردستی سمٹائی کھاؤں!“

یہ تفصیلات سن کر ماما سٹپ ہو گئی، اس نے اُس کا کمرہ کھول دیا اور کہا،
 ”آرام کرو بیٹی، گھنٹہ ڈیڑھ گھنٹے میں وہ آئیں گی، آج ان کی چھٹی ہے کسی کام سے گئی ہیں!“

اندھا کیا چاہے، دو آنکھیں فرخندہ اتنی تھک چکی تھی کہ اگر یہ پیش کش نہ ہوتی تو وہ خود فرمائش کر کے کمرہ کھلوانی اور لیٹ جاتی،
 چنانچہ وہ اطمینان سے جمیلہ کے بستر پر چادر اوڑھ کر لیٹ رہی، اور بے خبر ہو گئی،

کوئی دو گھنٹے کے بعد یعنی مغرب سے ذرا قبل جمیلہ آئی، اس نے اپنا کمرہ کھلا ہوا دیکھا تو ماما سے سوال کیا،
 ”اسے کس نے کھولا ہے؟“

وہ بولی،
 ”تمھاری کوئی سہیلی ہیں، سمٹائی کھانے آئی ہیں، میں نے تو مجھ

دیکھا نہیں انھیں،
 جمیلہ اندھ گئی، تو کوئی چادر اڈھلے بے خبر سود ہاتھ، زور سے چادر کھینچ
 کر اٹھائی، تو فرخندہ بڑبڑا کر انکھیں ملتی ہوئی اندھ بن گئی،
 جمیلہ اسے دیکھ کر پھول کی طرح کھل گئی،

”ادھو تم ہو،۔۔۔ یہ تو میں نے فون پر ہی سمجھیں بتا دیا تھا کہ مجھے ترقی ملی ہے
 اب میں کمرے کے بجائے کوارٹس رہتی ہوں، اور میں سٹھائی کھانے کے لئے
 کسی دن میرے پاس آنا ہوگا، لیکن اس طرح اچانک آ جاؤ گی یہ تو میں نے سوچا
 ہی نہ تھا۔“

دیسے ہی سیٹھ بیٹھے وہ بولی،
 ”تو پہلی جاؤ گی؟“

جمیلہ نے اپنا ہیٹ کے ساتھ کہا،
 ”اب کہاں جاؤ گی؟ چار دن رہنا پڑے گا، ہمارے عزیز خاں پر
 یہ دعوت تیار نہ تھی دل کی مراد تھی جو فرخندہ کو خود بخود مل گئی، لیکن
 یکساں جمیلہ نے فرخندہ کا ہاتھ اپنے ہاتھ میں لے کر کہا،
 ”ارے کہیں تو بڑا تیر بھلا ہے۔۔۔ کب سے؟“
 فرخندہ جواب نہ دے سکی، اس نے گردن ڈال دی۔۔۔ بے ہوش
 ہو گئی،

بچی نے فان بہادر علی نقی خاں کے ہاں لیڈی حمید کو زیادہ دیر تک ٹھہرنے نہیں دیا، جیسے ہی تقریب ختم ہوئی، اس نے اصرار کرنا شروع کیا،
 ”چلئے، بس اب ہو گئی تسکوت، مجھے فرخندہ یاد آ رہی ہے، بے چاری سے
 ابھی طرح لی می نہ سکی، اور ملی آئی، کیا کہتی ہوگی وہ بھی!“
 لیڈی حمید کے استفسار پر بچی نے اپنی ازاد فرخندہ کی پہلی ملاقات کی ساری
 داستان بیان کر دی، اور پھر منہ کرنے لگی،

”چلئے سمانی جان!“

وہ اٹھ کھڑی ہوئی

”ہاں بیٹی چل، میرا بھی جی نہیں لگ رہا ہے۔۔۔ آج انور پر مجھے

بہت غصہ ہے!“

وہ مسکراتی ہوئی بولی

”بھلا بھائی صاحب بھی ایسی چیز میں کہ ان سے خفا ہوا جائے؟ وہ ٹھہرے

لنگ آدمی، انھیں ان کے حال پر چھوڑ دیں؟“

لیڈی حمید کو غصہ آگیا، کہنے لگیں،

”کیسے چھوڑ دوں؟ کیوں چھوڑ دوں؟ کیا میں اسے گھوڑے سے اٹھا

کہ لائی تھی؛ تو مہینہ بیڈ میں رکھا ہے، کسی کسی تکلیفیں اور اذیتیں سہی ہیں اس کے لئے، کسی کسی جائزہ، اور ناجائزہ صندیں پوری کی ہیں اس کی، شہزادوں کی طرح پالا ہے پوسا ہے اسے خون، جگر سے اس کی پرورش کی ہے، اسے اس کے نال پر چھوڑ دوں؛ اس کی بغاوت برداشت نہ کر لوں؟

جی نے ممائی جان کے یہ تیور بھی نہیں دیتے تھے، گھر آکر کہنے لگی،
 ”بغاوت؟ — بھائی صاحب بغاوت کر سکتے ہیں بھلا آپ سے؟
 ویسے یہ ٹھیک ہے کہ بغاوت ان کی فطرت میں داخل ہے، وہ دنیا کے ہر
 اصول اور ہر رواج کے باغی ہیں۔“

لیڈی حمید نے جھڑکتے ہوئے کہا،
 ”چہا رہ لڑکی، میرے سامنے اس نالائق کی وکالت کرنے چلی ہے؟“
 وہ سہم کر بولی،

”نہیں ممائی جان میں نے تو ایک بات کی تھی!“
 وہ ترشی سے ہم کلام ہوئیں،

میں ایسی باتیں سننا نہیں چاہتی!“

بے چارہ فاموش ہوئی، تھوڑی دیر کے بعد یکدم علی نقی ماں سے اجازت
 لئے کہ وہ حمید منزل کی طرف روانہ ہوئیں، وہ اس وقت اتنی ہمارے وقتہ نظر آ رہی
 تھیں کہ مزید بات چیت کی کجی کو ہمت نہیں پڑی، وہ دل میں سوچنے لگی، ”واہ مہی“
 یہ بھی اچھی رہی، گئے تھے نماز بخشانے، اگلے روزے گئے پڑے سلیم پور آئی
 اس لئے تھی کہ چند دن ہسپتال اور مریضوں کی بک بک جھجک جھجک اسے
 اٹک خوشی اور مسرت کے۔ اتنے بسر ہوں گے، یہاں ممائی بیکہ غضب نظر
 آرہی ہیں، دیکھنا چاہئے، بھائی صاحب کے آنے کے بعد کیا لگی کھلتا ہے
 وہ بھی ہیں ایک، اکثر مزاج کہیں ایسا دیسا جواب دے دیا، تو کیا ہوگا، اس وقت
 آخر بھی نہیں ہے، روزہ بڑی خوبی سے گزاری بنا لیتا، اس کا اثر بھائی

پر بھی ہے، ہاں پر بھی، روتوں کو ہنسنا دینا اس کے بایں ہاتھ کا کھیل ہے، میں
تو ان دونوں کی لڑائی میں پس جاؤں گی۔

لیڈی حمید بھی سے کوئی آٹھ انچ کے فاصلے پر الگ تھلک سی بیٹھیں
اور نہ جانے کیا سوچ رہی تھیں، لیکن یہ خاص تھا کہ بہت زیادہ خطا ہے، حد
سے زیادہ بہم ہیں، اس سے اگر بھائی صاحب نظر کے سامنے آگئے تو
نہ جاتے کیا سوچائے گا
وہ دل ہی دل میں دعا کر رہی تھی،

یا اللہ اس وقت بھائی صاحب کا اور ممانی جان کا آمنہ سامنا نہ ہو، جب
ممانی جان کا غصہ اتر جائے، تب ساٹھ بھیر ہو دونوں کی،
دفعۃً لیڈی حمید نے ڈرائیور سے کہا،

”چوٹی کی چال کہوں چل رہے ہو۔ تیز چلو!“
ڈرائیور کو ہمیشہ تاکید رہتی تھی، کہ چوٹی کی چال بار کو چلایا کرے، لیکن
آج اسے برقی رفتاری کا حکم دیا جا رہا ہے، اس نئی بات نے عجی کو بھی حیران
کر دیا، اور ڈرائیور کو بھی، لیکن اس نے چال نیز کر دی،

پڑیکو میں کارا کر ٹھہری اور لیڈی حمید اپنے شبستان راحت میں داخل
ہوئیں، ان کے چہرے پر جلال یرس رہا تھا، امینہ ساتھ ساتھ حاضر ہوئی اس
سے انھوں نے دریافت کیا،

”کیا الوداع آیا؟“

وہ ڈرتے ڈرتے کہنے لگی،

”ابھی تک تو نہیں آئے سرکار!“

لیڈی حمید نے کہا،

”جاؤ فرخندہ کو بلا لاؤ!“

وہ جان بچی لاکھوں پائے کا دل ہی دل میں درد کرتی ہوئی فرخندہ کے
کمرے کی طرف روانہ ہوئی،

اتنے میں موٹر کے ہارن کی آواز آئی، نجی نے کہا،

”شاید بھائی صاحب آگئے!“

لیڈی حمید نے کوئی جواب نہیں دیا،
ذرا دیر میں الوداع داخل ہوا، نجی کو دیکھتے ہی خوش ہو گیا،

”ارے تم کب آئیں محمد؟“

وہ بولی،

”بھائی صاحب آج ہی آئی ہوں!“

”خیر بیت تو ہے؟ — کیسے بھول پڑیں؟“

”آپ نے یاد نہیں کیا، میں خود ہی بے غیرت بن کر چلی آئی — کیا کیا جائے، بہنوں کو بے غیرت بننا ہی پڑتا ہے، اپنی محبت کے باعث!“

انور نے ایک فہم سگایا،

”خوب باتیں کرنا آگئی ہیں لڑکی تجھے!“

وہ کہنے لگی،

”لیجئے اب سچی بات کہنا بھی مشکل ہو گیا، — اچھا غلطی ہوئی جو آگئی

آج ہی واپس چلی جاؤں گی؟“

انور نے ہنستے ہوئے کہا،

”ذرا جا کر تو دیکھو!“

بیڈی حمید اب تک خاموش تھیں، ان دونوں کی باتوں میں انھوں نے کسی

طرح کی مداخلت نہیں کی، لیکن دفعۃً انھوں نے انور سے کہا،

”مجھے میں نے بلایا تھا یا نچی نے؟“

اس اندازِ مخاطب نے انور کو چوکنا کر دیا، جن باتوں کو یہاں سے جاسنے کے بعد اس نے بالکل فراموش کر دینے کی کوشش کی تھی، وہ ایک ایک کر کے یاد آتے گئے، جب منشی جی نے سلطان مخدوم پہنچ کر اسے طلبی کا پیام دیا تھا، تو ماٹھا اسی دقت کھنکا تھا، لیکن اس نے کچھ زیادہ اہمیت نہیں دی تھی، خیال کیا تھا اسی کے اختلاج کا کیا ٹھیک، ادھر اختلاج ہوا، ادھر انور یاد آیا، لیکن اس گھر کی میں بہت کچھ پوشیدہ تھا، وہ کچھ گھبرا سا گیا، اس نے

کہا،

”آپ نے بلایا تھا امی جان!“

لیڈی حمید نے تیز اور تند نظروں سے اسے گھورا اور کہنے لگیں
 ”تو نے کوئی پیام سمجھ لیا تھا، مجھے فرخندہ کے ہاتھ؟“
 وہ مسکرائے۔

”تو کیا واقعی وہ پیام آپ تک پہنچ گیا؟“
 لیڈی حمید نے اور زیادہ تلخ ہجھ میں پوچھا،
 ”تو کیا تو نے مذاق کیا تھا؟“

وہ ہنستا ہوا بولا،

”جی ہاں اور کیا؟“
 لیڈی حمید کہنے لگیں،

”بازی بازی باریش بابا ہم بازی“ — تو مجھ سے مذاق کرتا ہے، اپنی
 سے، اب تیری ہمت اتنی بڑھ گئی ہے؟
 یہ تیور اندر یہ انداز اور کس لئے بالکل نیا تھا، پھر اس نے بات بنانے
 کی کوشش کرتے ہوئے کہا؟
 ”جس نے پیام آپ تک پہنچا یا ہے، وہ خود تو بالکل نہیں سمجھ سکا ہو گا کہ
 میرا مطلب کیا ہے؟“

لیڈی حمید نے جواب دیا،
 ”وہ پہلی میرے لئے تھی، میں تو سمجھ گئی؟“
 اور نے پھر ہنسی میں بات ٹالنے کی کوشش کی،
 ”نہیں امی آپ بھی نہیں سمجھیں؟“
 پھر وہ مسکراتا ہوا بولا،

”تکلف بر طرف تھا ایک انداز جنوں وہ بھی۔“
 نجی اب تک معاملے کی نوعیت نہیں سمجھ سکی تھی، لیکن اس فضا کو

بلد از جلد ختم کرنا چاہتی تھی، جس نے ایک ٹھٹھن سی پیدا کر دی تھی، وہ بھی
 انور کے ساتھ بننے لگی، اور گویا ہوئی،
 ”دیکھے، ممائی جان میں کہتی تھی، بھائی صاحب لنگ ہیں، لنگ ان
 سے خفا ہونا، اور ان کی کسی بات پر اعتراض کرنا بے کار ہے!“
 انور نے عمین امیر نظروں سے اسے دیکھتے ہوئے کہا،
 ”کچھ جو سمجھا مرے شکوے کو توڑنا سمجھا، بس دنیا میں اگر کسی نے
 واقعی مجھے سمجھا ہے تو وہ تم ہو!“
 میا بانیں ہو رہی تھیں کہ گھبرائی گھبرائی ایک لفافہ ہاتھ میں لئے، اینہ
 آئی، اور اس نے کہا،
 ”وہ تو نہیں ہیں سرکار، سارا گھر جھان مارا میں نے، کہیں
 بھی نہیں ہیں، ان کے کپڑے جو ساتھ لائی تھیں وہ بھی نہیں ہیں!“

ایسا معلوم ہوا، جیسے کسی نے لیڈی حمید کی جان نکالی ہے، انہوں نے
 کلیجہ پر ہاتھ رکھا، اور اسے دباتے ہوئے امینہ سے سوال کیا،
 ”تو نے کیا کہا؟۔۔۔ فرخندہ گھر میں نہیں ہے؟“
 وہ سہمے ہوئے انداز میں بولی،

”نہیں ہیں سرکار!“

”تو کہاں تھی، میری بچی؟“

”کچھ پتہ نہیں چلتا سرکار، یہاں، ہمارے اس شہر میں تو کوئی ان کی جان
 پہچان کا بھی نہیں ہے!“

امینہ کے یہ الفاظ سن کر، غمی بھی گھبرا گئی تھی، اور انور کا تو یہ حال تھا، جیسے
 کسی نے پچکار دی سے اس کا سارا خون نکال لیا ہے، انہ اسے اپنے کانوں پر
 یقین آ رہا تھا، وہ اس پر!

یہ ایک لیڈی حمید نے کڑک کر اس سے سوال کیا،

”کہاں تھی فرخندہ؟“

وہ ڈرتا ڈرتا گویا ہوا،

”امی میں نہیں جانتا، صرف اتنا جانتا ہوں، جب میں سلطان گنج

ردانہ ہو رہا تھا، تب وہ یہاں تھی؟
 ”کیا تیری اس سے کچھ باتیں ہوئی تھیں؟“
 کچھ نال کے بعد اس نے کہا،

”جی ہاں۔۔۔
 ”کیا تو نے اسے کچھ سخت سست کہا؟“
 وہ انکار نہ کر سکا،

”جی ہاں کچھ نرم نرم باتیں بھی ہوئی تھیں،۔۔۔“

دو قدم آگے بڑھ کر لیڈی حمید نے پوری طاقت سے اپنے بوڑھے
 کمر در، اور رزالتے ہوئے ہاتھ کا بھر پور طعنے اور اس درجہ زور دار ہوا تھا کہ وہ اپنے
 بن گئیں، یہ حملہ اتنا بے سامان گمان اور اس درجہ زور دار ہوا تھا کہ وہ اپنے
 آپ کو سنبھال نہ سکا، گرتے گرتے بھا، اور خود لیڈی حمید کا یہ حال ہوا کہ اگر
 بھی سنبھال نہ لے تو اپنے ہی زور کے جھونک میں پختہ فرش پر سر کے بل
 دھڑلم سے گر پڑیں، انھوں نے زندگی میں پہلی مرتبہ انور پر ہاتھ اٹھایا تھا، اور
 اپنی قوت صرف کر دی تھی، ان بوڑھے ہاتھوں میں بھی وہ دم تھا کہ انور میاں جیسے
 مجسمہ آدی کو دن میں نار سے نظر آنے لگے،

انور جس کے رعب اور دبے کا یہ عالم تھا کہ سارا گھر،۔۔۔ اور گھر
 کے باہر کے لوگ بھی اس سے خائف اور سہمے ہوئے بہتے تھے، ماں کے
 ہاتھ سے پیٹ کر ایک مجرم کی طرح چپ چاپ کھڑا تھا،
 بھی نے امینہ سے پوچھا

یہ تیرے ہاتھ میں کیا ہے؟
 وہ بولی،

”کوئی خط ہے،۔۔۔ نہ جانے کس کا ہے، وہاں میز پر رکھا
 تھا“

انور نے خط لینے کے لئے ہاتھ آگے بڑھایا، لیکن لیڈی حمید نے کہا،
”دختر دار۔“

پھر نجی سے کہا،
”دیکھو کس کا خط ہے، اور کیا لکھا ہے؟“
نجی نے خط پڑھنا شروع کیا، پڑھ کر پھر لفافے میں رکھ دیا، اور کہنے لگی،

”فرخندہ کا خط ہے!“
لیڈی حمید اٹھ کر بیٹھ گئیں، اور صوفے کی پشت سے ٹیک لگا کر پاؤں پھیلاتی ہوئی کمرہ اور نجیغ آواز میں امینہ سے کہنے لگیں،
”گلو کوڑ۔“

وہ جلدی سے گلو کوڑ کا ایک گلاس بنالائی، اسے انھوں نے ایک ہی سانس میں ختم کر دیا، نجی نے بڑے پیار سے پوچھا،
”کیسی طبیعت ہے مملتی جان؟“

وہ بولی،
”بے حیا ہوں کہ زندہ ہوں!“

پھر فرمایا،
”خط میں کیا لکھا ہے سناؤ؟“
وہ بولی،

”اس سے استغنیٰ پیش کیلئے ہے!“
گہڑتی ہوئی لیڈی حمید کہنے لگیں،

”پورا خط سناؤ۔“
نجی نے کچھ تال کے بعد لفافے سے خط نکالا، اور پڑھنا شروع کر دیا

سرکار عالیہ !

"میں ان بد قسمت لوگوں میں ہوں کہ جہنم سے جنت میں
آکر پھر جہنم واپس جانے پر مجبور ہوں، جنت مجھے داس نہ آسکی
شاید میرے لئے جہنم ہی مقدر ہو چکی ہے، اور بندہ مقدرات
کے معاملے میں بے بس اور مجبور ہے، اللہ کی مرضی سے کون بغاوت
کر سکتا ہے"

اس مدت میں جو میں نے یہاں گزاری، آپ کا ایسا نقش میرے
دلِ ناتواں پر قائم ہو گیا ہے جو انٹ ہے، جو بھی نہیں مٹ
سکتا، آپ کی محبت اور شفقت میری زندگی کا قیمتی سرمایہ بنے
اور اس پونجی کو جان سے زیادہ عزیز رکھوں گی،

میں قبول جا رہی ہوں؛ یہ سوال ضرور آپ کے دل میں پیدا
ہوگا، لیکن اس کا جواب سچ پوچھئے تو خود میرے پاس بھی نہیں ہے
شاید مجھ پر جنونی کیفیت طامی ہے، شاید یہی جنون ایک مرتبہ
مجھے دردِ دل کی غلو کریں گھلوائے گا، کھاؤں گی، اور اس کے سوا
کچھ بھی کیا سکتی ہوں، مجھے کسی سے شکایت نہیں ہے، بس اس
گھر کے ہر فرد کی ممنون ہوں!

آپ سے دور لیکن ہمیشہ آپ کی۔

فرخندہ۔

لیڈی حمید پر دیوانگی کی کیفیت طاری ہو گئی، انہوں نے انور کی طرف گھور کر دیکھا، اور دیوانوں کی طرح بڑبڑانے لگیں،
 ”مضر در یہ تیری حرکت ہے، قطعاً تو نے اسے یہاں سے رخصت ہو جاتے پر مجبور کر دیا ہے!“

انور اپنے آپ کو واقعی مجرم سمجھ رہا تھا، مجرم کی طرح خاموش کھڑا رہا، لیڈی حمید نے دیوانوں کے سے جوش و خروش کے ساتھ کہنا شروع کیا۔

”تو نے پیر ویگنڈہ کو رکھا تھا کہ مجھے بہت زیادہ چاہتا ہے، دنیا میں سب سے زیادہ چاہتا ہے، لیکن جی، اور امینہ تو بھی گواہ رہنا، میرا قاتل میرا لڑکا ہے، وہ لڑکا جو مجھے سب سے زیادہ چاہا کرتا تھا“

جی نے لیڈی حمید کے منہ پر ہاتھ رکھ دیا، اور بولی
 ”ممائی جان ایسا نہ کہئے۔۔۔۔۔ بھلا کہیں یہ اندھیر بھی ممکن ہے؟“
 وہ کہنے لگیں،

”بیٹی اس دنیا میں سب کچھ ہوتا ہے،۔۔۔ خیر، مجھے زندگی کی ہوس بھی نہیں ہے، اور فرخندہ کے بعد تو زندہ رہنا حرم ہے۔۔۔۔۔“
 جی بے قرار ہو کر بولی،

”ممائی جان، ممائی جان!“

وہ اپنی کہے جارہی تھیں،

”ہاں بیٹی، بہری نہیں ہوں، سن رہی ہوں“ — یقین کرو، میں اب زندہ نہیں رہ سکتی، اور کی طرف اشارہ کر کے، اس ناخلف نے میرے سینے پر گھونٹہ مارا ہے، اس نے میرے دل میں خنجر بھونکا ہے، اس نے — اس نے اس سے زیادہ وہ کچھ نہ کہہ سکیں، کمزوری کا اتنا شدید دورہ بڑھا کر آگئیں باہر نکل آئیں، سانس تیز تیز چلنے لگا، ہاتھ پاؤں ڈھیلے پڑ گئے، اور نڈھال ہو کر انھوں نے گردن ڈال دی،

اور ماں کے پاؤں کے پاس آکر بیٹھ گیا، امینہ جلدی سے پھر گلو کو زبانا لائی اور نے گلاس اس کے ہاتھ سے لے لیا، اور لیڈی جمیڈ کے منہ کی طرف بڑھاتا ہوا کہنے لگا،

پی لیں — !

لیڈی جمیڈ نے زور سے گلاس پر ہاتھ مارا، وہ دور گر جا کر، اور چھنا کے کی ایک آواز کے ساتھ پاش پاش ہو گیا، وہ ہانپتی ہوئی بولیں،

”زہر دینے کے بعد تریاق لایا ہے میرے پاس؟“

اور نے گردن جھکائی، وہ کہنے لگیں،

”وہ تو یہاں کیوں بیٹھا ہے؟ دفع کیوں نہیں ہو جاتا یہاں سے؟ میں تیری صبروت دیکھنا نہیں چاہتی، میں نے تجھے عاق کیا، بچی، اور امینہ تو بھی گواہ رہنا، خبردار یہ میرے جنازے پر نہ آنے پائے، خیردار یہ میرے جنازے کو کندھانہ دے، خیردار یہ میری قبر پر مٹی نہ ڈالے، اگر تم لوگوں نے اسے گوارا کر لیا تو دار و درحشر کے سامنے فریاد کروں گی!“

وہ پھر زور سے سانس لینے لگیں، جیسے سانس اکھڑ رہا ہو، بچی نے پھر جلدی سے گلو کو زکا ایک گلاس بنایا، اور بڑے پیار سے کہا،

”قدموں پڑتی ہوں مملی جان، خدا کے لئے اپنے ادھر اتنا ظلم نہ کیجئے، روگھنٹ پی لیں!“

”کیوں پی لوں؟ — کیا اس لئے کہ تو انائی آجائے؟ کیا اس لئے کہ زندہ رہ سکوں؟“

وہ بولی

”جی —!“

لیڈی جمیڈ نے حقارت سے اس کی طرف دیکھا اور کہا،
 ”نہیں، — مجھے زندگی نہیں چاہیے، فرخندہ کو کھو کر میں مرجانا چاہتی ہوں، — اولاد سے بوڑھی ماں کو سکھ لیتا ہے، مجھ بوڑھی کمزور اور بیمار ماں کو اولاد کی طرف سے جو سکھ مل رہا ہے، وہ غم نے اپنی آنکھوں سے دیکھ لیا، اب ہٹاؤ، یہ گلاس میں نہیں پیتی ایک گھونٹ بھی!“
 نجی نے لیڈی جمیڈ کے قدموں پر سر رکھ دیا۔

”خدا کے لئے خند نہ کیجئے!“ — میں وعدہ کرتی ہوں، جس طرح بھی بن پڑے گا فرخندہ کو ڈھونڈ نکالوں گی، آخر وہ جا کہاں سکتی ہے؟ ملک چھوڑ کر تو نہیں روپوش ہو سکتی، اس کی تلاش میں خود شہر شہر گھوموں گی آدمی دوڑاؤں گی، درگاہوں پر جا کر دیا کر دوں گی، سنت مانوں گی، وہ مل گئی تو سو فقیروں کو کھانا کھلاؤں گی، خدا کی قسم ممانی جان، اگر میرے دم میں دم ہے تو میں ضرور فرخندہ کا کھوج لگا لوں گی، مجھے عتوڑا سا موقع دیں!
 انور نے نجی سے مخاطب ہو کر کہا،

”میں تم سے پہلے اسے تلاش کر لوں گا۔!“

پھر اس نے بھی ماں کے قدموں پر سر رکھ دیا، اور کہنے لگا،
 ”اب میں وہ بات کہنے پر مجبور ہو گیا ہوں، جو مرتے دم تک مجھ سے کوئی نہیں قبول کر سکتا تھا!“

لیڈی حمید نے زبان سے کچھ نہ کہا، لیکن سوالیہ نظروں سے اس کی طرف دیکھنے لگیں، وہ سلسلہ کلام جاری رکھتا ہوا بولا،

”امی — میں فرخندہ سے محبت کرتا ہوں، اسی وقت سے محبت کرتا ہوں، جب پہلے پہل اس گھر میں اس نے قدم رکھا تھا، مجھے اپنے اوپر باز تھا کہ میرا دل کوئی نہیں جیت سکتا، لیکن فرخندہ نے اسے یہی نظر میں فتح کر لیا، میں کبھی سوچ بھی نہیں سکتا تھا کہ میں ہتھیار ڈال سکتا ہوں، لیکن میں بالکل نااہل ہوں، اسی یقین کی وجہ سے میں اسے تلاش کر دوں گا، در نہ اپنی جان دیدل گا اور آپ جانتی ہیں انور جھوٹ نہیں بولتا، جو کہتا ہے وہ کرتا ہے“

لیڈی حمید نے گھاس بھی کھے ہاتھ سے لے لیا، اور گھونٹ گھونٹ کر کے پینے لگیں،

فرخندہ کی گشدگی کو ایک ہفتہ ہو چکا تھا، اور اس کی تلاش میں زمین کاگز
 بنا ہوا تھا، الیڈی حمید کو چپ لگی ہوئی تھی، نہ وہ منہ سے بولتی تھیں، نہ سر سے کھیلتی
 تھیں، کھاتی پہلے ہی کون سا ایسا زیادہ تھیں، اب تو دو لقمے بھی شکل سے عجی
 کی زبردستی یا آلودہ کے اصرار سے کھاتی تھیں،
 اور سے انھوں نے تول چال بالکل بند کر دی تھی، غمی کی سفارش اور
 سنت سماجت اور خود اور کے لئے پاؤں جوڑنے کا نتیجہ یہ ہوا کہ اگر وہ کوئی
 بات پوچھنا تھا تو مختصر سا جواب بے رحمی کے ساتھ دے دیتی تھیں،

ایک روز غمی نے کہا،
 ”ممائی جان! انا ظلم تو نہ کیجئے بھائی صاحب پر!“

وہ تیوری چڑھا کر پولیس،

”ظلم اس نے کیا میں نے؟“

”لیکن اب مملاتی بھی تو درشور سے کر رہے ہیں!“

”لیکن فائدہ؟“ گیا ہے سانپ نکل اب ٹیکر پٹا کر!“

”نہیں ممائی جان، ایسا نہیں ہے۔ میں نے اندازہ کر لیا ہے واقعی انہیں

فرخندہ سے بے پناہ محبت ہے!“

”جھوٹا ہے!“

”اے تو ان کے دشمن بھی مانتے ہیں کہ وہ جھوٹ نہیں بولتے، مگر دن پر کوئی چھری رکھ دے، تب بھی ان کی زبان سے غلط بات نہیں نکل سکتی!“

لیڈی حمید نے کوئی جواب نہیں دیا، وہ کہنے لگی،

”بے چارے کی حالت دیکھی نہیں جاتی، نہ کھانے کا ہوش ہے، نہ سونے کی فکر، دن ہو یا رات، بس اس فکر میں غرق رہتے ہیں، صبح ہوئی، موٹر لی، اور دنیا جہاں کی خاک چھاننے لگے، فرخندہ کی تلاش میں، ویسے بھی وہ کون سے فیشن کے فائل تھے، لیکن اب تو ایسی حالت بنائی ہے جیسے ہمیں سے بھاگتا ہوا قیدی۔ مجھے تو ترس آتا ہے بے چارے پر!“

”اگر واقعی وہ اس سے محبت کرتا ہے تو اس نے ایسا طرز عمل کیوں اختیار کیا کہ وہ تنگ، آکر چلی گئی؟“

”ممنی جان ہر شخص کا مزاج جدا ہوتا ہے، طبیعت الگ ہوتی ہے، وہ ہیں اسی طرح کے ناقابل فہم، آدمی اگر میں گھر محبت، معلوم یہ ہو نفرت کر رہے ہیں، جان دے دیں گے، لیکن اظہار محبت نہیں کریں گے، محبت بے انتہا کریں گے لیکن کیا مجال ہے جو کوئی بھی بات کہیں یا کریں جس سے محبت بھل گئی ہو!“

یہ دیکھ لگی ہے یا نہیں؟“

”وضو نہ کرتے ہیں۔۔۔ لیکن حلف لے لیجئے، وہ فرخندہ سے بے انتہا محبت کرتے ہیں۔۔۔ بتاؤں کل میں نے کیا دیکھا چوری چوری؟“

افشانی کے ساتھ لیکن بے پردائی کا اظہار کرتی ہوئی کہنے لگیں،

”تو کیا بتائے گی؟۔۔۔“

وہ کہنے لگی،

”کسی کام سے کل میں اس کمرے میں گئی، جہاں بھائی صاحب کام کرتے ہیں، یوں ہی نہ جانے کیوں میرا ہاتھ ان کی مینر کی دراز تک پہنچا اور اسے کھول

”یا، اور اسے دیکھ کر میں حیران رہ گئی!“
 ”کہوں کیا کوئی عجائب خانہ رکھا ہوا تھا اس میں؟“

وہ ہنستی ہوئی بولی
 ”ہاں ممائی جان واقعی عجائب خانہ تھا، — فرخندہ کی کئی تصویریں“
 ”فرخندہ کی تصویریں —؟“

”جی —“
 ”یہ اس کے پاس کہاں سے آئیں؟ اس نے خود تو کبھی کوئی تصویر کھینچوائی نہیں
 ”جی بھائی صاحب نے اپنے دست مبارک سے کھینچی ہیں، ہر تصویر پر تاریخ
 درج ہے، اور تاریخ کے ساتھ کوئی اچھا سا چھتا ہوا شعر بھی!“
 ”لیکن یہ تصویریں کس وقت کھینچ لیں اس نے؟ — وہ تو اس سے
 بات بھی نہیں کرتا تھا!“

”بھی تو کمال ہے — اس طرح چوری چوری یہ تصویریں کھینچیں کہ کسی کو
 بھی پتہ نہ چل سکا!“

وہ غم اور غصے کے بھرمیں کہنے لگیں
 ان باتوں پر مجھے اور زیادہ غصہ آتا ہے
 ”کیوں ممائی جان — کیا اب بھی آپ کو یقین نہیں آیا کہ وہ فرخندہ سے محبت
 کرتے ہیں؟“

”سوال یہ ہے کہ اگر محبت کرتا تھا تو محبت ہی کرتا، نفرت، بیزاری اور
 طرح خانی کے اظہار کی کیا ضرورت تھی؟“
 ”دہنٹے ہوئے، یہ تو ان کی ادا ہے ممائی جان!“

پھر سر نہ بیٹھی میو کے ہونٹ ذرا افسانہ بسم سے آشنا ہوئے، کہنے لگیں
 ”جی ہاں — کسی کی جان گئی، آپ کی ادا ٹھہری! — وہ بھاری
 منہ جاتے کہاں کی ٹھوکریں کھا رہی ہوگی، اور صاف جزا دے شان دکھانے

ہیں لگے ہوئے تھے، — اس نے اگر ذرا شرافت کا ہر تاؤ کیا ہوتا اس سے
تو جاسکتی تھی؟ — یہ کہتی ہوں، وہ مجھے بہت چاہتی تھی، میری محبت تو
جو ابلی تھی، وہ کسی قیمت پر مجھے چھوڑ کر نہیں جاسکتی تھی، اس نے میری وہ خدمت
کی ہے کہ کیا سگی اولاد کرے گی۔“

اور پھر کچھ سوچتی ہوئی بولیں،

”اور کیا عرف میری؟ — یہ نمک حرام اور احسان فراموش، اب
سے دور جب بیمار پڑا ہے تو اس نے نرس کو طاق پر بٹھا دیا، اور دن رات اس کی
خدمت کرتی رہی، اس کے پیشاب کا برتن تک اس نے اپنے ہاتھ سے میرے
منع کرنے کے باوجود صاف کیا ہے!“

”ہاں، — کہتے تھے —“

کیا کہتا تھا،

”یہی جو آپ بیان کر رہی ہیں، اور جب یہ واقعہ بیان کر رہے تھے، تو
ان کی آنکھوں میں آنسو آگئے تھے!“

وہ تلی کے ساتھ بولیں،

”آنسو، — گھر مجبہ کے آنسو

بچی نے حیرت کے ساتھ لیڈی حمید کو دیکھا اور کہنے لگی،

”ممائی جان آپ فرزندہ کو اتنا زیادہ چاہتی ہیں کہ اپنے چہیتے، دلارے اور محبوبا

بیٹے تک کو داؤں پر لگائے دے رہی ہیں۔“

وہ منہ سے کچھ نہ بولیں، لیکن آنسو نہ روک سکیں،

انور اپنے دفتر میں بیٹھا تھا کہ امینہ آئی اور اس نے کہا،
 کھانا تیار ہے؟
 وہ بولا،

”مجھے بھوک نہیں ہے اس وقت ذرا می!“
 امینہ نے خوشامد کرتے ہوئے کہا،
 ”دو ہی لقمے کھا لو بیٹے۔۔۔“
 ”نہیں“
 امینہ کہنے لگی،

”تو کیا جان دے دو گے اس طرح؟“
 ”ہاں اگر اسے تلاش نہ کر پایا تو دائمی جان دے دوں گا“
 وہ کچھ سوچتی ہوئی کہنے لگی،

”نہ جانے وہ بے چاری زندہ ہے یا نہیں؟“
 انور نے چوکنہا ہو کر پوچھا،

”یہ تم کیا کہہ رہی ہو؟“ اس سے مطلب؟“
 وہ بولی،

”جس روز وہ گئی ہے، اس کی طبیعت خراب تھی۔“

”(بے قرار ہو کر) کیا کہا طبیعت خراب تھی؟“
 ”ہاں! — بخار تھا! سے، میں نے پوچھا تو کہنے لگی، رات بھر نیند نہیں آئی
 بدن ٹوٹ رہا ہے، میں نے ماتھے پر ہاتھ رکھا، اور نبض دیکھی تو اچھا خاصہ بخار
 تھا، — میں نے کہا، موسم خراب ہے کہیں طبیعت زیادہ نہ خراب ہو جائے
 آرام کرو کہنے لگی ذرا سرکار کے پاس ہو آؤں پھر آکر لیٹ رہوں گی، میں چلی آئی
 میں نے راتے میں دیکھا اس طرف جا رہے تھے شاید تم سے کچھ باتیں ہوئی ہوں گی، تھوڑا
 دیر کے بعد، وہ سرکار کے پاس آئی وہ خان بہادر صاحب کے ہاں جا رہی تھیں، وہ چلی
 گئیں، تو میں پھر اس کے کمرے میں گئی، وہ میز پر بیٹھی کچھ لکھ رہی تھی، میں نے کہا،
 ”تم نہیں لڑی؟“

”وہ مسکراتی ہوئی بولی،

”بھلا تمہارا کہنا نہ لائے گی — لو کام ختم!“

اتنے میں بھی بیٹھا آگئیں، وہ اس سے ملنے بھی آئیں، دونوں میں پرانی جان
 پہچان تھی، ذرا دیر تک خوب گھل مل کے باتیں ہوئیں، پھر نہ جانے انہیں کیا خیال
 آیا، خود بھی خان بہادر کے ہاں چلی گئیں، ان کے آجانے کے بعد میں نے پھر
 آرام کی تاکید کی، کیونکہ بھانسا اب پہلے سے بڑھ گیا تھا وہ جھلا کر کہنے لگی،
 ”تم ظلو بھی تو کس طرح آرام کیسے کروں؟“

میں چلی آئی، میں نے خیال کیا، بخار کی جھونک میں ایسی بات کہہ رہی ہے ورنہ
 اس نے تو کبھی کڑ دے بول نہیں بولے، — مجھے کیا معلوم تھا وہ مگر سے رخصت
 ہونے کی تیاریاں کر رہی ہے، پھر جب سرکار بیگم علی لقی کے ہاں سے آئیں، اور
 اسے بلوایا تو معلوم ہوا کہ وہ تو چلی گئی، —

الودہ بہت توجہ سے اس کی باتیں سنتا رہا، پھر کہنے لگا،

”تو وہ بخار کی حالت میں یہاں سے گئی؟ — میں جب اس سے

باتیں کر رہا تھا، تب بھی وہ بخار میں مبتلا تھی، ہاں یاد آیا، اس کی آنکھیں سرخ تھیں
اور چہرہ اغمٹا یا ہوا تھا۔۔۔“

اسبنہ نے کہا،

”یہی تو میں بھی کہہ رہی ہوں بیٹے!“

انور کو غصہ آگیا، اس نے کہا،

”تم نے پہلے کیوں نہ بتایا، — شاید وہ ہسپتال میں ہو!“

جیت

فرخندہ کو اعصابی بخار تھا، پہلے ہی انجکشن نے اثر دکھایا، اور اس کی طبیعت کسی قدر بحال ہو گئی۔ چند روز کے بعد بالکل ٹھیک ہو گئی، ایک دن جمیلہ نے اسے ٹانگ کی ایک خوراک پلاتے ہوئے کہا،
 ”آخر تم آ کیسے گئیں؟ — وہ بھی اس بخار میں؟“
 وہ بولی

”چند روز تمہارے پاس رہوں گی، پھر جدھر منہ اٹھے گا چلی جاؤں گی“
 جمیلہ کو فرخندہ کے سہادے سے بڑا پیار ہو گیا تھا، ہسپتال میں جتنے دن وہ رہی اس کے اثرات و نقوش اب تک جمیلہ کے دل پر قائم تھے، وہ اس کے لئے بہن کی سی ملک محسوس کرنے لگی تھی، اور جب فرخندہ نے روزِ دمِ گہری اپنی سرگند شست ازا دل تا آخر، یعنی ماں کے مرنے سے لے کر، لیڈی جمیلہ کے گھر سے رخصت ہوئے تک کی جان کی، تب تو اس کا ہجیر پھٹ گیا، فرخندہ تو صرف سسکیاں لے رہی تھی، لیکن جمیلہ زیادہ جذباتی تھی پھوٹ پھوٹ کر روتے لگی اس نے کہا،

”مجھے دھائی سو روپیہ تنخواہ ملتی ہے، کچھ ادھر سے بھی آمدنی ہو جاتی ہے میرے ماں باپ کا انتقال ہو چکا ہے، کوئی بہن بھائی ہے نہیں آج سے

تم میری بہن ہو، اور بی بی، بس اب تم کہیں نہیں جا سکتیں۔“
اور پھر انور کا ذکر کرتی ہوئی بولی،

”میرجی تو اس جنگلی کے متعلق پہلے ہی کچھ ابھی رائے نہیں تھی، وہ تو تم ہی تھیں، جو اس کی شرافت اور انسانیت کے گن گار ہی تھیں، محبت کا تعلق صورت شکل سے کچھ زیادہ نہیں ہوتا، میرے خیال میں تو تم اس بھیا نک شخص سے لگاؤ محسوس کرنے لگی تھیں، اور اگر وہ ذرا بھی لعنت دیتا تو محبت بھی کرنے لگتیں، وہ تو خیر ہوئی، معاملہ یہیں پر ختم ہو گیا، اگر ورنہ وہ تو تنہا ہی زندہ گی اچیرن کر دیتا!“

پھر کچھ سوچتی ہوئی کہنے لگی،
”مگر دعا باز نہیں کہ، کبھی مل گیا، تو ایسے کتنے لوگ کہ یاد ہی تو کرے گا،
فرخندہ نے اسے روکتے ہوئے کہا،
”تم تو میرے جوش محبت میں نہ ممانے کیا کیا کہہ گئیں، میں کس کس بات کا جواب دلا!“

وہ تنکٹی ہوئی بولی،
”مجھے کوئی جواب نہیں چاہئے
وہ بولی،“

”بہر حال اس طرز عمل کے باوجود میری رائے انور صاحب کے بارے میں
اب بھی وہی ہے جو پہلے تھی،۔۔۔!“
”یعنی۔۔۔“

”ہاں بھئی جھوٹ کیوں بولیں، باقی یہ سچ ہے کہ میرے ساتھ ان کا برتاؤ
شروع سے وحشیانہ رہا ہے، لیکن میں نے بھی کب کسر اٹھا رکھی نہ کہ تبرک
جو اب دینے میں۔۔۔ حساب کتاب برابر۔۔۔!“
جملہ چلی گئی،

تم اب تک اس کے گن گائے جا رہی ہو کیوں؟

دہ بولی

”وہ میرے کون لگتے ہیں جو گن گاؤں گی خواہ مخواہ، البتہ جو بات ہے وہ ضرور کہیں گی، انھوں نے میری توہین کی، میں نے بدلہ لے لیا۔“

بات ضرور ہے!

”وہ کیا؟“

”سرکار بہت یاد آتی ہیں!“

”پھر جانا چاہتی ہو شاید وہاں؟“

”بہرگز نہیں، کسی قیمت پر نہیں، جس گھر میں انور صاحب تشریف فرما ہوں وہاں میں ایک پل کے لئے نہیں رہ سکتی، لیکن سرمد کا احسان بھی زندگی بھر نہیں بھولی سکتی، ان کی شفقتیں اور عنایتیں ایسی نہیں ہیں جنہیں کوئی انسان بھلا سکتے“

”تو فون کر دوں کہ تم یہاں ہو؟“

”پھر وہی احمقانہ باتیں، سرکار اگر یاد آتی ہیں تو اس کے یہ معنی کہاں سے لئے تم نے کہ میں پھر وہاں جانا اور رہنا چاہتی ہوں! — اگر تم نے فون کیا، یا انھیں کسی طرح خبر ہوئی تو فوراً یہاں سے بھی رخصت ہو جاؤں گی

رہ بڑے داعیہ کے ساتھ بولی

”جانے دیا!“

فرخندہ ہنسنے لگی، اور گویا ہوئی،

”تو کیا تم نے قید کر لیا ہے مجھے؟“

دہ بولی،

”یہی سمجھو!“

فرخندہ نے کہا

”جی تو نہیں چاہتا تھا میں چھوڑنے کا، لیکن یہ بھی نہیں ہو سکتا کہ تم پر اپنا

بار ڈال دوں —
 وہ تھوڑی چڑھا کر لولی،
 ”بار کیسا؟ — میرے اوپر کسی کا بار نہیں ہے، جو میری خواہ اور آمدنی
 ہے وہ ہم دونوں کے لئے کافی ہے!“
 کچھ سوچتی ہوئی فرخندہ بولی،
 ”نعمی بیس نہیں گوارا کر سکتی، البتہ ایک طرح ممکن ہے!“
 ”وہ کیا؟ — کہہ ڈالو جلدی سے!“
 ”مجھے بھی نرسنگ کا فن سکھا دو!“
 ”نرس بنو گی تم؟“
 ”تو کیا ہوا؟ — تم نہیں ہو، بلکہ اب تو سہیڈ نرس ہو!“
 ذرا دیر تک جھیلے غور کرتی رہی پھر اس نے کہا،
 ”بہر حال میں تمہیں اپنے سے جدا نہیں کر سکتی، اگر تمہاری ہی بیٹی شریط ہے
 تو مجھے منظور!“
 فرخندہ خوش ہو گئی، اس نے کہا،
 ”تم نے واقعی بہن ہونے کا حق ادا کر دیا!“
 اتنے میں اپن کی آواز آئی، پھر دروازے پر دستک ہوئی، ماما نے دروازہ
 کھولا، اور ایک خوش منظر لکڑی پوش نوجوان اندر داخل ہوا، فرخندہ کو دیکھ کر
 کھٹک گیا، وہیں دروازے پر کھڑے کھڑے اس نے کہا،
 ”آپا نے آج شام کھانے پر بلایا ہے تمہیں۔“
 وہ بولی،
 ”میں نہیں آ سکتی، — میرے ہاں مہمان آئے ہوئے ہیں!“
 ”مہمان کی بھی دعوت کی ہے!“
 ”ہمارا مہمان کسی دوسرے کا مہمان نہیں بن سکتا!“

”تو پھر یہاں کھانا مانا منکر کر دیا جائے؟“
 پھر جاتے جاتے اس نے کہا،
 ”اگر تم نہ آئیں تو آپا رو دھ جائیں گی لاکھ مٹاؤ گی، مگر وہ منے سے رہیں!“
 دونوں میں یہ باتیں بڑے دلچسپ اور بے تکلفانہ انداز میں ہوئیں
 اس کے جانے کے بعد فرخندہ نے کہا،
 ”کون تھے یہ ذات شمر لین؟ باتیں تو اس طرح کر رہے تھے جیسے نہ جانے
 کب کے ملاسم ہوں!“
 وہ مسکراتی ہوئی بولی،
 یہ خان بہادر علی نقی خاں کے صاحبزادے ہیں ان کی بہن میری مرعیض ہیں
 ”اور اب یہ مرعیض ہو گئے ہیں؟“
 وہ ہنستی ہوئی بولی،
 ”ہاں، — لیکن یہ انور کی طرح مردم کش احسان فراموش اور غدار نہیں
 ہے، اس میں محبت ہے وفا ہے، انسانیت ہے میرا اس کا جوڑ کیا؟ یہ امیر
 ابن امیر، میں غریب، قلش، مفلس لیکن واقعی محبت کرتا ہے، اور شادی پر
 چھلا ہوا ہے، اس کی بہن میری بچی دوست ہے، وہ مجھے راضی کرنے کی
 کوشش کر رہی ہے دل دجان سے۔“
 ”تو کیا راضی نہیں ہو؟“
 ”دل میں تو ہزار جان سے راضی ہوں، لیکن ذرا آنداز ہی ہوں!۔ بچ
 کہنا کیسا تھا؟“
 ”انور صاحبہ سے بھی برا!“
 دونوں ہنسنے لگیں،

اس واقعہ کے دوسرے دن جمیلہ کی ماما جو کھانا پکانے اور گھر صاف رکھنے پر مامور تھیں، تین روز کی رخصت پر چلی گئی، اور اپنی ایک عزیزہ کو قائم مقام کے طور پر رکھ گئی، جمیلہ کو کیا عذر ہو سکتا تھا، اس نے بات مان لی،
 "نئی ماما آئی، اور کام پر لگ گئی، فرخندہ نے نوٹس بھی نہیں لیا۔ صبح کو دونوں ناشتے کے انتظار میں بیٹھی تھیں کہ نئی ماما ناشتے کی ٹرے لے کر حاضر ہوئی فرخندہ اخبار پڑھ رہی تھی، جمیلہ سن رہی تھی، 'دفعۃً بڑے زور کا پھنکا ہوا، ماما کے ہاتھ سے ٹرے گر پڑی تھی، ناشتہ فرش پر بکھر گیا تھا، اور برتن چکنا چور ہو گئے یہ دیکھا کہ سن کر دونوں چونک چڑھیں، جمیلہ نے بگڑ کر کہا،
 "یہ کیا کیا؟"

لیکن فرخندہ بلی کی سی تیزی سے اٹھی، اور زینب بولا کہ اس کے گلے سے

دونوں کی آنکھوں میں آنسو بھرائے، فرخندہ نے کہا
 "تم یہاں کیسے؟"

وہ بولی
 "بیٹی میں خود تمہیں دیکھ کر حیران رہ گئی"

جیلہ اٹھ کھڑی ہوئی اور کہنے لگی،
 وہ اچھا بھائی تم دونوں اطمینان سے راز و نیاز کی باتیں کر لو، ہم توپٹے!
 فرخندہ نے پوچھا،
 ”اور ناشتہ؟“

وہ مسکراتی ہوئی بولی،
 ”خدا کا شہین کو سلامت رکھے، ناشتہ بہت!“
 وہ اپنی ڈیوٹی پر چلی گئی،

اس کے جانے کے بعد دونوں میں باتیں ہوئے لگیں، فرخندہ نے اپنی
 ساری سرگزشت ازاد دل تا آخر سنا دی، وہ روتی جاتی تھی، اور فرخندہ کی
 داستان درد سستی جاتی تھی، اپنی کہانی سنا چکنے کے بعد فرخندہ نے ریشہ
 سے کہا،
 ”تم بھی نو اپنی کہو!“

وہ بول،
 ”بیٹی میں کیا کہوں؟ عائشہ کے برتاؤ نے میرے دل کے ٹکڑے کر دیے
 تھے، تم پر جو ظلم ہو رہے تھے، انہیں نہ میں روک سکتی تھی نہ برداشت کر سکتی
 تھی لہذا چلی گئی!“

”لیکن کہاں؟ — تمہارا تو کوئی بھائی نہیں؟“
 ”خدا تو بھائی! — جاوید منزل سے نکل کر، ایک اور صاحب کے
 ہاں ملازم ہو گئی، وہ پوئیس میں ملازم ہیں، جانے کیا عہدہ ہے، — ہو گا
 کوئی خدا معلوم کیا بات ہے، ان کی اپنے افسروں سے بیتی نہ تھی، آج یہاں
 ’نبا دلہ ہو گیا، کل وہاں کا، اس طرح وہ سلیم پور آ گئے، اب پھران کے تبادلے کے
 احکام آ گئے اور وہ کسی شہر چلے گئے، بڑا اصرار کر رہے تھے کہ میں بھی ساتھ
 چلوں، لیکن اب جی اکتا گیا ہے، دیس دیس گھومنے سے، ساری زندگی

محنت کی، اب کسی کو نے میں بیٹھ کر اللہ اللہ کر دیں گی، خدا کے فضل سے اتنا
 پاس جمع ہے کہ دال رزنی کھا کر گزر کر دیں گی، کسی کے سامنے ہاتھ نہیں پھیلاؤں
 گی، تمہارے ہاں جو ملا کر تھی اس کا گھر ہمارے پولیس افسر صاحب کے
 منگے کے قریب تھا، یاد اللہ تعالیٰ، خوشامد کرنے لگی، تو تین دن کے لئے
 آگئی اس کی ماں بڑی اچھی عورت تھی کہنی ہے یہیں رہو!“
 فرخندہ نے زور دیتے ہوئے کہا،

”وہاں نہیں یہاں رہو!“

وہ بولی

”اب تو جہاں تم وہاں میں — لیکن واہ میرے مولا لیکن کیا کہنا ہے
 تیرا، واقعی تیرے ہاں دیر ہے اندھیر نہیں!“
 فرخندہ حیرت سے اسے دیکھنے لگی، پھر گویا ہوئی،
 ”یہ کیا کہنے لگیں ہوا؟“
 وہ ایک ٹھنڈی سانس لے کر بولیں،

”غزوہ کا سر نہ چا؟“

”لیکن ہو کیا؟“

”دہی جو ایسے لوگوں کے ساتھ ہوا کرتا ہے، سلمیٰ بیگم کو ہیضہ ہوا، وہ
 دنیا سے رخصت ہو گئیں، ارشاد نے دوسری شادی کر لی، سہیلہ کی ایک
 امیر جمیر سے شادی ہوئی، حقوڑے دیوں کے بعد ساس بہو میں چلنے لگی، نہ
 مائے ساس نے زہر دے دیا، یا واقعی کچھ گڑ بڑ ہو گئی مرا ہوا بچہ پیدا ہوا
 سارے بدن میں زہر پھیل گیا، وہ بھی اللہ کو پیاری ہوئی“
 ”ہائے — یہ کیا کہہ رہی ہو غم؟“

”ہاں بیٹی ادھر یہاں سہیلی؟“

”کیا انہیں بھی کچھ ہو گیا؟“

”کیسے نہ ہوتا“

”وہ موسے ٹیکے دار کی لڑکی بیاہ لائے، اس لڑکی نے گھر میں آتے ہی صفایا کر دیا، ساری دولت ہتھیالی، جائیداد اپنے نام لکھالی، اور شوہر کو اپنے ساتھ لے کر میکے جا کر رہنے لگی۔“

”تو۔۔۔؟“

”لیکن جو سے کی لت بڑی ہوتی ہے، ماشاء اللہ داماد اور سسر دونوں اول درجے کے جواری، نتیجہ یہ ہوا کہ قحط سے ہی دنوں میں ساری دولت ختم ہو چلا، نکل گیا، بیوی نے انھیں دکھائیں، سسر نے نظر بدل لی، جیب خالی، کہیں کیا، آؤ دیکھا نہ تاء، پسٹول اٹھایا دعائیں، بیوی خون میں لت پت گری اور ختم پھر دعائیں، سسر صاحب تیزی سے بھاگے لیکن پیٹھ پر گولی لگی اور آہ کر کے وہیں ڈھیر ہو گئے، ایک مرتبہ پھر دعائیں، اور وہ جوان جہاں لڑکا خیر اور اگر گمرا، اور ایڑیاں رگڑتا ہوا ختم ہو گیا۔“

”کون ختم ہو گیا؟“

”سہیل اور کون۔۔۔ بیوی کی جان لی، سسر کو مارا، اور خود کشی کر

لی؟“

فرخندہ رونے لگی، اس نے کہا،

”ہائے غضب سارا گھرتا ہو گیا۔۔۔!“

وہ بغیر کسی تاثر کے بولی،

”ہاں بی بی، یہی ہوتا ہے!“

ظلم کی حقیقت کو سمجھتی نہیں
نار کا غنڈہ کی بھی جلتی نہیں

ظلم کی حقیقت سو کہ گئی، کاغذ کی نار و میٹھی ابروی غیرت ہوتی ہے!“

”لیکن بوا، ممائی جان کہاں ہیں؟ ان کا کیا حال ہے؟“

وہ بولی

”بہت برا بیٹی، سوکھ کر چیرخ ہو گئی ہیں، لیکن ہیں سخت جان بیٹی کا غم سہا، بیٹے کی نالائقی اور طوطا چننی برداشت کی، پھر اس کی موت کا گھاؤ بھی جھیل لے گئیں، زندہ ہیں لیکن مردے سے بدتر، بیمار رہتی ہیں، نہ چلا جاتا ہے، نہ بیٹھا جاتا ہے، ہر ذمت پڑی رہتی ہیں، اور اپنے گناہوں کا غم کرتی رہتی ہیں، نہ جانے زندہ بھی ہیں یا اللہ کو پتہ ہی ہو گئیں۔“

”یہ واقعہ کب کا ہے؟“

”ہو گئے ہوں گے کوئی دو مہینے، شاید دس پانچ دن زیادہ ہو گئے ہوں!“

”نہیں کیسے معلوم ہوا؟“

”اس واقعے کے چند دن بعد ہمارے پولیس آفیسر صاحب دوسرے پیر مردا پور گئے تھے، مع مال بچوں کے میں بھی ساتھ تھی، ایک دن راستے میں امجد مل گیا تھا، اس نے بتایا تھا، رہا نہ گیا، اس کے ساتھ عائشہ سے ملنے گئی وہ محلوں میں رہنے والی عورت اب ایک معمولی سی کوٹھڑی میں رہ رہی ہے، جن کا کرایا سات روپے مہینہ ہے، جاوید منزل تو نبیلام پر چڑھ گئی، میرے آئینہ نکل آئے میں نے پوچھا گزر کیسے ہوتی ہے؟“

”منہ سے کچھ نہ کہا آسمان کی طرف ہاتھ اٹھا دیا، اور رونے لگیں، یعنی اللہ کسی نہ کسی طرح کام چلا دیتا ہے۔“

”باہر آئی تو میرے پاس پچاس روپے تھے، وہ امجد کے حوالے کئے کہ دو دار و کا خیال رکھے، جاوید کے ایک دوست ہیں وہ پابندی سے تیس روپے مہینہ دے رہے ہیں، لیکن تیس روپے میں کیا بسر ہو سکتی ہے اس زمانہ میں؟ امجد کہیں اور نوکر ہے صبح شام آکر خبر لے جاتا ہے!“

فرخندہ سسکیاں لے لے کر روتی گئی، اس نے کہا،

”جو اب میں یہاں نہیں رہ سکتی؟“

”کیا کرو گی بیٹی —؟“

”مرزا پور جاؤں گی، وہاں کوئی ملازمت تلاش کروں گی، ممانی جان کی خدمت کروں گی، انھیں خیرات کے ٹکڑوں پر نہیں پلنے دوں گی کچھ بھی ہو، وہ میرے ماموں کی بیوی ہیں، میرا فرض ہے کہ ان کی خدمت کروں!“

نزیب حیرت سے فرخندہ کو دیکھنے لگی، اس نے کہا،

”یہ تم کیا کہہ رہی ہو؟“

”وہ بولی۔“

”ہاں بوا، میں اپنا فرض ضرور ادا کروں گی!“

ڈیوٹی سے جمیل واپس آئی، تو شاہدہ مرزا پور جانے کے لئے پاہ رکاب تھی اس نے سارا واقعہ اسے بتا دیا اور کہا،

”میں ایک پل یہاں نہیں ٹک سکتی — تم سو روپے مجھے قرض دیدو انشاء اللہ جلد ادا کروں گی“

جمیلہ نے سمجھ لیا، یہ اس وقت کسی کا کہا نہیں مانے گی، اس نے سو کے بجائے پانچ سو روپے دئے اور کہا،

”بحث نہ کرو، لے لو، میرا تمہارا معاملہ ایک ہے، جب واپس کرو گی بے سواری، لیکن وہاں نہ جانے کیا ضرورت پیش آئے، اس کے بعد بھی اگر ضرورت ہو تو بے تکلف منگا لینا، — اور خط برابر لکھتی رہنا، ورنہ مجھے آنا پڑے گا وہاں!“

فرخندہ کو مرزا پور گئے ہوئے دودن ہو چکے تھے،
 جمیلہ بیٹی اس کو یاد کر رہی تھی، کہ منظر اپنی بہن زہرا کے ساتھ وارد ہوا،
 — دی خان بہادر علی نقی کا لڑکا!
 ان دونوں کو دیکھ کر عقوبت بیوی دیر کے لئے جمیلہ فرخندہ بھول گئی، زہرا نے
 آتے ہی فرمائش کی،

”بھئی گھر کی چائے تھوڑ کر آئے ہیں، ذرا جلد بند و بست کر دو!“
 منظر نے داخل در معقولات کہہ تے ہوئے کہا،
 ”ہم چائے نہ پیا نہیں پیتے کاف پیٹے ہیں، — ہمیں کافی چاہئے!“
 وہ سسکرائی ہوئی بولی،
 ”یہ ہوٹل نہیں ہے، جہاں فرمائشی چیزیں ملا کرتی ہیں۔“
 پھر جلدی سے وہ اٹھی، اندر بڑے استہام کے ساتھ مع لوازمات کمر جائے
 تیار کر لائی،

چائے کا دور چلنے لگا،
 زہرا نے کہا،
 بھئی جمیلہ منہ میٹھا کر دو تو ایک خوشخبری سنائیں —

جمیلہ نے انجان بنتے ہوئے کہا،
اپنی بیانی میں دو کئے بجائے دس چھپے شکر کے ڈال لو منہ میٹھا ہو جائے گا
زہرا ہنسنے لگی، جمیلہ نے کہا،
”آج تو بہت خوش دکھائی دے رہی ہو، کیا بات ہے؟“
وہ بولی،

”بھئی آج بہت بڑا معرکہ سر کیا ہے ہم بھائی بہن نے!“
جمیلہ سوالیہ نظروں سے اس کی طرف دیکھنے لگی، وہ بولی،
”خندی بیٹے کے سامنے آخر اجبر دت باپ کو سمجھتا رہا دینا پڑے
جمیلہ سمجھ تو گئی، لیکن بظاہر نہیں سمجھی، کہنے لگی،
”وہ کس سلسلہ میں؟“

زہرا نے چھڑتے ہوئے کہا،
اب اتنی نادان بھی نہ بنو، — ارے بھائی آبا جان نے تمہیں اپنی بہو
بنانا منظور کر لیا ہے —

جمیلہ چیپ ہو گئی، زہرا نے چھڑا،
”چیپ کیوں ہو گئیں، حالانکہ دل میں لڈو پھوٹ رہے ہیں!“
زہرا لب کے ساتھ جمیلہ نے کہا،
”وہ کوئی اور لوگ ہوتے ہوں گے!“

زہرا نے کہا،
”وہ تم ہو، تم — جس کا نام جمیلہ ہے اور جو ہمارے بھائی منظر کی بیوی
بننے والی ہے!“
منظر نے ٹوکا،

”اور جو کبھی منظر سے سیدھے منہ بات نہیں کرتی، اگرچہ اسے دل و
جان سے چاہتا ہے!“

جیلہ اب بھی خاموش تھی، اگرچہ مسکراہٹ ہی تھی، زہرا نے کہا،
”کیوں بھی سچ؟“

وہ خفا ہوتی ہوئی بولی،

”اب سنو گی کچھ میرے منہ سے!“

منظر ... پھر بول پڑا،

”ننگی اور پوچھ پوچھ، اس روز ہماری آباؤ زہرا، تمہارے گانے کی تعریف
بھی بہت کر رہی تھیں۔“ منظر سناؤ، ہم خوش بردار ہیں۔“

منظر اور زہرا ہیں صرف ایک سال کی چھوٹائی بڑھائی کی تھی، اس لئے
دونوں بہت زیادہ بے تکلف تھے،

زہرا نے منظر کو جھٹکتے ہوئے کہا،

”تو نہیں چسپے گا۔۔۔ ہاں جیلہ تو پھر کب ننگی کی رسم ہونی چاہئے؟“

منظر نے پھر مدخلت کی،

”یہ ننگی کیا چیز ہوتی ہے؟“

وہ بولی،

”تمہارا مطلب تو شاید یہ ہے کہ جھٹ منگنی پٹ بیاہ۔۔۔!“

وہ کہنے لگا،

”نہیں بھائی، جھٹ منگنی کا سوال ہی نہیں پیدا ہوتا صرف پٹ بیاہ!“

جیلہ نے اکتائے ہوئے لہجہ میں زہرا سے کہا،

”بھئی، دنیا کی کچھ اور باتیں بھی ہیں کرنے کی یا نہیں؛ بس وہی گھسی پٹی

باتیں مجھے سخت کو فٹ ہوتی ہے، ان خواہ مخواہ کی ردول تول باتوں سے!“

منظر نے زہرا سے مخاطب ہو کر کہا،

”تم تو سبیر کا پردہ گرام بنا کر آئی تھیں، یہیں جھک کر بیٹھ رہیں!“

زہرا کو جیسے بھولی ہوئی بات یاد آگئی، کہنے لگی،

”ہاں بھی بڑا دلچسپ پروگرام ہے، ذرا شاہی بارہ دری کی طرف چلیے ہیں
جمیلہ نے ابھی کوئی جواب نہیں دیا تھا کہ دروازے پر دستک ہوئی
جمیلہ نے ماما سے کہا،
”دیکھنا تو سہی کون ہے؟“

”وہ بولی، کوئی صاحب ہیں انور، وہ آئے ہیں، کہتے ہیں بڑا ضروری کام
ہے۔۔۔ ان کے ساتھ ایک لڑکی بھی ہے!“

جمیلہ سوچنے لگی، پھر بولی،
”انور کون؟۔۔۔ میں سمجھ گئی، ضروری لیڈی حمید کے فرزند ارجمند ہیں!“

زہرا نے کہا،
”تو پھر وہ لڑکی بھی ہوگی۔۔۔ جیلو منظر چلیں، ہو چکی سیر!“
”اب گھر پر آئے ہیں تو ملنا ہی پڑے گا،۔۔۔!“

منظر اٹھ کھڑا ہوا،
”اچھا بھئی نکلتی کیوں ہو، ہم خود چلے جاتے ہیں، اتنے بڑے لوگ
جب حاضری دیں تو ہماری یوچھ کہاں ہو سکتی ہے!“
جمیلہ روٹھ گئی،

”مجھے اس طرح کی باتیں اچھی نہیں لگتیں!“

منظر نے کہا،
”ہمیں گوہر طرح کی باتیں اچھی لگتی ہیں،۔۔۔ بشرطیکہ وہ تمہاری ہوں، یا
تمہارے بارے میں ہوں!“

زہرا اٹھ کھڑی ہوئی اور مسکراتی ہوئی بولی،
”اب یہاں بیٹھنا کسی طرح مناسب نہیں، نہ جانے وہ لوگ کیوں
آئے ہیں، اور کہا کہنا چاہتے ہیں، آؤ چلو!“
یہ دونوں باہر نکلے تو دیکھا، انور اور نجی اپنی شاندار کاریں اجاگر

کے منتظر بیٹھے ہیں، جیلہ دونوں کو باہر تک پہنچانے آئی تھی، اسے، اور زہرا اور مظہر کو دیکھ کر غمی اور انور کا سر سے اتر آئے،
انور نے مظہر سے سوال کیا،

”تم یہاں کہاں؟“

وہ نہایت سادگی سے بولا،

”کیوں جناب کیا صرف آپ ہی بیمار پڑ سکتے ہیں، میں نہیں پڑ سکتا؟“

اس جواب پر انور کے سوا سب ہی ہنس پڑے،

زہرا، اور مظہر کے جانے کے بعد، جیلہ نے انور اور غمی سے خوش اخلاقی کے ساتھ کہا،

”آئیے تشریف لائیے، یہاں کب تک کھڑے رہیں گے؟“

دونوں جیلہ کی پیشواہی میں اندر آ گئے،

جیلہ نے پھر ایک مرتبہ چائے کا اہتمام کرنا چاہا، لیکن انور نے رد کر دیا،
 ”مس جیلہ تکلف کی ضرورت نہیں، میں کچھ ضروری باتیں کرنے آیا ہوں،
 جیلہ دیکھتے ہی کون سی خوش بختی، حضرت انور سے، حضرت انور سے،
 اس انداز گفتگو کے بعد، اس نے بھی چائے کا خیال چھوڑ دیا، اور کہنے لگی،
 ”فراموشی کیا خدمت کر سکتی ہوں میں آپ کی
 انور نے کہا،

”کیا یہاں شاہدہ انی فی؟“
 انور کے منہ سے فرخندہ کا نام سن کر جیلہ کے تن بدن میں آگ لگ
 گئی اس نے تیز چڑھا کر کہا،
 ”نہ آپ کو مجھ سے یہ سوال کرنے کا حق ہے نہ میں جواب دینے پر مجبور
 ہوں“

ہسپتال کی جیلہ میں اور اس جیلہ میں کتنا زمین آسمان کا فرق تھا، لیکن اس جواب
 سے اس نے سمجھ لیا کہ فرخندہ اب یہاں ہو یا نہ ہو، لیکن جیلہ اس کا حال جانتی ہے،
 اس نے گہرے گہرے کہا
 ”آپ کو اس سوال کا جواب دینا پڑے گا“

”دہ بھی بگڑ کر گویا ہوئی،
 ”اگر آپ تہذیب سے بات نہیں کر سکتے تو آپ کے لئے بہتر تھا کہ
 یہاں تک آنے کی زحمت نہ گوارا کرتے، اور اب بھی دقت ہے مناسب یہی
 ہے کہ تبشرین لے جائیں آپ!“
 ”مجی نے صورت حال کی نزاکت محسوس کر لی، اس نے انور سے کہا،
 ”بھائی صاحب آپ خاموش بیٹھے، عورتوں سے عورتیں ہی اچھی طرح
 باتیں کر سکتی ہیں!“
 انور خاموش ہو گیا، لیکن چہرے سے صاف ظاہر تھا کہ حد درجہ مشتعل
 اور برہم ہے۔

پھر وہ جمیلہ سے مخاطب ہوئی،
 ”بہن تمھاری صورت دیکھ کر تو یہ گمان بھی نہیں ہو سکتا کہ تمھارا دل اتنا
 سخت ہو سکتا ہے؟“
 جمیلہ نے جواب میں کہا،
 ”آپ نے محسوس کر لیا ہو گا کہ آپ ابھی قیافہ شناس نہیں ہیں!“
 ”مجی نے اس طنز کو تشہد کے گھونٹ کی طرح پیا، اور اسی بیٹھے انداز میں
 کہا،

”مجھے اپنی قیافہ شناسی پر ناز ہے، میرا قیافہ ہرگز غلط نہیں ہو سکتا،
 لیکن اس دقت کس وجہ سے خفا ہو، ہم چلے جاتے، پھر کسی وقت آجائے
 لیکن بہن فرخندہ کے حالات اگر معلوم نہ ہوئے، تو کئی آدمیوں کا خون تمھاری
 گردن پر ہو گا!“

جمیلہ کی تیوریاں اب تنک چڑھی ہوئی تھیں، وہ کہنے لگی،
 ”جو لوگ خود ظالم، قاتل، اور درندہ صفت ہیں، ان کے خون سے
 مجھے ہمدردی کیوں ہو؟ اگلی کے مرتے آج مر جائیں!“

اور پھر وہ رو باہنی آواز میں کہنے لگی،
 ”وہ نیک، شریف اور پیاری لڑکی، جس پر دشمنوں کو بھی ترس آئے، بیوی
 پیاسی، بخار میں لت لٹ، اسی میل پاؤں پاؤں چل کر یہاں آئی، اگر یہاں تک نہ
 پہنچ جاتی تو صدمہ درم جاتی، ذرا اجاڑ تو سہی، اس کا خون کس کی گردن پر بہا؟“
 نجی نے بڑے محنت سے لہجہ میں کہا،

”ہماری گردن پر؟ — لیکن اب وہ کیسی ہے؟“
 ”آخرا اب اس کے بارے میں کرید کیوں ہو رہی ہے؟ زندہ ہے تو کسی کو
 کیا مر گئی تو کس سے کیا؟“

نجی نے اور زیادہ ملائم لہجہ میں کہا،
 ”نہیں میری بہن ایسا نہ کہو، فرخندہ کی زندگی سے کئی لوگوں کی زندگی وابستہ
 ہے اگر خدا نخواستہ کچھ ہو گیا، یاد نہ ملی تو حمید منزل اجڑ جائے گی!“
 جمیلہ نے طنز سے پھر پور لہجہ میں پوچھا،

”حمید منزل اجڑ جائے گی؟ — وہاں کون اس کا اتم کرنے والا اسے
 یاد کرنے والا، اس سے محبت کرنے والا بیٹھا ہے؟ حمید منزل میں تو رونق
 آگئی ہوگی اس کے چلے آنے سے!“

”ایسا نہ کہو میری بہن!“
 ”کیسے نہ کہوں؟ — کیا دن کو دن اور رات کو رات نہ کہوں؟ سیاہ کو
 سفید کہوں، آخر تم چاہتی کیا ہو؟“

”پہلے صرف ایک بات کا جواب دو — اب وہ کیسی ہے؟“
 ”کچھ تامل کے بعد جمیلہ نے بتایا،
 ”اچھی ہے!“

”اب اسے بخار تو نہیں ہے؟“
 ”نہیں!“

” کمزور تو بہت ہو گئی ہوگی؟“
 ” ظاہر ہے، لیکن بیماری کے ساتھ کمزوری بھی گئی!“
 ” بچی نے خوش ہو کر انور سے کہا،
 ” بھائی صاحب مبارک، ہماری فرخندہ زندہ ہے اتندرت ہے!“
 پھر بڑے خوشامدانہ لہجہ میں جمیلہ سے کہتے لگی،
 ” میری بہن ایک بات، بس صرف ایک بات اور بتا دو!“
 انور سے جمیلہ جس قدر رسم تھی، بچی کے طرز عمل نے رفتہ رفتہ اتنا ہی
 اس سے مانوس کر دیا تھا کہنے لگی،

” کیا پوچھنا چاہتی ہو؟“

” اب وہ کہاں ہے؟“

” یہ میں نہیں بتاؤں گی!“

” کیوں آخر اس میں تمہارا نقصان کیا ہے؟“

” بہت بڑا نقصان ہے میری عزیز بہن!“

” مجھے بھی تو معلوم ہو اس نقصان کی کچھ کیفیت —“

” جب سے وہ گئی ہے ممانی، یعنی لیدڈی حمید کا مال ابتر ہے، وہ اسے
 اولاد کی طرح چاہتی تھیں، وہ اس پر جان چھڑا گئی تھیں، وہ اسے دیکھ دیکھ کر بھیتی
 تھیں —“

” ہاں، مجھے معلوم ہے فرخندہ ہمیشہ ان کا ذکر نہایت عظمت، احترام
 اور محبت کے ساتھ کیا کرتی تھیں!“

” اس کے فراق میں وہ ادھ موٹی ہو گئی ہیں، کھانا چھوٹ گیا ہے، نیند
 غائب ہو گئی ہے، مدد جب کمزور ہو گئی ہیں، اگر یہی سب دنہار رہے، اگر چند روز
 اور فرخندہ نہ ملے، تو ان کا خدا ما فقط“
 لیدڈی حمید کی یہ کیفیت سن کر اس کا دل پیچا، لیکن انور کو سامنے دیکھ کر

پھر وہ مشتعل ہو گئی، اس نے کہا،

”مجھے لیڈی جمیل سے جلدی ہے، ان کا یہ حال سن کر میرا دل کراہ رہا ہے
کاش میں ان کی مدد کر سکتی!“
”کیوں، تم مدد کرنے سے مجبور کیوں ہو؟“

”اس لئے کہ لیڈی جمیل اتنی بے پناہ محبت کرنے کے باوجود اسے ظلم
سے نہیں بچا سکیں، آخر کار وہ براہِ ذرا اختیار کرنے پر مجبور ہو گئی، اب پھر اب
اگر وہ فرخندہ کو بایں، فرخندہ انہیں مل جائے تو وہ اسے ننگ انسانیتِ مظلوم
سے کس طرح بچا سکیں گی؟ پہلے وہ بھاگ جانے پر مجبور ہو گئی تھی، اب وہ
مر جانے پر مجبور ہو جائے گی!“

انور کا چہرہ، شہ رخ ہو گیا یہ الفاظ سن کر، لیکن فرخندہ کی تحقیق احوال کا جذبہ اسے
مجبور کر رہا تھا، کہ یہ گڑبگ کیسلی باتیں سننا رہے، اور دم نہ مارے اس نے یہی کیا
نہی نے جس طرح گفتگو کا آغاز کیا تھا، اور جس پہنچ پر گفتگو کو لئے جا رہی تھی، اس سے
اسے امید پیدا ہوئی تھی، کہ وہ جمیلہ سے فرخندہ کے بارے میں تمام ضروری
معلومات حاصل کرنے میں کامیاب ہو جائے گی،
مجھ نے کہا،

”جب اس کی زندگی سے جمیلہ منزل کی زندگی وابستہ ہے تو کیوں کر ممکن ہے
کہ وہ ہدفِ ستم بنے، اور مجبور ہو جائے مرنے پر۔۔۔؟“
”لیکن اب تک کیا ہوتا رہا تھا؟“

”اب تک۔۔۔ بھائی صاحب، آپ موٹر میں بیٹھے جا کر مجھے اور
مس جمیلہ کو تنہائی میں باتیں کرنے دیں!“
انور خاموشی کے ساتھ باہر موٹر میں جا کر بیٹھ گیا،

جمیلہ کی ڈانٹ کھا کر جس طرح انور خاموش ہوا، اور نجی کے کہنے سے جس طرح چپ چاپ نہ باہر چلا گیا، یہ بات جمیلہ کے لئے بڑی حیرت انگیز تھی، وہ کہنے لگی،

”ان حضرت کو کیا ہوا ہے؟“
بے ساختہ اس کے منہ سے نکلا،
”عشق۔“

اسی طرح بے ساختہ جمیلہ کو ہنسی آگئی، اس نے کہا،
”عشق؟“ — انور صاحب کو؟ فرخندہ سے —؟
نجی نے اقرار میں گردن ہلائی
جمیلہ ہنسنے لگی، اس نے کہا،

”اس سے اچھا اور دلچسپ لطیفہ آج تک میں نے نہیں سنا! — اگر تم مجھ سے یہ کہتی کہ فرخندہ کو اس وحشی شخص سے رگڑ دے، تو میں مان لیتی۔“
کیوں مان لیتیں —؟“

”میرا اندازہ کچھ ایسا ہی ہے — اس نے ان حضرت کی بلندی کو داری
برخوبی سیرت، اور انسانیت، تمہاری کے وہ جھنڈے مار رکھے ہیں کہ سن کر

اور ان حضرت کو دیکھ دیکھ کر ہنسی آتی ہے، اب کہ وہ نیم جان حالت میں ہیں
آئی تھی، اب بھی نہ وہ ان کی ہرائی سننا پسند کرتی ہے نہ خود ہرائی کرتی
ہے، بلکہ تعریف کا جو پہلو بھی ملتا ہے، اسے شاعرانہ مبالغہ سے بیان کرتی ہے
بجی بے ساختہ جیلہ کے چمٹ گئی، اس نے کہا،

”پچ کہتی ہو؟“

وہ بولی، —

”ہمیشہ —“

بجی نے کہا،

”تو پھر اب اس وحشی کی کہانی بھی سن لو!“

اور پھر اس نے سالامہ، ازادلی تا آخر جیلہ کو سنا دیا، اس نے کہا۔
”اگر چند روز اور فرخندہ نہ ملی تو دیکھ لینا خدا خواستہ بھائی صاحب پاگل
ہو جائیں گے، یا خود کشی کر لیں گے!“
جیلہ کو اپنے کانوں پر یقین نہ آیا، کہنے لگی،

”واقعی؟ — پچ؟“

بجی نے جواب دیا،

”قسم لے لو ممانی جان کی حالت دیکھ کر مجھے ان پر ترس آتا ہے، ادب بھائی
صاحب کا حال دیکھ کر دل خون کے آنسو روئے لگتا ہے، جس شخص کا سر بھی کسی
کے سامنے نہیں جھکا، وہ اس طرح سرنگوں ہے کہ عبرت ہوتی ہے!“
جیلہ تو دیدہ نہ کر سکی، کہنے لگی،

”ہاں اس وقت کے انداز و اطوار سے تو یہی اندازہ ہوتا ہے!“

بجی نے خوشادکر تے ہوئے کہا،

”تو خدا کے لئے تمہیں اپنی جوانی کی قسم بتا دوں فرخندہ کہاں ہے؟“
جیلہ ہنسنے لگی پھر اس نے کہا،

دہرزا پندگی ہے؟
 ہیرت سے، محکم نے بڑھچھا،
 ”دہاں کیا کہنے لگی ہے اے — دہاں کو کہتے ہیں اس کا، کیا لے گی دہاں
 جا کر؟“

جیل سے مرزا پور جانے کا پورا واقعہ بھی بیان کر دیا،
 محکم عیش عیش کر اٹھی،
 ”شاباش ہے اس خون کو، اس شرافت کو، — اچھا بہت بہت شکریہ
 آج سے ہمارے درمیان نہ ٹوٹنے والے تعلقات قائم ہوتے ہیں تمہارے
 اس احسان کو میں زندگی بھر یاد رکھوں گی!“

فرخندہ کے آجانے سے عائشہ بیگم کو واقعی نئی زندگی مل گئی تھی، ماں پر جان چھڑکنے والی اولاد بھی اتنی خدمت نہیں کر سکتی تھی، یعنی فرخندہ نے کی تھی، اس نے اپنے آپ کو فنا کر رکھا تھا، اپنی کسی بات کا ہوش نہ تھا، فکر تھی تو یہ کہ ممانی جان کو کسی طرح کی تکلیف نہ ہو، عائشہ کو روتے دیکھتی تو خود بھی رونے لگتی روتی جاتی اور ان کے آسترو پھٹی جاتی، عمدہ سے عمدہ، لذیذ، خوش رنگ اور خوش ذائقہ پرہیزی کھانے اپنے ہاتھ سے اس طرح کھلاتی جیسے ماں چھوٹے بچے کو کھلاتی ہے، سونے کا زینت ہوتا تو پاؤں دباتے بیٹھ جاتی اور جب تک وہ سونہ جاتیں پاؤں دباتی رہتی، گرم محسوس کرتیں تو چاہے ہاتھ شل ہو جائیں، منع کرنے کے باوجود ہینکا پھلتی رہتی، کیونکہ کسی پریشانی کو ان کے قریب نہ پھٹکنے دیتی، اتنے ہی کئی رنگ کا، سستا، لیکن خوبصورت کپڑا لائی، اور اپنے ہاتھ سے چار چوڑے سینے، اور انہیں پہلی مرتبہ نیا جوڑا پہنا کر اتنی خوش ہوئی جیسے اس نے خود لباس عروسی زیب تن کیا ہے،

فرخندہ، کیا آئی، عائشہ کی زندگی بدل گئی۔

دعا گز سوچا کرتیں کیا شاہدہ مجھ سے انتقام تو نہیں لے رہی ہے میں دہی تو ہوں جس نے ہر طرح کے اس پر ظلم توڑے، یہ دہی تو ہے، جس نے ہر طرح کے

ظلم ہے، میں نے اسے کیا دیا؟ حقارت، ذلت، اذیت، تکلیف — یہ مجھے
کیا دے رہی ہے، 'راحت'، 'خدمت'، 'محبت'!

کیا دنیا میں اس طرح کے لوگ بھی ہوتے ہیں!

میں تو سمجھتی تھی دنیا ہم جیسے سہ کاروں ہی سے آباد ہے، اب معلوم ہوا دنیا
اس طرح کے چند نیک اور نرستہ صفت لوگوں کی وجہ سے قائم ہے، ورنہ قیامت
آجاتی، خدا کا قہر نازل ہو جاتا۔ ساری دنیا تمہیں نہیں ہو جاتی!

اور پھر وہ اپنے آپ کو ملامت کرنے لگتی،

میں بھی کتنی ذلیل فطرت کی واقع ہوئی ہوں،

معلوم ہوتا ہے میرے دل کی سیاحت اب تک نہیں دھلی

اے، وہ بے جاری سب کچھ بھول کر سب کچھ معاف کر کے، اپنی ذات
پر تکلیفیں نہیں کر، یہاں آئے، شب در شب زمیری خدمت میں گزارے، خود دکھ ہے،
مجھے سکھ پہنچائے، اپنے پاس سے خرچ کر کے مجھے کھلائے پلائے پہنائے، اڑھائے
اور دوا ملائے کہنے

اور اس کے بارے میں یہ ناپاک خیال میرے دل میں پور رہا ہے کہ یہ مجھ

سے انتقام لے رہا ہے!

کیا دنیا میں اس طرح بھی انتقام دیا جاتا ہے؟
وہ اپنے بہتر پرہیزگار، باتیں سوچ رہی تھی۔ فرزندہ آگئی، اس نے عائشہ کو
انصرودہ اور مستعمل دیکھا تو پیار بھرے لہجہ میں کہنے لگی،

”پھر نہ ہی —“

عائشہ نے پوچھا

کیا سو ابھی؟

وہ بولی،

کتنی دفعہ آپ سے کہ چکی ہوں زیادہ سوچا نہ کیجئے، انصرودگی اور اضلال

کو اپنے پاس نہ پٹکنے دیا کیجئے!“
 وہ تن کر بولی،

”بیٹی تیرا خیال غلط ہے، میں خدا کی ناشکری نہیں کر دوں گی، اب مجھے اندر دہ
 ماضی رہنے کا کیا حق ہے؛ نالائق اولاد کھو کر میں نے تجھے پالیا۔ سب کچھ
 پالیا، البتہ ایک بات ضرور سوچا کرتی ہوں!“
 ”وہ کیا ممانی جان!“

”اللہ میاں کے کھیل بھی سمجھ میں نہیں آتے۔“
 کھیل کیسے ممانی جان؟

”تو نے ذلت اور اذیت کے سوا میرے ہاتھ سے کچھ نہ پایا، لیکن جب ساری
 دنیا میں کوئی نہ رہا، تو فرشتہ رحمت بن کر آگئی، اور وہ کر دکھایا، جو کوئی نہیں کر سکتا
 ماں، بیٹی، بہن، سہیل کے فرائض تو نے اپنے سر لے لئے۔ یہ کیا ہے تیرا حق؟
 اس میں خدا کی مصلحت کیا ہے؟“
 ”بتاؤں؟“

”بتا سکتی ہو تو بتاؤ!“

”سہیل اور سہیلہ کو موت چھپیں لے گئی، اللہ میاں نے میرے دل میں آپ کی
 محبت ڈال دی، وہ دونوں زندہ ہوتے تو شاید ایسا بھی نہ ہو سکتا۔“
 عائشہ نے کہا،

”بیٹی، جو کچھ ہوتا تھا ہو گیا، اور سچ پوچھو تو مجھے نہ سہیلہ کے مرنے کا کوئی خاص
 غم ہے، نہ سہیل کی خرد گشتی کا، سہیلہ کے مرنے پر تو ماما کا جوش تھا، جس نے
 مجھے رونے پر مجبور کر دیا تھا، لیکن سہیل کی موت پر تو ایک آنسو بھی میری آنکھ
 سے نہ بہا!“

فرخندہ ہیرت سے ممانی کی طرف دیکھ رہی تھی، اور وہ کہہ رہی تھی،
 ”دونوں نے مجھے بہت دکھ پہنچائے، سہیلہ نے کم، سہیل نے بہت زیادہ“

فرخندہ نے سننے سننے کہا،
”ممانی بس۔“

وہ کہتی رہیں،
لوگ مجھے روٹا دیکھتے تھے تو خیال کرتے تھے، یہیں کے غم میں رو رہی ہوں،
مجھے روٹا پنے گناہوں پر آتا تھا، جن کی سزا غربت، اور انہاس کی صورت میں مجھے
مل رہی ہے،

فرخندہ نے دلاسا دیا، اور کہنے لگی،
”اگر ایسی بات تھی بھی تو ختم ہو گئی،
وہ بولیں،

”ہاں اللہ کا لاکھ شکر ہے!“
فرخندہ سوچنے لگی، دائمی سہیل نے کیسے کیسے ظلم کئے ہوں گے کہ میں کا دل بھی پتھر
بن گیا، مرنے کے بعد بھی دھبیٹے کو معاف نہ کر سکی،
سکراتے ہوئے فرخندہ نے کہا،

”ممانی جان، پندرہ روپے مہینے پر دو کمرہ کا ایک مکان مل گیا ہے، کل ہم اس میں
منتقل ہو جائیں گے!“
وہ صبر سے اسے دیکھنے لگیں،

یہ کیوں بیچا؟
”یہ صرف ایک کوٹھڑی سی ہے، میں، آپ، زینب تینوں یہیں رہنے پر
مجبور ہیں، اس سے آپ کو تکلیف ہوتی ہے، وہاں ایک کمرہ آپ کے لئے مخصوص
ہو گا، دوسرے میں زینب اور میں رہیں گے،“

وہ کچھ سوچتی ہوئی بولی،
”لیکن بیٹا آمدنی تو کہیں سے کچھ ہے نہیں، اور تم خرچ بڑھاتی جاتی ہو،
دو پہننے لگی،

"یہ سوچنا میرا کام ہے" — دیے سن لہجے، "مجھے بچوں کے ایک مدرسے میں
 نوکری مل گئی ہے ڈیڑھ سو روپے ماہوار کی بھرت چار گھنٹے کام کرنا پڑے گا"
 وہ آسمان کی طرف دیکھنے لگی۔ آنکھوں میں پھر آنسو ڈھلک آئے،
 خوشی کے آنسو،

عائشہ بیگم اپنے کمرے میں سو رہی تھیں اس نے گھر میں واقعی انھیں بہت آرام ملتا تھا اور وہ بہت خوش تھیں،

فرخندہ ابھی ابھی اسکول سے آئی تھی، اور دو تین منٹ ہی اپنے ساتھ لیتی آئی تھی، اس ”فعلول خیر“ پر زینب کو حیرت ہوئی، اس نے کہا۔
”یہ کہا لے آئیں بیٹی،“

وہ پولیس،

”ممانی جان کی کمزوری کسی طرح جاتی ہی نہیں، میں نے فیصلہ کیا ہے، تین مہینوں کا جو سہرا دنا انھیں پلایا کروں گی۔“

زینب نے پیلا بھری نظروں سے اسے دیکھا اور کہا،
”تم کیا چیز ہو، میں اب تک نہ سمجھ سکی، عائشہ کے ساتھ تمھارا سلوک، —
— میں تو سوچ بھی نہیں سکتی کہ یوں بھی ہو سکتا تھا، بعض دفعہ تو جی چاہتا ہے، تمھارے قدموں پر سر رکھ دوں؟“

فرخندہ نے ابھی جواب نہیں دیا تھا، کہ ایک شیریں آواز آئی،
”کیا میں آ سکتی ہوں؟“

فرخندہ نے سر اٹھا یا تو بچی سامنے کھڑی تھی،

فرخندہ بتی دق اسے دیکھنے لگی، نہ خیر مقدم کا کوئی لفظ کہہ سکی، نہ مصافحہ کے
سے ہاتھ بڑھا سکی، بجھی نے زیر لب تبسم کے ساتھ کہا،

”اب نہ کر پیرہہ کہ اوپر دہش دیکھ لیا

تو جہاں جا کے چھپا ہم نے وہیں دیکھ لیا

فرخندہ اب تک گم سم کھڑی تھی، زینب نے بجھی کو بہت دنوں سے نہیں دیکھا، وہ

بھی حیران تھی یہ کون ہے، اندر فرخندہ کا اس سے کہاں کا میل جول ہے،

بجھی نے طنز کرتے ہوئے کہا،

”اتنی خفا ہو کہ بیٹھنے کو بھی نہ کہو گی؟ حالانکہ حالت یہ ہے کہ تمہاری تلاش میں ظہر کا

کو نہ کو نہ چھان مارا، پاؤں میں چھالے پڑ گئے، شاعری نہ سمجھ، واقعہ بیان کر رہی ہوں
یہ دیکھو!“

یہ کہہ کر بجھی نے سینڈل پاؤں سے لگائی، تو واقعی ایڑی پر ایک اچھا خاصا چھلا

نظر آیا،

زینب نے فرخندہ کے بجائے کہا،

”تو بھی بیٹھتیں کیوں نہیں؟“

فرخندہ نے اس کا ہاتھ پکڑا، اندر اپنے بستر پر لاکر بیٹھا دیا، وہ بولی،

”حلی میں کانٹے پڑ رہے ہیں مارے پیاس کے؟“

زینب نے جلدی سے مراچی کا ٹھنڈا پانی ایک گلاس میں لاکر پیش کیا وہ ایک

ہی سانس میں غٹا غٹ چڑھا گئی، پھر بولی

”اب ذرا دم میں دم آیا؟“

فرخندہ نے پوچھا،

”لیکن تم آ کیسے گئیں یہاں؟“

”تم نے چھوڑ دیا میں، تو کیا ہم بھی چھوڑ دیتے؟ بے مروت کہیں کی؟“

فرخندہ نے جواب میں کچھ نہیں کہا،

نبی بولی
 ”مجھے یہ معلوم نہ تھا کہ ظلم بہتے بہتے خود بھی ظالم بن جائیگی! — کچھ خبر ہے
 ممانی جان — (لیڈی عمید) کا کیا حال ہے؟“
 فرخندہ پریشان ہو گئی، اس نے پوچھا
 ”خدا کے لئے بتاؤ کیا حال ہے ان کا؟“

اس نے بتایا،
 ”جس روز سے تم گئی ہو، ادھ سوئی ہو گئی ہیں وہ، ویسے ہی بڑھاپا ہزار بیماریوں
 کی ایک بیماری ہوتا ہے، وہ بیمار تو پچھلے بیمار جی آرہی ہیں نہ جانتے کب سے
 میں نے تو ہوش سنبھال کر کبھی انھیں بھلا چکا نہیں دیکھا، ادھر تمہارا معاملہ وہ کہ —
 — اور چرکا دیا جلا دے جاتے جاتے!“
 فرخندہ نے دھیمے لہجہ میں کہا،
 ”ایسی باتیں نہ کر دیجی! —“

وہ بولی،
 ”دکھ ہوتا ہو گا یہ باتیں سن کر؟“
 ”ہاں، ادھر کیا نہیں جی!“
 ”لیکن اگر وہ مر گئیں تو یاد رکھو ان کا خون تمہاری گردن پر ہو گا!“
 ”خدا نہ کرے، وہ کیوں مرنے لگیں؟ تمہارے منہ میں خاک!“

”ان کی کیفیت دیکھو تو یقین آئے گا تمہیں میری باتوں کا، کھانا ان کا چھٹ گیا،
 نمیندان کی غائب، وہ ہیں، اندر دوتا ہے، . . . اور فرخندہ صلیہ وفا پر مروت
 کی یاد، بڑی مشکل سے جیبا کو ہم لوگوں پر کیا، عملی جان پر رحم آیا، بھائی صاحب
 کی حالت دیکھ کر اس کا دل کرا ابا، اس نے بتایا تم مرزا پور کے لئے آئی ہو
 بھائی صاحب کے تو خود دل کو لگی ہوئی تھی، خود مرزا پور کے لئے سنانا
 باندھ لیا، میں کیوں پیچھے رہتی، میں بھی — اتھ پھولی — لیکن ہم سے دو قدم آگے

اس کمزوری، اور ضعف و نقابہت کے باوجود ممانی جان تھیں، ہم دونوں نے
 لاکھ سمجھایا، لیکن وہ کس کی سنتی تھیں؟
 ”تو کیا وہ بھی آئی ہیں۔“
 ”جی جناب!“

”کہاں ہے وہ؟ — جیوٹی کہیں کی؟“
 ”ہوٹلی گراؤنڈ میں، — وہ تو ہمارے ساتھ آرہی تھیں، بچل گئی تھیں بڑی
 مشکل سے سمجھایا کہ آپ بہت زیادہ ٹھک گئی ہیں آرام کریں، ذرا دیر ہم جا کر اسے
 لائے ہیں!“

”بڑا غضب کیا انھیں لے آئیں!“
 ”وہ توجہ ہونا تھا ہو گیا، اب اپنی کہو، کیا ارادہ ہے؟“
 ”ارادہ کیا؟“

”چلتی ہو، یا انھیں آنا پڑے گا؟“
 ”سر کے بل چلوں گی، — لیکن!“
 ”لیکن کیا؟“

”ان سامنا کیونکر کر سکوں گی! ان سے آنکھ چار نہیں کر پاؤں گی!“
 ”چلو تو سہی، یہ مرے بھی طے ہو جائیں گے!“

ہوٹلی کا ایک پورا سوٹ انور نے کراٹے پر لے لیا تھا، فرخندہ کو دیکھتے ہی
 امینہ نے پک پک کر اس کی بلائیں میں اور رونے لگی،
 ”بیٹی تم نے تو مار ہی ڈالا تھا، — یہ کیا کیا تم نے؟“
 فرخندہ کی نظریں جھک گئیں، نجی نے امینہ سے پوچھا،
 ”سمانِ ہان کیا کر رہی ہیں؟“

وہ بولی

”میاں (انور) نے نمیند لانے والی گولی کھلا دی تھی، ابھی سوئی ہیں، لیکن سونے
 سے پہلے، بار بار درد اڑے کی طرف تکی تھیں، اور پوچھتی تھیں!“
 فرخندہ نہیں آئی —؟“
 اور میں تسلی دیتی تھی،

”بس اب آباہی چاہتی ہیں ا“
 نجی فرخندہ، کو لے کر اپنے کمرے میں گئی اور کہنے لگی،
 ”مجھے تو رشک آتا ہے تم پر؟“
 فرخندہ نے پوچھا،
 ”وہ کیوں؟“

نہی نے بنایا

”یہ تم باقی ہی ہو، ممانی جان، بھائی صاحب کو کتنا چاہتی ہیں؟“

”وہ کبھی تو بہت چاہتے ہیں!“

”اوہ نہ، یہ تم سے کون پوچھ رہا تھا، بناؤ میرے سوال کا جواب دو!“

”ہاں بہت زیادہ چاہتی ہیں!“

”انشا چاہتی ہیں کہ ان پر، اپنے چھوٹے لڑکے اختر تک کو اگر ضرورت ہو تو قربان کر سکتی ہیں! — میرا منہ کیا تنگ رہی ہو۔ میں تم سے زیادہ جانتی ہوں لیکن اور لڑکی، تیرے لئے، ممانی نے انہیں مارا، تھپڑ لگائے، ٹھوکر لگائی، عاف کر دینے کا اعلان کیا، بات چیت ترک کر دی، اور تب جا کر بہتہ چلا، کہ بھائی صاحب بھی زیادہ دانا نہیں چاہتے ہیں۔۔۔!“

”ایسی باتیں میں نہیں سننا چاہتی!“

”نہی غدا کی قسم، — تمہاری تلاش میں وہ زمین کاغز بن گئے، یا دو ہو گا کتنے لیچیم خیم سے، ان چند دنوں میں اتنے بدل گئے ہیں کہ دیکھو گی تو پہچان نہ سکو گی،“ آخر دترس آجائے گا تو کون پر۔۔۔“

”ہاں تلاش کیا ہو گا، سرکار کے ڈر سے!“

”نہیں جی وہ ڈر نے دالے آدمی نہیں ہیں، وہ جھوٹ بھی نہیں بولتے اچھا چلو مان لیا، ماں کے ڈر سے تمہیں تلاش کرتے نکل کھڑے ہوئے، لیکن کیا تمہاری طرح دار، نظر افزو، اور دل میں کھب جانے والی تصویریں بھی انہوں نے ماں کے ڈر سے کھینچی تھیں، اور ان پر اپنے قلم سے محبت بھرے فقرے اور اشعار لکھے تھے؟ —“

”(زیر لب تبسم، اند دھڑکتے ہوئے دل کے ساتھ) بھئی اتنی بڑی جھوٹی ہو

یہ تو میں سوچ بھی نہیں سکتی تھی!

”اور اگر میں وہ تصویریں دکھا دوں؟“

”دکھاؤ۔“
 جی نے الماری کھولی اور ایک لفافہ اس کے سامنے پھینک دیا،
 فرخندہ نے اشتیاق کے ساتھ لفافہ کھولا اور درجن بھر کے قریب مختلف
 پوزوں میں اپنی تصویریں دیکھ کر تیراں رہ گئی، مسکراتے ہوئے اس نے
 کہا،
 ”ارے — لیکن یہ تصویریں کب اتاریں انہوں نے؟“
 وہ ہنستی ہوئی بولی

”چھپ چھپ کر، — بھئی ہیں تو وہ بھی اپنی شان کے تنہا آدمی محبت کا اظہار
 کر نہیں سکتے تھے، اور دل کے ہاتھوں جی مجبور تھے، آخر اس کے سوا اور کیا کر سکتے
 تھے کہ تمہاری تصویریں اتاریں، میز کی درازیں رکھ لیں، اور دفتر میں جب بیٹھیں تو
 انہیں دیکھ دیکھ کر دل خوش کرتے، اور انہیں سینکتے رہیں، — ان کی محبت کا
 اس سے بڑھ کر کیا ثبوت ہو گا کہ تمہاری جیلہ نے انہیں وہ دھمکواتیں سنائی ہیں
 اور ایسا اڑے ہاتھوں لیا ہے کہ کوئی اور ہوتا تو گولی مار دیتے اسے، لیکن وہ گونے
 بنے بیٹھے رہے۔“
 ”اتحق ہے وہ تو، — اسے ہمارے معاملے میں بولنے کی کیا ضرورت
 تھی؟“

اتنے میں انور اندر آیا، اسے دیکھ کر فرخندہ کانپ گئی، واقعی اس کا حال اتنا
 ہیبت زدہ تھا کہ دیکھا نہیں جاسکتا، اس نے جی سے کہا،
 ”امی جاگ گئی ہیں جائنا انہیں اطلاع دے دو! — لیکن دفعۃً
 نہیں!“

بچی بیڈی حمید کے کمرے میں چلی گئی، انور اسی طرح کمرہ رہا، فرخندہ اسی
 طرح بیٹھی رہی، ذرا دیر کے بعد انور نے کہا،
 ”فرخندہ کیا تم مجھے معاف کر دے گی؟“

وہ کسماتی ہوئی بولی
 ”آپ نے کوئی جرم نہیں کیا تھا معافی کیجیے؟“
 وہ بولا،
 ”اگر میں نے تمہارے منہ سے معافی کا لفظ نہ سنا تو خود کشی کر لوں گا، پستول
 ساتھ لایا ہوں!“
 وہ گہرا کر بولی،
 ”میں نے معاف کیا، میرے خدا نے معاف کیا!“
 انور اسی طرح کھڑا ہوا تھا، نہ جانے کیا سوچ رہا تھا، آہستہ آہستہ پھر اس کے
 لب ہلے اس نے پوچھا،
 ”کہا تم سلیم پور واپس چلو گی؟“ حمید منزل تمہارے بغیر سوئی ہے،
 ان الفاظ میں ایسا درد، اندر کچھ ایسا سوز تھا کہ واقعی فرخندہ کی ترس آگیا اس
 صفوڑے سے ”اے اہل کے بعد کہا“
 ”میرا خود دیاں جا لے گا اور ساری زندگی سرکار کے قدموں میں گزار دینے
 کا جی چاہتا ہے، لیکن میں مجبور ہوں!“
 انور پر جیسے بجلی گہری پڑی اس نے بڑی حسرت کے ساتھ پوچھا،
 ”کیوں مجبور ہو؟“ اگر مجھ سے تمہیں نفرت ہے تو وعدہ کرتا ہوں
 سلیم پور اور حمید منزل سے ناتہ توڑوں گا، سلطان گلج میں رہنا شروع کر دوں گا
 پھر اس نے بھرائی ہوئی آواز میں کہا،
 ”میرے لئے یہی بہت ہے کہ تم سلیم پور میں ہو، سلطان منزل
 میں ہو۔“
 فرخندہ کی زبان اب کھل چلی تھی اس نے کہا،
 ”ہذا کے لئے ایسی باتیں نہ کیجئے، آپ تو بہت اچھے اور اچھے
 آدمی ہیں۔ آپ سے نفرت کون کر سکتا ہے؟ میں تو دوسری بات

”کہہ رہی تھی!“

”کون سی بات؟“

”میں نے جمیلہ سے طے کر لیا تھا کہ نرسنگ سیکھوں گی اور اسی کے پاس رہوں گی، لیکن جب مجھے اپنی ممانی کا حال زار معلوم ہوا، تو میرا فرض کی پکار پر لبیک کہنے سے اپنے آپ کو نہ روک سکی، یہاں آئی اور ایک اسکول میں ملازم ہو گئی، وہ ہر سہارے سے اور ہر آسیرے سے محروم ہو چکی ہیں، میں بھی اگر انھیں چھوڑ دوں تو قیامت کے دن اس ماموں کا سامنا کیونکر کر سکوں گی جو اپنی بیوی کو بہت زیادہ چاہتا تھا، اور جس نے مجھے ماں کا پیار دیا تھا“

”اگر صرف یہی بات ہے تو تمہیں بے فکر ہو جانا چاہئے!“

”وہ کیسے؟“

”حمید منزل میں دہ مہری ماں کی طرح رہیں گی، میں ان کی خدمت کر دوں گا اور انھیں پھول کی طرح رکھوں گا!“

جو اب میں فرخندہ کچھ کہنا چاہتی تھی کہ انور ایک قدم اور آگے بڑھ آیا اس نے کہا،

”فرخندہ ایک بات زبان پر آتی ہے، لیکن کہنے کی ہمت نہیں پاتا۔“

— کیا کہہ دوں؟

فرخندہ کا چہرہ تترتا اٹھا، اس نے کہا،

”کہئے۔۔۔!“

اس نے بڑی شکل سے اپنے اوپر قابو پا کر گویا گرفتہ آواز میں کہا،

”میں نہیں جانتا محبت کس طرح کی جاتی ہے، لیکن میں تم سے محبت کرتا ہوں

اس دن سے جب پہلے پہل تم کو اسٹیشن پر دیکھا تھا — کیا مجھے ٹھکراتو مزدورگی؟“

نشراتی ہوئی آنکھوں سے فرخندہ نے اسے دیکھا، پھر رگاپیں جھکالیں، انور نے کہا،

”یہ میری زندگی اور موت کا مسئلہ ہے، میں تمہارے ہر فیصلے کے سامنے سر جھکا دوں گا، لیکن مجھے تمہارا فیصلہ معلوم ہو جانا چاہئے، تباؤ، ہاں، یا نہیں“
 آہستہ سے فرخندہ نے کہا،

”ہاں۔“

انور نے اس کا ہاتھ اپنے ہاتھ میں لے کر چوم لیا،
